



GIOS/LE PARIENSI/STIPA

## Voyage dans la France de l'horreur pénitentiaire

TROIS SEMAINES après la publication dans ces colonnes d'extraits du livre-témoignage de Véronique Vasseur, médecin-chef de la maison d'arrêt de la Santé, *Le Monde* poursuit l'enquête sur les maux dont souffre le système carcéral français. Nous avons choisi de relater sept affaires, sept drames, des récits corroborés de toutes sources qui, à eux seuls, concentrent la plupart des dysfonctionnements observés dans les prisons françaises. Ces récits, parfois insoutenables, jettent une lumière crue sur l'indifférence dont font

parfois preuve non seulement l'administration pénitentiaire mais aussi les médecins exerçant en prison. Ces défauts de surveillance, ces carences dans la prise en charge médicale des détenus sont souvent, on le lira, peu, voire pas du tout, pris en compte par une justice rarement soucieuse de connaître la vérité de certains drames qui, pourtant, ont conduit des hommes à la mort, en des lieux où l'Etat, qui les y avait placés, se devait de les protéger.

Lire notre enquête pages 8 et 9 et notre éditorial page 12

## La solitude de l'Autriche

● Le président Klestil a investi le gouvernement de coalition entre conservateurs et extrême droite ● Vendredi, Vienne a été le théâtre de manifestations et de heurts ● L'Europe met en place ses sanctions

DANS une atmosphère très lourde, au palais de la Hofburg à Vienne, le président de la république autrichienne, Thomas Klestil, a remis les instruments de la

chancellerie à Wolfgang Schüssel, chef du parti conservateur, vendredi 4 février. Puis, glacial, il a serré les mains des ministres : cinq conservateurs et cinq populistes du

parti FPÖ, plus la vice-chancelier Susanne Riess-Passer. Le chef du parti populiste Jörg Haider ne fait pas partie du gouvernement.

Devant le palais, des milliers de personnes ont manifesté leur désapprobation dans un tumulte de tambours et de sifflets, scandant : « Widerstand ! » (« Résistance ! »). Le défilé a occupé le centre-ville toute la journée avant d'être dispersé par les canons à eau et les gaz lacrymogènes de la police.

Immédiatement, les Européens ont mis en place les sanctions qu'ils avaient annoncées : suspension de certaines des relations politiques bilatérales et mise sous surveillance des décisions du nouveau gouvernement de Vienne. Certains partis de droite en Europe, notamment en Allemagne et en Italie, ont critiqué cette attitude. Les Etats-Unis ont décidé de rappeler « pour consultations » leur ambassadeur et annoncé qu'ils « limiteraient leurs contacts » avec Vienne.

Lire pages 2 et 3 et quatre points de vue page 11



PRENERON/SIPA

## TOURISME Bonne neige

Les stations de sports d'hiver s'attendent à réaliser une excellente saison 1999/2000 même si les résultats de Noël et du Jour de l'an ont été décevants. A la veille des congés scolaires qui, toutes zones confondues, vont s'étendre du samedi 5 février au samedi 4 mars, l'optimisme est de mise. Les taux de réservation pour février oscillent entre 80 % et 100 %. Tous les massifs devraient faire le plein avec une fréquentation maximale la semaine du 19 au 26 février. p. 14 et 21

## Cagnotte: l'erreur du « Monde »

LE MINISTÈRE de l'économie attribue à d'« importantes erreurs méthodologiques » notre évaluation de l'excédent de recettes fiscales en 1999. Présenté en « une » de nos éditions du 5 janvier comme « le vrai chiffre de la cagnotte », le montant de 66 milliards auquel nous étions parvenus est, selon Bercy, « totalement fantaisiste ». De fait, nous nous sommes lourdement trompés, en intégrant dans cette somme les « fonds de concours » qui, venus de l'Union européenne ou des collectivités locales, ne font que transiter par le budget de l'Etat. Tout en soulignant les questions qui restent en suspens, *Le Monde* présente ses excuses à ses lecteurs.

Lire page 5

## Ford et Delta offrent des ordinateurs et inventent le travail permanent

NEW YORK de notre correspondant

Nouvelle tendance dans l'industrie américaine : la distribution gratuite aux salariés d'ordinateurs personnels à emporter à la maison, avec connexion à Internet à prix réduit. Deux des plus gros employeurs des Etats-Unis, le constructeur automobile Ford (350 000 salariés) et la compagnie aérienne Delta (72 000), viennent d'annoncer leur intention de « brancher » la totalité de leurs effectifs d'ici un an. C'est Ford qui a lancé le mouvement, jeudi 3 février, dans le but déclaré de « rester à la pointe de la technologie commerciale électronique ». Le PDG de Ford, Jacques Nasser, voit dans cette démarche le moyen de « mieux servir les clients grâce à une meilleure compréhension de la manière dont ils pensent et dont ils agissent : avoir un ordinateur et l'accès à Internet chez soi permettra d'accélérer l'acquisition de cette expertise, d'améliorer la circulation de l'information et de simplifier notre fonctionnement ».

M. Nasser est franc : ce n'est pas dans un but philanthropique que cette initiative a été prise. Ford s'est jeté à pieds joints dans les nouvelles

techniques de distribution et d'approvisionnement qu'offre aujourd'hui Internet. Dès lors, la familiarisation de sa main-d'œuvre avec cet outil à la maison sera autant d'heures de formation en moins. Mais personne ne sera obligé d'accepter, et la direction de l'entreprise n'aura aucun contrôle sur l'utilisation que feront les salariés ou leur famille de l'ordinateur installé à la maison. Hewlett-Packard, qui a remporté le contrat, s'attend à devoir livrer au moins 300 000 appareils (4 % de sa distribution à travers le monde en 1999), prévoyant donc que l'opération sera couronnée de succès, y compris à l'étranger, où Ford emploie plus de la moitié de son personnel.

Le syndicat des travailleurs de l'automobile, l'UAW, a d'ailleurs très favorablement accueilli la démarche, affirmant que « permettre aux adhérents de s'adapter aux nouvelles technologies a toujours été une priorité de l'UAW ». Les ordinateurs offerts à partir d'avril, les HP Pavilion, accompagnés d'une imprimante couleur, sont des machines suffisamment puissantes pour permettre toute une gamme d'activités. La connexion Internet, fournie par UUN et et MCI

WorldCom, est offerte pour 5 dollars par mois aux salariés aux Etats-Unis, peut-être moins pour la main-d'œuvre des pays où les salaires sont plus bas.

Vendredi, c'était au tour de Delta Airlines d'annoncer un plan similaire, avec quelques variantes : l'accès à Internet devrait être offert pour 12 dollars par mois et la marque des ordinateurs choisis n'a pas encore été arrêtée. Ce projet offrira à chaque salarié la possibilité d'être en communication électronique avec la société. C'est le même fournisseur, PeoplePC, une entreprise de la Silicon Valley, qui gèrera le programme de distribution d'ordinateurs pour Ford et Delta.

Discutant, dans un livre récent, *Nos temps modernes* (Flammarion), la thèse d'une « fin du travail » avancée par l'Américain Jeremy Rifkin, l'économiste français Daniel Cohen décrit une société où, du bureau au domicile, « on travaille désormais tout le temps », un monde dominé par l'avènement du « e-travail ». Ford et Delta semblent lui donner raison.

Sylvie Kauffmann

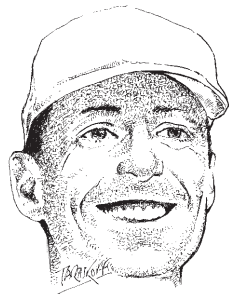


GERARD DUBOIS

## REPORTAGE Aux Amis des marins

Ils naviguent sous tous les pavillons. Ils se retrouvent au Seamen's Club de Dunkerque, où les accueille l'Association des amis des marins. L'écrivain Jean Rolin a rencontré quelques-uns des damnés de la mer. C'était fin 1999, au moment du naufrage de l'Erika. Samedi 5 février, une grande manifestation avait lieu à Nantes contre la marine noire. p. 10 et 26

## Les voiles de l'Italie



FRANCESCO DE ANGELIS

LES HABITANTS d'Auckland (Nouvelle-Zélande) ont fait un triomphe au voilier italien *Luna-Rossa*, barré par Francesco de Angelis, qui a dominé *AmericaOne*, samedi 5 février, en Coupe de l'America. La neuvième et ultime manche, dimanche, devait décider du vainqueur.

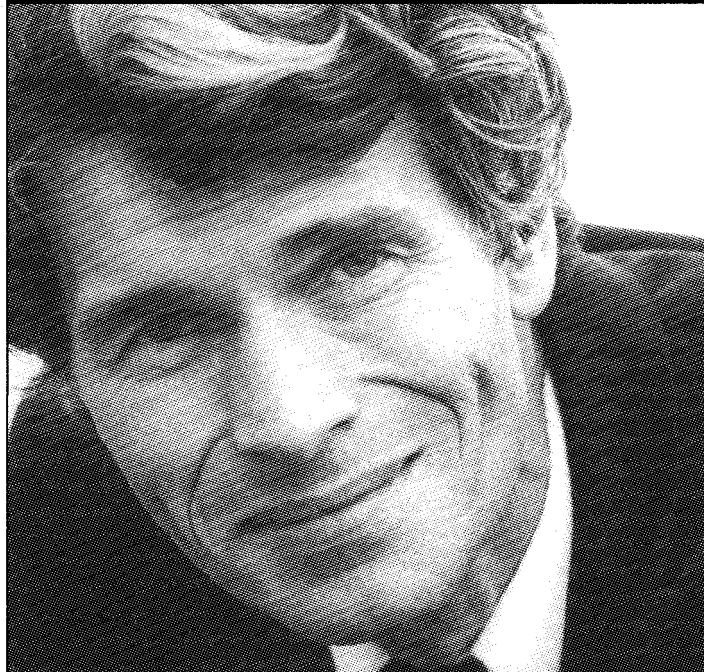
Lire page 18

Allemagne, 3 DM ; Antilles-Guyane, 10 F ; Autriche, 25 ATS ; Belgique, 48 FB ; Canada, 2,50 \$ CAN ; Côte-d'Ivoire, 900 F CFA ; Danemark, 15 KR ; Espagne, 225 PTA ; Gabon, 900 F CFA ; Grande-Bretagne, 1 £ ; Grèce, 500 DR ; Irlande, 140 £ ; Italie, 3000 L ; Luxembourg, 46 FL ; Maroc, 10 DH ; Norvège, 14 KRN ; Pays-Bas, 3 FL ; Portugal CON., 270 PTE ; Réunion, 10 F ; Sénégal, 900 F CFA ; Suède, 16 KRS ; Suisse, 2,20 FS ; Tunisie, 1,4 Din ; USA (NY), 2 \$ ; USA (others), 2,50 \$.

M 0146 - 206 - 7,50 F



www.lesouvriers.com  
le journal de la délectation  
Cette semaine : « Brûlés par la glace »  
mise en scène de Laurent Terzieff.



- C'est une photo de toi jeune, Thierry ?  
- Mais non idiot, tu vois bien que c'est Terzieff  
- Terzieff ? le volcanologue ?  
- C'est pas grave, Hervé, laisse...

## Davos 2000 : « diversité.com »

« CEUX qui m'accompagnent aujourd'hui sont la secrétaire d'Etat, Madeleine Albright, le secrétaire au Trésor, le secrétaire au commerce, le secrétaire à l'énergie et notre négociatrice pour le commerce international. Du coup, il ne reste plus personne à Washington pour s'occuper des affaires de l'Amérique ! » En s'adressant aux participants du Forum économique mondial de Davos, qui s'est achevé lundi 31 janvier, Bill Clinton n'a pas seulement sacrifié au rite de la plaisanterie qui, aux Etats-Unis, doit marquer le début de chaque discours. Il a surtout affirmé l'importance qu'il attachait à cette manifestation. C'était pour lui la première et la dernière fois qu'il pouvait s'adresser à la jet-set économique et politique mondiale, présenter le bilan éloquent de ses huit années à la tête de la Maison Blanche et continuer à promouvoir la vitrine high-tech de l'Amérique. Sous-entendu : si nous sommes tous là, c'est que tout va si bien que l'économie américaine n'a pas besoin de nous pour tourner.

C'était également pour lui l'occasion de gommer l'effet médiatique désastreux de l'échec de la conférence de Seattle en décembre 1999. Son discours en faveur d'une

reprise rapide des négociations commerciales s'adressait en priorité aux pays en développement qu'il faut convaincre des bienfaits de la mondialisation qu'il promet plus humaine.

Si les Etats-Unis étaient si présents, c'est que, à la différence des années précédentes, l'Europe, confortée par sa reprise économique, s'est affirmée cette année comme un interlocuteur de poids. Certes, la croissance américaine continue d'impressionner, notamment par sa capacité d'intégrer les nouvelles technologies, mais l'Europe n'est plus en reste. Cette volonté de rééquilibrage, y compris technologique, s'est retrouvée dans les propos d'Erkki Liikanen, commissaire européen chargé des entreprises et de la société de l'information : « L'Europe est certes en retard sur les Etats-Unis dans certains domaines, notamment sur l'Internet et dans le commerce électronique, mais elle est en revanche en avance dans d'autres secteurs, tels que les téléphones mobiles, et elle rattrape son retard dans l'Internet. »

Serge Marti et Babette Stern

Lire la suite page 12



MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE BORDEAUX

## ART Sarkis et ses objets

Pour Sarkis, né à Istanbul en 1938 et vivant à Paris depuis 1964, le rôle de l'artiste est d'être un « passeur ». En investissant, jusqu'au 9 avril, la nef de l'entrepôt Lainé à Bordeaux, avec une grande exposition de ses œuvres – tapis, sculptures, vidéos (photo) –, le témoin aussi de son enseignement à l'Ecole des arts décoratifs de Strasbourg et ouvre un atelier in situ. p. 22

International	2	Placements	15
France	5	Abonnements	15
Société	8	Aujourd'hui	18
Horizons	10	Météorologie, Jeux	21
Carnet	13	Culture	22
Jeu-concours	13	Guide culturel	24
Entreprises	14	Radio-Télévision	25



**DIPLOMATIE** Le nouveau gouvernement autrichien a prêté serment vendredi 4 février devant le président de la République, Thomas Klestil, lors d'une cérémonie glaciale, à Vienne.

Le parti conservateur y détient le poste de chancelier, confié à Wolfgang Schüssel, et cinq ministères. L'extrême droite populiste y dispose de six ministres, dont le vice-chance-

lier. ● **DES MANIFESTATIONS** ont eu lieu à Vienne et dans plusieurs autres grandes villes autrichiennes, où quelques milliers de personnes ont conspué l'arrivée au pouvoir de cette

coalition. ● **LES PARTENAIRES** européens de l'Autriche et les Etats-Unis ont confirmé vendredi qu'ils gelaient leurs contacts officiels avec les membres de la nouvelle équipe autri-

chienne en attendant de pouvoir juger son action. ● **EN CARINTHIE**, Jörg Haider a réagi en rappelant que Vienne pouvait bloquer le fonctionnement de l'Union européenne.

## L'Europe met l'Autriche sous surveillance

Les quatorze Etats membres de l'UE ont suspendu leurs relations bilatérales avec Vienne après l'entrée en fonctions du gouvernement conservateur-populiste. Les Etats-Unis ont rappelé « pour consultation » leur ambassadeur et décidé de « limiter » leurs contacts avec Vienne

**SE CONFORMANT** à l'avertissement lancé en leur nom en début de semaine par la présidence portugaise de l'Union, les partenaires européens de l'Autriche ont confirmé vendredi 4 février la suspension de leurs contacts officiels bilatéraux avec le nouveau gouvernement autrichien en attendant de le juger aux actes. Après le Portugal, la Belgique et la France, qui avaient affiché leur intention jeudi, les autres gouvernements ont suivi dès la prestation de serment des ministres de la coalition formée à Vienne par les conservateurs et l'extrême droite populiste.

Londres, qui reste mesuré dans ses prises de position, a obtempéré. Le ministre britannique des affaires étrangères, Robin Cook, a cependant tenu à préciser dans un communiqué qu'« il se félicitait des engagements du gouvernement autrichien » de respecter les valeurs européennes, de combattre toute discrimination et d'effectuer un examen du passé nazi du pays. « Mais nous allons les suivre de près et juger s'ils respectent les engagements qu'ils ont pris », a ajouté le secrétaire au Foreign Office. En Finlande, le premier ministre, Paa-

vo Lipponen, a rappelé que le gel des relations bilatérales ne devait pas affecter le fonctionnement des institutions européennes.

La position des gouvernements européens suscite des réticences dans les pays candidats d'Europe de l'Est, qui, tout en s'inquiétant de l'arrivée au pouvoir de l'extrême droite autrichienne, ont préféré ne pas emboîter le pas des membres de l'Union, ne comprenant pas bien leur justification. En revanche, elle est jugée favorablement par les Etats-Unis, qui ont entrepris eux-mêmes un examen de ce qu'ils devaient faire, rappelant leur ambassadeur pour consultation. « Nous avons décidé de limiter nos contacts avec le nouveau gouvernement et nous verrons si d'autres mesures sont nécessaires pour témoigner de notre soutien aux valeurs démocratiques », a annoncé à Washington la secrétaire d'Etat, Madeleine Albright, au cours d'une conférence de presse commune avec le ministre espagnol des affaires étrangères, Abel Matutes. Les discussions vont se poursuivre entre les capitales européennes pour savoir jusqu'où aller, s'il faut ou non étendre la mise à l'écart du

gouvernement autrichien aux réunions informelles des Quinze.

Tous les pays ne réagissent pas avec la même conviction et dans certains, comme l'Allemagne ou l'Italie, la position des gouvernements est loin de faire l'unanimité. Outre-Rhin, le soutien actif apporté par la démocratie chrétienne aux conservateurs autrichiens renforce la sympathie d'une majorité de l'opinion publique. En Italie, le président du conseil régional de Frioul-Vénétie, Roberto Anto-

nione, membre de Forza Italia - parti du chef de l'opposition Silvio Berlusconi -, a fait voter jeudi soir une motion de soutien à Jörg Haider. Même chose au Danemark, où le leader de l'opposition, le libéral Anders Fogh Rasmussen a estimé dans une interview que les gouvernements européens « devaient retirer cette décision stupide, irréfléchie et émotionnelle » d'isoler l'Autriche.

La position des dirigeants du RPR et de l'UDF français, qui dé-

fendent la nécessité de se démarquer clairement de l'extrême droite, comme ils l'ont fait en France, n'est pas partagée par beaucoup d'autres formations de la droite européenne, à la grande satisfaction du Front national et de Charles Pasqua. Réunies vendredi à Madrid, officiellement pour apporter leur soutien avec les élections de mars au président du gouvernement espagnol José Maria Aznar et définir un programme commun sur le thème « Europe 2010 : le futur est au centre », les formations du Parti populaire européen (PPE) n'ont pu éviter d'évoquer la crise suscitée dans leurs rangs par l'alliance autrichienne.

### PÉRIODE D'ESSAI

Le nouveau chancelier Wolfgang Schüssel, chef des conservateurs autrichiens, s'était bien gardé d'assister à ce forum. Mais tant au cours des interventions officielles, où il a été souvent évoqué, que dans les coulisses, où les participants ont exprimé avec plus de vivacité leur point de vue personnel, le cas de l'Autriche a marqué les débats.

Le président du PPE, le Belge Wilfried Martens, suivi des Allemands, a plaidé pour que l'on accorde une période d'essai au nouveau gouvernement de Vienne. Mais la présidente du Parlement européen, Nicole Fontaine (UDF), a réaffirmé qu'elle était « à quelle personnel favorable à une mesure de suspension des conservateurs autrichiens », car « elle se verrait mal, à présent, siéger dans le même groupe qu'eux ». Attitude partagée par François Bayrou, qui estime nécessaire de montrer « à quelle impasse mène l'extrémisme » et soutenue par le Parti populaire (PP) espagnol. Les Autrichiens du PPE « se sont mis hors jeu, hors de nos idéaux », a déclaré le secrétaire général du PP, Javier Arenas. José Maria Aznar, qui a pris une position de pointe dans la condamnation de l'attitude des conservateurs autrichiens, aurait à plusieurs reprises fait pression pour que ces derniers demandent à se retirer d'eux-mêmes du PPE, afin d'éviter d'en venir à des sanctions.

Henri de Bresson  
(avec Marie-Claude Decamps à Madrid)

## Une entrée en fonctions dans un climat d'affrontement

### VIENNE

de notre envoyé spécial

Il régnait une atmosphère très lourde au palais présidentiel de la Hofburg lorsque le nouveau gouvernement autrichien est entré en fonctions, vendredi 4 février à midi. Impassable, le président Klestil n'a pas prononcé un mot ni esquissé le moindre sourire en tendant à Wolfgang Schüssel le document qui faisait de lui le nouveau chancelier autrichien, non plus qu'en allant serrer la main de chacun des ministres de ce gouvernement inédit et indésirable à l'étranger - six chrétiens-démocrates et six membres du parti d'extrême droite FPÖ. Le silence de la salle était d'autant plus pesant que quelques milliers de personnes, au dehors, hurlaient leur désapprobation dans un tumulte de tambours, de sifflets et de slogans vengeurs : « *Widerstand!* » (« Résistance ! »). Tout au long de la journée, ce défilé triste et enragé a occupé tout le centre-ville : « *Haider ist ein fascist!* » Le défilé ne s'est achevé qu'au milieu de la nuit de vendredi à samedi, après que les policiers furent intervenus avec des jets d'eau, des gaz lacrymogènes et des matraques.

On n'attendait plus, en fin de journée, qu'un message du président Klestil, annoncé pour 20 heures à la télévision. Allait-il y avoir encore un coup de théâtre ? Non. Résigné, le chef de l'Etat demandait à tous de « donner une

chance à ce nouveau gouvernement et de le juger sur ses actes », tout en insistant sur l'importance capitale qu'il y avait pour les nouveaux dirigeants du pays de respecter leurs engagements en faveur de l'Europe et des droits de l'homme, consignés la veille dans une déclaration introductive au programme de gouvernement - un texte dont les Allemands, par la voix du secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, Wolfgang Ischinger, ont dit vendredi qu'ils ont été les co-inspirateurs.

### « SANS NOUS... »

Dans la soirée, les deux autres principaux protagonistes du moment, Wolfgang Schüssel et Jörg Haider, donnaient leurs premières interviews télévisées. Le premier, confiant, assurait que « la normalisation allait se faire, pas maintenant mais un peu plus tard ». Il assurait que Jörg Haider n'était pas « un Hitler en puissance » et que l'expérience du pouvoir allait « rapprocher le FPÖ du centre ». Moins conciliant, Jörg Haider, de retour dans son fief de Carinthie, déclarait à la chaîne de télévision allemande ARD que l'Autriche avait la capacité de bloquer les décisions européennes à venir : « Sans nous, rien ne marche. » Pour brouiller encore un peu plus les pistes et ajouter un nouvel élément qui manquait à son image, il avait fait savoir, le jour même dans un entretien avec le

quotidien italien *Il Messagero*, qu'il « se sentait plus proche de Tony Blair que de Le Pen ».

Le nouveau gouvernement autrichien va maintenant se mettre à la tâche et tenter de faire face aux pressions extérieures et au malaise intérieur. Il n'y aura pas un jour sans que la nouvelle équipe ne soit amenée à devoir s'expliquer, se justifier, répondre aux critiques et aux insultes. Dans le pays, certains petits événements font craindre que les assurances de Wolfgang Schüssel sur la continuité de l'histoire autrichienne ne soient quelque peu erronées. On apprenait, vendredi, qu'un directeur de journal régional, les *Oberösterreichische Nachrichten*, avait licencié un de ses journalistes, Gerhard Marshall, qui s'était fait attaquer violemment et en public par Jörg Haider il y a quelques semaines, celui-ci jugeant incorrecte la retranscription d'une interview. Immédiatement, toute la rédaction du quotidien et le Syndicat national de la presse se sont solidarisés avec M. Marshall, qualifié de « première victime du virage à droite en Autriche ».

L'arrivée au pouvoir du FPÖ modifie le climat général du pays : c'est la première fois depuis des décennies que le débat public obéit à une logique d'affrontement et d'opposition frontale entre deux blocs.

Lucas Delattre

## Six ministres choisis dans la garde rapprochée de Jörg Haider

● **Susanne Riess-Passer** (vice-chancelier). Née en 1961 à Braunau, elle a fait des études de droit et de gestion. Ancienne porte-parole du FPÖ, elle a été députée au Bundesrat, la chambre des régions, puis députée au Parlement européen en 1995 et en 1996, et enfin au Parlement national depuis le 3 octobre 1999. Numéro deux du parti depuis 1994, cette jeune femme a toute la confiance de Jörg Haider, pour qui elle effectue toutes les missions difficiles ou confidentielles. Vigoureusement opposée à l'euro, elle avait tenté de lancer un référendum sur le sujet en 1998, mais la tentative fut un échec retentissant. Sachant mieux contrôler la portée de ses paroles que son chef, elle est avant tout considérée comme une femme à poigne. Un de ses ennemis à l'intérieur du parti l'a un jour qualifiée de « cobra ».

● **Karl-Heinz Grasser** (finances). Né en 1969, ce très jeune homme muni d'un diplôme de gestion prend en charge les finances de l'Autriche alors que le déficit budgétaire dérape et que personne ne sait très bien comment la coopération du pays avec ses partenaires de la zone euro va continuer à fonctionner. Fils d'un concessionnaire automobile de Carinthie, il a effectué une carrière fulgurante au sein du FPÖ, devenant secrétaire général du parti en 1993, à vingt-quatre ans, poste qu'il a occupé pendant un an. Il est ensuite devenu adjoint au gouverneur de Carinthie et vice-chef du FPÖ dans le bastion de Jörg Haider, avec lequel il a une relation très forte. Après des querelles internes, il est parti rejoindre l'industrie, s'occupant des relations publiques d'une grande entreprise de sous-traitance automobile. Jörg Haider est venu l'y rechercher après que son premier choix pour le ministère des finances, l'industriel Thomas Prinzhorn, eut été refusé par le président Thomas Klestil. Pour assainir la situation budgétaire de l'Autriche, le programme de gouvernement prévoit des coupes sombres dans le nombre de fonctionnaires et une révision à la baisse des transferts sociaux.

● **Herbert Scheibner** (défense). Né en 1963, il a fait des études de droit et de gestion. Il appartient à la garde rapprochée de Jörg Haider, dont il est un fidèle lieutenant. Entré au FPÖ en 1983, il a été député au parlement national à partir de 1990, secrétaire général du parti entre 1992 et 1995. Spécialiste des affaires militaires du parti, cet officier de réserve était, depuis avril 1999, chef du groupe parlementaire du FPÖ au Parlement national. Sur le chapitre de la défense, les deux nouveaux partis de la coalition veulent rapprocher l'Autriche des structures de défense européenne et de l'OTAN.

● **Michael Krüger** (justice). Né en 1955, avocat, il est député FPÖ depuis 1994 au Parlement national. Sa désignation, en novembre 1999, comme président de la commission des affaires culturelles au Parlement, avait provoqué une vive polémique dans les milieux intellectuels et artistiques. En matière de justice, les partenaires de la nouvelle coalition veulent renforcer la répression aux dépens des peines de substitution. Une approche qui s'applique notamment aux criminels sexuels.

● **Elisabeth Sickl** (affaires sociales). Née en 1940, elle a été enseignante en gestion dans le Land de Carinthie, avant d'en devenir ministre de l'environnement entre 1994 et 1999. Membre du FPÖ depuis 1997, elle est vice-présidente du parti en Carinthie. Le programme de gouvernement prévoit un renforcement notable de la politique de la famille, et, en matière de retraites, un relèvement de l'âge de la préretraite et un système de bonus pour ceux qui décident de prolonger leur vie active.

● **Michael Schmid** (infrastructures). Né en 1945, ingénieur en bâtiment et travaux publics, c'est le patron du FPÖ dans le Land de Styrie depuis 1989. Il est entré en 1991 au gouvernement régional de ce Land, à Graz, où il s'occupait de la construction. Longtemps adversaire d'une alliance avec le parti conservateur, il passe pour avoir une relation difficile avec le nouveau chancelier, Wolfgang Schüssel.

## En Carinthie, les Slovènes subissent la discrimination subtile du leader du FPÖ

### KLAGENFURT

de notre envoyé spécial

Ils ont pour nom Lipus, Haderlap, Ogris ou Mledcnik. Ils ne comptent pas la capitale régionale « Klagenfurt » mais « Celovec ». Représentant entre 2 % et 8 % de la population de Carinthie (15 000 à 50 000 personnes), ils forment la minorité slovène, qui joue un rôle de premier plan dans la vie et l'imaginaire collectifs du Land dirigé depuis mars 1999 par Jörg Haider.

Une bonne partie du nationalisme véhiculé par le FPÖ prend sa source dans d'anciennes rancœurs opposant Autrichiens de Carinthie et Slovènes autour d'un conflit classique de souveraineté territoriale. Jusqu'à la première guerre mondiale, la ville de Klagenfurt était majoritairement peuplée de Slovènes. Des conflits armés ont eu lieu après 1918 et après 1945 alors que la Yougoslavie voulait annexer le sud de la Carinthie. Même s'il n'y a pas aujourd'hui de violences ethniques en Carinthie - on est très loin d'un scé-

nario à la nord-irlandaise -, les Slovènes sont encore perçus aujourd'hui comme une menace potentielle susceptible de mettre en péril l'équilibre ethnique et culturel de la population de culture et de langue allemande.

### ÉCOLES BILINGUES

Le sort des Slovènes illustre concrètement la conception que se fait l'extrême droite autrichienne du droit des minorités. Sans être menacée dans son existence ni ignorée par les institutions locales, cette minorité slave fait néanmoins l'objet d'un certain nombre de discriminations subtiles et peu visibles de l'extérieur. « Jörg Haider fait de la politique avec la question ethnique », explique Marjan Sturm, président de l'Association centrale des Slovènes, l'une des deux organisations représentatives de la minorité en Carinthie. La plupart des frictions tournent autour de la question scolaire : il y a dix ans, le leader du FPÖ voulait séparer les enfants de

langue allemande des enfants de langue slovène, alors qu'il existe près de 90 écoles bilingues dans ce Land. « Aujourd'hui, on force les familles à choisir entre les deux langues, ce qui marginalise de fait la langue slovène ; quant aux jardins d'enfants slovènes, ils ont été privés de subventions », explique Franz Pogantsch, un Slovène qui préside la plus grosse association de retraités de Carinthie.

L'idée de Jörg Haider n'est pas tant de réduire les droits des Slovènes que de les circonscrire. Toujours à propos de l'école, il cherche à faire admettre le principe que des directeurs d'école bilingue soient des Autrichiens ne parlant que l'allemand. « Il pense en termes de coopération entre ethnies, c'est le contraire d'un modèle d'intégration. Des conflits peuvent toujours être suscités et aboutir à une sorte de balkanisation », ajoute M. Sturm, qui précise que les choses ont quand même évolué dans le bon sens depuis l'époque, pas si lointaine, où

les amis de Jörg Haider arrachaient les panneaux de circulation bilingues en Carinthie.

Le nationalisme du FPÖ est devenu plus moderne : il y a en Carinthie un « bureau des groupes ethniques » où siègent des représentants slovènes consultés sur tous les sujets qui les concernent. Voici quelques années, les nationalistes autrichiens et les représentants de la minorité slave ne s'adressaient même pas la parole.

### VERROU DE SÉCURITÉ

Aujourd'hui, les choses ont changé. « On utilise un vocabulaire plus modéré à notre égard », constate Franc Wedenig, qui dirige le Conseil des Slovènes de Carinthie, l'autre organisation représentative (plus catholique et conservatrice que l'Association centrale, proche de la gauche sociale-démocrate). « Heureusement qu'il y a l'Europe », dit Marjan Sturm. Le président de l'Association centrale des Slovènes estime que « dans le cadre de l'Union

européenne, personne ne peut plus revenir aux années 30 ». Un autre verrou de sécurité, le Conseil de l'Europe, joue également un rôle important : tous les Etats ayant ratifié la convention pour la protection des minorités, dont l'Autriche, doivent en respecter les recommandations et se soumettre à un examen de la part des autres Etats membres tous les deux ans.

Le plus important, sans doute, c'est que les deux sociétés - slovène et autrichienne - ont tellement fini par se ressembler qu'elles se rapprochent inexorablement. « Nous avons la même structure sociale, la même religion majoritaire, catholique, les mêmes fêtes et les mêmes recettes culinaires », dit Marjan Sturm. Du coup, de plus en plus de familles allemandes veulent que leurs enfants apprennent le slovène pour pouvoir travailler et commercer avec les gens qui vivent de l'autre côté de la frontière.

L. D.

### ÉCOLES DE COMMERCE

## CONCOURS COMMUN 7 ISEG SUP Réseau 2000 POUR TERMINALES

PARIS • BORDEAUX • LILLE • LYON  
NANTES • STRASBOURG • TOULOUSE



www.concours.iseg.fr

Centre Info Regroupement  
Candidatures (CIRC) - ISEG Paris  
28, rue des Francs-Bourgeois  
75003 Paris  
(33) 01 44 78 88 88





## A Vienne comme à Rome, le « silence » des autorités catholiques

L'AFFAIRE HAIDER est survenue dans un pays catholique à 90 %. Comme sonné par un constat aussi désastreux et par la mise en quarantaine de son pays en Europe, le

### ANALYSE

Pour l'Église autrichienne, il y a de bons chrétiens partout

dispersion de l'électorat catholique du pays. Selon une étude menée après le scrutin législatif d'octobre 1999 (sur 2200 électeurs interrogés dans 160 villes), 13 % des catholiques autrichiens ont voté pour les « bleus » de Jörg Haider, 59 % pour les « noirs » conservateurs, 20 % pour les « rouges » sociaux-démocrates et 4 % pour les « verts ». Les électeurs catholiques de Haider n'ont guère progressé depuis 1990 (10 %) et 1994 (14 %). Comme en France, l'extrême droite autrichienne n'attire que la fraction catholique la plus éloignée d'une pratique régulière et la plus ignorante du discours social du magistère.

Mais dès le 31 janvier, l'archevêque de Vienne s'interdisait toute ingérence dans la formation du gouvernement, pour la raison qu'on trouve des chrétiens sur tout l'échiquier politique et que « tous les partis agissent sur le terrain de la démocratie parlementaire et de l'Etat de droit ». Autrement dit, il y a de bons catholiques partout et, au lieu de paroles claires et prophétiques, la hiérarchie a préféré ne pas prendre le risque de heurter davantage une opinion extrêmement divisée. Toutes proportions gardées, c'est le même embarras que le cardinal Eugenio Pacelli, futur Pie XII, nonce en Allemagne, avait témoigné à Berlin face à la montée du nazisme qui provoquait aussi de violentes fractures dans les Eglises catholique et protestante du pays.

### CONTROVERSES INTERNES

L'épiscopat autrichien est lui-même miné par des controverses internes d'une gravité sans comparaison en Europe. Elles s'étaient publiquement depuis des années, exactement depuis la succession ratée du cardinal Franz Koenig, personnalité incontestée, remplacé en 1988 comme archevêque de Vienne par un homme qui a fini piteusement sa carrière sous des accusations de pédophilie ! Les nominations conservatrices du Vatican portent une lourde responsabilité dans la perte d'unité et de prestige de cette Église. Déclarant, en 1997, que « Jörg Haider a beaucoup fait pour l'Autriche », M<sup>re</sup> Kurt Krenn, évêque de Sankt-Polten, avait été désavoué par M<sup>re</sup> Johann Weber, évêque de Graz, chef de file des progressistes. Ces tempêtes, que la désignation récente à Vienne de M<sup>re</sup> Schönborn a apaisées, ainsi que la contestation antiromaine d'un laïc actif ont aveuglé l'Église sur la montée de l'extrême droite.

Le catholicisme autrichien a souvent joué un rôle de « pont » entre les deux Europes, entre l'Occident et l'Orient, entre le catholicisme et l'orthodoxie. La plupart des messages du Vatican aux Eglises de l'Est hier sous le joug communiste passaient par Vienne, et Jean Paul II a souvent loué la part prise par ce pays dans la chute du mur. Mais l'Autriche est aussi le pays du cardinal Innitzer, le fameux archevêque de Vienne qui, en 1938, s'était rallié à l'Anschluss, avant de prendre ses distances avec l'Allemagne nazie.

Dans un pays qui répugne encore à regarder en face son histoire, l'Église catholique, pas plus que d'autres autorités morales, ne s'est montrée capable d'initier ce travail de mémoire et de critique dont l'absence a certainement facilité l'ascension d'un Jörg Haider.

Henri Tincq

# Le mur du silence commence à se briser à la CDU sur le financement du parti depuis vingt ans

Les chrétiens-démocrates ont rendu publics deux témoignages de leurs anciens responsables

Horst Weyrauch, l'expert-comptable de la CDU, et le fondé de pouvoir de son trésorier, Uwe Lütjhe, ont livré, mercredi 2 février, une série

d'informations à la direction de l'Union chrétienne-démocrate sur son financement durant les décennies 1980 et 1990. Les principaux fonds

occultes provenaient du patronat allemand. Helmut Kohl et le trésorier Walter Leisler Kiep ont démenti avoir eu connaissance des faits.

### BERLIN

de notre correspondant

L'Union chrétienne-démocrate (CDU), le parti présidé par Helmut Kohl pendant un quart de siècle, a annoncé vendredi 4 février avoir eu des comptes en Suisse pendant plus de vingt ans. Ceux-ci ont été fermés en 1992, mais Helmut Kohl a affirmé à la télévision publique ZDF ne pas en avoir eu connaissance. Seuls l'expert-comptable du parti, Horst Weyrauch, le trésorier de la CDU, Walter Leisler Kiep, et son fondé de pouvoir, Uwe Lütjhe, auraient été dans le secret, ce que dément M. Kiep. Au début des années 1970, ce compte était alimenté notamment par les fonds collectés par l'officine de blanchiment d'argent Staatsbürgerliche Vereinigung. Fondée en 1954 par le patronat allemand pour lutter contre le socialisme, cette association récoltait les dons, fiscalement déductibles, auprès d'entreprises allemandes et les reversait à la CDU et au Parti libéral (FDP).

Dans les années 1980, le compte suisse aurait été mis en sommeil. Il serait passé sous le contrôle d'une fondation basée au Liechtenstein, baptisée Norfolk et contrôlée par MM. Lütjhe et Weyrauch. A la fin de la décennie, il aurait cependant été réactivé. L'argent versé en Suisse était rapatrié en Allemagne via Bâle et le Luxembourg, ou en liquide. D'après une déclaration sur l'honneur faite par M. Lütjhe et transmise à la justice allemande, 5 millions à 6 millions de

marks auraient été versés par un ancien membre du directoire de Siemens, Wolfgang Seelig. Ce dernier nie ces informations, tandis que Siemens, dans un communiqué prudent, note qu'elle ne dispose d'aucun indice permettant de confirmer les dires de M. Lütjhe, et remarque que M. Seelig était, à l'époque des faits, en retraite. Toujours selon M. Lütjhe, le compte aurait aussi été alimenté par des dons collectés par Helmut Kohl, pour un montant pouvant atteindre 3 millions de marks (près de 10 millions de francs).

### PARTAGE

Si ces informations se confirment, le parti aura trouvé une explication à la dizaine de millions de marks d'origine inconnue qui sont arrivés sur ses comptes entre 1989 et 1992. Sur la période 1993-1998, Helmut Kohl a reconnu en décembre 1999 avoir reçu entre 1,5 et 2 millions de marks de gé-

néreux donateurs. M. Weyrauch a le souvenir que l'un d'eux pourrait être le magnat des médias Leo Kirch, ami d'Helmut Kohl. Le groupe munichoïse de communications a démenti l'information.

En juin 1992, le compte suisse aurait été fermé, alors qu'il était crédité d'environ 1,5 million de francs suisses (environ 6,25 millions de francs). La somme aurait été partagée entre MM. Kiep, Lütjhe et Weyrauch, comme l'avait été le million de marks donné sur un parking suisse à M. Weyrauch en 1991 par le marchand d'armes Karlheinz Schreiber, dans le cadre de la vente de blindés du groupe Thyssen à l'Arabie saoudite. M. Kiep conteste cette version.

Enfin, il a été confirmé vendredi que la CDU avait un compte, au Luxembourg, qui a servi de plaque tournante jusqu'en 1982 pour financer les partis démocratiques au Portugal et en Espagne, sur les fonds du

ministère des affaires étrangères et des services secrets allemands (BND). MM. Weyrauch et Lütjhe ont affirmé que cet argent n'était pas revenu dans les caisses des partis allemands.

Cette esquisse de scénario sur l'histoire des comptes occultes de la CDU a été rendue possible par le témoignage de MM. Weyrauch et Lütjhe, mercredi 2 février, devant la direction du parti. Helmut Kohl, Walter Leisler Kiep et l'homme de confiance d'Helmut Kohl à la CDU, Hans Terlinden, ont été entendus le lendemain. Ils ont contesté les révélations des deux hommes. « Nous avons réussi à briser le cartel du silence », s'est réjoui vendredi la secrétaire générale de la CDU. Certes, il reste de grandes zones d'ombre, de nouvelles révélations sont possibles. Ainsi nul n'a trouvé jusqu'à présent dans les comptes de la CDU la trace de commissions versées par Elf dans le cadre de la privatisation de la raffinerie Leuna. Mais, petit à petit, l'histoire du financement du parti est révélée.

Enfin, le président de la CDU, Wolfgang Schäuble, connaît un répit, au moins provisoire : M. Weyrauch a plutôt confirmé sa version des faits, sur la manière dont le marchand d'armes Karlheinz Schreiber lui avait remis 100 000 marks en liquide en 1994, après une soirée de bienfaisance pour la CDU à Bonn.

Arnaud Leparmentier

## Une officine de financement

Fondée en 1954 par le patronat industriel allemand (BDI) pour lutter contre le socialisme, la Staatsbürgerliche Vereinigung (SV) était l'une des officines de financement de la droite allemande la plus efficace. De 1969 à 1980, elle aurait versé 214 millions de marks à la CDU et au Parti libéral, en récupérant des fonds patronaux échappant au fisc. Dans les années 70, ce dernier avait commencé à enquêter sur cette fraude, ce qui conduisit à la mise en sommeil de l'association en 1979. Le fonctionnement de la SV a été étalé au grand jour lors du scandale Flick, cet héritier qui arrosait les partis politiques pour obtenir des avantages fiscaux du gouvernement. L'association a été dissoute en 1990. - (Corresp.)

## La gauche espagnole s'entend sur un programme commun

### MADRID

de notre correspondante

Pour battre, aux élections législatives du 12 mars, l'union des forces de centre droit, maintenues fermement sous la houlette du Parti populaire (PP) du chef du gouvernement, José Maria Aznar, le secrétaire général du Parti socialiste ouvrier espagnol (PSOE), Joaquín Almunia, rêvait d'une grande coalition de gauche. Une « gauche plurielle » à la française, disait-il même, il y a dix jours, en proposant aux communistes d'Izquierda Unida (IU) de reproduire l'alliance qui a porté Lionel Jospin au pouvoir en France, même si pareille alliance, compte tenu des querelles entre les deux partis, était jusque-là impensable en Espagne. Le seul exemple d'union des gauches remonte à l'historique Frente popular de 1936, balayé par la guerre civile.

Le PSOE espérait ainsi profiter de la chute constante des communistes aux élections, suggérant que ces derniers, réalistes, se désistent en leur faveur dans une bonne trentaine d'importantes joutes électorales, jugées désespérées pour eux. Il n'en a rien été. Même réduite à une dizaine, après marchandage, la liste des désistements « fraternels » faisait hurler la direction communiste. L'accord s'éloignait chaque jour un peu plus quand,

mercredi 2 février, dans ce qui peut passer pour un petit coup de théâtre, une alliance était enfin conclue. Elle consiste surtout à défendre un programme commun progressiste dont les principaux points (semaine de 35 heures, hausse du salaire minimum, impôts sur les gros revenus, réforme de la justice et code de conduite pour le gouvernement, libéralisation de l'avortement) mettent en valeur le chemin fait par les communistes, qui acceptent de renoncer à leurs vieilles revendications - comme la sortie du pacte de stabilité européen, une plus grande écoute des revendications de souveraineté basque ou encore un éloignement de l'OTAN.

### ARITHMÉTIQUE FAVORABLE

Le deuxième volet de cette alliance à gauche concerne le Sénat, où, à l'inverse du Congrès des députés (scrutin le plus important à propos duquel aucun accord n'a pu se dégager), les deux partis présenteront des listes communes. Dernier point : dans l'hypothèse d'un débat d'investiture à la présidence du gouvernement, les députés IU soutiendraient la candidature de Joaquín Almunia.

C'est trop ou pas assez. Dans l'attente de l'approbation officielle de l'accord, vendredi, les com-

mentaires étaient mitigés. Pour M. Almunia, qui recentre au passage l'affrontement électoral entre gauche et droite, par-dessus le clivage des partis nationalistes, « cet accord est un grand succès, qui répond au rêve de milliers d'électeurs progressistes : en mars nous cesserons d'être l'opposition ». Les analystes politiques, eux, estiment que l'arithmétique est favorable. En se basant sur le résultat des législatives de 1996, la gauche unie obtiendrait cette fois 48,1 % des suffrages, contre 38,8 % au Parti populaire. A cela près, disent-ils aussi, les calculs sont faussés, car IU a beaucoup perdu d'électeurs et que le PP, qui a entre 4 et 6 points d'avance dans les sondages, en a gagné. Enfin, l'idée de se retrouver avec des ministres socialistes et communistes dans un gouvernement « de progrès » ne suscitera peut-être pas forcément l'enthousiasme espéré par Joaquín Almunia.

Le gouvernement est là pour y veiller qui, nerveux depuis cet accord - qu'il qualifie « de nouvel échec socialiste » -, distille toutes les raisons, selon lui, de se méfier : avec la gauche au pouvoir, dit-il, « l'Espagne va quitter l'euro ». Ou encore : « La gauche, c'est plus d'impôts et moins d'emplois assurés. »

Marie-Claude Decamps

## Les Croates attendent beaucoup du futur successeur de Franjo Tudjman

### ZAGREB

de notre envoyée spéciale

Un vent de renouveau souffle sur la Croatie, et l'élection, lundi 7 février, du successeur de Franjo Tudjman sera bien plus l'occasion de sceller cette évolution que d'effectuer un véritable choix politique. Bien malin l'électeur croate capable de déterminer en quoi les professions de foi de Stipe Mesic et de Drazen Budisa, les deux candidats de ce second tour, diffèrent fondamentalement. Tous deux parlent de briser l'isolement du pays, de l'ancrer à terme à l'OTAN et à l'Union européenne, et d'insuffler quelque vie aux notions d'Etat de droit et de séparation des pouvoirs, que le défunt président Tudjman ne s'était jamais empressé de mettre en pratique. Tous deux sont issus de la même majorité parlementaire, une large coalition de centre gauche qui a balayé aux législatives du 3 janvier le parti jusque-là écrasant de M. Tudjman, la Communauté démocratique croate (HDZ).

De même, tous deux sont conscients de briguer un poste dont les prérogatives sont amenées à fondre. La Croatie, après avoir tâté d'un présidentialisme tel qu'un journal satirique local qualifiait le pays de « Tudjmanistan », aspire désormais à se doter d'un exécutif en version allégée. La Constitution devrait être amendée. Dans cette logique, le

plus important parti au Parlement (les sociaux-démocrates, ex-communistes) n'a pas jeté son dévolu sur le poste de chef de l'Etat, lui préférant celui de chef du gouvernement, plus prometteur désormais.

C'est finalement sur leur style que les deux prétendants à la présidence seront jugés, ce qui est moins futile qu'il n'y paraît dans un pays habitué pendant neuf ans à voir les desiderata du chef de l'Etat faire office de ligne de conduite générale. Les sondages avantagent légèrement Stipe Mesic. Ce vieil habitué goguenard de la politique, qui a claqué avec fracas les portes du Parti communiste (1971), puis du HDZ (1994), en raison de sa politique de démembrement de la Bosnie, fait face à un concurrent terme mais plus jeune, et ayant l'image de ne pas s'être autant compromis.

### CHAMBOULEMENT

Quelle que soit l'issue du scrutin de lundi, la Croatie aura un nouveau visage. Pour les deux candidats, l'arrivée mercredi à Zagreb de la secrétaire d'Etat américaine, Madeleine Albright, après la visite du président de la Commission européenne, Romano Prodi, est un signe de la réhabilitation en cours du pays. « Nous recevons beaucoup de signaux » des Occidentaux, se réjouit un dirigeant du Parti social-démocrate du nou-

veau premier ministre, Ivica Rakan. Le Parlement a tenu sa première séance, jeudi, dans une atmosphère qui, selon un témoin, « n'avait plus rien à voir avec la rigidité » qui prévalait à l'époque Tudjman.

Le juriste Vladimir Primorac estime que « les gens ont cessé d'avoir peur, et ça se voit ». Militant de l'association Elections 2000, il décrit un pays où une chape se serait brusquement levée. Bientôt, la psychose des écoutes téléphoniques, l'un des éléments qui alimentaient le climat de tension sous Tudjman, va disparaître, prévoit-il, ainsi que la crainte d'être suivi et photographié. La justice s'est remise à fonctionner normalement : « Le procureur général m'a informé qu'il sortait de ses tiroirs des dossiers qui dormaient depuis longtemps », dit M. Primorac, laissant entendre que des poursuites vont être engagées contre d'anciens proches du régime Tudjman soupçonnés de malversations. Déjà, l'ancien ministre du tourisme a été arrêté par la police à sa sortie de la dernière réunion du cabinet sortant, et les journaux font leurs gros titres sur l'arrestation d'un important homme d'affaires lié à Franjo Tudjman.

Revanchisme ? On n'en semble pas là. Le chamboulement du climat politique se fait sans euphorie ni hargne. L'ambiance est au sou-

agement, toutefois lourd d'attentes en matière économique. Le peu d'attaques lancées par les deux candidats à la présidentielle lors de leur débat télévisé final, vendredi 4 février, témoigne aussi d'un certain souci d'accalmie. Trop de divergences étalées entre eux pourrait nuire à la cohésion de la coalition au pouvoir, composée de six partis hétéroclites (M. Budisa représente les deux principaux, M. Mesic les quatre petits). La Croatie est pour la première fois engagée dans un délicat exercice de différenciation des pouvoirs, d'équilibrage des forces politiques qui émergent sur les décombres du système Tudjman, où tout, ou presque, était concentré entre les mains d'un seul homme.

Natalie Nougayrède

La 1<sup>ère</sup> édition de l'Annuaire des ECO-DECIDEURS (1) vient de paraître.

7600 éco-acteurs professionnels. exerçant des responsabilités dans le domaine de l'environnement y sont répertoriés : élus, administrations de l'Etat et des collectivités territoriales, établissements publics, dirigeants des organisations professionnelles et consulaires, responsables "Environnement" dans les entreprises et les associations, décideurs dans les instances européennes, etc.

(1) 424 pages - 400 F TTC (frais d'envoi inclus)

Renseignements sur simple demande par fax à RFC : 01 45 63 33 73



## La KFOR évacue des dizaines de familles après une nuit de heurts à Mitrovica

MITROVICA. La force multinationale déployée au Kosovo, la KFOR, a entrepris, vendredi 4 février, l'évacuation, à leur demande, de dizaines de familles albanaises habitant dans la partie serbe de la ville de Kosovska Mitrovica après une nuit de violences qui a fait sept morts. Les troupes de la force de l'OTAN, qui se sont heurtées dans la matinée à des manifestants albanais, ont imposé un couvre-feu sur la ville divisée du nord du Kosovo. Les affrontements survenus dans la nuit de jeudi à vendredi entre Serbes et Albanais ont été décrits comme « une augmentation terrifiante et effroyable de la violence multiethnique » par Susan Manuel, une porte-parole de la mission de l'ONU (Minuk). Depuis que les forces de Belgrade ont évacué le Kosovo en juin 1999, le nord de la ville est peuplé en majorité de Serbes et la partie sud est habitée presque uniquement par des Albanais.

La KFOR a également évacué, vendredi, de la partie nord tout le personnel du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés et une partie des employés de l'ONU. La tension est montée dans la ville après une attaque, à la roquette contre un autobus de civils serbes, qui avait fait deux morts et trois blessés. — (AFP)

## Des survivants de Srebrenica portent plainte contre Kofi Annan

LA HAYE. Une association de survivants, Les Mères de Srebrenica, a porté plainte, vendredi 4 février, devant le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) contre des responsables de l'ONU, dont Kofi Annan, qu'elle accuse de complicité lors des massacres de juillet 1995 de plus de 7 000 civils après l'entrée des Serbes du général Mladic dans l'enclave musulmane bosniaque, alors sous la protection formelle des Nations unies. Leur plainte vise notamment l'ex-secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali, son successeur Kofi Annan, à l'époque coordinateur des missions de paix de l'ONU, l'émissaire de l'ONU en ex-Yougoslavie, Yasuhi Akashi, et les généraux français et britannique de la Force de protection de l'ONU (Forpronu), Bernard Janvier et Michael Rose. Les Mères de Srebrenica souhaitent voir le TPI inculper les responsables de l'ONU de complicité de crimes de guerre, « génocide et crimes contre l'humanité ». Refusant de commenter la plainte, le porte-parole du secrétaire général de l'ONU, Fred Eckhard, a relevé que « le procureur [du TPI] est la seule autorité qui puisse entamer une enquête ou des poursuites d'individus devant le tribunal ». — (AFP)

### DÉPÊCHES

■ **LIBAN : Israël a lancé, vendredi 4 février, un raid d'hélicoptères** contre une position du Hezbollah pour éliminer l'un de ses responsables, mais ce dernier a pu échapper à l'attaque qui a fait six blessés parmi les civils. Dimanche, un attentat à l'explosif revendiqué par le Hezbollah avait tué le numéro deux de l'Armée du Liban sud (ALS, supplétive d'Israël) et, lundi, un commando du Hezbollah avait tué au combat trois soldats israéliens. — (AFP)

■ **PHILIPPINES/CHINE : un incident naval, le second en une semaine**, s'est produit mercredi 2 février, quand un navire de patrouille philippin a procédé à des tirs de semonce pour éloigner un bateau chinois de l'île disputée de Scarborough Shoal, en mer de Chine du Sud, a annoncé le chef d'état-major des forces armées philippines. Le bateau chinois, après ces tirs, avait quitté la zone, située à 225 kilomètres à l'ouest des Philippines et à plus de 1 000 kilomètres de l'île chinoise de Hainan. Les forces philippines avaient arraisonné le 26 janvier deux chalutiers chinois à proximité de l'île. — (AFP)

■ **COLOMBIE : des violences perpétrées par des paramilitaires et par la guérilla** ont fait au moins dix-sept morts, vendredi. Dans la province d'Antioquia, un groupe paramilitaire de droite a abattu onze ouvriers agricoles. Les Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) ont attaqué une exploitation agricole dans la province de Caldas. Le propriétaire et trois contremaîtres ont été tués. La police impute aussi aux FARC un attentat à Puerto Asis (province de Putumayo), qui a coûté la vie à un enfant de six ans et à un passant.

(Publicité)

## PINOCHET : L'EUROPE ET LA FRANCE, VONT-ELLES DÉMISSIONNER ?

*Avec douleur, avec révolte, la rage au cœur, nous, victimes directes de la dictature, voyons peu à peu s'éloigner l'espoir de justice né il y a quinze mois lors de l'arrestation de Pinochet à Londres. Cela fait mal, car le retour de Pinochet au Chili signifie perdre la seule possibilité qu'on n'ait jamais eu d'obtenir justice, de voir réparé, même en partie, l'irréparable. Nous, qui avons attendu vingt-six ans !*

*La détermination du juge chilien Juan Guzmán qui, à Santiago, mène cinquante-neuf plaintes contre Pinochet, ne fait pas de doute. Mais, les experts internationaux l'affirment, et nous-mêmes en sommes convaincus : les institutions laissées en héritage par la dictature rendent impossible aujourd'hui au Chili un procès vraiment équitable. Quinze mois après son arrestation Pinochet pourrait donc être libéré sans être jugé. Cinq gouvernements européens sont directement concernés : celui de l'Espagne, qui renonce pour des raisons "diplomatiques" à faire appel si Pinochet est libéré ; celui du Royaume-Uni qui, las de ce prisonnier encombrant, voudrait s'en débarrasser ; le gouvernement fédéral suisse, qui semble frappé d'amnésie humanitaire ; le gouvernement de la Belgique, qui ayant aussi demandé l'extradition du dictateur, continue à se battre devant les tribunaux britanniques pour éviter sa libération. Et le gouvernement de la France, notre pays d'adoption.*

*En novembre 1998, la France a déposé une demande d'extradition auprès du Royaume-Uni pour la disparition de cinq citoyens français. Nous en étions fiers. Nous nous attendions à ce que la France utilise tous les moyens juridiques à sa disposition pour que Pinochet soit jugé en Europe. Or, pendant ces dernières semaines d'angoisse et après avoir frappé à d'innombrables portes à peine entrouvertes, consternés, nous constatons qu'une passivité étrange s'est emparée des autorités françaises.*

*Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas contesté la décision préliminaire de M. Straw devant la Haute Cour britannique, à l'instar de la Belgique et des organisations de défense des droits de l'Homme, et comme le lui permet la Convention d'extradition de 1957 ? Nous n'avons pas de réponse, mais nous ne nous résignons pas. Pinochet est encore à Londres. Nous appelons tous les hommes et les femmes épris de justice, à demander au gouvernement français d'intervenir de toute urgence et avec énergie, en faisant valoir son droit, pour que Pinochet ne soit pas libéré, mais extradé vers l'un des pays qui en ont fait la demande.*

FAMILLES DES  
DETENUS-DISPARUS FRANÇAIS  
ASSOCIATION DES

EX-PRISONNIERS POLITIQUES  
CHILIENS EN FRANCE

Avec le soutien de : Action des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture (A.C.A.T.)  
Fédération internationale des Ligues des Droits de l'Homme (F.I.L.D.H.)  
France Amérique Latine (F.A.L.) - CIMADE

Pour tous contacts : c/o Cimade - 176 rue de Grenelle - 75007 Paris

# Evgueni Primakov se retire de la course à la présidence russe

L'élection de Vladimir Poutine le 26 mars paraît, sauf accident, inéluctable

L'ancien premier ministre russe Evgueni Primakov a annoncé, vendredi 4 février, le retrait officiel de sa candidature à l'élection présidentielle.

### MOSCOU

de notre correspondant

La voie est désormais totalement dégagée pour Vladimir Poutine, qui, sauf accident, devrait accéder à la présidence russe, le 26 mars. L'une après l'autre, les principales personnalités susceptibles de rivaliser dans une bataille électorale avec le président par intérim déclarent forfait ou se rallient au camp du Kremlin. Ce fut le cas la semaine dernière de Sergueï Stepachine, ex-premier ministre, qui a annoncé son soutien à M. Poutine. En début de semaine, Iouri Loujkov, puissant maire de Moscou, expliquait qu'il n'était pas question pour lui d'être candidat et qu'il « n'y avait aucun sens à se lancer dans une campagne qui sera une campagne pour élire Poutine, et non pas des élections au vrai sens du terme ».

Vendredi 4 février, Evgueni Primakov, à son tour, a jeté l'éponge. « Après de longues réflexions, j'ai pris la décision définitive de ne pas me présenter. C'était une décision

difficile », a déclaré l'ancien premier ministre. Le 17 décembre, deux jours avant les législatives, M. Primakov avait annoncé sa candidature, dénonçant violemment les méthodes du Kremlin. Durant la campagne des législatives, l'alliance Loujkov-Primakov avait en effet subi une offensive où tous les moyens furent utilisés : mobilisation des deux chaînes de télévision publique, tentatives d'achat de candidats, publication de *kompromati*, ces documents compromettants qui rythment la vie politique russe.

### POPULARITÉ EFFONDÉE

« Avec les législatives et le début de mon travail à la Douma, j'ai senti combien notre société est loin de la démocratie véritable, je ne pense pas que cette situation puisse changer dans les prochains mois », a expliqué, vendredi, M. Primakov. Celui-ci s'incline ainsi devant la toute-puissance du pouvoir dans la maîtrise du processus électoral. Défait aux législatives (l'alliance

Loujkov-Primakov a réuni 13 % des voix), il n'a subi depuis que des revers. Les principaux gouverneurs, qui avaient soutenu sa liste La Patrie-Toute la Russie, se sont ralliés début janvier à Vladimir Poutine. Et M. Primakov a vu la présidence de la Douma lui échapper, le parti du Kremlin, Unité, faisant alliance avec les communistes pour réélire Guennadi Seleznev et se partager les responsabilités au sein de la Chambre basse du Parlement.

Le Kremlin emporte ainsi cette nouvelle étape de la succession de Boris Eltsine, en limitant l'offre de candidats ». Les grands empires financiers du pays (Gazprom, le monopole de l'électricité UES, les compagnies pétrolières) ont explicitement annoncé leur soutien à Vladimir Poutine. Crédité de 58 % à 60 % des intentions de vote dans les sondages, ce dernier peut envisager une élection dès le premier tour. Le communiste Guennadi Ziouganov viendrait en deuxième position avec de 21 % à 23 % des suffrages. Le candidat libéral Gri-

gori Iavlinski réunirait de 5 % à 6 % des voix, et l'ultranationaliste Vladimir Jirinovski 2 %.

Evgueni Primakov, l'homme politique le plus populaire au début de 1999, a vu sa cote s'effondrer au fur et à mesure de l'ascension de Vladimir Poutine. Une enquête, fin janvier, ne lui accordait plus que 7 % des voix. Pour une bonne part de l'électorat, seul l'âge (70 ans pour M. Primakov, 47 pour M. Poutine) distingue les deux hommes. Tous deux issus du KGB, ils ne se sont jamais directement affrontés. Au contraire, Evgueni Primakov laissait entendre en décembre que, s'il était élu président, il pourrait conserver M. Poutine comme premier ministre. N'ayant jamais proposé de programme alternatif, s'étant gardé de toute critique forte de la guerre en Tchétchénie, M. Primakov n'avait à offrir que sa personnalité : celle d'un homme respecté par l'opinion mais représentant le passé.

François Bonnet

## Paris cherche à renouer avec Moscou

elle n'envisage plus d'en tirer aucune conséquence ; en témoigne notamment le fait que, Tchétchénie ou pas, Hubert Védrine a transmis à M. Poutine une invitation à Paris pour le lendemain de l'élection qui, en mars, le fera selon toute probabilité président de Russie.

Vladimir Poutine a, de lui-même, abordé la question qui fâche, lui consacrant quarante minutes de l'entretien qu'il a eu avec le ministre français. « Il a attaqué bille en tête sur la Tchétchénie », raconte un membre de la délégation française. Le président russe par intérim n'a visiblement pas apprécié que la France attise la contestation internationale et essaie, dans différentes enceintes comme l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe et l'Union européenne, d'inciter ses partenaires à adopter

contre Moscou des mesures de représailles au moins symboliques. Cette attitude relève d'une incompréhension fondamentale du problème, aux yeux de M. Poutine qui, dans un long plaidoyer, a expliqué que la Russie n'avait pas d'autre choix que d'intervenir militairement et qu'elle faisait ainsi une œuvre utile dont on devrait lui savoir gré : il s'agit de lutter contre l'« *afghanisation* » du Caucase, contre un foyer de « *terrorisme* » islamique qui menace non seulement la Fédération de Russie mais la communauté internationale.

### UN PROBLÈME « CONJONCTUREL »

M. Poutine s'est exprimé « avec beaucoup de conviction, de détermination et de franchise », a déclaré Hubert Védrine. Face à cette détermination, M. Védrine a rappelé les

inquiétudes déjà exprimées par la France quant au sort des populations civiles et l'analyse selon laquelle il n'y aura pas de solution militaire au conflit. Le ministre, selon un membre de sa délégation, a suggéré que « le moment était venu, pour Moscou, de définir une *solution politique*, c'est-à-dire un statut pour la Tchétchénie » ; à quoi M. Poutine aurait répondu que pour définir un tel statut et le mettre en œuvre il faudrait un partenaire tchétchène, et qu'il n'en a pas.

« Ce fut un dialogue franc mais sans acrimonie », indiquait-on dans l'entourage du ministre français. De fait, on voit mal de quoi la partie russe pourrait aujourd'hui se plaindre. Paris a renoncé à entraîner ses partenaires dans quelque action que ce soit contre Moscou : leurs réticences étaient patentes et la France était en passe de faire seule les frais d'une attitude ouvertement critique. Cette attitude n'est plus de mise : la Tchétchénie est un problème « *conjoncturel* », qui ne doit pas affecter la relation à long terme, « *stratégique* », avec Moscou. A cet égard on se félicitait, dans la délégation française, d'avoir découvert en Vladimir Poutine un homme qui ne semble pas « *fasciné par le modèle américain* » ; un homme qui s'est dit « *intéressé* » par les discours que lui tenait M. Védrine sur le nécessaire rôle de l'Etat dans l'économie et la souhaitable réforme des conditions de l'aide financière internationale.

De l'otage français en Tchétchénie, Brice Fleutiaux, il fut aussi longuement question. La délégation française a seulement indiqué avoir trouvé en Vladimir Poutine quel qu'un de « *parfaitement au fait du dossier ; on sent là l'ancien du KGB* ».

Marie Jégo

Claire Tréan

## Vive inquiétude pour la vie du journaliste Andreï Babitski

LE SORT du journaliste russe de Radio-Svoboda Andreï Babitski, arrêté le 16 janvier à la sortie de Grozny par les forces russes qui prétendent l'avoir remis aux indépendantistes tchétchènes « en échange » de deux soldats, suscite aujourd'hui la plus grande inquiétude, les Tchétchènes affirmant ne rien savoir de lui.

« Il n'y a pas eu d'échange », a déclaré Vakha Arsanov, ancien vice-président indépendantiste tchétchène après recherches. En outre le chef de guerre du nom d'Abguireev, qui, selon les Russes, aurait demandé l'échange est inconnu des Tchétchènes. Le journaliste de Radio-Svoboda n'a toujours pas contacté ni sa famille, ni sa rédaction. Un de ses collègues qui avait cherché, il y a quelques jours, à lui apporter du linge au « *camp de filtration* » où le journaliste était détenu a été refoulé. L'inquiétude est vive depuis que les officiels russes ont déclaré, jeudi, ne plus être responsables de son sort dès lors qu'il se trouvait dans les mains des Tchétchènes.

Les télévisions russes ont diffusé, vendredi, une vidéo fournie par le FSB (ex-KGB) montrant l'échange.

Mais, souligne la partie tchétchène, « le lieu de l'échange [entre Argoun et Chali, au sud] est sous contrôle russe. Comment des combattants tchétchènes qui, de surcroît, détiennent des soldats russes peuvent-ils circuler librement dans cette zone ? ».

### LES COMBATTANTS NE PORTENT PAS DE CAGOULE

Enfin le film ne comporte aucune indication de date et montre le journaliste qui est remis contre deux hommes cagoulés et en treillis, présentés comme des combattants tchétchènes. Or les combattants ne portent jamais la cagoule, attribue cher aux forces spéciales russes ou aux milices supplétives tchétchènes.

Andreï Babitski « s'est retrouvé dans l'ambiance qu'il aime bien », a cru bon de préciser, vendredi 4 février, le général Manilov, numéro deux de l'état-major russe. « Son désir de revenir entre les bras des bandits est difficile à justifier d'un point de vue éthique. Il nous reste à espérer qu'Andreï soit vivant », a-t-il osé.

## Scrutin crucial pour Keizo Obuchi à Osaka, sur fond de crise politique

### OSAKA

de notre envoyé spécial

L'élection, dimanche 6 février, du gouverneur d'Osaka, la seconde ville du Japon, est révélatrice des enjeux de la crise politique que traverse l'archipel, où le débat parlementaire est pratiquement paralysé depuis une semaine par le boycott des sessions par l'opposition.

Celle-ci proteste contre le passage en force de la loi sur la réduction du nombre des sièges attribués à la Chambre basse en fonction du système de représentation proportionnelle. Cette révision du code électoral, définitivement adoptée par le Sénat, mercredi 2 février, grâce à une procédure exceptionnelle, réduit de vingt le nombre de ces sièges, et revient ainsi à laminier les petits partis. Si le boycottage du Parlement, qui examine la loi de finances de 2000, se poursuit, le premier ministre, Keizo Obuchi, pourrait être amené à convoquer des élections anticipées en avril – hypothèse que ne souhaitent ni son

parti (libéral-démocrate, PLD) ni ses alliés de la coalition (Komei, bras séculier de la secte bouddhique Soka Gakkai, et Parti libéral). Une défaite du candidat gouvernemental à Osaka serait un désaveu d'une coalition de centre droit déjà très critiquée.

L'élection d'Osaka fait suite à la démission, en décembre, de l'ancien comédien « Knock » Yokoyama, indépendant réélu triomphalement en avril, mais emporté par un scandale de harcèlement sexuel. Deux candidats arrivent en tête des sondages, et, quelle que soit l'issue du scrutin, cette consultation se traduira par une « première » : le nouveau gouverneur sera soit une femme, Fusae Ota – ce qui serait sans précédent dans l'histoire du Japon –, soit un indépendant soutenu par le Parti communiste, Makoto Ajisaka – auquel cas Osaka renouerait avec les grandes municipalités « rouges » du début des années 70. Une victoire de M. Ajisaka confir-

merait la percée sensible ces dernières années du Parti communiste au niveau local. Le 6 février également, à Kyoto, les électeurs devront choisir entre le maire sortant et un candidat soutenu par le PC.

### LA CANDIDATE D'UN FRONT UNI

Le poids des communistes dans les collectivités locales – alors qu'ils restent un petit parti (7 %) au Parlement – inquiète le PLD et ses alliés, qui, à Osaka et à Kyoto, ont constitué un front uni pour leur barrer la route. En choisissant, à Osaka, une femme – ancien haut fonctionnaire du ministère du commerce international et de l'industrie (MITI) – comme candidate face à l'universitaire candidat du PC, le PLD et ses alliés espèrent séduire l'électorat féminin, dans une préfecture où la crise économique est plus grave qu'à Tokyo, le taux de chômage plus élevé et le budget au bord de la banqueroute.

Une rébellion des libéraux-démocrates locaux a donné lieu à une

troisième candidature, celle de Tatsuo Hiraoka, qui n'a guère de chances. Quant au principal parti d'opposition, le Parti démocrate (PD), qui ne s'est toujours pas résolu à s'allier aux communistes, il a préféré participer au front uni avec le PLD en soutenant Fusae Ota, alors qu'il mène le boycott de la Diète...

Pour le premier ministre, la « reconquête » d'Osaka et une victoire sur les communistes forment un enjeu important : démontrer la viabilité de la coalition gouvernementale qui assure à son cabinet une majorité au Sénat. Mais, s'ils gagnent, M. Obuchi et son parti devront largement cette victoire au poids de la secte Soka Gakkai, seule force sociale capable de toucher les couches urbaines défavorisées et de concurrencer les communistes sur ce terrain. La position charnière du parti Komei dans le jeu politique n'en sera que renforcée.

Philippe Pons



**FINANCES** Les informations publiées par *Le Monde* du 5 février, évaluant à 65,97 milliards de francs le surplus de recettes fiscales, en 1999, par rapport aux prévisions, ont été

démenties par le ministère de l'économie et des finances. Dans un communiqué publié vendredi 4 février, le ministère attribue à « d'importantes erreurs méthodologiques » un chiffre

qu'il qualifie de « totalement fantaisiste ». ● L'ERREUR du *Monde* a consisté à ne pas prendre en compte, dans la note de la comptabilité publique qu'il s'était procurée et qui

établissait la « situation hebdomadaire » des comptes de l'Etat au 31 décembre, le montant des « fonds de concours », soit 45,16 milliards de francs, dont l'Etat est comptable, mais

qui ne constituent pas pour lui une recette. ● L'OPPOSITION estime cependant que le débat reste ouvert sur le montant exact des rentrées fiscales générées par la croissance.

## Le gouvernement dément les informations du « Monde » sur la « cagnotte »

Selon le ministère de l'économie et des finances, le surplus de recettes par rapport aux prévisions initiales – 65,97 milliards de francs – doit être diminué du montant des « fonds de concours » qui transitent par le budget de l'Etat, soit 45,16 milliards de francs

PAR un communiqué diffusé, vendredi 4 février, dans l'après-midi, le ministère des finances a démenti les informations publiées par *Le Monde* du 5 février, selon lesquelles la « cagnotte » budgétaire de l'Etat ne serait pas de 24 milliards de francs (3,65 milliards d'euros), mais de 65,97 milliards de francs. Selon Bercy (*lire ci-contre*), cette évaluation est entachée « d'erreurs méthodologiques ».

Le concept de « cagnotte » est, certes, inconnu en comptabilité publique. Par commodité, il s'est imposé dans le débat public depuis l'été 1999, quand Jacques Chirac, le 14 juillet, avait fait grief au gouvernement de masquer une partie des

rentrées fiscales générées par la croissance. On a donc progressivement admis que la « cagnotte » représente les recettes encaissées par l'Etat au-delà de l'objectif qu'il avait fixé dans la loi de finances initiale pour 1999.

Dans le budget, il existe, toutefois, plusieurs « lignes » reflétant l'évolution de ces recettes : celles des recettes fiscales brutes, celles des recettes fiscales nettes de remboursement et de dégrèvement, celle des recettes non fiscales, etc. Par convention, on a donc compris, au fil de cette controverse, que la « cagnotte » est le surplus de recettes constaté, en cours d'année, par rapport à la ligne budgétaire qui totalise l'ensemble des

rentrées – une ligne connue sous l'appellation de « recettes nettes du budget général ».

Dans le projet de loi de finances pour 1999, ces recettes nettes totales étaient évaluées à 1446,89 milliards de francs. C'est donc par rapport à ce chiffre que le débat entre le gouvernement et l'opposition s'est ordonné. Constatant que les recettes étaient plus fortes que prévu, le ministre des finances a corrigé à la hausse cette évaluation, à l'automne, de 13 milliards de francs, puis, en décembre, de 11 milliards. D'où la « cagnotte » officielle de 24 milliards de francs. Faisant toujours référence à cette évaluation initiale de 1446,89 milliards de francs, la

droite, elle, évoque depuis plusieurs mois des rentrées supplémentaires de 30 à 40 milliards de francs.

C'est dans ce contexte que *Le Monde* a obtenu une note sur la « situation hebdomadaire » des comptes de l'Etat, arrêtée au 31 décembre 1999 par la direction générale de la comptabilité publique. Cette note semblait contredire les évaluations gouvernementales puisqu'à la ligne « recettes nettes du budget général », on apprend que les sommes engrangées à cette date s'élevaient à 1512,86 milliards de francs. On pouvait donc en déduire – ce que nous avons fait – que les rentrées avaient progressé de 65,97 milliards de francs.

cours d'exercice, à destination du Parlement, dans des documents budgétaires annexes (41,6 milliards de francs prévus pour 1999). En revanche, la « situation hebdomadaire », dressée par la comptabilité publique et qui est, en fait, une situation de trésorerie, prend en compte ces contributions. Le total de 65,97 milliards de francs que nous avons évoqué intégrait donc

pour autant. Le ministre de l'économie et des finances, Christian Sautter, devrait annoncer, mercredi 9 février, à la commission des finances de l'Assemblée nationale, qu'il relève le montant définitif de ces plus-values pour les porter à une trentaine de milliards de francs. A droite, on persiste à penser que ce chiffre est sous-évalué. Et certains, tel Philippe Marini

### Un chiffre « totalement fantaisiste »

Dans un communiqué publié, vendredi 4 février, le ministère des finances observe que « le journal *Le Monde* a cru pouvoir faire état d'un chiffre de 66 milliards de francs de recettes fiscales supplémentaires par rapport à la loi de finances ». Il ajoute : « Ce chiffre est totalement fantaisiste. On ne peut que supposer qu'il repose sur d'importantes erreurs méthodologiques. Ainsi, par exemple, il est probable qu'ont été comparées une estimation provisoire des recettes totales exécutées (qui comportent les fonds de concours) avec les recettes prévues en loi de finances initiale (qui ne comportent pas les fonds de concours). Cette comparaison n'aurait évidemment aucun sens. » Ce communiqué confirme que Christian Sautter, ministre de l'économie, et Florence Parly, secrétaire d'Etat au budget, présenteront « en primeur », le 9 février, les « comptes définitifs de l'Etat » aux commissions des finances de l'Assemblée nationale et du Sénat.

ces fonds de concours pour un montant de 45,16 milliards de francs. La « cagnotte » apparaissant dans ce document n'était donc de 20,81 milliards de francs. Avant de publier ces informations, *Le Monde* avait interrogé le ministre des finances, qui avait annoncé un démenti, mais refusé toute explication.

La polémique autour de la « cagnotte » n'est certes pas close

(RPR), rapporteur général du budget au Sénat, n'excluent pas, s'ils jugent les explications ministérielles non satisfaisantes, d'user du droit que leur donne la loi de faire un contrôle sur place au ministère des finances. Il reste que si le chiffre prêté toujours à controverse, celui du *Monde* n'était pas le bon.

Laurent Mauduit

## Des contributions qui n'apparaissent pas dans les comptes de l'Etat

QUE SONT les fonds de concours, que *Le Monde* a omis de prendre en compte dans son évaluation des recettes de l'Etat ? Et pourquoi n'apparaissent-ils pas dans les lois de finances, alors qu'ils représentent plusieurs dizaines de milliards de francs ? « Il s'agit en fait de contributions volontaires encaissées en cours d'année pour procéder à des dépenses d'intérêt public, explique Bercy. Ces recettes, versées dans un but précis pour financer des projets précis, ont une contrepartie à due concurrence en dépenses. Elles ne constituent donc en aucun cas une plus-value de recettes. » Dès lors, ces sommes ne sont pas inscrites dans les comptes de l'Etat. En revanche, dans la mesure où elles représentent une entrée et une sortie de trésorerie, elles figurent dans les comptes hebdomadaires de trésorerie que réalise la direction générale de la comptabilité publique.

Un document, dit « jaune », sur les fonds de concours, est transmis chaque année au Parlement en annexe au projet de loi de finances ; il retrace les fonds de concours encaissés l'année passée, ainsi que les prévisions pour l'année en cours et l'année à venir. Le gouvernement prévoyait, dans ce document, que les fonds de concours atteindraient 41,6 milliards de francs (6,34 milliards d'euros) en 1999. L'exécution montre

qu'ils auront finalement été de 45,16 milliards de francs, contre 64,6 milliards en 1998. Sur le long terme, la tendance est à la baisse de ce poste, car l'Etat s'est engagé dans une rebudgétisation des recettes et dépenses extrabudgétaires. C'est dans cette logique que la participation de France Télécom aux dépenses de pension a déjà été réintégrée au budget. « Le projet de loi de finances pour 2000, qui prévoit la budgétisation de 7,1 milliards de francs, devrait encore amplifier ce repli », peut-on lire dans le projet de budget 2000.

Les fonds de concours ont diverses origines. Ainsi, les collectivités territoriales qui participent, au côté de l'Etat, au financement d'investissements routiers, versent des sommes à l'Etat (5 milliards de francs en 1998). Autre exemple, l'Union européenne contribue également à alimenter ce poste de trésorerie, via le Fonds européen de développement régional (3,6 milliards de francs en 1998) ou encore le Fonds social européen (8,6 milliards de francs en 1998). Les entreprises, enfin, qui participent au financement de leurs plans sociaux et, notamment des préretraites, sont également contributrices (2,4 milliards de francs en 1998).

Virginie Malingre

## L'opposition réclame la transparence

L'ANNONCE par *Le Monde* d'une « cagnotte » plus forte que prévu a suscité de nombreuses réactions, qui se sont fait entendre, pour certaines, vendredi 4 février, avant la mise au point du ministère des finances, pour d'autres, après. A droite, de nombreuses voix se sont élevées pour réclamer la vérité sur les chiffres. Secrétaire national du RPR, Jean-François Copé s'est inquiété que le gouvernement puisse « tromper les Français et abuser la représentation nationale ». Ancien secrétaire d'Etat au budget, François d'Aubert, député (DL) de Mayenne, a déclaré que le « mensonge » du gouvernement était « flagrant ».

De son côté, le président du groupe RPR de l'Assemblée nationale, Jean-Louis Debré, a dénoncé les « mensonges fiscaux » du gouvernement. Estimant que les Français devaient « impérativement connaître la vérité », il a ajouté : « Nous renouvelons avec insistance notre demande que le premier ministre présente dans les plus brefs délais un collectif budgétaire qui baisserait la TVA sur tous les travaux engagés par les Français du fait des conséquences de la tempête, et non pris en charge par les assurances. »

Il a souhaité que ce collectif prévoie, aussi, « tout de suite, une baisse de la taxe d'habitation et de l'impôt sur le revenu ». Président du groupe

UDF, Philippe Douste-Blazy, lui, a dénoncé l'obstination du gouvernement à cacher les rentrées d'impôts, pour éviter « d'entamer le débat sur l'affectation des fruits de la croissance avec sa majorité plurielle ».

A droite, seul Charles de Courson, député (UDF) de la Marne, a expliqué que le chiffre de 66 milliards de francs (10,05 milliards d'euros) ne lui paraissait « pas possible ». « On ne peut pas trop en faire, ou ça finit par se voir », a-t-il dit au sujet des dissimulations de Bercy. A gauche, le rapporteur général du budget à l'Assemblée, Didier Migaud (PS), estime le chiffre de 66 milliards de francs « complètement surréaliste ».

### LES LEÇONS D'UNE ERREUR

*Le Monde* s'est trompé. Le titre de première page de nos éditions du 5 février reposait sur une fautive information issue de calculs erronés. Contrairement à ce qu'il affirmait, « le vrai chiffre de la cagnotte » n'est pas de 66 milliards de francs. Comme l'explique très honnêtement Laurent Mauduit ci-dessus, l'excédent de recettes fiscales en 1999 tel qu'il ressortait des documents confidentiels de Bercy en notre possession ne serait en fait que de 20,81 milliards. Notre erreur reposait sur un oubli, celui des fonds de concours, ces contributions de l'Union européenne, des collectivités locales ou des entreprises. En d'autres termes, nous n'avons pas su identifier l'origine de quelque 45 milliards qui ne sont en rien un excédent de recettes fiscales mais, tout simplement, des sommes qui ne font que transiter par le budget de l'Etat, dans un jeu d'écritures où les

recettes sont immédiatement dépensées. Bref, nous avons en partie confondu des recettes et des dépenses !

Nous avons donc commis une erreur factuelle grave dont nous nous sentons tous comptables, dans la mesure où aucun d'entre nous n'a su la prévenir ou la déceler – la direction de la rédaction au premier chef. Nous pourrions certes plaider que les divers spécialistes, y compris au sein du ministère des finances, consultés mercredi 2 et jeudi 3 février par les journalistes du *Monde* pour bien interpréter la note sur la situation des comptes de l'Etat au 31 décembre 1999 en leur possession, n'ont, guère plus que nous, pensé à ces fonds de concours qui n'apparaissent pas dans la loi de finances. Nous pourrions ajouter que l'investigation est toujours difficile dans cette matière fort complexe que sont les comptes de l'Etat, à tel point que les députés eux-mêmes se plaignent d'un manque de transparence, regrettent que le ministère des finances, forcément juge et partie,

E. P.

## NE SOYONS PAS COMPLICES DU SIDA EN AFRIQUE !



© Diego / AIDES 99 - Photo : © Gildem Mender / Network / Rapiro

En Afrique, les associations de lutte contre le sida ont un rôle-clé : elles enterrent les morts ! Car pour sauver des vies, il faut des médicaments, des moyens. Or les associations africaines n'en n'ont pas.

Merci de nous aider à soutenir ces associations qui luttent courageusement et de contribuer à la création d'un fonds de secours pour redonner de l'espoir.

AVEC AIDES. SOUTENEZ LES ASSOCIATIONS AFRICAINES DE LUTTE CONTRE LE SIDA.

**AIDES**  
Association nationale de lutte contre le sida  
Reconnue d'Utilité Publique

AIDES Fédération Nationale - 23, rue de Château-Landon - 75010 Paris - CCP Paris 2135 B



# Paris critique la démarche institutionnelle des présidents de région des Antilles et de Guyane

Les trois dirigeants des exécutifs régionaux se réunissent de nouveau à Cayenne

La consultation des élus des DOM sur les grandes lignes du projet de loi d'orientation a été perturbée par l'initiative des trois présidents des départe-

tements français d'Amérique, qui entendent parvenir à un régime d'autonomie interne. « Ceux qui exigent d'emblée une révision constitution-

nelle (...) s'arrogent un pouvoir que les électeurs ne leur ont pas donné », affirme au Monde Jean-Jack Queyranne, secrétaire d'Etat à l'outre-mer.

ALORS que le gouvernement procède aux ultimes arbitrages sur le volet fiscal de son avant-projet de loi d'orientation relatif aux départements d'outre-mer, qui doit être examiné par le Parlement avant la fin juin, les présidents des conseils régionaux de Guadeloupe, Guyane, et Martinique, Lucette Michaux-Chevry (RPR), Antoine Karam (PS guyanais) et Alfred Marie-Jeanne (indépendantiste), doivent se réunir, lundi 7 février, à Cayenne, pour affiner le volet fiscal de leur projet autonomiste. Cette coïncidence de calendrier ne doit rien au hasard : depuis un peu plus de trois mois, ce sont deux démarches inconciliables qui avancent en parallèle, celle initiée par les trois élus des départements français d'Amérique ayant perturbé le processus de consultation lancé par le gouvernement.

Le 1<sup>er</sup> décembre 1999, M<sup>me</sup> Michaux-Chevry, M. Karam et M. Marie-Jeanne signaient à Basse-Terre, en Guadeloupe, une déclaration commune affirmant leur intention de proposer « au président de la République et au gouvernement (...), une modification législative, voire constitutionnelle, visant à créer un statut nouveau de région d'outre-mer, dotée d'un régime fiscal et social spécial, dans le cadre de la République française et de l'Union européenne » (Le Monde daté 5-6 décembre 1999). Se référant explicitement aux statuts des collectivités autonomes des Canaries (Espagne), de Madère et des Açores (Portugal), ce texte prévoyait que ces nouvelles « régions d'outre-mer » auraient la « possibilité de lé-

gifier » dans leurs domaines de compétence, notamment en matière fiscale, sociale et de contrôle de l'immigration.

Neuf jours plus tard, le secrétaire d'Etat à l'outre-mer transmettait aux élus locaux, aux parlementaires et aux responsables économiques et sociaux des DOM le document-cadre destiné à préparer le projet de loi d'orientation (Le Monde daté 12-13 décembre). Tout en donnant son accord à la création d'un second département à la Réunion, le gouvernement proposait, pour les trois autres DOM (Guadeloupe, Guyane et Martinique), que les deux assemblées territoriales « se réunissent en congrès, au moins deux fois par an, pour débattre de tout sujet d'intérêt commun » et formuler des propositions, concernant le « développement économique et social », mais aussi « en matière institutionnelle ». Reprenant ainsi l'une des principales propositions du rapport rédigé par le sénateur de Martinique, Claude Lise (app. PS), et le député de la Réunion, Michel Tamaya (PS), le gouvernement soulignait, dans ce document, qu'il veillerait « à ce que les populations des départements d'outre-mer puissent exprimer leur libre consentement à toute évolution statutaire ».

La juxtaposition des deux projets a provoqué de nouvelles lignes de fracture parmi les élus « domiens », entre ceux qui acceptent de se couler dans le moule gouvernemental et ceux qui s'y refusent. Président du conseil général de Martinique, M. Lise a persuadé ses collègues d'enrichir la copie gouvernemen-

tales, en votant des amendements visant, pour l'essentiel, à renforcer les pouvoirs du conseil général. A l'initiative de M. Marie-Jeanne, auquel la droite prête son concours depuis son élection, le conseil régional a préféré, quant à lui, botter en touche, en créant une commission invitée à rendre un rapport ultérieurement. Autre signataire de la déclaration de Basse-Terre, M<sup>me</sup> Michaux-Chevry a également obtenu du conseil régional de Guadeloupe le renvoi aux calendes grecques de l'examen du document-cadre, qualifié de « tâtonnement du gouvernement ». Les élus de sa liste, qui disposent de la majorité absolue, se sont bornés à approuver la création d'un « comité de suivi », proposition à laquelle ne se sont pas opposés les conseillers régionaux de gauche. Au conseil général, où les élus de droite ont pratiqué la politique de la chaise vide, la majorité de gauche a globalement approuvé les orientations du document-cadre.

#### SOUTIEN DU RPR GUYANAIS

En Guyane, le débat s'est tenu à front renversé. Conservant comme principale référence le « Pacte de développement pour la Guyane », texte d'inspiration proche de la déclaration de Basse-Terre, qu'ils avaient adopté le 27 février 1999 (Le Monde du 4 mars 1999), les élus du Parti socialiste guyanais (PSG), ceux des Forces démocratiques de Guyane du sénateur Georges Othily (FDG, divers gauche), ainsi que les indépendantistes du Mouvement pour la décolonisation et l'émancipation sociale (MDES), ont

en effet rejeté la démarche du gouvernement. A gauche, seuls le président du conseil général, André Lecante (div. gauche), et le mouvement Walwari de la députée Christiane Taubira-Delannon (app. PS) se sont félicités des orientations du document-cadre. Le gouvernement peut toutefois compter sur le soutien du RPR, farouche opposant du document local. « Même s'il ne correspond pas tout à fait à ce que nous souhaitons, car réalisé par un gouvernement qui n'est pas de notre obédience, [le projet du gouvernement] permet surtout de saisir une occasion de se faire entendre », estime Léon Bertrand, député, président du RPR guyanais.

Loin de placer au centre de leurs préoccupations la question institutionnelle, les élus de la Réunion ont préféré quant à eux réclamer un renforcement du volet économique et social du projet du gouvernement. Leurs débats ont toutefois fait apparaître de profondes divergences sur la bidépartementalisation, en faveur de laquelle se sont prononcés le gouvernement ainsi que le président de la République, et qui est soutenue par les cinq députés de l'île (3 PCR, 1 PS, 1 div.d.). Si les deux camps sont traversés par des courants contraires, les réticences sont plus importantes à droite : l'UDF y est totalement opposée, alors que le RPR estime qu'elle n'est « pas prioritaire » et qu'elle devrait, pour le moins, être précédée d'un redécoupage communal et cantonal.

J.-B. de M.  
(avec nos correspondants)

# Une majorité s'esquisse autour d'un projet d'autonomie pour la Corse

L'Assemblée insulaire débat du « peuple corse »

« SI LE MOT AUTONOMIE est entaché de trop de suspicion, eh bien qu'on en change ! Qu'importe le flacon pourvu qu'on ait l'ivresse », commentait l'une des grandes figures du journalisme de l'île, Jean-René Laplayne, le 4 février, dans La Corse votre hebdo. Une manière de signer le nouvel air du temps. Car, cette semaine, à l'Assemblée de Corse, les positions du groupe des élus qui participent aux réunions de Matignon se décentent, alors que les débats les plus symboliques ont été abordés. Trois pôles – « libéral-corsiste », « progressiste de gauche », autonomiste –, se sont dessinés, qui pourraient déboucher, au moment de voter, en séance publique (le 10 ou 17 mars), une courte majorité autour de la synthèse de leurs trois textes.

Certes, vendredi 4 février, le débat à huis clos sur la reconnaissance de la notion de « peuple corse » n'a réservé aucune surprise. Alors qu'une majorité informelle s'était dégagée sur l'enseignement du corse à l'école (Le Monde du 2 février), comme, auparavant, sur la suppression des départements – que même le président (RPR) du conseil exécutif, Jean Baggioni, a souhaitée « à terme » – chacun a cette fois campé dans ses retranchements. Qu'importe le sondage publié en janvier par le mensuel Corsica, selon lequel 62 % des insulaires se déclaraient favorables à la reconnaissance juridique du « peuple corse » : cette proposition « au cœur » des revendications de Corsica nazione s'est heurtée à l'opposition farouche du Parti communiste et du RPR, pour lesquels toute reconnaissance juridique est « l'antichambre de l'indépendance ». L'ancien député radical Nicolas Alfonsi préférait expliquer « l'hypocrisie » qu'il y a à réclamer une formule qui, présente dans le texte initial du statut Joxe de 1992 (« le peuple corse, composante du peuple français »), avait été censurée par le Conseil constitutionnel. Les socialistes de l'île, qui plaident prudemment pour la reconnaissance d'une « communauté de destin, comme François Mitterrand », étaient absents.

#### TROIS FAMILLES

José Rossi a tenté de concilier les deux camps, déclarant que, si les élus votaient, comme il le souhaite, des transferts de compétence à l'Assemblée de Corse, assortis de pouvoirs législatifs et réglementaires, le « peuple corse » viendrait... par surcroît. Le président a en effet compris qu'autour de ce projet, trois familles pouvaient se fédérer, trois pôles favorables, à des degrés divers, à l'autonomie de l'île. Le « pôle libéral corsiste », comme M. Rossi l'appelle volontiers, réunit ses amis libéraux de droite, mais aussi désormais le groupe centre-droit de Corse nouvelle, de Robert Feliciaggi et Philippe Ceccaldi, et les nationalistes emmenés par Jean-Guy Talamoni.

En se déclarant en faveur d'une « autonomie », le président du conseil général de Haute-Corse, Paul Giacobbi (PRG) a dégelé le jeu à gauche. Laurent Croce, patron de la fédération socialiste de Haute-Corse, a pu lui « tendre la

main » et tenter de convaincre les militants PS d'en faire autant. Le petit PS corse a été encouragé par la rue de Solferino et par Matignon à jouer le rôle de pivot. Samedi 5 février, en sa mairie de Venaco, où se réunissent les radicaux, M. Giacobbi devait, par sa présence ou ses propos, donner des éléments de réponse aux amis du ministre de la fonction publique, Emile Zuccarelli, qui ont été agacés par l'offre socialiste. « A ce jour, les prises de position des socialistes, de Paul Giacobbi et de Toussaint Luciani apparaissent très proches. Bien qu'aujourd'hui sur la réserve, Simon Renucci devrait en être, écrit M. Croce dans une note interne. Il semble donc possible d'aboutir à la constitution d'un pôle progressiste animé par Paul Giacobbi. Ce pôle permettrait de trouver des convergences avec les réformistes libéraux conduits par José Rossi et même

## Bernard Bonnet dénonce le processus de Matignon

Ancien préfet de Corse, Bernard Bonnet s'élève, dans une « tribune » publiée par Le Figaro du 5 février, contre « un "dialogue" imposé par les nationalistes [qui] laisse augurer un sombre avenir pour la Corse ». « Ou la Corse choisit le modèle calédonien suggéré par le conseiller spécialisé de Matignon, et le FLNC prolongera la trêve des attentats, ou la Corse choisit la République et les attentats reprendront », écrit M. Bonnet. « Yvan Colonna doit être satisfait de la triomphale rencontre de ses amis nationalistes (...) avec le premier ministre de la France », écrit encore l'ancien préfet.

Dominique Erignac, veuve du préfet assassiné en février 1998, confie dans Le Point (daté 4 février) que « Jean-Guy Talamoni sur le perron de Matignon, cela [lui] fait mal ». Le 2 février, lors d'une cérémonie au Sénat, le maire du Havre, Antoine Ruffenacht (RPR) a pris la présidence d'une association pour « perpétuer la mémoire » de Claude Erignac.

avec les nationalistes, tout en déterminant une parfaite lisibilité politique ».

La manœuvre n'a pas échappé au RPR. « Il est temps de nous organiser face à la grande occupation médiatique de Matignon », commentait, vendredi, le président du groupe du Rassemblement et maire de Porto-Vecchio, Camille de Rocca-Serra. M. Baggioni ne s'est pas rendu à la première des rencontres publiques que tenait M. Rossi, le 4 février, à Ajaccio. « Par respect pour tous mes amis, je me suis abstenu d'y participer », a expliqué sur France 3 le président du conseil exécutif. Il devrait commencer lui aussi à tenir des réunions d'information. Il veut expliquer que « l'autonomie n'est plus adaptée » et que « toute démarche qui nierait l'Etat et l'Europe, le droit communautaire et le droit national serait vouée à l'échec ».

Ariane Chemin

## Jean-Jack Queyranne, secrétaire d'Etat à l'outre-mer

### « Le gouvernement veut permettre aux populations de choisir »

« Vous avez reçu les réponses des domiens au "document-cadre" destiné à préparer la loi d'orientation que vous leur aviez transmis début décembre. Quelle appréciation portez-vous sur leur tonalité générale ?

– Depuis les lois de décentralisation, aucune grande réforme institutionnelle n'a concerné les départements d'outre-mer. Dans la préparation de la prochaine loi d'orientation, j'ai choisi la voie de la concertation la plus large. Le gouvernement n'entend rien imposer. C'est une première.

» Je constate l'intérêt exprimé par près de deux cents réponses émanant des institutions, d'organisations socioprofessionnelles et de diverses associations. De façon générale, j'enregistre une volonté de sortir d'un moule unique. Les domiens souhaitent également avoir davantage de pouvoirs dans la gestion de leurs collectivités, dans les relations avec leur environnement proche, ainsi que dans l'élaboration d'un modèle de développement. C'est la voie de la responsabilité qu'a choisie le gouvernement.

– Pourquoi avoir exclu dès le départ le principe de l'Assemblée unique, qui compte de nombreux partisans dans ces régions monodépartementales ?

– Je n'exclus rien, mais je ne choisis pas à la place des DOM. Je ne veux pas, non plus, proposer la même formule à chacun d'entre eux. Quand, en 1982, la gauche avait proposé l'Assemblée unique, rejetée ensuite par le Conseil constitutionnel, le conseil régional n'était pas élu au suffrage universel. Aujourd'hui, dans chaque DOM, deux Assemblées disposent de la légitimité du



JEAN-JACK QUEYRANNE

suffrage universel : le conseil régional et le conseil général. A la Réunion, l'ensemble des forces politiques s'oppose à l'Assemblée unique, et une majorité incline pour la création de deux départements, ce qui favorisera le rééquilibrage entre le nord et le sud de l'île. En Guyane et aux Antilles, où le débat se pose en termes différents, le choix du gouvernement est de donner la possibilité aux deux Assemblées de se réunir ensemble sous la forme d'un Congrès habilité à lui faire des propositions institutionnelles. Des discussions pourront alors s'ouvrir pour aboutir à un projet qui sera soumis à la consultation de la population.

– Dans les réponses que vous avez reçues, qu'est-ce qui vous paraît inacceptable ?

– Sur le plan institutionnel, ceux qui exigent d'emblée une révision constitutionnelle, sans débattre au préalable avec leur population de ce qu'elle signifierait, s'arrogent un pouvoir que les électeurs ne leur ont pas donné. Ensuite, tout ce qui irait dans le sens d'une régression sociale, fût-ce au nom de la compétitivité, me paraît également inacceptable. La Réunion repose sur le principe

de solidarité, qui a guidé, en 1946, le choix de la départementalisation.

» Le gouvernement ne souhaite pas, non plus, ériger les départements d'outre-mer en zones franches, où il n'y aurait plus ni fiscalité ni charges sociales. Une telle évolution serait contraire au droit communautaire, alors que les quatre DOM vont recevoir de l'Europe, pour les sept ans qui viennent, quelque 23 milliards de francs au titre des fonds structurels. Il faut bien peser le pour et le contre...

– Vous critiquez implicitement la déclaration de Basse-Terre du 1<sup>er</sup> décembre 1999, dans laquelle les présidents des conseils régionaux de Guadeloupe, Guyane et Martinique, ont réclamé la création d'un statut nouveau de « région d'outre-mer ». Comment jugez-vous cette démarche ?

– Je m'oppose pas à la déclaration de Basse-Terre à la démarche du gouvernement. Je la prends comme une contribution parmi d'autres au débat que j'ai ouvert. Faut-il proposer un statut uniforme à des territoires dont les réalités et les aspirations sont différentes ? Faut-il prendre l'exemple de Madère comme région autonome, alors que le SMIC y est à 2 000 francs ? Faut-il préconiser un monopole du pouvoir au profit de quelques-uns ? En choisissant une procédure démocratique et transparente, celle du Congrès, le gouvernement veut permettre aux Martiniquais, aux Guyanais et aux Guadeloupéens de choisir en connaissance de cause et d'élaborer un projet qui soit propre à chacun d'eux.

– Le système de défiscalisation, appelé communément « loi Pons », a été prorogé jusqu'en 2002. Que comptez-vous proposer en la matière ?

– A mon sens, le développement économique outre-mer doit reposer sur deux piliers, la baisse des charges et le soutien à l'investissement, et non pas sur un système généralisé de subventions publiques. En matière de défiscalisation, le sentiment des acteurs économiques est que le dispositif instauré par la « loi Pons », qui a engendré des abus, arrive à son terme et doit être rénové.

» Avec la Fédération des entreprises des départements d'outre-mer, nous avons constitué un groupe de travail comportant des re-

présentants de différents ministères. Mon souhait est que l'on puisse déboucher rapidement sur un nouveau dispositif. Cela étant, il s'agit d'une mécanique fiscale complexe, qui doit éviter tout dérapage : les propositions qui nous ont déjà été présentées se heurtaient au principe de l'égalité devant l'impôt.

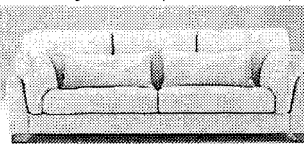
– Envisagez-vous de traiter le problème de la surrémunération des fonctionnaires ?

– Cette question relève du domaine réglementaire et non de la loi. Je pense que sur ce sujet difficile, il faut travailler dans le dialogue. Le précédent gouvernement l'a éprouvé à ses dépens à la Réunion, puisqu'il a été contraint de reculer devant les vives réactions à une réforme imposée de Paris. Le premier ministre a indiqué que ce n'était pas un sujet prioritaire. Et le président de la République a souligné, quant à lui, la nécessité d'avoir un « large consensus » sur cette question. »

Propos recueillis par  
Jean-Baptiste de Montvalon et  
Jean-Louis Saux

#### MIEUX QUE DES SOLDES OU DES REMISES, LES MEILLEURS PRIX

Toutes les grandes marques aux meilleurs prix



Recommandé par Paris Pas Cher

#### MATELAS • SOMMIERS

fixes ou relevables - toutes dimensions.

SWISSFLEX - TRÉCA - EPÉDA - PIRELLI

SIMMONS - DUNLOPILLO - BULTEX - etc...

Garantie 5 et 10 ans

VENTES PAR TÉL. POSSIBLE

Canapés - Salons - Clic-Clac...

CUIRS - TISSUS - ALCANTARA

Steiner - Duvivier - Coulon - Sufren etc...

5500 m2 d'exposition

LIVRAISON GRATUITE SUR TOUTE LA FRANCE

#### MOBECO

• 239, rue de Belleville

Paris 19<sup>ème</sup> - M° Télégraphe

• 50, avenue d'Italie

Paris 13<sup>ème</sup> - M° Place d'Italie

01.42.08.71.00

7 jours sur 7

**Finsbury** PROMOTIONS D'HIVER of England

Chaussures de Luxe - Fabrication artisanale - Très vaste choix en demi-pinture et plusieurs largeurs - Montage cousu "Goodyear Vêritable".

Réductions sur tous les modèles

- 17, rue des Petits-Champs, 75001 Paris
- 3, rue de Rivoli, 75004 Paris
- 112 bis, rue de Rennes, 75006 Paris
- 23, boulevard Malesherbes, 75008 Paris
- 10, rue Leperdit, 35000 Rennes



# L'UDF recherche un candidat pour succéder à Raymond Barre à Lyon

La mise en examen pour « recel d'abus de biens sociaux » d'Henry Chabert (RPR), l'un des principaux prétendants à la succession de l'ancien premier ministre, relance la compétition au sein de la droite. Le député annonce qu'il se présentera, quoi qu'il advienne

La préparation des élections municipales à Lyon continue de diviser l'opposition. En l'absence d'un chef de file incontesté pour briguer la succession de Raymond Barre, qui ne sollicitera pas le renouvellement de

son mandat de maire, plusieurs candidats possibles, à l'UDF comme au RPR, tentent de s'imposer. Ancien proche de Michel Noir, le député Henry Chabert (RPR), qui semblait l'un des mieux placés, a vu ses ambitions

ébranlées par sa mise en examen pour « recel d'abus de biens sociaux » et par le retrait consécutif de ses délégations d'adjoint à l'urbanisme. François Bayrou s'efforce de trouver une solution pour conserver à l'UDF

la troisième ville de France. Peu connu, le premier adjoint au maire, Christian Philip (UDF), envisage un « ticket » avec le député RPR Jean-Michel Dubernard. L'une des autres hypothèses de M. Bayrou serait de

convaincre le président (UDF) du conseil général, Michel Mercier, d'être candidat. M. Barre, qui se garde pour l'instant d'intervenir, devait être l'invité de l'émission « 19.00, dimanche », le 6 février, sur TF 1.

## LYON

de notre envoyé spécial

Il y a quelques jours encore, la messe était dite. Adjoint à l'urbanisme de la ville de Lyon depuis près de onze ans, Henry Chabert apparaissait, à droite, comme le seul successeur possible de Raymond Barre. En 1995 déjà, alors que le maire sortant, Michel Noir, avait été contraint de lui laisser la place, il ne lui avait guère manqué qu'un peu plus de trois points pour devancer les listes UDF-RPR présentées par son concurrent de droite, l'ancien premier ministre. Et depuis, le député du Rhône, réintégré dans les rangs du RPR, ne cessait, obstinément, méticuleusement, de tisser sa toile.

Une semaine avant l'annonce de la mise en examen pour « recel d'abus de biens sociaux » de M. Chabert (*Le Monde* du 2 février), le président de l'UDF, François Bayrou, s'était du reste rendu à Lyon pour s'inquiéter de l'état de ses troupes. Le lendemain, mardi 25 janvier, M. Barre avait réuni dans un restaurant les principaux dignitaires locaux de l'UDF pour leur poser ces quelques questions : oui ou non, l'UDF est-elle désireuse de garder la ville ? Oui ou non, est-elle capable de se ranger derrière un chef de file, et cela jusqu'au bout ? Dès 1995, M. Barre avait prévenu qu'il ne ferait qu'un mandat à l'hôtel de ville. Il avait imposé comme premier adjoint un professeur de droit, spécialiste des institutions européennes, Christian Philip, dont il espérait faire son successeur. Mais la greffe ne paraît pas avoir pris. L'ancien directeur de l'enseignement supérieur n'est pas très expansif. Il reconnaît lui-

même préférer « agir plutôt que de paraître » et, naturellement, il est jaloux dans le petit monde des notables lyonnais, composé de pas moins de 273 conseillers municipaux ou d'arrondissements.

Devant les difficultés de M. Philip pour s'imposer, le sénateur Michel Mercier, maire de la petite commune de Thizy, avait fini par envisager, avec les encouragements de M. Bayrou, de se présenter à Lyon. En janvier 1999, en habile tacticien, il avait été l'un des principaux artisans de l'élection d'Anne-Marie Comparini à la présidence du conseil régional

Rhône-Alpes, en remplacement de Charles Millon. Mais confortablement installé, depuis dix ans, dans le fauteuil de président du conseil général du Rhône, il hésite à se lancer dans le pot au noir lyonnais, surtout face à M. Chabert.

### « POUVOIR DE NUISANCE »

La mise en examen de celui-ci peut-elle changer la donne, et comment ? M. Chabert a commencé à se présenter, non sans succès, comme la victime d'un règlement de comptes politique, en mettant en cause « l'entourage immédiat du maire ». Le

chef de file des socialistes lyonnais, le sénateur Gérard Collomb, en appelle au respect de la présomption d'innocence et demande que « pour la sérénité du débat public l'instruction se fasse dans les meilleurs délais ». Mieux encore, le député communiste André Gerin, maire de Vénissieux, s'est dit « choqué » par la décision prise par M. Barre de retirer à M. Chabert sa délégation. « Vous êtes en train d'en faire un héros et une victime malgré lui », a-t-il écrit au maire de Lyon.

« Plus déterminé que jamais », M. Chabert est décidé à passer en

force. Au nom de la « transparence », il a commencé à mettre à disposition, sur son propre site Internet (<http://www.araxe.fr/chabert/>), tous les éléments du dossier. Et si la direction nationale du RPR, pour écarter Jean Tiberi à Paris, édicte une règle selon laquelle tout candidat ayant à faire à la justice serait privé d'investiture, il s'en passera et présentera, comme en 1995, ses propres listes. Jouant du « patriotisme lyonnais », M. Chabert annonce déjà : « Ce ne sont pas les états-majors des partis qui décideront. »

Devant la perspective de pri-

maires, l'UDF s'inquiète. M. Philip doit être reçu, mardi 8 février, à Paris par M. Bayrou, lequel retournera à Lyon la semaine suivante. Cet intérêt du président de l'UDF pour la troisième ville de France n'a pas tardé à faire naître la rumeur dans le « microcosme » : et si, à l'instar de Philippe Douste-Blazy, candidat à Toulouse, M. Bayrou se présentait à Lyon ?... L'un des principaux responsables de l'UDF du Rhône se charge aimablement d'enterrer une pareille hypothèse : « Si François savait gérer une collectivité, cela se saurait ! »

Une autre menace pèse sur la droite : la candidature éventuelle de l'ancien président du conseil régional, Charles Millon, dont chacun s'accorde à reconnaître « un fort pouvoir de nuisance ». Député, candidat à la candidature au nom du « RPR-canal historique » et chirurgien de renom, Jean-Michel Dubernard n'exclut pas une liste de large union incluant, dès le premier tour, l'UDF, les gaullistes du RPR et ceux du RPF, ainsi que « les millonistes sans Millon ». M. Mercier comme M. Philip écartent pareillement tout rapprochement avec l'ancien ministre aussi longtemps que celui-ci sera en guerre ouverte avec M<sup>me</sup> Comparini au conseil régional. « L'idée d'union progresse autour d'un vrai projet pour Lyon », note M. Philip, en imaginant un « ticket » avec M. Dubernard. Mais pour rééditer, avec le même succès, le scénario des élections municipales de 1995, il reste à l'UDF à trouver un successeur à M. Barre.

J.-L. S.

Jean-Louis Saux

## M. Chabert accuse l'« entourage immédiat du maire » de lui avoir tendu des « embûches »

**CITANT** Edouard Herriot, qui fut maire de Lyon pendant près de cinquante ans, Henry Chabert assure : « On ne jette des pierres qu'aux arbres qui portent des fruits. » Tendu mais « plus déterminé que jamais », le député (RPR) du Rhône fait le compte des « obstacles » qui ont parsemé son parcours depuis cinq ans : sept rapports de la chambre régionale des comptes, « qui a passé en revue l'ensemble des actions que j'avais été amené à conduire comme adjoint à l'urbanisme et rien n'a été retenu à mon encontre », un recours devant le Conseil constitutionnel lorsqu'il a été élu député en 1997, « un recours en dix-neuf points, écrit à plusieurs mains, qui a été rejeté », sans compter « des lettres anonymes portant des accusations monstrueuses, que l'instruction a écartées pour l'essentiel ».

Puis il accuse : « J'ai un certain nombre d'indices qui me laissent penser que, dans l'entourage immédiat du maire, certains se sont largement employés à semer des embûches sur mon chemin. Si je n'étais pas en tête dans les sondages sur les intentions de vote, j'aurais sans doute eu moins d'ennuis. » M. Chabert fait allusion à un sondage effectué en novembre 1999, auprès d'un échantillon de 500 personnes, par Louis-Harris pour Valeurs ac-

tuelles : il était jugé comme « le meilleur candidat » de droite aux élections municipales par 23 % des personnes interrogées, assez loin devant Charles Millon (13 %), Jean-Michel Dubernard (12 %), Christian Philip (9 %) et Michel Mercier (5 %).

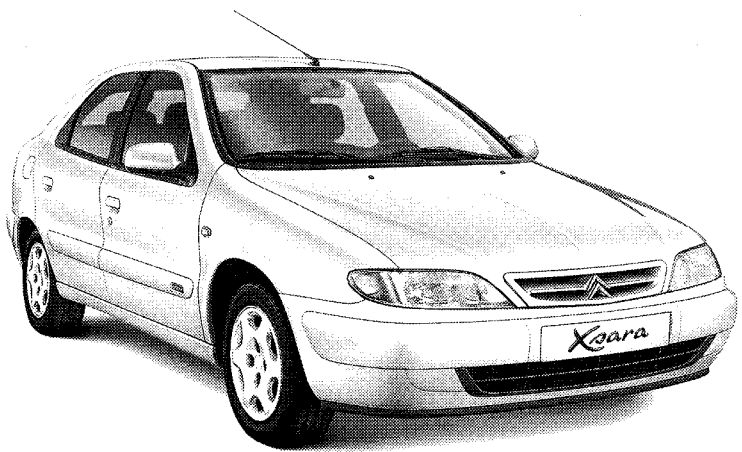
### « CONCEPTION PATRIMONIALE »

Longtemps, M. Chabert a pris soin de ménager le maire, Raymond Barre. Privé de sa délégation à la ville comme à la communauté urbaine de Lyon, ce qui le rend « plus libre, en temps et en expression », il est aujourd'hui plus nuancé : « Mes rapports avec Raymond Barre sont complexes. Ils sont faits d'un mélange d'agacement et d'estime. Il a toujours pu compter sur moi pour le vote des budgets comme j'ai pu compter sur lui dans ma délégation. Nos personnalités, nos caractères et nos approches de la vie politique sont naturellement très différents et expliquent sans doute certains affrontements. Ses relations passées avec le RPR peuvent expliquer certaines réactions à mon égard. »

Candidat par deux fois aux élections municipales de 1995 et aux législatives de 1997 sans avoir l'investiture du RPR, M. Chabert bénéficiait du soutien de Nicolas Sarkozy et il entretient de

bonnes relations avec Patrick Ollier, conseiller chargé de la vie du mouvement, qu'il connaît depuis la fondation de l'Union des jeunes pour le progrès, en 1967. Mais s'il devait être privé, une nouvelle fois, de l'investiture du RPR, on comprend qu'il n'en ferait pas un drame. « Je crois franchement que l'élection, celle d'un maire en particulier, se fait sur les personnes et non sur les partis. »

Reprenant les arguments développés par l'UDF à Paris, il refuse la « conception patrimoniale » qu'aurait celle-ci à Lyon. « L'UDF détient déjà l'exécutif régional, la présidence du conseil général et elle considère que la ville lui appartient. Le rapport des forces est pourtant favorable au RPR : la liste conduite par François Bayrou, à Lyon, n'est arrivée qu'en quatrième position aux élections européennes. Alors, qu'il y ait des discussions au niveau national, ce n'est pas anormal. Mais que les Lyonnais en fassent les frais en étant privés d'un débat démocratique, cela, ils ne l'accepteront pas. Ce n'est ni Raymond Barre ni les états-majors des partis qui décideront, à la place des Lyonnais, qui doit être leur maire. »





**JUSTICE** Trois semaines après la publication dans nos colonnes d'extraits du livre-témoignage du docteur Véronique Vasseur, médecin-chef à la maison d'arrêt de la Santé, *Le Monde*

revient sur certains des dysfonctionnements les plus flagrants dans les prisons françaises dont il a eu connaissance. ● LES SEPT affaires que nous avons choisi de relater résumement

la plupart des maux les plus criants dont souffre le système pénitentiaire français. Elles jettent une lumière crue sur l'indifférence dont font parfois preuve, non seulement l'administra-

tion pénitentiaire, mais aussi certains médecins exerçant en milieu carcéral. ● CES DÉFAUTS de surveillance, ces absences de prise en charge médicale adaptée sont souvent peu ou pas du

tout pris en compte par une justice peu soucieuse de connaître la vérité de certains drames qui, pourtant, ont conduit des hommes à la mort (*lire aussi notre éditorial page 12*).

## Voyages au bout de l'horreur dans les prisons françaises

« Le Monde » fait le récit de sept affaires qui, à elles seules, concentrent la plupart des maux dont souffre le système carcéral français. Trois semaines après la publication du témoignage du médecin-chef de la Santé, le débat se poursuit

**TROIS SEMAINES** après la publication, dans ces colonnes, le 14 janvier, d'extraits du livre-témoignage de Véronique Vasseur, médecin-chef à la maison d'arrêt de la Santé, à Paris, *Le Monde* revient sur les dysfonctionnements les plus flagrants dont il a pu avoir connaissance au sein des établissements pénitentiaires. Défauts de surveillance dans les quartiers disciplinaires comme lors des rondes de nuit, gestion administrative et désincarnée de détenus en souffrance, mauvaise prise en charge sanitaire, voire absence de soins, ces carences sont parfois à l'origine, comme dans les sept affaires ici relatées, de véritables drames humains. Suicides, viols et agressions, morts suspectes, ces affaires jettent une lumière crue sur le fonctionnement

d'une administration encore trop sujette à la culture de l'ombre et du secret.

Le témoignage de Véronique Vasseur, qui dresse un constat accablant des conditions de détention à la maison d'arrêt de la Santé, a suscité une grande émotion et ouvert un débat sur l'état du système carcéral en France, qu'il importe de poursuivre. Ce sera, en particulier, le rôle de la commission d'enquête, conduite par le président (PS) de l'Assemblée nationale, Laurent Fabius, dont la création a été votée à l'unanimité, jeudi 3 février. Elle devra mener une enquête approfondie sur les conditions de vie des détenus ainsi que sur les conditions de travail du personnel pénitentiaire. Cette commission devrait également réfléchir sur

« l'usage abusif de la détention provisoire », les alternatives à l'incarcération et les conditions de réinsertion sociale des sortants de prison.

### INDIGNE D'UNE DÉMOCRATIE

En attendant, la ministre de la justice, Elisabeth Guigou, devrait recevoir, courant février, les conclusions de la commission sur le contrôle externe de l'administration pénitentiaire, pilotée par le premier président de la Cour de cassation, Guy Canivet. Cette commission avait été mise en place par la garde des sceaux après qu'une dizaine d'associations eurent rendu public, le 16 juin 1999, une lettre ouverte aux parlementaires soulignant la « nécessité d'un contrôle extérieur à l'institution carcérale et indépendant du ministère

de la justice ». Ils en voulaient pour preuve la révélation des humiliations et sévices perpétrés, entre 1995 et 1998, par certains cadres de la maison d'arrêt de Beauvais (Oise) sans qu'aucune procédure d'alerte n'ait fonctionné (*Le Monde* du 18 juin 1999).

Les dysfonctionnements constatés dans l'administration pénitentiaire concernent prioritairement les maisons d'arrêt qui regroupent les personnes placées en détention provisoire et les condamnés à moins d'un an de prison. Pour la plupart construites au XIX<sup>e</sup> siècle, vétustes et inadaptées, elles n'offrent pas, actuellement, des conditions d'incarcération dignes d'une démocratie. Contrairement aux centres de détention ou aux maisons centrales, qui

regroupent les condamnés aux longues peines, les maisons d'arrêt sont souvent surpeuplées. Il n'est pas rare que les prisonniers s'y entassent à raison de trois ou quatre personnes dans des cellules de 15 mètres carrés. Les surveillants sont en sous-effectifs, un seul homme étant souvent chargé de la garde d'une centaine de détenus. La nuit, moment de tous les dangers en prison, le dispositif de surveillance est nettement allégé.

Quant aux détenus, ils n'ont que peu de possibilités de se faire entendre. Malgré la réforme du régime disciplinaire, en 1996, qui a conféré une base réglementaire précise au passage devant le prétoire, le « tribunal dans la prison », les détenus ne sont toujours pas assistés d'un avocat. Les recours qu'ils peuvent for-

mer contre un placement au mitard sont administratifs et non suspensifs. La justice fait, de son côté, preuve d'une grande frilosité quand elle est saisie par les familles des personnes décédées ou victimes d'exactions en prison. Les instructions ne débouchent que très rarement sur des mises en examen et se soldent souvent par un non-lieu. Et ce bien que la responsabilité de l'administration pénitentiaire soit de plus en plus souvent reconnue par les tribunaux administratifs pour « faute lourde » du service public.

C. Pr.

★ « Médecin-chef à la prison de la santé », Véronique Vasseur, Ed. Le Cherche Midi, 202 pages, 98 francs

## Xavier C., ce détenu que tout le monde savait fou, sauf les médecins et l'administration

**XAVIER C.** s'est pendu au quartier disciplinaire de la maison d'arrêt de Fleury-Mérogis (Essonne), le 28 janvier 1995, en début de soirée. Il a été retrouvé par les surveillants, une cordelette faite de morceaux de couverture et de serviette solidement nouée autour du cou. Un suicide de plus, une mort presque banale dans les prisons françaises, où quelque cent vingt détenus mettent fin à leurs jours chaque année. Un dossier d'ailleurs vite classé par la justice, quelques semaines après. Pourtant, tout portait à croire que Xavier C., dont le comportement « bizarre » et « violent » était connu de tous à Fleury-Mérogis, souffrait d'une maladie mentale. Or personne, ni l'administration pénitentiaire ni les médecins psychiatres, n'a tenté d'y remédier, laissant s'écrire la chronique d'un suicide annoncé.

Déjà condamné pour « vol avec violence », Xavier C. a été placé en détention provisoire le 4 octobre 1993 dans une affaire de « vol avec arme ». A son arrivée à la maison d'arrêt, la notice du juge d'instruction portait, à la case « problèmes psychiatriques, tentatives de suicides », la mention « néant ». Pourtant, Xavier C. fait d'emblée preuve d'agitation. Il est placé une première fois au quartier disciplinaire, quinze jours après son arrivée, pour avoir refusé de réintégrer une cellule partagée. Ne supportant pas la présence d'autrui, il exige d'avoir une cellule seul, ce qu'il obtiendra finalement après un nouveau placement au mitard, un mois après.

L'année 1994 débute seulement et déjà le comportement de Xavier C. empire. Il fera l'objet de dizaines de rapports de surveillants, tous convergents. Les surveillants dépeignent un détenu violent, qui « n'a pas toute sa tête » et « tient des propos incohérents ». Xavier C. reste souvent debout dans sa cellule, une couverture sur lui, allant et venant sans cesse, le regard vide. Il lui arrive de chanter la nuit, jouant de la trompette avec ses mains, écoutant à tue-tête de la musique classique, sans que les surveillants puissent le raisonner. Il ne dort que très rarement, refuse d'abord de rencontrer son avocat, puis repousse la promenade quotidienne. Rapidement, il ne voit plus personne et s'emmure dans sa folie.

De plus en plus perturbé, Xavier C. est régulièrement sanctionné par des séjours au mitard pour ses outrances envers les surveillants. Entre janvier 1994 et février 1995, il est placé tous les mois au quartier disciplinaire à raison de six à quinze jours à chaque fois. Les procédures disciplinaires diligentées contre lui sont émaillées de commentaires constants : « Visiblement en crise », « A présenter au psychiatre », « Examen neuropsychiatrique demandé », « Ne me paraît pas bien du tout ! ». Mais Xavier C., qui fera l'objet de huit demandes de soins par l'administration pénitentiaire, refuse catégoriquement toute offre de soins psychiatriques.

Le 28 janvier 1995, après une après-midi

pendant laquelle « il n'a pas arrêté de hurler dans sa cellule », les surveillants viennent lui distribuer le repas du soir, vers 17 h 30. Tapi derrière la porte, Xavier C., le crâne maculé de sang, se jette sur eux et tente de sortir de cellule. Ceinturé par les surveillants, il est maîtrisé, non sans avoir blessé l'un d'eux à

### Entre les surveillants, qui tirent régulièrement la sonnette d'alarme, et les psychiatres, pas de relais. Personne n'a discuté de l'opportunité d'un placement d'office en hôpital psychiatrique

la main. Transféré dans une autre division en attente de placement au mitard, il est examiné par un médecin généraliste. Celui-ci émet « l'hypothèse de son hospitalisation, afin de faire tomber la tension existant entre lui-même et les gardiens, donc de désamorcer la situation ». Mais l'administration pénitentiaire n'y donne pas suite et le place à

18 h 10 au quartier disciplinaire. Il est 21 h 35 quand les surveillants découvrent son corps.

Comme après chaque décès en prison, une instruction pour « recherches des causes de la mort » est diligentée. Surveillants, personnel de direction et médecin de garde le jour du suicide sont entendus sans que la responsabilité de quiconque soit retenue. La famille de Xavier C., qui a été prévenue un mois après du suicide de son proche, ne peut se résoudre au non-lieu qui clôt l'enquête. Elle dépose plainte pour « non-assistance à personne en danger » et relance l'instruction. Une expertise judiciaire, confiée au docteur Michel Gayda, est alors diligentée pour éclaircir les conditions du suivi médical de Xavier C.

Le rapport de l'expert, daté du 13 janvier 1998, est accablant. Le docteur Gayda note que « de façon claire, les rapports des surveillants relèvent de nombreux signes de pathologie mentale » qui « ont évolué tout au long de l'incarcération ». Or le service médical « s'est contenté d'enregistrer le refus de consulter du sujet, qui pourtant apparaît comme atteint d'une pathologie mentale lourde, d'ordre psychotique ». Le dossier médical de Xavier C. est « très laconique », se résumant à quelques mentions comme « refuse l'entretien » ou « refuse la consultation ». Seul un psychiatre a noté, le 18 février 1994, lors d'une visite au mitard : « Me dit clairement et calmement qu'il ne veut pas de consultation. Pas de signes repérables de maladies mentales. »

Entre les surveillants, qui tirent régulièrement la sonnette d'alarme, et les psychiatres, pas de relais. Personne n'a ainsi discuté de l'opportunité d'un placement d'office de Xavier C. en hôpital psychiatrique. L'expert relève que les « différents rapports de détention soulignent la gravité de l'atteinte mentale du sujet (...) auraient dû donner lieu à une observation médicale poussée et discuter l'intérêt d'une hospitalisation sous contrainte en service psychiatrique ». Pour lui, « cet état mental gravement perturbé a pu s'aggraver encore par la claustration volontaire du sujet au long cours et le refus de tout contact, l'absence de soins. Cette situation a sans doute joué un rôle important dans l'acte suicidaire du sujet ».

Malgré la gravité du constat, l'instruction est à nouveau close, le 29 mars 1999. Le 20 septembre, M<sup>e</sup> Antoine Comte, avocat de la famille, sollicite une indemnisation à l'amiable de la part de l'administration pénitentiaire. Il estime en effet que « l'instruction a pu mettre en évidence les graves dysfonctionnements de l'administration pénitentiaire qui ont ainsi rendu possible le suicide de Xavier C., dans un univers carcéral où pourtant la surveillance est la règle ». Le 5 janvier 2000, la réponse tombe : l'administration pénitentiaire ne se reconnaît aucune responsabilité et renvoie les plaignants... au ministère de la santé.

C. Pr.

## Quatre drames, quatre exemples d'aveuglement et d'indifférence de la part de la justice,

### ● L'HONNEUR BRISÉ DE PHILIPPE JACQUIOT

« Monsieur le juge,

En appliquant la loi, ce que je ne vous approche pas, vous avez abouti à ma mort civile. A l'heure où vous lisez ces quelques lignes, vous vous trouvez face à ma mort définitive mais choisie. » Ces mots, Philippe Jacquot les a laissés le 17 avril 1996, juste avant de se pendre avec les draps mouillés de sa cellule de la maison d'arrêt de Villefranche-sur-Saône. Quatre ans plus tard, sa famille se bat toujours pour faire reconnaître la responsabilité de l'Etat, convaincue que l'administration pénitentiaire est restée sourde aux signaux d'alarme du désespéré. Mais pour l'heure, toutes ses démarches sont restées vaines.

Le chemin de croix de Philippe Jacquot commence le 15 avril 1996. Au petit matin, les gendarmes de Bourg-en-Bresse (Ain) l'interpellent à son domicile. L'homme a tout juste vingt-neuf ans, exerce la profession de clerc de notaire et s'apprête à ouvrir sa propre étude. Mais sa passion, il la réserve aux armes de collection. Un jardin secret cultivé depuis l'adolescence. Au terme de plusieurs perquisitions, les enquêteurs, agissant dans le cadre d'une information judiciaire pour « commerce illicite d'armes », découvrent un impressionnant arsenal. Fusils, fusils-mitrailleurs, mitrailleurs, grenades et munitions, des armes souvent anciennes, mais pour la plupart non neutralisées : le juge d'instruction Jean-Patrick Péju met en examen huit personnes et en place quatre en détention provisoire.

Philippe Jacquot est de ceux-là. Il

est 20 h 03, le 15 avril, quand il est écroué. Sur sa notice individuelle, le juge a réclamé qu'il soit placé à l'isolement. A la question réglementaire « Existe-t-il des éléments laissant craindre que l'inculpé porte atteinte à son intégrité physique ? », il a apposé un point d'interrogation. A-t-il senti un homme fragile ou simplement été pris d'un doute ? Les deux médecins qui lui rendent visite, le lendemain, ne remarquent, pour leur part, rien de particulier. Tout juste le chef de détention l'a-t-il trouvé « affecté ».

Le 17 avril, en revanche, le même surveillant le trouve en larmes. Après un bref entretien, Philippe Jacquot semble apaisé. Les services sociaux sont toutefois invités à venir le rencontrer rapidement. Une visite est prévue le lendemain. A 21 h 38, un autre surveillant le voit en train d'écrire dans sa cellule. Il rédige en réalité des lettres d'adieu à sa famille et au juge. Deux heures plus tard, il est découvert pendu au radiateur.

Une information judiciaire pour « non assistance à personne en danger » et « homicide involontaire » est ouverte en janvier 1997 après une plainte de la famille. Elle se solde, deux ans plus tard, par un non-lieu. Il y a bien ce télégramme de soutien, envoyé à Philippe Jacquot par son avocat quelques heures avant son suicide, et qu'il n'a jamais reçu. Mais d'après l'enquête, la poste ne l'a délivré à la prison que le lendemain. De même, personne n'a averti le jeune notaire de son audition, programmée le 19 avril, au terme de laquelle le juge l'aurait peut-être remis en liberté. « Pour des raisons de sécurité, les dé-

tendus n'étaient pas avisés de la date de leur extraction », a expliqué le directeur de la prison pendant l'instruction. Saisie par la famille, la cour d'appel de Lyon a confirmé, le 28 mai 1999, le non-lieu.

Au drame vécu par la famille, s'ajoute le sentiment du gâchis. Le 9 décembre 1997, la même cour d'appel de Lyon avait en effet annulé, pour vice de forme, l'enquête de la procédure qui avait valu à Philippe Jacquot d'être incarcéré. Les armes avaient toutes été remises à leurs propriétaires. L'épouse du notaire avait alors réclamé, comme le prévoit la loi, réparation du préjudice subi pour une détention provisoire abusive : en l'espèce, la mort de son mari. Le 12 février 1999, la cour de cassation a estimé sa requête irrecevable car « n'ayant pas été formulée par la personne ayant été incarcérée ».

### ● SEUL FACE AUX CAÏDS, QUINZE JOURS DE SÉVICES

Condamné pour tentative de meurtre, agression sexuelle et vol et violence, David C. était considéré comme un détenu particulièrement dangereux à la maison d'arrêt de Rouen (Seine-Maritime). Le 21 février 1995, un de ses codétenu avait été transféré de cellule, après avoir été retrouvé inanimé, victime des violences que David C. lui avait infligées. Dès le lendemain, pourtant, l'administration pénitentiaire avait transféré dans la cellule de David C. un autre détenu. A son tour et dans l'indifférence générale, X. devait endurer deux semaines de cauchemar.

Dès les premiers jours en cellule, X. constate que ses affaires ont été

foillées et qu'un de ses pulls a disparu. Il en fait la remarque à David C. et Laurent P. qui partagent sa cellule. Les deux hommes, qui se comportent en caïds, décident alors de le « mettre à l'amende ». Son calcaire est relaté par la chambre d'accusation de Rouen, dans un arrêt du 17 septembre 1996 : « David C. et Laurent P. avaient contraint, sous la menace et en lui portant des coups, à faire l'achat de divers produits (chaussures de basket, cigarettes, produits de toilette et alimentaires) à la cantine de la maison d'arrêt pour leur usage personnel. Ils avaient continué à lui voler des vêtements qu'ils faisaient passer ensuite, lors de parloirs, à des membres de leurs familles. Pour l'intimider davantage, Laurent P. avait écrit une lettre destinée à un dénommé Titi, auquel il demandait de « niquer » les parents de X. et de brûler leur voiture et leur maison (...).

« Selon ses déclarations, X. avait été contraint, parallèlement à ces vols avec violences et extorsions de produits de cantine, de se livrer à des fellations sur les personnes de David C. et de Laurent P. et de subir des actes de sodomie de leur part. Ces sévices sexuels étaient devenus quotidiens. Ces pratiques étaient précédées ou accompagnées de violences ou de menaces auxquelles il n'avait pas osé résister. Parfois, ses deux tortionnaires utilisaient du shampooing comme lubrifiant pour faciliter les pénétrations anales.

« Ils agissaient toujours alternativement dans la cellule, l'un surveillant à l'œil le ton de la porte pendant que l'autre abusait de lui. Une fois, il avait dû se livrer à une fellation sur l'un deux pendant que l'autre le so-

domisait, puis ils avaient inversé leur rôle. Il devait avaler leur sperme. Il estimait avoir été sodomisé au moins à cinq reprises par l'un et l'autre et avoir pratiqué une vingtaine de fellations.

« Tous les deux l'avaient frappé à coups de poing et de pied pour qu'il obéisse, et il lui était arrivé plusieurs fois de perdre connaissance (...). Laurent P. exigeait qu'il se mette de la pommade sur le corps plusieurs fois par jour pour que les traces de coups disparaissent. Tous les deux lui avaient ordonné d'attendre au fond de la cellule lors de la distribution des repas pour que les gardiens ne remarquent pas les traces de violences et l'avaient empêché de se rendre aux visites médicales (...).

Terrorisé, X. gardera le silence pendant deux longues semaines. Le 8 mars 1995, après avoir été une nouvelle fois violé, il craque et profite d'un passage aux douches pour se confier à un surveillant. Il est immédiatement transféré à l'infirmerie avant d'être examiné, le lendemain, par un médecin-légiste. Celui-ci constate « la présence de deux fissures anales de un centimètre chacune (...) très douloureuses, nécessitant des soins ». X. porte plainte pour « viols en réunion, extorsion et vols avec violence ». David C. et Laurent P. sont condamnés par la cour d'assises de Rouen à seize et treize ans d'emprisonnement.

Entre-temps, X. a continué à purger sa peine de deux ans de prison à la maison d'arrêt de Rouen. Confronté à l'hostilité d'une grande partie des détenus, qui lui reprochent d'avoir « balancé » deux de ses semblables, il est placé à l'isolement. Ses parents, qui écrivent au

directeur régional de l'administration pénitentiaire, ne reçoivent pour toute réponse que quelques lignes : « Je déplore les difficultés qu'a rencontrées M. X. à la maison d'arrêt de Rouen. Il s'avère en effet que les personnes incarcérées en maison d'arrêt sont placées à plusieurs en cellule. Des incidents peuvent naître de cette communauté de vie. »

Les parents de X. ont refusé de s'en tenir là. Par l'intermédiaire de leur avocat, M<sup>e</sup> Etienne Noël, ils ont intenté une action devant le tribunal administratif de Rouen, accusant l'administration pénitentiaire de deux « fautes lourdes » : avoir placé David C., individu considéré comme dangereux, en cellule collective ; et n'avoir pas su repérer, malgré sa protestation, les sévices que subissait X. Le 3 février 1999, le tribunal administratif les a suivis dans leur analyse. Jugeant l'administration pénitentiaire responsable des sévices infligés à X., il l'a condamnée à verser 20 % des indemnités dues à X. par les tortionnaires. Soit 34 425 francs.

### ● L'INCENDIE MORTEL DES MATELAS DE LA CELLULE A208

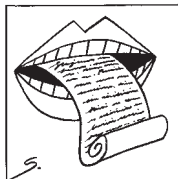
Jawad Zaouiya et Hassan Bar-kouch sont morts dans la nuit du 22 au 23 juillet 1996 dans leur cellule de la maison d'arrêt de Bois d'Arcy (Yvelines). Agés tous deux de vingt ans et interpellés dix jours auparavant à la suite d'incidents à Mantes-la-Jolie, ils ont péri asphyxiés dans l'incendie de leur cellule. L'enquête préliminaire ouverte par le parquet a été classée sans suite. Une mort banale, un regrettable accident, ont conclu les magistrats.





## « Il m'a fait des menaces de mort si je disais ce qui s'était passé »

**NOUS** publions une lettre que nous a adressée, le 18 novembre, un ancien détenu, Pierre G. Les faits qu'il relate font l'objet d'une instruction qui a confirmé, en tous points, l'exactitude de son récit. Le codétenu de Pierre G. a reconnu les faits et a été mis en examen.



VERBATIM

● **Lundi 27 septembre 1999** : Nous étions logés chez M<sup>me</sup> M., à Montpellier. Le matin, je lui ai dérobé un chèque et sa pièce d'identité pour acheter des vêtements de gosses chez Nathalys. Dans l'après-midi, M<sup>me</sup> M. s'est rendu compte de la disparition d'un de ses chèques et a décidé de porter plainte. Elle s'est rendu chez Nathalys pour savoir si c'était bien un de ses chèques qui avait servi à acheter les vêtements, car elle avait un doute sur moi. Ses doutes se sont confirmés, et, le soir, la police venait m'arrêter car j'ai tout de suite avoué les faits. Arrivé à l'hôtel de police, j'ai été placé en garde à vue ; de ce fait, j'ai passé la nuit dans une cellule du commissariat.

● **Mercredi 29 septembre** : Le matin, je signe la fin de ma garde à vue, et je suis emmené au palais de justice pour y être jugé. Un avocat m'a été commis d'office pour ma défense. En fin d'après-midi, le jugement tombe, conséquence : deux mois de prison ferme et quatre mois de prison avec sursis. La nouvelle fut un choc terrible pour moi car je ne m'y attendais pas. Une fois le jugement établi, je suis emmené directement à la maison d'arrêt de Ville-neuve-lès-Maguelonne. Ils m'ont mis en cellule avec un autre détenu.

● **Jeu 30 septembre** : Le matin de bonne heure, j'ai changé de cel-

lule, pour être avec un autre détenu, M. B. Dans l'après-midi, le détenu a commencé à me poser des questions bizarres du style : est-ce que j'aime les hommes ? Est-ce que je me masturbe ?

Mais rien ne s'est produit tout de suite.

Vers 1 heure du matin, M. B. s'est levé. Moi je commençais à m'endormir quand soudain il a mis son genou sur mon dos pour que je ne puisse pas bouger. Il m'a aussitôt bâillonné, puis a pris une de mes mains qu'il a mises dans mon dos et s'est allongé dessus pour que je ne puisse pas bouger. Mais, avec l'autre main, j'ai réussi à me débâillonner. Mais il a tout de suite remis le bâillon et m'a saisi les deux mains pour me les attacher. Je ne pouvais pas bouger car il avait tout son corps sur moi, et cela m'écrasait et m'empêchait de me débattre car il était plus corpulent que moi. Une fois attaché et bâillonné, il a baissé son caleçon et m'a enduit l'anus avec de la crème Nivéa pour dilater l'anus. Puis il m'a pénétré pendant environ cinq minutes. Il s'est retiré pour éjaculer sur mon dos.

Quelques minutes plus tard, il m'a détaché et a jeté la bande médicale qui a servi à m'attacher par la fenêtre. Le temps qu'il jette la bande, j'ai pu aller à la porte pour crier « au viol », mais il s'est jeté sur moi, m'a cramponné et m'a balancé sur mon lit. Il m'a fait des menaces de mort si je disais ce qui s'était passé. On s'est donc couché tous les deux et, quand il a commencé à dormir, je suis allé à l'interphone prétextant que j'avais mal au ventre. Le gardien que j'ai eu m'a répondu que je verrais une infirmière demain matin. J'ai re-sonné une deuxième fois, toujours pour le même prétexte, mais le gardien m'a fait la même réponse, il fallait que j'attende le lendemain matin. J'ai

sonné une troisième fois, mais le détenu m'a entendu et a posé son oreille sur l'interphone, il m'a écarté et a dit au gardien que j'étais fou, que je l'empêchais de dormir. Le gardien a été clair et m'a dit qu'il fallait que je dorme et que j'arrête d'embêter mon voisin, et que si j'essayais de rappeler, il ne répondrait pas. La nuit s'est passée sans autre incident.

● **Vendredi 1<sup>er</sup> octobre** : Le matin, un gardien est venu nous changer tous les deux de cellule suite à l'incident de la nuit. M. B. était furieux, il criait au gardien « Où l'emenez-vous ? Dans quelle cellule ? » Puis il m'a de nouveau fait des menaces en disant qu'on se reverrait.

Plus tard, un autre gardien m'a demandé si je m'étais lavé. Je lui ai répondu que non. Il m'a demandé pourquoi. Je lui ai dit qu'il fallait que je lui parle seul à seul. Je lui ai expliqué ce qui s'était passé, et il a tout de suite contacté le directeur de la maison d'arrêt ainsi que les gradés. Dans la matinée, j'ai été examiné à l'infirmerie, et mes draps furent aussi examinés pour s'assurer que je ne mentais pas. Le médecin m'a donné des médicaments pour me calmer, et je fus emmené au commissariat de police pour y déposer plainte. Quant je suis rentré à la maison d'arrêt, je fus mis dans une cellule individuelle.

● **Samedi 2 octobre** : Le juge d'instruction m'a contacté pour que je lui relate les faits. Je ne lui ai rien caché.

Quelques jours plus tard, j'ai contacté un avocat, M<sup>me</sup> Darigade, à Montpellier. Il a accepté de s'occuper de mon dossier.

J'ai passé le reste de mon incarcération dans la cellule 134 bâtiment A avec le numéro d'écrou 15813 P.

PS. Ma plainte fut déposée au commissariat de Villeneuve-lès-Maguelonne.

# Les trente lésions majeures d'Antonio Garcia, mort au mitard par la faute de l'Etat

**LA MORT** d'Antonio Garcia, dans la cellule n° 15 du quartier d'isolement de la maison d'arrêt de Montpellier, au cours de la nuit du 31 août au 1<sup>er</sup> septembre 1989, restera inexpliquée. Dix ans après les faits, le tribunal administratif de la ville a condamné l'Etat, le 29 septembre 1999, à verser 152 000 francs à sa veuve et 80 000 francs à ses deux enfants. Les magistrats ont en effet estimé que le service pénitentiaire avait commis « une faute ». Un vocabulaire sobre, juridique, qui cache, au mieux, une négligence de la chaîne de surveillance et de soin de la prison. Au pire, un meurtre.

Père de deux enfants, en instance de divorce, Antonio Garcia traîne derrière lui dix ans d'alcoolisme chronique lorsqu'il est condamné, le 28 août 1989, par le tribunal correctionnel de Montpellier. Pour la seconde fois en trois semaines, les gendarmes de Lodève l'ont surpris en état d'ivresse au volant de sa voiture. Les 4 grammes d'alcool relevés dans son sang, le 6 août, lui avaient valu une peine de trois mois avec sursis. Mais contre ce récidiviste, les juges décident, cette fois, de frapper fort : cinq mois d'emprisonnement ferme.

L'homme qui prend, ce jour-là, le chemin de la maison d'arrêt de Montpellier présente déjà un état alarmant. Avant l'audience, alors qu'il s'entretenait avec son avocat, il s'est effondré, victime d'un malaise. Le SAMU a dû intervenir pour le ramener. Aucune mention n'a été portée sur le mandat de dépôt transmis à l'administration pénitentiaire. Toutefois, son escorte signale, à son arrivée à la prison, les troubles dont il est victime. L'infirmière lui prescrit immédiatement un traitement calmant propre aux drogués et alcooliques.

Placé dans une cellule collective, il passe sa première nuit sans incident. Mais le lendemain, Antonio Garcia s'effondre pendant la promenade. La chute est lourde. Sa tête heurte le sol. Un pansement lui est posé par l'infirmière. De retour dans sa cellule, l'homme tient des propos incohérents. Pendant la nuit, il s'agit encore, crie, défèque sur son lit.

Au matin du 29 août, il est placé en cellule d'isolement. 12 mètres carrés, un sol en terre battue, un sommier et une table scellés au sol, des toilettes à la turque... Une forme de punition pudiquement qualifiée d'« isolement médical » par le directeur de la prison. L'administration a en effet alerté le médecin. Bernard Holveck confirme le diagnostic de *délirium tremens* et recommande la poursuite du traitement administré par l'infirmière, en y ajoutant « 1 à 3 litres de vin par jour ». Une pres-

cription ignorée par le surveillant-chef, car non conforme au règlement.

De la dernière journée d'Antonio Garcia, on sait peu de choses. A 8 h 30, un gardien signale son état « lamentable ». Le directeur le fait doucher par deux autres détenus. A 15 heures, le docteur Holveck est à nouveau appelé. Il constate une plaie à la nuque et à l'arcade, prescrit l'injection d'un produit de désintoxication alcoolique. Mais la pharmacie de la prison est en rupture de stock. Les onze heures suivantes, ses onze dernières heures de vie, Antonio Garcia les passe sans aucun soin, et sans la moindre visite. A moins que...

Le 31 août, vers 1 h 25, Antonio Garcia est retrouvé mort, la tête dans le trou des WC. Appelé sur place, le docteur Jean-Pierre Santoro, médecin légiste, relève immédia-

ment des plaies suspectes. Les résultats de l'autopsie qu'il pratique le jour-même confirment ses inquiétudes. Antonio Garcia est mort d'une hémorragie méningée. Le médecin retrouve bien la contusion à la nuque, intervenue quarante-huit heures avant la mort. Mais il y a pire. Sur l'œil, les mains, les hanches, le thorax, et jusque sur la partie supérieure des deux pieds, il découvre une trentaine de lésions majeures : fracture du nez, fracture de cinq côtes, ecchymoses multiples et « récentes »... « La multiplicité des marques traumatiques, leur localisation, leur importance, ne peuvent s'expliquer uniquement par d'hypothé-

tique chutes, conclut-il. Il faut songer à l'éventualité de sévices. »

Une information pour « coups mortels » est immédiatement ouverte par le parquet. Mais l'enquête s'enlise. Cinq ans plus tard, elle aboutit au renvoi devant le tribunal correctionnel pour « homicide involontaire » du seul médecin vacataire. Faute d'avoir pu éclairer les circonstances de la mort, la justice doit se contenter d'une question : la place de cet alcoolique, qui plus est déjà blessé par une première chute, n'était-elle pas à l'hôpital ? Par deux fois, le docteur Holveck est cependant relaxé. Pour la cour d'appel de Montpellier, il n'a pas commis de faute car « les symptômes de l'hémorragie méningée ressemblaient à ceux du délirium tremens ». Mais surtout, citant le témoignage du médecin légiste, l'arrêt, prononcé le 20 mars 1995, souligne que « la fracture du nez relevée et les fractures des côtes provenaient davantage de violences exercées par des tiers que des chutes ». Suivant toujours le légiste, la cour souligne que ces « contusions traumatiques multiples à la tête (...) pouvaient être à l'origine d'une hémorragie méningée ». Des coups vraisemblablement reçus « après la visite du docteur Holveck ». Comment, dans ces conditions, accabler le médecin alors même que « les circonstances et la cause exacte du décès d'Antonio Garcia n'ont pu être déterminées avec certitude » ?

C'est donc devant la justice administrative, après plus de quatre nouvelles années de procédure, que l'affaire va connaître un semblant d'épilogue. A la famille qui demande réparation, le représentant de l'Etat a tenté de défendre qu'Antonio Garcia s'était « infligé lui-même » ses multiples blessures. En vain. Le tribunal a conclu son jugement de ces mots : « A supposer même que les multiples traumatismes relevés par le médecin légiste sur le corps de la victime (...) ayant provoqué une hémorragie méningée considérée comme la cause du décès après une agonie assez prolongée, puissent ne pas être imputés avec certitude à des sévices, la seule circonstance que M. Garcia a été replacé dans sa cellule d'isolement, l'après-midi du 30 août, et y a été laissé (...) sans qu'ait été prise aucune précaution ni mesure de surveillance particulière contre des risques d'agitation, a constitué de la part du service pénitentiaire une faute de nature à engager la responsabilité de l'Etat. » Jugement insuffisant les 312 000 francs d'indemnités allouées par le tribunal, la famille a fait appel. Elle devrait être fixée d'ici deux ans.

N. H.

## de la médecine et de l'administration pénitentiaires

Pourtant, la plainte avec constitution de partie civile déposée par les familles et les détails du dossier ont fait surgir de sérieuses interrogations sur les conditions de sécurité en détention.

Le 22 juillet 1996, une dispute éclate entre deux cellules voisines. Les trois occupants de la A 208 reprochent à leur voisin une maladie cutanée qu'ils jugent contagieuse. Ils exigent d'être déplacés. Devant le refus des surveillants, Hassan Barkouch empile devant la porte matelas, couvertures, rideau de douche et tabouret en plastique, et met le feu. A 1 h 30, les gardiens enfoncent la porte. Abdallah Ningham, qui a collé son visage à la fenêtre, respire encore. Pour Jawad Zouiya et Hassan Barkouch, il est trop tard.

Les gardiens sont-ils intervenus suffisamment rapidement ? Les matelas, dont l'autopsie a montré qu'ils étaient à l'origine de la mort des deux jeunes, étaient-ils aux normes ? Après plus de trois ans d'enquête, les familles restent convaincues du contraire. L'instruction a conclu que dix minutes s'étaient écoulées entre le début de l'incendie et l'entrée des gardiens dans la cellule. Encore ceux-ci ont-ils dû enfoncer la porte. En effet, par mesure de sécurité, le surveillant de nuit ne dispose pas des clés des cellules. Quant aux matelas, l'expert a dû, sur injonction de la cour d'appel, s'y reprendre à deux fois pour livrer ses conclusions. Le 7 janvier 2000, il a confirmé la normalité des mousses du couchage. Une expertise une fois encore contestée par la famille qui argue, témoin à l'appui, d'un changement

de matelas intervenu deux mois après l'accident. Les mousses expertisées ne seraient donc pas les bonnes. La cour d'appel de Versailles devra trancher.

La mort, le 29 décembre 1999, dans des conditions similaires, de Jolivet Lema, à la maison d'arrêt de Fleury-Mérogis (Essonne), résonne comme un écho. Mis en examen pour vol avec violence, ce garçon de dix-neuf ans avait été placé en détention provisoire le 3 décembre. Une première incarcération qu'il vit mal. Pour avoir insulté un surveillant, il est placé au quartier disciplinaire le 28 décembre. Dans la nuit, il s'agit, exige de « voir son juge ». Et finit par mettre le feu à son matelas. Quand, un peu après 3 heures, un gardien aperçoit de la fumée, il est trop tard. L'enquête du parquet a conclu à l'absence de toute faute humaine. La famille s'est toutefois constituée partie civile. L'information judiciaire devrait se pencher une fois encore sur la chaîne des secours, et aussi examiner la réaction au feu des matelas. Et surtout, tenter de comprendre comment un jeune homme placé au « mitard » et, à ce titre, particulièrement surveillé, a pu, dans la plus grande prison française, périr de ce qu'un des enquêteurs a nommé « une asphyxie foudroyante ».

### ● DU DOLIPRANE POUR UN CANCER

Interpellé, en flagrant délit, dans la nuit du 26 au 27 mars 1994, à proximité du domaine de Spérone (Corse-du-Sud) alors qu'il s'apprête, en compagnie de treize autres nationalistes corses, à attaquer les installations d'un golf de

luxe, Michel Henry est transféré le 31 mars à la maison d'arrêt de Fresnes (Val-de-Marne). Le 1<sup>er</sup> avril, il est examiné par un médecin qui relève sur son carnet de consultation la présence « d'une plaque érythémateuse buccale », soit une infection dans la bouche.

Au terme de cet examen, Michel Henry est conduit au centre pénitentiaire de Fleury-Mérogis et se voit prescrire une consultation ORL. Cette visite n'aura lieu que deux mois plus tard, le 2 juin, après l'intervention du juge d'instruction Laurence Le Vert, chargée de l'affaire dans laquelle est impliqué M. Henry. « D'après ce qui m'a été signalé par son avocat, écrit-elle, le 1<sup>er</sup> juin, au directeur de la maison d'arrêt de Fleury-Mérogis, M. Henry aurait actuellement un problème de santé se manifestant par une infection buccale qui l'empêcherait de parler et de s'alimenter et qui n'aurait reçu comme soins que des comprimés de Doliprane. »

Le 14 juin, le résultat des examens est adressé à la maison d'arrêt de Fleury-Mérogis. Michel Henry souffre d'un cancer. Au regard de la gravité de l'affection, il est remis en liberté le 21 juin et hospitalisé au service de stomatologie à la Pitié-Salpêtrière, à Paris. Au mois de février 1995, les médecins admettent ne plus être en mesure de juguler sa maladie et le laisse rentrer en Corse où il décède le 29 mars.

La famille du défunt et son avocat, M<sup>me</sup> Doume Ferrari, déposent alors une plainte avec constitution de partie civile pour non-assistance à personne en danger qui est instruite par le juge d'instruction d'Evry, Jean-Louis Peries. Les pre-

mières conclusions du rapport d'expertise médicale qu'il a ordonnée sur les conditions dans lesquelles Michel Henry a été soigné sont accablantes. Remis entre ses mains le 14 janvier 1997, il peut notamment lire : « La douleur qu'il [M. Henry] avait dû ressentir à cette époque (...) devait être plus qu'intolérable puisque, dès son hospitalisation, il fut mis aux antalgiques majeurs, sous morphine. » Selon les experts, l'état du patient « rend inacceptables la médiocrité et l'incurie thérapeutique ». Ils ajoutent que si le diagnostic avait pu être porté dès le mois d'avril, « le patient aurait pu certainement bénéficier d'un traitement par chimiothérapie qui, alors, aurait été efficace, car la tumeur était de petite taille ».

Au terme de son enquête, le 28 janvier 1999, le juge a rendu un non-lieu dans cette affaire. Si l'expertise semblait accabler le personnel médical et pénitentiaire, il a estimé, fort d'autres éléments et de témoignages, qu'il fallait davantage incriminer l'administration dans son ensemble, qu'il décrit tel « un système et une organisation entraînant à la fois une parcellisation des tâches, une multiplication des intervenants et une dyarchie parallèle, administrative d'une part, médicale d'autre part, dans le domaine de la santé, provoquant lenteur voire paralysie. » La famille de Michel Henry a fait appel de cette ordonnance, le 6 janvier. La chambre d'accusation de la cour d'appel de Paris n'a pas encore rendu sa décision.

Jacques Follorou, Nathaniel Herzberg et Cécile Prieur

## Un taux d'occupation de 120 % dans les maisons d'arrêt

● **Population carcérale et maisons d'arrêt** : 57 844 détenus étaient incarcérés, au 1<sup>er</sup> juillet 1999, en France métropolitaine et outre-mer. On comptait, parmi eux, 20 143 prévenus et 37 701 condamnés. Les prévenus et les condamnés à moins d'un an de prison sont incarcérés dans 119 maisons d'arrêt, à raison d'au moins une par département.

● **Les requêtes et recours des détenus** : 4 426 courriers de réclamation ont été reçus par l'administration pénitentiaire en 1998. 63 % ont été adressés par les détenus, 16 % par les familles, 11 % par des tiers, 6 % par des avocats et 4 % par des élus. Près de la moitié, soit 49 %, concernent des demandes de transfert dans un autre établissement pénitentiaire, 11 % sont relatifs à la situation pénale ou pénitentiaire des détenus et 6 % sont des griefs formulés à l'encontre de l'autorité judiciaire ou contestant les conditions de détention.

En 1998, soixante-trois détenus ont formé des recours devant les tribunaux administratifs contre l'administration pénitentiaire. Parmi ces recours, trente-trois concernaient des sanctions disciplinaires, quatre des mises à l'isolement, cinq les restrictions

de correspondance ou de parloirs. Les tribunaux administratifs ont rendu cinquante-deux décisions en 1998, dont neuf annulations de mesures prises par l'administration pénitentiaire.

● **Agressions et sanctions disciplinaires** : 278 agressions ont été commises contre des surveillants par des détenus en 1998, contre 215 en 1997. 35 611 sanctions ont été prises à l'encontre des détenus en 1998, dont 71 % se sont soldées par un placement au quartier disciplinaire. Parmi les fautes les plus souvent commises par les détenus, l'administration pénitentiaire dénombrait, en 1997, les insultes à agents (15 %), les violences entre détenus (14 %) et les refus d'obtempérer aux injonctions des personnels des établissements (11,8 %).

● **Suicides, automutilations et grèves de la faim** : 118 détenus se sont suicidés en 1998, dont neuf au quartier disciplinaire tandis que 1 006 tentatives de suicides ont été dénombrées. La même année, 1 362 actes d'automutilation ont été commis, le plus souvent des incisions ou des ingestions de corps étrangers. L'administration pénitentiaire a également dénombré 953 grèves de la faim d'au moins sept jours. Dans la plupart des cas, ces grèves de la faim cessent avant un mois, mais treize détenus ont, en 1998, poursuivi leur grève de la faim au-delà de trois mois. Ces grèves de la faim s'accompagnent de façon exceptionnelle de grèves de la soif.



# Aux Amis des marins

**D**UNKERQUE, le 22 décembre. A 6 heures et demie du soir, lorsque le minibus du Seamen's Club commence sa tournée des navires en escale, il fait nuit noire, et, sous les rafales de l'averse, le quai Sollac, entre les rails des portiques, présente un aspect marécageux. A l'arrière-plan les fournaises de la sidérurgie, à demi-masquées par des collines de minerai, exhalent par intermittence des torrents de flammes et de fumée. Plusieurs grands minéraliers sont alignés le long du quai. Le premier navire servi par le véhicule du Seamen's Club s'avère ne pas être le bon : panneaux de cales refermés, le *Galaxy*, battant pavillon du Cambodge, devrait appareiller dans la soirée, et l'équipage est consigné à bord. Quelques flaques et quelques ornières plus loin, en revanche, une dizaine de marins emmitouffés s'agitent et font des signes en haut de la coupée du *Global Guardian*, avant de descendre les marches quatre à quatre puis de s'engouffrer dans le minibus. Les officiers sont coréens, les hommes d'équipage, pour la plupart, originaires de Birmanie.

Tout le monde parle plus ou moins l'anglais, et c'est également le cas des Philippins dont le minibus prend livraison au terminal céréalier, au pied du *Vitafof*, un panaméen qui complète à Dunkerque un chargement de blé à destination de Bandar Abbas. Puis la tournée continue, jusqu'au terminal conteneurs et à l'appontement pétrolier du port ouest, avec retour par les darses Freycinet, les bassins les plus proches du centre-ville, ceux où jusque dans les années 60 se concentrait une activité aujourd'hui étirée sur une vingtaine de kilomètres. Entre le terminal céréalier et la fin de sa tournée, la clientèle du minibus s'est enrichie de deux Ukrainiens, d'un Croate et de trois ressortissants des pays baltes.

Situé dans le quartier de la Citadelle, le Seamen's Club de Dunkerque est à l'origine une création de l'Eglise anglicane et de ses Missions to Seamen. L'animation et la gestion du club sont assurées par une association de droit français, les Amis des marins, dont les bénévoles, pour la plupart, doivent être catholiques, mais avec beaucoup de tact. Quant au génie tutélaire du Seamen's Club, c'est un prêtre anglican, Tony Rimmer, établi à Dunkerque depuis quatorze ans et s'exprimant en français avec un accent, des tournures, encore assez voisins de ceux de Jane Birkin, bien que la ressemblance s'arrête là.

Comme les gens qui l'entourent, Tony Rimmer se fait de sa mission une conception qui débordait largement de l'apostolique. Outre l'accueil et les commodités offertes par le club, il s'efforce, en liaison avec ITF (Fédération internationale des transports), de donner aux damnés de la mer les moyens de se protéger des abus d'armateurs peu scrupuleux ou carrément véreux, tel celui de l'*Obo-Basak*, un vraquier turc immobilisé près d'un an dans le port de Dunkerque, puis vendu sur place au bénéfice des créanciers de l'armateur, lequel s'est entretenu déclaré en faillite. L'équipage n'a pas été payé depuis plusieurs mois, et, une fois rapatrié en Turquie aux frais du Port autonome et de diverses associations, il se retrouve au chômage et sur liste noire.

En 1998, Tony Rimmer se rend à Istanbul afin de prendre des nouvelles des rescapés de l'*Obo-Basak*. Au siège de la compagnie, il est reçu par une dame très élégante, couverte d'or et mentant avec beaucoup d'aplomb. Dans le journal, le révérend apprend que l'armateur « en faillite » vient de marier sa fille en présence de l'ancien premier ministre, Tansu Ciller, dans le cadre du palace le plus somptueux du Bosphore. Quant à l'équipage, il attend toujours le versement de ses arriérés de salaire. Après le tremblement de terre de 1999, dans lequel quatre de ses marins ont perdu leur maison, Tony Rimmer se dispose à repartir pour Istanbul, lorsque au volant de sa Land Rover, à la tombée de la nuit, sur la digue du Braek - là où Bruno Cremer, dans *Noces blanches*, après la mort de Vanessa Paradis, venait livrer aux



flots sa douleur —, il heurte un obstacle de béton, ou plutôt, comme il le dit lui-même, « un rocher qui a sauté dans mon chemin ». La voiture est pliée, le révérend indemne, mais son voyage en Turquie est reporté *sine die*.

Toutes les histoires de navires immobilisés à Dunkerque ne se terminent pas aussi mal, ou du moins pas pour tout le monde. En 1996, c'était le *Samarkand*, un navire russe, qui végétait depuis plusieurs mois le long d'un quai oublié du port ouest.

**L**ES marins avaient eu le temps de s'aménager sur la terre ferme un terrain de football, puis de s'en lasser. Certains avaient tiré parti de leurs loisirs forcés pour décorer l'entrée du Seamen's Club d'une fresque polychrome. D'autres s'occupaient peu à peu dans l'alcoolisme ou la neurasthénie. Le cuisinier du bord étant tombé malade, les Amis des marins le firent hospitaliser. Or, depuis qu'au Kursaal de Malo-les-Bains elle s'était fait dédicacer par un cosmonaute une photo de la Terre vue du ciel, Cathy Burke, une collaboratrice de l'association, apprenait le russe à marche forcée. Comme elle commençait à se débrouiller, le soin de visiter le malade lui échut. Ils se plurent. Quelques mois plus tard, ils se marièrent. Ils allèrent s'installer à Saint-Pétersbourg pendant deux ans mais ne purent y faire leur trou et revinrent à Dunkerque. En attendant mieux, le mari fabriqua aujourd'hui des poupées russes, et Cathy vient de trouver du travail dans la librairie du centre commercial Pôle Marine. Pâle et blonde, les yeux bleus, parlant désormais la langue de son mari comme la sienne, elle pourrait

**Dans les derniers jours de 1999, alors que l'« Erika » dégorgeait son fioul et que la tempête s'annonçait, l'écrivain Jean Rolin maraudait sur les quais de Dunkerque, parmi les marins de tous les horizons venus trouver un peu de chaleur humaine au Seamen's Club, une association d'origine anglicane douce aux damnés de la mer**

passer pour russe si elle ne souffrait d'une incapacité rédhitoire à porter des toasts.

**Dunkerque, le 23 décembre.** Au-dessus du bar - un bar de pub anglais - trône cette inscription : « No drinks will be served after 22 h 30. Please do not ask. » Bien que l'accès du Seamen's Club soit normalement réservé aux gens de mer, on y trouve ce soir, accoudé au comptoir, un sujet britannique à demi irlandais, originaire de Cork, dont le teint coloré suggère une certaine indulgence pour la boisson. Inspecteur des jeux, depuis onze ans, au casino de Malo-les-Bains, l'homme de Cork a roulé auparavant sa bosse dans presque tous les lieux du monde où l'on joue, et Dieu sait s'il y en a : Monaco, Miami, les Bahamas,

l'Iran du temps du chah. Il se souvient encore des ardoises fabuleuses que la princesse Achraf réglait avec des chèques en bois. En habitué, il observe que certains marins, grecs ou chinois pour la plupart, fréquentent assidûment les tables et les machines à sous de Malo-les-Bains : la nuit dernière, les officiers coréens du *Global Guardian* auraient ainsi perdu près de 20 000 francs. Car si le Seamen's Club, de son côté, ne propose à ses hôtes que des occupations innocentes, rien n'empêche ces derniers de terminer la soirée par d'autres plus corsées.

A 10 heures du soir, l'une des tables de la première salle est occupée par une demi-douzaine de marins philippins du *Vitafof*. L'un d'entre eux, Erwin, deux anneaux

d'or dans l'oreille gauche et un dans la droite, affiche une dégaine de star du kung-fu. Cuisinier à bord, il prépare tous les jours de la nourriture philippine pour ses dix-neuf compatriotes et pour un Indien qui doit s'en contenter, et de la nourriture ukrainienne - à supposer qu'une telle chose existe - pour deux des officiers. Lors de son précédent embarquement, il a dû apprendre les rudiments de la cuisine grecque. Avant de prendre la mer, il était membre d'une unité spéciale de la police chargée de la protection de Cory Aquino. A la table voisine, l'homme de Cork, de plus en plus communicatif, a rejoint le

équipage, devant une télévision spasmodique, on est reçu par un sextuor de marins africains ou arabes, qui vous offrent du thé auquel s'ajoutent bientôt quelques petits gâteaux préparés par Georgios Logothetis, le chef grec.

Et le soir, on retrouve les mêmes, parmi les premiers occupants de la salle de banquet en quoi Tony Rimmer et les Amis des marins ont converti les locaux du Seamen's Club. Les dames de l'association se sont mises sur leur trente et un, et certaines, plus tard, danseront le rock avec beaucoup d'entrain. Plus généralement, ce qui est bien, c'est que les bénévoles donnent l'impression

**Certains, cela va de soi, aimeraient obtenir un peu plus que ce que les bénévoles féminines de l'association peuvent décernement leur offrir, même si chacun s'efforce de faire comme si de rien n'était**

commandant néo-zélandais d'un petit cargo battant pavillon suisse accompagné d'un cadet britannique et de quelques marins asiatiques. En leur adressant la parole, Erwin constate que ce sont des pays. Et comme presque toujours, là où il y a des Philippins, une guitare passe bientôt de main en main. Cette inclination à jouer de la guitare entre pour beaucoup dans la préférence que presque tous les collaborateurs du Seamen's Club avouent pour cette nation, hier encore hégémonique sur les mers, aujourd'hui talonnée par de gros bataillons originaires des pays ci-devant socialistes. Les marins slaves ont la réputation d'être plus ombrageux, plus rétifs, aussi, à la réglementation du bar, qui limite la consommation de boissons alcoolisées à la bière et au vin de table. Mais ce soir, à l'heure de la fermeture, ce sont les Philippins qui ont du mal à s'arracher. Un petit groupe se forme, autour de deux d'entre eux et du cadet britannique, pour aller terminer la soirée au Papagayo, une boîte à karaoké du quartier de la Citadelle. A l'entrée de la boîte, le vider noir considère avec suspicion cette troupe exotique : ont-ils de l'argent liquide ? Sinon, ils peuvent aller se faire voir. Le cadet britannique semble le plus déçu. Ses copains philippins s'efforcent de le reconforter : « Allez, après-demain, nous serons en Espagne, et à nous les señoritas ! » Comme quoi le métier de marin, quoi qu'on en dise, n'a pas rompu tout lien avec les chansons d'autrefois.

**Dunkerque, le 24 décembre.** Le *Tango-D*, qui a complété depuis longtemps son chargement au quai Freycinet 9, va-t-il enfin se décider à appareiller ? Construit en 1979 dans un chantier britannique, le *Tango-D* a navigué pendant une quinzaine d'années, sous pavillon angolais et sous le nom de *Kifangondo*, avant de se retrouver immobilisé près de six ans dans le port du Havre à la suite de diverses avaries, combinées à la défection de son armateur. Rache-té par un Grec, rebaptisé et rafistolé dans un chantier havrais, le navire vient de charger à Dunkerque 13 000 tonnes de sucre à destination d'un port syrien. Extérieurement, avec ses superstructures piquées de rouille et sa coque toute grumeleuse et cloquée, le *Tango-D* présente l'aspect à la fois sympathique et précaire d'un cargo de bande dessinée, ce qui n'implique pas nécessairement qu'il soit hors d'état de naviguer. A bord, en dépit de la vétusté des locaux, parmi la dizaine de nationalités qui composent l'équipage, il semble régner plutôt une bonne ambiance, entretenue par le capitaine Tsikourias Evangelos, qui, à vue de nez, présente toutes les caractéristiques d'un brave homme. Ainsi l'un des marins, originaire du Sri Lanka, après s'être cassé une jambe, a-t-il été maintenu sur le rôle avec l'intégralité de son salaire. Philosophe, le capitaine Tsikourias fait remarquer que, même alité, « il peut encore éplucher des patates ». Au carré

de vraiment s'amuser - on connaît les remarquables dispositions des Dunkerquois dans ce domaine - et non de s'acquitter pesamment d'une œuvre de charité. Le meneur de jeu, une sorte d'homme-orchestre formé à la rude école des bals de campagne ou de bord de mer, se démène de telle sorte, enchaînant les reprises de tubes et les « Happy Birthday », que dès 9 heures du soir, le vin et la bière aidant, l'atmosphère est assez chaleureuse pour que des marins polonais, ukrainiens ou croates n'hésitent pas à lever leur verre à la santé de marins égyptiens, indiens ou sri-lankais. A 21 h 30, seize nationalités sont représentées dans la salle - les Philippins en tête, comme d'habitude, et les Lettons en deuxième position.

**B**IEN entendu, en dépit de la bonne volonté générale, tout cela ne saurait être totalement exempt sinon de drames, du moins d'ambiguïtés. Ainsi certains marins, cela va de soi, aimeraient-ils obtenir un peu plus que ce que les bénévoles féminines de l'association peuvent décernement leur offrir, même si chacun s'efforce de faire comme si de rien n'était. Après le passage du Père Noël, un marin cap-verdien, coiffé de dreadlocks, fait en anglais un discours assez déchirant, bientôt recouvert par les clameurs et les flonflons, au sujet de la solitude des marins, particulièrement sensible en période de fête, loin de leur famille, quand ils en ont une, et de leurs pénates. Puis un Philippin - l'un de ceux qui la veille avaient tenté en vain de terminer la soirée au Papagayo - s'empare du micro et chante à plusieurs reprises, avant de sombrer dans la mélancolie. Vautré sur la table des marins du *Tango-D*, devant un vieil Egyptien de Damiette au poil gris et au sourire clairsemé, il explose qu'il a « fait quatre ans d'études », à Manille, « pour devenir un foutu journaliste », et qu'au bout du compte il n'est, peut-être pour toujours, qu'un « foutu marin ». Puis il envoie pêter son copain, le cadet britannique, avant de le serrer sur son cœur, et ainsi de suite.

A partir de minuit et demi, c'est une fois de plus sous une pluie battante que l'autocar prêté par le Port autonome raccompagne les uns et les autres à leur bord, y compris certains, mais pas beaucoup, qu'il faut aider à gravir les degrés baladeurs et glissants de la coupée. Sur les bassins les plus exposés du port ouest, le vent qui va bientôt dévaster une partie de la France pousse déjà des pointes à près de 100 kilomètres-heure.

Jean Rolin  
Dessin : Gérard Dubois

★ Prix Albert-Londres pour son livre *La Ligne de front* (Quai Voltaire), Jean Rolin a reçu le prix Médicis en 1996 pour *L'Organisation* (Gallimard). Son dernier ouvrage, *Campagnes* (Gallimard), relate ses séjours en Bosnie de 1991 à 1997.



# Innocente Autriche... par Elfriede Jelinek

LES conservateurs autrichiens croient pouvoir s'arranger avec l'extrême droite dans les limites de l'acceptable, mais ce ne sont pas eux qui fixeront les limites. En s'acquantant avec les aventuriers politiques du FPÖ, ils s'imaginent réaliser un coup de force, mais c'est un vœu pieux, l'extrême droite ne se laisse pas maîtriser. Alors qu'ils croient contrôler, maîtriser, ils sont déjà emportés, livrés à la merci de leur nouveau partenaire.

Et nous, les artistes, nous en avons conscience depuis des décennies. Nous expliquons sans relâche que l'extrême droite ne doit plus jamais exercer le pouvoir dans ce pays, nous l'écrivons, nous l'exposons, même si nous ne sommes pas si nombreux à être d'accord sur ce point.

Moi, en tout cas, je n'ai pas cessé de le dire : l'histoire bouge, elle avance à son rythme, mais elle ne s'en va pas, elle revient, sans cesse : et juste au moment où nous la congédions, soulagés de la voir enfin passée, la voici qui resurgit par l'escalier de service. Que dis-je ? En Autriche, on lui ouvre grand les portes, on déroule le tapis rouge, soyez certains que tout est déjà arrangé. Partenaires, les chrétiens avec leurs valeurs, la droite avec ses droits qui appartiennent aux forts qui sinon s'en emparent.

Comme elle est mouvementée, l'histoire de la culpabilité et de la faute de l'Autriche qu'après la présidence néfaste de l'annésique Kurt Waldheim le chancelier Vranitzky reconnu lors d'un voyage en Israël ! Bien tardivement, si tardivement qu'il aurait pu s'en dispenser. Car, vu l'énormité de cette faute, attendre cinquante ans pour la reconnaître, c'est presque insultant !

Je crois que, bientôt, l'Autriche tout entière se figera en une image, ou plutôt non : elle s'est toujours voulue image, image même de l'innocence que sa beauté met à l'abri de tout soupçon de culpabilité, elle a toujours su toucher les cœurs du monde entier à travers la chanson, que

voulez-vous qui change maintenant ? Ce qui fut – le passé –, ces élégants gagnants qui veulent nous gouverner l'ont écarté depuis longtemps, ils tiennent leurs opinions pour seules vraies et ils monopolisent ainsi la vérité, s'en réclament à tout instant et la créent même à l'occasion : en effet, la liberté de mentir, ils l'ont ; un jour ils disent ceci, un autre cela, peu importe.

Ces élégants gaillards, qui se nomment « *libéraux* », prennent les pistes de ski d'assaut, aspirent aux sommets des Alpes. Pourquoi

Que représentons-nous à côté de la poudreuse, des boîtes de nuit, des grandes illuminations, des slaloms nocturnes ? Tout est inondé de lumière et tous s'amuse, ils forment une communauté d'âmes sœurs

ne pas devenir le premier, moi aussi, demande Jörg Haider, après avoir fait entrer comme député au Parlement une ancienne star des pistes, Patrick Ortlieb.

Et nous, nous les artistes, ces fantoches, à quoi servons-nous donc ? A quoi bon avoir mis en garde contre le côté inéluctable de ce mouvement ? Qu'avons-nous atteint, puisque même et surtout à l'étranger on prétend que nous sommes restés inactifs ?

Voici qu'on nous reproche à nous autres, artistes et intellectuels, d'être en partie responsables de la montée catastrophique de l'extrême droite en Autriche, car nous n'aurions « *plus rien* » dit contre Haider depuis des années. Or, malgré mon absence de participation à la vie politique – mais ne devrais-je pas plutôt parler de distanciation ? –, je n'ai cessé de mettre en garde dans mes écrits. D'autres aussi l'on fait, d'autres encore ont complètement modifié leur palette littéraire, se sont reconvertis dans le noircissement de Haider ;

c'est pratique, nous n'avons plus besoin des autres couleurs, nous les laissons à la télévision !

A présent, les attaquer n'a plus de sens, et de toute évidence notre combat par le passé fut inutile. Et je crois que l'inutilité présente et passée tient à ce que nous qui parlons, précisément parce que nous sommes gens de parole, nous ne sommes rien aux yeux de ces jeunes et fringants héros alpins. Que représentons-nous en effet à côté de la poudreuse, des boîtes de nuit, des grandes illuminations des slaloms nocturnes ?

Tout est inondé de lumière et tous s'amuse, ils forment une communauté d'âmes sœurs qui n'est plus un parti mais n'en témoigne pas moins d'un esprit partisan, et à laquelle n'appartiennent que les autochtones.

Cette communauté de gens respectables (presque aussi respectables que les Waffen SS : encore un petit effort, Autrichiens, et nous serons aussi efficaces qu'ils le furent dans le temps) a toujours eu la cote auprès des électeurs, mais elle l'a aujourd'hui plus que jamais : elle a gagné le cœur de presque un tiers des électeurs. En effet, qui ne voudrait être comme eux : jeune, élégant, sportif ?

Dans le monde entier, c'est partout la même chose : les gens veulent s'amuser, mais pourquoi chez nous plus qu'ailleurs ? Pourquoi chez nous feint-on d'ignorer que ce sont les hommes qui créent l'histoire ? Parce que l'histoire a été telle que personne ne veut admettre l'avoir faite ? Ne sommes-nous donc qu'un prospectus touristique ?

La victoire électorale de l'extrême droite – et c'est une victoire – marque non seulement la fin du partenariat social de la deuxième République, elle marque peut-être aussi la fin du politique tout court. Oui, de toute évidence nous voulons en finir le plus vite possible avec le politique qui, avant tout scrutin, implique une communication entre les hommes : écoute, propositions, discussions. Ce principe du discours et du discours contradictoire donnant naissance à un troisième terme : l'inscription de la vérité dans la réalité, c'est fini !

En avant donc pour l'image, la jolie, l'innocente image ! *Exit* la culture et la civilisation. Et cela signifie d'abord la fin du consensus qui a régné pendant des décennies pour dire « *plus jamais ça* » – surtout en Allemagne et en Autriche –, mais cela signifie aussi, et c'est nouveau, que chez nous, en Autriche, il n'y avait pas de consensus à dénoncer, vu que ledit consensus n'avait jamais eu la moindre valeur. On nous le disait, et maintenant on nous le montre.

Plus rien ne sera sujet à discussion, le Führer décidera, il dispose de ses propres gens, de ses proches collaborateurs, il dispose de nous et nous dira toujours assez tôt ce qu'il décide – au coup par coup, car il change d'opinion et de résolution comme de chemise. Mais bientôt il n'aura même plus besoin de dire ce qu'il a décidé. Qu'on vote pour lui, il sera chancelier, et il nous dira à temps ce que nous avons à faire. En mettant un terme une fois pour toutes à la discussion, il rompt fondamentalement la cohésion entre les hommes, car les hommes ne sont jamais aussi unis que lorsqu'ils font ensemble quelque chose, lorsqu'ils discutent, et même lorsqu'ils s'affrontent alors que le principe du chef déchire le monde.

Elfriede Jelinek est écrivain.

Traduit de l'allemand (Autriche) par Yasmin Hoffmann et Maryvonne Litaize.

# Les vraies raisons d'avoir peur

par Jean des Cars

IL y a une spécialité française qui s'exporte très bien ces temps-ci : l'art et la manière de donner des leçons à l'Europe et – ne lésions pas – au monde entier... On suppose que les héritiers de la Révolution se croient toujours au Siècle des Lumières, investis de la belle mission d'éclairer le genre humain.

C'est ainsi que les plus hautes autorités de l'Etat osent sermoner les Autrichiens, qui seraient coupables de funestes idées aux pires relents. Que je sache, les Autrichiens ont voté démocratiquement. Qu'il y ait une nouvelle tendance après quelque trente années de socialisme fade et obligatoirement neutre ne reflète que l'usure d'un parti et non un pacte avec le diable. Il s'agit d'alternance ; les Autrichiens ont bien le droit de changer leur personnel politique lorsqu'il est épuisé ou incapable de gouverner le pays en phase avec son peuple.

En France, l'alternance est bien considérée lorsqu'elle est à sens unique, de droite à gauche. Toute autre inversion des forces politiques est mauvaise, raciste, xénophobe, honteuse. Qu'on se le dise : la bonne alternance est celle qui reste bloquée à gauche. La pensée unique est d'abord une pensée à sens unique. On préjuge avant de juger.

La grotesque admonestation française – inutile et inefficace, de surcroît ! – est consternante. Elle reflète, d'abord, une éternelle méconnaissance historique et géographique de la réalité autrichienne depuis 1918. L'humiliation du traité de Versailles par l'obstination aveugle de Clemenceau à détruire la Maison d'Autriche, la revanche, espérée, de l'Anschluss en 1938 ; la deuxième amputation d'après 1945, réduisant le territoire au neuvième de sa superficie impériale ; l'occupation du pays par les puissances alliées jusqu'en 1955, avec des chars soviétiques dans Vienne dix

ans après la fin de la guerre et, depuis dix autres années, une invasion de populations de l'ancien bloc de l'Est déstabilisant le modeste équilibre de la petite Autriche, tout cela explique la nouvelle situation.

Il n'y a qu'à Paris qu'on est surpris ! La France craint-elle une domination idéologique nauséabonde venue du Danube, soudainement brun ? Cela voudrait dire que la France est encore plus ridicule qu'elle ne paraît. Lorsqu'on voyage aujourd'hui, on remarque souvent l'étonnement et l'agacement des étrangers devant diverses positions françaises. Nous nous mêlons de tout, donnons notre avis sur tout, agissons le martinet de la correction ou la menace de représailles avec une indécence et un mauvais goût remarquables.

A-t-on entendu l'Autriche grommeler parce que la France avait, de nouveau, des ministres communistes ? Elle aurait pu s'indigner, elle qui a subi une pression et un étai soviétiques, entre autres, jusqu'en 1989 et subit toujours les séquences d'un effondrement gigantesque, celui de l'univers stalinien ? Avons-nous le droit d'imposer une leçon de morale alors que nous occultons nos échecs, nos faiblesses, nos rancœurs et que nous croyons toujours être des gens intelligents ?

Commençons par balayer devant notre porte et par faire le ménage dans notre société, qui va très mal, beaucoup plus mal qu'on ose l'avouer, prise en otage entre le dirigisme étatique et le libéralisme agressif. Il y a des moments où la pudeur est la seule attitude face à l'indignation sélective des fausses bonnes consciences. Ce sont la disproportion des émotions télévisées et le procès d'intention aux Autrichiens maîtres chez eux qui, pour l'instant, font réellement peur.

Jean des Cars est historien.

# Conservateurs de tous les pays, aidez-les !

par Anne-Sophie Perriaux

NY A-T-IL plus rien à faire qu'à exercer une vigilance de tout instant sur les mesures que prendra bientôt en Autriche le gouvernement de coalition ÖVP (parti chrétien-social) et FPÖ (parti de Jörg Haider) ? Non, mais il y a urgence à agir. Dans une petite semaine, ce gouvernement se présentera pour investiture devant le Parlement autrichien. Il suffirait alors que 13 députés chrétiens-sociaux la lui refusent pour que cette coalition tombe. Qu'advierait-il ? Ayant épuisé la solution alternative que lui offrait le résultat électoral, tout laisse à penser que le président Klestil serait amené à prononcer la dissolution de l'Assemblée et à organiser de nouvelles élections.

On sait qu'il s'y est refusé jusqu' alors, au nom du respect de l'expression démocratique du corps électoral autrichien. L'argument était fort, mais discutable, puisqu'à aucun moment, lors de la campagne électorale, l'ÖVP n'avait annoncé à ses électeurs la possibilité d'une alliance avec le FPÖ et encore moins l'éventualité d'un programme commun de gouvernement. Faut-il en déduire que les chrétiens-sociaux ont, ne serait-ce que par omission, trahi les intentions d'une partie de leur électorat ou bien que la totalité des forces conservatrices en Autriche était prête à emboîter le pas qu'a franchi leur principal représentant, Wolfgang Schüssel ? Seules des élections toujours démocratiques, mais cette fois en connaissance de cause, permettront de trancher.

Nombreux sont ceux qui, en Autriche et ailleurs, redoutent que de nouvelles élections ne renforcent le FPÖ, Jörg Haider ne pouvant manquer d'exploiter à son profit (c'est-à-dire au profit du nationalisme et du racisme) l'indignation interna-

tionale. Cyniquement, on pourrait dire : et alors ? Il en résulterait un nouveau gouvernement de coalition, avec peut-être même, en son sein, un rapport de forces différent. Mais peut-il vraiment différer lorsque des ministères aussi décisifs que les finances, la défense, la justice et les affaires sociales sont déjà aux mains du FPÖ ?

Le pire est déjà là, et l'expérience historique montre que, au-delà de leurs divergences, les extrêmes droites ont un point commun : elles progressent par coups de force, y compris rhétoriques, quitte à devoir reculer ou se dédire lorsqu'elles rencontrent une résistance. Celle-ci peut venir aujourd'hui non seulement de l'Union européenne, d'Israël et des Etats-Unis, mais aussi du corps électoral autrichien, à condition qu'on lui redonne la parole, dans le contexte radicalement nouveau et désormais parfaitement clair qu'ouvre le projet de gouvernement ÖVP-FPÖ.

Car, pour l'heure, il ne s'agit bien que d'un projet, puisque dans la démocratie qu'est encore l'Autriche, le dernier mot revient logiquement à la représentation nationale. Pour être les garants de leur mémoire, les historiens voudraient déjà connaître le nom de tous les députés chrétiens-sociaux qui vont avoir le courage de refuser l'investiture de ce gouvernement. Qu'ils y soient encouragés publiquement par les Eglises au nom desquelles ils agissent et par les partis conservateurs européens dont ils partagent les convictions. Car ceux-là auront sauvé la démocratie en réouvrant les urnes au lieu d'enterrer sans discussion l'inacceptable.

Anne-Sophie Perriaux est maître de conférences en histoire contemporaine à l'université de Rouen.

# Contre toutes les extrêmes droites, un programme par Christophe Gallaz

PREMIÈREMENT, envisager l'arrivée de l'extrême droite au sein du gouvernement autrichien comme une version différemment inquiétante de la récente progression électorale de l'extrême droite en Suisse, et l'une et l'autre comme des concours différemment inquiétants aux mouvements d'extrême droite établis en France et en Italie – pour ne citer que ceux-là.

Concevoir la progression de tout mouvement d'extrême droite en tout pays d'Europe comme une émulation de ses semblables dans les pays limitrophes. Ne pas réduire notre esprit d'observation à des schémas d'explication qui, spéculant, par exemple, sur l'existence d'un arc alpin, terroir naturel de l'extrême droite, ou l'inscrivant strictement dans des circonstances historiques, ferait de cette extrême droite un objet entièrement maîtrisable par la connaissance. Considérer l'extrême droite comme une dynamique apte à se manifester n'importe quand, n'importe où, sous n'importe quelle forme, par pans graduels, brutalement ou massivement.

Deuxièmement, donner à l'opinion publique les moyens de comprendre que Jörg Haider ou Christoph Blocher, promoteurs directs ou non des dérives vers l'extrême droite en Autriche et en Suisse, sont des faussaires qui ne fondent leur trajectoire personnelle sur aucune des valeurs qu'ils préconisent à l'égard de leur pays. Démontrer que la parole de ces hommes est une dévaluation de toutes les dialectiques jusqu'au plus bas dénominateur commun du consensus ambiant.

Désigner Haider et Blocher, mais aussi Jean-Marie Le Pen et ses sectateurs en France, pour ne mentionner que ces trois-là, non pas dans leur habileté manœuvrière ou la peur qu'ils suscitent, mais dans leur indignité d'orateurs qui ne conçoivent d'auditoire électoral

que viscéral, sommaire, désinformé, grégaire et narcissique.

Expliquer que leur prétention à rendre à leur pays respectif sa splendeur et sa fierté dissimule essentiellement leur volonté d'abandonner ce même pays aux fins de pouvoir jouir, à titre personnel, de leur influence sur son opinion publique. Montrer que Blocher, Haider ou Le Pen, au gré d'un mécanisme d'abrutissement méthodique et planifié, dérobent à leurs compatriotes les subtilités de leurs relations entre eux et vis-à-vis du

leurs et sournois. Promouvoir l'idée que seules des communautés continuellement conscientes de leur histoire et de leur identité, de leur gauche à leur droite politiques, ont de quoi se prémunir contre l'extrême droite et ses déshonneurs.

Quatrièmement, désigner certains politiciens, démocrates selon toutes les apparences, comme des instigateurs subreptices de l'extrême droite. Considérer comme tels tous ceux qui ne cessent d'instituer une confusion d'ordre démagogique entre l'avenir du pays et

Nous interroger sur ce que Haider, Blocher ou Le Pen représentent et sur ce qu'ils disent, en tant qu'instances faussaires et trafiquées, de nos propres pulsions de régression collective

monde extérieur. Nommer ce mécanisme : un crime organisé contre l'esprit, la politique, la mémoire et l'histoire.

Troisièmement, exiger de la gauche européenne qu'elle entreprenne enfin de réfléchir sur les notions de nation et de patrie. L'inciter à méditer un cadre identitaire et historique assez convaincant pour faire concurrence au système des valeurs prôné, dans leur pays respectif, par des gens comme Blocher, Haider ou Le Pen.

Sommer la gauche européenne de défier le monopole d'évangélisation que Haider, Blocher ou Le Pen se sont arrogés sur le thème de l'Autriche et de son passé, de la Suisse et de son passé, de la France et de son passé. Sauver la gauche européenne d'elle-même, autrement dit, si machinalement enfoncée dans la culture de la revendication matérielle qu'elle distingue mal en quoi des gens comme Haider, Blocher ou Le Pen sont fratricides, destruct-

leur propre ambition de désigner cet avenir, de même qu'entre l'accomplissement de la communauté nationale et la théâtralisation de cet accomplissement selon les clichés sacralisés de la République ou de la patrie.

Cinquièmement, nous inquiéter qu'au lendemain de toute élection marquée par une progression de l'extrême droite dans n'importe quel pays d'Europe il faille, aux citoyens de ce pays-là, feuilleter des journaux étrangers pour mesurer réellement quel choc cette progression représente. Nous demander pourquoi nous sommes incapables de déployer sur nous-mêmes l'équivalent d'un regard tiers. Nous interroger sur les pulsions narcissiques qui ont conduit ou conduisent d'innombrables journalistes autrichiens, suisses ou français à présenter Haider, Blocher ou Le Pen sur le mode de la fascination mêlée d'une objective complicité, quoi qu'ils en disent, comme s'ils

voulaient s'imprégner eux-mêmes de leur aura, de leur énergie, de leur pouvoir d'agrégation populaire, de leur efficacité verbale, de leur aptitude à décocher des formules à l'emporte-pièce, de leur habileté littéralement sensationnelle.

Nous demander pourquoi les milieux de la presse persistent à se penser comme un lieu de production démocratique classique où la parole toucherait la raison, et non pas comme un lieu de spectacle où cette parole ne forme plus guère qu'un environnement suggestif.

Sixièmement, considérer Haider, Blocher ou Le Pen comme des illustrations, en l'occurrence faussaires et trafiquées, de ce que nous sommes nous-mêmes en cette fin de siècle en Autriche, en Suisse et en France. Nous interroger sur ce qu'ils représentent et sur ce qu'ils disent, en tant qu'instances faussaires et trafiquées, de nos propres pulsions de régression collective, de nos propres lassitudes quant à l'ordre politique ambiant, de nos propres désarrois identitaires, de nos propres souhaits de dissociation ou de cohabitation sociales.

Nous demander, face aux modèles faussaires et trafiqués qu'ils vantent en matière de refondation psychologique, quels modèles de refondation concurrents nous pourrions élaborer – hors de toute falsification et de tout mensonge. Considérer ces hommes comme des prémisses de l'histoire à ne pas construire. Les considérer comme notre part intime la plus consternante. Ne pas tolérer qu'ils parviennent – ou se maintiennent – à quelque fonction déterminante que ce soit, par conséquent, sauf si nous avons besoin de nous immerger, pour quelque opération cathartique encore à définir, dans nos propres égouts.

Christophe Gallaz est écrivain et chroniqueur.



# Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05  
Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Tél. : 206 806 F  
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90  
Internet : <http://www.lemonde.fr>

ÉDITORIAL

## Dans les prisons de France

**E**N France, être mis en prison – quitte à devoir être innocent plus tard –, ce n'est pas seulement être privé de sa liberté dans un lieu déplaisant. C'est risquer beaucoup plus. C'est risquer la violence des autres – gardiens et détenus –, le viol, le vol, les soins tardifs, voire manquants, quand ce n'est pas la mort dans des conditions qui restent en général non éclaircies. La situation est paradoxale : l'Etat, pour protéger la société, place un individu en prison, mais ne s'estime alors plus dans l'obligation d'assurer sa sécurité et son intégrité physique. Comme si les risques évoqués ci-dessus faisaient normalement partie de la détention ; comme si la peine de prison incluait aussi la gamme des possibilités de sévices qu'on croyait réservés à d'autres pays.

Trois semaines après l'accablant témoignage publié par le docteur Véronique Vasseur, médecin-chef à la maison d'arrêt de la Santé, à Paris, *Le Monde* a poursuivi l'enquête. Il a recueilli des dizaines de témoignages – corroborés par l'administration pénitentiaire ou la justice – dans les lieux de détention les plus dangereux, parce que souvent les plus surpeuplés et les plus vétustes : les maisons d'arrêt, où l'on place les personnes en détention dite provisoire – celles qui n'ont pas encore été jugées – et celles qui sont condamnées à des peines de moins d'un an. Sans galvauder les mots, sans cultiver le moindre sensationnalisme, il faut appeler par son nom ce voyage dans cet univers : une plongée dans l'horreur.

Il faut lire dans le détail le récit du viol de Pierre G., placé en garde à vue à la maison d'arrêt de Ville-

neuve-lès-Maguelonne, lire celui de la mort d'Antonio Garcia à celle de Montpellier ; lire le récit du calvaire sexuel subi par X. dans sa cellule de Rouen, ou celui du suicide annoncé de Philippe Jacquot à Villefranche-sur-Saône. Trop de concordance dans les circonstances, trop de situations identiques, trop de témoignages allant dans le même sens, pour ne pas en tirer une conclusion terrible : dans ces lieux-là, l'intégrité physique d'un détenu ne vaut pas cher. C'est d'ailleurs exactement ce que juge l'Etat : quand une procédure judiciaire aboutit après des exactions en détention, il n'accorde à la victime que des indemnités ridicules par rapport à celles qu'elle obtiendrait si elle avait subi les mêmes tortures ou sévices en dehors d'une prison.

On sait que la population carcérale est par définition une collective à risques. On sait que le personnel pénitentiaire, souvent courageux, est en sous-effectifs. On sait que la situation ne vaut sans doute guère mieux aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne, en Italie ou en Espagne. Mais on sait aussi qu'il y a des démocraties – de l'Allemagne aux Pays-Bas, en passant par toute la Scandinavie – où l'on a le souci de l'*habes corpus* et de la dignité d'un prisonnier. La France, éternelle donneuse de leçons, ne fait pas partie de ces démocraties-là. Nombre de ses prisons sont des lieux indignes. Il fut un temps, dans les années 20 (Albert Londres), puis les années 70 (Michel Foucault), où le combat pour les prisons mobilisait intellectuels, politiques, grands juristes, tous ceux qui sont attachés à la défense des droits de l'homme. Il est urgent qu'ils reprennent ce flambeau.

Après la constitution de la nouvelle coalition gouvernementale en Autriche, des lecteurs viennois se demandent si l'Union européenne doit mettre leur pays en quarantaine : ils rappellent notamment le caractère démocratique des dernières élections qui ont vu la montée en puissance du parti de Jörg Hai-



der. D'autres insistent au contraire sur le rôle indispensable des démocraties européennes pour enrayer la poussée populiste. Egalement dans le courrier, une réflexion sur la condamnation en France des stock-options et la mise au point d'une lectrice sur le rôle des conseils de discipline dans les écoles.

### DES AUTRICHIENS CONTRE JÖRG HAIDER

Suite à votre article « L'Europe contre Jörg Haider » (*Le Monde* du 1<sup>er</sup> février), nous voulons rappeler qu'il existe aussi des Autrichiens contre Haider. (...) Espérons que nous pourrions peut-être, avec le soutien de l'Europe entière, maîtriser cette tendance politique en Autriche.

Mais si l'on veut éviter l'installation dans les années à venir d'un gouvernement d'extrême droite, la protestation internationale devra durer plus longtemps qu'au moment de l'affaire Kurt Waldheim en 1986.

Judith et Ponus Schmidt  
Vienne (Autriche)

### UNE ÉLECTION DÉMOCRATIQUE

Je suis autrichienne et européen convaincu. Mais je me sens obligé de corriger l'image que vous donnez de l'Autriche : un pays qui a accueilli plus de réfugiés (Hongrie 1956, Tchécoslovaquie 1967, Bosnie 1993-1994 et maintenant Kosovo) que tous ces pays qui font aujourd'hui de l'Autriche un « paria » de la communauté européenne.

Je ne suis pas partisan du Parti libéral (FPÖ), que l'on représente comme une organisation d'extrême droite, mais il a obtenu démocratiquement plus de 28 % des votes de la population autrichienne. Cette population doit être respectée. En réalité, ce vote est d'abord l'expression d'un mécontentement vis-à-vis d'un pouvoir socialiste qui dure depuis plus de trente ans. M. Haider a peut-être une « grande gueule », mais n'est pas un « nouvel Hitler » ; il se laisse parfois emporter et c'est très triste, mais il dit aussi quelques vérités ! (...)

Il est dommage d'utiliser le stéréotype des « bons socialistes » et des « mauvais fascistes ». Les politiciens de tous bords et de tous pays devraient d'abord réfléchir sur la façon de combler le vide entre le monde des politiques avec ses scandales et le monde du citoyen.

Georg Piskaty  
Vienne (Autriche)

### LE REPLI

Musicien amateur et grand admirateur du pianiste Paul Badura-Skoda, j'ai tendance à voir dans son point de vue sur la situation autrichienne (*Le Monde* du 3 février) l'effet de ce que je n'hésiterai pas à appeler le « provincialisme », au plus mauvais sens du mot, d'une bonne partie de la population autrichienne, y compris de son intelligente, quand elle se laisse aller à son petit délire de persécution. Serait-ce dû, une fois de plus, à cette rancœur historique liée à la (catastrophique) destruction de ce monde multiethnique, multireligieux, multiculturel, qui, déjà en

1938, avait conduit l'Autriche à se livrer aux pires démons de la passion identitaire, avec les conséquences que l'on sait ? Non, cher Paul Badura-Skoda, il ne s'agit pour aucun démocrate, en Europe, « d'imposer à l'Autriche la politique qu'elle doit mener », mais bien de s'alarmer d'un développement politique, voire sociologique, qui va exactement à l'inverse de ce que vous-même, comme tant d'autres, incarnez si bien : la vocation authentiquement cosmopolite, ouverte à tout courant novateur, dans tous les domaines de la culture, de votre très cher et très aimé pays.

Jacques Ernest  
Sèvres (Hauts-de-Seine)

### L'AUTRICHE ET LA TURQUIE

A l'instar de nombreux médias, vous vous faites l'écho des cris d'orfraie que suscite l'accession au pouvoir du parti de Jörg Haider en Autriche. La violence de cette levée de boucliers est proprement sidérante : que le FPÖ soit un parti aux relents populiste-poujadistes, que Jörg Haider soit un démagogue fascisant, la cause est entendue. En revanche, faire de ce personnage un nouveau Führer semble plus relever d'un fantasme d'intellectuel européen que d'une quelconque réalité. La béate satisfaction qui, parallèlement, a entouré l'accession de la Turquie au statut de candidat à l'Union européenne laisse songeur. Car enfin, voilà une authentique dictature militaire, grossièrement maquillée des fards de la démocratie, qui vient de s'offrir un strapontin au cœur de nos institutions. Rappelons quand même que ce pays assume sans vergogne l'occupation de Chypre, le massacre des Kurdes, le nettoyage ethnique des Grecs anatoliens et le génocide des Arméniens. (...)

Laurent Leylekian  
Orsay (Essonne)

### L'ÉCOLE DE LA TOLÉRANCE

Le plan Allègre propose un slogan, au sens impénétrable, au paradoxe saisissant, à l'usage des enfants de l'école primaire : « Zéro tolérance ». On imagine que la formule est ciselée à partir des locutions courantes telles que « zéro de conduite » ou « zéro défaut ». Dès lors, si les mots possèdent une signification, le slogan scolaire exhorterait, non pas à la compréhension bienveillante des différences, mais au fanatisme pur et dur. J'y perds mon latin. (...)

Christian de Maussion  
Paris

### CONSEIL DE DISCIPLINE

Votre article sur les conseils de discipline et la violence à l'école (*Le Monde* daté 23-24 janvier) est un tour de passe-passe où vous esca-

motez les faits : le conseil de discipline ne prétend pas résoudre les problèmes du système éducatif et il ne les crée pas non plus.

Vous montrez des élèves exclus et des familles choquées. Pourquoi ne parlez-vous pas de ceux – adultes et adolescents – qui ont supporté, des mois durant, ces élèves déjà marginaux – et non marginalisés par l'école –, des élèves qui refusent de se référer aux codes de comportement en vigueur ?

Pourquoi ne montrez-vous pas ces cours qui ne fonctionnent pas ou mal par la simple volonté de quelques-uns ? Pourquoi n'évoquez-vous pas les multiples et quotidiennes tentatives faites par les adultes dans les collèges pour tenter d'insérer ces jeunes gens marginalisés ? Il est malhonnête et injuste de présenter le conseil de discipline comme une mesure arbitraire et les élèves concernés comme des victimes à qui aucune chance n'aurait été donnée.

Anne-Marie Chassagnac  
Chaponost (Rhône)

### L'AVENIR DES AIDES-ÉDUCATEURS

A l'heure où le ministre de l'éducation nationale propose de recruter 4 000 nouveaux « emplois-jeunes » pour faire face à la situation de violence que rencontrent nombre d'établissements scolaires, il me semble opportun d'attirer votre attention sur la question du devenir professionnel des « aides-éducateurs », entamant déjà leur troisième année de contrat. Incohérence, injustice et négligence semblent présider à notre avenir.

Nous avons appris que le ministre était parvenu à conclure un « accord-cadre » avec de grandes entreprises qui s'engagent à recruter des aides-éducateurs, reconnaissant ou validant ainsi l'expérience professionnelle acquise au sein des établissements scolaires. Nous sommes évidemment sensibles à cette mesure, mais ce qui nous paraît incohérent est le fait que des entreprises totalement étrangères au système éducatif nous reconnaissent une expérience professionnelle, alors que le ministre dont nous dépendons ne nous crédite ni du bénéfice d'une expérience professionnelle ni ne fait preuve de reconnaissance pour service rendu (à moindre coût), puisque l'éducation nationale ne nous ouvre aucun concours interne ou réservé. (...)

Lionel Richard  
Lyon

### UN TÉMOIN DE QUALITÉ

Je lis dans *Le Monde* du 22 janvier : « André Gide invité par Joseph Staline, etc., la liste est longue des intellectuels français aveuglés par les socialismes réels. » Et voilà Gide, cet

esprit libre, présenté comme un « stalinien » doublé d'un imbécile. La photo illustrant l'article paracheve le travail. Gide prononce effectivement l'éloge funèbre de Gorki. Derrière lui, et non « à ses côtés », Boulganine, Staline, etc. Gide aveuglé ? Mensonge énorme ! C'est bien son voyage en URSS qui lui a ouvert les yeux. Rentré à Paris, le livre qu'il publie peu après, *Retour de l'URSS*, provoque un tollé chez les communistes et les compagnons de route. Gide devient un traître. Absolument pas dupe, il a dit ce qu'il avait vu et ressenti, et il a bien compris que l'URSS n'était pas une société sans classes, qu'une bureaucratie exploiteuse avait remplacé là-bas la bourgeoisie classique. Suite aux réactions d'hostilité, il va aggraver son cas en 1937 avec *Retouches à mon retour de l'URSS*, dont le tableau est encore plus critique. Où est l'aveuglement ? Son honnêteté intellectuelle prouve que le témoignage individuel n'est pas obsolète. Tout dépend de la qualité du témoin. De même qu'il a parfaitement vu les ravages du colonialisme au Congo et au Tchad, il n'a pas été abusé par la propagande stalinienne, à partir du moment où il a été sur place. (...)

Maxime Benoît-Jeannin  
Bruxelles

### STOCK-OPTIONS

Le thème des stock-options est une bonne illustration de ces sujets qui posent manifestement un problème en France alors qu'ils laissent parfaitement sereins nos partenaires proches ou éloignés. On peut à juste titre s'interroger sur l'évolution de la Bourse depuis plus d'un an. On peut, par idéologie ou par référence morale, condamner l'importance des gains ainsi réalisés. En revanche je m'interroge sur les raisons profondes qui alimentent les bénéficiaires de stock-options, qui ne représentent qu'une partie micro-marginale des porteurs d'action, lesquels, bien sûr, ont tous bénéficié du même enrichissement : c'est l'arbre qui cache la forêt. Il est clair que pour tous ces professeurs de morale, il est plus légitime de s'enrichir en dormant qu'en travaillant...

Là dit, et pour donner au débat sa dimension raisonnablement prévisible, il faut être conscient du fait que la Bourse ne va pas poursuivre son envolée indéfiniment, et que l'une de ses principales caractéristiques est d'être d'autant plus fragile qu'elle est haute. Lorsque ce moment arrivera, outre le fait que l'on verra se dégonfler la bulle politique actuellement entretenue sur ce thème, gageons que l'indignation moralisatrice des députés socialistes se trouvera un autre os à ronger.

Philippe Rouquier  
Ermont (Val-d'Oise)

## IL Y A 50 ANS, DANS *Le Monde*

### L'appel à une offensive de paix

**LA NOUVELLE** de la fabrication de la bombe à hydrogène suscite de vives réactions aux Etats-Unis. Si la majorité de l'opinion semble approuver la décision du président Truman, les opposants ont trouvé un interprète de marque dans la personne du sénateur Mac Mahon, président de la commission de l'énergie atomique du Congrès.

M. Mac Mahon suggère une offensive de paix à grands renforts de dollars. Sur les 15 milliards du budget militaire américain, 10 milliards seraient mis de côté pendant cinq ans. L'énorme somme de 50 milliards de dollars ainsi obtenue serait utilisée pour le développement économique du monde. Toutes les nations seraient invitées à réduire des deux tiers leurs budgets militaires et à accepter un contrôle effectif de l'énergie atomique.

Un groupe de savants spécialistes de l'énergie atomique demande que

le gouvernement américain s'engage à ne pas employer le premier la bombe à hydrogène. D'autre part, des leaders du Congrès voudraient que, tout en préparant la nouvelle bombe, l'Amérique fit une nouvelle tentative d'entente avec l'URSS. D'autres préféreraient que l'initiative en revint aux Nations unies et portât surtout sur le contrôle atomique.

Si ces suggestions témoignent d'une certaine confusion dans les esprits, elles révèlent aussi l'inquiétude que suscitent les nouveaux aspects de la course aux armements. L'opinion et apparemment une partie considérable des milieux politiques démocrates et républicains souhaiteraient donc que l'on fit quelque chose. La nouvelle bombe, parfaitement. Mais, en même temps, un geste indiquant que l'on préférerait ne pas avoir à s'en servir. (7 février 1950.)

## Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Adresse Internet : <http://www.lemonde.fr>

Télématique : 3615 code LEMONDE  
Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC (5,57 F/mn)  
ou 08-36-29-04-56 (9,21 F/mn)

Le Monde sur CD-ROM : 01-44-88-46-60  
Index du Monde : 01-42-17-29-33. Le Monde sur microfilms : 03-88-71-42-30

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

## Davos 2000 : diversité.com

Suite de la première page

Tony Blair, le premier ministre britannique, a abondé dans le même sens : « *L'explosion actuelle du commerce interentreprises sur Internet ainsi que celle de l'e-commerce devrait connaître bientôt une croissance aussi rapide en Europe qu'elle l'est aux Etats-Unis.* » L'enjeu mondial est d'importance. Selon une étude publiée par la firme canadienne Nortel Networks, la valeur globale de la « net économie » devrait atteindre 2 800 milliards de dollars (18 480 milliards de francs) en 2003, soit 7 % du PIB mondial cette année-là et l'équivalent du PIB de l'Allemagne, de la France et de la Grande-Bretagne réunies.

Quelques-unes des têtes d'affiche de la high-tech avaient fait le déplacement : Bill Gates, le fondateur de Microsoft, Stephen Case, le patron d'AOL, qui vient de s'emparer de Time Warner, Michael Dell, une des étoiles montantes du secteur, étaient là pour une grande séance d'autocongratulation sur l'avenir de cette industrie et sa contribution déterminante à la croissance. Dans le même temps, on vivait en direct à Davos les premiers déboires de jeunes loups de l'Internet, comme Amazon.com, qui a annoncé ses premiers licenciements (*Le Monde* daté 30-31 janvier).

Parallèlement, la publication sur place d'une étude dérangeante de PriceWaterhouse Coopers est venue jeter une ombre au tableau. A partir d'un échantillon d'un millier de patrons, la firme conclut que, contrairement à ce que l'on pouvait escompter, Internet va creuser les écarts de richesse entre pays industrialisés et nations en développement, ainsi qu'à l'intérieur de ces dernières. Plus de la moitié des PDG interrogés considèrent qu'Internet va accentuer la fracture digitale entre ceux qui ont accès au système et ceux qui n'y ont pas accès.

### « APPROCHES DIFFÉRENTES »

Cette double inégalité face à Internet et face à la globalisation, telle qu'elle a été dénoncée à Seattle et rappelée par les manifestants de Davos, a dominé les discussions et ébranlé les certitudes des participants. « *Le changement est significatif. Les grands patrons que j'ai rencontrés m'ont donné l'impression d'avoir compris qu'après Seattle, il fallait changer d'attitude à l'égard de la mondialisation et qu'on ne pouvait plus se contenter d'être obsédé par son compte d'exploitation* », relevait Bernard Landry, vice-premier ministre du Québec.

Cela a conduit les congressistes à s'interroger sur la possibilité d'amender un modèle de mondialisation trop uniforme et centré sur sa seule dimension économique. « *Le problème n'est pas de stopper la globalisation, mais d'admettre le*

*principe d'approches différentes pour y parvenir* », a dit Kurt Biedenkopf, ministre-président du Land allemand de Saxe. « *Le modèle correspondant à une certaine époque, mais n'est plus adapté à la situation actuelle* », a indiqué Louis Schweitzer, le patron de Renault. Ce besoin de diversité a été évoqué par les pays en développement les mieux intégrés à la mondialisation.

L'ensemble ne relevait pas de la « globalphobie » dénoncée par les inconditionnels du libre commerce, qui ont aussi donné de la voix à Davos. La critique est venue de là où on ne l'attendait pas. Le principal trouble-fête n'a pas été José Bové, mais bien Joseph Stiglitz, jusqu'à il y a peu économiste en chef de la Banque mondiale et qui s'est répandu en sévères critiques sur le fonctionnement des institutions de Bretton Woods comme sur le processus de globalisation en cours. « *Dans tout ce processus, il n'y a pas vraiment eu de débat démocratique* », reproche-t-il, mélangeant pêle-mêle la crise asiatique, la négociation de Seattle et l'esprit de Davos : « *Les pays pauvres sont exclus de la table des négociations lorsque des décisions économiques internationales majeures sont prises, même si ces décisions les affectent au premier chef.* »

Faire la différence, tel était le mot d'ordre de ce 30<sup>e</sup> Forum, rappelé par Klaus Schwab, le président-fondateur de l'institution. Ecouter la différence, c'est ce que lui a répondu en écho Adolf Ogi, le président de la Confédération hel-

vétique, lors de la séance inaugurale. En liant volontairement progrès technologique et partage des responsabilités politiques comme des richesses, a-t-il expliqué : « *Le progrès global de l'économie doit être défini par la société tout entière* (...). *C'est seulement de cette manière que la confiance commune dans le progrès sera plus forte que la peur et la colère.* »

Serge Marti et Babette Stern

### RECTIFICATIFS

#### CINÉMA

Contrairement à ce qui était indiqué dans l'article intitulé « Les déboires américains d'une machine de guerre » (*Le Monde* du 27 janvier), le directeur du Studio Canal + au début des années 90, René Bonnell, n'a jamais déclaré dans *Le Monde* du 12 décembre 1990 que « *la machine de guerre conçue par Canal+ va faire l'effet d'une tornade dans la production cinématographique* ». Cette phrase était due à l'auteur de l'article publié alors, Jean-François Lacan.

#### PARTI SOCIALISTE

Contrairement à ce que nous avons écrit dans l'article intitulé « Bertrand Delanoë compte ses amis, Jack réfléchit à haute voix » (*Le Monde* du 3 février), la période fixée par la direction nationale du PS pour le dépôt des candidatures aux municipales de 2001 est du 14 février au 11 mars 2001.



**Naissances**

**Frédérique et Cyril, Antoine et Anatole BOUYEURE** ont la joie d'annoncer la naissance de

**Louis, Charles, Noé,**  
le 4 février 2000, à Ankara.  
e-mail : cbouyeure@hotmail.com

**Anniversaires de naissance**

- Trente ans déjà...  
Théo et Pierre se joignent à leur papa et à toute la famille pour souhaiter un bon anniversaire à

**Virginie.**

**Décès**

- M. et M<sup>me</sup> Didier Pillot, ses enfants, Nicolas et Antoine, ses petits-fils, M. et M<sup>me</sup> Léo Collas, leurs enfants et petits-enfants, ses neveux et nièces, Les familles Lavillaugouet et Schricke, Et tous ses proches, ont la tristesse de faire part du décès de

**M. Serge COLOMBO,**  
survenu le 1<sup>er</sup> février 2000, à son domicile, dans sa quatre-vingt-neuvième année.

*Priez pour lui.*

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Saint-Saturnin, place de l'Eglise, à Antony (Hauts-de-Seine), le mardi 8 février, à 10 h 30.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Aubin-sur-Mer, dans l'intimité familiale.

Les fleurs peuvent être remplacées par des dons au profit d'associations d'aide aux malades.

Famille Lavillaugouet-Schricke, 7, rue Paul-Couderc, 92330 Sceaux.  
Famille Pillot, 176, rue Marc-Chagall, 77190 Dammarie-les-Lys.

*Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous communiquer leur numéro de référence.*

- Alexandre Laforgue, Ses enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de leur épouse, mère et grand-mère,

**Denise LAFORGUE-KANTZER,** résistante de la première heure, co-fondatrice de l'UNEF, électrochimiste de renom, professeur émérite de l'université de Reims, membre de plusieurs sociétés savantes, survenu dans sa quatre-vingtième année.

Elle sera inhumée à Chézy-sur-Marne (Aisne), le mercredi 9 février 2000, à 15 h 30.

3, rue des Carmes, 02570 Chézy-sur-Marne.

- Daniel et Solange Lecomte, ses parents, Marc, son frère, ont la douleur de faire part du décès subit, le 18 janvier 2000, de

**Philippe-Jérôme LECOMTE,** titulaire d'un doctorat d'Etat en biologie moléculaire, chercheur à l'Inserm.

Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité.

14, rue Laferrière, 75009 Paris.

- L'université Charles-de-Gaulle-Lille-III et l'UFR des lettres modernes ont le regret de faire part du décès de

**M. le professeur Denis LEHMANN,** survenu le 30 janvier 2000.

Les obsèques auront lieu le mardi 8 février, à 11 heures, en la chapelle du cimetière du Père-Lachaise.

Ses collègues enseignants, le personnel et les étudiants de Lille-III ont une pensée pour lui et sa famille et garderont sa mémoire vivante.

**CARNET DU MONDE**  
Fax : 01-42-17-21-36  
Téléphone :  
01-42-17-39-80  
01-42-17-38-42  
01-42-17-29-96  
e-mail : carnet@mondepub.fr.

- M<sup>me</sup> André Blanchard et sa famille, M<sup>me</sup> Manon de Monbrison, M. et M<sup>me</sup> Christian de Monbrison et leur famille, M. et M<sup>me</sup> Jean de Monbrison et leur famille, M. et M<sup>me</sup> Arnaud de Monbrison et leur famille, M<sup>me</sup> Gilles de Monbrison et sa famille, ont la grande tristesse d'annoncer le décès de

**M<sup>me</sup> Renée de MONBRISON,** née CAHEN d'ANVERS,

dans sa quatre-vingt-dix-huitième année, le 30 janvier 2000.

La cérémonie religieuse a lieu ce samedi 5 février, dans l'intimité familiale, au temple de l'église réformée de Neuilly.

Résidence Club, 137, avenue Achille-Peretti, 92200 Neuilly.

- La famille Secret-Gallier a la profonde douleur de faire part du décès de

**Jean-Charles SECRET,** ingénieur-créateur,

survenu le 3 février 2000, à l'âge de cinquante-cinq ans.

Ses obsèques auront lieu le lundi 7 février, à 16 heures, à la basilique d'Evron, 52, rue Sainte-Gemmes, Evron (Mayenne).

Cet avis tient lieu de faire-part.  
10, square du Limousin, 75013 Paris.

- Suzanne Steintal, son épouse, Philippe et Roseline Steintal, Edouard Steintal, ses enfants, Florine, Yvon, Loïc, ses petits-enfants, Parents et amis, ont la tristesse de faire part du décès de

**Pierre STEINTAL,**  
survenu le 29 janvier 2000.  
Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité familiale.  
53, rue Jean-Jaurès, 91300 Massy.

- Agnès Varnier, son épouse, Catherine Varnier, Dominique Reinhard, ses filles, Franklin Reinhard, Grégory Mollet-Vieville, Jade Fournes-Varnier, ses petits-enfants, M. et M<sup>me</sup> Jacques Varnier, leurs enfants et petits-enfants, Josette Schmolli, sa sœur, ses enfants et ses petits-enfants, Liane Varnier, ses enfants et petits-enfants, Toute sa famille, Ses amis, Et ses compagnons de la division Leclerc, ont la douleur de faire part de la disparition de

**M. Léopold VARNIER,** officier de la Légion d'honneur, médaillé de la Résistance,

survenu le 4 février 2000, à l'âge de soixante-dix-sept ans.

L'inhumation aura lieu le lundi 7 février, à 15 h 30, au cimetière des Batignolles (porte de Clichy), Paris-17<sup>e</sup>.

Tous ceux qui l'ont connu et respecté le saluent en ce jour.

Cet avis tient lieu de faire-part.  
2, rue Auguste-Bartholdi, 75015 Paris.

- Le directeur de l'Etablissement français du sang-Normandie Et ses collaborateurs ont la tristesse de faire part du décès de

**Claude ROPARTZ,** ancien directeur du Centre régional de transfusion sanguine et de génétique humaine de Bois-Guillaume.

**Anniversaires de décès**

- Le 6 février 1999

**Patrick CHOUCHAN**

nous quittait.

Merci à tous ceux qui l'ont connu d'avoir une pensée pour lui en ce premier anniversaire de sa disparition.

- Il y a cinq ans, disparaissait

**Michèle KUKAWKA.**

Que ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée pour elle.

**Anniversaires**

- Tu aurais eu quarante ans ce 6 février. Tu me manques chaque jour un peu plus. Au

**docteur Jean-Louis FRASCA,**

mon compagnon, tué à trente-six ans, il y a mille deux cent quarante jours.

**Conférences**

**Conférences de l'Etoile,** au temple protestant de l'Etoile, 54, avenue de la Grande-Armée, Paris-17<sup>e</sup>.  
1. - **Et moi ? Et toi ? Et les autres ?** (six mercredis de suite, à 20 h 30) :  
- **Vivre seul : la liberté ou la solitude ?** (le 23 février), avec P.-L. Assoun, psychanalyste, A. von Kirchbach, pasteur, J. Roman, écrivain ;  
- **Le boulot : un boulot ou un refuge ?** (le 1<sup>er</sup> mars), avec M. Bertrand, pasteur, C. Dejours, psychanalyste, B. Perret, socio-économiste ;  
- **Nos enfants et nous : qui souffre ? qui cède ?** (le 8 mars), avec C. Lazerges, députée, P. Lassus, psychothérapeute, Aldo Naouri, pédiatre ;  
- **Le couple, mirage ou miracle ?** (le 15 mars), avec O. Abel, philosophe protestant, Roselyne Bachelot, députée, S. Trigano, universitaire, I. Yhuel, journaliste ;  
- **Le divorce : la guerre ou la paix ?** (le 22 mars), avec L. Gagnebin, théologien protestant, Christiane Olivier, psychanalyste, Irène Théry, sociologue ;  
- **Les clochards et les loubards : que faire ? qu'en faire ?** (le 29 mars), avec Malek Boutih, Christian Delorme, prêtre, Dominique Schnapper, sociologue ;  
2. - **Qu'est-ce que le protestantisme ?** Le jeudi 23 mars, à 20 h 30, avec les pasteurs Alain Houziaux et Louis Pernot.  
*Libre participation aux frais.*

**Communications diverses**

- Faculté Jean-Monnet, et Sceaux (droit-économie-gestion). Université Paris-Sud.  
L'annuaire des anciens étudiants du IIF cycle est en vente au prix de 80 F TTC (frais de port 20 F en sus).  
Contact, M. Chazette : 01-40-91-17-69.

**Manière de voir**  
Le bimestriel édité par



**Soixante guerres en dix ans**

■ Nouvelle ère, par **Ignacio Ramonet**. ■ Un cadre pour le XXI<sup>e</sup> siècle, par **Ignacio Ramonet**. ■ Kosovo, leçons d'une guerre, par **Gabriel Kolko**. ■ Washington rêve d'une arme absolue, par **Paul-Marie de La Gorce**. ■ Faillite occidentale dans les Balkans, par **Xavier Bougarel**. ■ Sale guerre en Tchétchénie, par **Jean Radvanyi**. ■ Succession sur fond d'impasse en Azerbaïdjan, par **Vicken Cheterian**. ■ L'Asie centrale en voie de talibanisation, par **Ahmed Rashid**. ■ Comment Chypre fut épurée, par **Niels Kadritzke**. ■ L'Irlande du Nord au tournant, par **Robbie McVeigh**. ■ Inde-Pakistan, le bras de fer, par **Philip S. Golub**. ■ Massacre annoncé au Timor-Oriental, par **Noam Chomsky**. ■ La paix selon Ehoud Barak, par **Amnon Kapeliouk**. ■ Israël, une société qui se défait, par **Dominique Vidal** et **Joseph Algazy**. ■ Le Liban sud résiste, par **Walid Charara** et **Marina Da Silva**. ■ Lente agonie en Irak, par **Alain Gresh**. ■ Les Etats-Unis au secours de Luanda, par **Augusta Conchiglia**. ■ La Sierra Leone mutilée, par **Elizabeth Blunt**. ■ Rebelles et parrains se partagent le Congo, par **Colette Braeckman**. ■ Ethiopie-Erythrée, un conflit meurtrier, par **Alain Renon**. ■ En Amérique latine, le grand retour de Washington, par **Enrique Vigil**. ■ Après négociations en Colombie, par **Pascal Drouhaud**. ■ Chiapas, un combat pour la dignité, par **José Saramago**. ■ Droit d'ingérence, par **Dominique Vidal**.

*Avec de nombreuses cartes, chronologies, bibliographies (y compris les sites Internet) et un important glossaire.*

**EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX - 45 F - 6,86 €**

**CAHIERS DU CINEMA**

**ROBERT BRESSON**  
SUPPLÉMENT 32 PAGES

**TIM BURTON**  
VISAGES DE LA PEUR :  
SLEEPY HOLLOW

**ANIMATION :**  
MANGA JAPONAIS  
ET TOY STORY AMERICAINE

**543**  
FÉVRIER 2000

**CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX - 35 F**

**Spécial**

**SAINT VALENTIN**

dans Le Monde  
dâté du 14 février

tarif: 85 F TTC la ligne  
01.42.17.39.80  
01.42.17.21.36 (fax)

**RUBRIQUE IMMOBILIÈRE**

**Parution lundi daté mardi**

**TARIF ABONNÉS :**  
FORFAIT 5 LIGNES  
(26 caractères ou espaces par ligne)

2 Parutions : **510 F TTC / 77,75 €**  
4 Parutions : **705 F TTC / 107,48 €**  
103 F TTC / 15,70 € la ligne suppl.

- Bouclage vendredi 12 h. -

**01.42.17.39.80**  
Fax : **01.42.17.21.36**

L'événement du siècle qui se cachait derrière le titre «Lauriers en gélatine» était : Ouverture du 1er festival de Cannes le 20/09/1946

**LES GAGNANTS DE LA TROISIÈME SEMAINE SONT :**

**1<sup>er</sup> PRIX :** 1 TWINGO PACK RENAULT JACTEL, ALICE (31). **2<sup>e</sup> PRIX :** 1 PC MULTIMÉDIA PENTIUM III, 500 MHZ GREGOIRE, MARIE PIERRE (29). **3<sup>e</sup> PRIX :** 1 WEEK-END À ST-PETERSBOURG POUR 2 PERSONNES DANS UN HÔTEL 5\* LIEGEARD, FABRICE (30). **4<sup>e</sup> PRIX :** 1 TÉLÉVISEUR 16/9 82 CM THOMSON, GIRARD, CLAUDE (84). **DU 1<sup>er</sup> AU 10<sup>e</sup> PRIX :** 90 RADIOS CASSETTES THOMSON BOLLORE, PIERRETTE (75). MARANI, FREDERIC (31). MERMET, MARIANNE (42). BOUVET, FLORENCE (59). BULZANINI, PHILIPPE (75). FERRARI, MICHEL (75). DIDIER, MARIE THERÈSE (11). VUEZ, RENEE (25). MONTAGNE, FABIENNE (42). GIBERT, ODILE (94). BOURDIER, BERNARD (92). DELSARTE, DIDIER (59). GALTIER, GENEVIEVE (72). HAMIDI, RIDHA (92). FINQUEL, CATHERINE (90). TABOUY, LAURENT (13). SIBLER, MARIE THERÈSE (67). NOT, GERARD (91). CULOT, ELIANE (92). GOFENSON, PASCAL (91). HILLON, GÉRARD (41). TOSTAIN, FRANÇOISE (78). QUIBEL, ROBERT (95). BOUCARUT, FRANÇOISE (75). DEFOSSÉ, CHRISTIAN (75). LEMAIRE, ALAIN (34). DASSAUD, BERNARD (63). KUNTZ, RODRIGUE (67). BALDY, VERONIQUE (91).

**LISTE DES GAGNANTS DE LA TROISIÈME SEMAINE**

**L'ANNEE DU SIECLE**

**1.000.000 F DE PRIX A GAGNER**

**GRAND JEU CONCOURS Le Monde France inter DU 8 JANVIER AU 7 FEVRIER**

DUBOURDIEU, PAULETTE (40). CRESPIN, ISABELLE (91). RICHTER HERNANDEZ, ANNE (29). BREDIER, MARIE-LAURE (23). GEORGES, NICOLE (10). LEDEY, JEAN PIERRE (91). CARDON, OLIVIER (44). NOE, LAURENT (75). PERRIN, MARITE (35). SCHUMACHER, JEAN JACQUES (25). THIBAudeau, BERNARD (79). MORANCY, ELSA (60). AUBIN, ISABELLE (13). BERTRAND, BRIGITTE (45). MAFFRE, MICHELE (91). ALM, DAMIEN (68). BLESCH, MARC (67). CHASSAING, GISELE (75). LAJOURNADE, JEAN (90). MAOUT, DELPHINE (75). SCOZZAFAVE, LYDIA (39). MOISSET, COLETTE (31). FABIANI, JEAN MICHEL (75). CHAUVIN, MARIE ODILE (31). GUITTIN, JEAN (75). DIARD, MARIE-JULIE (69). FREGIERE, ANNIE (26). JEQUIER, SAMUEL (75). MAISON, JEAN (66). POMMARET, BERNARD (87). STRAEHLI, SYLVIE (54). RIBAILLY, JEAN PIERRE (51). BERTHELET, MARIE (13). VAUNAT, JACQUES (32). LOEK, KONDY (59). GUERRY, FRANCIA (38). PIERRE, MARCELLE (85). BERGLEZ, BRIGITTE (26). SASTOURNE, ROSE (48). WINTZ, JACQUELINE (67). SOURDROU, JEANNINE (30). TUTTNER, ERIC (78). MARTOCO, BERNARD (13). SARRAN, JANINE (40). SUSINI, MICHEL (64). BARDET, FRANCOISE (83). LEAL, MARIE CHRISTINE (75). BERNARD, LAURE (45). BOURY, PAUL (21). DUCHÉ, AUDE (35). BARRALIS JULIEN (61). BOUTCHET, SAN BERNARD (43). VECILE, VERONIQUE (27). MARTIAL, JACQUELINE (75). HOURCASTAGNOL, ANTOINETTE (65). LE MOAL, MICHELE (29). ALARCON, JOCELYNE (75). DUADJO, AURELIE (33). ZALC, CLAIRE (75). BOYER, BEATRICE (63). ASSAN, CHRISTEL (75).

**Bravo à tous les participants !**  
Retrouvez la liste des gagnants de la 4e semaine dans le daté du 13/14/02



**TOURISME** Les stations de sports d'hiver s'attendent à réaliser une excellente saison 1999/2000. Les taux de réservation pour les vacances de février oscillent entre 80 % et 100 %.

● **LES RÉSULTATS** des semaines de Noël et du Jour de l'an ont été décevants, notamment en raison de nombreux dérapages de prix et des conséquences des tempêtes. ● **PARTI** LES

**GRANDS ACTEURS** du secteur, Pierre et Vacances, leader européen des résidences de tourisme, espère une progression de 10 % de son activité et ouvre un nouveau site de 400 lits en

Savoie. ● **LES FABRICANTS** de skis et de fixations ont retrouvé le sourire. Le marché mondial est reparti à la hausse après plusieurs années de déclin, notamment grâce aux efforts

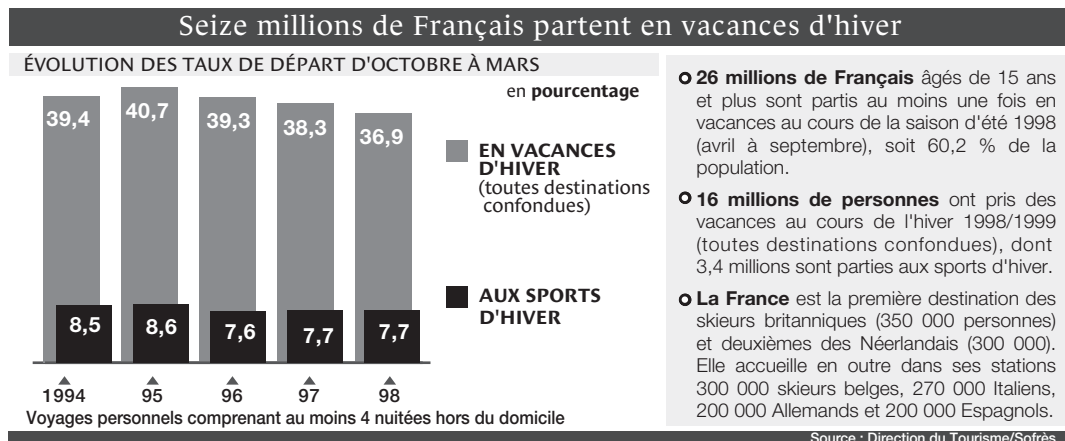
d'innovation des industriels. ● **LA NOUVELLE GLISSE** contribue à ce renouveau, avec l'essor des skis courts et du snowboard, devenu phénomène planétaire.

## Les stations de ski font le plein pour les congés d'hiver

Les professionnels tablent sur une excellente saison, avec des taux de réservation de 80 % à 100 % pour février. Les touristes ont boudé la montagne pour Noël et le Jour de l'an, principalement en raison de nombreux dérapages de prix et des conséquences des tempêtes

« **TOUTES LES CONDITIONS** sont réunies pour une bonne suite de saison », déclarent les responsables de Ski-France, l'organisme qui regroupe une centaine de stations de sports d'hiver, après un début de saison plutôt prometteur. A la veille des congés scolaires de février, l'optimisme est de mise. Ces vacances, qui, toutes zones confondues, vont s'étendre du samedi 5 février au samedi 4 mars, devraient permettre à tous les massifs de faire le plein.

Les professionnels de la montagne notent que ce sont surtout les deuxième et troisième semaines, c'est-à-dire du 12 au 26 février, qui devraient accueillir un maximum de vacanciers. Selon les massifs et les types d'hébergement, les taux de réservation atteignent parfois 100 %. C'est le cas des clubs et résidences de tourisme en Auvergne et des gîtes ruraux en Haute-Savoie, dans les Alpes du Sud et dans le Jura. Le point culminant, en termes de fréquentation, devrait être atteint lors de la semaine du 19 au 26 février, avec un



taux d'occupation moyen de 80 % pour les hôtels, 91 % pour les appartements loués, les clubs et les résidences de tourisme, et de 95 % pour les gîtes.

### D'ASTREINTE POUR LE BOGUE

Ces prévisions de fréquentation confirment un sondage réalisé par l'IFOP à la demande de la direction du tourisme à la mi-décembre 1999,

qui indiquait que 15 % des séjours d'hiver en montagne devaient se dérouler en décembre, 15 % en janvier, mais 50 % en février.

La première période des vacances d'hiver aux alentours des fêtes de fin d'année a été, comme prévu, plutôt calme. Ainsi, la période de Noël a été caractérisée par une stabilité de la fréquentation, notamment sur les séjours en

famille. En revanche, une légère baisse a été constatée lors de la semaine du Nouvel An. Les professionnels interrogés notent que plusieurs facteurs ont contribué à ce recul de la fréquentation. Ainsi la gestion des dégâts de la tempête en plaine et la peur du bogue de l'an 2000, qui a mobilisé un grand nombre de salariés des grandes entreprises - qui étaient d'astreinte

chez eux ou sur leur lieu de travail -, ont éloigné les vacanciers des stations.

En outre, l'exagération en matière tarifaire pratiquée par certains voyagistes et la volonté affichée de rester dans « sa ville » pour passer les fêtes du Millénaire ont également pesé sur le nombre des séjours en montagne.

### OCCUPATION RECORD DES GÎTES

La Savoie a ainsi enregistré une baisse de fréquentation de l'ordre de 7 % par rapport à la saison précédente. Ce chiffre est toutefois à relativiser : la saison 1998/1999 avait été particulièrement exceptionnelle. Toutefois, selon les premiers résultats collectés par Ski-France au cours de la semaine du Nouvel An, les hôtels affichaient en moyenne un taux d'occupation de 80 %, les appartements loués de 76 %, les clubs de vacances avaient fait le plein à 90 % et les gîtes ruraux atteignaient une occupation record de 92 %, chiffres qui contrastent avec la semaine de Noël, où le taux d'occupation atteignait à peine

40 % dans les hôtels, 43 % dans les appartements, 60 % dans les clubs et 63 % dans les gîtes ruraux.

Pour le mois de janvier, les offices de tourisme notent que les hébergements de toute nature (hôtel, location d'appartement, résidences de tourisme ou gîtes ruraux) ont connu un taux d'occupation tout à fait convenable. La première semaine a bénéficié des vacances prolongées des Allemands et des Néerlandais, ainsi que des Espagnols, qui avaient préféré passer les fêtes du Millénaire dans leur pays d'origine.

Dernier constat, ce sont les Belges, les Anglais et les Italiens qui composent le trio de tête des Européens qui passent leurs vacances sur les massifs français, à l'exception des Espagnols, friands des massifs pyrénéens. La percée des pays de l'Europe de l'Est se confirme, avec l'arrivée plus importante de touristes en provenance de la République tchèque, de Russie et de Hongrie.

François Bostnavaron

## Pierre et Vacances poursuit son développement

À **L'IMAGE** des autres formes d'hébergement de vacances à la montagne, les résidences de tourisme Pierre et Vacances ont connu un taux de fréquentation supérieur à 80 % au cours des mois de décembre et janvier. Gérard Brémond, PDG du groupe, reconnaît que le nombre de vacanciers a légèrement baissé depuis plusieurs années, la période de Noël étant devenue une période de recentrage familial. En dépit de ce léger ralentissement, il estime qu'en 2000 les mois de février et mars devraient afficher des résultats nettement supérieurs à ceux de l'année précédente. M. Brémond considère que son groupe devrait atteindre une progression de son volume d'affaires de l'ordre de 10 % sur ses seules résidences de montagne.

Cette amélioration proviendra en partie d'une augmentation de l'offre. Sur l'ensemble de l'année, le groupe compte mettre en exploitation 7 000 lits supplémentaires en France. D'ores et déjà, un site de 400 lits a été ouvert à Valmeinier, en Savoie, une station récemment relancée par le conseil général de ce département. Ils

s'ajouteront aux 35 000 lits que le groupe exploite déjà en montagne, pour un parc total de 93 000 lits répartis dans 81 sites. Pierre et Vacances, qui souhaite aussi se développer à l'étranger, a annoncé le 26 janvier la création d'une entreprise commune en Italie avec le groupe immobilier Beni Stabili. Dotée d'un capital de départ de 18,6 millions d'euros, détenue à 66,8 % par le partenaire italien et à 33,2 % par le groupe français, cette société a pour vocation d'acquérir des immeubles qui seront gérés par Pierre et Vacances.

Numéro un européen de la gestion de résidences de tourisme, Pierre et Vacances a présenté, fin janvier, le bilan de son exercice 1998/1999, clos au 30 septembre. Avec un chiffre d'affaires de 342,5 millions d'euros (2,24 milliards de francs), en hausse de 38 % par rapport à 1997/1998, le groupe a réalisé un bénéfice net courant de 13,8 millions d'euros (+131 %), tandis que le bénéfice net par du groupe a reculé de 12,2 %, à 20,1 millions d'euros, en raison d'éléments exceptionnels.

F. Bn

## L'industrie française des sports d'hiver surfe sur les nouvelles glisses

### GRENOBLE

de notre correspondant

Les industriels français des sports d'hiver ont retrouvé le sourire. Après plusieurs années de baisse, le marché mondial des articles de sports d'hiver est reparti à la hausse, avec « un gain prévisible de deux à trois points en volume et en valeur dès l'exercice 1999-2000 », pronostique Jean-Jacques Bompard, secrétaire général de Rossignol, numéro un mondial du ski (2 700 salariés dans le monde, dont 1 600 en France et 670 en Isère). L'Europe, qui représente 48 % de la consommation mondiale, progresse, tandis que le Japon, situé en deçà de la barre des 20 % (contre 35 % il y a quatre ans), manifeste, avec la Corée, quelques signes de reprise. La tendance, « bonne au Canada », est, selon M. Bompard, plus « hésitante aux États-Unis ».

Ce redressement trouve son origine dans l'explosion des nouvelles glisses, directement inspirées par le snowboard. Le ski, que l'on croyait *has been*, est redevenu jeune et à la mode. Cette « révolution » se traduit au niveau du matériel par une gamme renouvelée de produits, avec de nouvelles longueurs, de nouvelles formes et de nouveaux matériaux. La grande vedette de la saison est le ski court, qui permet de réconcilier la technique et la sensation de plaisir.

### LE SNOWBOARD, UN PHÉNOMÈNE PLANÉTAIRE

Dans le même temps, le snowboard, qui représente 25 % du marché mondial des sports d'hiver, élargit sa clientèle, s'imposant comme « un phénomène planétaire », analyse Jean-Jacques Bompard. L'effet « tribu » laisse place

aujourd'hui à l'esprit « multiglisse », qui ouvre des passerelles entre les générations et les pratiques. « Les sports de neige sont en train de se réinventer », estime Pascal Aymar, directeur de la communication de Salomon, numéro un mondial des articles de sports d'hiver (1 800 salariés), racheté par Adidas en septembre 1997.

L'effort d'innovation mené par les majors a été payant. Rossignol, qui affichait une baisse de chiffre d'affaires de plus de 9 % sur l'exercice précédent, a annoncé un chiffre d'affaires de 2,12 milliards de francs (322,9 millions d'euros) pour les neuf premiers mois de l'exercice, en progression de 15,7 %, dont 10,7 % dans le ski alpin et 35,5 % dans le snowboard. Salomon, auquel Adidas avait reproché d'avoir fait plonger les résultats du groupe, avec une perte de 1,6 milliard de francs (243,92 millions d'euros), prévoit également « une progression sensible » de son chiffre d'affaires, indique la direction, qui doit publier ses résultats le 15 mars. En 1998, le chiffre d'affaires de Salomon SA s'était élevé à 2,9 milliards de francs (425 millions d'euros), dont moins de la moitié réalisé en Europe.

L'onde de choc provoquée par la crise asiatique a néanmoins été violente. « L'évolution du marché s'est traduite par une concentration autour de cinq à six majors », résume Jean-Jacques Bompard. Le surf des neiges, issu de l'artisanat, a été à son tour victime du resserrement de l'offre, autour « d'une dizaine d'acteurs mondiaux, dont cinq ou six dans la chaussure et sept ou huit dans la fixation », comptabilise M. Bompard. Grand Chavin, l'un des pionniers français du snowboard, placé en redressement judi-

ciaire, est tombé en décembre 1999 dans l'escarcelle de Rossignol, qui a récupéré les trois marques (Hot, Hammer et A. Snowboard), ainsi que l'unité de production située aux Rousses (Jura). Quelques mois plus tôt, le groupe avait racheté la totalité du capital de la société Emery, près de Grenoble, spécialisée dans la fixation de surf, permettant au groupe de disposer d'une offre globale dans le secteur.

### TRANSFERT DE LA PRODUCTION

Le retour à la croissance n'a pas pour autant levé les inquiétudes des personnels. « La diversification des produits ne crée pas un emploi en France », relève Claude Mimault, secrétaire général (CFDT) du comité central d'entreprise (CCE) de Salomon, qui rappelle qu'en quelques années un millier d'emplois ont été perdus. Le projet de la direction de regrouper sur un seul site l'ensemble des services de recherche et de développement inquiète en particulier les syndicats. « Cette séparation risque d'isoler les sites de production et de les rendre encore plus facilement délocalisables », observe M. Mimault.

Chez Rossignol, le transfert de la production de snowboards et de skis de fond en Espagne a été très mal vécu. « C'est toujours un problème de coût de production », analyse Gilbert Ilian, secrétaire (CFDT) du CCE, convaincu que le groupe « aurait pu faire l'économie » du plan social de 1998. « Les marchés se redressent, la neige est au rendez-vous. Tout va bien. Le problème, affirme-t-il, c'est qu'entre temps des gens ont pris la porte. »

Nicole Cabret

## Les constructeurs automobiles se battent contre la directive européenne sur le recyclage des véhicules hors d'usage

### BRUXELLES (Union européenne)

de notre envoyé spécial

« Je suis convaincu que l'industrie ne lâchera pas, notamment en ce qui concerne la rétroactivité de la directive. C'est un précédent dangereux, non conforme au droit communautaire. Après ce vote du Parlement européen, nous sommes dans un vide juridique total. » Au lendemain du vote des eurodéputés sur la directive relative au recyclage des véhicules hors d'usage, Thierry Proteau, porte-parole de l'Association des constructeurs automobiles européens (ACEA), a expliqué au Monde, vendredi 4 février, que les constructeurs vont reprendre leurs efforts pour tenter d'éviter ce que M. Proteau appelle un « scénario catastrophe » : assumer l'essentiel du coût du recyclage des plus de 160 millions de véhicules immatriculés dans l'Union, une facture qui pourrait s'élever, selon l'ACEA, à près de 26 milliards d'euros.

Si la directive européenne, adoptée jeudi en seconde lecture par le Parlement, est précise s'agissant du sort qui attend les nouveaux véhicules - à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006,

les constructeurs devront assumer « la totalité ou une partie significative » du coût de recyclage du parc automobile européen -, elle laisse la question de la rétroactivité des opérations de recyclage pour le parc existant en suspens. Pendant la période transitoire (avant 2006), seuls les véhicules immatriculés 18 mois avant l'entrée en vigueur de la directive seront repris gratuitement par les constructeurs.

### « POLLUEUR-PAYEUR »

Le Parlement ayant modifié le texte du conseil des ministres sur plusieurs points mineurs, une procédure de conciliation entre les deux institutions communautaires devrait s'engager (sans doute à partir de la mi-mai), ce qui repousse de plusieurs mois la solution d'un dossier qui met en cause les intérêts de la puissante industrie automobile. Dans la pratique, cela signifie que les efforts de lobbying, intenses ces derniers mois, vont reprendre de plus belle, d'autant que si la procédure de conciliation se soldait par un blocage, la directive serait *de facto* abandonnée.

Le principe que les Quinze ont

voulu instituer est sans ambiguïté : c'est celui du « pollueur-payeur ». En d'autres termes, c'est au « producteur » (le constructeur d'un véhicule automobile ou son importateur) qu'incombe la responsabilité financière de la collecte, du recyclage et au bout du compte de l'élimination, dans des conditions respectueuses de l'environnement, du déchet que représente un véhicule bon pour la casse, et non à son dernier détenteur et (ou) propriétaire. Une telle perspective a provoqué une levée de boucliers, notamment en Allemagne. Selon les industriels, le surcoût annuel entraîné par le recyclage des véhicules hors d'usage s'éleverait à 12,78 milliards d'euros pour la seule industrie allemande. De telles estimations font sourire Margot Wallstroem, commissaire européen à l'environnement, pour qui les conséquences financières de la directive européenne ne devraient pas dépasser 1 % du prix de revient de chaque véhicule.

La philosophie à l'origine de cette proposition des Quinze est la suivante : les véhicules hors d'usage constituent une source importante de déchets, puisque, selon

la Commission, entre 8 et 9 millions d'automobiles sont mises au rebut chaque année dans l'Union européenne, ce qui équivaut à 8 à 9 millions de tonnes de déchets. Quelque 25 % du poids de chaque véhicule est représenté par des déchets dangereux. Une fois placés en décharge, ces résidus contaminent le sol et les eaux souterraines, et ce d'autant plus qu'environ 7 % des véhicules hors d'usage sont laissés à l'abandon. L'objectif est de parvenir à un taux de réutilisation et de recyclage d'au moins 80 % du poids du véhicule en 2006, puis 85 % en 2015, contre 75 % aujourd'hui.

Les préoccupations d'ordre environnemental sont donc essentielles : si la directive est adoptée, outre qu'elle sera la plus drastique de toutes les législations existantes dans le monde sur le recyclage des véhicules hors d'usage, elle créera une sorte de précédent obligeant les producteurs (par exemple de téléviseurs ou de réfrigérateurs) à être responsables de leurs produits pendant toute la durée de vie.

Laurent Zecchini

### DÉPÊCHES

■ **BALLY** : le chasseur de luxe suisse a annoncé, vendredi 4 février, qu'il fermera la moitié de ses magasins en France. Le groupe n'a pas précisé le nombre d'emplois ni les villes concernées. Le chasseur a juste indiqué que l'enseigne serait désormais « concentrée sur 22 magasins-clés ».

■ **CANAL+** : le groupe de télévision a enregistré une hausse de 16 % de son chiffre d'affaires consolidé en 1999, à 3,3 milliards d'euros. Ce chiffre n'intègre pas Multithématiques ni les filiales espagnole, polonaise et belge.

■ **VEBA VIAG** : la Commission européenne a ouvert vendredi une enquête sur le projet de fusion entre les deux groupes, rejetant ainsi la demande de l'Allemagne qui souhaitait examiner elle-même le dossier. Ce rapprochement créerait la troisième entreprise européenne de services publics avec une capitalisation boursière d'environ 40 milliards d'euros.

■ **MANNESMANN** : le conseil de surveillance du groupe allemand, y compris les représentants des salariés, a accepté vendredi le projet de fusion avec le britannique Vodafone. Le nouveau groupe, a précisé le président du directoire de Mannesmann, s'appellera Vodafone.

■ **BELLSOUTH** : la compagnie de téléphone BellSouth supprimera environ 2 100 emplois aux États-Unis, ce qui donnera lieu à une charge exceptionnelle après impôts de 60 à 80 millions de dollars au 1<sup>er</sup> trimestre 2000.

■ **SANPAOLO** : la filiale française de la banque italienne San Paolo IMI, achètera sept des quinze agences de la Banque générale du commerce qui avait fusionné fin 1999 avec Finaref, filiale financière de Pinaut-Printemps-Redoute.

■ **TESCO** : le numéro un britannique de la grande distribution a rendu public vendredi un accord avec Esso, filiale de l'américain Exxon Mobil, pour ouvrir des épiceries dans les stations-service britanniques, ce qui permettra de créer jusqu'à 4 000 emplois.

■ **MARKS & SPENCER** : le britannique Marks & Spencer, confronté à une désaffection de la clientèle, créera 1000 emplois de vendeurs dans le cadre d'une réorganisation de ses magasins pour mieux servir les clients.

■ **DUPONT** : le chimiste américain s'est allié à l'Institut Pasteur de Lille dans le cadre d'un accord de recherche sur les bactéries pathogènes dans l'alimentation.



# Assurance-vie : bonne tenue du rendement des contrats en 1999

Un temps affecté par les modifications fiscales, le placement fétiche des épargnants français bénéficie d'un regain d'intérêt grâce à la diversification du produit

APRÈS UNE ANNÉE 1998 morose, l'assurance-vie a relevé la tête en 1999. Le chiffre d'affaires réalisé s'est élevé à 487 milliards de francs, soit une progression de 15 % sur un an.

« L'assurance-vie a bénéficié de la fois de l'absence de nouvelles modifications de son régime fiscal et de l'excellente tenue de la Bourse, encourageant la souscription des contrats multisupports », explique-t-on à la Fédération française des sociétés d'assurances (FFSA). Ces contrats représentent désormais 60 % des cotisations nouvelles. « L'assurance-vie s'est trouvée également dopée par des transferts importants de placements financiers comme les livrets et les PEP bancaires et par un surplus de réemploi de contrats arrivés à échéance », indique-t-on à la FFSA.

Au total, les sommes placées sur les contrats d'assurance-vie s'élèvent à 3 770 milliards de francs, soit une hausse de 12 % en un an, permettant à ce type d'épargne de rester le placement favori des Français, une confiance qui a été largement récompensée.

Du côté des performances, la cuvée 1999 n'aura pas été aussi catastrophique qu'annoncé. La

baisse des rendements de ces produits chéris par les épargnants français aura été limitée. Tous les produits offrent des rémunérations largement supérieures à l'inflation, ce qui permet aux épargnants de voir leur pouvoir d'achat s'améliorer. Mieux encore, les titulaires de certains contrats auront vu leurs revenus augmenter l'année dernière.

## ENVIRONNEMENT DÉFAVORABLE

L'environnement financier aura été pourtant défavorable pour ces placements essentiellement investis en obligations. « Malgré un léger redressement, le marché obligataire s'est situé à un niveau inférieur à celui de l'année précédente : 4,63 % en 1999 pour le taux moyen des emprunts d'Etat », note le GAN. Au début de l'année, les sommes déposées par les épargnants sur ces produits ont dû s'investir sur des obligations versant un coupon moins élevé que celui des titres déjà détenus en portefeuille. La performance globale du portefeuille s'en est ressentie.

La plupart des contrats distribués par les « bancassureurs » ont souffert de cette situation. « Nos contrats sont généralement jeunes. Il nous est plus difficile de diversifier

## Des rendements sensiblement supérieurs à l'inflation

Nom du contrat	Compagnie	Taux net (en %)	
		1999	1998
AFER	Société d'épargne viagère	6,23	6,22
CAIXAVIE	Caixa	6,01	6,24
CARDIF CROISSANCE	Cardif	4,81 à 6	5,21 à 6
CÈDRE 2	Azur	5,72	5,84
COMPTE LIBRE CROISSANCE	GMF Vie	6,20	6,02
EXEL	Generali	6,01	6,12
GAIPARE	Allianz	6,07	6,44
GUARDIAN STRATEGY	Guardian	5,75	5,30
HEREDIAL PLUS	Socapi	5,80	5,70
EURO ÉPARGNE	La Fédération Continentale	6,01	6,02
LIBERTANCE	GAN	5,60	5,80
LIVRET RETRAITE	Assurance du Crédit mutuel	5,35	5,40
MODUL ÉPARGNE	AGF	5,06	5,06
NATIO MULTIPLACEMENT	BNP	5 à 5,40	5,15 à 5,55
PLANNIS EURO	Axa	5,65	5,80
POSTE Avenir	CNP	5	5,40
PREDIGE	Prédica	5,35	5,40
PRÉVI RETRAITE	Suravenir	5,60	5,61
SORA ÉPARGNE	Groupama	5,80	5,80
VICOIRE PROFIL GARANTI	Abeille Vie	4,59	5,12

nos investissements sur la Bourse. En cas de retournement des marchés financiers, nous devrions intégralement provisionner nos pertes », se justifie Guy Nagat, directeur général chez Natio Vie. « Nous préférons conduire une politique de gestion prudente, qui nous permettrait de verser des rendements proches de ceux du marché obligataire en cas de remontée des taux », souligne M. Nagat.

Natio-Vie préfère orienter ses clients vers des contrats qui mélangent un fonds en francs et un support investi en actions. Avec un certain succès. Le contrat Polyfonia, composé à 70 % d'un fonds en francs et de 30 % du fonds BNP Actions françaises, a progressé de 18,80 % en 1999.

## LA PART DES ACTIONS

D'autres assureurs, qui avaient la latitude d'instiller une part plus importante d'actions dans leurs fonds en francs, ont bien profité de la hausse de la Bourse en 1999. Ils parviennent, au pire, à compenser l'effet de la baisse des taux et, au mieux, ils affichent des rendements supérieurs à ceux enregistrés en 1998.

C'est le cas, par exemple, des contrats de la compagnie Guardian Vie, qui a porté à 10 % la part des actions dans ses fonds en francs dont les rendements ont progressé en 1999. La Fédération continentale permet, quant à elle, de maintenir son taux de rémunération au-dessus des 6 % pour le fonds Euro épargne, grâce à une diversification sur les actions à hauteur de 15 %.

Le rendement du Compte Libre Croissance enregistré, pour sa part, un bon notable, passant de 6,02 % à 6,20 %. « Nous avons profité de la hausse de la Bourse, la part des actions dans le fonds étant désormais

supérieure à 8 %. Mais nous avons également profité des tensions sur les taux en investissant sur des emprunts de sociétés privées, mieux rémunérés que les obligations d'Etat, ou en nous diversifiant sur des titres d'une maturité plus longue : 15 à 20 ans », explique Didier Leduer, directeur marketing et technique chez GMF-Vie.

Parmi les contrats les plus diffusés, celui de l'Afer affiche la meilleure performance avec un rendement de 6,23 %. Mais contrairement à la plupart des produits, ce bon résultat n'est pas obtenu par une progression des investissements sur les actions : ces derniers ne représentent que 2 % de l'actif du fonds. « Compte tenu du contexte économique, notre gestion a anticipé les grandes orientations du marché et nous avons procédé au cours du premier trimestre, d'une part à un allègement sensible de nos actifs investis en Sicav obligataires, ce qui nous a permis de dégager des plus-values conséquentes, et d'autre part, mis en place des instruments de protection à la hausse des taux », indique Marcel Nicolai, président-directeur général de Victoire Asset Management, qui pilote le fonds. Mais la gestion n'explique pas tout. Ce produit bénéficie également de frais de gestion parmi les plus bas.

Joël Morio

## La vente d'un logement, occasion d'un véritable contrôle technique

LA VENTE d'un logement est l'occasion d'opérer des contrôles de plus en plus nombreux sur la qualité et la sécurité du bien, afin d'améliorer la protection et l'information de l'acquéreur. Le notaire voit se multiplier les documents à annexer au contrat de vente : attestation de superficie pour les lots en copropriété ; certificat d'absence d'amiante ou de termites, dès que les décrets paraîtront ; demain, dans certains périmètres, attestation de non-dangereusité des peintures au plomb.

Pour les constructions de moins de dix ans, le notaire est prié de vérifier l'existence d'une assurance dom-

mages-ouvrage, obligatoirement souscrite au moment du chantier pour couvrir la réparation des malfaçons pendant dix ans. Cette assurance est aussi requise lors de travaux d'agrandissement (ajout d'un garage, d'une véranda ou surélévation d'un toit...) et de rénovation. Le notaire doit vérifier « l'efficacité de l'assurance » et la réalité de la souscription, en contrôlant que la prime a bien été versée, faute de quoi sa responsabilité est engagée, comme en ont décidé les juges de la Cour de cassation (1<sup>re</sup> chambre civile, 7 mars 1995).

En l'absence d'assurance dommages-ouvrage, la vente peut être

bloquée à moins d'insérer dans l'acte une clause avisant l'acquéreur de cette lacune. Des propriétaires ayant réalisé des travaux sans souscrire d'assurance et qui revendent leur bien avant dix ans peuvent être poursuivis par l'acquéreur et condamnés à payer les réparations de désordres survenus après la transaction (Cour de cassation, 3<sup>e</sup> chambre civile, 14 janvier 1998 et 12 mars 1997).

On peut craindre que les cas de défaut d'assurance se multiplient, car les maîtres d'ouvrage particuliers ont de plus en plus de mal à trouver des assureurs pour couvrir leurs chantiers, notamment de rénovation, à moins

de déboursier des primes exorbitantes, d'au minimum 25 000 francs (3 811 euros). L'ultime recours est alors de frapper à la porte du Bureau central de tarification.

Isabelle Rey-Lefebvre

★ Bureau central de tarification : 11, rue de La Rochefoucauld, 75009 Paris, Tél : 01-53-32-24-80.

## Les prix de l'immobilier restent sages à Paris

BONNE ANNÉE pour l'immobilier à Paris. « L'année 1999 aura été un grand cru pour l'activité immobilière francilienne sans connaître de flambée des prix », a indiqué, mercredi 2 février, Dominique Pargade, président de la Chambre des notaires de Paris. La fin du dispositif Périssol, qui avantageait ceux qui achetaient pour louer, le niveau bas des taux d'intérêt, le retour à la confiance des ménages expliquent en partie la bonne tenue du marché parisien. Sur les neuf premiers mois 1999, les ventes immobilières et foncières ont progressé de 33,4 %, le chiffre d'affaires de 43,9 % à 126 milliards de francs et les prix des appartements anciens de 8,9 %.

### L'ERREUR DE CERTAINS VENDEURS

Seul bémol, l'activité s'est tassée au dernier trimestre 1999 dans les quatre départements de la « petite couronne » (Paris, Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis, Val-de-Marne), comme en témoigne la faible augmentation du nombre des actes de vente (6,7 %) et la décélération sensible des promesses de vente

enregistrées. Les notaires sont préoccupés par le comportement de bon nombre de propriétaires vendeurs qui, depuis fin septembre, anticipant une hausse des prix, ont décidé d'augmenter leurs prix « par fois de 5 000 francs le mètre carré ». « C'est une erreur qui va freiner l'activité », ont-ils averti. « De 9 %, on passera en 2000 à une hausse de 4 % à 6 % des prix en raison du recul des transactions », ont-ils ajouté.

A Paris, le prix moyen au m<sup>2</sup> des appartements anciens s'établissait au troisième trimestre 1999 à 17 163 francs, en progression de 8,9 % sur la même période de 1999. Les hausses de prix, « loin d'être spéculatives », sont surtout le fait d'une « pénurie sévissant sur le marché des logements de trois, quatre et cinq pièces », note M. Pargade, rappelant qu'au troisième trimestre 1991 le prix moyen du m<sup>2</sup> se situait à 22 162 francs. Au troisième trimestre, le 7<sup>e</sup> arrondissement est redevenu le plus cher (26 157 francs le m<sup>2</sup>) tandis que le 19<sup>e</sup> conservait sa place d'arrondissement le moins cher (11 957 francs le m<sup>2</sup>). - (AFP)

Abonnez-vous au Monde pour seulement 173F par mois

Bulletin à compléter et renvoyer accompagné de votre relevé d'identité bancaire ou postal à : LE MONDE, Service Abonnements - 24, avenue du Général-Leclerc - 60646 Chantilly Cedex

Oui, je souhaite recevoir Le Monde pour 173F (26,37€) par mois par prélèvement automatique.

M.  Mme Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Localité : \_\_\_\_\_

Offre valable jusqu'au 31/12/2000 en France métropolitaine pour un abonnement postal. 001MQPA1

### Autorisation de prélèvements

J'autorise l'établissement teneur de mon compte à effectuer sur ce dernier les prélèvements pour mon abonnement au journal Le Monde.

Je resterai libre de suspendre provisoirement ou d'interrompre mon abonnement à tout moment.

Date : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

IMPORTANT : merci de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal, à votre autorisation. Il y en a un dans votre chéquier.

N° NATIONAL D'ÉMETTEUR N° 134031	ORGANISME CRÉANCIER : LE MONDE 21 bis, rue Claude-Bernard 75242 Paris Cedex 05		
TITULAIRE DU COMPTE A DÉBITER			
Nom _____			
Prénom _____			
N° _____ rue _____			
Code postal _____ Ville _____			
NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT DU COMPTE A DÉBITER (votre banque, CCP ou Caisse d'épargne)			
N° _____ rue _____			
Code postal _____ Ville _____			
DÉSIGNATION DU COMPTE A DÉBITER			
Code Etablissement	Code Guichet	N° de compte	Cté RIB

Pour tout renseignement concernant le portage à domicile, le prélèvement automatique, les tarifs d'abonnement, etc : Téléphonez au 01.42.17.32.90 de 8h30 à 18h du lundi au vendredi.

Pour un changement d'adresse ou une suspension vacances, un numéro exclusif : 0 803 022 021 (0,99 <sup>TTC</sup>/min)

"Le Monde" (USPS-0009729) is published daily for \$ 892 per year "Le Monde" 21, bis, rue Claude-Bernard 75242 Paris Cedex 05, France, periodicals postage paid at Champlain N.Y. US, and additional mailing offices, POSTMASTER : Send address changes to IMS of N.Y. Box 15-18, Champlain N.Y. 12919-1518

Pour les abonnements souscrits aux USA : INTERNATIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3330 Pacific Avenue Suite 404 Virginia Beach VA 23451-2983 USA - Tél. : 800-428-30-03

## Dossier : ZEP, ghetto ou tremplin



### En février

- Dossier : Zoom sur les ZEP : un bilan en demi-teinte.
- Reportages : ZEP des villes, ZEP des champs.
- Interview de Ségolène Royal : « Vers des zones d'excellence ».
- Entretien avec David Lodge.
- Les rapports parents-profs.
- Sortir de l'horreur mathématique.
- Allemagne : le mur tient bon.
- Débat : peut-on échapper aux classes ethniques ?
- Génétique : le retard français.

LE MAGAZINE RÉSOLUMENT ENSEIGNANT



Le Monde de l'éducation

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



# Paris portée par les médias et l'Internet

## REVUE DES ACTIONS

ÉNERGIE		
03/02	en euros	Diff.
Bouygues Offs.	44,03	- 0,94
Coflexip	85	- 6,59
Esso	69	- 4,29
Geophysique	60,50	- 4,72
Total Fina SA	133,70	+ 1,82

PRODUITS DE BASE		
03/02	en euros	Diff.
Air Liquide	161	+ 4,13
CFF.Recycling	44,20	- 1,42
Eramet	54,50	- 5,21
Gascogne	75,25	- 2,27
Metaleurop	7,66	+ 7,13
Pechiney Act Ord A	69,50	....
Rhodia	20,30	- 6,01
Rochette (La)	6,37	- 5,62
Usinor	17,35	+ 3,15
Vallourec	44	- 10,20
Grande Parioise	20,50	- 4,65
Oxyg.Ext-Orient	505	- 4,08
PCAS #	14,10	+ 8,46

APRÈS un mois de janvier morose, la Bourse de Paris a entamé février en pleine forme. L'indice CAC 40 s'est installé en fin de semaine au-dessus des 6 000 points, un nouveau record qu'il avait brièvement franchi en cours de séance le 3 janvier. L'indice vedette de la place parisienne a même flirté avec les 6 300 points vendredi en début d'après-midi pour finalement s'établir à 6 275,72 points à la clôture, soit un bond de 9,50 % en cinq séances.

Secteur particulièrement bien orienté, les télécommunications ont profité de la réussite annoncée de l'offre du britannique Vodafone sur l'allemand Mannesmann. L'action Bouygues a bondi de 22,53 % en cinq séances. « De toute évidence, Bouygues Telecom va susciter beaucoup d'intérêt puisqu'on va se demander combien de temps encore il conservera son indépendance », estime un analyste. Le poids lourd de l'indice CAC 40, France Télécom, s'est adjugé 17,56 %. « On donne France Télécom favori pour mettre la main sur Orange [opérateur de téléphone mobile dont Mannesmann doit se défaire] et il y a des rumeurs disant que l'opérateur pour-



VALEURS

rait filialiser son activité mobile, la mettre en Bourse, créant ainsi les conditions pour négocier le rachat d'Orange dans une position plus favorable », explique un autre analyste. Orange, troisième opérateur mobile en Grande-Bretagne, derrière Vodafone et Cellnet, compte cinq millions d'abonnés. Le titre Vivendi a, lui, bondi de 16,60 %. Le groupe présidé par Jean-Marie Messier a annoncé dimanche 30 janvier un accord avec Vodafone pour le développement d'un portail sur Internet.

Les équipementiers des télécoms ont profité du mouvement. Alcatel a vu son action grimper de 25,36 % d'un vendredi à l'autre. Le bureau d'études de Morgan Stanley, Dean Witter, a porté son cours objectif sur la valeur à 350 euros vendredi, après les résultats rassurants présentés jeudi par l'équipementier de télécommunications. Les analystes de CAI Cheuvreux ont, quant à eux, annoncé vendredi l'entrée d'Alcatel dans leur liste de valeurs spécialement recommandées et le relèvement de leur objectif de cours sur le titre de 250 euros à 330 euros. « Nous pensons que la décote dont souffre Alcatel sur les moyennes sectorielles va être réduite de 35 % à 10 % », a déclaré à Reuters Remi Thomas, l'analyste du secteur. Les valeurs des médias ont été également particulièrement à la fête cette se-

main. L'action Canal+ s'est envolée de 57,78 %, celle de Lagardère a progressé de 13,68 % tandis que le titre Publicis s'est apprécié d'un vendredi à l'autre de 26,82 %. Le groupe de publicité a acquis l'agence américaine Fallon McElligott, ce qui lui permet de doubler sa taille outre-Atlantique. Les marchés ont en revanche réagi de façon plus mitigée après le lancement de l'OPA hostile de Lafarge sur le britannique Blue Circle. L'action du cimentier a reculé de 6,39 % en cinq séances. Le groupe estime pourtant que son offre permet une amélioration significative de son cash-flow par action dès 2001. Dans une interview à Reuters, son président, Bertrand Collomb, affirme, sans donner de chiffres, que les synergies générées par le rapprochement entre les deux entreprises pourraient être plus importantes après 2002. Si l'OPA « non sollicitée » de Lafarge, que le britannique a rejetée, réussissait, elle lui permettrait de devenir le premier cimentier mondial, avec un chiffre d'affaires de 15 milliards d'euros.

Dans ce contexte de hausse du marché, la Coface a réussi son introduction. Mise sur le marché mardi, l'action de l'assureur crédit a progressé de 42,7 % en quatre séances.

J. Mo.

CONSTRUCTION		
03/02	en euros	Diff.
Bouygues	732	+ 10,15
Ciments Français	59,60	+ 0,25
Colas	185,90	+ 3,27
Eiffage	62	- 2,20
Groupe GTM	90,60	- 1,09
Imerys(ex.Imetal)	125,80	- 9,56
Lafarge	87	- 8,42
Lapeyre	59	- 6,34
Saint-Gobain	152,80	- 4,50
SGE	44,30	- 1,55
Vicat	65	- 2,98

BIENS D'ÉQUIPEMENT		
03/02	en euros	Diff.
Aérospatiale Matra	20,96	- 1,03
Alcatel	247,40	+ 21,21
Alstom	27,05	- 7,20
Bull#	7,87	- 0,75
Carbone Lorrain	39	- 4,64
CS Signaux(CSEE)	56	- 6,27
Dassault-Aviation	192,50	- 4,22
De Dietrich	51,60	- 1,19
Fives-Lille	81,50	- 0,85
France Telecom	153,40	+ 13,62
Legrand	217,90	- 8,05
Legris indust.	44,60	+ 3,62
Sagem S.A.	950	+ 11,96
Schneider Electric	72	- 4
Sidel	87	- 6,45
Thomson-CSF	49,95	+ 28,07
Zodiac	178	- 8,53
Equant N.V.	119,50	+ 8,63
STMicroelectronics	192	+ 13,14
Intertechnique	....	....
Algeco #	63,10	- 13,56
CNIM CA#	50	+ 4,16
Cofidur #	7,50	- 7,97
Entrelec CB #	54,60	- 3,36
GFI Industries #	24,88	+ 1,55
Latecoere #	98	+ 9,61
Lectra Syst.(B) #	....	....
Manitou #	85	+ 10,38
Mecattherm #	39,85	+ 6,26
Radial #	101,20	+ 12,44

AUTOMOBILE		
03/02	en euros	Diff.
Faurecia	49	- 3,16
Labinal	94	- 9,17
Michelin	36,31	+ 0,02
Montpét SA	33,89	- 1,48
Peugeot	221,50	- 3,77
Plastic Omn.(Ly)	116,30	- 0,59
Renault	46,01	- 16,26
Sommer-Allibert	26,10	- 2,53
Valeo	63,05	- 11,94
Sylea	38,65	- 16,06

AUTRES BIENS DE CONSOMMATION		
03/02	en euros	Diff.
Aventis	57,30	+ 8,11
BIC	46,55	- 4,90
Chargeurs	55,65	- 2,62
Christian Dalloz	54,10	- 8,53
Clarins	111,70	- 0,62
Deveaux(Ly)#	75	- 3,84
DMC (Dolfius Mi)	5,20	- 2,25
Essilor Intl	280	- 4,76
Hachette Fili.Med.	84,50	+ 10,31
L'Oreal	696	+ 5,05
Moulinex	7,40	- 1,13
Neopost	37,02	- 6,58
Sanofi Synthelabo	39,50	+ 3,94
S.E.B.	75	- 9,63
Skis Rossignol	15,69	- 0,63
Ales Gpe ex.Phyto#	33	- 6,25
Arkopharma #	69,50	- 0,57

INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE		
03/02	en euros	Diff.
Bongrain	307,40	+ 1,01
Danone	220,50	- 2,21
Eridania Beghin	70	- 1,63
Fromageries Bel	700	+ 1,59
LVMH Moët Hen	440,90	+ 4,72
Pernod-Ricard	55,25	+ 0,82
L'Oreal	22,20	- 3,05
Remy Cointreau	22,20	- 3,05
Royal Canin	80,40	+ 1,13
Altadis	11,42	- 5,07
Taittinger	588	+ 0,34
Brioche Pasq.(Ns)#	91,95	+ 0,49
L.D.C.	90	- 1,20
Louis Dreyfus Cit#	14,55	- 2,34
Vilmor.Claude Cie#	81	+ 0,62

DISTRIBUTION		
03/02	en euros	Diff.
Bazar Hot. Ville	112,20	- 3,19
Carrefour	164,60	+ 0,55
Casino Guichard	103,10	+ 3,10
Castorama Dub.(Li)	242,10	- 0,77
Damart	77,30	+ 3,06
Galeries Lafayette	181,60	+ 3,77
GrandVision	24,50	- 8,58
Groupe Andre S.A.	167	- 1,30
Guyenne Gascogne	445	+ 0,53
Pinault-Print.Red.	216	- 6,44
Rexel	85,50	- 0,08
Monoprix	111,90	+ 15,83
Brice	55,95	+ 15,83
Bricorama #	80,80	- 2,70
Etam Developpement	24	- 6,90
Go Sport	65	+ 3,17
Groupe Bourbon	60,50	- 1,62
Hyparho (Ly)	25,90	- 21,51
Manutan Inter.	79,90	- 4,88
Marionnaud Parfum.	75	+ 5,70
Rallye(Cathiard)Ly	65	+ 14,84

AUTRES SERVICES		
03/02	en euros	Diff.
Accor	40,60	+ 0,74
Air France Gpe Nom	18,11	- 2,10
Altran Techno.	225	+ 14,79
Atos CA	151,70	+ 4,98
Canal+	249	+ 54,85
Cap Gemini	235	+ 4,86

Cegid (Ly)	173	- 2,09
Club Mediterranee	115	+ 3,79
Dassault Systemes	75,15	+ 0,20
Euro Disney	0,88	- 2,22
Eurotunnel	1,21	+ 12,03
Gaumont #	85	+ 18,05
GFI Informatique	150,50	+ 0,33
Groupe Partouche #	75	- 7,12
Havas Advertising	575	+ 16,13
Infogrames Enter.	35,75	+ 15,32
Ingenico	73,40	- 2
Norbret Dentre.#	19,90	- 0,99
NRJ #	689	+ 2,22
Penauille Poly.CB#	574	+ 12,32
Publicis #	548	+ 23,98
Sodexo Alliance	158,80	- 4,33
Sopra #	117	+ 27,45
Spir Communic.	124,80	- 0,08
SR Teleperformance	271,60	+ 18,08
Suez Lyon.des Eaux	175	+ 25,89
TF1	610	+ 12,75
Technip	105,30	- 3,65
Transiciel #	136	+ 3,81
UBI Soft Entertain	51,40	+ 7,53
Unilog	136	+ 4,61
Vivendi	120	+ 21,88
Adecco S.A.	776	+ 4,02
Bains C.Monaco	155	+ 1,90
Hotels Deauville	....	....
Louvre #	50,95	- 6,77
Alten #	215,50	+ 3,35
Acystem #	49	....
CEGESTIM #	90	- 7,59
Européenne Casinos	107	- 1,29

Fininfo	350	+ 6,38
Flo (Groupe) #	37	- 4,26
Fraikin 2#	....	....
Geodis	79	+ 8,36
Groupe J.C.Darmon	85	+ 5,91
Leon Bruxelles	30,47	- 1,55
LVL Medical Gpe	38,70	+ 4,59
M6-Metropole TV	601	+ 14,69
Seche Environnem.#	81	+ 18,94
Integra Net	206	- 3,28
Ipsos #	113	+ 17,70

IMMOBILIER		
03/02	en euros	Diff.
Bail Investis.	130,90	- 0,75
Fonc.Lyon.#	114,60	- 4,50
Gecina	107	....
Immeubles de Fce	17,80	- 0,55
Klepterre Comp.Fin	96	- 3,03
Rue Imperiale (Ly)	2200	+ 2,80
Silic CA	155	- 0,76
Simco	78,85	- 3,01
Unibaill	139,30	+ 4,34
Fonciere Euris	....	....
Im.Marseillaise	2440	+ 1,53
Immob.Hotel.#	1,19	+ 0,84

SERVICES FINANCIERS		
03/02	en euros	Diff.
AGF	50,30	+ 0,60
Axa	137,80	+ 11,12
B.N.P.	80,15	- 0,74
C.C.F.	115,40	- 0,85
CIC -actions A	97	+ 0,83
CNP Assurances	30,85	- 8,99
CPR	47,19	+ 0,40
Credit Lyonnais	40,80	- 6,16
Locindus	110	+ 1,38
Natexis Bq Pop.	66	+ 0,45
SCOR	52,10	+ 1,16
Societe Generale	204,60	+ 3,33
Sophia (ex.SFI)	25	- 4,58
Union Assur.Fdal	106,60	- 2,64
Via Banque	26,23	- 2,49
Worms (ex.Someal)	15,30	- 2,85
Dexia	138,40	+ 0,28
Immobanque	108,10	- 0,82
April S.A.(Ly)	125	+ 5,48
Assur.Bq.Populaire	97	+ 0,10
C.A. Paris IDF	147,50	- 0,33
Factorem	158	+ 1,28
Simop.Asset Manag.	18,70	- 8,78
Union Fin.France	135	+ 12,50

SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENTS		
03/02	en euros	Diff.
Bolloré	195	+ 0,51
Cerus	9,60	....
CGIP	66	- 7,56
Christian Dior	245,70	+ 6,82
Dynaction	25,70	- 0,38
Eurafrance	524,50	+ 0,47
Fimalac SA	119,90	- 0,08
Gaz et Eaux	57,30	+ 8,11
ISIS	65,50	- 3,67
Lagardère	87,80	+ 7,73
Marine Wendel	105	- 4,97
Nord-Est	26,41	- 2,11
Salvepar (Ny)	75	- 0,66
Bolloré Inv.	40,25	- 3,01
Burelle (Ly)	70,60	- 0,56
Contin.Entrepr.	33	- 4,06
F.F.P. (Ny)	83,90	- 5,19
Finaxa	100	+ 3,09
Francarep	50	+ 0,80
Paris Orleans	63	- 2,77
Cie Fin.St-Honore	77	+ 1,31
Finatis(ex.Locain)	100,80	- 6,66
IPO (Ns) #	53,90	- 2,70
Siparex (Ly) #	29,90	- 1,96

## LES PERFORMANCES DES SICAV OBLIGATAIRES



(Les premières et les dernières de chaque catégorie) le 28 janvier

LIBELLÉ	Organisme promoteur	Rang	Perf. % 1 an	Rang	Perf. % 5 ans	Val. liq. en euros
---------	---------------------	------	--------------	------	---------------	--------------------

### OBLIGATAIRES FRANÇAISES DE CAPITALISATION

Performance moyenne sur 1 an : - 2,91 %, sur 5 ans : 34,87 %

Eparc Continent	CONTINENT	1	4,04	165	30,83	10,69
Oudart Obligataire (D)	ODUART S	2	3,55	140	34,22	119,41
Oudart Obligataire (C)	ODUART S	3	3,54	142	34,22	126,90
Ecureuil Expansionplus	ECUREUIL	4	3,06	173	28,55	39,36
Saint-Honore TAM-Plus	CF ROTHES	5	2,98	....	8795,51	....
CMN Court Terme (C)	CFM NOR	6	2,84	212	23,55	3670,48
CMN Court Terme (D)	CFM NOR	7	2,84	213	23,54	3137,83
Centrale Court Terme	CCR	8	2,62	204	24,97	4201,20
Real Performance	SOFIDEP	9	2,59	....	172,57	....
Diadème Court Terme	LB	10	2,55	....	179387,75	....
Fima C.T.	FORTIS I	11	2,54	233	20,82	34471,04
Dexia Sécurité	DBPF	12	2,52	....	1742,33	....
BFT Court Terme	BFT	13	2,46	232	21,37	20175,64
OBC Court Terme	OBC	14	2,40	226	21,79	18874,70
Acti Variable (C)	BBL FRAN	15	2,32	247	18,80	182,04
Acti Variable (D)	BBL FRAN	16	2,32	248	18,80	154,70
BTP Monéplus	BANQUE B	17	2,26	231	21,45	3369,21
Euroterme	PARIBAS	18	2,18	228	21,67	21405,24
Dexia Varioblig	DBPF	19	2,04	....	1648,07	....
ABF Horizon 1	ABF	20	1,99	224	22,01	322,35
Elan Sécurité (D)	ROTHSCHI	21	1,83	245	18,89	2783,15
Elan Sécurité (C)	ROTHSCHI	22	1,83	246	18,89	2827,90
Pyramides Placements (C)	VERNES	23	1,80	236	20,53	1464,89
Pyramides Placements (D)						



# La Fed et la BCE contrecarrent les tensions inflationnistes

Les banques centrales américaine et européenne ont, cette semaine, toutes deux relevé leur principal taux directeur d'un quart de point. D'autres resserrements monétaires sont attendus au cours des prochains mois

Mercredi 2 février, la Réserve fédérale américaine (Fed) a annoncé une hausse de 0,25 point de son principal taux directeur, porté à 5,75 %. La Fed s'est inquiétée du fait que « l'accroissement de la demande continue à dépasser la

croissance de l'offre, même en tenant compte de la nette progression de la productivité ». « De telles tendances », a-t-elle poursuivi, « pourraient provoquer des déséquilibres inflationnistes qui pourraient saper l'expansion

économique record ». Si cette hausse était attendue par les analystes, le relèvement, le lendemain, du taux de refinancement de la Banque centrale européenne d'un quart de point l'était moins. Son président a rappelé qu'il était « de la

responsabilité du conseil des gouverneurs de maintenir la stabilité des prix » menacée, selon lui, par la hausse des cours du pétrole, la faiblesse de l'euro, l'accélération de la croissance et les demandes de hausses salariales.

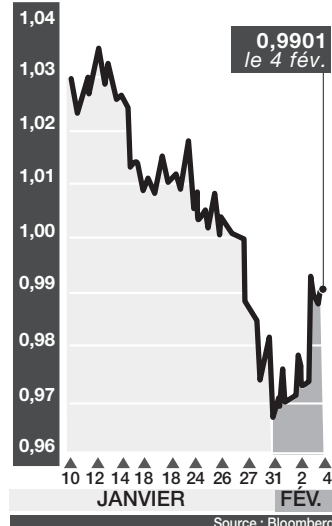
**SANS SURPRISE**, la Réserve fédérale américaine (Fed) a annoncé, mercredi 2 février, le relèvement d'un quart de point de son taux interbancaire au jour le jour et de son taux d'escompte, portés respectivement à 5,75 % et à 5,25 %. Dans un communiqué destiné à justifier sa décision, son comité monétaire s'est déclaré « inquiet » du fait que « l'accroissement de la demande continue à dépasser la croissance de l'offre, même en tenant compte de la nette progression de la productivité ». « De telles tendances », a-t-il ajouté, « pourraient provoquer des déséquilibres inflationnistes qui pourraient saper l'expansion économique record ».

La hausse des taux est intervenue le lendemain même d'une journée historique pour les Etats-Unis, marquée par l'entrée officielle de l'économie américaine dans la phase d'expansion la plus longue de son histoire (107 mois). Le précédent record remontait aux années 60, durant la guerre du Vietnam : le cycle de croissance avait alors duré 106 mois, de février 1961 à décembre 1969.

La dernière récession avait pris fin au mois de mars 1991. Cette année-là, le PIB américain avait reculé de 0,9 %, l'inflation s'était établie à 4,2 %, le taux de chômage avait frôlé la barre des 7 %. Quant au déficit budgétaire, il

## La chute stoppée

COURS DE L'EURO FACE AU DOLLAR



La hausse des taux décidée par la Banque centrale européenne a permis à l'euro de rebondir.

avait représenté 3,3 % du produit intérieur brut.

Neuf ans plus tard, le taux de chômage est tombé à 4 %, son plus bas niveau depuis trente ans, la croissance a frôlé, au quatrième trimestre 1999, en rythme annuel, 6 %, le budget dégage des excédents records (142 milliards de dollars, dont 140 milliards ont été affectés au remboursement de la

dette publique), au point que la Maison Blanche prévoit d'avoir épongé la totalité de la dette publique américaine (3 600 milliards de dollars) d'ici à 2013.

Tout en affichant son « respect de l'indépendance de la Fed », le secrétaire américain au Trésor, Lawrence Summers, a indiqué, mercredi, que le gouvernement « partage les objectifs de la Fed de maintenir une croissance économique saine tout en maintenant une inflation basse ».

## « CONFORMES AUX PRÉVISIONS »

Ces relations harmonieuses entre pouvoir politique et pouvoir monétaire ne sont pas de mise en Europe. Dans les jours précédant la réunion du conseil de la Banque centrale européenne (BCE), les hommes politiques avaient multiplié les recommandations, sinon les mises en garde, à l'institut d'émission, afin que celui-ci ne relève pas ses taux. Le ministre allemand des finances, Hans Eichel, avait officiellement parié sur un statu quo. Herbert Hax, le président du comité des cinq sages, chargé de conseiller le gouvernement allemand sur sa politique économique, avait pour sa part déclaré ne pas croire à une hausse des taux de la BCE avant le second semestre.

Le commissaire européen char-

gé des affaires monétaires, Pedro Solbes, tout en excluant une intervention pour soutenir l'euro, avait indiqué que les statistiques concernant l'inflation dans la zone euro étaient « conformes aux prévisions ». Enfin, le ministre français de l'économie et des finances, Christian Sautter, avait souligné l'absence totale de risques inflationnistes dans la zone euro, laissant entendre ainsi

« que la stabilité des prix à moyen terme » n'est pas menacée, « que la responsabilité du conseil des gouverneurs de maintenir la stabilité des prix » n'est pas menacée, « que la stabilité des prix à moyen terme » n'est pas menacée, « que la responsabilité du conseil des gouverneurs de maintenir la stabilité des prix » n'est pas menacée.

## Un relèvement des taux évoqué au Japon

Le Japon va-t-il s'associer au mouvement de resserrement des politiques monétaires amorcé aux Etats-Unis et en Europe ? « Je pense qu'il est bon de mettre un terme à la politique de taux zéro », a affirmé, vendredi 4 février, Eiko Shinotsuka, membre du comité de politique monétaire de la Banque du Japon. L'objectif assigné au taux de l'argent au jour le jour s'établit à 0,25 % depuis le mois de février 1999. La seule femme du conseil de l'institut d'émission a toutefois précisé qu'un durcissement monétaire « ne devait pas se faire du jour au lendemain, afin de réduire le plus possible les éventuelles agitations des marchés financiers et de capitaux ».

qu'un resserrement monétaire n'était pas justifié.

Le conseil des gouverneurs de la BCE n'a pas tenu compte de ces conseils intéressés, pas plus qu'il n'a suivi les prévisions des analystes des banques, qui pariaient, en grande majorité, pour un statu quo. Il a choisi de relever d'un quart de point, à 3,25 %, son taux de refinancement. « Notre déci-

« négociations salariales ». Mais il a surtout insisté sur la faiblesse de l'euro et son impact inflationniste. « Une économie forte s'accompagne d'une monnaie forte », a-t-il ajouté.

A cet égard, l'action de la BCE a été une réussite. La thèse défendue par les analystes anglo-saxons selon laquelle une hausse des taux, en pénalisant la croissance économique sur le Vieux Continent, allait automatiquement affaiblir l'euro, a été démentie par les faits. Au lieu de reculer comme annoncé, la monnaie européenne s'est vivement redressée, passant en quelques heures de 0,97 à 0,99 dollar. Rebond fragile, toutefois, puisque l'annonce, vendredi, d'une nouvelle baisse du taux de chômage américain a suffi à redonner du tonus au billet vert (0,98 dollar pour un euro). Plus que jamais, les anticipations concernant l'écart de taux d'intérêt à court terme entre les Etats-Unis et l'Europe influenceront l'évolution de la parité euro-dollar au cours des prochaines semaines.

Les opérateurs des marchés obligataires ont quant à eux été rassurés par le signal de fermeté adressé par les banques centrales américaine et européenne. Le rendement de l'emprunt d'Etat américain à 30 ans est revenu, en une semaine, de 6,49 % à 6,28 %. En France, le taux de l'obligation assimilable du Trésor à dix ans est passé de 5,73 % à 5,64 %. La vigilance affichée par les deux instituts d'émission a été appréciée par les investisseurs, qui, tout comme les dirigeants monétaires, ne semblent guère adhérer à la thèse selon laquelle la « nouvelle économie » a enterré l'inflation.

Christian Vetter

Pierre-Antoine Delhommais

Carole Petit

## Marché international des capitaux : perturbé

**LA SITUATION** est difficile sur le marché des obligations internationales. Comme l'impression prévaut maintenant que la Banque centrale européenne se soucie sérieusement de la valeur extérieure de l'euro, on ne peut pas s'empêcher d'attendre une nouvelle hausse de ses taux directeurs. Une telle perspective est gênante, les opérateurs souhaitant de toute évidence que l'horizon soit entièrement dégagé sur le plan de la politique monétaire. Un autre sujet de préoccupation vient de s'ajouter, qui tient à la vive montée des prix des très longues obligations du Trésor américain, laquelle alimente bien des rumeurs.

L'échelle des rendements aux Etats-Unis s'est récemment déformée, comme elle l'est depuis des mois (et de façon très prononcée) au Royaume-Uni. Normalement, plus les échéances s'éloignent et plus les rendements sont hauts. Dans ces pays, c'est l'inverse. Cela tient à la bonne santé de leurs finances publiques, qui réduit considérablement leurs besoins d'emprunt. Aux Etats-Unis, le mouvement s'est précipité ces derniers jours, à la suite de l'annonce que le pays allait lever moins de fonds que prévu, faisant entrevoir une raréfaction des très longs emprunts. Jeudi, l'ensemble de l'échelle des rendements américains avait basculé. Le plus frappant a été le renchérissement des titres qui seront remboursés dans trente ans. L'évolution était si forte qu'elle a fait craindre que plusieurs intermédiaires financiers de premier plan, pris à contrepied, n'aient subi d'importantes pertes.

En plus de l'influence négative de telles ru-

meurs sur le climat général, l'inversion de l'échelle des rendements américains pèse de deux autres manières. D'abord, elle perturbe les habitudes. Il devient évident que les obligations du Trésor de trente ans, naguère le meilleur repère du marché du dollar, ne peuvent plus aujourd'hui servir de référence. Il faudra vraisemblablement utiliser les obligations gouvernementales de dix ans, ou bien celles émises par des débiteurs de qualité irréprochable, comme Fannie Mae ou Freddie Mac, par exemple, qui, depuis de longs mois, font tout pour apparaître comme des substituts au gouvernement américain sur le plan financier.

## INCERTITUDES

Quoi qu'il en soit des derniers développements du marché du dollar, des incertitudes et des révisions qu'il suscite, on pouvait croire que leur influence ne s'exercerait qu'modérément en Europe continentale. Malgré tous les progrès accomplis en ce domaine, l'état des finances publiques de nos grands pays ne permet pas encore de considérer leurs obligations gouvernementales comme des denrées rares. L'échelle des rendements, chez nous, a certes tendance à devenir de plus en plus horizontale, mais il n'y a pas encore d'inversion. Il y a deux semaines, l'Allemagne avait adjudgé des obligations de trente ans de durée. L'affaire n'avait guère retenu l'attention et les soumissions des intermédiaires financiers n'avaient, de loin, pas atteint le volume envisagé. Or, brusquement, jeudi 3 février, cet emprunt a suscité un intérêt considérable, comme par

contagion. Il y avait de quoi perturber bien des participants, lesquels redoutent que la fébrilité actuelle du marché américain se propage entièrement à l'euro.

Dans ces conditions, en dehors des titres gouvernementaux, les nouveaux emprunts sont peu nombreux. Les opérations de taille importante, qui ont les meilleures chances de bien se placer, sont celles qui offrent des rendements nettement plus hauts que les autres, parce que leur crédit est jugé moyen. Leurs débiteurs sont soit des entreprises industrielles, soit des banques de grande renommée qui proposent des obligations subordonnées d'un rang inférieur aux autres et qui, pour cela, doivent offrir des rémunérations importantes. Mais, dans un cas comme dans l'autre, les intermédiaires financiers qui s'en occupent ne se lancent qu'après avoir soigneusement préparé le terrain et pris l'avis des investisseurs. Deux emprunts de ce genre figurent au calendrier de la semaine qui s'annonce, dont les promoteurs parlent avec la plus grande confiance. Salomon Smith Barney s'appête ainsi à diriger un emprunt subordonné de 400 millions d'euros pour une filiale américaine de la Société générale, SG Capital Trust One, dont le degré de subordination est très poussé. L'autre opération est celle d'un milliard d'euros et d'une durée de sept ans qu'entend émettre Heidelberger Zement et dont l'exécution a été confiée à trois banques européennes.

## Records en série sur les places boursières internationales

**LES BOURSIERS** n'ont pas écouté les banquiers centraux. Habituellement pénalisés au cours des périodes de hausse des taux directeurs, les places boursières américaines et européennes n'ont pas été affectées par les ajustements monétaires réalisés au cours de la semaine écoulée. Le conseil des gouverneurs de la Banque centrale européenne (BCE) a relevé, jeudi 3 février, d'un quart de point son principal taux directeur, à 3,25 %, pour contrer les risques de dérapage des prix, au lendemain du tour de vis monétaire décidé par la Réserve fédérale américaine. La Fed a également remonté, mercredi, d'un quart de point son taux interbancaire au jour le jour, à 5,75 %.

Exaltés par la flambée des valeurs technologiques, les opérateurs n'ont pas tenu compte des avertissements délivrés mercredi par la Réserve fédérale américaine sur les risques d'inflation pesant sur l'économie américaine. Ils ont

pris le geste de la Fed comme le signal d'une nouvelle période de forte croissance. Du coup, Wall Street a poursuivi sa progression sur la semaine. L'indice Dow Jones, la référence des trente valeurs vedettes de la cote, a gagné 2,09 %. Il a clôturé à 10 963,80 points, vendredi, en dépit d'une baisse de 0,45 % sur la séance. Les investisseurs ont surtout acheté massivement les valeurs technologiques, dont le principal représentant est l'indice composite de la Bourse électronique du Nasdaq. Le Nasdaq a fini vendredi sur un record historique, à 4 244,15 points, en progression de 9,9 % sur la semaine. Déjà, jeudi, il avait enregistré la troisième plus forte hausse de son histoire, avec un gain de 137,04 points.

En Europe, le relèvement des taux d'intérêt n'a pas non plus affecté les places boursières. Au contraire, elles ont même établi de nouveaux records. Vendredi, l'indice DAX de la Bourse de

Francfort a terminé sur un plus haut historique à 7 444,61 points, gagnant sur la semaine 5,34 %. La veille, une hausse de 2,54 % l'avait déjà propulsé sur un premier record à 7 354,26 points. Le précédent record de clôture du DAX datait du 17 janvier, à 7 258,9 points. La Bourse de Paris a également inscrit un nouveau seuil historique, vendredi, à 6 275,72 points, après avoir, jeudi, atteint son premier record de l'année 2000, à 6 149,67 points. L'indice CAC 40 a gagné sur la semaine 9,50 %.

## RECUL À LONDRES

Enfin, la place de Milan a terminé sur un record en clôture deux jours de suite, le Mib 30 s'affichant à 45 047 points vendredi. Seule place européenne à avoir été exclue du mouvement de hausse cette semaine, la Bourse de Londres a terminé la semaine en recul de 3 %, à 6 185 points. Les valeurs liées à la « nouvelle

économie » ont eu le vent en poupe en Europe, à la faveur des annonces d'alliances qui se sont succédé cette semaine. Les marchés européens sont restés suspendus à l'annonce, intervenue finalement vendredi, du mariage entre le conglomérat allemand diversifié dans les télécoms, Mannesmann, et l'opérateur britannique de télécommunications Vodafone AirTouch, qui avait lancé une offre inamicale sur le groupe allemand. Sur la semaine, l'action de Mannesmann affiche une hausse de 19,3 %, à 321,50 euros, tandis que celle de Vodafone a gagné 0,8 %, à 346,50 euros. Parallèlement, le groupe de médias britannique Reuters a annoncé jeudi la formation d'une société commune avec Equant, spécialisée dans les services de télécommunications aux multinationales, pour fournir le plus grand réseau mondial d'Internet sécurisé destiné aux services financiers. Plusieurs analystes financiers ont

reçu à la hausse leur objectif de cours pour Equant : ceux de la Deutsche Bank, par exemple, ont remonté le leur à 143 euros, contre 128 euros, dans dix-huit mois.

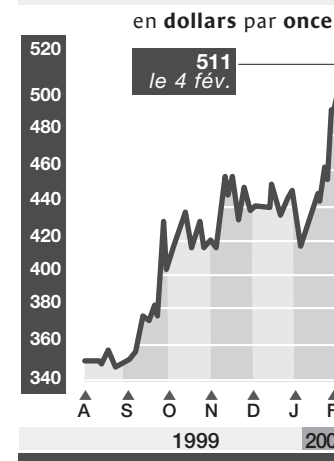
Les valeurs technologiques, qui ne représentent encore que 25 % de la capitalisation boursière européenne, contre environ 45 % aux Etats-Unis, sont privilégiées par les gérants d'Edmond de Rothschild Asset Management, la société de gestion de la Compagnie financière Edmond de Rothschild. Ils s'appuient, d'une part, sur la nécessité pour l'Europe de combler son retard d'investissement dans les technologies de la communication et de l'information par rapport aux Etats-Unis, et, de l'autre, sur l'accélération de la convergence entre anciens et nouveaux médias.

Enfin, la Bourse de Tokyo s'est nettement appréciée cette semaine. L'indice Nikkei a dépassé, pour la première fois depuis plus

## MATIÈRES PREMIÈRES

Envolée du platine

COURS À LONDRES



**L'ANNÉE 2000** démarre sur les chapeaux de roue pour les platinoïdes associés : le platine et le palladium. La demande mondiale en automobiles et autres véhicules à moteur – grands utilisateurs de ces deux métaux pour les pots d'échappement catalytiques – est en constante progression, de même que celle de la joaillerie. Malgré tout, cela ne justifie pas que les prix atteignent de pareilles hauteurs : à 502 dollars l'once troy (31,103 grammes) le platine a gagné, entre le 28 janvier et le 4 février, 60 dollars sur le London Platinum Palladium Market (LPPM). De même pour le palladium, qui cote 511 dollars l'once troy, prenant 35 dollars en sept jours.

La raison profonde de cette propulsion tient à une interrogation : que va faire la Russie ? La Russie est le second fournisseur mondial de platinoïdes après l'Afrique du Sud et a asséché ses exportations. 1999 avait connu des ruptures d'approvisionnement, notamment au cours du premier semestre, où l'instauration d'une taxe à l'exportation de 5 % avait gelé les sorties des métaux. Il avait fallu qu'un accord intervint durant l'été entre la Banque centrale de Russie et Norilsk, le producteur national, pour que le palladium soit de nouveau disponible, mais en quantité insuffisante.

Pour le platine, c'est une autre histoire : depuis le printemps 1999, seuls les « organes d'Etat » habilités prennent en charge les exportations. Malheureusement, lesdits organes sont inconnus au bataillon. Et donc il n'y a plus d'exportations... La signature d'un amendement, début janvier, par Vladimir Poutine, le président russe par intérim, n'a pas produit d'effet. Un spécialiste du marché espère que les embarquements reprendront d'ici à la fin de ce mois. Mais les négociants sont comme le prudent saint Thomas : ils ne croient que ce qu'ils voient.

Signalons enfin l'envolée d'un troisième métal associé aux platinoïdes dans l'industrie automobile : le rhodium, dont l'Afrique du Sud est de loin le principal fournisseur. A 2 000 dollars l'once troy, il est à son plus haut niveau depuis 1992.

Carole Petit

**TOKYO**  
NIKKEI  
↑ +1,68%  
19 763 points

**NEW YORK**  
DOW JONES  
↑ +2,09%  
10 963,80 points

**PARIS**  
CAC 40  
↑ +9,50%  
6 275,72 points

**LONDRES**  
FT 100  
↓ -3,00%  
6 185 points

**FRANCFORT**  
DAX 30 IBIS  
↑ +5,34%  
7 444,61 points

de deux ans, la barre des 20 000 points, en cours de séance, vendredi. Le baromètre du marché a progressé cette semaine de 1,68 %, à 19 763,13 points. Les analystes considèrent que le marché devrait poursuivre sa hausse. « Avec des facteurs de soutien comme la reprise économique, une amélioration des bénéfices des sociétés et un afflux de fonds en provenance de l'épargne postale, le Nikkei pourrait aller jusqu'à 21 000 points au milieu de cette année », a estimé Chisato Haganuma, analyste chez Nomura Securities. Le ministère japonais des postes a estimé que 27 000 milliards de yens, sur les 58 000 milliards de yens de comptes d'épargne qui arrivent à échéance dans le courant de l'année fiscale débutant le 1<sup>er</sup> avril, devraient aller vers des placements à plus hauts rendements, comme les actions.

Cécile Prudhomme



**SPORTS** Le défi italien Prada Challenge a signé, samedi 5 février, à Auckland (Nouvelle-Zélande), face à son concurrent America-One, un succès qui lui permet de disputer la

neuvième et ultime régates de la finale de la Coupe Louis-Vuitton, qualificative à la Coupe de l'America. ● LUNA-ROSSA, barré par Francesco De Angelis, a dominé le voilier de

Paul Cayard, battu de 37 secondes, au terme d'une course palpitante. ● APRÈS AVOIR NETTEMENT DOMINÉ son rival américain (3-1), l'équipage de Luna-Rossa, victime du

doute et de manœuvres malheureuses, avait dû s'incliner trois fois de suite. ● LE PUBLIC NÉO-ZÉLANDAIS, passionné par la compétition, ne cache plus sa sympathie pour le

défi italien. ● LE VAINQUEUR tentera de s'emparer de la Coupe de l'America, aiguillère d'argent défendue par les Néo-Zélandais de Team-New-Zealand, à partir du 19 février.

## En Coupe Louis-Vuitton, « Luna-Rossa » a su remonter au vent mauvais

Le bateau italien est revenu au score (4-4) au terme d'une régates passionnante emportée avec 37 secondes d'avance sur « America-One ». Fort du soutien des spectateurs néo-zélandais, il contraint ainsi son rival à courir une neuvième et ultime régates, dimanche 6 février

AUCKLAND (Nouvelle-Zélande)  
de notre correspondante

Concert assourdissant de cornes de bateau et de bombes sonores, drapeaux italiens sous toutes leurs formes, la chanson Luna-Rossa jouée à plein volume des haut-parleurs sortis sur le balcon de la base italienne, on aurait facilement pu croire, samedi 5 février, dans le port d'Auckland (Nouvelle-Zélande), que les Italiens venaient de gagner la Coupe Louis-Vuitton qu'ils disputent aux Américains d'America-One depuis le 25 janvier. En fait, ils venaient simplement de ne pas la perdre. La victoire leur a permis de revenir à 4-4 et de contraindre Paul Cayard à courir une régates décisive puisque le premier défi ayant signé cinq succès gagne le droit d'affronter Team-New-Zealand en Coupe de l'America.

Et, pourtant, la Coupe Louis-Vuitton s'apprêtait à rejoindre le bord américain. Après l'accablante défaite de Luna-Rossa, vendredi 4 février (Le Monde du 5 février), les observateurs avertis faisaient le deuil des ambitions italiennes. Paul Cayard, confiant et un rien provocateur, avait annoncé qu'il sortirait en mer, samedi, pour achever son rival. Mais Francesco De Angelis, dont l'horoscope du jour prévenait : « Le vrai succès dépendra de toi », a montré dès le pré-départ qu'il n'avait aucune intention de

se laisser « achever ». A plusieurs reprises, les longues coques se sont cherchées, menacées, frôlées même, les drapeaux rayés rouge et jaune de demande de pénalité ont valsé, mais le départ a eu lieu sans qu'aucune pénalité soit infligée. Luna-Rossa était légèrement en tête.

Alors que la faute fatale de Luna-Rossa, la veille, avait consisté à prendre une option solitaire, les deux bateaux sont restés très au contact, samedi. A l'approche de la bouée, alors qu'America-One a dû virer deux fois pour se positionner correctement, une petite risée favorable a permis à Luna-Rossa de se faufiler de justesse, sans manœuvre supplémentaire. Vingt secondes d'avance pour les Italiens. Le premier bord sous spi vit d'abord le bateau américain se rapprocher fortement des Italiens jusqu'à être en position de lui polluer son air, au vent. Mais, profitant de la situation, Francesco De Angelis a utilisé son droit au lof (remonter au vent).

« ON VA GAGNER DEMAIN »

« America-One » a mis trop de temps à répondre. Les Italiens ont failli le toucher, mais ne l'ont pas fait. La pénalité est indiscutable », estime l'ancien skipper français Marc Pajot. « Il n'y a pas eu contact, mais, si on n'avait pas abattu, c'est sûr qu'il y aurait eu collision », a déclaré Francesco



Une manœuvre spectaculaire pour rejoindre « America-One ».

De Angelis alors que Paul Cayard a admis avoir « joué avec le feu » tout en jurant que l'on ne l'y prendrait plus. Les auspices commençaient à clairement tourner en faveur de Luna-Rossa, mais il était bien trop tôt pour imaginer que Paul Cayard aban-

donnerait là cette possible victoire.

Avec un homme en tête de mât pour tenter de réparer un problème de drisse, le bateau italien fut alors obligé de répondre, violemment après virement, aux attaques américaines par l'arrière

afin de prévenir une éventuelle percée.

Il y eut au total 21 virements de bord sur ce bord qui dura vingt-cinq minutes. Le deuxième – sous spi – se déroula, lui, sans encombre, les Italiens ayant tourné la bouée avec trente secondes

d'avance. Une petite déchirure apparut dans le grand spi vert d'America-One, mais il fut maintenu en poste et permit à l'écart de revenir à dix-sept secondes, soit quelques longueurs de bateau à peine. Le bateau américain n'était plus qu'à seize secondes derrière Luna-Rossa lorsqu'il aborda son troisième et dernier bord sous spi. Ayant gagné treize secondes sur le bord de portant précédant, Luna-Rossa avait de quoi s'affoler. Car, n'ayant pas eu l'occasion de s'affranchir de sa pénalité, la seule option pour Paul Cayard était alors de chercher le contact pour imposer une pénalité à son rival, pénalité qui annulerait la sienne.

A la première petite défaillance italienne, America-One tenta une nouvelle attaque. En vain. Il y avait trente-sept secondes d'écart sur la ligne d'arrivée. Le temps annoncé pour l'ultime régates, dimanche 6 février, devrait être « parfait » : dix nœuds de vent et un grand soleil. Luna-Rossa est dans le meilleur état d'esprit possible pour aborder cette course. Mais Paul Cayard n'est jamais aussi fort que lorsqu'il est au pied de la vague. « On va gagner demain », a-t-il annoncé. Quant à Francesco De Angelis, pressé de dévoiler ses intentions tactiques, il a répondu : « On courra comme aujourd'hui. »

Florence de Changy

## Le Brésil condamne l'équipe de France de Coupe Davis à un nouvel exploit

LE PIÈGE brésilien s'est doucement refermé, vendredi 4 février, sur l'équipe de France de Coupe Davis : à Florianopolis, la formation emmenée par Guy Forget était menée 2-0 après les victoires de Fernando Meligeni sur Cédric Pioline (7-5, 5-7, 4-6, 6-1, 6-4) et de Gustavo Kuerten sur Jérôme Golmard (6-3, 3-6, 6-3, 6-2). Très attendus à Florianopolis, située à 700 kilomètres au sud de Sao Paulo, les Français, finalistes de l'édition 1999, se sont empétrés sur un court de terre battue très alourdi par un temps humide et très orageux, ils ont surtout trouvé des adversaires portés par un public de tradition tonitruante et une belle volonté de poursuivre l'aventure en Coupe Davis.

Ainsi Fernando Meligeni, qui est venu à bout de Cédric Pioline. Demi-finaliste à Roland-Garros en 1999, ce gaucher qui a des airs d'Arlequin de commedia dell'arte et un jeu dégingandé entend bien jouer les premiers rôles avec son leader et copain Gustavo Kuerten. Il a vingt-huit ans, il est 111<sup>e</sup> joueur mondial, attend la saison de terre battue pour y retrouver un classement décent : « Fino » (le maigre) est un pur crocodile : il aime le lift et les longues batailles, les roulades et les glissades. Avant de se hisser en demi-finales à Roland-Garros, il avait déjà visité les huitièmes de finale deux fois, en 1993 et en 1998.

UN BONHEUR IMMENSE

Terre battue et Coupe Davis, pour lui un premier tour de Florianopolis est un bonheur immense. Très vite, Fernando Meligeni a renoué avec ce jeu qui avait fait ses succès à Roland-Garros. Se battant sur toutes les balles et déployant des coups droits décroisés ou des revers aux angles très fermés, le Brésilien a su dépasser Cédric Pioline, qui a semblé emprunté dans la première manche, laissant filer trois balles de break d'affilée à cinq jeux partout. Misanthrope sur l'attaque et multipliant les montées à la volée, Cédric Pioline est resté dans le match mais n'a pu le gagner face à un adversaire absolu et survolté.

Le Français s'est jugé fatigué,

mais pas épuisé pour le double, qu'il devait disputer avec Nicolas Escudé. Les deux hommes, qui n'ont jamais joué ensemble, devaient trouver une paire soudée, Jaime Oncins et Gustavo Kuerten. En battant Jérôme Golmard, vendredi, « Guga » est resté invaincu dans sa ville natale. « C'était un peu difficile avec l'obligation morale qui m'était faite de gagner, a-t-il expliqué. Le vent m'a aussi beaucoup gêné. » L'équipe de France devra batailler pour éviter les matches de barrage, qui se disputeront en septembre. A trois reprises déjà, elle s'est imposée après avoir été menée 2-0 : en 1948, contre la Roumanie, en 1964, contre l'Afrique du Sud, et, en 1996, contre l'Italie. Lors de cette rencontre, une demi-finale, la « bande à Noah » jouait devant son public, à Nantes, et avait ensuite gagné la Coupe Davis.

Dans le groupe mondial, les Etats-Unis ne sont pas à leur aise, qui étaient à égalité 1-1 contre le Zimbabwe à Harare. Andre Agassi s'était facilement défait de Wayne Black (7-5, 6-3, 7-5), mais le frère de celui-ci, Byron Black, a battu Chris Woodruff (7-6 (7/2), 6-3, 6-2). « Je suis profondément déçu de ne pas avoir pu trouver les mots pour aider Chris, a déclaré John McEnroe, nouveau capitaine de l'équipe, privé de Pete Sampras ou Todd Martin, blessés. A Ostrava, la République tchèque et la Grande-Bretagne étaient à égalité 1-1, comme l'Allemagne et les Pays-Bas à Leipzig. A Murcie, l'Espagne menait 2-0 contre l'Italie, comme la Russie à Moscou contre la Belgique et la Slovaquie à Bratislava contre l'Autriche.

La surprise est venue de Zurich. La Suisse et l'Australie étaient à égalité, vendredi. Après la victoire de Lleyton Hewitt sur George Bastl (4-6, 6-3, 6-2, 6-4), Mark Philippoussis s'est fait surprendre par le jeune Roger Federer (6-4, 7-6 (7/3), 4-6, 6-4). Le héros de la finale de la Coupe Davis, gagnée contre la France, en décembre, à Nice, a dit : « Je suis en colère, frustré et déçu. »

Bénédicte Mathieu  
(avec AFP)

## A force de se comparer, les deux challengers ont fini par se ressembler

AUCKLAND (Nouvelle-Zélande)  
de notre correspondante

C'est apparemment plus fort que tout le monde. Mais l'on continue de trouver une victoire de Paul Cayard un peu plus « normale » ou « naturelle » qu'une victoire italienne, alors que les défaites italiennes ont toujours un petit goût de fatalisme. Il ne faut pas oublier que le défi italien travaille depuis deux ans quand Paul Cayard dispute sa cinquième Coupe de l'America.

Et pourtant, en mer comme à terre, les deux équipes commencent à se ressembler. Francesco De Angelis adopte des attitudes typiquement « cayardiennes » (l'inverse étant toutefois un peu moins vrai). Lorsqu'un journaliste italien faisait remarquer à Paul Cayard, samedi soir, que Francesco De Angelis, à qui on a reproché son calme et sa réserve, commençait à répondre avec le même ton que le célèbre et très sur de lui skipper californien, Paul Cayard a répondu : « Je crois que c'est normal. On apprend tous les uns des autres. » Ainsi quand Paul Cayard insinua qu'il n'avait pas les moyens de s'offrir des spis à 60 000 dollars américains (l'équivalent

en euros), Francesco De Angelis fit remarquer qu'il valait peut-être mieux en acheter un cher que six ou sept pas cher, faisant allusion au nombre de spis explosés par America-One.

« ILS NOUS ONT PÉNALISÉS »

De même, en mer, Luna-Rossa semble prendre un malin plaisir à répliquer à America-One. Les Américains prennent désormais en retour les situations pénibles ou les pénalités qu'ils avaient réussi à infliger ou à faire infliger aux Italiens. Ainsi, lors de la quatrième régates, gagnée par Prada, Luna-Rossa est allé se placer dans une position rigoureusement identique à une « figure » exécutée par les Américains contre les Italiens lors des demi-finales. Francesco De Angelis, le barreur italien, a mené une attaque en règle, reflet parfait de l'affront qu'il avait subi quelques semaines auparavant. Cette revanche, merveille de stratégie, a permis aux Italiens de mener les Américains à la faute et de leur faire écoper d'une pénalité alors que la régates semblait perdue pour Luna-Rossa. « L'autre fois, on avait argumenté pendant huit minutes

avant que les arbitres décident quoi que ce soit. Aujourd'hui, en vingt secondes, ils nous ont pénalisés », déclarait Cayard, ulcéré d'avoir été pris à son propre piège. La pénalité dans le huitième match de finale à America-One n'est quant à elle pas sans rappeler l'agressivité d'America-One au cours de la quatrième régates. Alors que les deux bateaux étaient sous spi, America-One, qui avait le droit de lofer (venir au plus près du vent) puisqu'il avait la priorité, s'est approché trop brusquement au point d'exploser son spi et surtout de mettre le bateau italien en danger. « Je pense que ce n'est pas un comportement de bon marin de nous lofer comme ils l'ont fait. Par 20-25 nœuds, c'est dangereux », avait alors estimé Torben Grael. Mais c'est aujourd'hui la même priorité que les Italiens ont exercée sur leur adversaire, sauf qu'America-One, ne s'exécutant pas assez vite, a écoper d'une pénalité. A deux reprises, les Italiens ont ainsi rendu la politesse, sans toutefois mettre dans les manœuvres de « retour » l'agressivité inhérente aux attaques américaines.

F. de C.

## Christophe Bassons veut exercer son métier de cycliste sans renoncer à exprimer ses idées

AUBAGNE

de notre envoyé spécial

Six mois ont passé. Six mois, et pourtant Christophe Bassons en a conservé les stigmates dans sa chair. « Quand tous les jours tu pédales six ou sept heures sur ton vélo au milieu des autres qui ne t'adressent pas la parole... » L'homme n'a pas changé depuis ce matin du vendredi 16 juillet 1999 où, à la déroboe, il quittait le Tour de France, vidé et écouré par ce qu'il appelle « le milieu cycliste » et son cortège d'hypocrites. « Basse », pour ses intimes, est toujours ce grand échalas, avec ses oreilles décollées qui lui donnent malgré ses vingt-cinq ans des airs d'adolescent. Sa voix chante la même petite musique : « Je veux que, une bonne fois pour toutes, on comprenne qu'il n'est pas question que je modifie ma personnalité, c'est à prendre ou à laisser. »

En juillet 1999, le peloton du Tour de France a préféré laisser sur le bord de la route, au départ d'une étape en partance vers l'Auvergne, ce coureur bavard qui se plaît à dire haut ce qu'il pense. Six mois plus tard, Christophe Bassons revient avec la même langue si bien pendue et les mêmes convictions. En ce

début de saison cycliste, il s'aligne en course sous les couleurs de sa nouvelle formation, Jean-Delatour. Mardi 1<sup>er</sup> février, sous le soleil de Provence, il s'est classé troisième du Grand Prix d'ouverture La Marseillaise, première épreuve de la saison européenne emportée par son ancien équipier de La Française des jeux, Emmanuel Magnien. Mercredi 9 février, il sera au pied des remparts de la cité de Carcassonne (Aude) pour prendre le départ du Tour méditerranéen.

« Le vélo, c'est mon métier, insiste-t-il. Donc je fais de mon mieux pour être au meilleur de ma forme. Avant, je voulais prouver qu'on pouvait gagner des courses sans se doper, maintenant je veux faire des courses pour aider mon équipe à se qualifier pour le Tour de France. » Ainsi qu'il l'a dit et répété sur les ondes des radios, devant les caméras de télévision et dans les colonnes de journaux durant deux semaines en juillet 1999, Christophe Bassons refuse le dopage et le dénonce. Mais pas seulement. Il refuse également la loi du silence et la règle du mensonge. Il veut s'exprimer quand il le souhaite et comme il le souhaite.

Il parle avec franchise et candeur, comme peu le font dans ce fameux

milieu. « J'ai été déçu, dit-il. Je ne pensais pas devoir lutter contre le peloton. Cette histoire m'a complètement mis à plat. J'ai fait une dépression et ne m'en suis jamais remis. » Alors Christophe Bassons s'est reconstruit. En un peu plus blindé : « J'étais très gentil avant. J'ai été critiqué pour des raisons injustifiées. Maintenant, j'aurai davantage de hargne. » De sa mésaventure estivale il a conçu quelques rancœurs, notamment à l'égard de ses ex-coéquipiers de La Française des jeux, dont aucun n'a jugé bon de répondre à une lettre qu'il leur avait adressée.

PROFESSIONNEL PAR COMMODITÉ

Lui qui est arrivé dans le cyclisme sur le tard à l'âge de dix-huit ans, qui est devenu professionnel par commodité – en 1996, il venait d'obtenir un DUT et, plutôt que d'effectuer des études dans une école d'ingénieurs à l'issue desquelles il risquait de se retrouver au chômage, il a préféré un statut de sportif de haut niveau –, fait montre désormais d'une approche très pragmatique quant à la suite de sa carrière. Gagner des courses ? Pourquoi pas ? Mais sans illusions. « Je ne suis pas optimiste pour le cy-

clisme, assène-t-il. En 2000, on va faire un pas en arrière en matière d'effort contre le dopage. En 1999, les gars avaient un peu peur. Entre les enquêtes de police et la nouveauté du suivi longitudinal, ils se méfiaient. Maintenant, le suivi, ils savent qu'au pire c'est quinze jours d'arrêt-maladie... Depuis l'été 1998, on a fait du bruit, mais la lutte contre le dopage n'a pas avancé. »

Christophe Bassons semble désabusé. Même s'il affirme : « Je fais un métier qui me plaît et je gagne ma vie très correctement. Mon père est maçon : tous les jours, il doit monter sur le toit ; alors, je n'ai pas à me plaindre. » Mais sa vie n'est pas dans le vélo. Dans quelque temps – un an, deux ans ? peut-être moins, peut-être plus –, il se verrait bien dans sa branche : les travaux publics. Géomètre, cartographe, quelque chose dans ce goût-là. « Pour le moment, je repousse mon entrée dans la vie active », reconnaît-il. En attendant, il est content de sa nouvelle équipe et fera le métier. Comme il l'a montré il y a cinq jours, il donnera le meilleur de lui-même. Christophe Bassons n'est pas du genre à s'économiser.

Yves Bordenave



# L'ostéoporose, la maladie chronique la plus fréquente au monde

La lutte contre cette détérioration de la matière osseuse, à l'origine de fractures après 70 ans, passe par les traitements hormonaux et aux biphosphonates, mais aussi par une bonne hygiène de vie dès l'enfance

250 MILLIONS de personnes souffrent d'ostéoporose dans le monde. Plus de 150 000 fractures et tassements vertébraux sont recensés en France chaque année, et les prévisions vont vers un doublement de ce chiffre dans les années à venir.

« Maladie systémique du squelette caractérisée par une masse osseuse basse et une détérioration de l'architecture osseuse ayant pour conséquence une fragilité osseuse accrue pouvant conduire à des fractures » : telle est la définition de l'ostéoporose donnée lors de la consécration de consensus qui s'est tenue à Hongkong en 1993. Le diagnostic n'était posé, auparavant, que lorsque des fractures s'étaient produites. Elle est aujourd'hui fondée en outre sur la mesure, par absorption de rayons X, de la densité osseuse. Une valeur inférieure à une valeur-seuil sur n'importe quel os fait porter le diagnostic d'ostéoporose. D'après cette définition, les chercheurs ont montré en 1995 que 31 % des femmes françaises âgées de plus de 60 ans et 50 % de celles âgées de plus de 70 ans seraient atteintes. Mais la seule étude de la masse osseuse est insuffisante pour prédire le risque de fracture. En effet, la microarchitecture de l'os joue un rôle majeur dans sa résistance méca-

nique et, à masse osseuse égale, certaines personnes feront une fracture alors que d'autres n'en feront jamais.

Contrairement à l'impression qu'il donne, l'os est un tissu vivant qui se renouvelle en permanence. C'est ce qu'on appelle le remodelage osseux. Ce processus est assuré par deux sortes de cellules, les ostéoclastes, qui résorbent l'os ancien, creusant de véritables trous dans l'os, et les ostéoblastes, qui sont chargés de fabriquer l'os nouveau. Ces derniers commencent par combler le trou avec des protéines – surtout du collagène – puis ce tissu nouveau se calcifie grâce au cristal de calcium ou hydroxyapatite. Ces activités de destruction et de formation sont normalement équilibrées. Elles dépendent de nombreux facteurs, dont les hormones sexuelles sont, avec la vitamine D, les éléments positifs connus dominants. Mais, si la destruction emporte sur la formation, une déminéralisation va se produire, bien mise en évidence par la mesure de densité osseuse. Des vides vont apparaître entre les travées osseuses, désorganisant la structure et diminuant considérablement la résistance mécanique, mais de manière variable. C'est que, dans une structure faite de travées et de vides – comme, par exemple, la tour Eiffel – la solidité dépend de la quantité de matériaux (mesurée par la densité osseuse), mais aussi de la qualité de leur agencement.

## Les facteurs de risque

Le plus grand facteur de risque de l'ostéoporose est la disparition des hormones sexuelles chez la femme, lors de la ménopause. Il est d'autant plus important que celle-ci est précoce. Les autres facteurs de risque sont l'âge élevé, le sexe féminin, les antécédents de fracture. Dans ce dernier domaine, l'hérédité joue un rôle, car le risque croît si les deux parents ont eu des fractures au cours de leur vieillesse.

La maigreur, les carences alimentaires, en particulier en calcium, soit en période pubertaire, soit après la ménopause, associées ou non à un déficit en vitamine D, sont à prendre en compte comme la sédentarité et l'absence d'exercice physique. L'immobilisation prolongée, la consommation de tabac et l'abus d'alcool n'arrangent rien. Même l'origine ethnique entre en jeu. Les Asiatiques sont en effet les plus menacés par l'ostéoporose, les Noirs l'étant le moins. Enfin, quelques traitements, en particulier par les corticoïdes, mais aussi par les hormones thyroïdiennes, les anticoagulants, les chimiothérapies anticancéreuses jouent un rôle. Et comme toujours, les facteurs de risques cumulent leurs effets.

### PRATIQUE DU SPORT

La masse osseuse varie au cours de la vie. Elle s'établit progressivement de la naissance à l'âge de 18-20 ans, constituant un véritable capital osseux, déterminé par de nombreux facteurs : génétiques, mais aussi liés à l'état nutritionnel, à la pratique du sport et à l'état endocrinien. Au cours des dix ans qui suivent, la masse osseuse ne varie norma-

lement pas. Mais, la maturité atteinte, commence une phase de perte osseuse physiologique et inévitable, lente et régulière chez l'homme, accélérée chez la femme à la ménopause – du fait d'un emballement de l'activité des ostéoclastes et donc de la destruction de l'os. Au delà de 70 ans, la perte osseuse peut être aggravée par les carences nutritionnelles, en calcium et en vitamine D, et par la sédentarité. C'est fréquemment le cas dans les maisons de retraite.

La constitution d'une ostéoporose dépend de la vitesse de la perte osseuse et du capital osseux de départ. Les fractures ou tassements vertébraux sont l'expression majeure de l'ostéoporose postménopausique, survenant chez 60 000 personnes par an. Souvent responsables de violentes douleurs de la colonne vertébrale, elles peuvent, à l'inverse, passer inaperçues : peu douloureuses, elles font évoquer une arthrose. La courbure du dos et la diminution de la taille sont alors les signes qui doivent faire rechercher des fractures vertébrales. Une radiographie de la colonne permettra de distinguer les fractures des corps vertébraux du tassement des disques et d'affirmer l'ostéoporose.

Les fractures de membres liées au vieillissement ont deux localisations préférentielles : l'extrémité inférieure du radius (55 000 cas par an en France), fracture bénigne dans ses conséquences ; et le col du fémur (52 000 cas par an), fracture qui se produit surtout après 80 ans et qui, mettant en jeu l'indépendance de la personne, menace sa vie. Lorsque les sujets deviennent très âgés, des fractures peuvent survenir après des traumatismes minimes dans d'autres localisations, en particulier le bassin ou le bras. Dans les maisons de retraite, il n'est pas rare de voir entourer les très vieilles personnes par des protections de mousse pour éviter les chocs.

### TROIS QUESTIONS À...

MARIE-CHRISTINE DE VERNEJOU

1 Vous êtes professeur de rhumatologie à l'hôpital Lariboisière. Comment fait-on aujourd'hui le diagnostic de l'ostéoporose ?

Le diagnostic est le plus souvent clinique, devant une fracture chez une femme ménopausée. Chez les personnes ayant des facteurs de risque, on mesure, à l'aide des rayons X, la densité osseuse au niveau du col du fémur, mais moins souvent sur les vertèbres, car la présence d'arthrose lombaire, fréquente chez le sujet âgé, donne des résultats faussement élevés. En l'absence de facteurs de risque, on ne

mesure pas la densité osseuse, examen qui n'est d'ailleurs pas remboursé par la Sécurité sociale. Tout le monde est d'accord là-dessus. Qui dit ostéoporose diagnostiquée ne dit pas traitement. Nous le commençons lorsque s'y ajoutent des facteurs de risque clinique de l'ostéoporose.

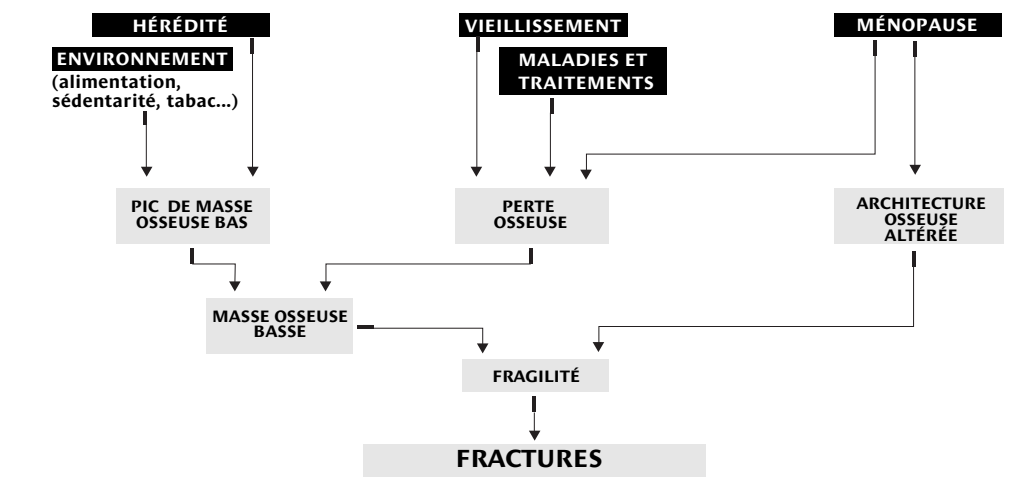
2 Quels sont les traitements actuels ?

Il n'y a pas de traitement standard. Pour les femmes, on peut utiliser l'hormonothérapie substitutive ou les biphosphonates. Tous deux préviennent la perte osseuse et la survenue de fractures ultérieures. Le traitement hormonal n'a pas été bien testé sur l'efficacité antifracturaire. Les études épidémiologiques anciennes suggèrent cependant

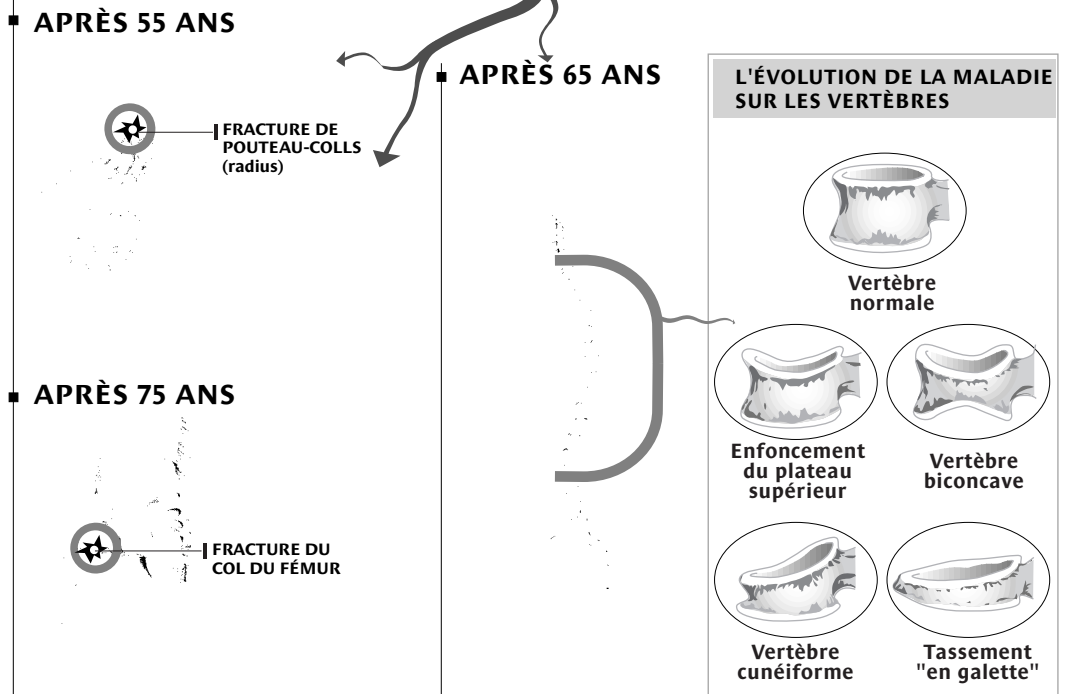
## LES RISQUES OSSEUX DU VIEILLISSEMENT

L'OSTÉOPOROSE se caractérise par des fractures survenant à un âge avancé, liées à des anomalies acquises du squelette osseux.

### LES FACTEURS DE RISQUE



### LES DIFFÉRENTS CAS DE FRACTURE



Il n'existe pas encore de consensus recommandant le dépistage de l'ostéoporose dans la population générale, car une déminéralisation ne permet pas de prédire avec une certitude suffisante le risque fracturaire. Si elle était complétée par l'évaluation de la résistance mécanique des os, sa valeur prédictive serait très améliorée et l'attitude thérapeutique rationalisée. La proportion des sujets faisant des fractures avant 70 ans est faible, et ce n'est

le plus souvent que 20 ans après la ménopause que l'ostéoporose se manifeste. Doit-on traiter avant ?

### ALIMENTATION ÉQUILIBRÉE

L'ostéoporose peut-elle être évitée ? Partiellement sans doute, grâce à quelques mesures simples de prévention. Dès l'enfance, l'alimentation doit couvrir les besoins en calcium, en particulier par les produits laitiers ; des suppléments en vitamine D doivent être donnés

si l'ensoleillement est insuffisant, et l'activité sportive encouragée. A l'adolescence, il est plus difficile d'imposer une alimentation équilibrée, alors que l'essentiel du capital osseux se constitue durant cette période. C'est quatre produits laitiers par jour qu'il faudrait consommer. L'exercice physique est un bon mécanisme de renforcement des os. Tant que l'on fait de l'exercice, l'activité des cellules osseuses est sollicitée et entretient la solidité de l'os. S'il n'a plus d'effort à produire, le tissu osseux se raréfie. Il est donc conseillé de faire de la gymnastique toute sa vie... et de limiter les chutes.

Le traitement repose aujourd'hui essentiellement sur les biphosphonates et les hormones féminines. Mais il existe des contre-indications à ce dernier traitement, en particulier les troubles de la coagulation ayant entraîné des phlébites, le tabagisme, le cancer du sein ou de l'utérus. De nombreuses études américaines ont montré par ailleurs une augmentation significative du nombre de cancers du sein après quelques années de traitement hormonal substitutif (*Le Monde* du 29 janvier). On ne dispose pas de résultats d'études similaires en France, mais le principe de précaution incite à une certaine prudence.

3 Que pensez-vous des modulateurs spécifiques des œstrogènes, dont le raloxifène est le premier disponible ?

Le principe de ces molécules, appelées SERM, est passionnant. Elles agissent sur l'os comme les œstrogènes et ont des effets antagonistes sur le sein, dont ils diminuent les cancers. Le raloxifène est le premier SERM mis sur le marché sous le nom d'Evista. On attend les autres avec l'espoir qu'il soient encore plus actifs sur l'os. Malheureusement, ils ont tous, à l'heure actuelle, un inconvénient majeur : ils ravivent les bouffées de chaleur. On les réserve donc aux personnes très âgées. Mais on peut espérer qu'ils révolutionneront le traitement de la ménopause dans les années qui viennent.

Propos recueillis par Elisabeth Bursaux

E. Bx.

## Le cerveau gouverne la densité osseuse

LE 21 JANVIER est paru dans la revue *Cell*, un article très important sur le rôle du cerveau dans le remodelage osseux, processus que l'on croyait gouverné localement par le jeu de facteurs hormonaux agissant sur deux catégories de cellules, les ostéoclastes qui détruisent l'os et les ostéoblastes qui le reforment. C'est un chercheur français, Gérard Karsenty, dirigeant un laboratoire à Houston (Texas), qui y décrit le rôle de la leptine dans la formation de l'os.

Cette hormone est produite par le tissu adipeux et sa découverte en 1994 par l'équipe de Friedman à New York avait fait grand bruit. On avait découvert l'hormone de la satiété et un grand avenir dans le contrôle du poids lui était prédit. C'est cette hormone ou son récepteur - la molécule qui relaie son action à l'intérieur des cellules - qui faisait défaut à un certain type de souris obèses : les souris *ob/ob* et les souris *db/db*.

Il apparut bientôt que non seulement ces souris étaient obèses mais qu'elles étaient extrêmement

déficientes en hormones sexuelles. Or il est bien établi que les hormones sexuelles jouent un grand rôle dans le remodelage osseux et que leur brusque diminution est incriminée dans le déclenchement de certaines ostéoporoses à la ménopause. Il est établi également, au moins chez l'homme, que l'obésité protège de la perte osseuse. Les deux faits étaient-ils reliés ?

### UN RÔLE MAJEUR

La surprise a été grande de constater que les souris *ob/ob*, malgré leur déficience hormonale sexuelle, avaient une masse osseuse très nettement supérieure à la normale. Aucun autre modèle animal ne présente à la fois ce déficit hormonal et une masse osseuse augmentée. De surcroît, les souris *ob/ob* ont une sécrétion de cortisol élevée, un autre facteur, fabriqué par les surrénales, responsable d'ostéoporose. On n'imaginait pas qu'un mécanisme puisse surmonter ces deux handicaps. La leptine joue donc un rôle

sans doute majeur dans le remodelage osseux pour que son absence compense et au-delà l'effet de destruction de l'os du cortisol et de l'absence des hormones sexuelles.

L'étude des cellules osseuses de ces souris a montré que les ostéoblastes, en nombre normal, fabriquaient deux fois plus d'os que ceux des souris normales. En revanche les ostéoclastes n'étaient pas affectés. La régulation du remodelage osseux par la leptine n'est pas locale, à l'inverse des autres mécanismes déjà décrits. Il n'y a pas d'action directe de la leptine sur l'os. C'est l'hypothalamus, une région du cerveau impliquée dans de nombreuses régulations hormonales, et en particulier celle du poids par la leptine, qui semble là encore recevoir l'information de la leptine et envoyer un message d'inhibition de la formation osseuse. La façon dont ce message est convoyé jusqu'à l'os fait l'objet de la recherche suivante.

En outre, si la leptine adresse par voie centrale un message inhi-

bité aux ostéoblastes, il est vraisemblable qu'une autre molécule est responsable de l'activation de ces cellules formatrices de l'os. L'équilibre du remodelage osseux décrit jusqu'à présent localement serait alors sous la dépendance de facteurs agissant au niveau central, sur l'hypothalamus.

« Cette découverte montre deux faits fondamentaux, commente André Ulmann, endocrinologue et pharmacologue qui a fondé le laboratoire HRA. D'une part, le contrôle de la formation de l'os passe par le cerveau, ce qui est logique mais n'avait pas encore été démontré. D'autre part, elle met en évidence le rôle d'une hormone, la leptine, dans la formation de l'os : jusqu'ici, les mécanismes connus concernaient la destruction de l'os et non sa formation. Ces résultats offrent des perspectives renouvelées tout à fait intéressantes pour la mise au point de nouveaux médicaments destinés à traiter et prévenir l'ostéoporose. »

E. Bx

**Le Monde**  
**DOSSIERS DOCUMENTS**  
LES CLÉS DE L'INFO

Au sommaire  
du numéro  
de février

HOMME/FEMME :

La marche vers l'égalité

Les progrès à venir dans la vie politique ne doivent pas cacher les nombreuses inégalités économiques et sociales encore existantes.

CHRONOLOGIE DE L'ANNÉE 1999

Toutes les dates et les faits marquants d'une année riche en actualité.

Plus : LES CLÉS DE L'INFO  
4 pages pour décoder l'actualité

Chez votre marchand de journaux  
18 F - 2,74 €



# LISEZ DANGEREUSEMENT

48 HEURES Avec les touristes du nucléaire

REPORTAGE La jeunesse argentine traque les tortionnaires

ENQUÊTE "J'ai essayé de me faire cloner"

SERVICE MILITAIRE La pétition "Libérez les derniers appelés"

CONTRE LE MIRAGE TECHNOLOGIQUE Soyons humains!

## Louer pour une longue durée au lieu d'acheter sa voiture

Les formules utilisées pour les particuliers sont balbutiantes mais se développent

Acheter ou louer une voiture ? La question semble nouvelle en France où le marché de la location avec option d'achat (LOA) ne s'adresse

réellement aux particuliers que depuis trois ans. Mais depuis cette date le réseau du constructeur américain Ford a déjà convaincu 27 000 per-

sonnes de verser vingt-quatre mensualités (en plus d'un apport minimum) pour disposer d'un véhicule garantie pièces et main-d'œuvre.

IL EST des statistiques dont on se demande parfois s'il ne vaudrait pas mieux les ignorer. Comme celle qui, chaque année, nous informe du budget annuel consacré à sa voiture. Dernière donnée disponible : 38 704 F (5 900 €) pour 1998. Ce genre de chiffre - à faire froid dans le dos - est pourtant la seule information qui vaille pour ceux qui estiment que rationaliser ses dépenses impose d'abord de les considérer dans leur globalité. Savoir ce que nous coûte vraiment une voiture, c'est s'intéresser aux flux plutôt qu'au stock. Autrement dit, s'en remettre au coût d'usage réel.

Au nom de ce sage principe sont apparues, il y a fort longtemps, les formules de location avec option d'achat (LOA), qui consistent à payer pour la mise à disposition d'un véhicule que l'on pourra éventuellement racheter, au terme d'une période relativement courte. Plébiscitée pour des raisons fiscales par les entreprises (qui représentent 30 % des immatriculations de voitures neuves), ces formules sont largement *terra incognita* pour les particuliers, qui, en revanche, contractent des emprunts dans un peu moins de deux tiers des cas. L'irréductible vieux fond paysan du Français, estimaient jusqu'alors les sceptiques, le détourne des formules qui ne lui permettent pas d'utiliser un bien de consommation sans en être juridiquement propriétaire.

Apparue en mai 1997, la formule « Idée-Ford » a ébranlé ces certitudes. Depuis cette date, le constructeur américain a convaincu 15 % de ses clients français. Un résultat modeste (le taux est de 70 % aux Etats-Unis, de 40 % en Grande-Bretagne et de 20 % en Espagne), mais assez prometteur pour que, dans la foulée, toutes les grandes marques aient décidé de proposer des produits de plus en plus sophistiqués. Payer l'usage et non pas l'usure : à vrai dire, la proposition est tentante.

En pratique, le client verse un apport compris entre 5 % et 25 % du prix de sa nouvelle voiture (ce qui ne le dispense pas de négocier

un rabais) à son concessionnaire, qui détermine une « valeur future minimum garantie » pour la reprise, deux ans plus tard, de la voiture. Ce montant est établi sur la base de 50 % du prix d'achat - ce qui n'est pas vraiment généreux - et d'un kilométrage annuel moyen de 15 000 kilomètres (modèle essence) ou de 25 000 kilomètres pour une version Diesel ou GPL. Les vingt-quatre mensualités seront calculées à partir de la différence entre le prix de vente et la « valeur minimum garantie ». « Idée-Ford », qui inclut une garantie de deux ans pièces et main-d'œuvre et une assistance gratuite, propose plusieurs options. Au terme de la période de deux ans, l'acheteur peut restituer l'auto à

du système. « *Idée-Ford* est choisie aussi bien pour les petits modèles que pour le haut de gamme. Et aucune catégorie socioprofessionnelle n'est surreprésentée », souligne Claude Brunet, président de Ford-France. *Si l'on est capable de bien expliquer les choses au client, la méfiance à l'égard de la nouveauté disparaît.* » Pour Ford, également pionnier de la vente automobile sur Internet, la formule ne comporte que des avantages. Elle incite le client à renouveler son auto tous les deux ans, alors que la durée habituelle est de plus du double (à cause, en partie, de l'allongement tendanciel des durées de crédit), l'encourage à monter en gamme, améliore la fidélisation et procure au réseau des véhicules

avantageuse pour ceux qui apprécient de changer de voiture tous les deux ans, la stratégie la plus efficace consistant alors à réaliser soi-même la revente ou à renégocier habilement la valeur de reprise. Dans les autres cas, l'intérêt ne saute pas aux yeux.

Toutefois, l'attrait de la location de longue durée tient aussi - et peut-être surtout - à sa praticité. Louer plutôt qu'acheter, c'est aussi se simplifier la vie en versant un forfait d'utilisation mensuel incluant l'usage mais aussi l'entretien, sans avoir à se préoccuper de la revente. Le « sans souci » a son prix. Dans quelques mois, une assurance pourra être incluse dans le contrat « Idée-Ford » et, en fin d'année, une « carte de mobilité » devrait voir le jour. Il s'agira de proposer, pour un loyer fixe, l'usage d'une voiture en location de longue durée associé à la possibilité d'utiliser régulièrement d'autres modèles de la marque (cabriolet, monospace, break, coupé). Une panoplie que Smart et Mercedes ne sont jamais parvenus à mettre au point. Dans les prochains mois, Renault envisage lui aussi de proposer ce type de prestation - qui suppose une organisation logistique particulièrement lourde - et s'appête à relancer son système « 1,2,3 », un mécanisme de location avec promesse de vente et engagement de reprise qui n'a jamais décollé (pas plus de 6 000 ventes par an), faute d'avoir su convaincre le réseau et les clients.

Encore balbutiante, la volonté de vendre un service global plutôt qu'une simple voiture s'inscrit sans doute dans le sens de l'histoire. « *Les produits qui existent aujourd'hui ne répondent que d'assez loin aux besoins des consommateurs, mais ils préparent une évolution inéluctable*, assure Bernard Rolland, consultant spécialisé. *Si les constructeurs proposent des produits forfaitisés en "pack", pratiques, et si l'intendance suit, la notion de location longue durée peut rapidement rencontrer le succès.* »

Jean-Michel Normand

### Un foisonnement d'offres de location longue durée

Outre Ford, qui s'appête à élargir son système, notamment en l'étendant aux véhicules d'occasion récents, tous les constructeurs disposent de formules de location avec option d'achat (LOA). Le service Renault « 1,2,3 » propose deux durées de location (2 ou 3 ans) avec une promesse de vente pour un montant prédéterminé. Le client peut choisir d'y inclure un contrat d'entretien assorti d'une garantie de deux ans (alors que celle-ci est d'un an, en règle générale), une assurance et une assistance technique assortie d'un véhicule de remplacement. La « combinaison Toyota » proposée sur les modèles Yaris, Corolla, Avensis et Picnic est une LOA calculée sur trois ans, avec entretien, assurance et reprise garantie. Mercedes a lancé « Easy Duo », autrement dit un seul loyer mensuel pour la mise à disposition de deux voitures sur une durée de trente-cinq mois. Des assureurs et des sociétés de financement ont également élaboré diverses formules de location longue durée.

Ford sans autre forme de procès ou la racheter au prix de la « valeur minimum garantie » afin de la conserver. Il peut aussi la revendre par ses propres moyens et, le cas échéant, s'engager dans un nouveau contrat « Idée-Ford » de deux ans.

#### LE « SANS SOUCI »

Fortement incité à promouvoir cette formule, le réseau Ford a déjà convaincu 27 000 acheteurs. Parmi les sept cents premiers contrats arrivés à échéance, le taux de renouvellement atteint 57 %, et 35 % ont décidé de conserver leur véhicule, alors que 8 % sont sortis

d'occasion récents, denrée plutôt rare en France.

Du point de vue du consommateur, les choses sont plus nuancées. En comparant la formule « Idée-Ford » et un emprunt courant sur quarante-huit mois, on aboutit à des versements mensuels très proches. Pour une Fiesta 1,25 l cinq portes négociée à 68 300 F, le loyer mensuel atteint, selon les évaluations de Ford, 1 331 F par mois avec un crédit sur quarante-huit mois au taux de 7,90 %, contre 1 237 F dans le cas d'un contrat « Idée-Ford », avec une valeur de reprise du véhicule fixée à 36 700 F. L'affaire semble surtout

## L'hiver, la technologie tient chaud aux motards

L'HIVER n'est plus forcément synonyme d'enfer pour les motards qui doivent apprivoiser les intempéries. Grâce aux nouvelles fibres synthétiques en constante évolution technologique, les plus courageux gagnent chaque année quelques degrés et se voient désormais libérés de l'humidité. Loin du blouson noir et du Barbour des années 70, le vêtement de moto est devenu l'un des plus techniques du fait des contraintes auxquelles il doit répondre : protéger de la pluie et des frimas sans engoncer le pilote ni augmenter la prise au vent. Il doit aussi s'avérer fonctionnel et confortable, intégrer des protections amovibles discrètes et efficaces aux points stratégiques, et, en cas de glissade, résister à l'abrasion sans fondre sur la peau.

Pour rouler au chaud et au sec, toute la difficulté est de trouver le bon compromis en fonction du type de parcours, de la position imposée par la machine et du style du pilote. Difficile à enfiler, la combinaison de pluie n'a plus la cote depuis l'arrivée des ensembles veste-pantalon en synthétique, bien plus pratiques. Pour affronter la froidure et les averse, la veste grand froid et son sur-pantalon assorti sont la panacée (Hein Gericke Master et Overland, BMW Voyage, Dainese X-Tech, de 1 990 F à 3 790 F, 305 à 580 €). A la fois 100 % étanche et respirante, la veste, le plus souvent en Cordura, bénéficie d'une membrane en Gore-Tex, la plus efficace à ce jour.

En dessous, on trouve une doublure amovible isolante, véritable petite laine synthétique en Thinsulate, Thermolite ou Micro-Valtherm. Le tout offre alors un équilibre thermique permettant la circulation de fines couches d'air chaud entre chaque épaisseur. A

cela s'ajoutent quelques petites subtilités vouées à augmenter le confort et à freiner les courants d'air comme le col montant en fourrure polaire ou la mentonnière, la ceinture intérieure ou les bretelles de fixations à l'entrejambe pour éviter que le vent ne s'engouffre par le bas.

#### « TEXTILE INTELLIGENT »

Au-delà de l'aspect technique, la seconde peau du motard s'est polie pour permettre à ceux qui doivent se rendre à des rendez-vous d'affaires de garder une certaine élégance avec des ensembles discrets et étanches disposant néanmoins de tous les éléments de sécurité.

Légère et ressemblant à s'y méprendre à une veste de ville clas-

sique, la veste Eurostyle de Dainese (2 590 F, 400 €), sans logo apparent, s'enfile par-dessus un costume sans le froisser et peut supporter les pires giboulées grâce à sa texture de Gore-Tex. Parée de protections invisibles et d'une capuche amovible utile une fois à pied, elle sait aussi adoucir la rigueur du climat grâce à sa doublure isolante et son col en Alcantara pour les peaux sensibles.

Pour ceux qui préfèrent les matériaux nobles, reste le cuir, plus cher mais idéal pour protéger des chutes, quoique moins respirant et rarement étanche. Les modèles Soubirac (de 2 840 à 4 000 F, 433 à 610 €), élégants et traités hydrophobes, sont capables d'affronter l'épreuve de la pluie grâce à leurs coutures rendues étanches par un

thermosoudage mis au point pour les pompiers de Paris.

Pour sa part, Schoeller vient de mettre au point une « climatisation corporelle » sous forme de « textile intelligent » issu de la recherche aérospatiale et capable de réguler la température intérieure. Insérées dans une mousse ComfortTemp, de minuscules capsules de paraffine emmagasinent la chaleur humaine pour la restituer à la moindre chute de mercure et éviter les chauds et froids. Plus efficace à même la peau, elle fera son apparition sur des dessous synthétiques et à l'intérieur des casques. Bientôt, même les plus frileux des motards ne pourront plus trouver d'alibi pour hiberner.

Florence Serpette



Le plus puissant des cabriolets Ferrari

La nouvelle Ferrari 360 Spider, réalisée en aluminium et dessinée par Pininfarina, sera présentée le 29 février, lors de l'ouverture du salon automobile de Genève. Cet alter-ego de la « berlinetta » 360 Modena, apparue en 1999, est le cabriolet le plus puissant et le plus rapide fabriqué par l'usine de Maranello. Equipée

du V8 Ferrari (3,6 litres) incliné à 90 degrés et d'une boîte de vitesses à six rapports (avec, en option, une commande séquentielle au volant, dérivée de la formule 1), la 360 Spider avoue une puissance de 400 chevaux. Sa commercialisation est attendue l'été prochain. Son prix n'est pas encore connu...

**DONQUICHOTTE**  
Tout est politique.

15€ NOUVEAU

48 HEURES Avec les touristes du nucléaire  
REPORTAGE La jeunesse argentine traque les tortionnaires  
ENQUÊTE "J'ai essayé de me faire cloner"

Plus: **Sancho**  
Tous les plans sur Lille, Nantes, Metz, Toulouse, Paris... ET L'AGENDA DU NET

**SOYONS HUMAINS!**

www.donquichotte.com

FÉVRIER 2000 001 LA PÉTITION "LIBÉREZ LES... DERNIERS APPELÉS!"



# Arrivée de pluies sur le Nord-Ouest

**DIMANCHE.** Les hautes pressions présentes sur la France vont se décaler vers le sud et laisser passer peu à peu les perturbations atlantiques. Une perturbation peu active traversera dimanche le nord-ouest du pays.

**Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie.** - Le ciel sera couvert avec quelques pluies. Le vent de sud-ouest se renforce, avec 80 km/h sur les côtes et 60 km/h dans l'intérieur. Les températures seront douces, avec 11 à 13 degrés l'après-midi.

**Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes.** - Le ciel sera voilé le matin puis les nuages deviendront plus épais par l'ouest et quelques pluies tomberont sur les côtes. La douceur continuera avec 9 à 12 degrés l'après-midi.

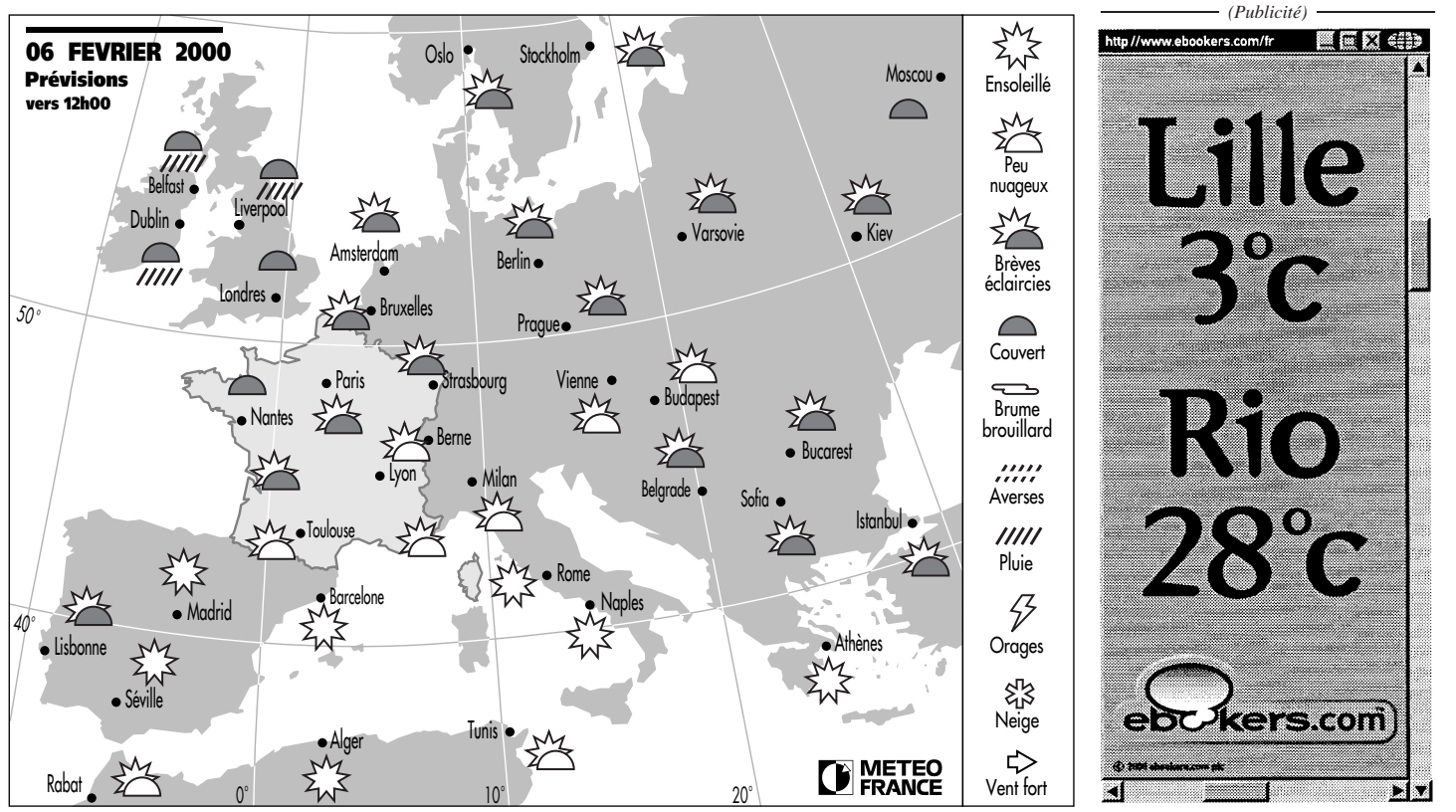
**Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté.** - Le ciel sera voilé le matin avec quelques brumes ou

brouillards locaux. Les nuages deviendront plus épais au fil des heures. Le thermomètre sera très doux, entre 9 et 13 degrés.

**Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées.** - Après quelques brouillards locaux, le ciel sera voilé mais lumineux. Les températures seront très douces, entre 13 et 16 degrés, mais un peu moins élevées que samedi.

**Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes.** - Le ciel sera souvent nuageux mais lumineux. Les nuages resteront élevés et peu épais. Il y aura quelques gelées dans certaines vallées puis les températures resteront très douces, entre 8 et 14 degrés.

**Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse.** - Le ciel souvent gris le matin deviendra plus ensoleillé en cours de journée. Le vent reste très faible. Les températures, fraîches le matin, monteront entre 12 et 15 degrés l'après-midi.



## PRÉVISIONS POUR LE 06 FÉVRIER 2000

Ville par ville, les minima/maxima de température et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : nuageux; C : couvert; P : pluie; \* : neige.

FRANCE métropole	NANCY	3/11 N
AJACCIO	4/14 S	
BIARRITZ	6/16 N	
BORDEAUX	4/15 N	
BOURGES	3/12 N	
BREST	9/12 P	
CAEN	7/11 C	
CHERBOURG	8/11 P	
CLERMONT-F.	2/15 N	
DIJON	2/10 N	
GRENOBLE	-1/11 S	
LILLE	6/10 C	
LIMOGES	3/13 N	
LYON	2/12 N	
MARSEILLE	3/14 S	
FRANCE outre-mer		
CAYENNE	24/28 C	
FORT-DE-FR.	23/28 S	
NOUMEA	25/29 S	

PAPEETE	25/31 P
POINTE-A-PIT.	21/28 S
ST-DENIS-RÉ.	25/29 P

EUROPE	
AMSTERDAM	6/10 N
ATHENES	8/15 S
BARCELONE	5/13 S
BELFAST	4/9 P
BELGRADE	2/11 N
BERLIN	2/16 S
BERNE	4/14 S
BRUXELLES	7/12 C
0/13 C	
BUCAREST	-2/7 N
BUDAPEST	5/11 N
COPENHAGUE	2/9 N
DUBLIN	3/11 P
FRANCFORT	3/9 S
GENEVE	3/8 S
HELSINKI	-5/2 *
ISTANBUL	4/8 N

KIEV	-5/1 N
LISBONNE	11/15 N
LIVERPOOL	7/10 P
LONDRES	9/13 C
LUXEMBOURG	2/6 N
MADRID	4/16 S
MILAN	4/10 S
MOSCOU	-7/-3 C
MUNICH	2/8 S
NAPLES	6/16 S
OSLO	0/4 N
PALMA DE M.	4/17 C
PRAGUE	3/12 N
ROME	3/14 S
SEVILLE	8/19 S
ST-PETERSB.	-3/7 N
STOCKHOLM	2/6 N
TORONTO	13/17 C
TUNIS	6/10 N

VENISE	4/8 C
VIENNE	4/12 N

AMÉRIQUES	
BRASILIA	20/25 P
BUENOS AIR.	23/33 S
CARACAS	22/27 S
CHICAGO	-8/-4 C
LIMA	20/25 S
LOS ANGELES	10/19 S
MEXICO	4/21 S
MONTREAL	-16/-11 S
NEW YORK	-4/0 S
SAN FRANCISCO	11/15 C
SANTIAGO/CHI	12/30 S
TORONTO	-9/-5 S
WASHINGTON	-3/2 S

AFRIQUE	
ALGER	3/20 S
DAKAR	19/25 S
KINSHASA	23/27 P

ASIE-Océanie	
BANGKOK	22/34 S
BEYROUTH	10/15 P
BOMBAY	18/27 S
DJAKARTA	25/28 C
DUBAI	17/24 S
HANOI	16/21 S
HONGKONG	11/19 S
JERUSALEM	9/14 P
NEW DEHLI	10/17 S
PEKIN	-5/2 S
SEOUL	-3/2 S
SINGAPOUR	25/30 C
SYDNEY	21/25 S
TOKYO	4/11 C

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S
PRETORIA	18/30 C
RABAT	9/17 S
TUNIS	8/17 S

LE CAIRE	8/16 N
NAIROBI	16/29 S



**ART** Le CAPC (Centre d'arts plastiques contemporains) de Bordeaux accueille dans l'ancien entrepôt réaménagé en musée de la rue Ferrère une exposition de l'artiste turc

d'origine arménienne Sarkis, « 21 01 2000 - 09 04 2000. » ● DEPUIS 1989, où il réalisait, à Strasbourg, sa première grande exposition personnelle, c'est la première fois que l'ar-

tiste convoque autant d'œuvres anciennes dans une nouvelle installation, qui leur confère une nouvelle interprétation. Dans ce lieu que ses colonnes et ses voûtes font ressem-

bler à une église, il a installé, autour de tapis juxtaposés, des écrans vidéo diffusant vingt-cinq petits films, des sculptures, des aquarelles et des peintures, comme autant de figures de sa

mythologie personnelle. ● ENSEIGNANT, Sarkis a décidé d'accueillir ici de jeunes créateurs, qu'il reçoit un par un, trois matins par semaine, pour qu'ils parlent de leur travail.

## Les trésors de Sarkis investissent un ancien entrepôt

Invité par le Centre d'arts plastiques contemporains de Bordeaux à occuper la grande nef de l'entrepôt Lainé, l'artiste installe son territoire et le confronte aux gestes de la création

**SARKIS 21 01 2000 - 09 04 2000.** CAPC Musée d'art contemporain, Entrepôt, 7, rue Ferrère 33000 Bordeaux. Tél. : 05-56-00-81-50. Tous les jours de 11 heures à 18 heures. Le mercredi jusqu'à 20 heures. Fermé le lundi. Entrée 35 F (5,33 €). Jusqu'au 9 avril. Catalogue (distribution Seuil) 200 F (30,48 €).

### BORDEAUX

de notre envoyée spéciale

Depuis que l'entrepôt Lainé est devenu un lieu pour l'art contemporain, on y a vu l'espace de la grande nef maintes fois transformé avec plus ou moins de bonheur, de modestie, de brio, d'emphase. C'est un lieu difficile avec ses travées, ses arcs en plein cintre et ses tribunes qui lui donnent une allure austère de basilique, ce contre quoi les artistes invités se sont souvent bagarrés. Pas Sarkis, qui, tout naturellement, a pris le risque d'en rajouter. Le sol meublé de tapis d'Orient fait penser à la transformation d'une église des débuts de la chrétienté en mosquée. L'artiste, qui est turc d'origine arménienne et qui s'est installé en France en 1964, pratique depuis toujours ce genre d'enchevêtrements culturels.

Au sol, donc, sur dix-sept planchers légèrement surélevés, sont juxtaposés des tapis anciens en provenance de diverses régions d'Orient. Leur rapprochement n'est pas dû au hasard. Rien ne le dit explicitement, mais ils définissent des territoires secoués par des conflits géo-politiques : tapis arméniens, turcs, azéris, ou bien turcs, kurdes et iraniens, ou encore de Chine et du Tibet, du Pakistan, du Penjab et de l'Inde... Une invitation à méditer sur cette beauté issue de nations en guerre, et que Sarkis fait coexister.

Sur chacune de ces scènes, où l'on peut s'installer à condition de se déchausser, un moniteur vidéo 8 - parfois deux -, diffuse si-



Dans un lieu difficile aux allures de basilique, Sarkis a juxtaposé des tapis qui définissent des territoires secoués par des conflits.

multanément les vingt-cinq petits films que Sarkis a réalisés en 1997 et 1998 lors de son séjour dans l'ancien atelier de Calder à Saché (Maine-et-Loire). Avec rien, rien du tout : un bol rempli d'eau, de la couleur, un pinceau, et ses mains donc beaucoup. Pour filmer un nuage de couleur qui se répand dans l'eau, le mélange du jaune et du rouge, des gouttes de bougie qui se solidifient dans le creux de sa main, le creux de sa main dont il souligne les lignes, ou dans lequel il peint en rouge une petite maison en flammes : une image qui revient souvent dans l'œuvre de l'artiste, parmi d'autres embrassements.

Chacun de ces films, d'une durée de deux ou trois minutes, fait assister son spectateur « au commencement » de quelque chose : de la nuit, de la lumière, des couleurs de la vie, de l'image, de l'art, du travail de l'artiste, en général et en particulier. Minimaliste à la façon des Orientaux, la série, très inspirée, prend plus de sens en regard des tapis anciens sur laquelle elle repose. Celui d'un recommencement.

L'espace de la nef peut paraître vide. Il est pourtant habité, habité par cette mystérieuse sculpture recouverte de bandes magnétiques sur lesquelles l'artiste a imposé des mains lumineuses, et qui évolue dans ses installations depuis quelques années. L'espace est aussi habité par des sons proches et lointains : chant du

travaillé. Ils sont là, dit l'artiste, « comme une lumière mentale ».

Lumière des « Trésors de guerre de la Réunion » : sept sculptures aux ailes de néon créées à Saint-Denis pour le Musée Léon-Dierx, à partir de moules de statues-colonnes de nos cathédrales et de reproductions de statuette malgaches trouvées sur le terrain, et

C'est la première fois que l'artiste convoque autant d'œuvres dans une nouvelle installation, donc dans une nouvelle interprétation

coq, aboiements d'un chien, musique de Bach et de la vie qui émanent des vidéos. Il est habité par les lumières colorées des œuvres disposées sur le pourtour de la nef et dans les tribunes. Lumière rouge des lanternes suspendues sous les voûtes des galeries latérales et dont le dessin au néon reprend celui des chambres et des ateliers successifs où l'artiste a

que Sarkis a mis dos à dos. Une histoire chargée comme celle de la plupart des pièces de l'exposition, qui continue, autrement.

L'œuvre de Sarkis est inséparable de sa vie. Mais s'il n'est aucune de ses œuvres qui ne soit autobiographique, il n'en est pas non plus qui ne soit ouverture au monde, à l'autre, qui ne soit jeu d'échelles et glissements perspectives. Mais il y a aussi ce problème de l'interprétation de son travail, qu'il cherche à résoudre par sa présence, sa position de « passeur ». Pour lui, il le dit, c'est une préoccupation que d'avoir de bons interprètes de son travail. Ses installations ont besoin d'interprétation et non d'une reconstitution, comme peuvent le croire les conservateurs de musée, dont certains font des catastrophes, justement avec l'œuvre de Beuys, de Marcel Broodthaers ou de Robert Filliou.

Le problème est là. Sarkis pense des expositions en direct, comme des spectacles vivants, qui mènent leur vie selon l'espace que l'artiste ne calcule pas en centimètres. La mesure qu'il met entre deux objets est une mesure personnelle qui dépend de l'environnement. Ceux qui installent des œuvres doivent bien connaître le travail de l'artiste pour pouvoir l'interpréter, comme on interprète une partition. Ne faut-il pas former des interprètes dans les musées ? Sarkis vieillissant pense à l'avenir de son œuvre, mais pas seulement. Il est généreux, un « passeur » qui peut aider des jeunes créateurs à se trouver.

constants de l'espace intime à l'espace social, du particulier au général. On peut buter dessus, ne pas comprendre. Il y a chez Sarkis beaucoup de présences rebelles aux explications directes, beaucoup d'œuvres pleines de résonances cachées. Ainsi de sa *Galerie des ikônes*, un ensemble d'aquarelles réalisées un peu partout lors de voyages, à l'endroit où l'artiste a acheté le cadre qui les entoure. Taches de couleurs, empreintes, notations légères, papiers souvenirs, impressions, états d'âme... Elles sont un peu tout cela, de l'ordre de l'intime, et protégées à l'intérieur d'une construction étroite dans laquelle on n'entre pas, mais dont on découvre le contenu à travers des ouvertures pratiquées à hauteur d'œil.

Les petites peintures à l'huile sur plaques photographiques de *42 Heures du Loup* sont aussi des œuvres de repli. C'est une série ancienne, réalisée en 1985, la nuit, quand Sarkis enseignait à Strasbourg. Lourdes de blessures, d'angoisse, de peur, elles sont si électricques, si dramatiques, si chargées de pathos, que l'artiste a

longtemps hésité à les montrer. A Bordeaux, il les a placées en hauteur, au rebord des tribunes, en surplomb au-dessus de la nef, en prise sur l'espace collectif. Toute son exposition est bâtie sur de telles confrontations. Depuis l'époque de Strasbourg où il enseignait et où il réalisait, en 1989, sa première grande exposition personnelle, l'artiste a beaucoup appris à transformer les angoisses et les souvenirs sombres du *Capitaine Sarkis* en espaces ouverts à la lumière, au savoir, à la mémoire des autres.

L'exposition du CAPC est très importante dans l'histoire de Sarkis. C'est en effet la première fois que l'artiste convoque autant d'œuvres dans une nouvelle installation, donc dans une nouvelle interprétation. L'exposition comprend aussi l'enfilade des salles d'expositions temporaires du rez-de-chaussée. Chacune de ces salles est occupée par quelques signes, une œuvre ou deux, d'hier et d'aujourd'hui, tirées de ce que l'artiste-collectionneur d'objets de toutes les cultures, hautes et basses, et de tous les continents, appelle son « Trésor de guerre ». Au fil du temps, il l'a accumulé dans son atelier, un formidable « magasin d'accessoires » plein d'objets dans lesquels s'inscrire et sur lesquels projeter de nouvelles lumières. Habits somptueux de grands rituels, cages à claire-voie où sont rangées les lettres de néons verts et rouges du mot KRIEGSSCHATZ (le trésor de guerre), sculptures de travailleurs à la Constantin Meunier, têtes de cristal, figure de sainte entourée de bandes magnétiques, anges de l'Annonciation, sculptures populaires et rouleaux de goudrons qui rappellent la période du « *Black Out* » des années 70, l'œuvre au noir qui sentait le bitume, comme cette carcasse de piano à queue réalisée en grillage. Les figures de la mythologie personnelle de Sarkis sont presque toutes là, à nouveau confrontées, réactivées, à la lumière d'aujourd'hui, à la lumière de l'artiste.

La mise en scène de l'exposition est sans emphase, ce qui avec Sarkis, n'est pas toujours le cas. Elle est grave et digne, tenue à l'écart des flambées passionnelles. Il le fallait. Il fallait ce calme dans la nef, cette sérénité : l'exposition est dédiée à deux amis disparus à l'automne : le cinéaste Robert Kramer et l'artiste plasticienne Lea Lublin.

G. B.

### Parcours

- 1938 : naissance à Istanbul dans une famille d'origine arménienne.
- 1954 : l'adolescent est marqué par une reproduction du *Cri* d'Edvard Munch.
- 1957-1960 : études d'architecture intérieure à l'Académie des beaux-arts d'Istanbul.
- 1964 : l'artiste choisit de vivre à Paris avec sa femme Isil.
- 1969 : participation à l'exposition d'Harald Szeemann : « Quand les attitudes deviennent formes ».
- 1971 : déménagement dans l'atelier de la rue Vergniaud (13<sup>e</sup>).
- 1972 : première véritable installation : « Opération Organe » à la Kunsthalle de Düsseldorf.
- 1976 : il cesse de réaliser des caisses de bitume remplies d'images non révélées..., sort de ce qu'il a appelé son « *black-out* » en commençant à projeter des lumières de couleur dans sa chambre noire.
- 1980 : commence à enseigner à Strasbourg.
- 1982 : ses installations commencent à intégrer des anciens travaux ainsi que des objets provenant de cultures diverses.
- 1989 : « Ma chambre de la rue Kruteneau en satellite » à Strasbourg : première exposition d'envergure à caractère rétrospectif-prospectif, amalgamant espace privé et espace public.
- 1995 : Exposition-parcours à Bonn.
- 1997 : « Au commencement de la lumière à l'arrivée » : grande installation dans le patio du Musée des beaux-arts de Nantes.

## Portrait de l'artiste en passeur

À BORDEAUX, Sarkis a décidé d'accueillir des créateurs dans le musée, de les recevoir un par un, trois matins par semaine, pour qu'ils parlent de leur travail. Sans distinction de cursus : les trente-trois premiers inscrits ont été invités. Après quoi, ils vont déjeuner en tête-à-tête. L'après-midi, c'est au tour de l'artiste de parler, dans l'exposition, et d'échanger avec le public du musée qui désire faire le cercle. Celui-ci s'improvise sur l'une des dix-sept scènes créées dans la nef avec les tapis. Questions, explications, causeries..., cela pendant les onze semaines de dure l'exposition. Cette formidable contrainte de permanence que l'artiste s'est donnée là, pour la première fois, n'a guère d'équivalent. En général, les artistes qui enseignent ne mélangent pas cette activité à leur création. Et, en général, une fois l'exposition montée, l'artiste s'en remet aux gens des musées pour l'expliquer... Cette attitude originale de Sarkis a tout de même un précédent : Joseph Beuys, qui est d'ailleurs une des toutes premières références du Sarkis des années 70. Beuys a été présent à Kassel pendant toute la durée des Documenta de 1972 et de 1977 pour y instaurer

une nouvelle relation entre ses œuvres et le public.

Avec Sarkis, il s'agit moins de modifier la relation du public à l'œuvre que de contribuer à la transformation du musée en lieu d'échanges, de paroles, de réflexions, de travail, en lieu de création et de mémoire active : soit tout le contraire du musée-conservatoire. Là, peut-être parce qu'il est à son écoute, il rejoint la jeune génération d'artistes et d'interprètes éprise de convivialité, dans le droit-fil, ou pas, de l'« esthétique relationnelle » de Nicolas Bourriaud. En 1999, au Fresnoy, où il enseignait, pour l'exposition sur « La voix », la pièce que Sarkis avait présentée était un lieu de paroles. Elle était faite de tabourets de bois sur un plateau qui ressemblait à une barque.

### COMME UN SPECTACLE

Ce besoin de présence dans l'exposition, ce besoin d'être là, répond sûrement chez Sarkis à la frustration de ne pas être au fond un homme de cinéma ou de théâtre, ou encore un chef d'orchestre. Autant de disciplines qu'il connaît bien et dont il se sert pour mettre ses œuvres en scène, en renouveler les

### TROIS QUESTIONS À...

#### SARKIS

**1** Vous recevez des jeunes créateurs, trois jours par semaine, un à la fois, le matin à 9 h 30. Pourquoi cette démarche ?

Je ne suis pas content des écoles. J'arrive à un âge où il m'est difficile de passer de ma création à l'enseignement. L'enseignement, c'est ma passion. J'ai enseigné dix ans à Strasbourg, puis à Paris à l'Institut de Pontus Hulten, puis au Fresnoy... Ici, je réunis mes deux passions : je fais cette école dans mon exposition. Les deux deviennent comme un corps. J'avais besoin de cela.

**2** Vous enseignez depuis 1980, mais quoi ?

J'ai vite compris que je savais regarder les travaux des jeunes. Qu'il fallait abolir la notion du temps lorsqu'on regarde une œuvre et créer le temps que nécessite cette œuvre.

Je n'ai jamais dit à un étudiant que ce qu'il faisait était un mauvais travail. Mais j'ai essayé de trouver l'espace et le temps nécessaires pour que l'œuvre elle-même s'ouvre, et que la personne qui l'a faite puisse faire le voyage dans cette œuvre, qu'il voie de lui-même où il y a quelque chose qui fonctionne ou qui ne fonctionne pas, qu'il reprenne les

choses de l'intérieur. Ma pédagogie, c'est ça.

**3** Vous allez aussi parler l'après-midi, avec des groupes assis sur les tapis ?

Le matin, un étudiant, ou un jeune créateur, me parle de son travail ; l'après-midi, c'est moi qui parle. La discussion peut aller où ? Je ne sais pas. J'ai ramené des centaines et des milliers de mes images, je les projette sur les écrans. Je peux aussi partir des films de Saché, créer des liens entre les tapis, les films, les diapos, entre ce qui se voit et ce qui ne se voit pas, qui est enfoui... Je peux rebondir par rapport aux images : par exemple, avec le film de Saché où il y a les bandes magnétiques qui coulent. Je peux parler de mon intérêt pour le son des espaces. Chaque espace a sa propre voix. Quand on parle, notre voix monte. L'espace mixe le bruit... Je peux en parler. Et ça me donne l'occasion d'évoquer la première personne qui a fait attention à ça, et qui l'a traduit en musique : Satie. Donc je vais parler de Satie, de la musique d'ameublement, et de la sculpture en bandes magnétiques qui est au milieu de la nef. C'est le seul élément vertical de l'installation. Je l'appelle « Paratonnerre »

Propos recueillis par Geneviève Breerette

G. B.



# Les premiers éclats de la nouvelle Schaubühne de Berlin

Thomas Ostermeier et Sasha Waltz ont pris le 1<sup>er</sup> janvier la direction du plus prestigieux théâtre allemand

## BERLIN

de notre envoyée spéciale

C'est le grand jour. D'un pas vif, habitué à la neige glacée (il fait moins 10 degrés), le public se presse vers la Schaubühne. Ce dimanche 21 janvier a lieu la première de *Körper* (Corps), la chorégraphie de Sasha Waltz. Deux générations de spectateurs se croisent. Il y a ceux qui étaient jeunes quand Peter Stein a pris les rênes de la Schaubühne, en 1971, et ceux qui ont l'âge des danseurs de Sasha Waltz - à peine trente ans. Les uns perpétuent l'élégance noire en vigueur du temps du mur. Les autres portent de grosses chaussures. Berlin change, la Schaubühne aussi. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, elle est codirigée par le metteur en scène Thomas Ostermeier et la chorégraphe Sasha Waltz.

Les grands journaux allemands ont consacré des pages entières de leurs « feuillets » (pages culture) à cette « Nouvelle Schaubühne ». Portraits, rencontres, reportages : c'est presque trop, disent certains critiques. C'est en tout cas à la hauteur de l'attente que suscite l'arrivée des impétrants. Il aura fallu attendre dix ans après la chute du mur - dix ans de crises et d'atermoiements - avant que la maison soit enfin dotée d'une direction en phase avec la nouvelle donne de la capitale allemande. Thomas Ostermeier et Sasha Waltz appartiennent à la génération qui a fait ses armes au début des années 90, dans la ville chamboulée par la réunification.

Tous les deux ont commencé dans des endroits décalés. Sasha Waltz à la Sophiensaele, une salle aussi romantique mais moins chic que les Bouffes du Nord de Paris, dans le quartier de Berlin-Mitte (aujourd'hui très à la mode). Thomas Ostermeier était à la Baracke, assemblage de baraques de chan-

tier que le prestigieux Deutsches Theater lui avait accordé, et qui devint très vite un endroit très court. Quatre-vingts spectateurs maximum s'entassaient sous le plafond bas, à deux pas des comédiens, et à côté d'un bar (il n'y a pas de théâtre sans bar, en Allemagne) noir comme les nuits de Berlin.

## COULOIRS SANS FIN

A la Schaubühne, c'est une autre histoire : tout est blanc, beau, vaste et élégant, dans ce théâtre en forme de paquebot où l'on se perd dans les couloirs sans fin de l'administration. Thomas Ostermeier y est arrivé officiellement au début de l'année mais il s'est longuement et sérieusement préparé à l'échéance. Il a du talent et il le sait ; il a de l'ambition et il l'assume. C'est lui qui a demandé à Sasha Waltz de l'accompagner dans l'aventure. Il aime la danse de la chorégraphe, qui répond à son théâtre : physique. Et, surtout, il veut ouvrir une brèche dans l'institution, en croisant les disciplines. Désormais, la Schaubühne est officiellement un « théâtre contemporain pour la danse et le jeu ».

Pour que l'affaire soit bien entendue, Ostermeier a tenu à ce que la première de *Körper* de Sasha Waltz ait lieu avant celle de *Personenkreis 1-3*. La danse a donc ouvert le bal. Comment Sasha Waltz allait-elle passer de l'espace réduit de la Sophiensaele au plateau immense du théâtre ? La question était sur toutes les lèvres. La première réponse se trouve dans le programme, qui donne une fiche signalétique de chacun des treize danseurs. Au hasard : « Lisa Denssem, 35, female, New Zealander, 161 cm, green eyes, 52 kilos, 88-64-92, brown hair, 6-10 hours of sleep, extremely long arms, big hands, big feet. » Tous sont ainsi passés en revue. Exposés d'entrée de jeu. Le

spectacle confirme l'intention : *Körper*, c'est le corps en vitrine, dans tous états. Nu, regardé, mesuré. Objet du désir de voir la réalité en face. Avec des éclats de beauté qui adviennent presque par inadvertance. La presse a longuement disséqué la chose. Avec des conclusions plutôt déprimées.

Avec *Personenkreis 1-3*, Thomas Ostermeier ne s'est pas donné beaucoup de chances de susciter l'enthousiasme de la critique. Il voulait monter une pièce de Feydeau, mais l'Ensemble (la troupe) a voté pour Lars Noren. Pour un voyage au pays de la grande déprime, donc. Depuis quelques années, l'auteur suédois a rompu avec l'imparable boulevard macabre qu'il puisait dans la violence des intérieurs bourgeois. Il est descendu dans les rues de Stockholm où s'écroule le modèle social suédois.

## MISÈRE DU MONDE

*Personenkreis 1-3* est le nom que la police donne à la place Sergel - un dépôt de la misère du monde en plein centre-ville, où se retrouvent alcooliques, junks, chômeurs, SDF, prostituées, psychotiques. Noren a passé des semaines en leur compagnie. Sa pièce est un rapport, un matériau. Il faudrait huit heures pour la jouer dans son intégralité. Ostermeier l'a réduite à quatre heures quarante-cinq.

Comment mettre en scène quatre heures quarante-cinq minutes de chaos ? Comment les regarder ? Tout y est, en direct, dans la salle où le béton gris de la place envahit l'espace, laissant pour seule issue un escalier qui plonge sous les gradins. Au ring, spectateurs ! Installés sur trois côtés, ils n'échappent ni aux piqures ni aux coups. Certains se sentent mal, voyeurs. C'est faire peu de cas du talent d'Ostermeier, de sa force



ARNO DECLAIR

« *Personenkreis 1-3* » de Thomas Ostermeier (photo prise le 21 janvier 2000).

dans la direction d'acteurs, de l'émotion que dégagent les comédiens, et d'échappées bouleversantes - instants chorégraphiés qui semblent appeler le ciel sur ce monde sans fin du *Cercle des personnes*.

« C'est devenu froid à Berlin. Métaphysiquement froid », constate la critique de la *Süddeutsche Zeitung*. Cela témoigne de la façon qu'a la nouvelle équipe de la Schaubühne de voir les choses. Thomas Ostermeier et Sasha Waltz appartiennent à la première génération qui n'a plus de lien direct avec les nazis. Elle a vu s'effondrer le monde bipolaire ; elle en a été se-

couée, mais elle n'a pas de comptes à régler avec l'Histoire. Elle n'affiche pas d'engagements politiques. Elle s'en tient au constat, avec une tendance un peu christique à la rédemption, et un désir indubitable de faire du théâtre et de la danse, d'ouvrir les scènes sur le monde. Quitte à y affronter le chaos.

Brigitte Salino

★ *Körper* et *Personenkreis 1-3* sont présentés en alternance à la Schaubühne de Berlin, Kurfürstendamm 159, 10709 Berlin. Tél. : 00-49-30-89-00-20.

## Le conseil général du Rhône favorise la création d'un ensemble de musées de société à Lyon

LE MUSÉUM d'histoire naturelle de Lyon est situé non loin du parc de la Tête-d'Or. Logées dans un bâtiment de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, ses collections, exposées sur 3 000 mètres carrés, sont disparates : l'ethnographie (où l'Asie se taille la plus belle part) voisine avec la géologie, la paléontologie et la zoologie. Ce musée à l'ancienne reçoit encore 200 000 visiteurs par an. Mais son tuteur, le conseil général du Rhône, entend le remplacer par un projet ambitieux, en dotant la ville de Lyon d'une série de nouveaux musées organisés autour des notions de sciences et de société.

C'est en 1997 que le département a lancé le concours d'idées international destiné à rénover profondément

la vieille institution lyonnaise. Le lauréat fut québécois : Michel Côté, l'un des responsables du Musée de la civilisation de Québec. Le 8 décembre 1999, un comité de pilotage composé d'universitaires, d'industriels, de fonctionnaires et d'élus a approuvé les grandes lignes de ce projet transdisciplinaire. La mutation est de taille. D'un lieu unique consacré à la lecture des sciences naturelles, on va passer à un quadruple établissement où doit être présentée, selon Michel Côté, « une synthèse de la pensée humaine ». Les premiers travaux devraient commencer avant l'été 2000 et l'ensemble doit être achevé dans le courant 2005.

## DANS LE NOUVEAU PERRACHE

Comment présenter cette synthèse ? « Il ne faut pas partir des collections pour dessiner le projet, explique Michel Côté. Il faut d'abord définir le contenu. » Ce contenu s'articule autour de trois sections : cosmos et individu - du Big-Bang à la fécondation *in vitro*, de la génétique aux contes et légendes ; nature et culture - la matière et la vie en groupe, écologie, développement durable et enjeux urbains ; faire et faire faire - l'action de l'individu sur son environnement... S'appuyant sur son expérience, Michel Côté refuse la constitution d'un musée figé avec des collections permanentes ; il veut privilégier la souplesse et la mobilité par une série d'expositions organisées autour de grands thèmes, de plus ou moins longue durée, mais n'excédant pas cinq ans. Pour cela, il puisera dans les collections du musée, mais aussi dans celles d'autres établissements. « Il y a à Lyon de très belles collections méconnues, notamment dans les universités, soutient-il. Cela ne doit pas nous empêcher de nous adresser ailleurs, en France ou en Europe. Les collections, je les conçois en réseaux. Le musée doit être local, c'est-à-dire enraciné dans la ville et sa région, mais aussi national et international. »

Ce programme nécessite la construction à Lyon-Confluences, de l'autre côté de la gare Perrache, dans un quartier aujourd'hui défavorisé (Le Monde du 9 février 1999),

d'un édifice phare de 20 000 mètres carrés. Le nouveau bâtiment devrait s'installer à la pointe de la presqu'île, au confluent du Rhône et de la Saône. La décision finale doit être prise fin mars par le conseil général. A ce moment-là, le concours d'architecture sera lancé. « L'édifice devra être visible, emblématique et facilement accessible, assure Michel Côté. Il sera au milieu d'un parc de 20 000 à 25 000 mètres carrés, que nous utiliserons également pour nos programmes. » Le coût de ces travaux est estimé à 500 millions de francs (76,2 millions d'euros).

Conséquence de ce premier choix, les collections du Muséum d'histoire naturelle doivent être regroupées dans de nouvelles réserves. Elles seront logées dans un espace existant, rue d'Anvers, à réaménager pour que ce centre de conservation et d'études puisse également accueillir un laboratoire de recherche et une bibliothèque. Le montant des travaux est ici estimé à 20 millions de francs (3 millions d'euros).

Troisième ricochet, le Muséum proprement dit se transformera en Musée des cultures du monde. « A partir du fonds ethnologique, on y présentera une lecture des sociétés passées ou contemporaines en y développant des approches transversales, affirme Michel Côté. Par exemple, "Avoir vingt ans en Amérique, en Afrique et en Europe". » Cette mutation nécessitera 60 millions de francs (9,1 millions d'euros) de travaux et une réouverture en 2003. Reste enfin le parc de Lacroix-Laval où se trouve actuellement un Musée de la poupée (800 mètres carrés) qui, pour compléter le dispositif, doit se transformer en un musée de l'enfant. L'investissement total est donc lourd : près de 600 millions de francs (91,4 millions d'euros) pour ce quadruple musée dont le fonctionnement nécessitera un budget de l'ordre de 80 millions de francs. Mais le conseil général du Rhône estime que la culture peut être un moteur pour le développement de cette zone urbaine de plus de un million d'habitants.

Emmanuel de Roux

## Le fantôme qui a séduit Steven Spielberg

À FORCE de raconter des histoires incroyables, elles finissent par arriver. Marc Levy invente d'abord un conte pour son fils. Il décide ensuite de lui écrire un récit, à lire plus tard. Une histoire de fantôme. A San Francisco, un homme s'installe dans l'appartement qui appartenait à une jeune femme dans le coma depuis un accident de voiture. Cette femme lui apparaît. Ils tombent amoureux. Personne ne la voit. Il donne l'impression de parler tout seul, reste le bras levé en l'air quand il la tient par l'épaule. Il va voler son corps dans un hôpital, attendrir un policier pour finalement assister à sa sortie du coma : « Mais qui êtes-vous ? Pourquoi êtes-vous là tous les jours ? »

Commence alors une autre histoire, presque aussi rocambolesque. La sœur de Marc Levy, scénariste pour la télévision, lui conseille d'envoyer son manuscrit à Bernard Fixot, alors PDG de Robert Laffont. Celui-ci lit le récit en février 1999 : « J'ai été épaté par l'histoire, j'ai tout de suite pensé que c'était une idée de cinéma formidable », se souvient-il. Il le confie à Bernard Barrault, qui fait retravailler le texte.

La « machine » Robert Laffont se met en branle. Le livre est programmé dans la collection « Best-sellers ». Chargée de vendre les droits à l'étranger, Susanna Lea s'en empare. Elle rédige un résumé en anglais de l'histoire, le place en ouverture de la brochure qu'elle envoie aux éditeurs étrangers, quelques jours avant la Foire de Francfort, début octobre. Le document est sobrement intitulé : « *Published in France, read in the world* » (« *Publié en France, lu dans le monde* »).

## LE CINÉMA D'ABORD

« A Francfort, je recevais les éditeurs et les producteurs de cinéma de 8 heures à 2 heures du matin. En 24 heures, ça a pris, les gens venaient me voir en disant : "Il paraît que tu as quelque chose de formidable" », explique Susanna Lea. Elle privilégie le cinéma, mais vend quand même les droits à l'éditeur britannique Fourth Estate, qui a publié *Le Scaphandre et le Papillon*, de Jean-Dominique Bauby. Elle rentre à Paris en expliquant à Marc Levy qu'il doit entrer en contact avec l'agent américain Bob Bookman.

« Bob Bookman m'appelle pour me

prévenir d'un appel de Working Title, le producteur de Quatre mariages et un enterrement, et que d'autres sont intéressés. » Le 23 octobre, Marc Levy a des rendez-vous téléphoniques avec trois studios, prêts à acquérir les droits d'un livre qu'ils n'ont pas lu pour 2 millions de dollars : Fox et Julia Roberts, Universal et Working Title, et DreamWorks, de Steven Spielberg, qui l'emporte. Le réalisateur américain s'engage à produire le film, mais n'est pas sûr de le réaliser lui-même. Les droits du *Scaphandre et le Papillon* ont été acquis par DreamWorks, qui ne l'a pas encore tourné.

Le rêve continue. Marc Levy part pour Los Angeles, passe une journée avec Steven Spielberg, qui n'a toujours pas lu le roman, puis avec le scénariste de *Rain Man*, Ron Bass. Ils doivent écrire le scénario tous les deux. Pendant ce temps, Susanna

## DÉPÊCHES

■ **THÉÂTRE** : Catherine Trautmann, ministre de la culture et de la communication, a demandé à Jean-Louis Martinelli de respecter son engagement de démissionner de son poste de directeur du Théâtre national de Strasbourg avant le 1<sup>er</sup> juillet 2000 (*Le Monde* daté 30-31 janvier). « Jean-Louis Martinelli a pris un engagement précis, a rappelé Catherine Trautmann, le 1<sup>er</sup> février. Il s'agit d'une parole donnée à mon égard et il sera question qu'elle soit respectée. » Par ailleurs, le contrat de Roger Planchon à la direction du Théâtre national populaire de Villeurbanne, qui venait à expiration le 30 juin 2000, est prolongé de six mois. « Des discussions sont en cours avec la mairie de Villeurbanne sur la poursuite de son activité avec sa troupe dans cette ville, hors TNP, dont le nouveau directeur sera prochainement nommé », a précisé la ministre.

■ **CINÉMA** : le groupe canadien Seagram chercherait à vendre Universal Films, sa branche cinéma, selon le *Financial Times* du vendredi 4 février. Seagram a enregistré avec Universal Films une perte de 200 millions de dollars en 1999 (202 millions d'euros), alors que sa branche musique, constituée de l'ancien groupe Universal et des activités disques rachetées au néerlandais Philips, reste une source de profits. Universal espérait, selon le quotidien londonien, obtenir entre 5 et 6 milliards de dollars de la vente des studios. Les analystes font dépendre le succès de cette opération de l'adjonction aux studios de cinéma des parcs à thème dont Universal est l'opérateur en Floride et en Californie.-(AFP.)

■ **PATRIMOINE** : quatre années seront nécessaires pour réparer l'ensemble des dégâts causés à la cathédrale de Rouen lors de la tempête de décembre, a indiqué, le 3 février, Yves Lescroart, conservateur régional des monuments historiques. Le coût des travaux est estimé à 40 millions de francs, pris en charge par l'Etat propriétaire des lieux. Le montant des dégâts pour l'ensemble des bâtiments historiques de l'Etat a été évalué à 500 millions de francs dans toute la France.-(AFP.)

Lea vend les droits du livre dans vingt-trois pays, en espérant dépasser la trentaine, comme pour Christian Jacq, Jean-Dominique Bauby ou le *Journal de Zlata*, parmi les récents succès de Robert Laffont, sans oublier *Le Livre noir du communisme*, traduit en vingt-huit langues.

Marc Levy se pince encore. Ce Français dirige une agence d'architectes qui réalise des sièges sociaux d'entreprise. Il vit entre Paris, New York et Londres, n'a pas quarante ans, affirme n'avoir ni ambition littéraire ni prétention artistique. Simplement, en racontant une drôle d'histoire, il s'est mis à vivre un drôle de rêve.

Alain Salles

★ Et si c'était vrai, de Marc Levy, Robert Laffont, 272 p., 119 F, 18,14 €.

## Le Monde

A LA TELEVISION ET A LA RADIO

### Le Monde des idées

LCI  
Le samedi à 12 h 10 et à 17 h 10  
Le dimanche à 12 h 10 et à 0 h 10  
Le lundi à 15 h 10

### Le Grand Jury

RTL-LCI  
Le dimanche à 18 h 30

### La rumeur du monde

FRANCE-CULTURE  
Le samedi à 12 heures

### Idéaux et débats

FRANCE MUSIQUES  
Le dimanche à 17 heures

### Libertés de presse

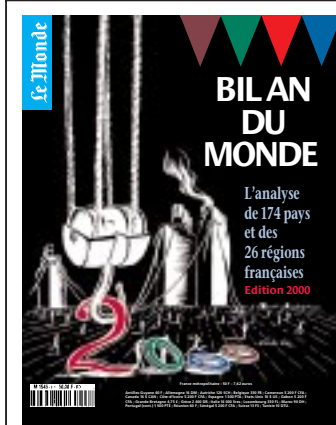
FRANCE-CULTURE  
Le premier dimanche de chaque mois

### A la « une » du Monde

RFI  
Du lundi au vendredi  
à 12 h 45 et 0 h 10 (heures de Paris)

### La « une » du Monde

BFM  
Du lundi au vendredi  
13 h 06, 15 h 03, 17 h 40  
Le samedi  
13 h 07, 15 h 04, 17 h 35



200 PAGES  
50 F - 7,62 €

- Un cahier spécial pour mieux cerner la « nouvelle économie » et l'explosion du secteur communication/high tech.
- La recomposition du monde industriel et des services, la naissance des monopoles transnationaux.
- Les nouveaux enjeux commerciaux : la guerre alimentaire et le bras-de-fer Europe/Etats-Unis.
- Pour une Europe plus citoyenne : un nouveau Parlement, les nouveaux commissaires européens.

- La revue complète de l'actualité économique et politique dans 174 pays rédigée par les correspondants locaux du Monde.
- Le rebond économique de la France et les débats sociaux centrés autour de l'emploi et de la réduction du temps de travail.
- Le panorama des 26 régions métropolitaines et d'outre-mer.

Un outil très complet étayé de statistiques, graphiques, cartes...

Le Monde



# Images d'outre-monde

**Galleries à Paris. Jim Dine, Marc Desgrandchamps : deux artistes, l'un par la photo, l'autre par la peinture, poussent très loin l'art du trouble et de l'inquiétude**

**JIM DINE, Galerie Daniel Templon, 30, rue Beaubourg, Paris-3<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Rambuteau. Tél. : 01-42-72-14-10. Du lundi au samedi de 10 heures à 19 heures. Jusqu'au 29 février.**

**MARC DESGRANDCHAMPS, Galerie Zürcher, 56, rue Chapon, Paris-3<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Rambuteau. Tél. : 01-42-72-82-20. Du mardi au samedi de 11 heures à 19 heures, le dimanche de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 2 mars.**

Jim Dine est né en 1935. Il est, avec Rauschenberg, Rosenquist ou Oldenburg, de ceux qui ont inventé et développé le pop art américain. C'était, il y a quarante ans, dans un grand tumulte d'images, de slogans, de photos et d'affiches, l'apparition d'une génération, vite reconnue, vite célèbre, vite menacée par l'excès de célébrité et la tentation du commerce et de la répétition. Quelques-uns y ont succombé. Johns a glissé vers un académisme opulent. Warhol est mort. Pendant ce temps, Jim Dine, tireur de plus en plus isolé, se bricole de nouvelles armes.

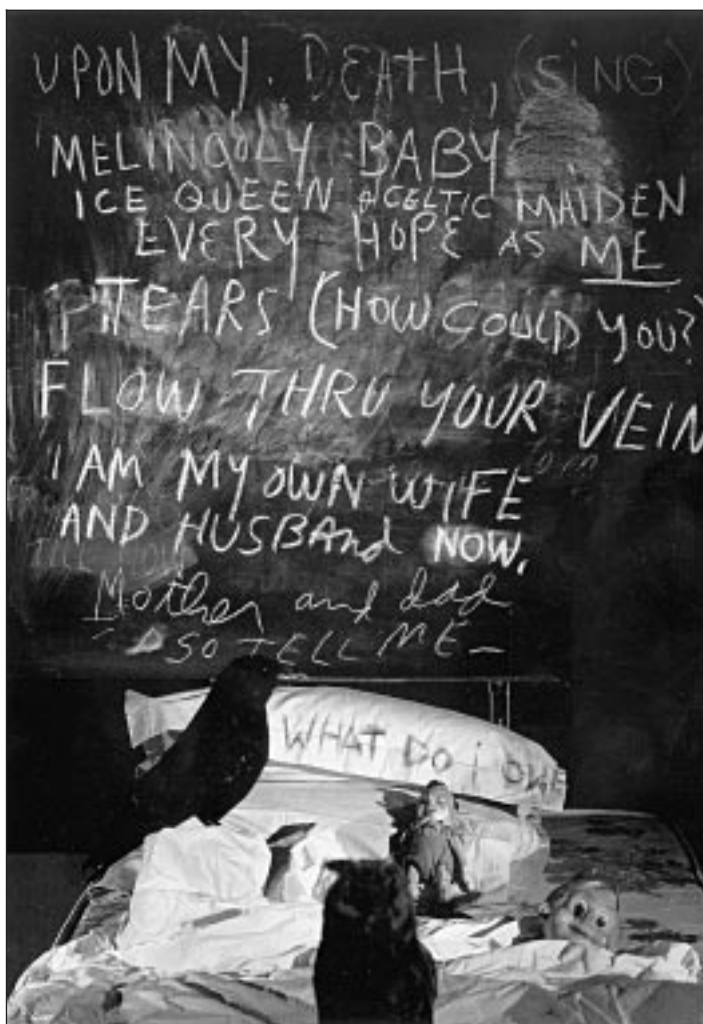
Bricolage compliqué. Il se passe dans l'atelier, devant un mur noir au pied duquel Dine a tiré un matelas fleuri. Sur le mur il place des photos entières ou découpées, un tableau sur lequel il écrit à la craie ou, plus sobriement, une toile blanche. Sur le matelas, il pose un crâne, un corbeau empaillé, des cierges allumés, quelques jouets cassés ou un beau coquillage rose qui fait immédiatement penser à un sexe féminin. De temps à autre, un escabeau métallique fait office de support. A un moment, quand la construction lui paraît bonne, Dine en fait une photographie à haute définition numérique, qui est ensuite fixée sur toile par projection d'encre. L'œuvre est donc tout à la fois une installation, une photo et une peinture, mariage à trois, triolisme technique qui peut surprendre.

Le résultat est magnifique de maîtrise visuelle et de violence. Dine tire parti de la tension qui s'accumule entre la froideur impassible de l'image et la brutalité des inscriptions et des objets, tous symboliques. On se croirait, à cause du corbeau et du crâne, des allusions à l'alcool et la perdition, dans le cerveau d'Edgar Poe ou

dans la cave de la maison Usher. Ça ricane, ça grouille, ça s'effondre, les bougies vont s'éteindre. Comme un fantôme, le visage de Dine apparaît et disparaît, brouillé, déchiré. Les phrases tracées sur le tableau - réminiscence de Beuys ? - alternent fureur et dérision. Ce mélange caractérise l'art de Dine depuis ses débuts, quel que soit son mode d'expression. Pourquoi le passage par la photo, aujourd'hui ? « C'est un miroir, le miroir de la pensée inattendue, très rapide. On peut avoir beaucoup, beaucoup de pensées sur une pellicule. C'est comme en rêve. »

## « COMME EN RÊVE »

Il n'y aucun rapport entre Dine et Desgrandchamps, si ce n'est la profondeur de leurs œuvres - et cette dernière phrase. On est « comme en rêve » aussi à l'intérieur des tableaux de Desgrandchamps, dans un rêve trouble où les formes demeurent inachevées et flottantes. Marc Desgrandchamps est né en 1960. Il est de ceux qui, à la fin des années 80, ont osé reprendre la peinture, malgré les interdits de la mode : nus, paysages, objets. A première vue, ses toiles récentes ont justement l'air de paysages. Si ce n'est qu'y circulent des ombres de chevaux et des spectres de femmes. Si ce n'est que ces corps, les tiges, les buissons n'ont que peu de substance matérielle, presque pas de densité. Ces réalités passées à l'état liquide ou à



« Nuptials » (1995), de Jim Dine.

l'état gazeux s'épuisent, se défont et semblent irrésistiblement aspirées vers leur disparition. Des lambeaux rayés s'accrochent à des fils invisibles et se tordent. L'œil s'obscurcit et ne comprend pas. Il découvre de l'indescriptible et de l'inconnu. Aucun repère, aucune assise, aucune certitude, mais le sentiment que tout se dérobe et que les figures ne sont évoquées que pour s'anéantir aussitôt.

Des images mobiles et incertaines donc. Elles fascinent et sus-

citent simultanément un malaise. Elles captent le regard, pour mieux l'égarer ensuite et refuser à la vue et à la pensée toute certitude. Elles sont par conséquent terriblement actuelles. Une pellicule de couleurs légères jusqu'au translucide, un film instable qui défile vite, des histoires interrompues et inexplicables : ne dirait-on pas le monde tel qu'il se montre de nos jours, sur des écrans où rien ne se fixe ?

Philippe Dagen

## Yan Maresz ouvre le festival Présences de Radio France

**PRESENCES 2000. Stéphane BORTOLI : Toccata (création). Yan MARESZ : Zigzag Etudes (création). Yoshihisa TAÏRA : Ji-Sô I (création). Marco STROPPA : Hiranyaloka. Leif SEGERSTAM : Symphonie n° 27, Symphonic Thoughts after the Change of the Millennium n° 1 (création). Bruno Nouvion et Gilles Mercier (trompettes), Patrice Buecher, David Maquet, Franz Masson (trombones), Orchestre Philharmonique de Radio France, Leif Segerstam (piano et direction). Le 4 février.**

Après avoir rendu régulièrement hommage aux anciens (György Ligeti, Mauricio Kagel, Luciano Berio) de la musique contemporaine, le festival Présences a choisi l'an dernier d'honorer un membre de la jeune génération en la personne de Pascal Dusapin (né en 1955). Pour sa dixième édition, le rendez-vous de la création proposé par Radio France pendant deux semaines va encore plus loin puisqu'il offre sa tribune non pas à un, mais à trois compositeurs (le Français Yan Maresz, l'Italien Marco Stroppa et le Japonais Yoshihisa Taïra) encore peu connus hors des cercles spécialisés.

La salle Olivier-Messiaen est pourtant presque saturée lorsque retentit la *Toccata* (victorieuse d'un concours ayant inspiré à 105 compositeurs 150 envois pour l'indicatif de Présences 2000 !). De Stéphane Bortoli, page fonctionnelle (canon à trois voix) entendue ce soir dans une version (pour deux trompettes et trois trombones) qui soulève un battement chromatique à l'effet « boule de neige ». Plus Père Noël que jamais avec sa barbe de gel et ses cheveux de givre, le Finlandais Leif Segerstam monte ensuite sur l'estrade pour diriger le concert d'ouverture traditionnellement consacré à des créations pour orchestre.

### MINIATURES RÉUSSIES

Celle de Yan Maresz (né en 1966) a néanmoins déjà été présentée au public... sous forme radiophonique par le biais de l'émission *Alla breve* qui s'attache, sur France-Musiques du lundi au vendredi, à la diffusion (volet par volet) d'œuvres nouvelles commandées par Radio France.

Exposé pour la première fois dans sa continuité en concert (et en direct sur les ondes), le cycle des cinq *Zigzag Etudes* frappe les esprits par son réjouissant traitement de la miniature ! Du XX<sup>e</sup> siècle qui confère au genre un caractère précieux ou sévère, le jeune compositeur se démarque en renouant avec la couleur sensuelle du XIX<sup>e</sup> siècle et le trait mordant du XVIII<sup>e</sup> tout en anticipant peut-être sur l'ivresse spatiale du XXI<sup>e</sup>. Chaque page (deux minutes) se déploie savamment selon le principe de la règle et du jeu. La première donne aux vents le ton d'un hoquet que le reste de l'orchestre se plaît à étouffer dans une spirale de soupirs, puis à disloquer dans une extension suspensive. La seconde confie aux trompettes l'entretien d'une pulsation peu à peu niée par un environnement qui s'adonne à la dégringolade ludique. La troisième, la plus référencée,

tourne autour d'une figure de basson puis s'étire avec une élasticité qui rappelle autant la rythmique du *Sacre du printemps* de Stravinsky que les processus de la musique spectrale. La quatrième, sur une note répétée, laisse - plus que les précédentes - entrevoir la dimension duale de ces *Etudes* tendues entre des extrêmes de limpidité (tenues très lisses des violons) et de vivacité (soubresauts robotiques des différents pupitres), tandis que la cinquième, tirant de cet antagonisme une dramaturgie plutôt éloquente, sollicite notre oreille de manière moins « stéréophonique » (simultanité de deux types d'événements très marqués) que les autres. Avec ces miniatures qui nous comblent d'aise, Yan Maresz ouvre en grand le festival Présences et rend exigeant.

Les œuvres qui suivent paraissent alors beaucoup trop longues. Portée par une évidente motivation spirituelle, *Ji-Sô I* (dont le sens est « accumulation du temps ») s'écoule péniblement de séquence (extatique) en séquence (forcenée) comme de la peinture trop liquide pour pouvoir se fixer sur la toile et montre les limites du langage de Yoshihisa Taïra (né en 1937) à l'échelle monumentale. Également très pictural dans ses meilleurs moments, *Hiranyaloka* (« Autobiographie d'un yogi ») de Marco Stroppa (né en 1959) procède d'abord par division extrême de la touche orchestrale et réalise une sorte de portrait fuyant d'une belle qualité cinématique. Les mutations ultérieures (intempesive, désarticulée, théâtrale) de cette œuvre de 1994 programmée en remplacement d'une création qui n'a pu aboutir) invitent cependant à parler plus de la facture (brillante) que de l'expression (quelconque).

Ni l'une ni l'autre ne méritent d'être mentionnées à propos de la 27<sup>e</sup> *Symphonie*, lourde de pathos et organiquement relâchée, de Leif Segerstam qui, sans baguette mais au piano, participe à l'animation de son « *maelström du maestro* ».

Pierre Gervasoni

★ Prochains concerts : 5 février à 17 heures (Levaillant), à 20 heures (Giner, Jarrell, Paris, Blondeau, Lenners, Mantovani, Korelis, Bicalho, Crumb) ; 6 février à 15 heures (Stroppa), à 16 h 30 (Hurel, Taïra, Maresz, Ohana), à 18 heures (Duco, Bellocq) et à 20 heures (Emler, Badault). Entrée gratuite. Maison de Radio France, 116, avenue du Président-Kennedy, Paris 16<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Passy. Tél. : 01-42-30-15-16.

## SORTIR

### PARIS

**Andy Emler, Denis Badault** Parmi les commandes passées par Radio France dans le cadre du festival Présences, deux au moins concernent des musiciens qui entretiennent de fructueux rapports avec le jazz, parfois le rock ou la chanson : Andy Emler et Denis Badault, pianistes, chefs d'orchestre et arrangeurs.

*Triptyque aux cèpes*, d'Andy Emler, est une œuvre pour cœur d'enfants et septette de jazz ; *Trip-hop sceptique*, de Denis Badault, a été écrit pour deux pianos et un quintette de jazz. Outre la maîtrise de Radio France, Médéric Colignon (trompette), Jean-Louis Pommier (trombone), Christophe Monniot (saxophones), Claude Tchamitchian (contrebasse) et Eric Echampard (batterie) participeront à ces créations.

*Maison de Radio France*, 116, avenue du Président-Kennedy, Paris 16<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Passy. Le 6, 20 heures. Tél. : 01-42-30-15-16. Entrée libre.

**Jacques Vidal Quintet** Phrasé impeccable, élégance des gestes, choix intelligent de ses compagnons... le contrebassiste de jazz Jacques Vidal a tout pour lui. Il n'en fait pas étalage, cherche avant tout à donner à sa musique une expression enjouée et naturelle. Il sera entouré de Manuel Rocheman (piano), Florin Niculescu (violon), Frédéric Sylvestre (guitare) et Simon Goubert (batterie).

*Au Duc des Lombards*, 42, rue des Lombards, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>o</sup> Châtelet. Les 7 et 8, 21 heures. Tél. : 01-42-33-22-88. 100 F.

**Kalarippayatt** Depuis 1985, date à laquelle il s'exile en Inde pour étudier le kalarippayatt, art martial originaire du Kerala, non destiné à la scène, Michel Lestrehan porte cette technique ancestrale à un haut point d'aboutissement. Avec l'accord de

son maître Krishnadas Gurukkal, il inscrit depuis 1995 cette tradition dans une recherche contemporaine qui travaille les corps dans la lenteur, l'immobilité et le silence. Sa nouvelle pièce intitulée *Le Corps de la terre* déplace le combat vers des sphères plastiques et poétiques inhabituelles. *Théâtre de la Ville*, 2, place du Châtelet, Paris 4<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Châtelet. Le 7, 20 h 30. Tél. : 01-42-74-22-77. De 95 F à 140 F.

### ANNONAY

#### Festival international du premier film

Sous la présidence du réalisateur Jean-Louis Comolli, cette quatrième édition présente, en compétition, une sélection de huit films inédits venus du monde entier. Une sélection de films tout aussi inédits hors compétition, trois films destinés au jeune public, un hommage à l'actrice Bulle Ogier et une programmation de documentaires sont également prévus. *Bureau du festival, MJC, avenue Jean-Jaurès, 07 Annonay. Jusqu'au 14 février. Tél. : 04-75-32-40-80.*

### LE HAVRE

#### Cinquièmes Rencontres nationales cinéma et enfance

Films, conférences, tables rondes, ateliers, stages, ciné-concerts, publications et rencontres professionnelles sur le thème du cinéma et de l'enfance sont au programme de ces cinquièmes rencontres. Un autre thème, celui de « La naissance du plaisir », sera abordé, en lien avec une programmation de films, par des universitaires, cinéastes, psychanalystes, scientifiques, médecins, philosophes, producteurs, journalistes.

*Le Volcan, Espace Oscar-Niemeyer, 76 Le Havre. Du 6 au 12 février. Tél. : 02-35-19-10-10.*

(Publicité)

**Les créations** du 4 au 23 février

texte et mise en scène  
**Jérôme Robart**

[théâtre Gérard Philipe de saint-denis]

France Inter réservations : 01 48 13 70 00

## GUIDE

### REPRISES CINÉMA

**Carrie** de Brian De Palma, avec Sissy Spacek, Piper Laurie, Amy Irving. Américain, 1976 (1 h 40). VO : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1<sup>er</sup> ; Grand Action, 5<sup>e</sup> (01-43-29-44-40) ; Elysées Lincoln, dolby, 8<sup>e</sup> (01-43-59-36-14) ; Gaumont Opéra Français, Dolby, 9<sup>e</sup> ; Gaumont Grand Ecran Italie, 13<sup>e</sup>.

**Oliver Twist** de David Lean, avec John Howard Davies, Robert Newton, Alec Guinness. Britannique, 1947, noir et blanc, copie neuve (2 h). VO : Le Cinéma des cinéastes, 17<sup>e</sup> (01-53-42-40-20 +). VF : Reflet Médicis III, 5<sup>e</sup> (01-43-54-42-34).

**Le Point de non-retour** de John Boorman, avec Lee Marvin, Angie Dickinson. Américain, 1967 (1 h 32). VO : Action Christine, 6<sup>e</sup> (01-43-29-11-30).

### TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615 LEMONDE, ou tél. : 08-36-68-03-78 (2,23 F/min).

### ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places de certains des spectacles vendues le jour même à moitié prix (+ 16 F de commission par place). Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche. **Julian Rachlin (violon)** **Itamar Golan (piano)** Beethoven : *Sonate pour violon et piano op. 54 « Le Printemps »*. Dvorak : *Pièces romantiques pour violon et piano*. Mendelssohn : *Sonate pour violon et piano*. *Châtelet, 1, place du Châtelet, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>o</sup> Châtelet. Le 6, 11 heures. Tél. : 01-40-28-28-40. 120 F.* **Ensemble InterContemporain** Vivaldi : *Concerto pour violon et cordes op. 8 n° 4 « L'Hiver »*. Berio : *Coral*. Jeanne-Marie Conquer, Maryvonne Le Dizès (violon), David Robertson (direction). *Cité de la Musique, 221, avenue Jean-*

*Jaurès, Paris 19<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Porte-de-Pantin. Le 6, 16 h 30. Tél. : 01-44-84-44-84. 40 F.*

**Les Arts florissants** Mozart : *Airs d'opéras et de concert*. Lynne Dawson (soprano), Catherine Mackintosh, Myriam Gevers (violon), William Christie (direction). *Opéra-Comique, 5, rue Favart, Paris 2<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Richelieu-Drouot. Le 6, 17 heures. Tél. : 01-42-44-45-45. De 50 F à 430 F.*

**Ensemble InterContemporain, King's Singers** Carter : *Concerto pour clavecin, piano et deux orchestres de chambre*. Lassus : *Madrigaux et motets*. Florent Boffard (piano), Pierre-Laurent Aimard (clavecin), David Robertson (direction). *Châtelet, 1, place du Châtelet, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>o</sup> Châtelet. Le 7, 20 heures. Tél. : 01-40-28-40. 120 F.*

**Ensemble Amarillis** Purcell et l'Italie. Patricia Petibon (soprano), Jean-François Novelli (ténor). *Théâtre Grévin, 10, boulevard Montmartre, Paris 9<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Grands-Boulevards. Le 7, 20 h 30. Tél. : 01-48-24-16-97. De 90 F à 200 F.*

**Pet Shop Boys** *Zénith, 211, avenue Jean-Jaurès, Paris 19<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Porte-de-Pantin. Le 7, 20 heures. Tél. : 01-42-08-60-00. De 200 F à 247 F.*

**Emiliana Torrini** *L'Européen, 3, rue Biot, Paris 17<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Place-de-Clichy. Le 7, 20 heures. Tél. : 01-43-87-97-13. 132 F.*

**El Sikameya** *Glaz'Art, 7-15, avenue de la Porte-de-La-Villette, Paris 19<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Porte-de-La-Villette. Les 7 et 8, 20 h 30. Tél. : 01-40-36-55-65. 80 F.*

### DERNIERS JOURS

**12 février : Jeanne** d'après Charles Péguy, mise en scène de Christian Schiaretti. *Théâtre national de la Colline, 15, rue Malte-Brun, Paris 20<sup>e</sup>. Tél. : 01-44-62-52-52. De 80 F à 160 F.* **Psyché** d'après Molière et Corneille, mise en scène de Yan Duffas. *Athénée Louis-Jouvet, 4, square de l'Opéra-Louis-Jouvet, Paris 9<sup>e</sup>. Tél. : 01-53-05-19-19. De 35 F à 160 F.*

**GRAND JURY**  
RTL Le Monde LCI

**JEAN-CLAUDE TRICHET**

Président de la Banque de France

Débat animé par  
**JEAN-PIERRE DEFRAIN**

avec **PATRICK JARREAU - LE MONDE**  
et **ANITA HAUSSER - LCI**

**DIMANCHE**  
**18H30**

SUR

**RTL & LCI**



SAMEDI 5 FÉVRIER

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

12.10 et 17.10 Le Monde des idées. Thème : la tribu politique. Invités : Marc Abélès, Marc Augé. **LCI**  
 21.00 Cinéma, y a-t-il un renouveau français ? **Forum**  
 22.00 1492, naissance d'un nouveau monde. **Forum**

MAGAZINES

19.00 Histoire parallèle. 5 février 1950. **Arte**  
 19.00 Recto verso. Invitée : Miou-Miou. **Paris Première**  
 20.25 Le Club. Renée Faure. **Ciné Classics**  
 20.35 Planète animal. Les défis de la vie : le tournage. **TMC**  
 21.05 Thalassa. Les larmes sèches de l'Aral. **TV 5**  
 21.30 Planète Terre. L'homme technologique [6/8]. **TMC**  
 21.40 Metropolis. Yasmina Reza. Woody Allen et Tim Burton. Musée des Beaux-Arts de Tours. **Arte**  
 22.15 Envoyé spécial. L'enfer, c'est la bouffe. L'homme et la forêt. P-S : Les nuiteuses. **TV 5**  
 22.55 Strip-tease. La matière fait ca. Double peine. **France 3**  
 23.20 Tout le monde en parle. **France 2**  
 23.45 Les Grands Débats politiques. Face à face avec Waldeck Rochet, le 7 mars 1966 [2/2]. **Histoire**  
 0.05 La Route. Invités : Agnès Michaux ; Homéric. **Canal Jimmy**

DOCUMENTAIRES

20.00 Rurutu, les citoyens. **Odyssée**  
 20.15 Un job sanglant, le polar, l'auteur et son privé. Doris Gercke et Bella Block. **Arte**  
 20.30 Les Gardes-côtes américains. [1/3]. Alerte à Miami. **Planète**  
 20.35 Glenn Gould, le génie de la nuit. **Odyssée**  
 20.45 L'Aventure humaine. A la recherche de la longévité. **Arte**  
 21.00 Le Musée d'Orsay. [4/6]. **Histoire**  
 21.20 Cinq colonnes à la une. [54<sup>e</sup> volet]. **Planète**  
 21.20 Lénine secret. **Odyssée**  
 22.00 L'Aventure photographique. [1 et 2/10]. Les précurseurs. Le surréalisme. **Histoire**  
 22.10 Les Derniers Feux de Rainer Werner Fassbinder. **Planète**  
 0.00 Un siècle d'écrivains. Evelyn Waugh. **France 3**  
 0.10 WorldCollection. Papa Wemba. **Arte**

SPORTS EN DIRECT

20.00 Football. Championnat de D 1 : Paris-SG - Nantes. **Superfoot**  
 20.30 Handball. Championnat : Toulous - Pontault-Combault. **Eurosport**  
 20.30 Basket-ball. Championnat Pro A : Gravelines - Le Mans. **Pathé Sport**  
 23.15 Patinage de vitesse. Championnats du monde. **Eurosport**

MUSIQUE

20.30 Les Nuits magiques. Festival interculturel de Lorient 1994. **Muzzik**  
 21.00 Offenbach. *La Vie parisienne*. **Mezzo**  
 23.00 Nightclubbing in Paris. **Canal +**  
 23.00 Marcia Sweet 99. **Muzzik**  
 23.40 Edouard Lalo. *Symphonie espagnole*. Avec Peter Zazofsky, violon. Par l'Orchestre symphonique de la RTSI, dir. Zoltan Pesko. **Mezzo**

THÉÂTRE

23.50 Treize à table. Pièce M.-G. Sauvageon. **Festival**

TÉLÉFILMS

20.30 Les Enfants de Saint-Vincent. John N. Smith [1 et 2/2]. **Festival**  
 20.50 La Mort au bout des doigts. Piernico Solinas [1 et 2/2]. **Téva**  
 22.30 Par le sang versé. Robert Ellis Miller. **TMC**  
 22.40 La Marche fatale. Olivier Hirschbiegel. **Arte**

SÉRIES

20.50 Le Caméléon. Projet Alpha. **M 6**  
 20.55 L'Avocate. Les Fruits de la haine. **France 3**  
 22.05 New York Police Blues. Tensions à l'audience. **Canal Jimmy**  
 22.10 New York District. Une sœur pas très catholique. Du berceau au tombeau. **13<sup>ème</sup> RUE**

FILMS

13.35 Les Mille Merveilles de l'univers ■ Jean-Michel Roux (France, 1996, 85 min) ○. **Cinéfaz**  
 15.05 La Chartreuse de Parme ■■ Christian-Jaque (France, 1947, N., 170 min). **Ciné Classics**  
 23.00 Le Temps d'aimer ■ Richard Attenborough (GB- EU, 1997, 110 min) ○. **Ciné Cinémas 2**  
 23.00 Le Jour de la bête ■ Alex De la Iglesia (It.- Esp., 1995, v.o., 100 min) ○. **Ciné Cinémas 3**  
 23.00 Jackie Brown ■ Quentin Tarantino (EU, 1997, 145 min) ○. **Canal + Vert**  
 23.05 Le Petit Homme ■■ Jodie Foster (Etats-Unis, 1991, v.o., 105 min). **Ciné Cinémas 1**  
 23.05 Bob le flambeur ■■ Jean-Pierre Melville (France, 1955, N., 105 min). **Cinétoile**  
 23.20 Richard III ■ Richard Loncraine (GB, 1995, 105 min) ○. **Cinéstar 1**  
 0.30 Malevil ■■ Christian de Chalonge (France, 1980, 125 min). **Cinéfaz**



GEORGIO PIERRE

0.50 La Passion Béatrice ■■ Bertrand Tavernier. Avec Julie Delpy, Bernard-Pierre Donnadieu (Fr.- It., 1987, 130 min). **Ciné Cinémas 2**  
 0.50 La Nuit ■■ Michelangelo Antonioni (Italie, 1961, N., 115 min). **Cinétoile**  
 2.35 L'Impasse ■■ Brian DePalma (EU, 1993, v.o., 140 min). **Cinéfaz**  
 2.40 Fort Saganne ■■ Alain Corneau (France, 1984, 175 min). **Ciné Cinémas 3**  
 3.10 Yentl ■■ Barbra Streisand (Etats-Unis, 1983, 125 min). **Cinéstar 2**

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF 1

18.05 Sous le soleil.  
 19.03 Etre heureux comme...  
 19.05 Beverly Hills.  
 19.58 Bloc mode.  
 20.00 Journal, Météo.  
 20.50 Plein les yeux.  
 23.10 Hollywood Night. La Proie du rôdeur. Téléfilm. Kevin Mock. ○.  
 0.50 Formule foot.

FRANCE 2

18.55 Tennis. Coupe Davis.  
 19.55 et 20.45 Tirage du Loto.  
 20.00 Journal, Météo.  
 20.55 100 % d'imprévu.  
 23.20 Tout le monde en parle.  
 1.25 &newlin; Journal, Météo.  
 1.50 Rugby. Angleterre - Irlande.

FRANCE 3

18.20 Questions pour un champion.  
 18.43 Un livre, un jour.  
 18.50 Le 19-20 de l'information, Météo.  
 20.05 Troisième mi-temps.  
 20.35 Tout le sport.  
 20.55 L'Avocate. Les Fruits de la haine.  
 22.30 Météo, Soir 3.  
 22.55 Strip-tease.  
 0.00 Un siècle d'écrivains. Evelyn Waugh.  
 0.50 Eteignez vos portables.  
 1.15 Nocturnales. Ma maison d'opéra [1/3].

CANAL +

► En clair jusqu'à 20.40  
 18.05 Samedi animation.  
 18.55 Flash infos.  
 19.00 T.V. +.  
 20.05 Les Simpson. ○.  
 20.30 Le Journal du cinéma.  
 20.40 Samedi comédie.  
 H. Une histoire de cobaye. ○.  
 21.00 South Park. Les scouts juifs. ○.  
 21.25 Seinfeld. La statue indienne. ○.  
 21.45 Spin City.  
 Vive les repas de famille. ○.  
 22.09 Histoire muette. L'éléphant. ○.  
 22.15 Jour de foot. En direct.  
 23.00 Nightclubbing in Paris.  
 0.00 Le Journal du hard.  
 0.10 La Nuit sans fin. Film. Michael Ninn. ○.

Le Monde TELEVISION

ARTE

21.40 Metropolis : Yasmina Reza  
 Dramaturge consacrée - sa pièce *Art* triomphe dans les plus grandes villes du monde depuis six ans -, scénariste adulée - le film dont elle vient de signer le scénario, *Le Pique-Nique de Lulu Kreutz*, est actuellement sur les écrans -, romancière (son livre vient de paraître), Yasmina Reza fait un petit tour sur Arte, avec un discours de circonstance qui tourne souvent en rond. Pour fans, uniquement.

CANAL+

23.00 Night-clubbing in Paris  
 « L'Iguane », c'est-à-dire Iggy Pop, en bonne et vraie star du rock brut, a d'autres amours. Il l'a prouvé en menant de fructueuses collaborations avec Goran Bregovic, David Arnold ou même Françoise Hardy. Ici, il révèle dans un concert spécial sur le plateau de « Nulle part ailleurs », filmé par Don Kent, ses talents de crooner et d'admirateur doué de Frank Sinatra ou d'Elvis Presley.

FRANCE 3

0.00 Evelyn Waugh  
 L'auteur de *Retour à Brideshead*, de *Conduite scandaleuse*, de *Scoop* et de tant d'autres romans et essais, cet écrivain britannique converti au catholicisme en 1930, ne se départ jamais de son arrogance, de son insolence et d'une pointe de férocité. Evelyn Waugh jugeait que le monde n'est pas sérieux et ne mérite nul respect. Un portrait, dans « Un siècle d'écrivains », dense et complet.

DIMANCHE 6 FÉVRIER

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

12.10 et 0.10 Le Monde des idées. Thème : la tribu politique. Invités : Marc Abélès, Marc Augé. **LCI**  
 18.30 Grand Jury RTL-Le Monde-LCI. Invité : Jean-Claude Trichet. **LCI**  
 21.00 Forêts tondues, pays perdus... **Forum**  
 22.00 Corruption, à l'Est aussi. **Forum**  
 23.00 Mariage forcé, un viol légal ? **Forum**

MAGAZINES

11.00 Droit d'auteurs. Invités : Philippe Claudel ; Harald Weinrich ; Jean-Yves Tadié. **La Cinquième**  
 12.30 Arrêt sur images. Corruption : scènes de chasse en Allemagne. Invités : Romain Leick ; Luc Rosenzweig ; Isabelle Bourgeois. **La Cinquième**  
 14.20 Planète animal. Les défis de la vie : comment assurer sa descendance ? **TMC**  
 15.35 Zone sauvage. Sous l'empire des sens. **France 2**  
 16.30 Le Sens de l'Histoire. Belfast à l'école de la paix. **La Cinquième**  
 17.05 Sud. Invité : Sergueï. **TMC**  
 18.00 Ripostes. Jörg Haider ou le problème européen ? Invités : Franz Ceska, Bernard Henri Lévy ; Sécurité routière : la discorde. Invités : Jean-Pierre Jarrier, Geneviève Jurgensen. **La Cinquième**  
 18.30 Le Gai Savoir. Dieu, après l'an 2000. **Paris Première**  
 18.55 Le Club. Renée Faure. **Ciné Classics**  
 19.00 19:00, dimanche. Invité : Raymond Barre. **TF 1**  
 20.00 Recto verso. Miou-Miou. **Paris Première**  
 20.50 Capital. Bien manger, à quel prix ? **M 6**  
 21.00 Les Grands Débats politiques. Face à face avec Waldeck Rochet, le 7 mars 1966 [2/2]. **Histoire**  
 21.05 Faut pas rêver. Burkina Faso : La mare aux crocs. France : L'instrument du roi. Espagne : Les sociétés gastronomiques. **TV 5**  
 22.25 Destination séries. Tête de série : Barry Sonnenfeld. **Canal Jimmy**  
 22.55 France Europe Express. **France 3**

DOCUMENTAIRES

17.00 Je t'aime moi non plus. Gainsbourg-Birkin. **Paris Première**  
 17.05 Alaska, le syndrome Exon Valdez. **Planète**  
 17.45 Glenn Gould, le génie de la nuit. **Odyssée**  
 18.15 Le Musée d'Orsay. [3/6]. L'art et la ville. **Histoire**

Le Monde TELEVISION

FRANCE 2

23.05 Dans le monde pied-noir  
 Pied-noir certes, mais aussi chrétien et juif par ses origines, et arabe d'adoption : Raymond Leyris, maître incontesté de la musique arabo-andalouse, fut appelé Cheick Raymond par ses professeurs arabes, puis Raymond de Constantine quand cet homme au confluent de cultures écartelées fut assassiné, en 1961. Un beau portrait, qui inaugure la nouvelle case documentaire de France 2.

FRANCE 3

0.00 Viva l'Italia ■■  
 Le récit de l'épisode de la lutte menée par Garibaldi et ses Chemises rouges, contre les Bourbons de Naples, en 1860. Il illustre la conception du film historique de Rossellini, à la fois didactique et fondée sur un regard porté sur les hommes et sur le contexte historique dans lequel ils évoluent. Le maniement de la couleur donne un ton d'imageries populaires à ce grand film. En v.o.

MUSIQUE

19.00 Maëstro. Montserrat Caballé présente les stars de demain. **Arte**  
 19.30 Œuvres pour orgue de Bach. Folles Journées Nantes 2000. Avec Olivier Vernet, orgue. **Mezzo**  
 19.30 L'Age d'or de la musique arabo-andalouse. Avec Amina Alaoui, chant ; Henri Agnel, rebec, guiterne ; Nabil Khalidi, oud. **Muzzik**  
 21.00 Cecilia et Bryn à Glyndebourne. Avec Cecilia Bartoli, mezzo-soprano ; Bryn Terfel, baryton-basse. Par l'Orchestre philharmonique de Londres, dir. Myung-Whun Chung. **Mezzo**  
 22.10 Rachmaninov. Concerto n° 2 pour piano et orchestre. Avec Harvey Lavan Van Cliburn, piano. Par l'Academic Symphony Orchestra de la Philharmonie de Moscou, dir. Kirill Kondrachine. **Muzzik**  
 22.30 Donizetti et Mozart. Avec Matti Helin, flûte ; Jussi Siirala, piano. *Sonate pour flûte et clavier*, de Donizetti ; *Andante en do majeur pour flûte et clavier*, de Mozart. **Mezzo**  
 23.05 Marcia Sweet 99. The Echoes of Ellington Orchestra. **Muzzik**

TÉLÉFILMS

17.10 L'Été des hannetons. Philippe Venault. **Festival**  
 19.50 Professeur tête en l'air. Robert Scheerer. **Disney Channel**  
 20.30 L'Ombre du soir. Cinzia Torrini. **Festival**  
 20.50 Hit Radio. Fred Walton. **13<sup>ème</sup> RUE**  
 22.15 Ça commence à bien faire ! Patrick Volson. **TV 5**  
 23.15 Le Piège. Serge Moati. **Festival**

COURTS MÉTRAGES

0.10 Le Sarcophage du « Titanic ». Rasmus Hirthé. **Arte**

SÉRIES

17.30 Le Caméléon. Sur la corde raide. L'élément révélateur. **Série Club**  
 20.00 Friends. The One With Ross's Denial (v.o.). **Canal Jimmy**  
 20.45 The Practice. L'expérience parle. **Série Club**  
 21.05 Les Soprano. Le clan Soprano (v.o.). **Canal Jimmy**  
 23.00 Star Trek, Voyager. Parturition (v.o.). **Canal Jimmy**  
 23.45 Le Dammé. Carrier. ○. **Série Club**  
 23.50 Star Trek, Deep Space Nine. Affaires de famille (v.o.). **Canal Jimmy**  
 0.35 Maximum Bob. Il est gentil le chien (v.o.). **Canal Jimmy**

FILMS

18.00 Fort Saganne ■■ Alain Corneau (France, 1984, 175 min). **Ciné Cinémas 2**  
 19.00 Usual Suspects ■■ Bryan Singer (Etats-Unis, 1994, 105 min). **Cinéfaz**  
 20.30 La ville gronde ■■ Mervyn LëRoy (Etats-Unis, 1937, N., v.o., 100 min). **Ciné Classics**  
 20.40 La Quatrième Dimension ■■ John Landis, Steven Spielberg, Joe Dante et George Miller (EU, 1983, 105 min). **RTL 9**  
 21.00 The Hit ■■ Stephen Frears (GB, 1984, v.o., 95 min). **Paris Première**  
 21.00 Casablanca ■■ Michael Curtiz (Etats-Unis, 1942, N., 100 min). **Cinétoile**  
 21.00 Paperhouse ■■ Bernard Rose (GB - EU, 1987, 95 min). **Cinéfaz**



COLLECTION CHRISTOPHE L.

21.05 Maudite Aphrodite ■■ Woody Allen. Avec Woody Allen, Mira Sorvino (Etats-Unis, 1995, v.o., 95 min). **Ciné Cinémas 3**  
 22.05 La Momie ■■ Karl Freund (Etats-Unis, 1932, N., v.o., 70 min). **Arte**  
 22.10 Une femme dangereuse ■■ Raoul Walsh (Etats-Unis, 1940, N., v.o., 95 min). **Ciné Classics**  
 22.35 Les Maîtres du temps ■■ René Laloux (France, 1981, 80 min). **Cinéfaz**  
 22.55 Terminator ■■ James Cameron (Etats-Unis, 1984, 115 min) ○. **TF 1**  
 23.30 The Crying Game ■■ Neil Jordan (Grande-Bretagne, 1992, 110 min) ○. **Cinéstar 1**  
 23.45 Au cœur du mensonge ■■ Claude Chabrol (France, 1998, 105 min) ○. **Canal + Vert**  
 0.00 Viva l'Italia ■■ Roberto Rossellini (Italie, 1960, v.o., 135 min). **France 3**  
 0.15 Torrents d'amour ■■ John Cassavetes (Etats-Unis, 1984, 135 min). **Cinétoile**



COLLECTION CHRISTOPHE L.

0.20 Fort Saganne ■■ Alain Corneau. Avec Gérard Depardieu, Catherine Deneuve (France, 1984, 180 min). **Ciné Cinémas 3**  
 1.10 Yentl ■■ Barbra Streisand (Etats-Unis, 1983, 135 min). **Cinéstar 2**

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF 1

14.20 Les Dessous de Palm Beach.  
 15.15 Rick Hunter, inspecteur choc.  
 16.10 Pensacola.  
 17.00 7 à la maison.  
 17.55 30 millions d'amis.  
 18.30 Vidéo gag.  
 18.55 L'Euro en poche.  
 19.00 19 : 00, dimanche.  
 20.00 Journal, Au nom du sport, Météo.  
 20.50 A propos d'Henry. Film. Mike Nichols.  
 22.45 Ciné dimanche.  
 22.55 Terminator ■■ Film. James Cameron. ○.  
 0.50 La Vie des médias.

FRANCE 2

13.35 Vivement dimanche.  
 15.35 Zone sauvage.  
 16.30 Aventures des mers du Sud.  
 17.25 JAG.  
 18.20 Stade 2.  
 19.25 Vivement dimanche prochain.  
 20.00 Journal, Météo.  
 20.55 Jean de Florette. Film. Claude Berri.  
 23.05 Les Documents du dimanche. Dans le monde pied-noir.  
 0.25 Journal, Météo.  
 0.50 Toulon a horreur du vide.  
 1.40 Tatort. Le rayon qui tue.

FRANCE 3

13.00 Tennis. Coupe Davis. France - Brésil en direct. (OU 13.00 Sur un air d'accordéon ; 13.30 Le Magazine du cheval ; 14.00 Chroniques d'ici ; 14.30 Keno ; 14.35 Cagney et Lacey ; 15.25 Sport dimanche ; 15.35 Tiercé ; 16.00 Gymnastique.)

CANAL +

► En clair jusqu'à 15.05  
 14.10 Le Monde secret des nasicques.  
 15.05 36 heures pour mourir. Téléfilm. Yves Simoneau. ○.  
 16.44 Le Journal du cinéma.  
 16.50 Total Recall 2070.  
 17.34 H.  
 17.55 Flash infos.  
 18.00 Mookie. Film. Hervé Palud. ○.  
 ► En clair jusqu'à 20.45  
 19.20 Flash infos.  
 19.35 Ça cartoon.  
 20.15 L'Équipe du dimanche. 20.45 Football. D 1 : Lyon-Monaco. 0.15 Football. D 1 : Metz-Marseille.

ARTE

19.00 Histoire parallèle. Semaine du 5 février 1950.  
 19.45 Arte info.  
 20.00 Le Dessous des cartes.  
 20.10 Météo.  
 20.15 Un job sanglant, le polar, l'auteur et son privé.  
 20.45 L'Aventure humaine. A la recherche de la longévité.  
 21.40 Metropolis.  
 22.40 La Marche fatale. Téléfilm. Kevin Hirschbiegel.  
 0.10 Music Planet. Papa Wemba. Chance elokko pamba.  
 1.05 Meurtres en sourdine. Téléfilm. Christian Görtitz.

M 6

18.10 Amicalement vôtre.  
 19.10 Turbo.  
 19.40 Warning.  
 19.54 Le Six Minutes, Météo.  
 20.05 Plus vite que la musique.  
 20.40 Vu à la télé.  
 20.50 La Trilogie du samedi. Le Caméléon. Projet Alpha. 21.45 Buffy contre les vampires. Les deux visages. ○. 22.35 Profiler. Le disciple. ○.  
 23.25 Au-delà du réel. Le raid des Vénusiens. ○.  
 0.15 Poltergeist. Les aventuriers du surnaturel. La vie des morts. ○.

RADIO

FRANCE-CULTURE

20.00 Voix carrossable.  
 20.50 Mauvais genres.  
 22.05 Fiction. Les événements, de Joël Pommerat.  
 0.05 Clair de nuit.

FRANCE-MUSIQUES

19.30 Doktor Faust. Opéra de Busoni. Par le Chœur du Châtelet, Simon Halsey, chef de chœur et l'Orchestre philharmonique de Radio France, dir. Kent Nagano.  
 23.00 Le Bel Aujourd'hui.

RADIO CLASSIQUE

20.00 Les Soirées. Joaquin Turina, compositeur. Œuvres de Turina, Debussy, De Falla, Vives, Ravel, Guridi.  
 22.00 Da Capo. Eugène Jochum. Œuvres de Beethoven, Bruckner.

LA CINQUIÈME/ARTE

15.05 Misquitos.  
 16.00 La Danse des dauphins.  
 16.30 Le Sens de l'Histoire. Belfast à l'école de la paix.  
 18.00 Ripostes.  
 18.55 C'est quoi la France ?  
 19.00 Maëstro. Montserrat Caballé présente les stars de demain.  
 19.45 Arte info.  
 19.55 Anticipations. Claude Lévi-Strauss.  
 20.10 Météo.  
 20.15 Les Ailes du dragon.  
 20.35 Thema. Mystérieuses momies. 20.40 La Véritable Histoire des momies. 21.35 Le Médecin des momies. 22.05 La Momie ■■ Film. Karl Freund (v.o.). 23.15 Momies, tabac et cocaïne. 0.10 Le Sarcophage du « Titanic ». Court métrage. Rasmus Hirthé.

0.45 Metropolis.

1.45 Music Planet. John Lennon.

M 6

13.15 La Fureur des anges. Téléfilm. Paul Wendkos [1 et 2/2].  
 16.50 Plus vite que la musique. Téléfilm. Charlotte Brandstrom.  
 17.15 Une femme parfaite. Film. Claude Berri.  
 18.55 Sept Jours Pour Agir.  
 19.52 Domain en 1 mot.  
 19.54 Le Six Minutes, Météo.  
 20.05 E = M 6.  
 20.40 et 0.40 Sport 6.  
 20.50 Capital. Bien manger, à quel prix ?  
 22.48 Météo.  
 22.50 Culture pub. Total : le bilan d'une crise. Le carnaval de Bombrill.  
 23.15 La Fille de Lady Chatterley. Téléfilm. Emanuele Gilsenti. ○.

RADIO

FRANCE-CULTURE

20.30 Le Concert. Archie Shepp et le Dar Gnawa de Tanger.  
 21.30 Vestiaire.  
 22.05 Projection privée. Laurent Bounhnik.  
 22.35 Atelier de création radiophonique.  
 0.05 Le Gai savoir. Eric Marty.

FRANCE-MUSIQUES

20.30 C'était hier. Donné le 17 juin 1986, à Stockholm. Œuvres de Beethoven, Bach, Haendel, De Sarasate, Prokofiev, Tchaïkovski, Paganini, Liszt.

22.00 Un dictionnaire de musique.

23.00 Sanza.

0.00 Le Jazz probablement.

RADIO CLASSIQUE

20.00 Soirée lyrique. *Fidelio*, opéra



# La manifestation anti-marée noire de Nantes témoigne d'un mouvement puissant et diversifié

Plus de 50 associations, syndicats et partis ont appelé au rassemblement du 5 février

**PAR CARS ENTIERS**, ils viendront de Belle-Ile, Etel, La Turballe, Locmariaquer, Quiberon, Groix, Pontivy, Ploërmel, mais aussi de grandes villes de Bretagne ou de Pays-de-Loire, de régions souillées, comme le Poitou-Charentes, par le fuel de l'*Erika*. Samedi 5 février à 15 heures, Nantes devrait être « noire de monde », conformément au mot d'ordre lancé par plus d'une cinquantaine d'associations de défense de l'environnement, syndicats ou partis, pour une grande manifestation interrégionale contre la marée noire.

« Il faudra une initiative citoyenne pour que les politiques répondent aux questions posées », s'inquiétait, le 14 janvier, un militant du collectif anti-marée noire de Lorient, se demandant si la mobilisation n'allait pas faiblir après les premières manifestations. Dès le lendemain, 6 000 personnes rassemblées pour une « marche de l'indignation » entre Batz-sur-Mer et Le Croisic (Loire-Atlantique) donnaient une première réponse (*Le Monde* du 18 janvier).

Alain Rivat, animateur du collectif de Vannes et militant du « Réseau 56 sortir du nucléaire », ne s'étonne pas que la mobilisation soit allée crescendo. Alors que la préfecture maritime parlait, le 21 janvier, de « suintement réiduel faible » et de risques de pollution « maîtrisés », le jeudi 27, de grosses nappes de fuel sont à nouveau arrivées sur les côtes du Morbihan. Puis, un laboratoire de Cuers (Var) a déclaré que le liquide visqueux qui s'échappait des entrailles de l'*Erika* était hautement cancérigène (*Le Monde* du 1<sup>er</sup> fé-

vrier). Malgré les démentis de Total-Fina « et en l'absence de réponse officielle des pouvoirs publics, la rumeur continue à courir, d'autant plus qu'on a envoyé des enfants nettoyer les plages », explique M. Rivat. A ces inquiétudes s'ajoute le découragement de ceux qui voient le travail de plusieurs semaines bon à recommencer : « Ceux qui nettoyaient n'étaient pas forcément ceux qui manifestaient, mais du coup, ils viennent aussi ».

Immédiatement après le naufrage, des collectifs se sont créés à Quimper, Lorient, Vannes, Nantes, Saint-Nazaire, Rennes, sur des initiatives diverses, mais avec un mot d'ordre sans ambiguïté : « Les marées noires ne sont pas des fatalités, mais la recherche du profit à tout prix, au détriment de la sécurité des hommes et de la nature ». Robert Le Fanic, syndicaliste et membre du collectif de Lorient, résume d'une formule cet état d'esprit : « Seattle-

marée noire, même combat ». A Nantes, Romuald Guilbert raconte que la Ligue des droits de l'homme (LDH), dont il est membre, avait invité, début janvier, l'Association pour la taxation des transactions financières pour l'aide aux citoyens (Attac) pour discuter de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) : « Finalement, on a beaucoup parlé de la marée noire et le lendemain on a envoyé 140 fax à toutes les associations, syndicats, partis qu'on connaissait. C'était parti ».

En quelques jours, 120 000 tracts ont été tirés en Loire-Atlantique, dont la moitié par le PS, la CGT et la CFDT. Mais à Saint-Nazaire, ce sont des militants de la mouvance anarcho-syndicaliste, du Scalp, de No pasaran, d'ex-maoïstes, de défense de la Bretagne ou du MEI (mouvement écologiste indépendant) qui ont lancé l'initiative, sur une ligne de refus catégorique des partis, Verts compris. Attac organise le départ en

car. A Quimper, Jean-Louis Griveau, militant de « L'autre gauche », mouvement finistérien qui regroupe d'anciens du PSU, de l'Alternative rouge et verte (Arev), des rénovateurs communistes, des ex-Comités Juquin, explique qu'« à Quimper, on a une tradition de mobilisation avec de nombreuses organisations ». Se sont joints aux précédents, la Ligue communiste révolutionnaire, la gauche du PS et d'anciens militants du mouvement des citoyens (MDC), sous le nom de « Tous ensemble à gauche ». Le PCF local avait pris l'initiative de la première réunion. Ailleurs, c'est la Confédération paysanne, avec une partie du syndicat des paludiers, qui a pesé.

Partout, les militants témoignent aussi de la mobilisation spontanée de la population avec de nombreux coups de fil dans les permanences des collectifs, des propositions pour tracer et coller des affiches ou « l'accueil chaleureux dans des magasins qui d'habitude n'acceptent jamais d'affiches ».

**Beatrice Gurrey**

■ **Le commandant de l'Erika**, le pétrolier qui est à l'origine de la marée noire sur les côtes atlantiques, va pouvoir rentrer en Inde. La juge d'instruction Dominique de Talencé a ordonné, vendredi 4 février, la levée du contrôle judiciaire qui interdisait à Karun Mathur de quitter la France, et n'a exigé le versement d'aucune caution. Le Bureau enquêteur des accidents de mer du ministère des transports avait salué la manière dont M. Mathur avait réagi face à cette situation extrême.

# Le gouvernement confirme la mise en place d'un marché des « droits à polluer »

**ON PREND** le même texte, on change quelques mots, et on ne recommence pas à se disputer : le gouvernement a diffusé, vendredi 4 février, le texte définitif du Programme national de lutte contre le changement climatique. Ce plan, qui devrait être accessible sur le site internet de Matignon en début de semaine ([www.premier-ministre.gouv.fr](http://www.premier-ministre.gouv.fr)), a été arbitré par Lionel Jospin le 25 janvier. Il confirme l'intention de la France de mettre en place un marché de droits d'émission de gaz carbonique et évoque une discussion sur un élargissement à l'Union européenne d'un tel marché.

L'arbitrage intègre les préoccupations de la ministre de l'environnement, Dominique Voynet : juste après la conférence de presse qu'elle avait tenue avec le Premier ministre le 19 janvier pour présenter le programme, elle avait découvert que le texte ne correspondait pas à ce qu'elle attendait (*Le Monde* du 21 janvier). Elle avait alors vigoureusement protesté et plusieurs réunions interministérielles ont été convoquées afin d'amender les passages litigieux.

Le nouveau texte confirme la prochaine mise en place d'un marché national des droits d'émission : « Ces programmes [de réductions d'émissions de CO<sub>2</sub>] pourront intégrer, le moment venu, la faculté pour les industries concernées de participer à des échanges de crédits d'émission, en contrepartie d'objectifs de réduction de leurs émissions ». La différence par rapport au premier texte est l'ajout de l'expression « le moment venu » et la suppression de

l'idée que ces échanges étaient « garants de l'efficacité économique ».

Le changement suivant est plus substantiel. Le texte initial soulignait la vocation de ce système « à être étendu au niveau de l'Union européenne » et indiquait que la France proposerait que « s'y organise très rapidement, avant 2008, un marché d'échanges de permis destiné à se fonder après 2008 dans un dispositif mondial ». Ces passages, qui marquaient une évolution de la position diplomatique de la France dans la négociation sur le protocole de Kyoto, sont supprimés et remplacés par : « Il s'agirait donc de définir l'organisation d'un marché, notamment au plan communautaire, destiné à se fonder après 2008 dans un dispositif mondial. La France fera des propositions dans le cadre du débat communautaire ». Le conditionnel et une moindre précipitation marquent les réserves qu'a pu introduire Dominique Voynet. Mais la philosophie du texte reste similaire à sa version précédente.

**« UNE IDÉE ACCEPTABLE »**

Il n'a pas été possible de recueillir les commentaires de M<sup>me</sup> Voynet sur le texte définitif. Pour Denis Baupin, porte-parole des Verts, « l'idée d'échanges de droits à polluer au niveau national, voire européen, est acceptable. Mais nous restons fondamentalement opposés à un marché mondial qui permettrait aux pays de s'exempter de leurs obligations ». Pour Alain Lipietz, économiste et député européen Vert, « le marché des droits à polluer n'est pas criticable en soi, toute la question est de savoir avec quelle rigueur il est géré et si la contrebande est sérieusement réprimée ». Selon un des rares élus de droite à s'intéresser à la question, Serge Lepeltier, sénateur RPR de Bourges, « un tel marché doit être regardé de façon sérieuse sur le plan économique. Mais il ne faut pas qu'il freine l'adoption des autres mesures volontaristes de réduction des émissions ; sur ce point, Dominique Voynet a raison ».

Le concept de marché des droits d'émission est donc officiellement adopté par la France. Cela devrait faciliter l'acceptation par les grandes entreprises de la taxe sur l'énergie en discussion, taxe qui vise à réduire la consommation d'énergie, et donc l'émission de gaz à effet de serre.

**Isabelle Mandraud**

**Hervé Kempf**

## Décès suspect de trois nouveau-nés au CHU de Nantes

**LES DÉCÈS**, a priori suspects, de trois nouveau-nés prématurés, survenus les lundi 31 janvier et mardi 1<sup>er</sup> février dans le service de réanimation pédiatrique du CHU de Nantes, ont conduit, à la demande de la direction de cet établissement hospitalier, à l'ouverture, par le parquet de Nantes, d'une enquête préliminaire. « Notre inquiétude a débuté le 31 janvier avec deux décès de nouveau-nés nés prématurément et pesant chacun environ 700 grammes, pris en charge au sein de notre service, spécialisé dans ce type de réanimation pédiatrique, service où les taux de mortalité sont de l'ordre de 30 %, explique Jean-Paul Guérin, directeur général du CHU de Nantes. Le troisième décès, survenu le lendemain, nous a conduit à alerter les autorités sanitaires et judiciaires ».

Pour M. Guérin, les premiers éléments de l'enquête laissent penser, au terme des trois autopsies, que l'hypothèse la plus vraisemblable est celle d'une contamination nosocomiale via le système d'alimentation intraveineuse des nouveau-nés. Pour autant, rien, selon lui, ne permet encore de trancher entre une contamination initiale des produits de nutrition ainsi administrés et une erreur de manipulation lors de la préparation de ce même produit ou, encore, lors de leur administration. Alertée par les responsables de l'établissement hospitalier nantais, l'Agence française de sécurité sanitaire des produits de santé (Afssaps) a, sur la base des éléments fournis par l'inspection générale de la pharmacie, décidé de placer en quarantaine les produits nutritifs concernés, dont la marque n'a pas été rendue publique.

« Au vu des éléments dont nous disposons dans ce dossier, il ne nous a pas semblé nécessaire de prendre une mesure de retrait de ce produit, précise-t-on auprès de l'Afssaps. En revanche, nous avons demandé à tous les services hospitaliers de ne plus l'utiliser avant de connaître les résultats des analyses et de l'enquête judiciaire en cours. »

**Jean-Yves Nau**

## Martine Aubry poursuit le dialogue avec les syndicats des hôpitaux publics

**BIS REPETITA** : après les représentants des personnels hospitaliers, les organisations syndicales des praticiens en hôpital public ont été reçues, vendredi 4 février, par la ministre de l'emploi et de la solidarité, Martine Aubry. Cette fois encore, les invités de la Rue de Grenelle sont ressortis avec une méthode et un calendrier, mais toujours pas de chiffres. Deux autres rendez-vous leur ont été fixés, les 8 et 14 février, avant l'annonce de mesures prévues quasiment au même moment que pour les personnels hospitaliers, le 3 mars.

M<sup>me</sup> Aubry et les quatre syndicats de médecins hospitaliers (INPH, CMH, SNAM-HP et CHG) ont longuement débattu de l'attractivité des carrières, des conditions de travail, de la formation médicale continue et des rapports entre l'hôpital et l'université.

Ces thèmes ne sont pas entièrement nou-

veaux puisque, depuis un an, des groupes de travail, en liaison avec la direction des hôpitaux, étudient le problème des évolutions de carrière et de l'organisation de travail. « On discute depuis un moment. Maintenant, je juge sur pièces. Nous ne nous contenterons pas de mesurées, cela va bien au-delà des problèmes catégoriels », affirme Rachel Bocher, présidente de l'INPH.

**ENVELOPPE ET PRIORITÉS**

Tout autant que les personnels hospitaliers, les praticiens réclament des moyens financiers supplémentaires et immédiats. « M<sup>me</sup> Aubry nous a dit : " Je pense avoir une enveloppe, quelles sont pour vous les priorités ? " », raconte François Aubart, président de la CMH.

Comme pour la journée nationale d'action du 28 janvier, « nous nous associerons aux diverses

manifestations décidées par l'intersyndicale » des personnels hospitaliers, ajoute-t-il. Vendredi, une cinquantaine de salariés de l'hôpital parisien de La Pitié-Salpêtrière, qui connaît des mouvements de grève depuis le 9 décembre 1999, ont bloqué durant quelques heures le boulevard de l'Hôpital. Aux cris de « Soignants, soignés, solidarité ! », ils ont d'abord mis le feu à des chaises, des armoires et des palettes de bois avant que les forces de l'ordre interviennent.

Les fédérations CFDT, CGT, FO, CFTC, CGC, SUD-CRC et UNSA ont appelé à de nouvelles manifestations régionales les 10 et 22 février (*Le Monde* du 5 janvier). Un mot d'ordre national est prévu le 14 mars, si les moyens financiers promis par le gouvernement et attendus fin février ne sont pas à la hauteur des espérances.

## Après douze jours de grève, le travail reprend chez Dim

**AUTUN (Saône-et-Loire)**

de notre envoyée spéciale

Saint-Andoche, vendredi 4 février, 14 h 30 : des applaudissements saluent la lecture du protocole d'accord signé entre la direction des établissements Dim et les organisations syndicales. Le soulagement se lit sur les visages des salariés. 90 % du personnel de production de la société Dim étaient en grève depuis douze jours. Ils ont obtenu satisfaction sur les quatre principaux points qui les opposaient à la direction : le travail des jours fériés, le travail du samedi, la modulation des effectifs et les salaires. Les barrages, mis en place dès le début de la grève devant l'entrée du site de production de Saint-Andoche, du centre d'acheminement de marchandises et du siège de Dim à Saint-Pantaléon, à la périphérie d'Autun, sont définitivement levés. Le travail devait reprendre normalement lundi 7 février.

A l'origine du conflit, une négociation sur la mise en place des 35 heures de travail hebdomadaires qui n'évoluait pas depuis plusieurs mois. Mais le feu du mécontentement couvait depuis bien plus longtemps. « Les 35 heures ont été la goutte d'eau qui a fait déborder le vase, constate Joël Gallice, délégué syndical CGT. Nous avions depuis longtemps des problèmes de relations sociales qu'il fallait mettre à plat. » Il ne cache pas sa joie de voir résolue une confrontation dure depuis le départ. « Nous avons fait reculer la direction, ajoute-t-il. Sa position se

voulait ferme et définitive au début de la grève, mais cela ne pouvait pas durer. La signature du protocole d'accord redonne confiance et dignité aux salariés. »

**« RETROUSSONS LES MANCHES »**

Pierre Montavont, directeur industriel, se félicite lui aussi de l'accord trouvé entre les deux parties, avec la médiation de la direction départementale du travail et de l'emploi. « Retroussons-nous maintenant les manches et repartons du bon pied pour reconquérir la confiance de nos clients », déclarait-il à la sortie de la sous-préfecture d'Autun, où s'est signé le protocole d'accord. Il faudra mettre les bouchées doubles pour rattraper le temps perdu. « Pratiquement quinze jours de grève font perdre 70 millions de francs à l'entreprise, reconnaît Bernard Bon, responsable des relations sociales de l'industrie chez Dim. S'enliser un peu plus dans le conflit aurait été catastrophique pour tout le monde. » Des répercussions négatives commentaient à se faire sentir. Faute de matière première, les ateliers de Bourbon-Lanay (Saône-et-Loire), Château-Chinon (Nièvre) et Ruiz (Nord) avaient fermé et placé leurs personnels en chômage partiel.

Dès le départ, des piquets de grève avaient été installés devant les entrées des différents établissements. Jour et nuit, les employés se relayaient autour de feux allumés

pour avoir un peu moins froid : le thermomètre est descendu jusqu'à moins 16 degrés cette semaine. Le protocole d'accord convient qu'aucune sanction à l'encontre du personnel gréviste et des représentants du personnel ni aucune brimade du personnel gréviste et non gréviste ne sera exercée : « Dim SA abandonne toutes les assignations en justice délivrées à l'encontre de diverses personnes ».

Pour les jours fériés, l'accord-cadre prévoit qu'« il n'y aura plus de jours fériés travaillés dans l'entreprise (hormis pour le personnel de vente), sauf circonstance exceptionnelle (...) compensant une perte de production ». Dans ce cas, seuls les volontaires travailleront les jours fériés. Au maximum, neuf matinées du samedi seront travaillées par an. La flexibilité du temps de travail, en vertu de laquelle la direction proposait des semaines de travail pouvant aller de 0 à 40 heures, en fonction des impératifs de production, jouera entre 21 heures minimum et 40 heures maximum de travail hebdomadaire. Enfin, « la direction accorde une augmentation salariale pour tous de 2 %, avec un plancher de 300 francs dont 200 francs applicables au 1<sup>er</sup> février 2000 et 100 francs conditionnés aux accords de site ».

**Agnès Larose**

## Rassemblement réprimé à Pékin

**PÉKIN.** La police chinoise a effectué une sortie en masse pour interpellé plusieurs dizaines d'adeptes de la secte mystique Fa Lun Gong qui tentaient de manifester contre l'interdiction qui frappe ce mouvement, sur la place Tiananmen à l'occasion du Nouvel An lunaire, samedi 5 février. Il s'agissait de l'opération la plus importante organisée par la secte depuis la fin octobre, lorsque des milliers d'adeptes avaient fait l'objet d'une rafle policière pour avoir protesté contre l'adoption d'une loi visant à réprimer les sectes « hérétiques ». Un autre mouvement spirituel d'inspiration traditionnelle, le Zhong Gong, serait également en passe d'être interdit. — (AFP, AP, Reuters.)

**DÉPÊCHES**

■ **MEURTRE** : quatre hommes ont été écroués, jeudi 3 et vendredi 4 février, pour l'enlèvement et le meurtre, le 29 janvier, de l'ancien maire de Courdimanche (Val-d'Oise), Rémy Allain, abattu en pleine rue, à Montigny-Lès-Cormeilles (*Le Monde* du 1<sup>er</sup> février). Jeudi matin, la gendarmerie avait interpellé onze personnes à Cergy-Pontoise et saisi de nombreuses armes.

■ **LISTERIA** : la société Sapar a procédé, vendredi 4 février, au retrait de la vente de l'ensemble de ses produits de charcuterie fabriqués avant le 20 janvier 2000 après que des contrôles ont mis en évidence la présence de listeria dans ces produits, commercialisés sous les marques Sapar, Antoine Augé et Régal de Suzon. Le numéro d'identification vétérinaire des lots rappelés est le 77 284 03.

■ **JUSTICE** : une automobiliste responsable d'un accident de la route en 1997, au cours duquel une autre conductrice avait perdu le fœtus de huit mois qu'elle portait, a été condamnée, jeudi 3 février, par la cour d'appel de Reims (Marne) à 5 000 francs d'amende et dix mois de retrait de permis de conduire. Contrairement à un arrêt de la Cour de cassation du 30 juin 1999, la cour a estimé qu'« un enfant, après huit mois de grossesse, a franchi le seuil de viabilité ».

■ **PRESSE** : les journalistes de France-Soir ont, à une large majorité, voté le principe d'une journée de grève, lundi 7 février, avec non-parution le mardi, si leur PDG, Georges Ghosn, ne revient pas sur la décision d'avancer, dès le 8 février, pour des raisons d'économie, les horaires de bouclage du quotidien.

■ **ÉDITION** : Antoine Gaudino et Albin-Michel ont été relaxés par la Cour d'appel de Douai, dans un arrêt du mercredi 2 février. Après la parution de *La Mafia des tribunaux de commerce*, ils avaient été condamnés à de fortes amendes en mai 1999 par le tribunal correctionnel de Lille pour diffamation, envers le président du tribunal de commerce de Boulogne-sur-Mer. Ce livre est un « pamphlet », note la Cour d'appel qui estime qu'« à ce titre les termes employés "mafia", "nid de requins", ne sont pas particulièrement excessifs ».



# Le Monde TELEVISION

▼ RADIO ● VIDEO ■ DVD

SEMAINE DU 7 AU 13 FÉVRIER 2000

## MICHEL CARDOZE

L'ex-« M. Météo » de TF 1 a choisi de cultiver son jardin en animant « Sud », sur TMC. Page 7



## LA SOIF DU MAL

Avec Charlton Heston et Marlene Dietrich, un polar vénéré transfiguré par Orson Welles. Sur Ciné Classics. Page 13



## DE GAULLE ET LES MÉDIAS

Comment le fondateur de la V<sup>e</sup> République devint un « souverain cathodique ». Sur La Cinquième. Page 29



## PATINAGE ARTISTIQUE

Championnats d'Europe à Vienne : rendez-vous sur Eurosport et France Télévision. Page 38



## La télé ne rend pas forcément idiot

Le petit écran est-il condamné au divertissement ou est-il aussi un instrument culturel ? Programmes en main, « Le Monde Télévision » montre que l'étrange lucarne a des ressources. Pages 4-5-6



# L'écraseur écrasé

Par Daniel Schneidermann



**D**ANS la riche collection des images retraçant la carrière de Jörg Haider – Haider sur les cimes, Haider et les anciens SS, Haider prenant un bain de foule, arrivant au Palais présidentiel, s'excusant, signant, skiant, dérapant, saluant, valsant, s'excusant de nouveau – se devine toujours la même étincelle : la certitude radieuse, au coin de l'œil, d'avoir noué un accord indestructible avec l'inavouable lie de la psychologie de ses électeurs. « *Vous me comprenez, je vous comprends, nous nous comprenons* », semble-t-il leur crier par-dessus la tête de tous les grincheux : le président autrichien qui renâcle, les journalistes français qui le titillent, l'opinion internationale, le Parlement européen, la Knesset, nous tous.

Mais que comprennent-ils donc, eux et lui, qu'ils ne puissent nous avouer ? Peut-être un autre omniprésent de la télévision française, ces jours-ci, donne-t-il involontairement quelques clés du fonctionnement haiderien. Sur tous les plateaux, d'Ardisson à Nagui, de Drucker à Rachid Arhab et Carole Gaessler, se produit en effet le comique Jean-Marie Bigard, en tournée de promo-télé. En guise d'affiche de son spectacle, Bigard a choisi de nous montrer en gros plan un slip masculin dont le contenu apparaît clairement en transparence, et pour le cas où un doute subsisterait dans l'esprit du public, il s'empresse de préciser qu'aucune double n'a posé pour cette photo, mais qu'il s'agit bien de « son matériel » à lui, Bigard, Jean-Marie.

Les contours et les limites de son personnage ainsi fermement dessinés, Bigard nous informe qu'il tient spectacle à Paris. Et ce spectacle s'est donné pour mission de nous venger, nous le public, de tous les malfaisants qui empoisonnent notre vie quotidienne. Un exemple. Automobiliste, vous êtes arrêté à un feu rouge. Vous attendez le vert. Et soudain, à l'instant où le feu vous libère enfin la route, un piéton entreprend de traverser. Catastrophe : vous ne pouvez plus démarrer. Vous êtes

contraint d'attendre. Et le piéton vous nargue, qui prend son temps en regardant dans les yeux les cinq conducteurs qui piaffent, derrière vous. Chaque seconde qu'il vous fait perdre lui cause une jubilation profonde.

Pour Bigard donc, le pauvre gars, le minable qu'il importe de venger au plus vite, dont il faut exprimer la frustration et le malheur, c'est l'automobiliste. Forcément l'automobiliste qui patiente, le pied sur le champignon, et à qui le piéton, horribleur, va faire perdre quelques précieuses secondes. Il ne viendrait pas à l'idée de Jean-Marie Bigard de plaindre aussi, par-

fois, les piétons victimes de la muflerie des fous du volant, les vieux terrorisés qui galopent vers le trottoir parce que la voiture qui démarre ne leur fera pas cadeau du moindre millimètre. Trop bien-pensant, trop politiquement correct, beaucoup moins payant que d'exprimer les rages honteuses des conducteurs ! Et non seulement, dans l'imaginaire bigardien, le chauffeur est la victime, mais le piéton est pervers, puisqu' « *il regarde dans les yeux* » les

automobilistes qu'il contraint à l'attente, pour mieux les narguer et savourer son plaisir.

Pourtant, force est de reconnaître que le comique de Jean-Marie Bigard « fonctionne ». A notre corps défendant, nous « marchons » : quel automobiliste ne s'est un jour trouvé dans cette situation de perdre quelques secondes par la faute d'un piéton un peu trop lent ? Quel automobiliste, quelques nano-instants, n'a pas alors détesté ce piéton, même si la plupart d'entre eux – au moins aime-t-on à le penser – se sont aussitôt reprochés ce réflexe reptilien. L'instant où se réveille cet *alien* tapi en nous, l'instant où le fort se sent déculpabilisé de ses réflexes de fort, où il peut sans complexe, sans autocensure, se vivre comme le faible, l'instant où l'écraseur potentiel s'autorise à se regarder comme écrasé par la conspiration des flagellants et des tremblotants, l'instant où ce réflexe surgit de la boue des profondeurs se cristallise et se métamorphose tranquillement en bulletin de vote, voilà ce qui réunit étrangement Bigard et Haider, porte-voix de l'éternelle internationale des écraseurs écrasés.

Cet « alien »  
tapi en nous :  
voilà ce qui  
réunit  
étrangement  
Jörg Haider  
et Jean-Marie  
Bigard

## « Court », dernière

A l'occasion du 22<sup>e</sup> Festival de courts-métrages de Clermont-Ferrand, Roland N'Guyen propose, chaque mardi de février dans « **Libre court** » sur France 3, cinq films remarquables dans les précédentes éditions : *Le Petit Week-End*, de Michel Bertrou ; *La Dinde*, de Sam Gabarsky ; *Coupures*, de Frédéric Carpentier ; *On roule à deux*, de Franck Saint-Cast ; *A l'ombre des grands baobabs*, de Rémy Tamalet.

## Patrice Leconte « s'égare » sur France-Inter

Le cinéaste **Patrice Leconte** (*Les Bronzés*, *La Fille sur le pont*, etc.) anime depuis le 31 janvier une **chronique quotidienne** sur France-Inter. A 18 h 45, du lundi au vendredi, à la fin de l'émission d'Albert Algoud « La partie continue », il livre un billet d'humeur intitulé « **Un moment d'égarement** ». En décembre 1999, Patrice Leconte avait vivement attaqué les critiques de cinéma de la presse écrite, dans une lettre adressée à l'Association des auteurs-réalisateurs-producteurs (ARP).

## GMT abandonne le documentaire

GMT Productions ne fera plus de documentaires. La société de **Jean-Pierre Guérin** (« Julie Lescaut », « Monte Cristo »...), ferme ce secteur dirigé depuis près de dix ans par le réalisateur **Alain de Sédouy** (*Le Chagrin et la Pitié*). La société, qui produisait environ dix heures de documentaires par an, possède un catalogue de plus de 100 heures, avec des films comme *La Guerre sans nom* (Bertrand Tavernier), des séries historiques et scientifiques comme « L'Histoire oubliée » (France 3), « L'ombre du Maréchal » (France 2), « Des plantes et des hommes » (Arte), etc. « *On se recentre sur la fiction et l'animation* », dit Jean-Pierre Guérin, « *triste* » de devoir abandonner ce terrain. « *La fiction marche, alors que le documentaire est un secteur où il est difficile de dégager des marges. Le genre, très présent sur les chaînes, est apprécié du public, mais la politique de sous-financement des diffuseurs et les changements éditoriaux permanents empêchent toute ambition dans ce domaine.* »

### LES MEILLEURES AUDIENCES

#### SEMAINE DU 24 AU 30 JANVIER

1 % = 525 900 individus âgés de 4 ans et plus.  
(Source Médiamat-Médiamétrie. Tous droits réservés Médiamétrie.)

#### Les 5 meilleurs scores d'avant-soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Lundi 24	19.07	F 3	Actualités régionales	13,5	40,5
Lundi 24	19.04	TF 1	Le Bigdil	11,8	33
Lundi 24	19.31	F 3	Le 19-20 de l'information	11	27,9
Dimanche 30	19.26	F 2	Vivement dimanche prochain (magazine)	9,4	25
Dimanche 30	19.50	M 6	7 Jours pour agir (série)	7,8	22,2

#### Les 5 meilleurs scores de la première partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Jeudi 27	20.55	TF 1	Une Femme d'honneur (série)	18,3	44,3
Dimanche 30	20.55	TF 1	Peur primale (film)	17,4	42,6
Lundi 24	20.55	F 2	La Canne de mon père (téléfilm)	16,2	37,2
Mercredi 26	20.55	TF 1	Ushuaia nature (magazine)	15	36,6
Vendredi 28	20.50	TF 1	Succès (magazine)	14,4	41,1

#### Les 5 meilleurs scores de la seconde partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Mercredi 26	22.35	F 2	Ça se discute (magazine)	7,5	46,6
Vendredi 28	21.45	F 2	Dossiers disparus (série)	7,3	19,8
Lundi 24	22.35	TF 1	Y'a pas photo (magazine)	7,3	42,4
Samedi 29	21.50	M 6	Profiler (série)	6,9	19,5
Vendredi 28	23.25	TF 1	C'est quoi l'amour (magazine)	5,5	45,8





## L'Ina à Beaubourg

AU même titre que le cinéma, la télévision a désormais sa place à Beaubourg. Partant du principe que l'image audiovisuelle est un élément à part entière de la culture, le Centre Pompidou et l'Institut national de l'audiovisuel (INA) viennent de signer une convention de partenariat dont le but est de restituer au public cette part du patrimoine. Résultat : depuis le 4 février, sous le titre « Rendez-vous INA : Mémoires de télévision », Beaubourg présente trois fois par semaine des œuvres audiovisuelles sélectionnées dans les archives de la télévision française.

Ce rendez-vous régulier avec l'image télé est une première. Dans des conditions identiques à celles d'une cinémathèque - projection sur grand écran, public « volontaire », programmation libre par rapport aux contraintes de grille ou d'audience -, on peut ainsi revoir ou découvrir des programmes d'une étonnante diversité : grandes collections, films d'auteurs ou qui ont marqué la mémoire collective, raretés ou inédits.

Pour inaugurer l'opération, l'INA a choisi une thématique

liée à l'exposition de Beaubourg : « Le Temps, vite ! ». Jusqu'au 3 avril, « Mémoires de télévision » décline les regards télévisuels sur le temps. Fictions célèbres (*Le Puits et le Pendule*, d'Alexandre Astruc, d'après Edgar Allan Poe, 1964) ou moins connues (*La Nuit du temps* et *Rendez-vous*, de Roger Kahane et Philippe Soupault, 1962 et 1964), montages d'archives (*La Vie filmée*, de Jean-Pierre Alessandri et Jean Baronnet, 1975 ; *Le Temps détruit*, *Lettres d'une guerre 1939-1940*, de Pierre Beuchot, 1985), documentaires mythiques (*Les Cavaliers de Lunéville*, de Jean-Pierre Gallo, 1970), dessins animés, magazines, actualités, mais aussi œuvres inclassables comme *Chronopolis*, de Piotr Kamler (*photo*)... Entre science-fiction et poésie, ce surprenant film d'animation de 1982 met en scène une cité éternelle dont les habitants immortels rêvent d'inventer le temps.

Th.-M. D.

■ Centre Pompidou, salle 2, niveau -1, le lundi à 12 h 30, le vendredi à 20 heures et le dimanche à 17 heures.

## « L'Appartement » d'Ariel Wizman

Ariel Wizman, ex-chroniqueur à « Nulle part ailleurs », animera à partir de la mi-mars un nouveau magazine d'information sur Canal+. Coprésenté par la journaliste Colombe Schneck (venue d'« Arrêt sur images », le magazine de La Cinquième), « L'Appartement » occupera la case qui devait revenir à « Bienvenue en France », l'émission de Guy Bedos et Florence Belkacem, annulée à la rentrée 1999. Chaque samedi à 19 h 30, Ariel Wizman et Colombe Schneck recevront dans un studio-appartement une personnalité des milieux culturels, sportifs, économiques ou politiques, pour une heure de dialogue sur un thème donné.

## Ananova, cyber-présentatrice du « JT »

Elle a vingt-huit ans, un visage lisse à l'ovale parfait, les cheveux bruns coupés court, et devrait bientôt faire de la concurrence aux présentateurs des « JT ». Créée par la division New Media de l'agence de presse britannique Press Association, Ananova se présente comme la première cyberprésentatrice du journal télévisé. Neuf mois de travail ont été nécessaires à la fabrication de cette petite sœur de la « cyberaventurière » Lara Croft. « Agréable, posée et intelligente », selon ses créateurs, Ananova fera sa première apparition en avril 2000 sur le site web de PA New Media et entend bien se faire rapidement une place à la télévision.

## Les pompiers boycottent « NYPD Blue »

L'Association américaine des pompiers en uniforme a appelé à un boycott de « New York Police Department Blues » dont la septième saison vient de commencer sur ABC. L'épisode *The Man With Two Right Shoes* montrait un pompier dérochant une montre et une bague à un homme qui venait d'être assassiné. « NYPD Blue » et ABC ont craché à la face de chaque pompier new-yorkais », a estimé un syndicaliste. Dennis Franz, qui incarne le détective Andy Sipowicz, a déclaré qu'il était navré tout en précisant que la « série est avant tout un show télé ».

## Sabrina Azoulay, chargée des programmes de Paris Première

Sabrina Azoulay, vingt-neuf ans, vient d'être nommée directrice générale adjointe de Paris Première, chargée des programmes, au côté de Stéphane Quéré. Entrée dans cette chaîne en 1994, elle s'occupait des achats, de la programmation et des coproductions. Paris Première est la seule chaîne du câble à produire autant de programmes - 500 heures sur 3 500 heures diffusées par an - (*Rive droite, rive gauche*, *Le Gai Savoir*, *Paris Mode*, etc.). Sabrina Azoulay va s'employer à développer la marque Paris Première, à lancer son site Internet et à exporter la chaîne en Europe, en Amérique du Sud et en Asie.

## Informations spécial skieurs

Tout au long de la saison des sports d'hiver, depuis le 8 janvier et jusqu'au 12 mars, Sud Radio entreprend la tournée des stations pyrénéennes avec animations, jeux et récompenses. Tous les vendredis de 17 à 19 heures un point Météo informe les skieurs sur les conditions d'enneigement. De son côté, Radio-France Pays de Savoie mobilise son antenne du 5 février au 5 mars pour rendre service aux vacanciers : état des pistes, enneigement, infos-route, radio-guidage et prévention des accidents. ■ Sud Radio : FM Font-Romeu 102,3. Radio-France Pays de Savoie : FM Lyon - Val-d'Isère 103,9.

## Infosport lance « L'Edition spéciale »

La chaîne d'informations sportives en continu Infosport, disponible sur le bouquet TPS, propose à l'issue de chaque journée de championnat de football de première division « L'Edition spéciale ». Programmée à 23 h 15, cette émission de quinze minutes permet aux fans de visionner tous les buts inscrits quelques minutes avant et présente des interviews « à chaud » de joueurs et d'entraîneurs.

CRÉDITS DE « UNE » : BRUNO GARCIN-GASSER ; COLLECTION CHRISTOPHE L. ; SIRPA / E.C.L.A. ; TEMPSPORT

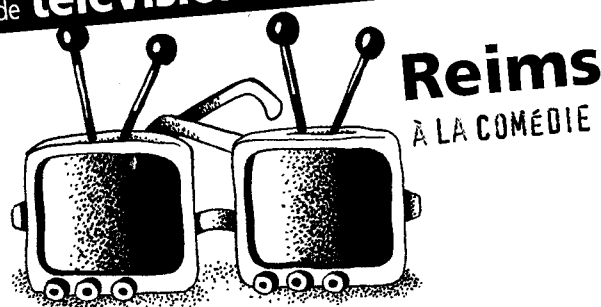
### FAITES PARTIE DU JURY PUBLIC DES RENCONTRES !

Huit d'entre vous seront invités à Reims du 15 au 19 mars 2000 pour faire partie du jury public des Rencontres internationales de télévision organisées par la Ville de Reims et la Comédie de Reims avec la participation du Ministère de la Culture et de la Francophonie - CNC.

### VOTRE RÔLE

Attribuer le "Prix Public Le Monde" aux meilleures fictions télévisuelles : téléfilms, séries, mini-séries et feuilletons.

## Rencontres internationales de télévision DU 15 AU 19 MARS 2000



Reims À LA COMÉDIE

### Bulletin à découper :

Je désire participer au jury qui attribuera le "Prix Public Le Monde" des Rencontres internationales de télévision de Reims. J'assisterai en conséquence aux projections qui se dérouleront à Reims du mercredi 15 au dimanche 19 mars inclus.

Nom : .....  
Prénom : .....  
Date de naissance : .....  
Profession : .....  
Adresse : .....  
Téléphone : .....

Le Monde et la Ville de Reims vous invitent à Reims (du 15 au 19 mars 2000 inclus), transport et hébergement sont entièrement pris en charge. Retournez le bulletin ci-contre. Huit jurés seront tirés au sort. Site Internet : <http://www.ville-reims.com> E mail : [reims@ville-reims.com](mailto:reims@ville-reims.com)

Bulletin à retourner avant le vendredi 25 février à : Mairie de Reims - Direction de la Communication "RITV 2000" - 51096 Reims Cedex.





# La télévision peut aussi faire réfléchir

Contrairement aux idées reçues, la culture n'est pas incompatible avec le petit écran. Elle déborde aussi le ghetto des émissions « spécialisées ».

Tout est dans la façon de traiter le sujet, et la manière de considérer le téléspectateur

**I**L est de bon ton, surtout dans les milieux dits « culturels », de décréter une incompatibilité radicale et définitive entre culture et télévision. Autrement dit de jeter le bébé avec l'eau du bain, comme si la télévision n'était pas d'abord un outil de diffusion et de circulation, un média comme un autre, mais une machine nécessairement vouée à la vulgarité et à l'abêtissement général. A y regarder de près, ce postulat ressemble fort à celui des directeurs de programmes des chaînes commerciales, dont le pain quotidien consiste à optimiser l'équation entre Audimat et recettes publicitaires. Rassembler le plus grand nombre (défini par un stéréotype aussi éloquent qu'édifiant : la ménagère de moins de cinquante ans) autour du plus étroit dénominateur commun, implique *a priori* l'éviction de la culture, synonymes d'élitisme et d'ennui.

Un même mépris, une même suffisance animent ces deux discours. L'un et l'autre sont dans la parodie de Claudel évoquant la tolérance : « la culture, il y a des maisons pour ça ». Ils

ne se contentent pas de présupposer l'annulation du téléspectateur (ou sa capacité de jugement, de goût et de discernement), ils ignorent de surcroît le bouleversement des rythmes et des paysages audiovisuels avec la multiplication des chaînes du câble numérique et du satellite. Non seulement la télévision n'est plus, et depuis longtemps, ce canal unique censé répondre à une triple mission – « informer, éduquer et distraire » – mais elle doit désormais compter avec ces autres outils de diffusion et d'interactivité créés par les nouvelles technologies.

On est loin de Malraux, qui rêvait d'une télévision à la fois culturelle et populaire. Si la culture suscite l'embarras et le rejet (voir les lieux communs colportés sur France-Culture

ou sur Arte par ceux qui n'ont jamais écouté ou regardé l'une et l'autre), le populaire est objet de honte et de dérision. L'un comme l'autre sont victimes de standardisation ; ce sont des mots vides où l'on enfourne tout et n'importe quoi, selon la position sociale ou la « tendance » du moment. La confusion autour du mot culture s'est littéralement précipitée autour des années 80, avec la célébration du « tout culturel pour tous publics » – et l'idée adjacente que tout un chacun peut être acteur de culture.

Sous cette caution démocratique, le phénomène a surtout permis l'avènement et l'épanouissement d'un marché juteux, omniprésent, dont la télévision, comme les autres médias, a pris le relais. S'accommodant hypocritement d'une notion galvaudée et se satisfaisant à bon compte de « promouvoir », peu ou prou, la culture. A ce compte-là, juste reflet de l'air du temps, c'est elle qui dicte la ligne du « prêt-à-porter » culturel, selon des formats et des formules univoques. Elle privilégie plutôt le spectaculaire et le show culturel que la réflexion ou la critique (espace raréfié et dénié sur le petit écran comme ailleurs) ; plutôt l'accumulation, le nivellement que les choix, la hiérarchisation de ces choix, et la durée.

Comme la culture est toujours plus ou moins clairement tenue pour assommante, il s'agit la plupart du temps (et toutes chaînes confondues) d'en faciliter la digestion par une recette légère : faire rapide, bref, jeune, agité, « ludique et convivial ». Mais il existe quand même des émissions littéraires ou artistiques qui résistent à ce schéma, associant le plaisir à la curiosité, l'esthétique de la forme et de l'image au sérieux de la réflexion. C'était le cas du magazine de Jean-Michel Mariou, « Qu'est-ce qu'elle dit, Zazie ? » sur France 3 (relégué dans la pudique « troisième partie de

Photo de « Une » Tina Merandon pour Le Monde, réalisée à partir des documents suivants : Louis Jouvett dans « Forfaiture » de Marcel L'Herbier ; « Olympia » de Manet, Musée d'Orsay, R.M.N. ; Gong Li dans « Shanghai Triad » de Zang Yi Mou ; Masque de femme, fin XV<sup>e</sup> siècle de Francesco Lavrana, Musée des Beaux-Arts de Chambéry »

## Une sélection des rendez-vous

### Lundi

**10.50 La Cinquième**  
« **DROIT D'AUTEURS** »  
Magazine littéraire de Frédéric Ferney. Invités : Philippe Claudel, Jean-Yves Tadié, Harald Weinrich

**18.00 Paris Première**  
« **L'ACTOR'S STUDIO** »  
Sidney Lumet. \*

**20.30 Planète**  
**LES DEUX MARSEILLAISES**  
Documentaire de Jean-Louis Comolli et André S. Labarthe (1968). \*  
Trois candidats en lice pour les élections législatives de juin 1968 à Asnières : Albin Chalandon, Claude Denis et Roger Hanin.

**20.40 Arte**  
**J'AI PAS SOMMEIL**  
Film de Claire Denis (1994).

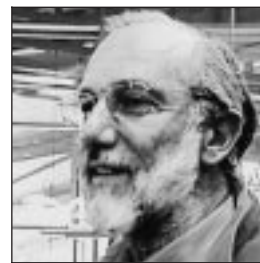
**20.45 13<sup>ème</sup> RUE**  
**LA FEMME INFIDÈLE**  
Film de Claude Chabrol (1968).

**21.00 Muzzik**  
**THE RAKE'S PROGRESS**  
Opéra de Stravinsky. Mis en scène par John Cox et dirigé par Bernard Haitink. \*

**22.50 Canal+**  
« **QUARTIER LIBRE** »  
Programmation d'Agnès Michaux. Five Easy Pieces, film de Bob Rafelson (1970), suivi d'un entretien avec Albert Dupontel. \*

**22.55 Canal Jimmy**  
**CHUNGKING EXPRESS**  
Film de Wong Kar-Wai (v.o., 1994).

**0.25 Arte**  
« **COURT-CIRCUIT** »  
Un château en Espagne et Sales Battars, cours-métrages de Delphine Gleize.



**0.30 France 3**  
« **LA CASE DE L'ONCLE DOC** »  
Renzo Piano, architecte au long cours, documentaire de Marc Petitjean. \*

**0.50 M 6**  
« **JAZZ 6** »  
Magazine de Philippe Adler : Back to Africa, avec les musiciens de Randy Weston. \*

### Mardi

**8.45 La Cinquième**  
« **L'ÉCHO DU SIÈCLE** »  
Série documentaire de Jean-Noël Jeanneney. De Gaulle, un souverain cathodique [6/26] \*



ROGER-VIOLLET

**15.00 Paris Première**  
**OH ! LES BEAUX JOURS**  
Pièce de Samuel Beckett. Mise en scène de Roger Blin, avec Madeleine Renaud. Odéon, 1962.

**16.10 France 3**  
« **SAGA-CITÉS** »  
Magazine des villes et des banlieues proposé par Bernard Loche et Roger Telo. Zebda, Acte II, de Yasmina Yahiaoui et Richard Montrobert. \*  
Parcours d'un des groupes musicaux français les plus populaires de ces dernières années.

**16.20 Planète**  
**REGARD SUR LA FOLIE**  
Documentaire de Mario Ruspoli (1961). \*

**20.30 Planète**  
**RUGBY : HISTOIRE D'UN JEU**  
Série documentaire. Le Rugby d'Empire [2/4]

**21.00 Mezzo**  
**EDGAR DEGAS**  
Documentaire de David Thompson et Ann Tuner (1980). \*



**22.00 Ciné Classics**  
**LA SOIF DU MAL**  
Film d'Orson Welles, avec Marlene Dietrich, (1<sup>re</sup> version en v.o., 1958). \*

**0.25 France 3**  
« **LIBRE COURT** »  
La Dinde, de Sam Garbaski.

**1.20 France 3**  
« **NOCTURNALES** »  
Ma maison d'Opéra, documentaire de François Roussillon. [2/3]



# culturels de la semaine du 7 au 13 février

## Mercredi

**12.15 Mezzo**  
« LES LEÇONS DE MUSIQUE DE LEONARD BERNSTEIN »  
Série documentaire (1964).\*



LUFTI/OZOK

**19.15 Histoire**  
« ARCHIVES DU XX<sup>e</sup> SIÈCLE »  
De Jean-José Marchand : Roger Caillois, entretiens. \*

**19.30 Muzzik**  
« JAZZ COLLECTION »  
Fats Waller. \*

**21.00 CinéCinemas 3**  
**LOOKING FOR RICHARD**  
Film d'Al Pacino (v.o., 1996). \*



ZDF

**21.50 Arte**  
« MUSICA »  
Yo-Yo Ma Inspired by Bach. Les Prisons imaginaires, documentaire de François Girard. [3/6]  
Reines d'un jour, documentaire de Pascal Magnin (chorégraphie de Marie Nespolo et Christine Kung).

**23.10 Arte**  
« PROFIL »  
Jean Lebenstein, journal d'un solitaire, documentaire d'Andrzej Wolski.

**0.30 Arte**  
« LA LUCARNE »  
La Masse critique, la Nouvelle Vague à Hambourg en 1968, documentaire de Christian Bau.

**0.45 France 3**  
« LA CASE DE L'ONCLE DOC »  
On l'appelait la Vénus Hottentote, documentaire de Zola Maseko.

## Jeudi



**19.00 Arte**  
« VOYAGES, VOYAGES »  
Thaïlande, documentaire de Serge Viallet.

**21.00 Paris Première**  
**LA CORDE**  
Film d'Alfred Hitchcock (v.o., 1948).

**22.20 Paris Première**  
**MOZART L'ÉGYPTIEN**  
Documentaire d'Hugues de Courson.

**22.30 13<sup>ème</sup> RUE**  
« CYCLE GEORGES SIMENON »  
Panique, film de Julien Duvivier (1946).

**23.40 Arte**  
« LE MUET DU MOIS »  
Différent des autres, film de Richard Oswald (1919).



**1.40 France 2**  
**LE DÉCALOGUE**  
Films de Krzysztof Kieslowski (v.o.):  
Décalogue 5 : Tu ne tueras point (1987), avec Jan Tésart et Miroslaw Baka.  
Décalogue 6 : Tu ne seras pas luxurieux (1988).

## Vendredi

**13.00 Ciné Classics**  
**HENRI VERNEUIL, CINQUANTE ANS DE CINÉMA**  
Documentaire de Fred Fiol. \*

**15.05 Muzzik**  
**THE ART OF CONDUCTING**  
(L'Art de la direction d'orchestre). Documentaire de Christian Labrande et Donald Sturrock. \*

**20.30 Planète**  
**THE STORE**  
Documentaire de Frederick Wiseman (1983). \*  
Activités et coulisses du grand magasin américain Neiman Marcus

**20.50 France 3**  
« THALASSA »  
Magazine de la mer de Georges Pernoud. A la fortune du pot (spécial Mauritanie), de Ramon Gutierrez et Daniel Brosset.



**21.05 Canal Jimmy**  
« T'AS PAS UNE IDÉE ? »  
Emission de France Roche. Invité : Philippe Torreton. \*

**22.10 Canal Jimmy**  
**JOE COCKER, HAVE A LITTLE FAITH**  
Documentaire de Julian Caidan (1994), suivi d'un concert, Joe Cocker Live in Berlin (1997). \*

**23.25 France 3**  
« CINÉ WEEK-END »  
Programmation de Bernard Rapp : L'Empire des sens, film de Nagisa Oshima, suivi d'un entretien avec Thierry Jousse.

**0.35 France 2**  
« HISTOIRES COURTES »  
Spécial Clermont-Ferrand : Le Fétichiste, court-métrage de Nicolas Klein.

**1.35 France 3**  
« NOCTURNALES/JAZZ À VOLONTÉ »  
« Marciac Sweet : Echoes of Ellington Jazz Orchestra ».

Cette sélection est un choix subjectif. Elle a été établie à partir des programmes d'une vingtaine de chaînes hertziennes, du câble et du satellite. Le signe \* indique que l'émission est rediffusée une ou plusieurs fois au cours de la semaine.

## Samedi

**12.00 Paris Première**  
« COURTS PARTICULIERS »  
Magazine du court-métrage d'Elisabeth Quin. Invitée : Christine Boisson. \*

**19.00 Arte**  
« HISTOIRE PARALLÈLE »  
Émission de Louissette Neil et Marc Ferro. Semaine du 12 février 1950. Invité : Edmond Maire.

**20.00 Planète 2**  
**PAUL BOWLES AU MAROC**  
Documentaire de Gary Conly (1986), suivi d'un débat, Bowles : « Mémoires d'un nomade » (sur Forum, à 21 00). \*



AKG

**21.00 Muzzik**  
**SOIRÉE KURT WEILL**  
September Song (hommage) ; Lotte Lenya chante Kurt Weill (récital) ; Der Lindberghflug Ozeanflug (opéra). \*

**21.00 Histoire**  
« LE MUSÉE D'ORSAY »  
Série documentaire de Pierre Dumayet. Après l'impressionnisme [5/6]. \*

**21.20 Planète**  
« CINQ COLONNES À LA UNE »  
Rediffusion du magazine qui a marqué la télévision des années 60. De Pierre Desgraupes, Pierre Lazareff, Pierre Dumayet et Igor Barrère. \*

**22.00 Histoire**  
« L'AVENTURE PHOTOGRAPHIQUE »  
Série documentaire d'Elisabeth Cadoche, Roger Théron et Philippe Azoulay. La Photo de guerre [3/10]. Les Portraitistes [4/10]. \*

**0.00 France 3**  
« UN SIÈCLE D'ÉCRIVAINS »  
Miguel Angel Asturias, de Danièle Baudrier et Amos Segala.

**0.15 Arte**  
« MUSIC PLANET »  
Rubén Gonzales y su grupo en concert aux Nuits du Sud, documentaire musical d'Yvan Bodenes.

## Dimanche

**10.00 La Cinquième**  
**GYÖRGY SEBŐK, UNE LEÇON DE MUSIQUE**  
Documentaire d'Etienne Blanchon. \*

**11.00 La Cinquième**  
« DROIT D'AUTEURS »  
Magazine littéraire de Frédéric Ferney. Autour de l'ouvrage de Véronique Vasseur, Médecin-chef à la prison de la Santé. Invités : Serge Livrozet, Sophie Chérier, Christian Carlier. Lecteurs : Christine Chanet et Loïk Le Floch Prigent. \*

**12.30 Mezzo**  
**PAROLES DE DANSE : MATHILDE MONNIER**  
Documentaire de Jean-Michel Plouchard. \*

**16.30 La Cinquième**  
« LE SENS DE L'HISTOIRE »  
Emission de Séverine Labat et Gilles Daude : Juan Carlos I<sup>er</sup>, un roi démocrate, documentaire de Pedro Erquicia, suivi d'un débat.

**20.30 Ciné Classics**  
**LA REINE CHRISTINE**  
Film de Rouben Mamoulian (v.o., 1933). \*



B. GARCIN-GASSER

**20.30 Voyage**  
« EUROPUZZLE »  
Magazine européen d'Alex Taylor. Hongrie. \*

**21.00 Paris Première**  
**LES YEUX NOIRS**  
Film de Nikita Mikhalkov (v.o., 1987).

**21.00 Histoire**  
« ARCHIVES : LES GRANDS DÉBATS »  
Emission préparée par René Rémond. Face-à-face avec Georges Pompidou le 28 mars 1966. [7/8] \*

**0.05 France 3**  
« CINÉMA DE MINUIT »  
Programmation de Patrick Brion. Les Poings dans les poches, de Marco Bellocchio (v.o., 1965).





(suite de la page 4)

soirée », puis éliminé pour cause d'élitisme par ceux qui ne le regardaient pas) ; c'est aussi souvent celui, entre autres, des émissions diffusées sur La Cinquième le dimanche matin.

Mais que met-on, à la télévision, derrière ce mot de culture ? Le savoir et la connaissance ? La représentation des arts et du spectacle vivant – peinture, cinéma, théâtre, danse, musique... ? L'information culturelle – publicité, plus ou moins enrobée de commentaires et d'analyse, d'un livre, d'un disque, d'une exposition ou d'une tournée de concerts ? Le paysage commence à s'éclaircir (et à se clairsemmer) si l'on sort des catégories et du système réducteur des étiquettes pour parler de télévision culturelle plutôt que de culture à la télévision. Un documentaire, une fiction, un entretien, une émission religieuse ou politique, un reportage... peuvent être aussi bien, sinon davantage, vecteurs de culture qu'un magazine dédié aux arts et aux artistes. Quel que soit le programme, tout dépend de la façon de traiter le sujet et de considérer le téléspectateur.

Entre autres magazines et tels qu'ils sont proposés, « Vol de nuit » de Patrick Poivre d'Arvor (TF 1), « Bouillon de culture » de Bernard Pivot (France 2), « Rive droite, rive gauche » de Thierry Ardisson ou encore « Le Gai Savoir » de Franz-Olivier Giesbert (Paris-Première) peuvent éventuellement inciter le téléspectateur à lire tel livre, aller voir tel film ou écouter telle musique. Mais ils ne sont pas faits pour développer sa réflexion, quelles que soient les confrontations « pour ou contre » mises en scène. Contre toute attente, si les émissions de débat choc traitant des « problèmes de société » (très prisés par la première chaîne et le service public) ne dépassent généralement pas le voyeurisme et l'exercice du consensus, on peut, en revanche, trouver du grain à moudre dans certains reportages d'« Envoyé spécial » (France 2), « Capital » ou « Zone interdite » (M 6).

De façon beaucoup plus nette, le documentaire est peut-être la meilleure jauge de la politique culturelle d'une chaîne. Encore faut-il éviter, là aussi, de tomber dans le piège du genre, qui court de l'animalier au politique et où l'on peut trouver de l'exécrable et de la platitude. Hors des chaînes thématiques qui lui sont entièrement dédiés, Planète et Odysée, Arte et France-Télévision sont les seuls à construire une programmation de création, intelligente et inventive. Avec une différence de taille : les horaires de diffusion – Jacques Perrin en sait quelque chose, qui vient de mettre un terme à sa remarquée « 25<sup>e</sup> Heure sur France 2... »

Valérie Cadet

## A lire

● Des arts et des spectacles à la télévision. Le regard du téléspectateur. Collectif dirigé par Anne-Marie Gourdon. Editions du CNRS, 200 p., 180 F (27,44 €).

● Images documentaires, revue trimestrielle. N° 31 : « La Place du spectateur », entretien avec André S. Labarthe, par Jean-Louis Comolli ; n° 32/33 : « L'Image indéfinissable ». (Di'Pop', 21, ter, rue Voltaire, 75011. Paris).

● Eloge du grand public, de Dominique Wolton. Chap. 8 : « Culture et télévision : entre la cohabitation et l'apartheid ». Flammarion, 1993.

● Le Salaire du zappeur, de Serge Daney. POL, 1993 (Ramsay, 1988).

# La curiosité, le désir, l'émotion

Thierry Garrel et Frédéric Ferney : points de vue et tentatives de définition d'une télévision culturelle par deux acteurs des chaînes identifiées comme telles

**THIERRY GARREL.**  
Responsable de l'unité  
documentaire d'Arte.



« La culture,  
c'est ce qui  
dépasse  
le préconçu,  
interpose  
un regard  
singulier »

On peut parler de culture à la télévision quand il y a à la fois de l'innovation et de la réflexion. Il ne suffit pas que le sujet soit culturel, mais qu'il y ait des regards différents, qui apportent une nouvelle lecture de la réalité et laissent simultanément au téléspectateur la possibilité de faire de même. Cette télévision là, c'est la télévision qui donne à penser, et non celle qui donne à voir – illustrative ou hypnotique.

A l'inverse des programmes d'information ou de « promotion » (d'un livre, d'un spectacle, d'une exposition), le documentaire de création est au cœur de la culture contemporaine : parce qu'il envisage la question de l'humain et qu'il est lui-même un objet identifiable (nommé et signé). Il ne

s'agit pas de faire « sur » les disciplines culturelles, mais de se placer au centre de la culture dans une dimension à la fois collective et individuelle.

**FRÉDÉRIC FERNEY.**  
Critique dramatique  
au Figaro et animateur  
de « Droit d'auteurs »,  
une émission littéraire  
hebdomadaire diffusée  
sur La Cinquième.



« La seule  
question  
qui vaille  
c'est :  
Qu'est-ce  
qu'on a reçu,  
qu'est-ce  
qu'on transmet  
et à qui ? »

A la télévision ou ailleurs, l'emploi du mot « culture » est une façon d'évacuer ce qui selon moi importe le plus – la curiosité, le désir, l'émotion –, au profit du marché du tout-culturel, alors que l'art est irréductible par définition. S'il fallait promulguer un slogan, ce serait « A bas la culture, vive la civilisation ! » Mis à toutes les sauces, le mot « culture » est tellement vague et vide – comme le mot pouvoir –, qu'il fabrique constamment de la confusion.

La seule question qui vaille si l'on doit parler de culture, c'est « comment transmettre, qu'est-ce qu'on transmet, et à qui ? ». Cela revient à poser la question de l'autorité. Depuis 1968, on est dans le déni de l'autorité parce qu'on la confond avec le pouvoir. Or la transmission, c'est vertical et générationnel – on transmet de parent à enfant, de maître à néophyte, etc. ; et l'on voit bien qu'aujourd'hui ce sont les modèles horizontaux qui

dominent. La télévision fonctionne presque toujours selon le schéma horizontal : elle ne transmet pas, elle communique. On transmet toujours d'une personne à une autre, et non tout seul comme un lapin frappé de mélancolie dans son clapier. De plus, on ne transmet pas « des

La culture, c'est ce qui dépasse le préconçu, interpose un regard singulier. C'est tout ce qui appelle au déplacement, à commencer par celui des positions acquises. Enfin, c'est la question du désir. Tout documentaire porté par la subjectivité de l'auteur, c'est de l'imaginaire qui vient redéfinir le réel en lui donnant une résonance autre – utopique, nostalgique, onirique, philosophique... On pourrait dire la même chose de la fiction. Mais elle est presque toujours élaborée sur un schéma de lieux communs, de déjà vu ; il s'agit juste d'une « reconsommation » des stéréotypes. Le spectateur est passif, maintenu à l'extérieur dans la reconnaissance de modèles et de valeurs.

Il y a bien sûr des exceptions, mais là comme dans le documentaire, le spectateur a plus ou moins conscience qu'il est partie prenante, actif. La

complexité, la polysémie (deux notions qui caractérisent la culture) sont alors rendues possibles. C'est vrai pour tous les arts : un message n'existe jamais en dehors du récepteur. Et la télévision devrait d'abord se soucier de la place du spectateur dans ce qu'elle lui propose. De lui donner – et cela a à voir avec le rythme, la durée, le silence – quelque chose de mémorable, susceptible de le modifier. La télévision industrielle et commerciale s'épuise dans l'instant, comme une ardoise magique, pour reproduire le lendemain ce qu'elle a donné la veille. Elle ne fait que répéter les modèles acquis, rejette la complexité, endoctrine et appauvrit en imposant des réponses. A l'opposé, la télévision est culturelle lorsqu'elle provoque du trouble et préfère poser les questions. Mieux encore, lorsqu'elle questionne les réponses.

choses », mais une pensée, un gène, un précepte ; et on ne peut pas en prouver la valeur, ça n'a pas de prix. Il faut le faire « pour des prunes » ; relever ce qui tombe pour rien. Parce que tout retombe. Et malgré tout, il ne faut pas cesser d'opposer un « croire » à l'évidence de la négation, de l'à quoi bon contemporains.

Qu'est-ce que j'ai reçu, qu'est-ce que j'ai envie de transmettre ? C'est la dimension symbolique fondamentale qu'une certaine technologie est venue mettre en danger (voir l'ouvrage de Monette Vacquin récemment publié aux éditions Fayard, *Main basse sur les vivants*). Transmettre, c'est aussi dire « nous », en se rappelant cette phrase de Paul Valéry : « Rien ne dure par moi, et tout ce qui dure, dure contre moi ». C'est pour cela qu'il faut résister au courant, prédominant, de l'isolement et de la séparation. On transmet lorsque l'on « fait autorité », à défaut de quoi on ne fait que communiquer. Enfin, on transmet de l'ancien, alors que l'on communique du neuf, autrement dit de l'information, qui n'a aucune valeur.

Nous vivons dans cette universelle dépréciation où une

information efface l'autre. C'est un jeu de dupes, parce qu'il n'y a pas de hiérarchie dans la communication, tout se vaut. Il n'y a ni révolte ni sacrilège possibles, tous deux pourtant étroitement liés à la culture. La culture telle qu'on ne cesse de l'invoquer nivelle et célèbre indistinctement : tout est formidable et beau ; un livre, c'est un objet sacré, etc. Autant de façons de noyer le sens, d'effacer la singularité, d'annuler une œuvre, et son auteur.

La seule audace aujourd'hui, qu'il s'agisse de presse ou de télévision, consiste à se souvenir de quelques vieux discours. Je ne vois pas comment on peut écrire, penser, critiquer, admirer, sans être résolument « réactionnaire ». Le plus souvent, la télévision se contente d'affirmer des convictions. Alors qu'il est bien plus intéressant (mais aussi plus périlleux), de faire exister un espace, non de polémiques – discours sans fin qui permet de disqualifier l'autre –, mais de paradoxes et de contradictions. C'est ce que Baudrillard appelle l'intelligence avec l'ennemi.

Propos recueillis par  
Valérie Cadet





# On dirait le Sud

**MICHEL CARDOZE.** L'ancien présentateur météo à TF 1 fête la trois centième édition de « Sud », émission qu'il anime sur TMC, tout en s'adonnant au plaisir de bêcher son jardin ou d'écrire un polar

**L**A moustache est toujours aussi chantante et l'accent un peu plus rocaillieux. La charpente s'est étoffée comme celle d'un ténor de bel canto, et son élégant chapeau anthracite, souligné par une écharpe marron, lui donne des allures de dandy « conquérant, léger et insolent », version Chateaubriant. En cette journée d'hiver, Michel Cardoze ne passe pas inaperçu dans les rues de Monaco où, deux jours par semaine, il enregistre « Sud », magazine de l'actualité culturelle de la région diffusé depuis sept ans sur la chaîne câblée Télé Monte-Carlo (TMC). Débarrassé de son étiquette de « journaliste communiste » – qui lui avait été collée au début 80, lorsque, venant de *L'Humanité*, il avait intégré Radio-France –, il a réussi aujourd'hui à se défaire de ses habits de « M. Météo » qu'il avait enfilés, malgré lui, pour TF 1.

Après la privatisation de la Une, en 1987, les nouveaux propriétaires n'avaient pas fait de quartier avec les trublions. « *La météo n'a jamais été une vocation mais un passage obligé, précise-t-il. Je l'ai donc agrémentée en me construisant un personnage. Mais, au bout d'un certain temps, j'ai eu peur de devenir ma propre caricature. Il fallait m'évader. Un peu avant 1992 j'ai proposé à Etienne Mougeotte un projet d'émission sur le 500<sup>e</sup> anniversaire de la découverte du Nouveau Monde. Je n'ai jamais eu de réponse. Yves Mourousi, alors directeur de RMC, a été emballé par le projet et m'a embauché sur-le-champ. J'ai alors dit adieu à la météo.* »

Pourtant, les grenouilles ont mis du temps à le lâcher. Aujourd'hui encore, il n'est pas rare qu'on lui parle de ses pochettes colorées et de Ramon Gomez de La Serna, poète espagnol que Michel Cardoze avait rendu célèbre auprès des téléspectateurs en citant ses poèmes en prose, à la fin de ses bulletins météo.

S'il était encore de ce monde, l'écrivain aurait sans aucun doute été l'un des nombreux invités de « Sud » que Michel Cardoze convie à sa table, chaque semaine, pour découvrir les trésors cachés de la région, évoquer la bonne chère ou tout simplement parler entre amis. « *Lorsque j'ai eu l'idée de ce magazine qui devait être à l'image des petites places de villages provençaux où l'on sort ses chaises pour discuter, j'ai tout de suite pensé à lui pour l'animer*, explique Michel Thoulouze, PDG de Multithématiques et directeur gé-

néral de Canal+. *Je voulais surtout sa moustache, sa culture, son expertise et son expérience.* »

Pour le décider, Michel Thoulouze lui a assuré que le magazine ne le mobiliserait que deux jours afin de le laisser partager le reste de sa semaine entre Paris et le Gers, où il a élu domicile. « *Il n'a même pas eu besoin de me mettre les accessoires dans le panier car l'idée m'a immédiatement séduit* », se souvient Michel Cardoze. Ejecté avec douleur de la « galère » de La Cinq, la télévision où il s'était aventuré « *avec naïveté* », il voyait dans « Sud » la possibilité de renouer avec les nombreux magazines culturels qu'il avait créés – « *Tabous* », sur France-Inter, en compagnie de son complice Alain Lacombe, ou « *Performances* », sur TF 1, sabordé quelques mois avant la privatisation de la chaîne.

« *Ici, on prend son temps en faisant une télévision qui n'a rien d'hystérique*, confie Jean-Robert Cherfils, responsable de l'information à TMC. *Cardoze est un conteur et je pense que le rythme de ce magazine qu'on feuillette lui convient bien.* » « *J'aime les gens et je m'aime bien moi* », avoue Michel Cardoze. Curieux de tout et cultivant volontiers son côté épicurien, il met la même passion pour faire découvrir Georges Bizet, écrire un polar dans la col-

**« J'aime les gens et je m'aime bien moi », avoue ce curieux de tout, qui cultive volontiers son côté épicurien**

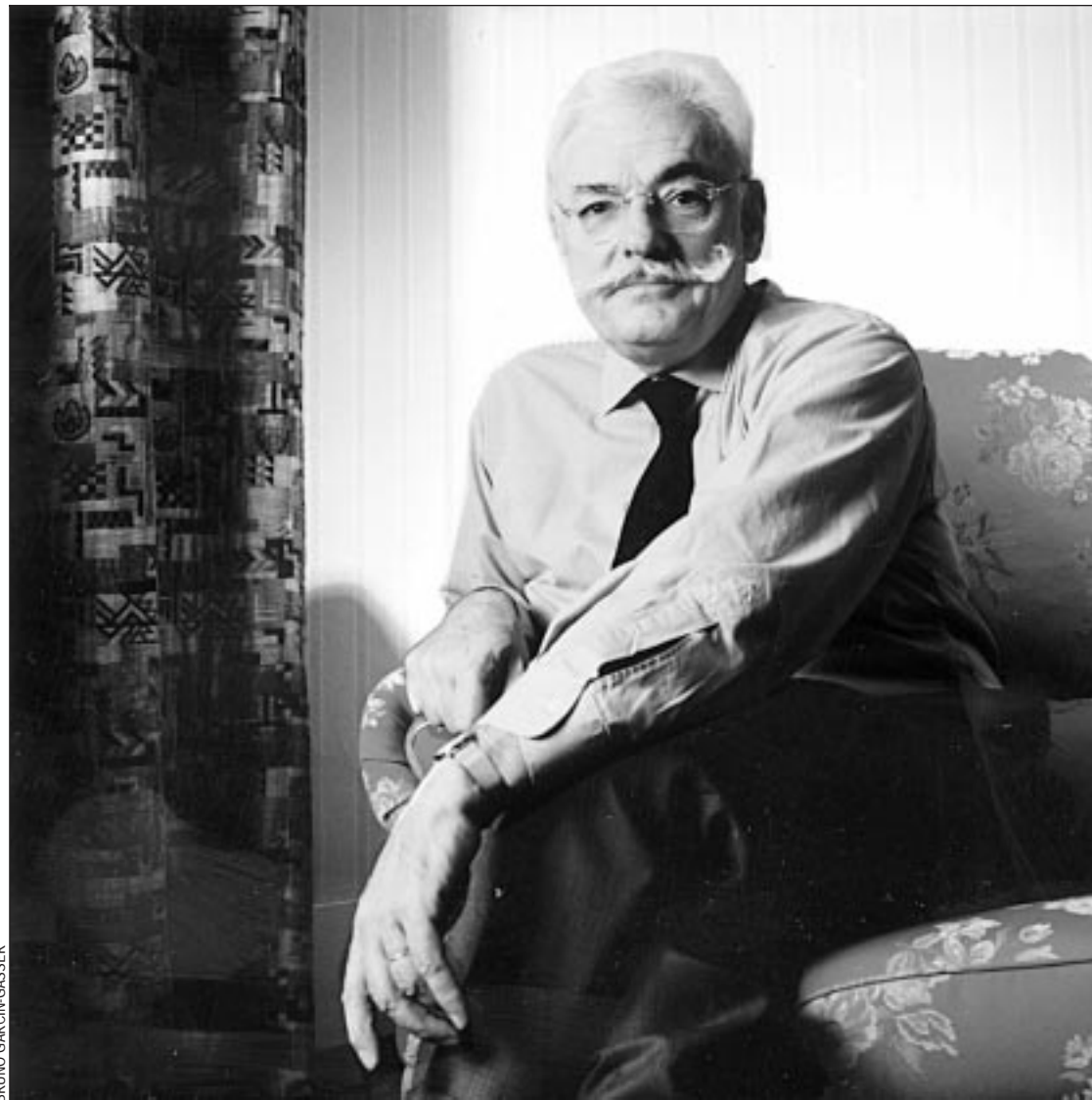
lection « *Le Poulpe* » (*Du hachis à Parmentier*, Ed. Baleine), bêcher son potager ou se réinscrire, à cinquante-huit ans, à la faculté de Bordeaux, sa ville natale, où il a repris des études d'histoire abandonnées il y a des lustres.

La politique ? L'ex-rénovateur du PCF, auteur de *Nouveau voyage à l'intérieur du Parti communiste* (Ed. Fayard, 1986) – à l'époque, Georges Marchais avait balayé le livre d'un lapidaire : « *Là-dedans, il n'y a rien d'intéressant !* » –, continue à la suivre de près selon une ligne très libertaire. Mais, il ne lit plus *L'Huma* et son engagement se limite à son petit village gersois où il a été élu conseiller municipal sur une liste « *divers gauche* ».

Cette semaine, Michel Cardoze fêtera la 300<sup>e</sup> de « Sud » en compagnie d'Alain Ducasse, chef du prestigieux restaurant Le Louis XV à Monaco. Une longévité qui ferait rêver sans doute plus d'un animateur de télévision. L'avenir ? Il le verrait bien dans la presse écrite pour y conter, à sa manière, des histoires de la vie et des hommes. « *La mouette est le post-scriptum du bateau* », dit-il énigmatique en citant, évidemment, Ramon Gomez de La Serna.

*Daniel Psenmy*

■ « *Sud* », le dimanche à 17 heures sur TMC.



BRUNO GARCIN/GASSER





## 20.50 France 2 SOS enfants disparus

CHACQUE année, environ trente mille enfants et vingt mille adultes disparaissent. 95 % d'entre eux sont retrouvés, mais deux mille disparitions ne sont pas élucidées. Comment les familles vivent-elles cette insoutenable attente ? La police prend-elle suffisamment au sérieux l'inquiétude des parents ? Met-on vraiment tout en œuvre pour retrouver les personnes disparues ? Dans le cas des adultes, comment concilier l'angoisse des uns et le respect de la liberté individuelle des autres ? Pour en débattre, Mireille Dumas a réuni sur son plateau des parents d'enfants disparus, des jeunes fugueurs, des représentants d'associations de parents des victimes, des magistrats, des policiers et des gendarmes. Accompagnés de reportages sur les méthodes de recherche, les témoignages des parents, éprouvants, sont confrontés aux explications des représentants des institutions. Une émission spéciale, exceptionnellement diffusée en prime time.

S. Ke.

## TF 1

**5.50** La Croisière foll'amour.  
**6.15** Les Années fac. Une fille à papa. **6.40** TF 1 info. **6.48** et **8.28**, **9.03**, **2.08** Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons : Petits animaux sauvages ; Anatole ; Dino Juniors ; Sonic le rebelle ; Pim ; Les petites crapules.  
**8.30** Téléshopping.  
**9.05** TF ! jeunesse. Salut les toons.  
**11.15** Dallas. Série. La recherche.  
**12.05** Tac O Tac TV. Jeu.  
**12.10** et **14.40**, **19.00** Etre heureux comme.  
**12.15** Le Juste Prix. Jeu.

**12.50** A vrai dire.  
**13.00** Journal, Météo.  
**13.40** et **20.35** Du côté de chez vous.  
**13.50** Les Feux de l'amour. Feuilleton.  
**14.45** Arabesque. Série. L'arme du crime au menu.  
**15.40** Magnum. Série. Billy Joe. 6548200  
**16.40** Sunset Beach. Série.  
**17.35** Melrose Place. Série. Mystérieuse Eve.  
**18.25** Exclusif. Magazine.  
**19.05** Le Bigdil. Jeu.  
**20.00** Journal, Météo.

## France 2

**5.45** La Chance aux chansons.  
**6.30** Télématin. **8.30** et **12.15**, **17.20** Un livre, des livres. *L'Ours*, de Caroline Lamarche.  
**8.35** Amoureusement vôtre.  
**9.00** Amour, gloire et beauté.  
**9.30** C'est au programme.  
**10.55** Flash infos.  
**11.00** Motus. Jeu.  
**11.40** Les Z'amours. Jeu.  
**12.20** Pyramide. Jeu.  
**12.50** Paroles de terroir.  
**12.55** Météo.  
**13.00** Journal, Météo.  
**13.50** Consomag.  
**13.55** Derrick. Série. Rendez-moi mon père.

**15.00** Le Renard. Série. Boomerang mortel.  
**16.05** La Chance aux chansons. Les voix du ciel.  
**16.50** Des chiffres et des lettres. Jeu.  
**17.25** Cap des Pins. Feuilleton.  
**17.55** Nash Bridges. Série. Histoires de mœurs O.  
**18.45** Friends. Série. Celui qui détestait le lait maternel.  
**19.15** Qui est qui ? Jeu. Invitée : Hélène Segara.  
**19.50** Un gars, une fille. Série. A l'hôtel.  
**20.00** Journal, Météo.

## France 3

**6.00** Euronews. **6.40** Les Minikeums. Le monde irrésistible de Richard Scarry ; Jackie dans la savanne ; Inspecteur Gadget ; Fenec ; La sorcière camomille ; Pingou ; Célestin. **10.30** Les Troubakeums. Magazine.  
**10.40** Drôles de dames. Série. C'est l'enfer.  
**11.30** Bon appétit, bien sûr.  
**11.55** Le 12-13 de l'info.  
**13.20** Régions.com. Magazine.  
**13.50** C'est mon choix.  
**14.42** Keno. Jeu.  
**14.50** Christine Cromwell. Série. Bien mal acquis ne profite jamais. 2367129

**16.20** Les Zinzins de l'espace. Cash cash partie.  
**16.35** Les Minikeums. Magazine. 5331842  
**17.40** Le Kadox. Jeu.  
**18.13** Comment ça va aujourd'hui ?  
**18.20** Questions pour un champion.  
**18.48** Un livre, un jour. *L'Esprit des cafés en Europe*, de Danilo Reato.  
**18.50** Le 19-20 de l'info.  
**20.02** Météo.  
**20.05** Fa si la.  
**20.35** Tout le sport.

## La Cinquième

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.25** Italien. Leçon n°11. **6.45** Ça tourne Bromby. L'île aux doux dingues. Daco'dac et Lucie. Léa et Gaspard. Les Graffitos. Jungle show. Et voici la petite Lulu.  
**8.05** Les Ecrans du savoir. Au cœur des matières. Les mots de la psychanalyse. Faiseurs d'images. Galilée : Imagerie et Histoire. Net plus ultra. Le dessous des cartes.  
**9.55** Voyage au fil de l'équateur. **10.50** Droit d'auteurs. Philippe Claudel ; Jean-Yves Tadié ; Harald Weinrich. **11.45** Celulo. **12.15** Le Monde des ani-

maux. **12.45** 100 % question. **13.10** Le Sang et l'Or. **13.40** Le Journal de la santé. **14.00** Caravanes du désert.  
**14.35** La Cinquième rencontre...  
**14.40** Que sera le travail demain ? **15.30** Entretien.  
**16.00** Econoclaste. **16.30** Parfum de femmes.  
**16.40** Le Secret du chevalier d'Eon. Film. Jacqueline Audry. Avec Andrée Debar. *Aventures* (Fr. - It., 1959). 8998736  
**18.25** Météo. **18.30** Le Monde des animaux. **18.56** C'est quoi la France ?

## Arte

**19.00** Nature. Magazine. Gastronomie ; Cologos ; Vampires.  
**19.45** Arte info.  
**20.10** Météo.  
**20.15** 360°, le reportage GEO. Les Jeux de la vie. Le casino des manitous. Documentaire. Carmen Butta (Allemagne, 1999). *Les Indiens de la tribu des Mashantucket Pequot ont créé, dans une forêt du Connecticut, le plus grand casino du monde.*



20.50

## LES BŒUF-CAROTTES

Emotions fortes  
Série. Pierre Lary. Avec Jean Rochefort. 148668  
*Après une altercation avec la police, un petit délinquant qui conduisait sans permis est transporté dans un état grave à l'hôpital.*



20.50

## SPÉCIALE LA VIE À L'ENDROIT

SOS enfants disparus : fugue ou enlèvement ?  
Présenté par Mireille Dumas. 67694674



20.55

## HEUREUX QUI COMME ULYSSE

Film. Henri Colpi. Avec Fernandel, Rellys. *Comédie dramatique* (Fr., 1970). 4736129  
*Un valet de ferme tente de sauver un cheval de l'abattoir...*  
**22.30** Météo, Soir 3.



20.40

## J'AI PAS SOMMEIL ■ ■

Film. Claire Denis. Avec Katerina Golubeva, Richard Courcet. *Drame* (Fr., 1993) O. 271649  
*A partir d'un fait divers (un jeune homme assassine des vieilles dames pour les dépouiller), Claire Denis réalise une rêverie poétique.*  
**22.35** Court-circuit. *Deux poids, deux mesures.* Court métrage. Kimberly Lipschus (1998). 7900303

22.40

## YA PAS PHOTO !

Les histoires étonnantes et drôles de la maison.

Présenté par Pascal Bataille et Laurent Fontaine.

Invités : Rika Zarai, Billy. 996397

**0.10** Scénarios sur la drogue. Lucie O. 6619224

**0.15** Affaires non classées. Série. Du sang, de la sueur et des larmes [1 et 2/2] O. 1225750-1086798

**1.55** TF 1 nuit. **2.07** Du côté de chez vous. **2.10** Reportages. Un médecin de montagne. **2.40** Enquêtes à l'italienne. Série. **3.35** et **4.45** Histoires naturelles. **4.25** Musique (30 min).

23.05

## MOTS CROISÉS

Présenté par Arlette Chabot

et Alain Duhamel. 4508674

**0.40** Scénarios sur la drogue. 10975953

**0.45** Journal, Météo.

**1.10** Musiques au cœur.

*L'Elixir d'amour*, de Donizetti.

Mise en scène. Frank Dunlop.

Par l'Orchestre et les Chœurs de

l'Opéra de Lyon, dir. Evelino Pido.

Avec Roberto Alagna (Nemorino),

Angela Gheorghiu (Adina). 9837205

**3.15** Mezzo l'info. 9860359 **3.30** Paysages humides. Documentaire. 9465156 **3.55** 24 heures d'infos. 9864088 **4.15** Météo. **4.20** Argent public. Magazine (90 min). 6550750

23.00

## LES OISEAUX II

Téléfilm. Alan Smithee.

Avec Brad Johnson, James Naughton

(EU, 1994) O. 618216

*Des oiseaux sèment la panique dans une station balnéaire.*

**0.25** Scénarios sur la drogue.

Avalanche. O. 6625885

**0.30** La Case de l'Oncle Doc.

Renzo Piano, architecte

au long cours. Documentaire.

Marc Petitjean. 7337243

**1.25** Nocturnales. Une folle journée à l'Opéra de Lyon (1999, 35 min). 91937156

22.45

## 491 ■ ■

Film. Vilgot Sjöman.

Avec Lars Lind, Lina Nyman.

*Drame* (Suède, 1964, v.o.). 1064552

*Les tribulations de six jeunes délinquants en semi-liberté. Par un cinéaste suédois qui eut un petit succès de scandale dans les années 60.*

**0.25** Court-circuit.

*Un château en Espagne.*

Court métrage. Delphine Gleize.

Avec Catherine Gleize,

Lucia Sanchez (Fr., 1999). 88934

**0.50** Sales battars. Court métrage.

Delphine Gleize. Avec Anaïs

Gastout, Fifi (Fr., 1998). 2987021

**1.15** Sors de ma vie. Téléfilm. Franziska Buch. Avec Gruschenka Stevens, Simon Glockelhofer (1999, 95 min). 7542427



**5.15** Sports événement. **5.35** M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 M 6 Express, Météo. **8.05** et 9.35, 10.05, 11.05, 16.10 M comme musique.

**9.05** M 6 boutique.

**11.30** Les garçons sont de retour. Série. Episode pilote.

**12.05** Moesha. Série. Bienvenue chez les Mitchell.

**12.35** Docteur Quinn, femme médecin. Série. Le livre de Dorothy.

**13.33** La Minute beauté.

**13.35** Pompiers d'élite. Téléfilm. Dick Lowry. Avec Adam Baldwin (Etats-Unis, 1996). 6375129

**15.20** Models Inc. Série. Amour, toujours.

**17.35** Les Bédés de M 6.

**18.25** Sliders, les mondes parallèles. Série. Un monde d'eau pure.

**19.15** Cosby Show. Série. Bonjour Sondra.

**19.54** Le Six Minutes, Météo.

**20.05** Une nounou d'enfer. Série. Mésalliance.

**20.40** Décrochage infos, Cinésix.



20.50

**HIGHLANDER III**

Film. Andy Morahan. Avec Christophe Lambert, Mario Van Peebles. *Fantastique* (1995, 110 min) **O.** 419668  
*L'ennui avec les immortels c'est qu'il ne meurent pas. La série des Highlander risque de ne jamais s'arrêter.*

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 8.30**

**6.59** et 12.24, 0.34 Pin-up.

**7.00** et 13.40 Le Journal de l'emploi. **7.05** Teletubbies.

**7.30** La Semaine des Guignols.

**8.00** D2 Max. **8.30** Arnaques, crimes et botanique Film. Guy Ritchie (GB, 1998).

**10.10** Des goûts et des couleurs. Série **O.**

**10.15** Downtime Film. B. Nalluri. *Suspense* (GB, 1999). **O.** 6586303

**11.45** Total Recall 2070. Série.

Témoin oculaire **O.** ► **En clair jusqu'à 13.45**

**12.25** et 18.15 Flash infos.

**12.30** Le Journal du cinéma.

**12.40** Un autre journal.

**13.45** A couteaux tirés Film. Lee Tamahori. *Action*(EU, 1998) **O.** 2679736

**15.35** T.V. +. Magazine.

**16.30** et 3.15 Surprises. Magazine. Spécial Clermont-Ferrand.

**16.40** Du venin dans les veines Film. J. Darby. *Suspense* (EU, 1998). **O.** 8529858

► **En clair jusqu'à 20.40**

**18.14** Lascars. Série **O.**

**18.20** Nulle part ailleurs.

**20.30** Le Journal du cinéma.



20.40

**POUR LE PIRE ET POUR LE MEILLEUR**

Film. James L. Brooks. Avec Jack Nicholson, Helen Hunt. *Comédie* (Etats-Unis, 1998) **O.** 5092823  
*Un misanthrope est touché progressivement par la grâce.*

22.40

**BARB WIRE**

Film. David Hogan. Avec Pamela Anderson-Lee. *Science-fiction* (EU, 1996) **O.** 1072216  
*Dans un futur, une femme détective aide une scientifique traquée par une armée totalitaire.*

**0.20** Culture pub.

Total : le bilan d'une crise ; Le carnaval de Bombrill. 79040

**0.50** Jazz 6. « Back to Africa » avec les musiciens de Randy Weston. Invitée : Fara C. 9002446

**1.50** M comme musique. **2.50** Fréquentstar. Khaled. **3.35** Live Stage. Reggae. **4.05** Sinsemilia (65 min). 3513798

22.50

**QUARTIER LIBRE AGNÈS MICHAUX CINQ PIÈCES FACILES ■■**

Film. Bob Rafelson. Avec Jack Nicholson, Karen Black, Billy Green Bush. *Comédie dramatique* (Etats-Unis, 1970, v.o.) **O.** 7871674  
*Un homme qui a rompu avec ses origines familiales retourne voir son père malade. Une méditation sur le malaise de l'Amérique des années 70.*

**0.35** Boxe hebdo. Magazine. 6313392 **1.35** Football. Coupe d'Afrique des Nations : quart de finale. 9299866 **3.45** Au cœur du mensonge ■■ Film. Claude Chabrol. *Policier* (1998, 110 min, DD) **O.** 5360601 **5.35** Airspeed. Téléfilm. Robert Tinnell. Avec Elisha Cuthbert (Can., 1997, 84 min).

**L'émission**

**14.25** Ciné Classics

**Une belle aventure**

**HENRI VERNEUIL, CINQUANTE ANS DE CINÉMA.** Une carrière bien

remplie et une blessure mal cicatrisée : la critique des années 60

**S**i je n'ai rien à raconter, je me tais. Les *Tintin de la métaphysique ou de la sociologie qui pensent changer la face du monde par le film qu'ils ont fait, alors que la moitié de la salle ronfle déjà, c'est pas mon truc.* » Ainsi parle le cinéaste Henri Verneuil, en préambule à *Henri Verneuil, cinquante ans de cinéma*, portrait que Fred Fiol a dressé de lui – avec un peu de complaisance –, dans le cadre de la « Carte blanche » que Ciné Classics offre au réalisateur de *La Vache* et *le Prisonnier*.

Trente-cinq longs métrages parmi les plus gros succès du cinéma français, une carrière hollywoodienne, des films multi-diffusés sur toutes les télévisions : Henri Verneuil est sans doute l'un des cinéastes les plus complétés et les plus doués de sa génération. Mais après cinquante ans de carrière bien remplie, servie par des « monstres sacrés » (Fernandel, Gabin, Delon, Belmondo, etc.), il reste sur sa faim.



V. ROSSEL

« *Quelle belle aventure j'ai vécue !* », explique t-il – sans jamais évoquer la critique des années 60, qui l'a malmené, voire ignoré. Une blessure mal cicatrisée, ressentie comme une injustice, qu'il préfère taire, mais qui court en filigrane tout au long de l'entretien.

Faux modeste et vrai malin, comme il se définit lui-même, Henri Verneuil a surtout les qualités d'un conteur. On ne se lasse pas de l'écouter raconter une énième fois sa première rencontre avec Fernandel, ou comment il hantait les plateaux pour regarder travailler Christian Jaque ou Julien Duvivier. « *Pour faire un bon film, il faut une bonne histoire* », aime-t-il confier. En autodidacte cultivé, il a su choisir de grands auteurs populaires (Marcel Aymé, Antoine Blondin, Robert Merle, Georges Simenon) et de grands scénaristes, comme Henri Jeanson ou Michel Audiard.

Il fut aussi l'un des rares cinéastes fran-

çais à avoir été appelé à Hollywood. Henri Verneuil raconte avec la même verve comment Otto Preminger lui prodigua de précieux conseils pour être placé aux premières loges des studios américains. Il avait signé pour trois films, mais n'en tournera finalement que deux (*La 25<sup>e</sup> Heure* et *La Bataille de San Sebastian*), qui ne sont d'ailleurs pas les meilleurs de sa filmographie. « *Je ne suis pas un metteur en scène qui se préfère à son œuvre* », conclut-il.

D. Py

■ **Henri Verneuil présentera cinq de ses films** (*Le Grand Chef*, *Maxime*, *La Vache* et *le Prisonnier*, *Un singe en hiver* et *Le Fruit défendu*), ainsi que quatre « coups de cœur » : *Le Champion* (Mark Robson), *La Soif du mal* (Orson Welles), *Le Mouchard* (John Ford) et *La Reine Christine de Rouben Mamoulian*.

**Le film**

20.40 Arte

**J'ai pas sommeil**

**Claire Denis** (Fr., 1993). Avec Richard Courcet, Alex Decas.

**C**E film étrange, troublant, sans véritable construction dramatique, sans jugement moral ou social porté sur les protagonistes, est inspiré de l'affaire Thierry Paulin. Celui-ci, Antillais, homosexuel, dealer, travesti, avait, entre 1984 et 1987, dans le 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris, assassiné et dépouillé de leur argent une vingtaine de vieilles dames avec un complice. Il mourut du sida en prison, en avril 1989, avant son procès.

Claire Denis a réinventé ce fait divers, resté en grande partie mystérieux (motivations et personnalité de Thierry Paulin) pour l'insérer dans le contexte – lui-même mystérieux tel qu'elle l'a filmé – d'un 18<sup>e</sup> arrondissement où le hasard semble avoir rassemblé quelques personnages en situation marginale ou instable. Soit, une jeune Lituanienne, venue à Paris pour retrouver un metteur en scène de théâtre qui lui a fait une promesse fallacieuse ; Camille, l'Antillais homo et son amant en titre ; le frère de Camille, seul avec son petit garçon, en difficulté avec son épouse blanche. Le point de rencontre, pour quelques-uns, est l'hôtel tenu par une accorte commère donnant des leçons d'autodéfense aux vieilles dames du quartier (incarnée par Line Renaud).

De la solitude au mal et à la mort, toutes les dérives, ici, se télescopent. Claire Denis a ouvert un aperçu terrifiant sur les gouffres d'une société en dysfonctionnement. Le rôle principal est tenu par Richard Courcet, étonnant acteur non professionnel.

Jacques Siclier





« Soirée Nouvel An chinois », à partir de 21.00 sur Paris Première

## SYMBOLES

Les chaînes  
de câble et  
du satellite

**C** Câble  
**S** CanalSatellite  
**T** TPS  
**A** AB Sat

Les cotes  
des films

■ On peut voir  
■ ■ A ne pas  
manquer  
■ ■ ■

■ Chef-d'œuvre  
ou classique

Les codes  
du CSA

◇ Tous publics

○ Accord  
parental  
souhaitable

△ Accord  
parental  
indispensable  
ou interdit

◇ aux moins  
de 12 ans

◇ Public adulte  
Interdit  
aux moins  
de 16 ans

◇ Interdit  
aux moins  
de 18 ans

Les  
symboles  
spéciaux  
de Canal +

DD Dernière  
diffusion

◆ Sous-titrage  
spécial pour  
les sourds  
et les  
malentendants

## Planète C-S

6.50 Les Gardes-côtes américains. [1/3] Alerte à Miami. 7.40 Cinq colonnes à la une. [54<sup>e</sup> volet]. 8.30 Les Derniers Feux de Rainer Werner Fassbinder. 9.30 Model. 11.45 Aristote Onassis. Le dernier nabab. 12.45 Les Grandes Expositions. Mucha. 13.15 Les Ailes de légende. [1/6] Le Boeing 777. 14.05 Regards sur la folie. La fête prisonnière. 14.55 La Crise de Suez. [1/2] Le protocole de Sèvres. 15.50 Perspectives américaines. [5/8] Art nouveau et Nouveau Monde. 16.50 La Fille de Brejnev. 17.40 Visages d'Amazonie. [1/5] Le bon, la brute et le truand. 18.10 Rugby, histoire d'un jeu. [1/4] Le rugby de classes. 19.05 Entre exil et mémoire. Les descendants des marannes. 20.00 Jazz sous influences. [13/13] Sono mondiale.

20.30 Les Deux Marseillaises. Notes sur les élections législatives de 1968, à Asnières (92). 5043552

22.15 7 jours sur Planète. 22.40 Scouts toujours. 23.35 Envoyé spécial au paradis. [6/6] Mission à Hawaï. 0.10 La Guerre du Golfe. [2/2] Autopsie d'un conflit. 1.00 Gabon. Le chant de l'okoumé (40 min).

## Odysée C-T

10.55 Les Mystères du cosmos. [22/25] L'œil de Hubble. 11.05 La Terre en question. [5<sup>e</sup> volet] Kyoto, un accord historique ? 11.30 Walpole. 12.00 La Danse des dieux. 12.25 Le Piranha. 13.20 Le Tour de France des métiers. Le fabricant de jouets en bois ; Le tricoteur. 13.50 Les Marchands de sel de l'Himalaya. 14.45 Embarquement porte 1. Malte. 15.15 Visages du Saint-Laurent. 16.10 Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur. 17.10 Lénine secret. 18.05 Très chasse, très pêche. Chasse du petit gibier et recettes de cuisine. 19.05 Banc d'Arguin, la route des oiseaux. 19.35 La Conquête spatiale en Union soviétique. [2/3] La face cachée de la Lune.

20.30 Itinéraires sauvages. Magazine. 20.35 Hortillonnages d'un siècle à l'autre. 501099397

21.25 Chroniques de l'Afrique sauvage. [6/12] L'incendie. 505977129  
22.20 Histoires de chevaux. La coupe de Melbourne.

22.50 Les Chefs-d'œuvre et leurs Secrets. [6/6] La renaissance d'une toile. 23.20 La Jungle de verre. [1/6] A toute allure. 23.45 Glenn Gould, le génie de la nuit. 0.35 Marseille, rêve du Sud. 1.00 Salut l'Institut ! [2/24] Humanitaire (15 min).

## TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV5 infos.

21.05 Le Point. 95509991

22.00 Journal TV 5.

22.15 Adieu Bonaparte ■ ■  
Film. Youssef Chahine.  
Avec Michel Piccoli,  
Mohsen Mohiedine.  
Drame (1985) O. 45305620

23.45 Les Coups de cœur  
de Télécinéma.

0.00 Journal (RTBF).

0.30 Soir 3 (France 3).

## RTL 9 C-T

19.50 Roseanne. Vivement  
qu'ils partent. 4357200

20.15 Ellen. Série. The Apartment  
Hunt. 4551668

20.40 Les Veuves joyeuses ■  
Film. Bill Duke.  
Avec Ellen Burstyn,  
Olympia Dukakis.  
Comédie (EU, 1992). 7580129

22.30 Girl 6 ■  
Film. Spike Lee.  
Avec Theresa Randle,  
Spike Lee. Comédie  
(EU, 1996). 53273113

0.20 Les Nouvelles Filles  
d'à côté. Série.  
L'interdit (20 min). 2132427

## Paris Première C-S

19.30 Rive droite,  
rive gauche. 2696804

21.00 Soirée  
Nouvel An chinois.  
21.00 Shanghai Triad ■  
Film. Zhang Yimou.  
Avec Gong Li. Drame  
(1995, v.o.) O. 41392755  
22.45 Chine, ma douleur ■ ■  
Film. Dai Sijie.  
Avec Guo Liang Yi,  
Tieu Quan Nghieu.  
Chronique  
(1989, v.o.). 6549858

0.15 Paris dernière. Chinatown  
(55 min). 92796972

## Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Le Retour de Sherlock  
Holmes. Série. 7533200

20.25 La Panthère rose.

20.35 Pendant la pub.  
Invité : Jean-Hugues  
Anglade. 32568465

20.55 La Faute  
de l'abbé Mouret ■  
Film. Georges Franju.  
Avec Francis Huster,  
Gillian Hills.  
Drame (1970). 85775571

22.30 Météo.

22.35 China beach.  
Téléfilm. Rod Holcomb.  
Avec Dana Delany,  
Nan Woods (1988). 45379216

0.10 Tout feu, tout femme.  
Série (55 min). 92779205

## Téva C-T

19.55 Murphy Brown.  
Série. Les caprices  
de Doris. 500321303

20.20 et 0.30 Téva éducation.  
Le dossier de la semaine :  
Les sorties culturelles,  
avec ou sans  
son accord ? 500349656

20.50 Légendes.  
Marilyn Monroe. 505603638  
Cyndi Lauper. 500847991

22.29 Demain  
en un seul mot.

22.30 Téva styles. 500002216

23.00 Quand j'avais cinq ans,  
je m'ai tué ■  
Film. Jean-Claude Sussfeld.  
Avec Hippolyte Girardot,  
Dimitri Rougeul. Comédie  
dramatique  
(1993, 90 min). 500042571

## Festival C-T

20.30 Premier de cordée.  
Téléfilm [1/2]. Edouard  
Niermans et Pierre-Antoine  
Hiroz. Avec Frédéric Gorny,  
Silvia De Santis  
(1998). 85141303  
22.15 [2/2]. 41343991

0.00 Les Fables  
de La Fontaine. Série.  
Le lièvre et la tortue  
(40 min). 34646601

## Voyage C-S

20.00 Annick Cojean  
et son abécédaire.  
R comme Rostropovitch.

20.10 et 0.00  
La Boutique Voyage.

20.15 Suivez le guide.  
Magazine. 500064026

22.00 L'Heure de partir. Floride  
et Louisiane. 500035823

22.55 Carnets  
du boulingueur.  
Techniques auto-stop  
en Afrique.

23.00 Long courrier. Aventures  
asiatiques au Japon :  
Le mont Fuji  
(70 min). 500091736

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 L'homme qui valait  
trois milliards. Série.  
Seuls les plus forts  
survivent. 568060945

20.45 La Femme  
infidèle ■ ■ ■  
Film. Claude Chabrol.  
Avec Stéphane Audran,  
Michel Bouquet.  
Drame (Fr., 1968). 506518200

22.30 First Wave. Série.  
L'impasse. 501568571

23.15 New York District.  
Série. Une sœur pas  
très catholique. 536688397

0.05 New York Undercover.  
Série. Vendetta  
(45 min). 568323309

## Série Club C-T

19.30 Mission impossible.  
Série. La légende. 655939

20.20 Happy Days. Série.  
L'avenir de Chachi. 214755

20.45 100 % séries. 679804

21.15 3<sup>e</sup> planète après  
le Soleil. Série. Guilty  
as Dick (v.o.). 859842

21.40 Working. Série. A Good Val  
Hunting (v.o.). 443465

22.00 Docteur Katz. Série.  
Thanksgiving (v.o.). 946587

22.25 The PJ's, les Stubbs.  
Série. House Potty  
(v.o.). 449020

22.50 Los Angeles Heat.  
Série. Liste d'attente  
(50 min). 9307945

## Canal Jimmy C-S

20.00 Babes in the Wood.  
Série. L'enfant  
gâté (v.o.). 59561281

20.25 Chronique du front.

20.35 Rude Awakening.  
Série. Quand les accros  
rencontrent Trudy. 91350281

21.05 La Route. Magazine.  
Invités : Isabelle Juppé,  
Elie Baup. 56184194

21.50 New York Police Blues.  
Série. Tensions  
à l'audience (v.o.). 54550007

22.55 Chungking  
Express ■ ■ ■  
Film. Wong Kar-Wai.  
Avec Brigitte Lin Chin-Hsia,  
Takeshi Kaneshiro.  
Comédie dramatique  
(1994, v.o.) O. 52152755

0.35 Festival de l'île  
de Wight 1970.  
Avec Jimi Hendrix  
(120 min). 97423601

## Canal J C-S

18.15 Godzilla.  
Frissons garantis. 5254842

18.45 Pas d'quartier ! Jeu.

18.50 Faut que ça saute !  
Spécial Sabrina.

19.05 Sabrina. Série. 8758200

19.30 Sister Sister.  
Série. Sortie en bus. 4957295

19.50 Tom-Tom et Nana.

20.00 et 0.00

19.40 Mickey Mania Cartoon.  
Peintres de montagnes  
russes.

19.50 Les Trois  
Mousquetaires 1  
Film. Bernard Borderie.  
Avec Gérard Barry,  
Georges Descrières.  
Cape et épée  
(1961). 4186755

21.20 Au gré du vent. Série.  
Des lendemains  
prometteurs. 1499649

22.10 Le Labo des Blouzes.  
La campagne.

22.25 Art Attack.

23.10 Tucékoï. Série. Abeilles  
fabriquent le miel.

23.15 Le Labo des Blouzes.  
Les contes. L'épouvante.

23.45 Rap'contes (5 min).

## Télétoon C-T

17.45 Papyrus. Le soleil  
noir de Seth. 504919755

18.10 Robin des bois junior.  
Le cheval  
fantôme. 540351991

18.35 Robocop.  
H2 zoros. 564391945

19.00 Blaster.  
Le vilain copieur. 509159804

19.25 Michel Strogoff.  
Le vrai courrier  
du tsar. 505107020

19.50 Flash Gordon. L'ombre  
du requin. 501707264

20.15 Snoopy.  
Quel cauchemar. 503170465

20.40 Garfield  
(25 min). 503263129

## Mezzo C-T

20.45 Bach, une œuvre  
par jour. Magazine.

21.00 La Valse de Paris ■ ■  
Film. Marcel Achard.  
Avec Yvonne Printemps,  
Pierre Fresnay.  
Musical (1949, N.). 49996674

22.35 Monsieur Choufleuri.  
Prélude à l'an 2000.  
Avec Maryuko Karasawa,  
soprano.

22.40 « Méphisto-Valse »  
de Liszt.  
Prélude à l'an 2000.  
Avec Alain Marinaro,  
piano. 16285281

23.00 Concert à la mémoire  
d'Herbert von Karajan.  
Œuvre de Mozart.  
Avec Rachel Harnisch,  
soprano (60 min). 48877769

## Muzik C-S

20.20 Les Grands Interprètes.  
Arturo Benedetti  
Michelangeli.  
Documentaire. 506825755

21.00 The Rake's Progress.  
Opéra de Stravinsky.  
Lors du Festival de  
Glyndebourne. Par le  
London Philharmonic  
Orchestra et le  
Glyndebourne Chorus, dir.  
Bernard Haitink. Mise en  
scène de John Cox.  
Solistes : Felicity Lott,  
Leo Goeke. 508337194

23.30 Festival « Beethoven  
passionnément ».  
Quatuor à cordes 11 en fa  
mineur op. 95  
(30 min). 500003026

## Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal  
de l'histoire.

21.00 Les Grandes Batailles  
du passé.  
Cholet, 1793. 501501465  
[7/14].  
22.00 Trafalgar, 1805.  
[8/14]. 501507649

23.45 L'Inde, la saga  
des Nehru.  
La fin d'un rêve dynastique.  
[4/4]. 502789465

0.45 Roger Caillois.  
[6/8]. (60 min). 526194868

## La Chaîne Histoire C-S

19.55 En quête de l'Histoire.  
L'évidence  
Vikings. 509217787

20.55 L'Histoire  
et ses mystères.  
L'énigme  
des Mayas. 506846755

21.40 En quête de l'Histoire.  
Rumeur  
ou conspiration. 599834259

22.30 A Year to Remember.  
1946. 501646303

23.15 Biographie.  
Harry Truman. 503884649

0.00 En quête de l'Histoire.  
Le dernier voyage  
de Drake. 509337885

0.50 Seznec (60 min). 535649773

## Forum C-S

19.00 Corruption,  
à l'Est aussi.  
Débat. 503693587

20.00 Cinéma, y a-t-il  
un renouveau français ?  
Invités : Stéphane Giusti,  
Laëtitia Masson,  
Claude-Eric Poireaux,  
Claude Miller. 503519571

21.00 Les scouts sont-ils  
toujours prêts ?  
Invités : Gilles Garnier,  
Jean-Armand de Clercke,  
Christian Guérin,  
Jean-Paul Juès,  
Hélène de Messelière,  
Hubert Pénicaut. 507051649

22.00 Folie, une souffrance  
très humaine.  
Invités : Marie-Claire Bague,  
François Ferreri,  
Rémy Ginestet,  
Jean-Pierre Ollie. 507040533

23.00 1492, naissance  
d'un nouveau monde.  
Invités : Jacques Attali,  
Jean Delumeau,  
Jean-Paul Duviols,  
Béatrice Leroy  
(60 min). 507064113

## Eurosport C-S-T

19.30 Patinage artistique.  
Championnats d'Europe.  
Programme court couples.  
En direct. 13037620

22.15 Football. Coupe d'Afrique  
des Nations (4<sup>e</sup> quart de  
finale : vainqueur du groupe  
4 / 2<sup>e</sup> du groupe 3). 120910

23.30 Eurogoals. 161281

0.30 Course sur glace.  
Trophée Andros (7<sup>e</sup> manche).  
8141476

1.00 Bobsleigh.  
Championnats du monde  
masculins. Bob à deux  
(30 min). 7791935

## Pathé Sport C-S-A

20.00 Boxe. 500522378

21.00 Tennis.  
Coupe Davis (1<sup>er</sup> tour) :  
Brésil - France.  
Les deux derniers simples.  
Résumé. 500255674

22.00 Football.  
Championnat du Portugal  
(20<sup>e</sup> journée). 500123552

23.45 Hockey sur glace.  
Ligue européenne.  
Final Four. Finale  
(150 min). 507935378



## Sur les chaînes cinéma

## RTBF 1

**19.30** et **23.40** Journal, Météo. **20.10** Un enfant, un secret. Téléfilm. Paolo Barzman. Avec Jacques Perrin. **21.50** Parents maltraitants, faut-il soigner ou punir ? Débat. **23.10** Lundi sports (55 min).

## TSR

**19.30** TJ Soir. **20.00** Météo. **20.10** La Rançon. Film. Ron Howard. Avec Mel Gibson. *Policier* (1996) ♣. **22.15** La Femme Nikita. Préférence. **23.00** NYPD Blues. Tension à l'audience [1/2] (65 min).

## Canal + vert

## C-S

**20.55** Football. Le championnat du lundi. Coupe d'Afrique des Nations. Quart de finale. En différé. **23.00** Mookie. Film. Hervé Palud. Avec Jacques Villeret. *Comédie* (1998) ♣. **0.25** Les Prédateurs de la nuit. Film. Jess Franco. Avec Helmut Berger. *Suspense* (1987) ♣ (100 min).

## Encyclopedia

## C-S-A

**19.30** et **23.00** Futur immédiat. **20.00** Le Musée de l'Ermitage à Saint-Petersbourg. **20.25** L'Histoire de James Dean. **21.30** Super structures. **22.20** La Porte ouverte. L'appareil du photographe. **22.45** Les Jardins reconquis. L'utile et l'agréable : Villandry. [1/4]. **23.25** Désert vivant. Les jardins du désert (30 min).

## Comédie

## C-S

**20.00** Voilà ! Nina's Choice. **20.30** et **0.45** Dingue de toi. L'amour n'est pas un bain de roses ! **21.00** Le Petit Baigneur ■ Film. Robert Dhéry. Avec Louis de Funès. *Comédie burlesque* (1967). **22.30** Demandez le programme. **23.00** La Grosse Emission II. Divertissement (60 min).

## MCM

## C-S

**19.45** et **22.30** Le JDM. **20.15** Netflix. Musique. **20.25** Jobs. **20.30** L'Intégrale. Spécial Pet Shop Boys. **22.00** Sub Culture. **23.00** Total Groove. **0.30** Frédéric Lo. Concert (90 min).

## MTV

## C-S-T

**20.00** Top Selection. **21.00** Essential Boyzone. **21.30** Bytesize. **0.00** Superock (120 min).

## Régions

## C-T

**19.33** Bon pré, Bonheur. **20.03** Le Magazine de langues Bretagne. **20.30** Le Journal des journaux. **20.49** Le Journal de l'outremer. **21.00** R info. **21.05** Questions d'identité. **22.02** L'Aventure de la soie. **22.30** et **0.30** Le Journal des régions. **23.00** 7 en France (40 min).

## RFO Sat

## S-T

**19.30** et **0.00** JT Guyane. **19.45** et **0.15** JT Martinique. **19.55** Pawol a ti moun. **20.00** Hebdo Tahiti. **20.20** Hebdo Wallis et Futuna. **20.30** Tcho Peyi. **20.45** Variety Zik. **21.00**mauritanie Express. **21.30** Les Chefs Mauriciens. **22.00** Ramdam. **22.30** Point de vue. **22.50** New Zik. **23.00** Hebdo Mayotte. **23.20**Hebdo Saint-Pierre-et-Miquelon. **23.30** JT Réunion (15 min).

## LCI

## C-S-T

**6.00** Journal permanent. **8.07** et **8.52** L'Invité du matin. **8.10** et **22.15** Le Journal du monde. **9.05** On en parle. **11.10** et **16.10**, **1.10** Le Débat. **12.00** 12/13. **13.00** et **18.00** Journal. **14.10** et **17.10**, **21.10**, **0.10** LCA. Les spectacles. **15.10** Le Monde des idées. **18.30** et **21.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.50** Economie. **20.00** Les Dossiers du grand journal. **22.00** 22h/Minuit. **22.40** Journal de l'Économie. **23.45** Les Rubriques (135 min).

## Euronews

## C-S

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à **2.00**. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à **0.30**.

## CNN

## C-S

**Informations 24 heures/24**. **20.30** World Business Today Live. **21.30** Q & A Live. **22.30** Insight Live. **23.30** World Sport Live. **0.00** World View (30 min).

## Action

## L'ODYSSÉE

DU HINDENBURG ■

**11.20** CinéCinemas 3 509861194

Robert Wise.

Avec Georges C Scott

(Etats-Unis, 1976, 115 min) ♣.

*Le spectaculaire accident*

*qui réduisit en cendres*

*l'un des fleurons*

*de l'aéronautique nazie.*

## Comédies

GUANTANAMERA ■ ■

**11.35** CinéCinemas 2 501495543

**0.40** CinéCinemas 3 504360156

Tomas Gutiérrez Alea

et Juan Carlos Tabío.

Avec Carlos Cruz

(Cuba, 1995, 101 min) ♣.

*Un petit fonctionnaire teste*

*sur sa défunte belle-mère*

*un ingénieur système*

*de transport de cadavres.*

GUERRE ET AMOUR ■ ■

**22.40** Cinétoile 505204842

Woody Allen.

Avec Woody Allen

(Etats-Unis, 1975, 90 min) ♣.

*Un jeune homme essaie*

*de conquérir le cœur*

*de sa cousine.*

LA VÉRITÉ SI JE MENS ■

**11.30** Cinéstar 2 501446910

Thomas Gilou.

Avec Richard Anconina

(France, 1996, 100 min) ♣.

*Un goy, pris par hasard*

*pour un juif, fait carrière*

*dans le milieu de la confection*

*et le quartier du Sentier.*

MAUDITE APHRODITE ■ ■

**10.55** CinéCinemas 1 43629910

Woody Allen. Avec W. Allen

(Etats-Unis, 1995, 95 min) ♣.

*Le père d'un enfant adopté*

*retrouve la mère naturelle du*

*bambin et tente de l'arracher*

*à son état de prostituée.*

PRETTY WOMAN ■

**15.30** Cinéstar 2 500764007

Garry Marshall.

Avec Richard Gere

(Etats-Unis, 1990, 115 min) ♣.

*Une jeune prostituée*

*se métamorphose*

*en femme du monde.*

TIETA DO BRASIL ■

**22.45** CinéCinemas 3 505981465

Carlos Diegues.

Avec Sonia Braga

(Brésil, 1996, 115 min) ♣.

*Une femme revient dans*

*le village de son enfance*

*dont elle fut chassée*

*voilà plus de vingt ans.*

UN BEAU JOUR ■

**16.30** CinéCinemas 1 94067945

Michael Hoffman.

Avec Michelle Pfeiffer,

Georges Clooney

(Etats-Unis, 1996, 108 min) ♣.

*Divorcée, la mère d'un petit*

*garçon tombe sous le charme*

*d'un séduisant reporter.*

VILLE À VENDRE ■

**17.10** Cinéfaz 532886842

Jean-Pierre Mocky.

Avec Tom Novembre

(France, 1991, 100 min) ♣.

*Le milieu médical d'une petite*

*ville est décimé par une série*

*de meurtres.*

## Comédies dramatiques

AUGUST ■

**20.30** CinéCinemas 1 3051668

Anthony Hopkins.

Avec Anthony Hopkins

(Etats-Unis, 1996, 100 min) ♣.

*La tranquillité qui régnait*

*au sein d'une maison*

*de campagne est perturbée*

*par l'arrivée d'un homme*

*et de sa ravissante épouse.*

CASABLANCA ■ ■

**7.35** Cinétoile 502313533

Michael Curtiz.

Avec Humphrey Bogart

(EU, N., 1942, 102 min) ♣.

*En 1942, à Casablanca. Pour*

*l'amour d'une femme, un*

*Américain sort de sa neutralité*

*et aide deux résistants*

*pourchassés par les nazis.*

JERRY MAGUIRE ■

**17.40** Cinéstar 1 508315465

Cameron Crowe.

Avec Tom Cruise

(Etats-Unis, 1997, 135 min) ♣.

*Un agent sportif à qui tout*

*réussit remet brutalement*

*en cause les méthodes*

*de son milieu.*

## LA BRUNE

DE MES RÊVES ■

**19.30** Cinétoile 500267378

Elliott Nugent.

Avec Bob Hope

(EU, N., 1947, 90 min) ♣.

*Un photographe raté endosse*

*l'identité de son voisin, détective*

*dont elle fut chassée*

*et accepte une enquête*

*délicate.*

LA NUIT ■ ■

**14.50** Cinétoile 507993303

Michelangelo Antonioni.

Avec Marcello Mastroianni

(Italie, N., 1961, 120 min) ♣.

*Quelques heures de la vie d'un*

*couple, que l'amour a quitté.*

## LA PASSION

BÉATRICE ■ ■

**17.30** CinéCinemas 3 502871129

Bertrand Tavernier.

Avec B-P. Donnadieu

(Fr. - It., 1987, 130 min) ♣.

*Au Moyen Age, un chevalier*

*violent et mystique finit*

*par s'incliner devant*

*l'innocence de sa fille.*

LE CHAMPION ■ ■

**17.05** Ciné Classics 15933465

Mark Robson.

Avec Kirk Douglas

(EU, N., 1949, 97 min) ♣.

*L'ascension et la chute*

*d'un jeune boxeur ambitieux.*



Victor McLaglen dans « Le Mouchard », de John Ford, à 0.20 sur Ciné Classics

LE MOUCHARD ■ ■

**0.20** Ciné Classics 36662717

John Ford.

Avec Victor McLaglen

(EU, N., 1935, 91 min) ♣.

*Un malheureux trahit son ami*

*pour vingt livres, avant*

*de sombrer dans le remords.*

## LE PETIT

HOMME ■ ■

**14.15** CinéCinemas 3 505815378

Jodie Foster.

Avec Jodie Foster,

Adam Hann-Byrd

(Etats-Unis, 1991, 99 min) ♣.

*Une mère célibataire confie*

*son enfant surdoué*

*à une éducatrice.*

MAXIME ■ ■

**20.30** Ciné Classics 44516216

Henri Verneuil.

Avec Michèle Morgan

(Fr., N., 1958, 124 min) ♣.

*Un séducteur d'âge mûr et*

*un jeune héritier se disputent*

*une femme vénale.*

THE CRYING GAME ■ ■

**20.30** Cinéstar 1 500411620

Neil Jordan.

Avec Stephen Rea

(GB, 1992, 110 min) ♣.

*Un terroriste irlandais s'éprend*

*de la fiancée du soldat*

*britannique qu'il séquestrait.*

TORRENTS D'AMOUR ■ ■

**12.35** Cinétoile 504831736

John Cassavetes.

Avec Gena Rowlands

(Etats-Unis, 1984, 135 min) ♣.

*Relations tumultueuses entre*

*une femme et frivole et*





## Toutes chaînes Scénarios sur la drogue

**D**U 7 au 29 février, les chaînes hertziennes (et TPS) programment à des heures (plus ou moins ouvrables) une série de vingt-quatre courts-métrages sur la drogue, du haschich à l'héroïne, de l'alcool aux médicaments. Ces « Scénarios sur la drogue » s'inscrivent dans la continuité de l'opération « 3000 scénarios contre un virus » initiée par le Centre régional de prévention et d'information sur le sida en 1994, qui avait abouti à trente films courts sur le sida. Cette fois, le concours de scénarios a attiré 3 624 réponses. Antonio Ugidos, directeur adjoint du Crips, résume ainsi les critères de sélection des projets retenus : « *Que ce soit vrai, que ce soit montrable et que ça ait un sens en termes de communication.* » Ni discours pédagogique ni jugement. Il ne s'agit pas d'une campagne de prévention mais de sensibilisation. Liberté d'approche et d'écriture pour toucher le plus de gens possible et faire réfléchir à des notions comme le plaisir, la solitude ou la dépendance.

*Th.-M. D.*

### TF 1

**5.50** La Croisière foll'amour.  
**6.15** Les Années fac. Visites surprises. **6.40** TF 1 info. **6.48** et **8.28**, **9.03**, **0.53** Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons : Petits animaux sauvages ; Anatole ; Dino Juniors ; Sonic le rebelle ; Pim ; Les petites crapules.  
**8.30** Téléshopping.  
**9.05** TF ! jeunesse. Geleuil et Lebon ; Hé Arnold ; Castors allumés ; Power Rangers de la galaxie ; etc.  
**11.15** Dallas. Série. Problèmes.  
**12.05** Tac O Tac TV. Jeu.  
**12.10** et **14.40**, **19.00** Etre heureux comme.

**12.15** Le Juste Prix. Jeu.  
**12.50** A vrai dire.  
**13.00** Journal, Météo.  
**13.40** et **20.40** Du côté de chez vous.  
**13.50** Les Feux de l'amour. Feuilleton.  
**14.45** Arabesque. Série. Trahison sous verre.  
**15.40** Magnum. Série. Le chenal maudit. 6515972  
**16.40** Sunset Beach. Série.  
**17.35** Melrose Place. Série. La rumeur.  
**18.25** Exclusif. Magazine.  
**19.05** Le Bigdil. Jeu.  
**20.00** Journal, Météo.

### France 2

**5.50** La Chance aux chansons.  
**6.30** Télématin. **8.35** Amoureusement vôtre. **9.00** Amour, gloire et beauté.  
**9.30** C'est au programme.  
**11.00** Motus. Jeu.  
**11.40** Les Z'amours. Jeu.  
**12.15** et **17.20**, **22.45** Un livre, des livres. *Le Siècle de Sartre*, de Bernard-Henry Levy.  
**12.20** Pyramide. Jeu.  
**13.00** Journal, Météo.  
**13.50** Expression directe. Magazine. CGPME.  
**13.55** Derrick. Série. Anna Lakowski.

**14.55** Le Renard. Deux vies.  
**16.00** Tiercé.  
**16.10** La Chance aux chansons. Vos chanteurs d'amour.  
**16.50** Des chiffres et des lettres. Jeu.  
**17.25** Cap des Pins. Feuilleton.  
**17.55** Nash Bridges. Série. Amateurs d'armes.  
**18.45** Friends. Série. Celui qui est mort dans l'appartement du dessous.  
**19.15** Qui est qui ? Jeu.  
**19.50** Un gars, une fille. Série. Au resto avec Isabelle.  
**20.00** Journal, Météo.

### France 3

**6.00**Euronews. **6.40** Les Mini-keums. Le monde irrésistible de Richard Scarry ; Jackie dans la savanne ; Inspecteur Gadget ; Fenec ; La sorcière camomille ; Pingou ; Célestin. **10.30** Les Troubakeums. Magazine.  
**10.40** Drôles de dames. Série. La filière mexicaine.  
**11.30** Bon appétit, bien sûr.  
**11.55** Le 12-13 de l'info.  
**13.20** Régions.com. Magazine.  
**13.50** C'est mon choix.  
**14.42** Keno. Jeu.  
**14.48** Le Magazine du Sénat.  
**14.58** Questions au gouvernement.

**16.10** Saga-Cités. Magazine. Zebda, acte II.  
**16.35** Les Minikeums. Ogy et les cafards ; Les Razmoket ; Tom et Sheenah.  
**17.40** Le Kadox. Jeu.  
**18.13** Comment ça va aujourd'hui ?  
**18.20** Questions pour un champion.  
**18.48** Un livre, un jour. *Les Grandes Personnes*, de Bruno Tessarech.  
**18.50** Le 19-20 de l'info.  
**20.05** Fa si la.  
**20.35** Tout le sport.

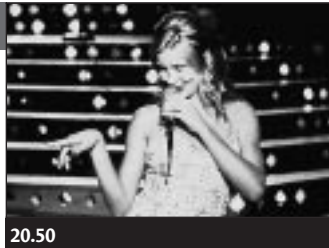
### La Cinquième

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.30** Italien. Leçon n°11. **6.45** Ça tourne Bromby. L'île aux doux dingues. Da-co'dac et Lucie. Léa et Gaspard. Les Graffitos. Jungle show. Et voici la petite Lulu.  
**8.10** Les Ecrans du savoir. Net plus ultra. Les mots du droit. L'écho du siècle. Galilée : Architecture. Histoire des grandes médailles. Physique en forme.  
**10.00** Bali, la danse de la vie.  
**10.50** Ripostes. **11.45** Cellulo.  
**12.15** Le Monde des animaux. Les Fantômes de Madagascar.  
**12.45** et **17.30** 100 % question.

**13.10** Plans de vol. **13.40** Le Journal de la santé. **14.00** Les Dessous de la Terre.  
**14.30** La Cinquième rencontre...  
**14.35** Chronique du petit Nanterre.  
**15.25** Entretien avec Zarina Kahn.  
**16.00** Motivées, motivés.  
**16.30** Alfred Hitchcock présente. **17.00** Galilée : L'esprit des lois. **17.10** Qu'est-ce qu'on mange ? **17.55** Côté Cinquième : C'est bien, c'est mâle. **18.25** Météo. **18.30** Le Monde des animaux. Le Jardin des grizzlis. **18.56** C'est quoi la France ?

### Arte

**19.00** Archimède. Voir : Une aile de papillon ; Pourquoi : Les états de la matière ; Expérience : Promenade géologique ; Sciences animées : Centre de gravité ; Application : Supercamembert.  
**19.45** Arte info, Météo.  
**20.15** Le reportage GEO. Les Jeux de la vie. Echecs, les fous du damier. Documentaire (1999). *La préparation psychologique et technique d'Elisabeth Pähzt, une jeune championne d'échecs allemande.*



20.50

### THE MASK ■

Film. Charles Russell. Avec Jim Carrey, Peter Green. Comédie (Etats-Unis, 1994). 775917  
*Un masque magique transforme celui qui le porte en créature polymorphe et invincible.*



20.50

### MANON DES SOURCES

Film. Claude Berri. Avec Yves Montand, Daniel Auteuil. Drame (France, 1986). 575999  
*Deuxième partie du remake du film de Pagnol.*



20.55

### LES 7<sup>ES</sup> VICTOIRES DE LA MUSIQUE CLASSIQUE ET DU JAZZ

Retransmis en simultané sur France-Musiques depuis l'auditorium Maurice-Ravel de Lyon. 8758040  
**23.00** Météo, Soir 3.



20.40

### LA VIE EN FACE

**LA MORT BLANCHE**  
**Galtür, l'avalanche du siècle.** Documentaire. Mona Botros. 4411088  
*Le 23 février 1999 une avalanche en Autriche faisait 31 victimes. Retour sur un drame.*  
**21.35** Scénarios sur la drogue. Lucie. Court métrage. Guillaume Nicloux. 5853953

22.45

### CÉLÉBRITÉS

Présenté par Carole Rousseau, Stéphane Bern et Benjamin Castaldi.  
Invités : Amanda Lear, 674311  
Jean-Michel Jarre. 674311  
**0.10** Scénarios sur la drogue. Tube du jour. 6686996  
**0.15** Minuit sport. 9228335  
**0.50** Les Rendez-vous de l'entreprise. Invité: Nicolas Beytout. 4584977  
**1.15** TF 1 nuit. **1.27** Du côté de chez vous. **1.30** Reportages. Les héritiers de Bolivar. 1048606 **1.55** Haendel et Vivaldi. Concert. 3538072 **3.20** Enquêtes à l'italienne. Série. 1553408 **4.10** Histoires naturelles. Ils sont fous ces pêcheurs. Les plus gros poissons du monde. 5225422 **4.40** Musique (20 min). 1673267

22.55

### ALORS, HEUREUX ?

Présenté par Frédéric Lopez.  
Faire son deuil ; Les métiers détestés ; J'ai plus de quarante ans et je vis chez mes parents ; L'amour à distance. 602040  
**0.30** Journal, Météo.  
**0.55** Culte fiction. Magazine. 8312354  
**1.45** Mezzo l'info. 1838118 **2.00** Les documents du dimanche. Dans le monde pied-noir. Documentaire. 7752002 **3.10** Zone sauvage. Sous l'empire des sens. 9753426 **4.00** 24 heures d'info. **4.20** Météo. **4.25** Tonnerre de Zeus. Documentaire. 9814083 **4.45** Délirelair. Documentaire. 7434064 **4.55** Toulon a horreur du vide. Documentaire (60 min). 1857977

23.30

### COMMENT ÇA VA ?

**Les rhumatismes... quand ça coince du côté des articulations.**  
Présenté par Jean Lanzi  
et le docteur Fabienne Kraemer. 30392  
**0.25** Libre Court. *La Dinde*. Court métrage. Sam Garbaski. Avec Serge Kribus, Jan Hammenecker (1998). 917977  
**0.45** Scénarios de la drogue. Hier, tu m'as dit demain. 10954460  
**0.50** Le Magazine olympique. 8675286  
**1.20** Nocturnales. Ma maison d'opéra [2/3]. Documentaire (1998, 50 min). 1036793

21.39

### THEMA

**BERLIN FAIT SON CINÉMA**  
**Le Festival du film a cinquante ans.**  
**21.40** Happy Birthday Berlinale. Documentaire. Michael Strauven (Allemagne, 1999). 5918798  
**22.45** Solo Sunny ■ Film. Konrad Wolf. Avec Renate Krössner. Drame (Allemagne, 1979). 1040972  
*La vie d'une jeune chanteuse dans l'Allemagne de l'est des années 70.*  
**0.35** Le Politburo rêve des JO. Court métrage. Günther Scholz (Allemagne, 1998). 49747373  
**0.40** Isolator II. Documentaire. Martin Zawadzki (1996). 5479165 **1.55** Music Planet. Papa Wemba. Chance eloko pamba (1996, 60 min). 4704064



**5.10** Patti Smith. **5.35** Fan de. **6.00** M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 M 6 Express, Météo. **8.05** et 9.35, 10.05, 11.05, 16.10 M comme musique.  
**9.05** M 6 boutique.  
**11.30** Les garçons sont de retour. Série. La baby-sitter.  
**12.05** Moesha. Série. Pom-pom girl.  
**12.35** Docteur Quinn, femme médecin. Série. Promesses.  
**13.33** La Minute beauté. Magazine.  
**13.35** Pour l'amour

de Miranda. Téléfilm. Aleks Horvat. Avec Lary Poindexter (EU, 1995). 6262601  
**15.20** Models Inc. Série. A contre-temps.  
**17.35** Les Bédés de M 6.  
**18.25** Sliders. Série. Un monde enchanté.  
**19.15** Cosby Show. Série. La fête des pères.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.05** Une nounou d'enfer. Série. Drôle de rappeur !  
**20.40** Décrochages info, E = M 6 découverte.



20.50

**E = M 6 DÉCOUVERTE**

**Sur la piste des prédateurs.** Les tigres mangeurs d'hommes ; Chasse aux pythons ; Le festin des hyènes ; Les requins les plus féroces du monde ; Les lionnes, championnes de la chasse ; Des ours aux portes de la ville. 388798

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 8.30**  
**6.59** et 12.24, 1.04 Pin-up.  
**7.00** et 13.40 Le Journal de l'emploi. **7.05** Teletubbies.  
**7.30** Le Castor maladroit. **7.35** A malin, malin et demi. **7.45** Le Vrai Journal. **8.30** La vie est dure, nous aussi ■ Film. Charles Castella (Fr., 1998).  
**10.00** et 15.25, 4.20 Surprises.  
**10.10** Le Monde secret des nâsiques. Documentaire.  
**11.00** Amour, vengeance et trahison. Film. M. Mowbray. Comédie (1999). 6761779

► **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.25** et 18.15 Flash infos.  
**12.30** Le Journal du cinéma.  
**12.40** Un autre journal.  
**13.45** La Dame de Windsor. Film. J. Madden. Histoire (GB, 1998, DD). 2660088  
**15.40** 1 an de +. Magazine.  
**16.25** Central do Brazil ■ Film. Walter Salles. Avec Vinicius de Oliveira Comédie dramatique (Fr.-Brésil, 1998). 693392  
 ► **En clair jusqu'à 20.40**  
**18.14** Lascars. Série.  
**18.20** Nulle part ailleurs.  
**20.30** Le Journal du cinéma.



20.40

**LE PETIT MONDE DES BORROWERS**

Film. Peter Hewitt. Avec John Goodman, Mark Williams. Aventures (EU, 1998). 5262088  
*Des Lutins aident un petit garçon à lutter contre un propriétaire qui veut expulser ses parents.*

22.40

**MARDI SUSPENSE LA MORT SUR LES LÈVRES**

Téléfilm. Michael Rowitz. Avec Thomas Kretschmann, Aglaia Szyszkowitz (All., 1999). 1976088  
*Un policier ripou est chargé par un malfrat d'éliminer un artiste peintre sourde, témoin dans une affaire de meurtre. Il en tombe amoureux.*

**0.20** Capital. Bien manger, à quel prix ? 6038538  
**2.05** Culture pub. **2.30** Plus vite que la musique. **2.55** Christian McBride. **4.05** Live stage. Téléphone. **4.30** Initiales S.G. (45 min). 5021557

**L'émission****16. 05 France 3 Zebda acte II**

**A**UJOURD'HUI l'Elysée les invite à participer à une rencontre sur la diversité culturelle, mais Zebda n'oublie pas le temps où Jacques Chirac, alors premier ministre, mettait en avant « le bruit et l'odeur » des immigrés (le groupe musical franco-maghrébin de Toulouse en avait fait une chanson). Cet été, *Tomber la chemise* s'est vendu à plus d'un million d'exemplaires. « *Un succès qui dépasse les limites du raisonnable* », estime Magid Cherfi, l'un des chanteurs de Zebda.

Yasmina Yahiaoui et Richard Montrobert ont retracé pour « Saga-Cités » le parcours de ce groupe qui affiche clairement ses convictions. La rencontre de Mustafa, Hakim et Magyd (les futurs chanteurs de Zebda) avec l'association Vitécric, un lieu d'expression (vidéo, théâtre, atelier d'écriture) ouvert aux jeunes des quartiers nord de Toulouse au début des années 80 et, très vite, la formation du groupe. Puis, en 1997, la fondation du Tactikollectif, pour être présent sur le terrain politique, sans faire allégeance à aucun parti.

Lutte contre l'exclusion, actions en faveur des sans-papiers ou des victimes de la double peine, politique de la ville, vote des jeunes, droit à l'expression et accès à la culture pour les plus défavorisés... La musique est le moyen (convivial et festif) de rallier aux idées que l'on veut faire avancer. Extrait de l'album « Motivés », une relecture dansante des classiques révolutionnaires financée avec le soutien de la Ligue communiste révolutionnaire, *Le Chant des partisans version Zebda* « marche » aussi bien dans les manifs qu'en concert.

Th.-M. D.

**Le film****22.00 Ciné Classics****Polar baroque**

**LA SOIF DU MAL.** Flic véreux contre policier intègre, atmosphère de pourriture... Une série B transfigurée par Orson Welles

**E**N 1957, Orson Welles n'a plus tourné à Hollywood depuis dix ans. Universal a acheté les droits d'un roman noir de Whit Masterson pour en faire un polar de série B avec Charlton Heston. Celui-ci insiste pour être dirigé par Orson Welles, à qui Universal a confié la rédaction du scénario. Rassurée par ce travail d'écriture, la firme accepte. Et, face à Charlton Heston dans le rôle du policier mexicain Mike Vargas, représentant intransigent de la loi, Welles interprète l'inspecteur américain Hank Quinlan, vieil ivrogne obèse qui fabrique de fausses preuves pour confondre les vrais coupables.

Une ville frontière entre les Etats-Unis et le Mexique. Une automobile piégée venue de la zone mexicaine, avec à son bord l'homme d'affaires Rudy Linnekar et sa maîtresse, explose en zone américaine. L'enquête va être menée conjointement



COLLECTION CHRISTOPHE L.

**Orson Welles dans le rôle de Hank Quinlan, l'inspecteur ivrogne et obèse qui n'hésite pas à fabriquer de fausses preuves pour confondre les vrais coupables**

par Vargas, qui se trouve en voyage de noces avec son épouse Susan (Janet Leigh), et Quinlan. Celui-ci repère un suspect, applique ses méthodes habituelles. Contrarié par Vargas, il monte une machination contre Susan, attirée dans un motel désert, en s'alliant provisoirement à Joe Grandi (Akim Tamiroff), frère d'un caïd de la drogue que Vargas a fait « tomber » à Mexico.

Welles tourna à Venice Beach, un ancien port de villégiature et pétrolière désaffecté. Il utilisa la partie déserte, le parc d'attractions en ruine et le dépôt sous un pont pour créer une atmosphère de décadence, de pourriture, d'angoisse. Le cinéaste avait établi un premier montage, mais Universal décida de transformer ou supprimer certaines scènes et en fit tourner de nouvelles. Cette version producteur passa pourtant à l'état de film-culte.

Ciné Classics présente une copie restaurée

selon les indications laissées par Welles (précisions données dans *Making of « La Soif du mal »*, documentaire de Laurent Bouzereau, 1999). Les transformations imposées par Universal ont été effacées de cette version qui comporte quinze minutes supplémentaires, réparties ici et là, permettant de mieux comprendre certaines situations, comme les sévices exercés sur Susan et le comportement de l'adjoint de Quinlan, le sergent Peter Menzies (Joseph Calleia). Débarrassé du générique (reporté à la fin), le prodigieux plan-séquence à la grue de quatre minutes, en ouverture, prend une force nouvelle. L'unité du style baroque de Welles est retrouvée. Et l'on assiste à une véritable tragédie shakespearienne dont Marlene Dietrich, pythie en perruque brune, donne le mot de la fin.

Jacques Siclier



## Le câble et le satellite



« Edgar Degas », un documentaire de David Thompson et Ann Turner, à 21.00 sur Mezzo

## SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

## Les cotes des films

■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■

■ ■ ■  
Chef-d'œuvre ou classique

## Les codes du CSA

◇ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable

△ Accord parental indispensable ou interdit

aux moins de 12 ans

○ Public adulte

Interdit aux moins de 16 ans

⊗ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion

◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

## TV 5 C-S-T

- 20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Temps présent. Pas de retraite pour le sexe. 95576663  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 Fort Boyard. Divertissement. 88017446  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

## RTL 9 C-T

- 19.50 Roseanne. Série. Comme les copains. 4324972  
20.15 Ellen. Série. The Spa. 4511040  
20.40 La Couleur de l'argent ■ Film. Martin Scorsese. Avec Paul Newman, Tom Cruise. Comédie dramatique (1987). 22168601  
22.45 Intention de nuire. Téléfilm. Avec Joan Van Ark, Michael Patrick Carter. (1993). 99139779  
0.20 Confessions érotiques. Série. En regardant Vanessa O (30 min). 7145977

## Paris Première C-S

- 19.30 et 0.20 Rive droite, rive gauche. 2663576  
21.00 Le Gai Savoir. Dieu, après l'an 2000. Invités : monseigneur Jean-Michel Di Falco, Georges Sufferit, Catherine Clément, Robert Hossein, Didier Decoin. 2684069  
22.30 L'Homme blessé ■ ■ Film. Patrice Chéreau. Avec Jean-Hugues Anglade, Vittorio Mezzogiorno. Drame (1983, 110 min). 95312886

## Monte-Carlo TMC C-S

- 19.30 Le Retour de Sherlock Holmes. Série. 4544412  
20.25 La Panthère rose.  
20.35 Pendant la pub. Invité : Jean-Hugues Anglade. 32535137  
20.55 Irma la douce ■ Film. Billy Wilder. Avec Shirley McLaine, Jack Lemmon. Comédie satirique (EU, 1963). 58580330  
23.20 Météo.  
23.25 Sud. Invité : Sergueï. 13050243  
0.40 Tout feu, tout femme. Série (55 min). 45927996

## Téva C-T

- 19.55 Murphy Brown. Série. Les nouvelles de la nuit. 500194205  
20.20 et 0.30 Téva santé. Question d'équilibre : Les phobies, pour ne plus en avoir peur ! 500946866  
20.50 La Vie à cinq. Série. Adieux. 504028953  
21.39 La Minute beauté.  
21.40 Ally McBeal. Série. The Green Monster. 508435682  
22.29 Demain en un seul mot. Magazine.  
22.30 Sex and the City. Série. The Freak Show O. 500007446  
23.00 La Loi de Los Angeles. Série. Prisons en tout genre. La fin du monde. 500020427-506808427  
0.55 Classe mannequin. Série. A nous deux (30 min). 508309809

## Festival C-T

- 19.30 Décollage immédiat. Série. Les ailes de la ville. 11171798  
20.30 La Vie avant tout. Téléfilm. Miguel Courtois. Avec Clémentine Célerié, Richard Berry (1995). 85045175  
22.15 Quand un ange passe... Téléfilm. B. Van Effenterre. Avec Alexia Portal, Caroline Tresca d'Indy (1998). 41310663  
0.00 Les Z'heureux Rois z'Henri. Spectacle (70 min). 16861002

## Voyage C-S

- 20.00 Voyage infos.  
20.10 et 0.00 La Boutique Voyage.  
20.15 Suivez le guide. Magazine. 500023156  
22.00 et 1.00 L'Heure de partir. Floride et Louisiane. 500069514  
23.00 Long courrier. Aventures : Course aérienne autour du monde. 500050866  
0.15 Travelers. Championnat de sculpture sur glace à Fairbanks, en Alaska (45 min). 504757354

13<sup>ème</sup> RUE C-S

- 19.55 L'homme qui valait trois milliards. Série. Le robot. 568964717  
20.45 Fréquence crime. Série. Propre à mourir. 566118048  
21.35 Crim'. Série. Ad patres O. 505223088  
22.35 Danger réel. Courses poursuites. 570357514  
23.30 New York District. Série. Du berceau au tombeau. 504865311  
0.20 La Planète des singes. Série. Le libérateur (50 min). 585119170

## Série Club C-T

- 19.30 Mission impossible. Série. Les aveux. 524069  
20.20 Happy Days. Série. Al se marie. 915682  
20.50 Le Caméléon. Série. La beauté cachée. L'échange. 549408-186953  
22.20 Frasier. Série. Amère victoire. 998779  
22.45 The Practice, Donnell & associés. Série. L'expérience parle (v.o.). 7703972  
23.25 Série maniacs. Magazine.  
23.35 Docteur Katz. Série. Thanksgiving (v.o.). 7225021  
23.55 3<sup>e</sup> planète après le Soleil. Série. Guilty as Dick (v.o.). 8174601  
0.20 100 % séries. 616267  
0.45 Mission impossible. Série. Les aveux (50 min). 3706444

## Canal Jimmy C-S

- 21.00 Maximum Bob. Série. Il est gentil le chien. 89080791  
21.50 That 70's Show. Série. Un nouvel espoir. 71559345  
22.15 Friends. Série. The One With Ross's Denial (v.o.). 57159589  
22.40 Les Soprano. Série. Le clan Soprano. 13598392  
23.35 The Jimi Hendrix Experience. BBC Sessions. 77209750  
0.00 Top bab. Avec Alex Gopher. 43944985  
0.45 Max la Menace. Série. Docteur Oui (25 min). 32989731

## Canal J C-S

- 18.15 Godzilla. 5221514  
18.45 Pas d'quartier ! Jeu.  
18.50 Faut que ça saute !  
19.05 Sabrina. Série. 8725972  
19.30 Sister Sister. 3206507  
19.50 Tom-Tom et Nana.  
20.00 Les jumelles s'en mêlent. 8922750  
20.20 Animorphs. Morphose dangereuse. 4250971  
20.45 Rocko.

## Disney Channel C-S

- 19.40 Mickey Mania Cartoon. Mickey change de voiture.  
19.50 La Belle et le Clochard ■ ■ Film d'animation. Clyde Geronimi (1955). 4994137  
21.05 Timon et Pumbaa. Le meilleur de tous.  
21.20 Le Petit Malin. Série.  
22.10 Le Labo des Blouzes. Dinosaures.  
22.25 Art Attack.  
23.10 Tucékoï. Série.  
23.15 Le Labo des Blouzes (30 min).

## Télétoon C-T

- 18.10 Robin des bois junior. Le spectre des marais. 540328663  
18.35 Robocop. La taupé. 564295717  
19.00 Blaster. Les bonnes manières. 509126576  
19.25 Michel Strogoff. La dernière de Sanjarre. 509402232  
19.50 Flash Gordon. Fuite vers la Terre. 505002476  
20.15 Snoopy. Snoopy enquête. 503147137  
20.40 La Légende du vent du Nord ■ Film d'animation. Carlos Varela et Maïté Ruiz De Austri (1992) (70 min). 534737088

## Mezzo C-T

- 20.45 Bach, une œuvre par jour. Magazine.  
21.00 Edgar Degas. Documentaire. 86506330  
22.05 Paquita. Ballet. Musique de Minqus. Par l'Orchestre du Kirov, dir. Victor Fodotov. 88275717  
22.40 Sonate pour piano opus 90, de Beethoven. Daniel Barenboïm. 16252953  
23.00 Les Noces de Figaro. Opéra de Mozart. Par l'Orchestre symphonique de Vienne et le Chœur Arnold Schoenberg, dir. : Craig Smith. Mise en scène de Peter Sellars (190 min). 92074576

## Muzzik C-S

- 20.25 Jazz 625. Wes Montgomery Quartet. 500426682  
21.00 Symphonie 7, de Bruckner. Par l'Orchestre Philharmonique de Munich, dir. S. Celibidache. 500040953  
22.30 Musiques aujourd'hui. Métallics. 500093514  
22.55 Marciac Sweet 99. The Echoes of Ellington Orchestra. Invité : Scott Hamilton. 508505243  
0.00 Les Noces de Figaro. Opéra de Mozart. Par l'Orchestre de chambre de l'Opéra d'Etat hongrois Fialoni et l'ensemble Mille E Tre, dir. : Jérôme Pillement (185 min). 558305644

## Histoire C-T

- 20.15 et 23.00 Le Journal de l'histoire. 502451934  
21.00 Les Grands Commandants. Alexandre le Grand [1/6]. 501578137  
22.00 Roger Caillois. [7/8]. 501567021  
23.45 Histoires secrètes de la Deuxième Guerre mondiale. La RAF contre les missiles V. [14/26]. 502756137  
0.45 La Repentance et le Pardon (60 min). 564994480

## La Chaîne Histoire C-S

- 20.35 Notre siècle. Les derniers jours de la Seconde Guerre mondiale. 502478601  
21.20 A Year to Remember. 1946. 506893663  
22.05 Les Mystères de la Bible. Hérode le Grand. 582979205  
22.50 Ils ont fait l'Histoire. Richard Cœur de Lion. 570352069  
23.45 En quête de l'Histoire. L'évidence Vikings. 502752311  
0.45 Les Mystères de la Bible. Les cités du mal, Sodome et Gomorrhe (50 min). 599503977

## Forum C-S

- 19.00 Folie, une souffrance très humaine. Débat. 503597359  
20.00 Forêts tondues, pays perdus... Invités : Jean-Marie Barbier, Henri Planché Gillon, Arthur Riedacker, monsieur Trouvilliez, Marc Verdier. 503586243  
21.00 La Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale. Invités : Jean Ziegler, Daniel Bourgeois, Hans Ulrich Jost, Anne Lacroix-Riz, Marc Pernoud. 507011021  
22.00 Onassis, il était une fois un armateur grec... Invités : Alex Cromy, Nicole Salinger, Hélène de Turkheim, David Lelaï. 507017205  
23.00 Corruption, à l'Est aussi. Invités : Nadine Marie-Schwartzberg, Vladimir Fedorovsky, Alain Lallemand, François Roche, Jacques Sapir (60 min). 507031885

## Eurosport C-S-T

- 19.00 Patinage artistique. Championnats d'Europe. Programme court messieurs. En direct. 20599972  
22.15 Boxe. Poids super-mi-moyens. Roman Kamarzin (Rus.) - Anthony Fields (EU). 9851137  
23.15 Football. Coupe d'Afrique des Nations. Quarts de finale. Résumé (45 min). 9875137

## Pathé Sport C-S-A

- 21.00 Basket-ball. Championnat universitaire NCAA. UCLA - Stanford. 500221137  
22.30 Starter. 500698224  
23.00 Football. Tournoi d'été argentin. Independiente - Racing. 502243750  
0.45 Basket Info (60 min). 508083538



## Sur les chaînes cinéma

## RTBF 1

**19.30** et 23.15 Journal, Météo. **20.10** Forts en tête. Le monde du cirque. **21.20** Victoire ou la douleur des femmes. Téléfilm [1/3]. Nadine Trintignant. Avec Marie Trintignant. **22.55** Coup de film (45 min).

## TSR

**19.30** TJ Soir. **20.00** Météo. **20.05** A bon entendeur. **20.40** Milliardaire malgré lui. Film. Andrew Bergman. Avec Nicolas Cage. *Comédie* (1994). **22.20** Verso. **22.55** La Plaisirs d'amour. **23.50** Millennium. Le début et la fin ◊ (45 min).

## Canal + vert

## C-S

**20.20** Allons au cinéma ce week-end. **20.40** Jackie Brown ■ Film. Quentin Tarantino. Avec Pam Grier. *Policier* (1997) ◊. **23.10** I Want You. Film. Michael Winterbottom. Avec Rachel Weisz. *Drame* (1998) ◊. **0.35** Brute. Film. Maciej Dejczek. Avec Til Schweiger. *Drame* (1997) ◊ (90 min).

## Encyclopedia

## C-S-A

**19.30** et 23.05 Futur immédiat. **20.00** L'Aventure de l'homme. Au-delà du Rio Grande [1/2]. **20.40** Explorer. **21.35** Le Monde méditerranéen. **22.05** Désert vivant. Tohono O'odham. **22.30** Sensations d'aventures. **22.35** Eco-logique. L'écotourisme (55 min).

## Comédie

## C-S

**20.00** Larry Sanders Show. The P.A. (v.o.). **20.30** et 0.45 Dingue de toi. Le milliardaire. **21.00** Jerry Lewis Show. **22.00** Farce attaque Besançon. **23.00** La Grosse Emission II (60 min).

## MCM

## C-S

**19.45** et 22.30 Le JDM. **20.15** Netflash. Les hackers célèbres. **20.25** Jobs. **20.30** Singles ■ Film. Cameron Crowe. Avec Bridget Fonda. *Comédie dramatique* (1992). **23.00** Total Reggae (90 min).

## MTV

## C-S-T

**20.00** Top Selection. **21.00** FANatic. Invités : Whitney Houston et l'équipe de Dawsons Creek. **21.30** Bytesize. **0.00** Alternative Nation (120 min).

## Régions

## C-T

**19.33** Europeos. **20.02** Le Bureau des bonnes nouvelles. **20.17** et 23.41, 0.15 Le 13. **20.30** Le Journal des journaux. **20.49** Le Journal de l'outremer. **21.00** R info. **21.04** La Vie tout simplement. **21.33** Saga-Cités. **22.02** Tranches de vie. **22.30** et 0.30 Le Journal des régions. **23.00** 7 en France. Clermont-Ferrand (40 min).

## RFO Sat

## S-T

**19.30** et 0.00 JT Guyane. **19.45** et 0.15 JT Martinique. **19.55** Pawol a ti moun. **20.00** Hebdo Nouvelle-Calédonie. **20.20** New Zik. **20.30** En commune. **20.45** Tipik Zik. **21.00** Couleur île Maurice. Les Mauriciens en Europe :Interview du Premier ministre de l'île Maurice. **22.15** Couleur île Maurice. Cassya. Concert. **23.30** JT Martinique. **23.45** JT Guadeloupe. **0.30** JT Réunion (15 min).

## LCI

## C-S-T

**6.00** Journal permanent. **8.07** et 8.52 L'Invité du matin. **8.10** et 22.15 Le Journal du monde. **9.05** On en parle. **11.10** et 16.10, 1.10 Le Débat. **12.00** 12/13. **13.00** et 18.00 Journal. **14.10** et 17.10, 21.10, 0.10 LCA. Le cinéma. **15.10** La Vie des médias. **15.40** Nautisme. **18.30** et 21.30 L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.40** Le Club de l'opinion. **19.50** Economie. **20.00** Les Dossiers du grand journal. **22.00** 22h/Minuit. **22.40** Journal de l'économie. **23.45** Les Rubriques (135 min).

## Euronews

## C-S

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN

## C-S

**Informations 24 heures/24.** **20.30** World Business Today Live. **21.30** Q & A Live. **22.30** Insight Live. **23.00** World Sport Live. **0.00** World View (30 min).

## Action

## LA BATAILLE

DE MIDWAY ■

**23.40** CinéCinemas 2 506039866 Jack Smight. Avec Charlton Heston (Etats-Unis, 1976, 130 min) ◊. *Avril 1942. Les Japonais préparent l'attaque de la base américaine de Midway.*

LE RUFFIAN ■

**18.45** CinéCinemas 2 503900601 José Giovanni. Avec Lino Ventura (France, 1982, 105 min) ◊. *L'aventure virile d'une bande de copains, dans le Grand Nord canadien.*

LES CAVALIERS ■ ■

**19.30** Cinétoile 505238427 John Ford. Avec John Wayne (Etats-Unis, 1959, 120 min) ◊. *De tempéraments opposés, deux officiers nordistes se chamaillent et s'affrontent.*

## Comédies

## ESPIONNE

DE MON CŒUR ■

**18.00** Cinétoile 500735934 Norman Z. McLeod. Avec Bob Hope (Etats-Unis, 1951, 92 min) ◊. *Un artiste de music-hall remplace au pied levé un agent des services secrets dont il est le parfait sosie.*

GUANTANAMERA ■ ■

**18.15** CinéCinemas 1 20283392 Tomas Gutiérrez Alea et Juan Carlos Tabío. Avec Carlos Cruz (Cuba, 1995, 101 min) ◊. *Un petit fonctionnaire teste sur sa défunte belle-mère un ingénieux système de transport de cadavres.*

## L'HONNEUR

DES PRIZZI ■ ■

**0.05** Cinéfaz 586559248 John Huston. Avec Jack Nicholson (Etats-Unis, 1985, 125 min) ◊. *Un membre de la Mafia new-yorkaise est partagé entre deux femmes.*

MAUDITE APHRODITE ■ ■

**20.30** CinéCinemas 2 500368175 Woody Allen. Avec Woody Allen (Etats-Unis, 1995, 95 min) ◊. *Le père d'un enfant adopté retrouve la mère naturelle du bambin et tente de l'arracher à son état de prostituée.*

## VEUVE MAIS

PAS TROP ■ ■

**20.45** Cinéfaz 508894798 Jonathan Demme. Avec Michelle Pfeiffer (Etats-Unis, 1988, 105 min) ◊. *La veuve d'un mafioso poursuivie par les ardeurs de l'assassin de son mari attire ce dernier dans un piège tout en s'éprenant de l'agent du FBI qui la file.*

## Comédies dramatiques

FORT SAGANNE ■ ■

**9.15** CinéCinemas 1 13411750 Alain Corneau. Avec Gérard Depardieu (France, 1984, 175 min) ◊. *L'épopée d'un officier français, fils de paysan, devenu un héros dans le désert du Sahara.*

LA NUIT ■ ■

**23.10** Cinétoile 502249750 Michelangelo Antonioni. Avec Marcello Mastroianni (Italie, N., 1961, 120 min) ◊. *Quelques heures de la vie d'un couple, que l'amour a quitté.*

## LA PASSION

BÉATRICE ■ ■

**15.40** CinéCinemas 2 505661601 Bertrand Tavernier. Avec B-P. Donnadiou (Fr. - It., 1987, 130 min) ◊. *Au Moyen Age, un chevalier violent et mystique finit par s'incliner devant l'innocence de sa fille.*

LA TENDRE ENNEMIE ■ ■

**9.20** Cinétoile 502537476 Max Ophuls. Avec Simone Berriau (France, N., 1936, 69 min) ◊. *Une jeune fille se prépare à subir un mariage de convenance, quand le fantôme de son père revient sur Terre.*

LE CAVEUR ■ ■

**14.30** Cinétoile 508006682 Philippe de Broca. Avec Jean Rochefort (France, 1978, 100 min) ◊. *Les affres sentimentales d'un don Juan quinquagénaire.*

LE CHAMPION ■ ■

**10.30** Ciné Classics 29682885 Mark Robson. Avec Kirk Douglas (EU, N., 1949, 97 min) ◊. *L'ascension et la chute fulgurantes d'un jeune boxeur dévoré par l'ambition.*

LE MOUCHARD ■ ■

**20.30** Ciné Classics 2905088 John Ford. Avec Victor McLaglen, Wallace Ford (EU, N., 1935, 91 min) ◊. *Un malheureux trahit son ami pour vingt livres, avant de sombrer dans les remords.*

## LE PETIT

HOMME ■ ■

**16.30** CinéCinemas 1 94953798 **22.05** CinéCinemas 2 506615866 Jodie Foster. Avec Jodie Foster, Harry Connick Jr. (Etats-Unis, 1991, 99 min) ◊. *Une mère célibataire confie son enfant surdoué à une éducatrice.*



Greta Garbo dans « La Reine Christine », de Rouben Mamoulian, à 18.40 sur Ciné Classics

MAXIME ■ ■

**15.50** Ciné Classics 71952798 Henri Verneuil. Avec Michèle Morgan (France, N., 1958, 124 min) ◊. *Un séducteur d'âge mûr et un jeune héritier se disputent une femme vénale.*

NORD ■ ■

**11.50** Cinéfaz 548108576 Xavier Beauvois. Avec B. Ogier (France, 1991, 95 min) ◊. *Une adolescence difficile dans le Pas-de-Calais.*

THE CRYING GAME ■ ■

**22.10** Cinéstar 1 503948243 Neil Jordan. Avec Stephen Rea (GB, 1992, 110 min) ◊. *Un terroriste irlandais s'éprend de la fiancée d'un soldat.*

UN SINGE EN HIVER ■ ■

**23.50** Ciné Classics 99920595 Henri Verneuil. Avec Jean Gabin (France, N., 1962, 105 min) ◊. *Deux hommes se lient d'amitié au cours d'une beuverie.*

YENTL ■ ■

**9.45** Cinéstar 1 503621798 Barbra Streisand. Avec Barbra Streisand (Etats-Unis, 1983, 135 min) ◊. *Une jeune femme juive se fait passer pour un garçon.*

## La radio

## France-Culture

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.**

**6.10** Le plus tôt sera le mieux. **7.05** Première édition. **8.03** La Chronique de Jean-Louis Ezine. **8.30** Les Chemins de la connaissance. Le dernier verre [2/5]. **9.05** La Matinée des autres. Les juifs d'Egypte à Paris. **10.20** Atout poche.

## 10.30 Les Chemins

de la musique. [2/5].

## 11.00 Fiction. [12/13].

## 11.20 Marque pages.

Olivier Ikor (*L'aquarium*).

## 11.25 Résonances.

## 11.30 L'Université

de tous les savoirs.

**12.00** L'Esprit critique. Kandinsky et la Russie. Invités : Gérard-Georges Lemaire ; Marcella Listé.

## 12.45 La Suite dans les idées.

## 13.30 Les Décraqués.

Règlements et modes d'emploi.

**13.40** Carnet de notes. Libre cour. La musique et la mémoire du sonore. Invités : Laurent Sellier ; Olivier Toulemonde. **14.00** Tire ta langue. Fleurs de rhétorique. **14.55** et 17.25 Poésie sur parole. Valérie Rouzeau. **15.00** Le Vif du sujet. La Bretagne intime et meurtrie. Invités : Lucien Gourong ; Gilles Servat ; Pierre Jean-Simon ; Ronan Le Coadic. **17.30** A voix nue. Jacques Bouveresse. 2. Ce que la philosophie n'est pas. **18.00** Pot-au-feu. **19.30** In vivo. Revue d'actualité : pourquoi ne peut-on se chatouiller soi-même ? Billet d'humour : Enrichissez-vous ! L'invité de la semaine : Jacques Demaille. Sciences et société : si je ne fume pas, ça vous dérange ?

## 20.30 Accord parfait.

Les victoires de la musique. Invité : Gustave Leonhardt.

## 21.30 Radiodrame.

*Le permis de démolir*, de Madeleine Laïk.

## 22.10 Multipistes.

## 22.30 Surpris par la nuit.

Héros de faits divers. 1. L'amour, l'attente et les évasions. 2. Tout va très bien.

**0.00** Du jour au lendemain. Charles Pennequin (*Dedans*). **0.35** Chansons dans la nuit. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). Pour une anthropologie de la santé : vers une approche culturelle de la maladie ; 1.25 Grands entretiens d'hier et d'aujourd'hui : Michel Trembly, la rue Fabre universelle ; 1.55 Changement de décor : la région vue du Nord.

## France-Musiques

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00 ; 19.00.**

**6.08** Les Boréales. **7.00** Tous les matins du monde. **8.30** Revue de presse. Magazine culturel. **9.07** Si j'ose dire. **10.27** et 12.27, 19.57 Alla breve. **10.30** Papier à musique. Invités : Damien Colas et Alessandro Di Profio, musicologues. En direct de la Villa Médicis, à Rome. Rome et l'opéra. L'héritage de la Rome antique. Œuvres de Monteverdi, Haendel, Mozart, Cimarosa, Spontini, Bellini, Boito, Debussy, Scarlatti, Petrusci. **12.05** Postlude. Rome et l'opéra. *Tosca* (extrait de l'acte 1), de Puccini, par le Choeur et l'Orchestre symphonique de la RAI de Rome, dir. Zubin Mehta.

## 12.30 Déjeuner-concert.

Donné en direct, de l'auditorium du Musée d'Orsay, à Paris. François-Frédéric Guy, piano :

*Tristan et Iseult* (prélude), de Wagner et Kocsis ; *Am stillen Herd* (extrait des Maîtres chanteurs S 448), de Wagner et Liszt ; *Trois pièces pour piano* op. 11, de Schoenberg ; *Mort et transfiguration* op. 24, de R. Strauss et Singer.

## 14.00 Au fur et à mesure.

Invitée : Suzanne Giraud, compositrice. Festival Présences 2000. *Envoûtements IV*, de Giraud, par le Quatuor Arditti.

## 15.30 Concert.

Au Festival Musica, à Strasbourg, par l'Ensemble Accroche-note : *Erotica*, de Guerrero ; *Veladura*, de Del Puerto ; *Puntos de Amor*, de De Pablo ; *Hizikirimini*, de Lazkano ; *Calculo secreto*, de Lopez-Lopez ; *Pueblo Mulato*, de Leon.

**17.00** Au rythme du siècle. **18.00** Le jazz est un roman. Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur Emmet Ray sans jamais oser le demander. **19.07** A côté de la plaque. Invité : Régis Campo, compositeur. En direct de la Villa Médicis, à Rome. Rome et l'opéra.

## 20.00 Un mardi idéal.

Donné en direct et en public, studio Charles-Trenet, de la Maison de Radio France. Delphine Haidan, mezzo et le Trio Igor, Sonia Wieder-Atherton, violoncelle, Laurent Cabasso, piano, Richard Bona, guitare.

## 22.30 Jazz, suivez le thème.

Goodbye Pork Pie Hat. **23.00** Le Conversatoire.

En direct et en public du restaurant Les Grandes Marches, à Paris.

**0.00** Tapage nocturne. **1.00** Les Nuits de France-Musiques.

## Fantastique

MALEVIL ■ ■

**17.30** Cinéfaz 591165069 Christian de Chalonge. Avec Jacques Dutronc (France, 1980, 120 min) ◊. *D'après Robert Merle.*

PAPERHOUSE ■ ■

**2.10** Cinéfaz 584249489 Bernard Rose. Avec C. Burke (GB - EU, 1987, 90 min) ◊. *Par le rêve, une adolescente malade réalise un prodigieux voyage.*

## Histoire

LA REINE CHRISTINE ■ ■

**18.40** Ciné Classics 22386069 Rouben Mamoulian. Avec Greta Garbo (EU, N., 1933, 100 min) ◊. *XVII<sup>e</sup> siècle. La reine de Suède songe à abdiquer par amour.*

## Musicaux

## LES SEPT FEMMES

DE BARBEROUSSE ■ ■

**10.55** Cinétoile 589719934 Stanley Donen. Avec J. Powell (Etats-Unis, 1954, 105 min) ◊. *Sept frères montagnards décident de prendre femme.*

## Policiers

L'HÉRITIER ■ ■

**12.40** Cinétoile 502903866 Philippe Labro. Avec Jean-Paul Belmondo (France, 1972, 115 min) ◊. *L'héritier d'un empire financier est menacé par des industriels.*

L'IMPASSE ■ ■

**15.05** Cinéfaz 564801595 Brian DePalma. Avec Al Pacino (Etats-Unis, 1993, 145 min) ◊. *Un truand vieilli cherche en vain à fuir son milieu.*

LA SOIF DU MAL ■ ■ ■

**22.00** Ciné Classics 3000934 Orson Welles. Avec C. Heston (EU, N., v.o, 1958, 108 min) ◊. *Un policier honnête affronte un collègue ripou.*

► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

## Radio Classique

**Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 12.45, Flash infos ; 19.30, Classique affaires soir.**

**14.00** Les Après-midi. Juan Crisostomo de Arriaga, compositeur.

**16.30** Grand répertoire. *Double concerto pour violon, violoncelle et orchestre en la mineur* op.102, de Brahms, F.-P. Zimmermann, violon, H. Schiff, violoncelle, par l'Orchestre Philharmonique de Londres, dir. Wolfgang Sawallisch ; Œuvres de Beethoven, Telemann, Haendel, Bach. **18.30** Le Magazine.

## 20.15 Les Soirées.

*Vieille mélodie norvégienne* avec variations op. 51, de Grieg, par l'Orchestre symphonique de Göteborg, dir. Neeme Järvi. **20.50** Victoires de la musique 2000





AFP

## 21.00 Muzzik Soirée Maurice Béjart

Si les récentes productions de Maurice Béjart vous laissent perplexes (un brin trop kitsch, trop psy ou trop écolo), cette soirée autour du chorégraphe marseillais, installé à Lausanne depuis 1987, vaut le coup d'œil. La « Nuit de la danse » à Léninograd du 27 juin 1987 est un florilège de pièces de la compagnie du Kirov (du *Lac des cygnes* à *La Fille mal gardée*) et du Ballet du XX<sup>e</sup> siècle. Avec Eric Vu An de l'Opéra de Paris, la compagnie donne sa pleine mesure, dans *Le Sacre du printemps*, créé en 1959, affrontement tendu entre un homme et une femme jetés dans les bras l'un de l'autre par les danseurs, comme dans cet extrait de *Notre Faust* (1975), où Béjart osa mélanger Bach à des tangos argentins. Dans le ballet *A force de partir, je suis resté chez moi* (1990), l'énergie inentamée de Jorge Donn, dont la vie et la carrière furent (jusqu'à sa mort en 1992) liées à Béjart, nous emporte à nouveau, inscrivant dans sa danse toutes les nuances de ses émotions.

**Rosita Boisseau**

### TF 1

**5.00** Histoires naturelles. **5.50** La Croisière foll'amour. **6.15** Les Années fac. **6.40** TF 1 info. **6.48** et 1.48 *Météo*. **6.50** TF ! jeunesse. Petits animaux sauvages ; Jim Bouton ; Skippy ; Beethoven ; Fifi Brindacier ; Pokémon ; Hé Arnold ; Les castors allumés ; Power Rangers de la galaxie ; Animorphs ; Animateurs ; Pif et Hercule. **11.15** Dallas. Série. Le chef de famille. **12.05** Tac O Tac TV. Jeu. **12.10** et 14.35, 19.00 Etre heureux comme. **12.15** Le Juste Prix. Jeu.

**13.00** Journal, Météo. **13.40** et 20.35 Du côté de chez vous. **13.50** Les Feux de l'amour. Feuilleton. **14.40** Alerte Cobra. Série. La dernière chance. **15.40** Le G.R.E.C. Série. Le cousin. **16.40** Mission sauvetages. Série. Vendredi noir. **17.35** Melrose Place. Série. Panne de courant à Melrose Place. **18.25** Exclusif. Magazine. **19.05** Le Bigdil. Jeu. **20.00** Journal, Météo.

### France 2

**5.55** La Chance aux chansons. **6.30** Télématin. **8.35** Amoureusement vôtre. **9.00** Amour, gloire et beauté. **9.25** Donkey Kong. **10.45** et 13.50, 17.20 Un livre, des livres. *Panique au jardin public*, d'Henriette Bichonnier. **10.50** Scénarios sur la drogue. Cake. Jean-Louis Tribes. **11.05** Motus. Jeu. **11.40** Les Z'amours. Jeu. **12.20** Pyramide. Jeu. **13.00** Journal, Météo. **13.55** Derrick. La valise égarée.

**14.55** Le Renard. Œil pour œil. **15.50** Tiercé. **16.05** La Chance aux chansons. Dancing Show [1/3]. **16.50** Des chiffres et des lettres. Jeu. **17.25** Cap des Pins. Feuilleton. **17.55** Angela, 15 ans. Série. Vous dansez, monsieur ? **18.45** Friends. Série. Celui qui avait viré de bord. **19.15** Qui est qui ? Jeu. **19.50** Un gars, une fille. Série. **19.55** et 20.45 Tirage du Loto. **20.00** Journal, Météo.

### France 3

**6.00** Euronews. **6.40** Les Minikeums. Le monde irrésistible de Richard Scarry ; Jackie dans la savanne ; Inspecteur Gadget ; Fenec ; La sorcière camomille ; Pingou ; Célestin. **11.20** Les Troubakeums. **11.30** Bon appétit, bien sûr. **11.55** Le 12-13 de l'info. **13.20** Régions.com. Magazine. **13.50** C'est mon choix. **14.37** La Purée. Sébastien et Simon Lelouch. *Court métrage* (1999). **14.47** Keno. Jeu. **14.58** Questions au gouvernement.

**16.00** Les Minikeums. Magazine. 9647016 **17.45** C'est pas sorcier. Magazine. **18.13** Comment ça va aujourd'hui ? **18.20** Questions pour un champion. **18.46** Un livre, un jour. *Souvenirs des bords de mer*, de Bernard Rubinstein et Patrick Léger. **18.50** Le 19-20 de l'info. **20.02** Météo. **20.05** Fa si la. 913002 **20.35** Tout le sport.

### La Cinquième

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.25** Italien. Leçon n°12. **6.45** Debout les zouzous. Flash Fluor et Cie. Les Wombles. Souris souris. Koki. Rolie Polie Olie. Kipper. Rolie Polie Olie. **7.45** Ça tourne Bromby. L'île aux doux dingues. Daco'dac et Lucie. Léa et Gaspard. Les Graffiti. Jungle show. Et voici la petite Lulu. **9.10** C'est mercredi. Bêtes de télé. **9.40** T.A.F. Design industriel. **10.05** Galilée : Enquête d'auteurs. *No parasan*, de Christian Lehmann. Va savoir ! La Brenne sort de la réserve. **10.55** Dakтари.

**11.45** Cellulo. **12.15** Le Monde des animaux. Balkahash. **12.45** et 17.30 100 % question. **13.10** Pi égale 3,14. **13.40** Le Journal de la santé. **14.00** Gaïa. Menaces sur les nomades du Kalahari [6/8]. **14.30** En juin, ça sera bien. Magazine. 673847 **16.00** T.A.F. Kiné. **16.35** Alfred Hitchcock présente. Le chauffard. **17.00** Cinq sur cinq. Les volcans d'Auvergne. **17.10** Acro. Cannabis. **17.55** Côté Cinquième : Tendances femme. **18.25** Météo. **18.30** Le Monde des animaux. La Baleine franche. **18.56** C'est quoi la France ?

### Arte

**19.00** Connaissance. Mystérieuses allergies. Documentaire. Andrea Fock et Undo Pollmer (Allemagne, 1999). **19.45** Arte info. **20.10** Météo. **20.15** 360°, le reportage GEO. Les Jeux de la vie. Jouer, c'est apprendre. Documentaire. Sabine Howe (1999).



20.50

### DÉFENSE D'ENTRER

Présenté par Valérie Benaïm et Thomas Hugues. Invités: Miguel Derennes, M<sup>e</sup> Roland Perez. Une alerte nucléaire aérienne à Taverny ; Le centre national de l'EDF ; Le palais du Maharadjah de Baroda ; Le distributeur de billets... 67535977



20.55

### L'INSTIT

**Le Chemin des étoiles.** 4673606 Série. Avec Gérard Klein (1997). *Un garçon de dix ans qui sort de la Ddass et sa mère libérée de prison s'installent dans un petit village. Les habitants voient d'un très mauvais œil cette arrivée...*



20.55

### DES RACINES ET DES AILES

**15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DES RESTOS DU CŒUR** La deuxième vie ; Hôtel du cœur ; Les bénévoles du cœur ; Les bébés du cœur. 913002 **22.55** Météo, Soir 3.



20.45

### LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE

Présenté par Alexandre Adler. **La jeunesse sous Hitler.** [1/5] Séduction. Documentaire. Peter Hartl et Anja Geist (All., 1999). 4653593 **21.40** Les Cent Photos du siècle. *Assassinat d'un reporter*, Jose Luis Cabezas (1996). 4219373

23.10

### PERRY MASON

**Baiser mortel.** Série. Christian I. Nyby II. Avec Raymond Burr, William R. Moses (Etats-Unis, 1992). 5980170 **0.55** Scénarios pour la drogue. C'est presque terrible. Lionel Mougin (1999). 10829720 **1.00** TF 1 nuit, Météo.

**1.12** Du côté de chez vous. **1.15** Très chasse. Le canard et ses chasses. 9837923 **2.10** Reportages. Transhumance : des moutons et des hommes. 9556720 **2.40** Enquêtes à l'italienne. Série. 2469855 **3.30** Histoires naturelles. Savoir chasser avec son chien. 5122381 **4.50** Musique. **4.50** Histoires naturelles. Tanzanie : les vertes collines (60 min). 1754836

22.35

### ÇA SE DISCUTE

**Vivre dans le mensonge, à quel prix ?** Présenté par Jean-Luc Delarue. 6249606 **0.40** Journal, Météo. **1.05** Des mots de minuit. Magazine présenté par Philippe Lefait. 3512768 **2.35** Mezzo l'info. 6206381 **2.50** Agapè. 6098855 **3.50** 24 heures d'info. 9801519 **4.10** Météo. 93643132 **4.15** Cerro Torre. Documentaire. 1657229 **4.35** Loubards des neiges. Documentaire. 6952749 **4.50** Outremer (65 min). 3925652

23.30

### PATINAGE ARTISTIQUE

**CHAMPIONNAT D'EUROPE DE PATINAGE ARTISTIQUE ET DANSE SUR GLACE** Commentaires de Nelson Monfort et Isabelle Duchesnay. Programme Libre couples. A Vienne (Autriche). 7933625 **0.45** La Case de l'Oncle Doc. On l'appelait la Vénus hottentote. Documentaire. Zola Maseko (1998). 7371768 **1.40** Nocturnales. Mozart sans pathos. Documentaire [2/3] (35 min). 31827861

21.50

### MUSICA : YO-YO MA

**INSPIRED BY BACH** [3/6] Les Prisons imaginaires. La *Suite* n° 2 pour violoncelle, de Bach. (All. - Can.). 4060422 **22.45** Reines d'un jour. Chorégraphie de Marie Nespolo et Christine Kung. 883151 **23.10** Profil. Jan Lebenstein. Journal d'un solitaire. 698151 **23.50** La Lucarne. Polders. Les noces de la terre, de l'eau et du ciel. Documentaire (Bel.) 5235199 **0.30** La Masse critique. La nouvelle vague à Hambourg en 1968. Documentaire (Bel., 1998). 3633590 **2.20** Max Linder. *Le Duel de M. Myope*. Court-métrage (10 min). 5153836



**5.15** Fréquentar. **6.05** M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00 M 6 Express, Météo. **8.05** et 9.35, 10.05 M comme musique. **9.05** M 6 boutique. **10.25** La Légende de la cité perdue. Feuilleton [6/26]. **10.45** Gargoyles. **11.10** Disney Kid. Couacs en vrac ; Les 101 Dalmatiens, la série. **11.58** Météo. **12.00** Moesha. Série. Enfin libre !

**12.35** Docteur Quinn, femme médecin. Série. L'expédition. **13.33** La Minute beauté. **13.35** M 6 Kid. **16.40** Fan de. **17.10** Hit machine. **18.25** Sliders, les mondes parallèles. Série. Un monde de feu sacré. **19.15** Cosby Show. Série. Pauvre Rudy. **19.54** Le Six Minutes, Météo. **20.05** Une nounou d'enfer. Série. Bonheur maternel. **20.40** Décrochages infos, Les Produits stars.



20.50

### LE PLAFOND DE VERRE

Téléfilm. Denis Malleval. Avec Delphine Serina, Patrick Fierry (France) ◊. 257828  
Une jeune femme qui vient d'obtenir un poste important dans une société financière reçoit des menaces de mort... Dans la collection Vertiges.

### Canal +

► **En clair jusqu'à 8.30** **7.00** et 13.40 Le Journal de l'emploi. **7.05** Teletubbies. **7.30** Ça cartoon. **8.05** Daria. **8.30** Maciste contre les hommes de pierre ■ Film. Giacomo Gentilomo. **10.00** et 13.45, 22.30, 0.10, 5.00 Surprises. **10.10** La Grande Réserve. Braconnage en pays zoulou (1999) ◊. **11.05** Mookie Film. H. Palud. Comédie (Fr., 1998) ◊. 5135441  
► **En clair jusqu'à 13.43** **12.25** et 18.15 Flash infos.

**12.30** et 16.35, 20.30 Le Journal du cinéma. **12.40** Un autre journal. **13.43** Avoir un bon copain. Série [2/10] ◊. **13.55** Mercredi animation. **15.05** H. Histoire de cobaye ◊. **15.30** Spin City. Série. Vive les repas de famille ◊. **15.50** Total Recall 2070. Série. Effets personnels ◊. **16.40** Sans alternative. Téléfilm. Rick Avery (EU, 1997) ◊. 8483002  
► **En clair jusqu'à 21.00** **18.14** Lascars. Série ◊. **18.30** Nulle part ailleurs.



21.00

### LA NOUVELLE EVE ■

Film. Catherine Corsini. Avec Karin Viard, Pierre-Louis Rajot. Comédie (Fr., 1999) ◊. 50575  
Une jeune femme tente de séduire un homme marié. Malgré l'interprétation de Karin Viard, épatante, le film a déçu.

22.40

### THE PRACTICE

**DONNELL & ASSOCIÉS**  
**Course avec le diable.** 8686977  
**Paroles de femmes.** 87712  
Série. Avec Dylan McDermott. Jimmy Berluti convainc Bobby Donnell qu'il leur faut enregistrer une publicité télévisée pour attirer plus de clients.

**0.20** E = M 6 découverte. Sur la piste des prédateurs. 6922923  
**2.00** M comme musique. 8165132 **3.00** Dégénération punk. Documentaire. 8063720 **4.00** Sports événement. Spécial skate board. 2820671 **4.20** Live Stage. Brit Pop. 3243855 **4.45** Fan de (25 min). 6838720



### 10.05 La Cinquième Enquête d'auteur, « No Pasaràn » de Christian Lehmann

LA série « Enquête d'auteur » diffusée dans la case « Galilée » a pour objectif d'« éveiller le désir de lire » afin que, l'émission terminée, le téléspectateur entre « dans le roman sans difficulté ». Mais on doute que les élèves de troisième – puisque tel est le public visé – se précipitent en librairie pour acheter le roman de Christian Lehmann, *No pasarán, le jeu*, qu'on nous propose de découvrir aujourd'hui. La mise en scène est ridicule, le choix de la bande-son discutable.

Le texte de ce roman, paru dans l'exigeante collection « Medium » de L'Ecole des loisirs (« le Monde des livres » du 7 mars 1997), sert de fil conducteur à l'émission « construite en forme d'énigme à résoudre » et défile à l'écran. Le sujet ? Trois adolescents, Eric, Thierry et Andreas, sont accros aux jeux vidéo. Sans doute, comme le précise l'auteur, pour « ce sentiment de pouvoir qu'ils ressentent devant un écran, si différent du sentiment d'impuissance qu'ils éprouvent souvent dans la réalité ». Un nouveau jeu va les propulser « dans le monde de la guerre », la « vraie », pas celle « où quand vous perdez, on vous enlève des points, jamais un bras ou une jambe ». Pour l'auteur, il s'agit de montrer que ces guerres, « qu'ils ont pris tant de plaisir intellectuel à reconstituer dans le confort douillet de leur chambre, ces guerres ont existé, tué des milliers d'hommes ». Dommage que la reconstitution pour le petit écran de ces images de guerre soit si grotesque, car le roman de Christian Lehmann, lui, est loin de l'être.

Emilie Grangeray

### L'émission

20.50 M 6

## La femme cible

**LE PLAFOND DE VERRE.** Un thriller féministe dans le monde stressé de l'entreprise. Noirceur, suspense et jeu d'acteurs épatant

ÇA démarre très fort. Première scène, une jeune femme brune aux yeux verts, regard incroyablement liquide, répond aux questions en rafale d'un chasseur de tête, du général à l'intime. Lætitia Agély (Delphine Serina), spécialiste des marchés financiers, s'en sort plutôt bien et, malgré l'avis négatif du patron français, le misogynne Scaron (François-Régis Marchasson), elle est sélectionnée par le *big boss* américain de la société Atemis Finance et nommée directrice du service d'analyse financière.

Deuxième scène : Lætitia prend ses fonctions. Ses collaborateurs – quatre hommes et une secrétaire –, l'attendent, sourires forcés, dans une atmosphère tendue. Dans son bureau, un message s'affiche à l'écran, lui offrant le choix entre « la porte ou la mort ». La suite n'est que la montée en puissance d'une peur palpable. « *Plafond de verre* » est une expression



Les femmes dans les entreprises progressent jusqu'à un certain niveau, seuil invisible que les hommes ne leur laissent pas franchir

américaine que Lætitia va apprendre à ses dépens. Les femmes dans les entreprises progressent jusqu'à un certain niveau, seuil invisible que les hommes ne leur laissent pas franchir, sinon, c'est la lutte à mort. Lætitia combat contre un ennemi sans visage. Est-ce Scaron, l'impitoyable patron qui tente de la piéger quotidiennement, ou Andréas (Eric Deshors), accro des marchés boursiers, déjanté et inquiétant, ou encore Anthony (Eric Savin), bossueur mais incorrigible dragueur ? Cela ne peut être, elle en est sûre, le petit Rémi (Christophe Veillon), être falot, ni Georges (Patrick Fierry), ce collègue si réconfortant qu'il en devient son amant. Ici les hommes n'ont pas le beau rôle...

Ce thriller serait presque parfait, s'il n'y avait quelque incohérence dans le scénario : quelle femme, menacée de mort, accepterait d'habiter, sur les conseils d'un homme qu'elle connaît à peine, une mai-

son isolée avec une porte qui ne ferme pas ? C'est ce qui s'appelle tenter le diable, et celui-ci ne va pas s'en priver.

*Le Plafond de verre*, écrit par Pierre Schoeller, réalisé par Denis Malleval et produit par Image et Compagnie (Serge Moati), est le seizième numéro de la collection « Vertiges », voulue et conçue par les dirigeants de M 6. Une collection qui répond à un cahier des charges très précis : un thriller de quatre-vingt-dix minutes dont le personnage central est obligatoirement une jeune femme, et qui doit se terminer de façon heureuse. Le public apprécie : chacun de ces téléfilms attire en moyenne 3,5 millions de spectateurs (15,2 % de parts de marché) et l'un d'eux, *Peur blanche*, s'est vu décerner le Grand Prix du film policier de Cognac, en 1998.

Armelle Cressard





« Les Derniers Feux de Rainer Werner Fassbinder », un portrait réalisé par Wolfe Gremm, à 14.10 sur Planète

## SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S Canalsatellite  
T TPS  
A AB Sat

## Les cotes des films

■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

## Les codes de Canal +

◇ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
△ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
⊕ Interdit aux moins de 18 ans

## Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal-entendants

## Planète C-S

7.10 Jazz sous influences. [13/13] Sono mondiale. 7.40 Les Deux Marseillaises. Notes sur les élections législatives de 1968, à Asnières (Hauts-de-Seine). 9.25 Scouts toujours. 10.20 Envoyé spécial au paradis. [6/6] Mission à Hawaï. 10.55 La Guerre du Golfe. [2/2] Autopsie d'un conflit. 11.45 Gabon. Le chant de l'okoumé. 12.30 Les Gardes-côtes américains. [1/3] Alerte à Miami. 13.15 Cinq colonnes à la une. [54<sup>e</sup> volet]. 14.10 Les Derniers Feux de Rainer Werner Fassbinder. 15.10 Model. 17.20 Aristote Onassis. Le dernier nabab. 18.20 Les Grandes Expositions. Mucha. 18.50 Les Ailes de légende. [1/6] Le Boeing 777. 19.40 Regards sur la folie. La fête prisonnière.

20.30 La Crise de Suez. [2/2] Un canal trop loin. 7578557

21.30 Perspectives américaines. [6/8] Les années 30. 7495809

22.25 L'École des tortionnaires. 23.25 Visages d'Amazonie. [2/5] Ouro Sharami. 23.55 Rugby, histoire d'un jeu. [2/4] Le rugby d'empire. 0.50 Esclaves d'Hitler dans des usines suisses (60 min).

## Odysée C-T

10.50 Très chasse, très pêche. Chasse du petit gibier et recettes de cuisine. 11.45 Le Tour de France des métiers. Le fabricant de jouets en bois. Le tricoteur. 12.15 Panoramas du monde. [5<sup>e</sup> volet] Cuba, droit au cœur. 13.15 Salut l'insti ! [2/24] Humanitaire. 13.30 La Danse des dieux. 13.55 Walpole. 14.25 Hortillonnages d'un siècle à l'autre. 15.20 La Conquête spatiale en Union soviétique. [2/3] La face cachée de la Lune. 16.15 La Terre en question. [5<sup>e</sup> volet] Kyoto, un accord historique ? 16.40 La Jungle de verre. [1/6] A toute allure. 17.05 Le Piranha. 18.00 Les Chefs-d'œuvre et leurs Secrets. [6/6] La renaissance d'une toile. 18.30 Banc d'Arguin, la route des oiseaux. 19.05 Histoires de chevaux. La coupe de Melbourne. 19.35 Lénine secret.

20.30 Sans frontières. 20.35 Huang Shan, la forteresse des brumes. 500317915  
21.00 Vivre sur la banquise, une année en Antarctique. 500377373  
21.55 Provence. 506770793

22.50 Glenn Gould, le génie de la nuit.

23.40 Marseille, rêve du sud. 0.05 Chroniques de l'Afrique sauvage. [6/12] L'incendie. 1.00 Les Mystères du cosmos. [22/25] L'œil de Hubble (10 min).

## TV 5 C-S-T

19.45 Images de pub. Magazine.

20.00 Journal (TSR).

20.30 Journal (France 2).

21.00 et 1.00 TV 5 infos.

21.05 Faits divers. Propriété privée. 95543335

22.00 Journal TV 5.

22.15 et 1.05

Docteur Sylvestre. Série. Lycée en crise. 88084118

0.00 Journal (RTBF).

0.30 Soir 3 (France 3).

## RTL 9 C-T

19.50 Roseanne. Série. Le vent de l'histoire. 4391644

20.15 Ellen. Série. Ballet Class. 4588712

20.40 Promesses d'amour. Téléfilm. Larry Elikann. Avec Treat Williams, Kelly McGillis (1992). 7435625

22.20 Ciné express.

22.30 Une femme en enfer. Téléfilm. Rod Hardy. Avec Susan Dey, Piper Laurie (1992). 53298422

0.05 Un cas pour deux. Série. Double attentat (60 min). 3806039

## Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. 2630248

21.00 Paris modes. Calvin Klein. 3152286

21.55 Motown Live. Concert. 8436199

22.40 Paris dernière. Spécial Chinatown. 39218538

23.35 Rive droite, rive gauche (90 min). 9905083

## Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Le Retour de Sherlock Holmes. Série. 8849624

20.25 La Panthère rose.

20.35 Pendant la pub. Invité : Jean-Hugues Anglade. 32502809

20.55 Protection rapprochée. Téléfilm. Robert Ellis Miller. Avec Jack Scalia, Roxann Biggs (1994). 85719915

22.30 H<sub>2</sub>O. André Laban, portrait d'un peintre sous-marin. 8117828

23.00 Météo.

23.05 La Faute de l'abbé Mouret ■ Film. Georges Franju. Avec Francis Huster, Gillian Hills. Drame (Fr., 1970). 9991880

0.35 Le Club. Invité : Henri Verneuil (80 min). 41142213

## Téva C-T

19.54 Demain en un seul mot.

19.55 Murphy Brown. Série. Murphy à Paris. 500838985

20.20 et 0.30 Téva cuisine. Tout un plat ! 500815996

20.50 St Elsewhere. Série. Le miracle. 508323165  
Autopsie. 508402354

22.30 Téva éducation. Le dossier de la semaine : Les sorties culturelles, avec ou sans son accord ? 500002248

23.00 L'Embellie. Téléfilm. Charlotte Silvera. Avec Line Renaud, Jean-Pierre Cassel (1995). 500060731

0.55 Classe mannequin. Série. Les fiançailles de coton (30 min). 508296381

## Festival C-T

20.30 David Lansky. Série. L'Enfant américain. Avec Johnny Hallyday (1989) ○. 23696373

22.00 Flics de choc : Une femme traquée. Téléfilm. Michaëla Watteaux. Avec Pierre Cosso, Véronique Prune (1995). 85097538

23.35 L'Ombre du soir. Téléfilm. Cinzia Torrini. Avec Laura Morante, Robin Renucci (1993) (100 min). 38213828

## Voyage C-S

20.15 Suivez le guide. Magazine. 500082286

22.00 et 1.00 L'Heure de partir. Floride et Louisiane. 500060373

22.55 Vues du ciel. L'île de Ré.

23.00 Long courrier. Routes mythiques : Les routes de Birmanie (60 min). 500019996

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 L'homme qui valait trois milliards. Série. Population zéro. 568931489

20.45 New York District. Série. Une tombe de diamants. Récompense meurtrière. 506879083  
503250151

22.25 Enquêtes médico-légales. Preuves accablantes. Erreur de diagnostic.

23.20 Switch. Série. L'affaire de l'émeraude (50 min). 536614712

## Série Club C-T

19.35 et 0.45 Mission impossible. Série. Enfer à Boradur. 885151

20.20 Happy Days. Série. L'oiseau quitte le nid. 884712

20.50 Homicide. Série. A qui de jouer ? 7711422

21.40 Strange World. Série. Les ailes d'Azrael. 476034

22.25 Les Contes de la crypte. Série. Beauté meurtrière ○. 524165

22.55 Oz. Série. Les parties intimes de Napoléon (v.o.) ○. 3780719

23.50 King of the Hill. Série. Death of a Propane Salesman (v.o.). 8126064

0.15 Série maniacs. Magazine.

0.25 The PJ's, les Stubbs. Série. House Potty (v.o., 20 min). 719251

## Canal Jimmy C-S

20.00 That 70's Show. Série. Un nouvel espoir. 59505625

20.25 Chronique de la route.

20.30 Sessions. Série. Thursday We Eat Italian (v.o.). 11127581

21.05 Star Trek, Voyager. Série. Parturition. 45778441

21.55 Star Trek, Deep Space Nine. Série. Affaires de famille. 58290606

22.40 La Route. Magazine. Invités : Isabelle Juppé, Elie Baup. 68001809

23.25 Babes in the Wood. Série. Dague à tout va (v.o.). 10832606

23.55 Monty Python's Flying Circus. Série. Anything Goes, The Light Entertainment War (v.o.). 10844441

0.25 Quatre en un. 79583652

1.00 Les Soprano. Série. Le clan Soprano (v.o.) (50 min). 90930126

## Canal J C-S

18.15 Godzilla. L'esprit du marais. 5298286

18.45 Pas d'quartier ! Jeu.

18.50 Faut que ça saute !

19.05 Sabrina. Série. 8792644

19.30 Sister Sister. Série. Folle du volant. 7501719

19.50 Tom-Tom et Nana.

## Disney Channel C-S

19.40 Mickey Mania Cartoon. Pluto au septième ciel.

19.50 Shandrian le pays du silence. Téléfilm. Randy Bradshaw. Avec John Neville, Patti Lupone (1995). 4120199

21.20 Aux frontières de l'étrange. Série.

22.10 Le Labo des Blouzes. Magazine. OVNIS.

22.25 Art Attack. Magazine.

23.10 Tucékoï. Série. Avalanches.

23.15 Le Labo des Blouzes (30 min).

## Télétoon C-T

18.10 Spiderman. Le combat des bouffons. 540395335

18.35 Robocop. Le retour de Erg. 564262489

19.00 Blaster. Un corps électrique. 509193248

19.25 Rahan. L'enfance de Rahan. 503707444

19.50 La Panthère rose. Plongez dans l'eau.

19.55 Heckle et Jeckle.

20.05 Sidney l'éléphant.

20.10 La Mouche. La disparition.

20.15 Snoopy. Musique maestro. 503114809

20.40 Garfield (25 min). 503127373

## Mezzo C-T

20.45 Bach, une œuvre par jour. Magazine.

21.00 Noa. Tel Aviv. Manhattan. Documentaire. 63715422

21.55 Les Voix de la Paix. Avec Miriam Makeba. 18593267

22.40 Choral de Bach. Par le Trio Loussier. 16229625

23.00 Sonates pour violoncelle et piano, de Bach. Lors des Folles Journées de Bach. Avec Alain Meunier, violoncelle (55 min). 55100199

## Muzzik C-S

20.59 Soirée Maurice Béjart.

21.00 Nuit blanche de la danse. Ballet. Chorégraphie de Maurice Béjart et Oleg Vinogradov. Par le ballet du XX<sup>e</sup> siècle et la Compagnie du Kirov. 505257460

22.25 A force de partir, je suis resté chez moi. Ballet. Chorégraphie de Maurice Béjart. Musique de Mahler. Par le Béjart ballet de Lausanne. 500943373

23.00 Dionysos, de Maurice Béjart. Ballet. Musique de Hadjidakis. Par le Béjart ballet de Lausanne. Avec Michel Gascard (Dionysos), Marc Hwang (le Grec), Florence Faure (une femme grecque). 500024731

23.55 Les Instantanés de la danse. Raghunat Manet (15 min).

## Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'histoire. 502428606

21.00 Histoires secrètes de la Deuxième Guerre mondiale. L'ennemi est au-dessus de nous. [15/26]. 501545809

22.00 Le Syndrome afghan. Documentaire. 501534793

23.45 Guerre et Paix ■ ■ Film [1/4]. Serge Bondartchouk. Avec Ludmila Savelyeva, Serge Bondartchouk. Drame (1962) (120 min). 509947373

## La Chaîne Histoire C-S

20.05 En quête de l'Histoire. Une leur dans la nuit. Documentaire. 502147257

21.05 Les Grandes Batailles. Guerres zouloues. 581836199

22.00 En quête de l'Histoire. Le dernier voyage de Drake. 503274731

22.50 L'Histoire et ses mystères. La civilisation perdue de l'Atlantide. 568686538

23.40 Biographie. Elisabeth Ire, la reine vierge. 530766593

0.25 Casablanca Express. Film. Sergio Martino. Avec Jimmy Steffen, Jason Connery. Guerre (1989) (95 min). 526046749

## Forum C-S

19.00 Onassis, il était une fois un armateur grec... Débat. 503557731

20.00 Les scouts sont-ils toujours prêts ? Invités : Gilles Garnier, Jean-Armand de Clerck, Christian Guérin, Jean-Paul Juès, Héléne de Messelière, Hubert Pénicaud. 503553915

21.00 Torture, état des lieux. Invités : Juan Boggino, Héléne Jaffe, Geneviève Mayer, Francis Perrin, Françoise Sironi. 507088793

22.00 Cinéma, y a-t-il un renouveau français ? Invités : Stéphane Giusti, Laëtitia Masson, Claude-Eric Poireaux, Claude Miller. 507084977

23.00 Folie, une souffrance très humaine. Invités : Marie-Claire Bague, François Ferreri, Rémy Ginstet, Jean-Pierre Ollie, Daniel Zagury (60 min). 507008557

## Eurosport C-S-T

18.30 Patinage artistique. Championnats d'Europe. Programme libre couples. En direct. 33156712

22.15 Moteurs en France. Magazine. 9828809

23.15 Racing Line. 8534129

23.45 Snowboard. Coupe du monde FIS. 5607335

0.15 YOZ (75 min). 2012010

## Pathé Sport C-S-A

20.00 World Ski Report. Magazine. 500588847

20.30 Volley-ball. Coupe des coupes. Groupe A : Cannes - Belgique. En direct. 500362422

22.30 Basket-ball. Eurologue féminine. Groupe B (13<sup>e</sup> journée) : Valenciennes Olympic (Fr.) - Pecs (Hongr.). 500726606

0.00 Cyclisme. Tour méditerranéen. 500997565

0.30 Football. Tournoi de Rio. Botafogo - Santos (105 min). 505003403



## Sur les chaînes cinéma

## RTBF 1

**19.30** et **23.00** Journal, Météo. **20.10** Au nom de la loi. **21.10** Joker, Lotto. **21.15** Signé Taloché. Spectacle. **22.20** Télécinéma. Au cinéma (65 min).

## TSR

**19.30** Tj Soir. **20.00** Météo. **20.05** Passe-moi les jumelles. Le lama et la turquoise. **21.00** Double détente ■ Film. Walter Hill. Avec Arnold Schwarzenegger. *Policier* (1988) ◊. **22.48** Loterie suisse à numéros. **22.50** Nash Bridges. Le rôdeur. **23.35** Le Siècle des hommes. Les champs d'honneur (1914-1918). [2/26] (55 min).

## Canal + vert

## C-S

**20.20** Surprises. **20.30** La Nuit des i-mages. **23.30** Les Parasites. Film. Philippe de Chauveron. Avec Oulage Abour. *Comédie* (1999) ◊ (90 min).

## Encyclopedia

## C-S-A

**19.30** et **23.05** Futur immédiat. **20.00** Inde, la démocratie sans complexe. **20.50** Peuples de Kamtchatka. **21.20** Tengenenge, des hommes et des pierres. **21.30** Monsieur Dish-Wallah et les quarante télé. **22.30** Le Rendez-vous de Caluire. **23.30** et **23.45** Les Grandes Dates de la science et de la technique. Samuel F B Morse : le télégraphe (35 min).

## Comédie

## C-S

**20.00** Drew Carey Show. Elle va y passer. **20.30** et **0.45** Dingue de toi. La peur du ridicule. **21.00** Pièce montée. Pièce de théâtre de Pierre Palmade. **22.30** Le Grenier. **23.00** La Grosse Emission II (60 min).

## MCM

## C-S

**19.45** et **22.30** Le JDM. **20.15** Netflash. Brèves. **20.25** Jobs. **20.30** French and Saunders. Série. **21.30** Le Mag. Invités : All Saints. **23.00** Total Métal. **0.30** Frédéric Lo. « En concert au MCM Café ». Concert (90 min).

## MTV

## C-S-T

**19.30** Biorhythm. Britney Spears. **20.00** Top Selection. **21.00** Making the Music Video. Britney Spears. **21.30** All Access Britney Spears. **22.00** Bytesize. **00.00** The Late Lick (60 min).

## Régions

## C-T

**19.55** et **23.55** Le Club des visionautes. **20.03** L'Aventure de la soie. Les mille et un métiers. **20.30** Le Journal des journaux. **20.49** Le Journal de l'outremer. **21.00** R info. **21.04** Côté maison. **21.32** L'Armoire. **21.46** Côté jardins. **22.14** Mémoires de cuisine. La tarte au fra. **22.30** et **0.30** Le Journal des régions. **23.00** 7 en France. Clermont-Ferrand (40 min).

## RFO Sat

## S-T

**19.30** et **0.00** JT Guyane. **19.45** et **0.15** JT Martinique. **19.55** Pawol a ti moun. **20.00** Kaléidosport. **20.30** Tcho Peyi. **20.45** World Zik. **21.00** Outremer. La folie des jeux. **22.00** Shakawé. **23.00** Hebdo Nouvelle-Calédonie. **23.20** New Zik. **23.30** JT Réunion. **23.45** JT Guadeloupe (15 min).

## LCI

## C-S-T

**6.00** Journal permanent. **8.07** et **8.52** L'Invité du matin. **8.10** et **22.15** Le Journal du monde. **9.05** On en parle. **11.10** et **16.10**, **1.10** Le Débat. **12.00** 12/13. **13.00** et **18.00** Journal. **14.10** et **17.10**, **21.10**, **0.10** LCA. Les livres. **15.10** Mode. **15.40** Le Journal des régions. **18.30** et **21.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.50** Economie. **20.00** Les Dossiers du grand journal. **22.00** 22h/Minuit. **22.40** Journal de l'économie. **23.45** Les Rubriques (135 min).

## Euronews

## C-S

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN

## C-S

**Informations 24 heures/24**. **20.30** World Business Today Live. **21.30** Q & A Live. **22.30** Insight Live. **23.30** World Sport Live. **0.00** World View (30 min).

## Action

## ALAMO

**(VERSION LONGUE) ■■**  
**19.30** Cinétoile 552337070  
John Wayne  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1960, 180 min) ◊.  
*La résistance désespérée d'une poignée de soldats américains à Fort Alamo, en 1836, contre les forces mexicaines.*

## LA BATAILLE

**DE MIDWAY ■**  
**9.55** CinéCinemas 1 77796828  
**20.30** CinéCinemas 2 508730915  
Jack Smight.  
Avec Charlton Heston  
(Etats-Unis, 1976, 130 min) ◊.  
*Avril 1942. Les japonais préparent l'attaque de la base américaine de Midway.*

## LE RUFFIAN ■

**12.05** CinéCinemas 3 508745248  
José Giovanni.  
Avec Lino Ventura  
(France, 1982, 105 min) ◊.  
*L'aventure virile d'une bande de copains, dans le Grand Nord canadien.*  
**LES CAVALIERS ■■**  
**1.40** Cinétoile 582982836  
John Ford.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1959, 120 min) ◊.  
*De tempéraments diamétralement opposés, deux officiers nordistes s'affrontent.*

## Comédies

**CRÉATURES FÉROCES ■**  
**14.20** CinéCinemas 1 51972915  
Fred Schepisi et Robert Young.  
Avec John Cleese  
(Etats-Unis, 1996, 93 min) ◊.  
*Une équipe d'arrivistes féroces finit par se battre pour la survie d'un zoo.*

**GUANTANAMERA ■■**  
**13.50** CinéCinemas 3 505745170  
Tomas Gutiérrez Alea  
et Juan Carlos Tabío.  
Avec Carlos Cruz  
(Cuba, 1995, 101 min) ◊.  
*Un petit fonctionnaire teste sur sa défunte belle-mère un ingénieux système de transport de cadavres.*

## La radio

**France-Culture**  
**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.**

**6.10** Le plus tôt sera le mieux. **7.05** Première édition. **8.03** La Chronique de Jean-Louis Ezine. **8.30** Les Chemins de la connaissance. Le dernier verre [3/5]. **9.05** Métropolitains. Lecture : Duc de Saint-Simon, Mémoires, concernant l'année 1715. Piéton de Paris : le premier logement social, 58 rue de Rochechouart. Thème : reconquérir la rue. Invités : Béatrice Mariolle ; Jean-Pierre Charbonneaux. **10.20** Atout poche.

**10.30** Les Chemins de la musique. [3/5].

**11.00** Fiction. [13/13].

**11.20** Marque pages. David Lodge (*Les quatre vérités*).

**11.25** Résonances.

**11.30** L'Université de tous les savoirs.

**12.00** L'Esprit critique. Invités : Denis Wetterwald ; Philippe Roger ; Philippe-Jean Catinchi.

**12.45** La Suite dans les idées.

**13.30** Les Décraqués. Lettres inattendues.

**13.40** Carnet de notes. Tu vois ce que j'entends. Les expériences communes des compositeurs du GRm et de cinéastes indépendants (2<sup>e</sup> partie). **14.00** Peinture fraîche. Venise dans l'œuvre de Zoran Music. Invités : Bruno Mathon ; Jean Leymarie. **14.55** et **17.25** Poésie sur parole. Valérie Rouzeau. **15.00** Trans/formes. Photographie et histoire contemporaines. Invités : Christian Gattinoni ; Hélène Hourmat ; Majida Khattari ; Samta Ben Yahia ; Aïssa Asselah. Cinéma : Le

## L'HONNEUR

**DES PRIZZI ■■**  
**18.40** Cinéfaz 528165985  
John Huston.  
Avec Jack Nicholson  
(Etats-Unis, 1985, 125 min) ◊.  
*Un membre de la Mafia est partagé entre deux femmes.*

**MAUDITE APHRODITE ■■**  
**19.00** CinéCinemas 3 505887267  
Woody Allen.  
Avec Woody Allen  
(Etats-Unis, 1995, 95 min) ◊.  
*Le père d'un enfant adopté retrouve sa mère naturelle.*

**PRETTY WOMAN ■**  
**22.40** Cinéstar 1 507720828  
Garry Marshall.  
Avec Richard Gere  
(Etats-Unis, 1990, 115 min) ◊.  
*Une jeune prostituée se métamorphose en femme du monde.*

## Comédies dramatiques

**À DEMAIN ■**  
**22.45** Cinéstar 2 507458712  
Didier Martiny.  
Avec Laurent Lavergne  
(France, 1992, 95 min) ◊.

*Un petit garçon dans le Paris des années 60.*

**CASABLANCA ■■**  
**12.05** Cinétoile 508775489  
Michael Curtiz.  
Avec Humphrey Bogart  
(EU, N., 1942, 102 min) ◊.  
*En 1942, à Casablanca. Pour l'amour d'une femme, un Américain aide deux résistants pourchassés par les nazis.*

**FORT SAGANNE ■■**  
**12.05** CinéCinemas 2 580640070  
Alain Corneau.  
Avec Gérard Depardieu  
(France, 1984, 175 min) ◊.  
*L'épée d'un officier français, fils de paysan, devenu un héros dans le désert du Sahara.*

## LA PASSION

**BÉATRICE ■■**  
**22.10** CinéCinemas 1 94686644  
Bertrand Tavernier.  
Avec B-P. Donnadieu  
(Fr. - It., 1987, 130 min) ◊.  
*Au Moyen Age, un chevalier violent finit par s'incliner devant l'innocence de sa fille.*

## LA ROSE POURPRE

**DU CAIRE ■■**  
**16.40** Cinétoile 502858286  
Woody Allen.  
Avec Mia Farrow  
(Etats-Unis, 1985, 81 min) ◊.  
*Dans les années 30, la magie du cinéma permet à une jeune femme d'échapper à son quotidien sordide.*

**LE CHAMPION ■■**  
**0.25** Ciné Classics 28740720  
Mark Robson.  
Avec Kirk Douglas  
(EU, N., 1949, 97 min) ◊.  
*L'ascension et la chute fulgurantes d'un jeune boxeur dévoré par l'ambition.*

**LE MOUCHARD ■■**  
**14.20** Ciné Classics 70193915  
John Ford.  
Avec Victor McLaglen  
(EU, N., 1935, 91 min) ◊.  
*Un malheureux trahit son ami pour vingt livres, avant de sombrer dans les remords.*

**LE PETIT HOMME ■■**  
**8.15** CinéCinemas 1 59767354  
Jodie Foster.  
Avec Jodie Foster  
(Etats-Unis, 1991, 99 min) ◊.  
*Une mère célibataire confie son enfant surdoué à une éducatrice.*



« Alamo » (version longue), de John Wayne, à 19.30 sur Cinétoile

**MAXIME ■■**  
**22.25** Ciné Classics 74704557  
Henri Verneuil.  
Avec Michèle Morgan  
(France, N., 1958, 124 min) ◊.  
*Un séducteur d'âge mûr et un jeune héritier se disputent une femme vénale.*

**THE CRYING GAME ■■**  
**0.25** Cinéstar 2 504578749  
Neil Jordan.  
Avec Stephen Rea  
(GB, 1992, 110 min) ◊.  
*Un terroriste irlandais s'éprend de la fiancée du soldat britannique qu'il séquestre.*

**TORRENTS D'AMOUR ■■**  
**3.45** Cinétoile 537029381  
John Cassavetes.  
Avec Gena Rowlands  
(Etats-Unis, 1984, 135 min) ◊.  
*Relations tumultueuses entre une femme insouciant et frivole et son frère, un écrivain aigri et solitaire.*

## UN SINGE

**EN HIVER ■■**  
**12.40** Ciné Classics 73831002  
Henri Verneuil.  
Avec Jean Gabin  
(France, N., 1962, 105 min) ◊.  
*Deux hommes se lient d'amitié au cours d'une mémorable beuverie.*

**Radio Classique**  
**Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 12.45, Flash infos ; 19.30, Classique affaires soir.**

**14.00** Les Après-midi. Shlomo Mintz, violon et chef d'orchestre.

**16.30** Grand répertoire. *Symphonie*, de Vanhal, Concerto Köln ; *Sonate pour clavier avec violon et violoncelle* P. IX : 15, de Kozeluh, Ensemble Trio 1790 ; *Concerto pour flûte et harpe* K.299, de Mozart, W. Hazelzet, flûte, S. Kwast, harpe, Orchestre baroque d'Amsterdam, T. Koopman ; *Quintette à cordes* op. 29, d'Onslow, membre de l'ensemble. L'Archibudelli. Membres des Smithsonian Chamber Players ; *Symphonie* n°1 J50, de Weber, par le London Classical Players, R. Norrington. **18.30** Le Magazine.

**20.15** Les Soirées. *Scènes de la forêt* op. 82, de R. Schuman, G. Oppitz, piano. **20.40** *L'Elixir d'amour*. Opéra de Donizetti. Par le Chœur et l'Orchestre de l'Opéra de Lyon, dir. Evelino Pido, Angela Gheorghiu (Adina), Roberto Alagna (Nemorino), Roberto Scaltriti (Belcore), Simone Alaimo (Dulcamara), Elena Dan (Giannetta).

**23.00** Les Soirées... (suite). *Stabat Mater*, de Rossini, par le Chœur de chambre de la RIAS et l'Akademie für Alte Musik de Berlin, dir. Marcus Creed, Elena Stoyanova, soprano, Petra Lang, mezzo-soprano, Bruce Fowler, ténor.

**0.00** Tapage nocturne. **1.00** Les Nuits.

**0.00** Les Nuits de Radio Classique.



## Le film

21.00 Paris Première  
La Corde

Alfred Hitchcock (EU, 1948, v.o.). Avec James Stewart, John Dall, Farley Granger.

**B**RANDON, jeune romancier new-yorkais, et son ami musicien Philip, sur lequel il exerce une étrange domination, étranglent avec une corde un camarade d'études, pour appliquer une théorie imprudente de leur prof de philo, Ruper Cadell, sur le droit qu'ont les êtres supérieurs de supprimer les inférieurs. Le cadavre est caché dans un coffre qui sert de buffet à la fête donnée dans l'appartement et à laquelle sont invités des familiers, dont le professeur. Ce premier film en couleurs de Hitchcock, d'après une pièce de Patrick Hamilton, fut une prouesse technique : une suite de plans-séquences chacun de la durée d'une bobine, dans des décors mobiles et avec raccords dissimulés. D'où une mise en scène extrêmement fluide dont le caractère expérimental ne surprend plus aujourd'hui, où l'on apprécie davantage le sujet même de cette œuvre très noire sur la théorie du surhomme et les pulsions criminelles de l'être humain.

Jacques Siclier

## TF 1

**5.50** La Croisière foll'amour.  
**6.15** Les Années fac. Paul, le retour. **6.40** TF 1 info. **6.48** et **8.28**, **9.03**, **1.38** Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons : Petits animaux sauvages ; Anatole ; Dino Juniors ; Sonic le rebelle ; Pim ; Les petites crapules.  
**8.30** Téléshopping.  
**9.05** TF ! jeunesse. Geleuil et Lebon ; Hé Arnold ! ; Castors allumés ; Power Rangers de la galaxie ; SOS Croco.  
**11.15** Dallas. Série. Réussite.  
**12.05** Tac O Tac TV. Jeu.

**12.15** Le Juste Prix. Jeu.  
**12.50** A vrai dire.  
**13.00** Journal, Météo.  
**13.40** et **20.35** & newlin ; Du côté de chez vous.  
**13.50** Les Feux de l'amour. Feuilleton.  
**14.45** Arabesque. Série. Erreur d'impression.  
**15.40** Magnum. Série. Le fantôme de la plage.  
**16.40** Sunset Beach. Série.  
**17.35** Melrose Place. Série. Tissu de mensonges.  
**18.25** Exclusif.  
**19.05** Le Bigdil. Jeu.  
**20.00** Journal, Météo.

## France 2

**5.55** La Chance aux chansons.  
**6.30** Télématin. **8.30** et **12.15**, **17.20** Un livre, des livres. *Bleu Blanc Rouge*, de Max Gallo. **8.35** Amoureusement vôtre. **9.00** Amour, gloire et beauté.  
**9.30** C'est au programme.  
**10.55** Flash info.  
**11.00** Motus. Jeu.  
**11.40** Les Z'amours. Jeu.  
**12.20** Pyramide. Jeu.  
**12.45** Rapport du Loto.  
**12.50** Paroles de terroir.  
**13.00** Journal, Météo.  
**13.50** Scénarios sur la drogue. Court métrage.

**13.55** Derrick. Série. Drôles d'oiseaux.  
**15.00** Le Renard. Série. Le tueur de la pleine lune.  
**16.00** Tiercé.  
**16.10** La Chance aux chansons. Dancing Show [2/3].  
**16.50** Des chiffres et des lettres. Jeu.  
**17.25** Cap des Pins. Feuilleton.  
**17.55** Nash Bridges. L'otage.  
**18.45** Friends. Série. Celui qui se faisait passer pour Bob.  
**19.15** Qui est qui ? Jeu.  
**19.50** Un gars, une fille. Série.  
**20.00** Journal, Météo.

## France 3

**6.00** Euronews. **6.40** Les Mini-keums. Le monde irresistible de Richard Scarry ; Jackie dans la savanne ; Inspecteur Gadget ; Fenec ; La sorcière camomille ; Pingou ; Célestin. **10.30** Les Troubakeums.  
**10.40** Drôles de dames. Série. La nuit de l'épouvante.  
**11.55** Le 12-13 de l'info.  
**13.20** Régions.com. Magazine.  
**13.50** C'est mon choix.  
**14.42** Keno. Jeu.  
**14.50** Carambolage. Téléfilm. John L. Moxey. Avec Robert Conrad (Etats-Unis, 1976). 2298045

**16.20** Les Zinzins de l'espace. Lucien.  
**16.35** Les Minikeums. Magazine. 5342958  
**17.40** Le Kadox. Jeu.  
**18.13** Comment ça va aujourd'hui ?  
**18.20** Questions pour un champion.  
**18.48** Un livre, un jour. *Les Rembrandt*, d'Eduardo Mallea.  
**18.50** Le 19-20 de l'info.  
**20.02** Météo.  
**20.05** Fa si la.  
**20.35** Tout le sport.  
**20.44** Consomag.

## La Cinquième

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.25** Italien. Leçon n°12. **6.45** Ça tourne Bromby. L'île aux doux dingues. Daco'dac et Lucie. Léa et Gaspard. Les Graffitos. Jungle show. Et voici la petite Lulu.  
**8.10** Les Ecrans du savoir. Aventuriers et écrivains. Jules Roy. Les mots des maths. Cinq sur cinq. Sauver les oiseaux mazoutés. Galilée : L'esprit des lois. La majorité. Accro. Cocaïne. Toque à la loupe.  
**10.00** Les Hommes des forêts.  
**10.50** Arrêt sur images. **11.45** Cellulo. **12.15** Le Monde des

animaux. Les Géants de l'Arc-tique. **12.45** et **17.30** 100 % question. **13.10** Correspondance pour l'Europe. **13.40** Le Journal de la santé. **14.00** Cités et merveilles.  
**14.30** La Cinquième rencontre...  
**14.35** Les territoires de la douleur. **15.25** Entretien.  
**16.00** Sports en jeu. **16.30** Alfred Hitchcock présente. Évasion. **17.00** Silence, ça pousse ! **17.10** Fête des bébés. **17.55** Côté Cinquième : Ça me regarde. **18.25** Météo. **18.30** Le Monde des animaux. La Faune et la Flore du désert. **18.56** C'est quoi la France ?

## Arte

**19.00** Voyages, voyages. Thaïlande. Documentaire. Serge Viallet.  
**19.45** Arte info.  
**20.10** Météo.  
**20.15** 360°, le reportage GEO. Les Jeux de la vie. Les animaux s'amuse. Documentaire. Barbara Puskas (1999).



20.50

## MARC ELIOT

**Ces flics qu'on dit sauvages.** Série. Patrick Jamain. Avec Xavier Deluc, Catherine Wilkening O. 855958  
*Lors d'une fusillade, deux lieutenants de Marc Eliot sont abattus par un redoutable trafiquant de drogue qui décède de ces blessures quelques heures plus tard. L'I.G.S. enquête.*



20.50

## ENVOYÉ SPÉCIAL

**Spécial Brésil** Présenté par Bernard Benyamin. Stars du ciel ; Au nom de Jésus ; L'Universal en l'Europe. 6752590



20.55

## LE GUIGNOLO

Film. Georges Lautner. Avec Jean-Paul Belmondo, Michel Galabru. *Comédie policière* (Fr, 1979). 8627958  
*Un escroc en possession d'une mystérieuse mallette est traqué par divers espions*  
**22.45** Météo, Soir 3.



20.44

## THEMA

**DE QUOI J'ME MÊLE!** **Des souris et des hommes.** **Ce monde fou qu'on nous prépare.**  
**20.45** Les Pionniers du futur. Documentaire. Nathalie Borgers (France, 2000). 3902805  
**21.40** et **23.05** Débat. 2294584

22.40

MADE IN AMERICA  
LE CHASSÉ-CROISÉ

Téléfilm. Steven Schachter. Avec Christopher Reeves. (Etats-Unis, 1994) O. 4881768  
*Handicapé physique, un policier de San Diego au bord du suicide, ignore que son frère le trompe avec sa femme.*  
**0.25** Scénarios sur la drogue. La Purée 6561633  
**0.30** Vol de nuit. Journaux intimes. 7764140  
**1.30** TF 1 nuit. **1.40** Très pêche. La pêche du brochet et de la carpe. **2.40** Reportages. Au feu les pompiers ! **3.05** Enquêtes à l'italienne. Série. **4.00** et **4.55** Histoires naturelles. **4.50** Musique (5 min).

23.05

LA PUISSANCE  
DE L'ANGE ■

Film. John G. Avildsen. Avec S. Dorff. *Drame* (Etats-Unis, 1992) O. 1544381  
**1.15** Journal, Météo.  
**1.40** Le Décalogue. Tu ne tueras point ■ ■ ■ Film. Krzysztof Kieslowski. *Drame* (Pol., 1988, v.o.) O. 8680508  
**2.35** Tu ne seras pas luxurieux ■ ■ Film. K. Kieslowski (Pol., 1988, v.o.) 4125430  
**3.35** Mezzo l'info. **3.50** 24 heures d'info, Météo. **4.10** Portraits d'artistes contemporains. 5396512  
**4.35** Cordée canine. Les chiens (30 min). 1758850

23.15

## PATINAGE ARTISTIQUE

**CHAMPIONNATS D'EUROPE DE PATINAGE ARTISTIQUE ET DE DANSE SUR GLACE** Commentaires de Nelson Monfort et Isabelle Duchesnay. Programme Libre messieurs. A Vienne (Autriche). 8336652  
**0.20** Prise directe. Magazine. 4861508  
**1.30** Scénarios sur la drogue. Jour de manque O. 4658121  
**1.35** Saga-Cités. Zebda, acte II. 3104558  
**2.00** Espace francophone. Ecrans francophones. 3519607 **2.30** Nocturnales. *Sonate* op.13 n° 8, de Beethoven (35 min). 5723701

**22.20** Des écrans, des souris et des hommes. Documentaire. Leslie Asako Gadsjo et Nathalie Borgers (France, 2000). 7489126  
**23.40** Différent des autres ■ ■ Film. Richard Oswald. Avec Conrad Veidt. *Drame* (All., 1919, muet, N.). 3348565  
*Un jeune musicien tente de repousser ses pulsions homosexuelles.*

**0.20** Le Doute perpétuel ■ ■ Film. Richard Oswald. Avec Leonard Heskell. *Drame* (All., 1917-18, muet, N.). 2194985  
**1.15** Thérèse ■ ■ Film. Alain Cavalier. Avec Catherine Mouchet. *Biographie* (Fr., 1986). 1146625



**5.10** Plus vite que la musique. **5.30** E = M 6. **5.55** M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.55 M 6 Express, Météo. **8.05** et 9.35, 10.05, 11.05, 16.05 M comme musique. **9.05** M 6 boutique. **11.30** Les garçons sont de retour. Série. Se détacher du passé. **12.03** et 20.38 Météo des neiges. **12.05** Moesha. Série. Un job pour Hakeem. **12.35** Docteur Quinn. Série. L'expédition.

**13.35** La Piste de la délivrance. Téléfilm. Jerry London. Avec Janine Turner (Etats-Unis, 1997). 6205316  
**15.15** Models Inc. Série. Contre-proposition.  
**17.35** Les Bédés de M 6.  
**18.25** Sliders, les mondes parallèles. Série. Un monde de partage.  
**19.15** Cosby Show. Série. L'indépendance.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.05** Une nounou d'enfer. Immaculée Conception.  
**20.40** Passé simple.



20.55

**HAREM**

Film. Arthur Joffé. Avec Nastassja Kinski, Ben Kingsley. *Drame* (France, 1985)  $\odot$ . 349076  
*Une jeune new-yorkaise est enlevée par un prince arabe qui l'installe dans son harem. Un scénario dont la naïveté est presque émouvante.*

22.55

**LES JEUDIS DE L'ANGOISSE  
FULL ECLIPSE**

Téléfilm. Anthony Hickox. Avec Mario Van Peebles, Bruce Payne *Fantastique* (Etats-Unis, 1993)  $\odot$ . 186590  
*Les policiers d'un commando de choc se métamorphosent en vampires pour nettoyer Los Angeles de ses truands.*  
**0.40** Highlander. Série. L'homme perdu  $\odot$ . 7516625  
**1.28** Météo des neiges. 349619546 **1.30** M comme musique. 6620053 **2.30** Turbo. 5083782 **2.55** Fan de. 2910695 **3.15** Scott Richardson. Concert au New Morning. 5835275 **4.50** Fréquenstar. Invité: Pascal Obispo (50 min). 1753324

**16.50 Planète  
Model**

**F**REDERICK WISEMAN tourne *Model* en 1980. Le documentariste américain s'était jusque-là penché sur les institutions publiques de son pays, pour mettre au jour les rapports de pouvoir et le fonctionnement de la démocratie dans des microcosmes : hôpital, école, palais de justice. En 1972, « l'honnête homme têtue » a commencé d'ouvrir son champ à d'autres lieux, privés ceux-là, comme le monastère de *Essene*, où il a filmé le quotidien d'une communauté religieuse. *Model*, long métrage en noir et blanc, qui montre la vie d'une grande agence de mannequins à New York, fait partie de cette démarche. Le film n'a pas le caractère urgent et dramatique de *Titicut Follies*, *Hospital* ou *Welfare*. Pas de corps fatigués, humiliés, ceux des pauvres et des laissés-pour-compte. On est ici dans l'univers glamour des top models, hommes et femmes au physique parfait qu'on retrouve sur les couvertures des magazines. Le cinéaste garde sa méthode : immersion dans le milieu, pas de question ni de commentaire. Ce qui intéresse Wiseman, ce n'est pas l'exceptionnel, mais le quotidien banal, ordinaire. Le réalisateur filme l'agitation dans les bureaux, les mannequins qui arrivent avec leur dossier, les téléphones avec les clients, le train-train d'un théâtre où se joue la comédie humaine. Les longues séances de maquillage, les interminables séances de photos en studio, les tournages sans fin dans les rues de New York. La caméra capte les temps forts et les temps creux, les conversations anodines, les rites et les rituels d'un monde léger, professionnel, affairé. Les brusques retours à la rue font chaque fois l'effet d'un électrochoc.

Catherine Humblot

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 8.30**  
**6.59** et 12.24, 0.04 Pin-up. **7.00** et 13.40 Le Journal de l'emploi. **7.05** Teletubbies. **7.30** T.V. +. **8.30** Hölderlin, le cavalier de feu. Film. Nina Grosse.  
**10.35** et 15.30, 23.50 Surprises. Magazine. Spécial Clermont-Ferrand.  
**10.40** Lila, Lili ■ ■ Film. Marie Vermillard. Avec Alexia Monduit. *Comédie dramatique* (Fr., 1999)  $\odot$ . 7678590  
► **En clair jusqu'à 13.45**

**12.25** et 18.15 Flash infos.  
**12.30** Le Journal du cinéma.  
**12.40** Un autre journal.  
**13.45** Le Journal du cinéma.  
**14.05** Les Parasites Film. P. de Chauveron. *Comédie* (1999)  $\odot$ . 8099381  
**15.35** Le Vrai Journal.  $\odot$ .  
**16.25** Au cœur de la tourmente ■ Film. Beeban Kidron. Avec Vincent Perez. *Drame* (1997)  $\odot$ . 368652  
► **En clair jusqu'à 20.40**  
**18.14** Lascars. Série  $\odot$ .  
**18.20** Nulle part ailleurs.  
**20.30** Le Journal du cinéma.



20.40

**BEST MEN**

Film. Tamra Davis. Avec Patrick Flanery, Drew Barrymore. *Comédie dramatique* (EU, 1998)  $\odot$ . 5299132  
*Un hold-up tourne mal. Un mélange de suspense policier et d'humour.*

22.05

**CENTRAL DO BRAZIL ■**

Film. Walter Salles. Avec Marilia Pêra, Fernanda Montenegro. *Comédie dramatique* (F.-Bré., 1998, v.o.)  $\odot$ . 5123792  
**0.05** Le Nuage Film. Fernando Solanas. Avec Eduardo Pavlovsky. *Comédie dramatique* (Fr.-Arg., 1999, v.o.)  $\odot$ . 3267614

**1.55** Hockey sur glace NHL. Championnat de la NHL : Toronto Maple Leafs - Philadelphie Flyers. 10026546 **3.50** La Comtesse noire ■ ■ Film. Jess Franco. *Fantastique* (Fr., 1973, 95 min)  $\odot$ . 5926121  
**5.25** Du venin dans les veines Film. Jonathan Darby (EU, 1998, 92 min).

**L'émission**

2.25 Canal Jimmy

**En voiture  
et en paroles**

**LA ROUTE.** A bord d'un 4 x 4, deux personnalités échangent des confidences, banales ou intimes, en avalant les kilomètres

**A**SSIS côte à côte à bord d'un luxueux 4 x 4, deux personnalités filmées en gros plan devisent, en roulant. Canal Jimmy propose, depuis l'automne, une émission atypique intitulée « La Route ». Le principe de ce *road-talk* est inspiré de « Milano-Roma », une émission conçue par les deux producteurs italiens Claudio Canepari et Davide Parenti, et diffusée sur RAI 3. Le principe est simple : faire voyager deux personnages publics (artistes, politiques, sportifs...) pendant quelques heures et les inciter à dialoguer, voire à se dévoiler dans ce huis clos itinérant.

A l'antenne, cela donne quarante minutes, qui montrent ces couples de fortune obligés de partager un espace restreint, le temps d'un voyage pas comme les autres, et donc de parler ou de meubler le silence. Grâce au dispositif technique perfectionné installé à bord de



Isabelle Juppé et Elie Baup : destination la mer, vers Fécamp

la Chevrolet – deux minicaméras à l'avant gauche et à droite du véhicule, une autre pour les prises de vues grand angle sur les passagers, une dernière en vision subjective sur la route et une micro-cravate pour chacun des deux invités –, le téléspectateur, hypnotisé par le rythme lancinant et par la bande-son, profite des moindres échanges, même si leur intérêt laisse parfois à désirer.

Après des duos mémorables (Roselyne Bachelot, députée RPR pro-Pacs, et le comédien Marc Jolivet) ou émouvant (Agnès Michaux, chargée de l'émission « Cinéma d'auteur » sur Canal+, et le chroniqueur hippique et écrivain Homéric), le couple est formé, cette semaine, d'Isabelle Juppé et d'Elie Baup. Destination prévue pour l'épouse du maire de Bordeaux, ex-journaliste et écrivain, et l'entraîneur des Girondins à l'éternelle casquette : la mer, vers Fécamp. Après de

timides propos, l'atmosphère se détend peu à peu.

Au menu de la conversation – diffusée une première fois le 7 février à 21 h 05 –, l'impact social du foot à Bordeaux, le bonheur d'écrire, les enfants (un match gagné par Isabelle Juppé, 3 à 1), la parité hommes-femmes en politique. Finalement, Isabelle et Elie ne verront pas la mer, en raison d'un sens de l'orientation défaillant, mais les téléspectateurs auront assisté à des échanges étonnants et parfois drôles. Après ce face-à-face bordelais bon chic-bon foot, les « couples » de février seront la chroniqueuse de France-Info Yolaine de la Bigne et l'écrivain Jacques Salomé (le 14), le photographe Jean-François Jonvelle et le chef cuisinier Alain Passard (le 21), enfin le chanteur Tonton David et le parolier Etienne Roda-Gil (le 28).

Alain Constant





Michel Simon et Viviane Romance dans « Panique », un film de Julien Duvivier, à 22.30 sur 13<sup>ème</sup> RUE

RAYMOND VOINOUEL / MISSION DU PATRIMOINE

## SYMBOLES

## Les chaînes du câble et du satellite

C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

## Les cotes des films

■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

## Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
△ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
⊕ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal + DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

## Planète C-S

6.55 Rugby, histoire d'un jeu. [2/4] Le rugby d'empire. 7.45 Esclaves d'Hitler dans des usines suisses. 8.45 Jazz sous influences. [13/13] Sono mondiale. 9.20 Les Deux Marseillaises. Notes sur les élections législatives de 1968, à Asnières. 11.05 Scouts toujours. 12.00 Envoyé spécial au paradis. [6/6] Mission à Hawaï. 12.35 La Guerre du Golfe. [2/2] Autopsie d'un conflit. 13.20 Gabon. Le chant de l'okoumé. 14.05 Les Gardes-côtes américains. [1/3] Alerte à Miami. 14.55 Cinq colonnes à la une. [54<sup>e</sup> volet]. 15.50 Les Derniers Feux de Rainer Werner Fassbinder. 16.50 Model. 19.00 Aristote Onassis. Le dernier nabab. 20.00 Les Grandes Expositions. L'Islam.

20.30 Les Ailes de légende. Le Warthog A-10. 3034836  
21.20 Drogues hallucinogènes, un espoir thérapeutique. 71331213

22.15 La Crise de Suez. [2/2] Un canal trop loin. 19004768  
23.10 Perspectives américaines. [6/8] Les années 30. 0.10 L'École des tortionnaires. 1.10 Visages d'Amazonie. [2/5] Ouro Sharami (30 min).

## Odyssée C-T

11.00 Glenn Gould, le génie de la nuit. 11.50 Salut l'instinct ! [2/4] Humanitaire. 12.05 Chroniques de l'Afrique sauvage. [6/12] L'incendie. 12.55 Hortillonnages d'un siècle à l'autre. 13.55 Histoires de chevaux. La coupe de Melbourne. 14.20 La Terre en question. Kyoto, un accord historique ? 14.45 Provence. Les traditions. 15.40 Lénine secret. 16.40 Banc d'Arguin, la route des oiseaux. 17.05 Vivre sur la banquise, une année en Antarctique. 18.05 La Conquête spatiale en Union soviétique. [2/3] La face cachée de la Lune. 19.05 Les Chefs-d'œuvre et leurs Secrets. [6/6] La renaissance d'une toile. 19.35 Le Piranha. 20.30 Le Tour de France des métiers. Le fabricant de jouets en bois. Le tricoteur.

21.00 Marseille, rêve du sud. 500477045  
21.30 La Danse des dieux. 500588126  
21.55 Walpole. 500801403

22.20 Très chasse, très pêche. Chasse du petit gibier et recettes de cuisine. 23.20 Les Mystères du cosmos. L'œil de Hubble. 23.30 Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur. 0.30 Huang Shan, la forteresse des brumes. 0.55 La Jungle de verre. [1/6] A toute allure (25 min).

## TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Les Grands Jours du siècle. 1939-1945 [2/3]. 95447107  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 et 1.05 Entre terre et mer. Feuilleton [6/6]. Hervé Baslé. Avec Didier Bienaimé, Roland Blanche (1997). 88044590  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

## RTL 9 C-T

19.50 Roseanne. Série. Amende honorable. 4368316  
20.15 Ellen. Série. Guns'n Ellen. 4482584  
20.40 Génération perdue ■ Film. Joel Schumacher. Avec Jason Patric, Corey Haim. Comédie (1987). 7339497  
22.20 La Loi de Murphy Film. Jack Lee-Thompson. Avec Charles Bronson, Kathleen Wilhoite. Policier (1986) ○. 78194652  
0.00 Un cas pour deux. Série. Mort suspecte (60 min). 3600633

## Paris Première C-S

19.30 et 23.15 Rive droite, rive gauche. 2527720  
21.00 La Corde ■ ■ Film. Alfred Hitchcock. Avec James Stewart, John Dall. Suspense (1948, v.o.). 78896855  
22.20 Mozart l'Égyptien. Lors du Festival de Marseille. Avec Abdu Dagher, violon. 39117855  
0.45 Pet Shop Boys. Concert (60 min). 53984879

## Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Le Retour de Sherlock Holmes. Série. 2144836  
20.25 La Panthère rose.  
20.35 Pendant la pub. Invité : Jean-Hugues Anglade. 32499381  
20.55 Rebecca. Téléfilm [2/2]. Jim O'Brien. Avec Charles Dance, Emilia Fox (1997). 85780403  
22.40 Boléro. Invitée : Charlie. 3047923  
23.40 Météo.  
23.45 Tout feu, tout femme. Série (50 min). 5198958

## Téva C-T

19.55 Murphy Brown. Série. Le plagiataire. 500869565  
20.20 et 0.30 Téva styles. Magazine. 500611126  
20.50 Les Lunettes d'or ■ Film. Giuliano Montaldo. Avec Philippe Noiret, Rupert Everett. Drame (1987). 500677652  
22.29 Demain en un seul mot. Magazine.  
22.30 Légendes. Marilyn Monroe. Cyndi Lauper. 500029584-500413720  
0.00 Téva déco. De la cave au grenier : Visite chez Marie-France de Saint-Félix. 500002817  
0.55 Classe mannequin. Série. L'énigme du vestiaire (30 min). 508263053

## Festival C-T

20.30 Légende. Téléfilm. François Luciani. Avec Patrick Catalifo, Jacques Perrin (1991). 23663045  
22.00 Michigan mélodie. Téléfilm. Bernard Toublanc-Michel. Avec Edward Meeks (1986). 85992039  
23.40 Atmosphère, atmosphère. 59831294  
0.15 Les Fables de La Fontaine. Série. Le corbeau et le renard (35 min). 59817614

## Voyage C-S

20.10 et 0.00 La Boutique Voyage.  
20.15 Suivez le guide. Magazine. 500041316  
22.00 et 1.00 L'Heure de partir. Floride et Louisiane. 500087774  
23.00 Long courrier. Un voyage, un train : New York et Los Angeles. 500062346  
0.15 Travelers. Visite de Marrakech (45 min). 504628898

13<sup>ème</sup> RUE C-S

20.45 Un taxi dans la nuit. Téléfilm. Alain-Michel Blanc. Avec Fabienne Babe, Laetitia Legrix (1997). 506529316  
22.30 Panique ■ ■ ■ Film. Julien Duvivier. Avec Michel Simon, Viviane Romance. Drame (1946, N.). 508159855  
0.05 Enquêtes médico-légales. Preuves accablantes. Erreur de diagnostic. 508289904-501411343  
1.00 Fréquence crime. Série. Propre à mourir (45 min). 540042546

## Série Club C-T

19.30 et 0.55 Mission impossible. Série. Silence, on tourne. 362229  
20.20 Happy Days. Série. Rock ou folk ? 921045  
20.45 Buffy contre les vampires. Série. Effet chocolat ○. 215497  
21.30 Zoe, Duncan, Jack & Jane. Série. A Good Man Is Hard to Find (v.o.). 490300  
21.55 Townies. Série. Adventures of Rebound Girl (v.o.). 418710  
22.15 et 0.25 100 % séries.  
22.45 Le Caméléon. Série. La beauté cachée (v.o.). L'échange (v.o.). (105 min) 4917836-244213

## Canal Jimmy C-S

20.35 Monty Python's Flying Circus. Série. Hamlet (v.o.). 91298497  
21.05 Je hais les blondes Film. Giorgio Capitani. Avec Enrico Montesano, Jean Rochefort. Comédie sentimentale (1980). 59704923  
22.45 Jacknife ■ Film. David Jones. Avec Robert De Niro, Ed Harris. Comédie dramatique (1989, v.o.). 73885229  
0.25 Rude Awakening. Série. Quand les accros rencontrent Trudy (v.o.). 86835527  
0.55 That 70's Show. Série. Un nouvel espoir (v.o.) (25 min). 32856459

## Canal J C-S

18.15 Godzilla. Le champignon mutant. 5265958  
18.45 Pas d'quartier ! Jeu.  
18.50 Faut que ça saute ! Spécial Skate.  
19.05 Sabrina. Série. 8769316  
19.30 Sister Sister. Série. La mariée était trop belle. 5301331  
19.50 Tom-Tom et Nana.

## Disney Channel C-S

19.40 Mickey Mania Cartoon. Donald photographe.  
19.50 Toy Story Film d'animation. John Lasseter (EU, 1995). 5135497  
21.10 Zinéfil spécial Toy Story II. 6999300  
21.30 Artists. Série. Mary Cassat. 523756  
22.25 Art Attack. 1782039  
23.10 Tucékoï. Série. Air.  
23.15 Le Labo des Blouzes.  
23.45 Rap'contés. Le mensonge. La gentillesse (10 min).

## Télétoon C-T

18.10 Carland Cross. Les lions de Venise. 540299107  
18.35 Robocop. Une île de rêve. 564222861  
19.00 Blaster. Aujourd'hui ici, ailleurs demain. 509080720  
19.25 Rahan. 502056756  
19.50 La Panthère rose.  
19.55 Heckle et Jeckle. Le trapèze.  
20.05 Sidney l'éléphant.  
20.10 La Mouche. La Mouche et le termite.  
20.15 Snoopy. Du football au bal. 503001381  
20.40 Garfield (25 min). 503194045

## Mezzo C-T

20.45 Bach, une œuvre par jour. Magazine.  
21.00 Mozart et Beethoven. Lors des Proms en 1975. Avec Alfred Brendel, piano. Par l'Academy of Saint-Martin-in-the-Fields, dir. sir N. Marriner. 63619294  
21.55 Liszt, les années de pèlerinage en Italie. Documentaire. 62443478  
23.00 La Valse de Paris ■ ■ Film. Marcel Achard. Avec Yvonne Printemps, Pierre Fresnay. Musical (1949, N.). 63215768  
0.35 Monsieur Choufleuri. Prélude à l'an 2000. Œuvre d'Offenbach. Avec Maryuko Karasawa, soprano (5 min).

## Muzzik C-S

20.35 Festival « Beethoven passionnément ». Sonate pour violoncelle et piano 3 en la majeur. Avec Bruno Robillard, piano. 500685045  
20.59 Cinéma en Muzzik.  
21.00 Cœur pur ■ Film. Kamal Amrohi. Avec Kashif Rasheed Siddiqui, Meena Kumari. Drame (1972). 500092229  
23.00 Le Journal de Muzzik. 500008045  
23.30 Jazz at the Smithsonian. Alberta Hunter. 500031039  
0.30 La Pie voleuse. Opéra de Rossini. Dir. Bruno Bartoletti. Mise en scène de Michael Hampe. Solistes : Ileana Cotrubas, Carlos Feller (155 min). 591889898

## Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'histoire. 502322478  
21.00 Guerre et Paix ■ ■ Film [2/4]. Serge Bondartchouk. Avec Ludmila Savelyeva, Serge Bondartchouk. Drame (1962). 505737478  
23.45 Les Celtes. Le dernier conflit. [5/6]. 502610381  
0.45 Lucy, Ramsès et Cie (60 min). 567548904

## La Chaîne Histoire C-S

19.45 En quête de l'Histoire. Sortis des cendres. Documentaire. 568804381  
20.35 A Year to Remember. 1946. 502412045  
21.20 Les Mystères de la Bible. Les cités du mal, Sodome et Gomorrhe. 506764107  
22.05 De Gaulle ou l'éternel défi. Le souverain de la République. [6/6]. 581380107  
23.10 Ils ont fait l'Histoire. Oliver Cromwell, le puritain. 502997497  
0.10 En quête de l'Histoire. Une lueur dans la nuit (60 min). 502603091

## Forum C-S

19.00 Cinéma, y a-t-il un renouveau français ? Invités : Stéphane Giusti, Laetitia Masson, Claude-Eric Poireaux, Claude Miller. 503524403  
20.00 La Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale. Invités : Jean Ziegler, Daniel Bourgeois, Hans Ulrich Jost, Anne Lacroix-Riz, Marc Pernoud. 503520687  
21.00 Les Drogues et la médecine. Invités : Anne Coppel, William Lowenstein, Philippe-Jean Parquet, Denis Richard. 507982565  
22.00 Forêts tondues, pays perdus... Invités : Jean-Marie Barbier, Henri Planche Gillon, Arthur Riedacker, monsieur Trouvillez, Marc Verdier. 507988749  
23.00 Onassis, il était une fois un armateur grec... Invités : Alex Cromy, David Lelait, Hélène de Turkheim, Nicole Salinger (60 min). 507075229

## Eurosport C-S-T

16.30 Football. Coupe d'Afrique des Nations (1<sup>re</sup> demi-finale). En direct. 925749  
19.30 Patinage artistique. Championnats d'Europe. Programme libre messieurs. En direct. 13975836  
22.15 Basket-ball. Euroleague masculine (2<sup>e</sup> phase) Groupe G : Pau-Orthez (Fr.) - Maccabi Tel-Aviv (Isr.). 7625010  
23.45 Football. Coupe d'Afrique des Nations (2<sup>e</sup> demi-finale) (105 min). 5399229

## Pathé Sport C-S-A

20.30 Basket-ball. Euroleague masculine (2<sup>e</sup> phase, 2<sup>e</sup> journée retour) Groupe G : Séville - Asvel. En direct. 500762497  
22.15 Groupe F : Cholet - Panathinaïkos (Gré.). 507623652  
23.45 Cyclisme. Tour méditerranéen (30 min). 505509749



## Sur les chaînes cinéma

## RTBF 1

**20.10** Autant savoir. Bonne bouffe, mal-bouffe, à qui se fier? **20.35** Les Cordier. 3615 Pretty Doll **22.15** La Roue du temps. L'empereur immortel. **23.10** Si j'ose écrire (60 min).

## TSR

**20.05** Temps présent. Haro sur l'impôt! **21.05** Rex. Toxique. **22.00** Sentinel. Femme fatale. **22.50** Faxculture. Magazine. **23.50** Le Siècle en images. Assassinat d'un reporter. **0.00** Homicide. Série. Dérives (50 min).

## Canal + vert

## C-S

**20.40** Boxe hebdo. **21.40** Jackie Brown ■ Film. Quentin Tarantino. Avec Pam Grier. *Policier* (1997) **0. 0.05** Un cri dans l'océan ■ Film. Stephen Sommers. Avec Treat Williams. *Fantastique* (1998) **0** (110 min).

## Encyclopedia

## C-S-A

**19.30** et **23.05** Futur immédiat. **20.00** Super structures. Le tunnel sous la Manche. **20.50** La Porte ouverte. Dans le monde. **21.15** Les Jardins reconquis. L'esprit classique : Vaux-le-Vicomte. **21.30** Les Grandes Dates de la science et de la technique. Johann Philip Reis et Alexander G. Bell : le téléphone. **22.00** Sida, le doute! **22.55** Carlos Menem. **23.25** Le Musée de l'Ermitage à Saint-Petersbourg. L'apogée de la Renaissance italienne. **23.55** France, la République dans ses meubles. **0.15** Gouverner, c'est choisir? (40 min).

## Comédie

## C-S

**20.00** Les Dessous de Veronica. Veronica's June Swoon. **20.30** et **0.45** Dingue de toi. Une sœur envahissante. **21.00** Trois amigos Film. John Landis. Avec Steve Martin. *Comédie* (1986). **23.00** La Grosse Émission II. Divertissement. **0.00** The Late Show With David Letterman (45 min).

## MCM

## C-S

**19.45** et **22.30** Le JDM. **20.15** Netflix. Le teenpower. **20.25** Jobs. **20.30** Cry Baby ■ Film. John Waters. Avec Johnny Depp. *Musical* (1990). **23.00** Total Rock. **0.30** Queen. Live in Budapest. 17 juillet 1986 (90 min).

## MTV

## C-S-T

**20.00** Top Selection. **21.00** Downtown. Série. **21.30** Bytesize. **0.00** Alternative Nation (120 min).

## Régions

## C-T

**20.02** Tranches de vie. **20.30** Le Journal des journaux. **20.49** Le Journal de l'outremer. **21.00** R info. **21.04** Méditerranée. **21.32** Cartes postales. **21.47** Europeos. **22.15** et **23.42**, **0.13** Le 13. **22.30** et **0.30** Le Journal des régions. **23.00** 7 en France. Clermont-Ferrand. **23.40** La Minute du Net. **23.55** Le Club des visionnautes. **0.00** Collections 99 (13 min).

## RFO Sat

## S-T

**20.30** Pays Martinique. **20.40** Zandoli. **20.45** Retro Zik. **21.00** Heïva. Danses traditionnelles. **22.00** Kaléidosport. **22.30** Bel pawol. Les aînés du monde. **23.30** JT Réunion. **23.45** JT Guadeloupe (15 min).

## LCI

## C-S-T

**6.00** Journal permanent. **8.07** et **8.52** L'Invité du matin. **8.10** et **22.15** Le Journal du monde. **9.00** News. **9.05** On en parle. **11.10** et **16.10** Presse hebdo. **12.00** 12/13. **13.00** et **18.00** Journal. **14.10** et **17.10**, **21.10**, **0.10** LCA, la culture aussi. **15.10** Science info. **15.40** Le Journal des régions. **18.30** et **21.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.40** Polotoscopie. **19.50** Économie. **20.00** Les Dossiers du grand journal. **22.00** 22h/Minuit. **22.40** Journal de l'économie. **22.50** L'Invité de l'économie. **23.45** Les Rubriques.

## Euronews

## C-S

**6.00** Infos, Sport, Economía, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN

## C-S

**Informations 24 heures/24. 20.30** World Business Today Live. **21.30** Q & A Live. **22.30** Insight Live. **23.30** World Sport Live (30 min).

## Comédies

## CRÉATURES FÉROCES ■

**9.55** CinéCinemas 1 72882671  
**23.55** CinéCinemas 2 506501010  
Fred Schepisi et Robert Young.  
Avec John Cleese  
(Etats-Unis, 1996, 93 min) **0**.  
*Une équipe d'arrivistes féroces finit par se battre pour la survie d'un zoo.*

## GUANTANAMERA ■ ■

**7.50** CinéCinemas 3 504224855  
**1.25** CinéCinemas 2 522639411  
Tomas Gutiérrez Alea et Juan Carlos Tabío.  
Avec Carlos Cruz  
(Cuba, 1995, 101 min) **0**.  
*Un petit fonctionnaire teste sur sa défunte belle-mère un ingénieux système de transport de cadavres.*

## GUERRE ET AMOUR ■ ■

**16.15** Cinétoile 509741316  
Woody Allen.  
Avec Woody Allen  
(Etats-Unis, 1975, 90 min) **0**.  
*Un jeune homme essaie de conquérir le cœur de sa cousine.*

## MAUDITE APHRODITE ■ ■

**9.30** CinéCinemas 3 503123519  
**17.15** CinéCinemas 1 85629768  
Woody Allen.  
Avec Woody Allen  
(Etats-Unis, 1995, 95 min) **0**.  
*Le père d'un enfant adopté retrouve la mère naturelle du bambin et tente de l'arracher à son état de prostituée.*

## Comédies dramatiques

## À DEMAIN ■

**1.00** Cinéstar 1 509825782  
Didier Martiny.  
Avec Laurent Lavergne  
(France, 1992, 95 min) **0**.  
*L'existence insouciance d'un petit garçon dans le Paris des années 60.*

## FORT SAGANNE ■ ■

**17.10** CinéCinemas 3 597798805  
Alain Corneau.  
Avec Gérard Depardieu,  
Sophie Marceau  
(France, 1984, 175 min) **0**.  
*L'épopée d'un officier français, fils de paysan, devenu un héros dans le désert du Sahara.*

## LA PASSION

## BÉATRICE ■ ■ ■

**11.05** CinéCinemas 3 505155316  
Bertrand Tavernier.  
Avec B-P. Donnadiéu  
(Fr. - It., 1987, 130 min) **0**.  
*Au Moyen Âge, un chevalier violent finit par s'incliner devant l'innocence de sa fille.*

## LA ROSE POURPRE

## DU CAIRE ■ ■ ■

**23.00** Cinétoile 500384869  
Woody Allen.  
Avec Mia Farrow  
(Etats-Unis, 1985, 81 min) **0**.  
*Dans les années 30, la magie du cinéma permet à une jeune femme d'échapper à son quotidien sorcisé.*

## LA TENDRE ENNEMIE ■ ■

**13.45** Cinétoile 503281565  
Max Ophüls.  
Avec Simone Berriau  
(France, N., 1936, 69 min) **0**.  
*Une jeune fille se prépare à un mariage de convenance, quand le fantôme de son père revient sur Terre.*

## LE CAVALEUR ■ ■ ■

**19.30** Cinétoile 505776107  
Philippe de Broca.  
Avec Jean Rochefort  
(France, 1978, 100 min) **0**.  
*Les affres sentimentales d'un don Juan quinquagénaire.*

## LE CHAMPION ■ ■ ■

**18.40** Ciné Classics 22240213  
Mark Robson.  
Avec Kirk Douglas  
(EU, N., 1949, 97 min) **0**.  
*L'ascension et la chute d'un jeune boxeur ambitieux.*

## LE MOUCHARD ■ ■ ■

**11.55** Ciné Classics 60746294  
John Ford.  
Avec Victor McLaglen  
(EU, N., 1935, 91 min) **0**.  
*Un malheureux trahit son ami pour vingt livres, avant de sombrer dans le remords.*

## LE PETIT HOMME ■ ■ ■

**11.10** CinéCinemas 2 505833403  
Jodie Foster.  
Avec Jodie Foster  
(Etats-Unis, 1991, 99 min) **0**.  
*Une mère célibataire confie son enfant surdoué à une éducatrice.*

## LES EAUX

## PRINTANIÈRES ■

**20.30** CinéCinemas 1 3985671  
Jerzy Skolimowski.  
Avec Timothy Hutton  
(Fr. - It., 1988, 100 min) **0**.  
*Un aristocrate russe, dont le cœur bat pour deux demoiselles, ne sait laquelle choisir.*

## MAXIME ■ ■ ■

**8.50** Ciné Classics 31838297  
Henri Verneuil.  
Avec Michèle Morgan  
(France, N., 1958, 124 min) **0**.  
*Un séducteur d'âge mûr et un jeune héritier se disputent une femme vénale.*

## NORD ■ ■ ■

**15.20** Cinéfaz 535133792  
Xavier Beauvois.  
Avec Bulle Ogier  
(France, 1991, 95 min) **0**.  
*Une adolescente difficile dans le Pas-de-Calais.*

## OTHELLO ■

**20.30** Cinéstar 1 506768316  
Oliver Parker.  
Avec Laurence Fishburne,  
Kenneth Branagh  
(GB, 1995, 125 min) **0**.  
*Le drame d'Othello, amoureux transi qu'un jaloux mène au meurtre de son épouse.*



Mia Farrow dans « La Rose pourpre du Caire », de Woody Allen, à 23.00 sur Cinétoile

## La radio

## France-Culture

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.**

**6.10** Le plus tôt sera le mieux. **7.05** Première édition. **8.03** La Chronique de Jean-Louis Ezine. **8.30** Les Chemins de la connaissance. Le dernier verre [4/5]. **9.05** Continent sciences. Les femmes et les sciences. **10.20** Atout poche.

## 10.30 Les Chemins

de la musique. [4/5].

## 11.00 Fiction.

*Deux procès de chouannerie, d'Anne Mercier.*

## 11.20 Marque pages.

Naguib Mahfouz  
(*La Belle du Caire*).

## 11.25 Résonances.

## 11.30 L'université

de tous les savoirs.

## 12.00 L'Esprit critique.

## 12.45 La Suite dans les idées.

## 13.30 Les Décaqués.

Lettres inattendues.

## 13.40 Carnet de notes.

Méli-mélodies. Jacques Amiard, les instruments du thème.

## 14.00 Les Jeudis littéraires.

**14.55** Poésie sur parole. Valérie Rouzeau. **15.00** La vie comme elle va. La rencontre. Invités : Jacques Sedat ; Frédéric Worms. **17.25** Poésie sur parole. Valérie Rouzeau. **17.30** A voix nue. Jacques Bouveresse. **4. 18.00** Pot-au-feu. **19.30** En vivant, en écrivant. Saint-Valentin : autour du roman sentimental. Invités : Anne Coquet ; Malika Ferdjoukl. Place aux jeunes. Le choix du libraire. La revue de presse internationale.

## 20.30 Equinoxe.

Le magazine des musiques du monde. Musiques traditionnelles de Turquie. Invité : Bernard Lorta-Jacob.

## 21.30 Radiodrames.

*Une visite à Civitavecchia, de Bernard Da Costa.*

## 22.10 Multipistes.

## 22.30 Surpris par la nuit.

**0.05** Du jour au lendemain. Lionel Bourg (*Mortes pierres*). **0.35** Chansons dans la nuit. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). Le gai savoir : Francis Halle ; **1.54** *L'Homme difficile*, de Hugo von Hofmannsthal.

## France-Musiques

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00 ; 19.00.**

**6.08** Les Boréales. **7.00** Tous les matins du monde. **8.30** Revue de presse. Magazine culturel. **9.07** Si j'ose dire.

**10.27** et **12.27**, 19.57 Alla breve.

## 10.30 Papier à musique.

Invités : Damien Colas et Alessandro Di Profio, musicologues. En direct de la Villa Médicis, à Rome. Rome et l'opéra. Les théâtres à Rome. Œuvres de Landi, Rossini, Verdi, Stradella, Liszt.

12.05 Postlude. Rome et l'opéra. *Tosca*

(extrait de l'acte II), de Puccini, par le Chœur et l'Orchestre symphonique de la RAI de Rome, dir. Zubin Mehta.

## 12.30 Déjeuner-concert.

Donné le 23 janvier, à l'amphithéâtre du Musée de la Cité de la musique, à Paris, par le

Quatuor Belcea : *Quatuor à cordes* op. 76 n° 5 Hob III n° 79, de Haydn ; *Quatuor à cordes* n° 6 Sz 114, de Bartok ; *Quatuor à cordes en fa majeur*, de Ravel.

**14.00** Au fur et à mesure. *Kreiseriana*, de R. Schumann.

**15.30** Concert. Donné le 19 septembre 1998, à l'Orangerie de Sceaux, Enrico Dindo, violoncelle, Andrea Dindo, piano : Œuvres de Beethoven : *Sept variations sur Bei Männern, welche Liebe fühlen ? de La Flûte enchantée* WoO 46 ; *Sonate* n° 5 pour violoncelle et piano op. 102 n° 2 ; *Sonate pour violoncelle et piano* en ré mineur, de Debussy ; *Sonate pour violoncelle et piano* op. 38, de Brahms ; *Nocturne pour violoncelle et piano* op. 19 n° 4, de Tchaïkovski.

**17.00** Au rythme du siècle. **18.00** Le jazz est un roman. Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur Emmet Ray sans jamais oser le demander. **19.07** A côté de la plaque. Invitée : Anne Piejus, musicologue. En direct de la Villa Médicis, à Rome. Rome et l'opéra.

**20.00** Concert. Donné le 21 novembre 1998, à Dijon, par l'Orchestre national de France, dir. Charles Dutoit : *Nuits dans les jardins d'Espagne*, de De Falla ; *Concerto pour piano en sol*, de Ravel, Jean-François Heisser, piano ; *Symphonie* n° 9 *Du Nouveau Monde*, de Dvorak.

**22.30** Jazz, suivez le thème. Sweet Lorraine.

**23.00** Le Conservatoire. En direct et en public du restaurant Les Grandes Marches, à Paris.

**0.00** Tapage nocturne. **1.00** Les Nuits de France-Musiques.

## Histoire

## LA REINE CHRISTINE ■ ■

**13.35** Ciné Classics 43116294  
Rouben Mamoulian.  
Avec Greta Garbo  
(EU, N., 1933, 100 min) **0**.  
*XVII<sup>e</sup> siècle. La reine de Suède songe à abdiquer par amour.*

## Policiers

## BLOOD AND WINE ■

**22.15** CinéCinemas 2 500763590  
Bob Rafelson.  
Avec Jack Nicholson  
(Etats-Unis, 1997, 98 min) **0**.  
*Un négociant en vin cambriole le coffre d'un riche client puis se fait déposséder de son bien.*

## COLORS ■

**12.45** CinéCinemas 2 506837213  
Dennis Hopper. Avec S. Penn  
(Etats-Unis, 1988, 125 min) **0**.  
*Deux policiers luttent contre la guerre des gangs à Los Angeles.*

## COUPS POUR COUPS ■

**1.50** Cinéfaz 598487966  
Deran Sarafian.  
Avec Jean-Claude Van Damme  
(Etats-Unis, 1990, 90 min) **0**.  
*Pour enquêter sur une série de meurtres dans un pénitencier, un inspecteur de police endosse l'identité d'un gangster.*

## L'HÉRITIER ■ ■ ■

**17.40** Cinétoile 505477768  
Philippe Labro.  
Avec Jean-Paul Belmondo  
(France, 1972, 115 min) **0**.  
*L'héritier d'un empire financier se sent menacé par de puissants industriels.*

## LA SOIF DU MAL ■ ■ ■

**2.05** Ciné Classics 42115053  
Orson Welles.  
Avec Orson Welles  
(EU, N., 1958, 108 min) **0**.  
*Un policier honnête affronte un collègue ripou.*

## USUAL SUSPECTS ■ ■

**20.45** Cinéfaz 508758942  
Bryan Singer.  
Avec Gabriel Byrne  
(Etats-Unis, 1994, 110 min) **0**.  
*Un agent des douanes tente d'arrêter un gangster mythique.*  
► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

## Radio Classique

**Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 12.45, Flash infos ; 19.30, Classique affaires soir.**

## 14.00 Les Après-midi.

Musique à Naples.

**16.30** Grand répertoire. Œuvres de Berwald, Wieniawski, Grieg, Rheinberger, Dvorak. **18.30** Le Magazine.

## 20.15 Les Soirées.

*Philémon et Baucis* (ouverture)

Hob 1a :8, de Haydn, par la Sinfonietta de Vienne, dir. M. Huss ; *Concerto pour violoncelle* n° 3 G 476, de Boccherini, par l'Ensemble baroque de Limoges, dir. Christophe Coin, viole de gambe.

**20.40** Wittgenstein et la musique. *Quintette avec clarinette* op. 115, de Brahms, par le Quatuor du Wiener Konzerthaus, L. Wlach, clarinette ; *Kindertotenlieder*,

de Mahler, par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. B. Walter ; *Concerto pour la main gauche*, de Ravel, par l'Orchestre symphonique de Londres, dir. Pierre Boulez, K. Zimmerman, piano ; *Suite* op. 25, de Schoenberg, M. Pollini, piano ; *Symphonie* n° 7 Allegretto, de Beethoven, par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. C. Kleiber ; *Variations sur un thème de Haydn* op. 56a, de Brahms, par l'Orchestre symphonique Columbia, dir. B. Walter.

**22.45** Les Soirées... (suite). Œuvres de Schubert, Wagner, R. Schuman, Bach, Zimmermann. **0.00** Les Nuits de Radio Classique.



VENDREDI

11  
 FÉVRIER

L'émission

22.20 Arte

Le Cameraman de l'horreur

LES images sont insoutenables. Mains coupées, assassinats à bout portant... Le cameraman sierra-léonais Sorious Samura a filmé l'horreur qui s'est abattue sur son pays. Après le départ de la presse étrangère, il suit l'avancée des rebelles du RUF dans Freetown, puis la reprise de la ville par les soldats de l'Ecomog, en janvier 1999. Dans un camp comme dans l'autre, la bataille pour le contrôle de la capitale donne lieu à de multiples exactions. Des atrocités comme il y en a ailleurs, à la différence qu'ici elles sont filmées. Samura explique sa décision de montrer « la réalité dans toute sa brutalité » parce que, à ses yeux, c'est le seul moyen de faire sortir l'Occident de son indifférence, un Occident qui a sa part de responsabilité : c'est la vente des diamants qui a permis aux rebelles de s'armer.

Faut-il montrer de telles images ? Après en avoir débattu, Arte a décidé de le faire, mais pas à l'heure habituelle de « Reportage ». Jean-Yves Huchet, rédacteur en chef de la case, a respecté le commentaire et le montage de Sorious Samura (il a même renoncé au doublage pour lui rendre sa voix). Ce respect (louable) de l'auteur a un revers : aucune explication sur les origines du cycle de la violence ni sur ce qui a entraîné dans la spirale de la folie meurtrière les forces de l'Ecomog, chargées de rétablir la paix...

Th.-M. D.

TF 1

5.50 La Croisière foll'amour. Le grand voyage. 6.15 Les Années fac. 6.40 TF 1 info. 6.48 et 8.28, 9.03, 1.38 Météo. 6.50 TF ! jeunesse. Salut les toons : Petits animaux sauvages ; Anatole ; Dino juniors ; Sonic le rebelle ; Pim ; Les petites crapules. 8.30 Téléshopping. 9.05 TF ! jeunesse. Salut les toons. 11.15 Dallas. Série. Mon père, mon fils. 12.05 Tac O Tac TV. Jeu. 12.10 et 14.40, 19.00 Etre heureux comme. 12.15 Le Juste Prix. Jeu.

12.50 A vrai dire. 13.00 Journal, Météo. 13.40 et 20.35 Du côté de chez vous. 13.50 Les Feux de l'amour. Feuilleton. 14.45 Arabesque. Série. Le dernier vol du Dixie Damsel. 15.40 Magnum. Série. Asile politique. 6453188 16.40 Sunset Beach. Série. 17.35 Melrose Place. Série. Un mariage raté. 18.25 Exclusif. Magazine. 19.05 Le Bigdil. Jeu. 20.00 Journal, Météo.

France 2

5.05 Safari Namibie. 5.40 Délirenlair. 5.55 La Chance aux chansons. 6.30 Télématin. 8.35 Amouusement vôtre. 9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton. 9.30 C'est au programme. 10.55 Flash. 11.00 Motus. Jeu. 11.40 Les Z'amours. Jeu. 12.15 et 17.20, 22.20 Un livre, des livres. Victor, de Paul Pavlowitch. 12.20 Pyramide. Jeu. 12.50 Paroles de terroir. 12.55 Météo. 13.00 Journal, Météo.

13.50 et 20.45 Point route. 13.55 Derrick. Série. Le grand jour. 14.55 Le Renard. Série. La mort de Liftin. 16.00 La Chance aux chansons. [3/3]. 16.50 Des chiffres et des lettres. Jeu. 17.25 Cap des Pins. Feuilleton. 17.55 Nash Bridges. Série. Karen, flic de Chicago. 18.45 Friends. Celui qui oublie un bébé dans le bus. 19.15 Qui est qui ? Jeu. 19.50 Un gars, une fille. Série. 20.00 Journal, Météo.

France 3

6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums. Le monde irresistible de Richard Scarry ; Jackie dans la savanne ; Inspecteur Gadget ; Fenec ; La sorcière camomille ; Pingou ; Célestin. 10.30 Les Troubakeums. Magazine. 10.40 Drôles de dames. Série. Une prison pour ces dames. 11.30 Bon appétit, bien sûr. 11.55 Le 12-13 de l'info. 13.20 Régions.com. Magazine. 13.50 C'est mon choix. 14.42 Keno. Jeu.

14.50 Drôle de maman. Téléfilm. Larry Elikann. Avec Stockard Channing (EU, 1996). 2192817 16.20 Les Zinzins de l'espace. 16.35 Les Minikeums. 5239430 17.40 Le Kadox. Jeu. 18.20 Questions pour un champion. 18.47 Un livre, un jour. Guide du routard : Inde du Nord. 18.50 Le 19-20 de l'info. 20.02 Météo. 20.05 Fa si la. 20.35 Tout le sport.



20.50

LES ANNÉES TUBES

Présenté par Jean-Pierre Foucault. Invités : Florent Pagny, Tina Arena, Catherine Lara, Patrick Fiori, Chania Twain, Alliage, Miss France 2000. 67427904



20.50

MAÎTRE DA COSTA

Meurtre sur rendez-vous. Série. N. Ribowski. Avec Roger Hanin, Eléonore Weisgerber (1996). 308188 Un meurtre est commis dans le bureau même et en présence de Maître Da Costa... 22.25 Bouche à oreille. 8415053



20.55

THALASSA

A la fortune du pot. Présenté par Georges Pernoud. 2497121 La Mauritanie possède une des eaux les plus poissonneuses du monde, où abondent daurades, calamars... et surtout les poulpes. Ce mollusque, dont la pêche est très lucrative, est particulièrement convoité par les japonais.



20.45

LA PREMIÈRE FOIS

Téléfilm. Connie Walther. Avec Lavinia Wilson, Eva Hassmann (Allemagne, 1996). 318275 Une adolescente entend dire que son idole, la vedette Johnny Depp, n'aime que les femmes expérimentées. Avant de le rencontrer, elle part à la recherche d'un initiateur. 22.10 Scénarios sur la drogue. Les mots attendront. 7722527

22.55

SANS AUCUN DOUTE

Dur, dur, la vie de couple. Présenté par Julien Courbet. Invité : Enrico Macias. 689121 0.45 Scénarios sur la drogue. Le Bistrot. Court métrage. Georges Lautner sur un scénario original de Benoît Roux O. 10867980 0.50 Les Coups d'humour. Invité : Gérald Dahan. 5594183 1.25 TF 1 nuit. 1.37 Du côté de chez vous. 1.40 Très chasse. La chasse à la bécasse. 2.35 Reportages. Les locataires de la mer. 3.00 Enquêtes à l'italienne. Série. 3.55 Histoires naturelles. Tout n'est pas perdu. 4.45 Musique (15 min).

22.30

PATINAGE ARTISTIQUE

Championnats d'Europe. Libre danse. Commentaires d'Isabelle Duchesnay et Nelson Montfort. 4863607 0.05 Journal, Météo. 0.30 Scénarios sur la drogue. 9315218 0.35 Histoires courtes. Spécial Clermont-Ferrand. Le Fétichiste. Nicolas Klein. Avec Jérémie Rénier. 4425270 1.00 Mezzo l'info. 4626522 1.15 Envoyé spécial. Spécial Brésil. 9735893 3.15 Chroniques nomades. Mangu, onze ans peut-être. Documentaire. 9052873 4.05 Portraits d'artistes contemporains. Louis Cane, artiste peintre. Documentaire. 8241283 4.30 Nuit blanche ou l'enfer du décor. Documentaire. 4184928 4.40 Tartort. Série. Un cas difficile (60 min). 6337676

22.00

FAUT PAS RÊVER

Présenté par Laurent Bignolas. Invité : Vincent Cochetel. Indonésie : Les charbonniers du coco ; France : Les chevaux du Tartaret ; Irak : Les antiquaires de Bagdad. 81898 23.00 Météo, Soir 3. 23.25 Ciné week-end. Invité : Thierry Jousse. 7762188 23.30 L'Empire des sens ■■■■ Film. Nagisa Oshima. Avec Eiko Matsuda. Drame (Jap., 1975, v.o.) O. 5900343 1.18 Scénarios sur la drogue. Lucie O. 305185183 1.25 3 x + net. 5181367 1.35 Nocturnales, jazz à volonté. Marcia Sweet (35 min). 31773096

22.20

GRAND FORMAT

Le Cameraman de l'horreur. Documentaire. Ron McCullagh et Tim Lambon (1999). 578275 22.45 Débat. 6592184 23.05 La Camada. Film. Marianne Eyde. Avec Monica Sanchez. Drame (1997, v.o.). 1845324 Une jeune orpheline recueillie par un village de pêcheurs se découvre des dons surnaturels. 0.45 Sur les traces des Incas. Le cinéma des pays andins. Documentaire. Hans Peter Kochenrath et Peter H. Schröder (All., 1997). 9987183 1.45 Le Dessous des cartes. La péninsule de Kola. 3053980 2.00 Court-circuit. Un château en Espagne. Court métrage. Delphine Gleize. 5071947; 2.25 Sales battus. Court métrage. Delphine Gleize. 4902473 2.50 Scénarios sur la drogue. Dernière année. Court métrage (10 min). 4112562

La Cinquième

5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. Leçon n° 13. 6.45 Ça tourne Bromby. L'île aux doux dingues. Daco'dac et Lucie. Léa et Gaspard. Les Graffitos. Jungle show. Et voici la petite Lulu. 8.10 Les Ecrans du savoir. Qu'est-ce qu'on mange ? Les mots de l'économie. Histoire de comprendre. Galilée : Enquêtes d'auteur. Abécédaire du polar. Un drapeau, pour quoi faire ? 10.00 Impression d'extrême océan. 10.50 L'Ouest sauvage. 11.45 Cellulo. 12.15 Le Monde des animaux. Les Singes des

neiges du Japon. 12.45 et 17.30 100 % question. 13.10 Les Lumières du music-hall. Claude François. 13.40 Le Journal de la santé. 14.00 Les Palaces. 14.30 La Cinquième rencontre... 14.35 Désirs d'enfants : les mères. 15.25 Entretien. 16.00 Les Nouveaux Agriculteurs. 16.35 Alfred Hitchcock présente. Gigo. 17.00 Le Cinéma des effets spéciaux. Les clones. 17.55 Côté Cinquième : Côté week-end. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux. Le Renard véloce. 18.56 C'est quoi la France ?

Arte

19.00 Tracks. Magazine. No Respect : La DV ; Tribal : DJ's ; Dream : Burning Spear ; Vibration : Art automatique ; Clip : Saïan Supa Crew ; Backstage : Conscious Music ; Future : Zone de gratuité ; Live : Stereolab. 19.45 Arte info, Météo. 20.15 Reportage. Boy, l'enfant singe. Documentaire (2000). L'incroyable histoire de Moy, petit Thai abandonné par sa mère et élevé par une famille de macaques.



**5.40** Plus vite que la musique.  
**6.00** M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.55 M 6 Express, Météo. **8.05** et 9.35, 10.05, 11.05, 16.15 M comme musique.  
**9.05** M 6 boutique.  
**11.30** Les garçons sont de retour. Série. Ne dis pas à maman que la baby-sitter c'est Rick.  
**12.03** Météo des neiges.  
**12.05** Moesha. Série. Les irréductibles.  
**12.35** Docteur Quinn, femme médecin. Série. Désir d'enfant.

**13.35** Coup de foudre à Hollywood. Téléfilm. A. Gallerani. Avec Sheryllyn Fenn (Etats-Unis, 1996). 6185508  
**15.25** Models Inc. Série. Des hommes sous influence.  
**17.30** Les Bédés de M 6.  
**18.25** Sliders. Un monde de justice médiatique.  
**19.15** Cosby Show. Série. Le médecin de l'année.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.05** Une nounou d'enfer. Le contrat pré-nuptial.  
**20.40** Politiquement rock.



20.50

**LE PROTOCOLE WINDSOR**

Téléfilm. George Mihalka. Avec Kyle MacLachlan (GB, 1996) O. 922188  
*Les services secrets britanniques et des nostalgiques du régime hitlérien se disputent un document contenant les noms de sympathisants nazis.*

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 8.25**  
**6.59** et 12.24, 0.14 Pin-up.  
**7.00** et 13.35 Le Journal de l'emploi. **7.10** Teletubbies. **7.35** 1 an de +. **8.25** Des goûts et des couleurs. **8.30** Airspeed. Téléfilm. Robert Tinnell. Avec Elisha Cuthbert (Can., 1999).  
**9.55** et 12.30 Le Journal du cinéma.  
**10.00** La vie est dure, nous aussi ■ Film. C. Castella. *Comédie* (Fr., 1998) O. 8929275  
**11.35** Imagina 2000.  
► **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.25** et 18.15 Flash infos.

**12.40** Un autre journal.  
**13.45** La Guerre des fées Film. Michael Ritchie. Avec Martin Short. *Fantastique* (EU, 1998) O. 8306492  
**15.10** et 0.15, 5.55 Surprises.  
**15.15** Jackie Brown ■ Film. Quentin Tarantino. Avec Pam Grier. *Policier* (EU, 1997) O. 9865169  
► **En clair jusqu'à 21.00**  
**17.45** C'est ouvert le samedi.  
**18.14** Lascars. Série O.  
**18.20** Nulle part ailleurs.  
**20.30** Allons au cinéma ce week-end. Magazine.



21.00

**UN TUEUR POUR CIBLE ■**

Film. Antoine Fuqua. Avec Chow Yun-Fat, Mira Sorvino. *Suspense* (EU, 1997) O. 5126546  
*Un tueur à gages se révolte contre ses commanditaires. Frivole, mais parfois assez brillant.*

22.40

**X-FILES, L'INTÉGRALE**

**Régénérations O.** 8540121  
**Plus jamais O.** 34817  
Série. Avec David Duchovny. *Quatorzième et treizième épisodes de la quatrième saison.*  
**0.20** Le Joker. Série. La beauté du désert. 2169299  
**1.13** Météo des neiges.  
**1.15** M comme musique. Emission musicale. 4654015  
**2.15** Projection privée. 5369638 **2.40** Fréquentar. Pierre Palmade. 4031725 **3.30** Jazz 6. « Back to Africa » avec les musiciens de Randy Weston. 8008893 **4.30** Sao Paulo : le rap de la saturation (45 min). 5952473

22.25

**À COUTEAUX TIRÉS**

Film. Lee Tamahori. Avec Anthony Hopkins, Alec Baldwin. *Action* (EU, 1998) O. 5390072  
*Confrontation physique et psychologique dans les grands espaces de l'Alaska.*  
**0.50** South Park. Orgie de chat O.  
**1.10** Seinfeld. Série. La statue indienne O. 7409760  
**1.35** Spin City. Série. Vive les repas de famille O. 6265657 **1.55** Le Journal du hard. O. 5323218 **2.05** La Nuit sans fin Film. Michael Ninn. *Classé X* (1998) O. 9084819 **3.35** Khroustaliou, ma voiture ! ■ ■ ■ Film. Alexei Guerman. *Comédie dramatique* (Fr.-Rus., 1999, N., v.o.) O. 34351522 **6.00** Voyage au centre de la tour. Documentaire (56 min).

**Le film**



**23.30 France 3**  
**L'Empire des sens**

**Nagisha Oshima (Fr./Jap., 1975, v.o.).**  
Avec Eiko Matsuda, Tatsuya Fuji.

CE fut, en ouverture de la « Quinzaine des réalisateurs » du Festival de Cannes 1976, un film-événement qui bénéficia, l'affluence d'un public curieux aidant, de plusieurs projections. On ne connaissait alors du japonais Oshima que des films aux préoccupations politiques et sociales. Celui-là était une vertigineuse investigation de la sexualité, inspirée d'un fait divers qui avait provoqué une vive émotion au Japon, en 1936. Sada Abe, servante d'auberge, suscite le désir de son patron Kichizo, qui l'a vue manier, très adroitement, un couteau de cuisine. Il devient son amant. Liés par une dévorante passion sexuelle, Sada et Kichizo (dont elle aiguillonne sans cesse la virilité) exécutent ensemble, dans des chambres aux cloisons mobiles à peine entrouvertes sur la vie réelle, une corrida sans cesse renouvelée jusqu'à la mise à mort. C'est grâce à Anatole Dauman, majoritaire dans la coproduction franco-japonaise, que ce film put être tourné ; avec la représentation réelle des actes sexuels, dans des images glacées, de cérémonial funèbre, une mise en scène d'une impressionnante rigueur géométrique. Les fantasmes conduisant le couple à la transgression et à la destruction évoquent la littérature érotique de Georges Bataille. Les lois japonaises interdisant la représentation sexuelle au cinéma, *L'Empire des sens* fut là-bas massacré par des caches, des flous, des coupures. En France, ses qualités artistiques lui évitèrent le classement « X ».

Jean-Luc Godard prend un malin plaisir à contourner son sujet

**A la radio**

**22.30 France-Culture**

**Godard, son et image**

**SURPRIS PAR LA NUIT.** Un entretien exclusif sur la musique, gâché par les commentaires outrés du cinéaste suisse

OLIVIER ROLLER



ECOUTONS voir », lance avec esprit Thierry Jousse en guise d'ouverture de ce numéro de « Surpris par la nuit » intitulé *Il faut imaginer Jean-Luc Godard musicien*. Difficile de saisir quelque chose de net dans le nébuleux discours du cinéaste sur la thématique du son et de l'image. Invité à considérer son *Histoire(s) du cinéma* comme une composition musicale – ce qu'elle est réellement, et plutôt réussie dans le genre « *musique sur support* » ou « *électro-acoustique* », depuis sa publication par ECM en cinq CD et cinq livres issus des vidéos originales (*Le Monde* du 4 décembre 1999) –, Godard prend plaisir à contourner le sujet. « *Je ne sais pas* », « *j'm'y connais pas assez* », sont les leit-motifs de cette improvisation cinglante. Les compositeurs (Pierre Jansen, Georges Delerue, Pierre Boulez, accusés d'écrire de la « *musique Chabrol* », c'est-à-dire mauvaise), les historiens (coupables

de surdité), les critiques de cinéma (Godard rejoignant ses confrères Leconte et Téchiné qu'il ne se prive pas d'enfoncer ensuite) et même les savants (le professeur François Jacob n'a compris que tardivement des processus génétiques révélés depuis longtemps par le cinéma à notre monsieur Je-sais-tout) : tout le monde en prend pour son grade. Seul Manfred Eicher, fondateur du label ECM, a droit à des louanges pour avoir pressenti que certaines voies utiles à Godard pourraient être celles tracées par le Géorgien Giya Kancheli ou l'Estonien Arvo Part. Du son, il est toujours question, dans un environnement qui le rappelle de manière bruyante : conversation téléphonique voisine, circulation automobile, sirènes... mais sous un angle paradoxal. Sony, par exemple, a sa part de culpabilité dans le conflit des générations pour ne pas avoir doté ses caméras d'un micro permettant

aux pères d'écouter vraiment leurs fils ! Par de judicieuses analyses du mode d'expression hybride développé dans *Histoire(s) du cinéma*, Thierry Jousse essaie de justifier l'intérêt d'un travail que son interlocuteur s'ingénie à dévaloriser. C'est presque mission impossible devant l'abondance des solos qui sonnent faux. Exemple : l'artiste regrette qu'on prenne les gens pour des « *débiles* » mais veut leur faire croire qu'il regarde la télé en coupant le son ! Godard, comme de nombreux compositeurs contemporains, nuit à son œuvre en livrant des commentaires assommants. Que n'a-t-il suivi l'un de ses conseils dispensés en cours d'émission pour aller au fond des choses : « *Commencer par se taire.* »

Pierre Gervasoni

■ FM Paris 93,5 ou 93,9.

Jacques Siclier



Le câble et le satellite



ALAN TITCHMOSH

Soirée Joe Cocker sur Canal Jimmy : « Have a Little Faith », un documentaire de Julian Caidan (à 22.10), suivi de « Live in Berlin », un concert enregistré à l'Historic Waldbühne Auditorium de Berlin, en 1997 (à 23.10)

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
 C Câble  
 S Canalsatellite  
 T TPS  
 A AB Sat

Les codes des films  
 ■ On peut voir  
 ■ A ne pas manquer  
 ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
 ◊ Tous publics  
 ○ Accord parental souhaitable  
 ▲ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
 ○ Public adulte  
 Interdit aux moins de 16 ans  
 ⊕ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
 DD Dernière diffusion  
 ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.45 La Crise de Suez. [2/2] Un canal trop loin. 7.45 Perspectives américaines. [6/8] Les années 30. 8.45 L'Ecole des tortionnaires. 9.40 Visages d'Amazonie. [2/5] Ouro Sharami. 10.15 Rugby, histoire d'un jeu. [2/4] Le rugby d'empire. 11.05 Esclaves d'Hitler dans des usines suisses. 12.05 Jazz sous influences. [13/13] Sono mondiale. 12.35 Les Deux Marseillaises. Notes sur les élections législatives de 1968, à Asnières. 14.25 Scouts toujours. 15.20 Envoyé spécial au paradis. [6/6] Mission à Hawaï. 15.55 La Guerre du Golfe. [2/2] Autopsie d'un conflit. 16.40 Gabon. Le chant de l'okoumé. 17.25 Les Gardes-côtes américains. [1/3] Alerte à Miami. 18.15 Cinq colonnes à la une. [54<sup>e</sup> volet]. 19.05 Les Derniers Feux de Rainer Werner Fassbinder. 20.05 7 jours sur Planète.

20.30 The Store. Film. Frederick Wiseman. Documentaire (1983). 2484091

22.25 Un étalon en or. 23.15 Les Grandes Expositions. L'Islam. 23.45 Les Ailes de légende. [2/6] Le Warthog A-10. 0.40 Drogues hallucinogènes, un espoir thérapeutique (50 min).

Odysée C-T

11.00 Salut l'instinct ! [2/24] Humanitaire. 11.15 Les Chefs-d'œuvre et leurs Secrets. [6/6] La renaissance d'une toile. 11.45 Marseille, rêve du sud. 12.15 Vivre sur la banquise, une année en Antarctique. 13.10 Glenn Gould, le génie de la nuit. 13.55 Lénine secret. 14.50 Le Piranha. 15.45 Walpole. 16.15 Très chasse, très pêche. Chasse du petit gibier et recettes de cuisine. 17.10 La Danse des dieux. 17.35 La Terre en question. [5<sup>e</sup> volet] Kyoto, un accord historique ? 18.05 Panoramas du monde. [5<sup>e</sup> volet] Cuba, droit au cœur. 19.05 Hortillonages d'un siècle à l'autre. 20.00 Huang Shan, la forteresse des brumes. 20.30 Les Mystères du cosmos. [22/25] L'œil de Hubble.

20.45 Banc d'Arguin, la route des oiseaux. 500163463

21.10 La Conquête spatiale en Union soviétique. [2/3] La face cachée de la Lune. 503097546

22.10 La Jungle de verre. [1/6] A toute allure. 500603817

22.35 Chroniques de l'Afrique sauvage. [6/12] L'incendie. 23.25 Le Tour de France des métiers. Le fabricant de jouets en bois. Le tricoteur. 23.55 Histoires de chevaux. [3<sup>e</sup> volet] La coupe de Melbourne. 0.20 Provence. Les traditions (55 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (RTBF).  
 20.30 Journal (France 2).  
 21.00 et 0.30, 1.00 TV 5 infos.  
 21.05 Diva. Série. 95414879  
 22.00 Journal TV 5.  
 22.15 La Vie à l'endroit. Au nom de l'amour. 88948362  
 0.00 Journal (TSR).  
 0.35 Soir 3 (France 3).  
 1.05 Des racines et des ailes. Magazine (115 min). 97657102

RTL 9 C-T

19.50 Roseanne. Série. Le bonheur des uns... 4262188  
 20.15 Ellen. Série. The Sleep Clinic. 4459256  
 20.40 Immunité diplomatique. Téléfilm. Peter Maris. Avec Bruce Boxleitner, Billy Drago (1991). 7307898  
 22.25 Ciné express. Magazine.  
 22.35 L'Initiation de Rosalie. Film. Michel Lemoine. Avec Olinka Hardiman. Erotique (1983) ○. 15282072  
 0.00 Un cas pour deux. Série. Jalousie (60 min). 3677305

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. Best of. 2594492  
 21.00 Recto verso. Magazine. Invité : Pierre Palmade. 3016430  
 21.55 Intégrales coulisses. Smaïn. 19078343  
 22.50 Tennis. Open de Paris-Coubertin. Quarts de finale. 3154966  
 0.10 Défilé Calvin Klein. Magazine (65 min). 41016096

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Le Retour de Sherlock Holmes. Série. 1493148  
 20.25 La Panthère rose.  
 20.35 Pendant la pub. Invité : Jean-Hugues Anglade. 32466053  
 20.55 Staline. Téléfilm [1/2]. Ivan Passer. Avec Robert Duval, Julia Ormond (1992). 85680459  
 22.30 Pour l'amour du risque. Série. Cache-cache périlleux. 9504817

23.15 Météo.  
 23.20 Les Sociétés secrètes des cétacés. Dans l'intimité des baleines. 74720573

0.10 La Semaine sur Jimmy (10 min).

Téva C-T

19.55 Murphy Brown. Série. Les élections. 500738695  
 20.20 et 0.30 Téva déco. De la cave au grenier : Visite à Jocelyne Sibuet. 500492091

20.49 La Minute beauté.  
 20.50 Soirée sitcom. 20.50 Jesse. I Do, I Think, I Do ; 21.10 Clueless. Jusqu'au bout de la nuit ; 21.35 Susan ! Histoire de boules ; 22.00 Cybill. Au secours maman ; 22.30 Love Lucy. Lucy Fakes Illness.

22.59 La Minute beauté.  
 23.00 St Elsewhere. Série. Le miracle. Autopsie. 500018879-506739343

0.55 Classe mannequin. Série. L'amant de maman (30 min). 508230725

Festival C-T

20.30 Les Bidochon, histoire d'amour. Pièce de Christian Binet. Mise en scène de Marijo Kollmannsberger. Avec Line Michel, Gilbert Libe. 41791343  
 21.50 Le Jeu du roi. Téléfilm. Marc Evans. Avec Pierre Dux, François Marthouret (1990). 78268527  
 23.10 Treize à table. Pièce de Marc-Gilbert Sauvageon. Mise en scène de René Clément. Avec Marthe Mercadier, René Camoin (125 min). 80139053

Voyage C-S

20.10 et 0.00 La Boutique Voyage.  
 20.15 Suivez le guide. Magazine. 500037546  
 22.00 et 1.00 L'Heure de partir. Floride et Louisiane. 500015633  
 22.55 Voyage infos.  
 23.00 Lonely Planet. Paris (60 min). 500060817

13<sup>ème</sup> RUE C-S

20.50 First Wave. Série. Le trou. 506749898  
 21.35 La Planète des singes. Série. Au delà des sommets. 521367072  
 22.30 Le Retour de Wonder Woman. Film. A. Crosland. Avec Lynda Carter, Lyle Waggoner. Science-fiction (1974). 508429072  
 23.45 Les Prédateurs. Série. Les griffes du diable ○. 590515508  
 0.10 Switch. Série. L'affaire de l'émeraude (50 min). 585051102

Série Club C-T

19.30 et 0.55 Mission impossible. Série. Le train. 168459  
 20.20 Happy Days. Série. Les enfants sont partis. 727275  
 20.45 Twin Peaks. Feuilleton. Avec Kyle MacLachlan, Michael Ontkean. ○. 7690985  
 21.35 Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. Une nouvelle vie ○. 720343  
 22.20 Le Damné. Série. Faces (v.o.) ○. 9120898  
 23.05 Les Contes de la crypte. Série. Beauté meurtrière ○. 4078091  
 23.35 La Quatrième Dimension. Série. La nuit de Noël. Poussière. 8092053-492831

0.25 100 % séries Magazine (30 min). 823367

Canal Jimmy C-S

20.00 Batman. Série. La croisade du Pingouin. 59476169  
 20.25 Petits gadgets et grandes inventions. Documentaire.  
 20.35 Max la Menace. Série. La bande à Max. 91265169  
 21.05 T'as pas une idée ? Avec Philippe Torreton.  
 22.10 Joe Cocker : Have a Little Faith. Documentaire. 70458169  
 23.10 Joe Cocker. Concert à Berlin, en 1997. 84192701  
 0.15 Souvenir. 16 millions de jeunes (30 min). 86806015

Canal J C-S

18.15 Godzilla. Tourbillon d'horreur. 5152430  
 18.45 Pas d'quartier ! Jeu.  
 18.50 Faut que ça saute !  
 19.05 Sabrina. Série. 8663188  
 19.30 Sister Sister. Série. Maman chérie. 4650643  
 19.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.40 Mickey Mania Cartoon. L'avion en kit.  
 19.50 Une fée bien allumée. Téléfilm. Melanie Mayron. Avec Kirstie Alley, Lynn Redgrave (1997). 4084343  
 21.20 Fantastic Studio.  
 22.10 Le Labo des Blouzes. Antiquités.  
 22.25 Art Attack. 1742411  
 23.10 Tucékoï. Série.  
 23.15 Le Labo des Blouzes.  
 23.45 Rap'contes (10 min).

Télétoon C-T

18.10 Highlander. Le dernier des McLeod. 540266879  
 18.35 Robocop. Qui est qui ? 564126633  
 19.00 Blaster. Conseil avisé. 509057492  
 19.25 Rahan. Le captif du grand fleuve. 506351968  
 19.50 La Panthère rose.  
 19.55 Heckle et Jeckle. Une croisière de luxe.  
 20.05 Sidney l'éléphant. Si on jouait ?  
 20.10 La Mouche.  
 20.15 Snoopy. C'est ton chien, Charlie Brown. 503078053  
 20.40 Papyrus. La harpe d'athor (25 min). 503098817

Mezzo C-T

20.45 Bach, une œuvre par jour. Magazine.  
 21.00 Coppélia. Ballet. Chorégraphie d'Oleg Vinogradof. Musique de Delibes. Par les ballets du Kirov. L'Orchestre et les Chœurs du Théâtre Mariinski, dir. Alexandre Vilioumanis. 49721362  
 22.35 « Le Tricorne », de de Falla. Par l'Orchestre philharmonique de Munich, dir. Pablo Perez. 91191904  
 23.00 Cecilia et Bryn à Glyndebourne. Dir. Myung Whun Chung. 33775782  
 0.30 Donizetti et Mozart. Avec Matti Helin, flûte (30 min). 35342639

Muzzik C-S

19.30 Nuit blanche de la danse. Ballet. Chorégraphie de Maurice Béjart et Oleg Vinogradof. Par le Ballet du XX<sup>e</sup> siècle et la Compagnie du Kirov. 500043614  
 21.00 Musiques de l'opéra de quat'sous. Khun, Humair, Céléa. Lors de l'Europa Jazz Festival en 1997. Œuvre de Weill. Avec Joachim Khun, piano. 501807985  
 22.35 Le 22<sup>e</sup> Concours de jazz de la Défense. Documentaire. 502548256  
 23.05 Jazz Open 1995. Steve Lacy. 504536922  
 0.05 Concerto pour violon d'Elgar. Au Royal Albert Hall, à Londres, en 1981 (60 min). 507796251

Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'histoire. 502382850  
 21.00 Les Celtes. L'héritage. [6/6]. 501409053  
 22.00 Dynastie rouge. [1/3]. 501405237  
 23.45 Le Musée d'Orsay. L'art et la ville. [3/6]. 502687053  
 0.45 Les Ateliers du rêve. URSS Soviet Kino. [6/6]. (60 min). 591843116

La Chaîne Histoire C-S

19.45 En quête de l'Histoire. Poncahontas, sa vraie histoire. 568871053  
 20.35 Les Mystères de la Bible. Hérode le Grand. 502316817  
 21.20 En quête de l'Histoire. Une lueur dans la nuit. 505130324  
 22.20 Les Grandes Batailles. Les Croisades. 505028492  
 23.20 Ils ont fait l'Histoire. La reine Victoria. 536590188  
 0.10 En quête de l'Histoire. Sortis des cendres. 585066034  
 1.00 Les Grandes Batailles. Guerres zouloues (60 min). 509340015

Forum C-S

19.00 Forêts tondues, pays perdus... Débat. 503428275  
 20.00 Torture, état des lieux. Invités : Juan Boggino, Hélène Jaffe, Geneviève Mayer, Francis Perrin, Françoise Sironi. 503424459  
 21.00 La Retraite des chevaux de course. Invités : Philippe Berger, Jecan-Bertran de Balanda, Jean-Louis Branère, François Carrara, Gilbert Fournier, Bertrand Langlois. 507959237  
 22.00 Les scouts sont-ils toujours prêts ? Invités : Gilles Garnier, Jean-Armand de Clercke, Christian Guérin, Jean-Paul Juès, Hélène de Messelière, Hubert Pénicaud. 507948121  
 23.00 Cinéma, y a-t-il un renouveau français ? Débat (60 min). 507962701

Eurosport C-S-T

18.30 Patinage artistique. Championnats d'Europe. Programme libre danse. En direct. 33027256  
 22.15 Tennis. Open féminin de Paris-Coubertin. Quarts de finale. 9473053  
 23.00 Score express.  
 23.15 Rallye. Championnat du monde des rallyes (2<sup>e</sup> manche). Rallye de Suède (1<sup>re</sup> étape).  
 23.30 Athlétisme. Meeting indoor de Gand. 674701  
 0.30 Tennis. Tournoi messieurs de Dubaï (Emirats arabes unis). Quarts de finale (45 min). 5135541

Pathé Sport C-S-A

19.30 Karting. 500223966  
 20.00 Handball. 500869343  
 21.30 FIS Snowboard Magazine. 500236430  
 22.00 Cyclisme. Tour méditerranéen. 500233343  
 22.30 Boxe. Championnat de France : Klose - Monji. En direct. 500491966  
 0.00 Rugby à XIII. Championnat d'Australie. (1<sup>re</sup> journée) (90 min). 500381589



Sur les chaînes cinéma

RTBF1

19.30 et 0.20 Journal, Météo. 20.10 L'Hebdo. 20.45 Columbo. L'Enterrement de madame Columbo. 22.30 Coup d'envoi. 22.50 Arno comme les hommes. 23.50 Œuvres en chantier. Les Extincteurs.

TSR

20.05 C'est la vie. Le blues des quinquagénaires. 20.50 La Dernière Cible Film. Buddy Van Horn. Avec Clint Eastwood. *Policier* (EU, 1988) O. 22.25 Opération crépuscule Film. Andrew Davis. Avec Gene Hackman. *Policier* (EU, 1989). 0.10 Pacific Beach. Série (50 min).

Canal + vert

C-S

20.40 Surprises. 21.00 La Dame de Windsor Film. John Madden. Avec Judi Dench. *Histoire* (1998) O. 22.40 Nez de cuir, gentilhomme d'amour Film. Yves Allégret. Avec J. Marais. *Drame* (Fr., 1951, N.) O (90 min).

Encyclopedia

C-S-A

19.30 et 23.00 Futur immédiat. 20.00 Le Monde méditerranéen. Le rameau d'argent. 20.25 Désert vivant. Sauvegarde du désert de Sonora. 20.55 Sensations d'aventures. Manade de taureaux. 21.00 Eco-logique. Protéger les plantes pour se soigner. 21.30 Le Musée de l'Ermitage à Saint-Petersbourg. L'art du début de la Renaissance italienne. 22.00 L'Histoire de James Dean. 23.25 Sur la piste de l'aigle. 0.20 Les Grandes Dates de la science et de la technique (30 min).

Comédie

C-S

20.00 Shasta. Pilot. 20.30 et 0.45 Dingue de toi. Espionne, mon amour. 21.00 Les Nouvelles Aventures de Michel Courtemanche. Spectacle. 22.00 Le Grenier. Divertissement. 22.30 Delhi Royal. Série. (v.o.). 23.00 La Grosse Emission II. Divertissement (60 min).

MCM

C-S

20.15 Netflash. Les séries au ciné. 20.25 Jobs. 20.30 Le Hit de la semaine. Invité : Omar Chakill. 22.00 Cinémascope. 23.00 Rue Barbare Film. Gilles Béhat. Avec Bernard Giraudeau. *Drame* (1983, 90 min).

MTV

C-S-T

20.00 Megamix. 21.00 Celebrity Death Match. Série. 21.30 Bytesize (120 min).

Régions

C-T

20.30 Le Journal des journaux. 20.49 Le Journal de l'outremer. 21.00 R info. 21.04 Midi méditerranée. Bas Estéron. 21.33 Les Déboussolés. Sardent-Ahun. 22.03 Bonjour chez vous. 22.30 et 0.30 Le Journal des régions. 23.00 7 en France. Clermont-Ferrand (40 min).

RFO Sat

S-T

20.00 Pacifc Boulevard. 20.30 Top courses. 20.45 Bomba Zik. 21.00 Cultures sud. 21.05 Ranguiroa. 21.30 Te pinai nui. Nuutania. 23.00 Mauritanie Express. 23.30 JT Réunion. 23.45 JT Guadeloupe (15 min).

LCI

C-S-T

6.00 Journal permanent. 8.07 et 8.52 L'Invité du matin. 8.10 et 22.15 Le Journal du monde. 9.00 News. 9.10 et 16.10 Imbert/Julliard. Débat. 10.10 et 15.10, 18.40, 1.10 Le Club de l'économie. 11.10 et 21.10 Lignes de front. 12.00 12/13. 13.00 et 18.00 Journal. 14.10 et 17.10, 0.10 LCA, la culture aussi. 18.30 et 21.30 L'Invité de PLS. 19.00 Le Grand Journal. 19.50 Economie. 20.00 Les Dossiers du grand journal. 22.00 22h/Minuit. 22.40 Journal de l'économie. 22.50 L'Invité de l'économie (10 min).

Euronews

C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

C-S

Informations 24 heures/24. 20.30 World Business Today Live. 21.30 Q & A Live. 22.30 Insight Live. 23.30 World Sport Live (30 min).

Action

ALAMO

(VERSION LONGUE) ■■  
23.55 Cinétoile 581171546  
John Wayne.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1960, 180 min) O.  
La résistance désespérée d'une poignée de soldats américains à Fort Alamo, en 1836, contre les forces mexicaines.

LA BATAILLE

DE MIDWAY ■  
13.00 CinéCinemas 1 96085701  
Jack Smight.  
Avec Charlton Heston  
(Etats-Unis, 1976, 130 min) O.  
Avril 1942. Les Japonais préparent l'attaque de la base américaine de Midway.

LE RUFFIAN ■

11.00 CinéCinemas 3 500521614  
José Giovanni.  
Avec Lino Ventura  
(France, 1982, 105 min) O.  
L'aventure de copains, dans le Grand Nord canadien.

Comédies

CRÉATURES FÉROCES ■

14.50 CinéCinemas 3 505744430  
Fred Scephisi et Robert Young.  
Avec John Cleese  
(Etats-Unis, 1996, 93 min) O.  
Une équipe d'arivistes féroces finit par se battre pour la survie d'un zoo.

ESPIONNE

DE MON CŒUR ■  
16.15 Cinétoile 501282817  
Norman Z. McLeod.  
Avec Bob Hope  
(Etats-Unis, 1951, 92 min) O.  
Un artiste de music-hall remplace au pied levé un agent des services secrets dont il est le sosie.

GUANTANAMERA ■■

14.40 CinéCinemas 2 501910607  
Tomas Gutiérrez Alea et Juan Carlos Tabío.  
Avec Carlos Cruz  
(Cuba, 1995, 101 min) O.  
Un petit fonctionnaire teste sur sa défunte belle-mère un ingénieux système de transport de cadavres.

GUERRE ET AMOUR ■■

9.05 Cinétoile 506904053  
Woody Allen.  
Avec Woody Allen  
(Etats-Unis, 1975, 90 min) O.  
Un jeune homme essaie de conquérir le cœur de sa cousine.

MAUDITE APHRODITE ■■

12.45 CinéCinemas 3 504244237  
Woody Allen.  
Avec Woody Allen  
(Etats-Unis, 1995, 95 min) O.  
Le père d'un enfant adopté retrouve sa mère naturelle.

PRETTY WOMAN ■

2.20 Cinéstar 2 537199473  
Garry Marshall.  
Avec Richard Gere  
(Etats-Unis, 1990, 115 min) O.  
Une prostituée séduit un requin de la finance...

Comédies dramatiques

A DEMAIN ■

12.55 Cinéstar 1 504935527  
Didier Martiny.  
Avec Laurent Lavergne  
(France, 1992, 95 min) O.  
L'existence insouciance d'un petit garçon dans le Paris des années 60.

AUGUST ■

22.20 CinéCinemas 3 503502512  
Anthony Hopkins.  
Avec Anthony Hopkins  
(Etats-Unis, 1996, 100 min) O.  
La tranquillité qui régnait au sein d'une maison de campagne est perturbée par l'arrivée d'un homme et de sa ravissante épouse.

BENNY ET JOON ■

16.15 Cinéstar 2 504252633  
Jeremiah S. Chechik.  
Avec Johnny Depp  
(Etats-Unis, 1992, 95 min) O.  
Une jeune schizophrène reprend goût à la vie grâce à l'arrivée d'un garçon fantasque.

FORT SAGANNE ■■

15.10 CinéCinemas 1 88707940  
Alain Corneau.  
Avec Gérard Depardieu  
(France, 1984, 175 min) O.  
L'épopée d'un officier français, fils de paysan, devenu un héros dans le désert du Sahara.

JERRY MAGUIRE ■

21.00 Cinéstar 2 509406701  
Cameron Crowe.  
Avec Tom Cruise  
(Etats-Unis, 1997, 135 min) O.  
Un agent sportif à qui tout réussit remet en cause les méthodes de son milieu.

LA NUIT ■■

4.40 Cinétoile 505670638  
Michelangelo Antonioni.  
Avec Marcello Mastroianni  
(Italie, N., 1961, 120 min) O.  
Quelques heures de la vie d'un couple, que l'amour a quitté, après l'agonie d'un ami.

LA PASSION

BÉATRICE ■■  
21.00 CinéCinemas 2 503520459  
Bertrand Tavernier.  
Avec B-P. Donnadieu  
(Fr. - It., 1987, 130 min) O.  
Au Moyen Age, un chevalier violent et mystique finit par s'incliner devant l'innocence de sa fille.

LA RONDE ■■■■

21.05 Cinétoile 509918546  
Avec Anton Walbrook  
(France, N., 1950, 90 min) O.  
L'amour passe de bras en bras, au gré des couples qui se font et se défont.



MARCEL DOLE

Jean-Paul Belmondo et Jean Gabin dans « Un singe en hiver », d'Henri Verneuil, à 22.10 sur Ciné Classics

LA ROSE POURPRE

DU CAIRE ■■■■  
13.20 Cinétoile 505117072  
Woody Allen.  
Avec Mia Farrow  
(Etats-Unis, 1985, 81 min) O.  
Dans les années 30, la magie du cinéma permet à une jeune femme d'échapper à son quotidien sordide.

LE CHAMPION ■■

20.30 Ciné Classics 3950985  
Mark Robson.  
Avec Kirk Douglas  
(EU, N., 1949, 97 min) O.  
L'ascension et la chute fulgurantes d'un jeune boxeur dévoré par l'ambition.

LE FRUIT DÉFENDU ■

17.10 Ciné Classics 47893817  
Henri Verneuil.  
Avec Fernandel  
(France, N., 1952, 99 min) O.  
Au cours d'un voyage, un médecin à peine marié s'amourache d'une entraîneuse.

LE MOUCHARD ■■

18.50 Ciné Classics 6964237  
John Ford.  
Avec Victor McLaglen  
(EU, N., 1935, 91 min) O.  
Un malheureux trahit son ami pour vingt livres, avant de sombrer dans le remords.

LE PETIT HOMME ■■

11.20 CinéCinemas 1 48461817  
Jodie Foster. Avec J. Foster  
(Etats-Unis, 1991, 99 min) O.  
Une mère cèlibataire confie son enfant surdoué à une éducatrice.

LE TEMPS D'AIMER ■

12.15 CinéCinemas 2 504249782  
0.25 CinéCinemas 3 504660367  
Richard Attenborough.  
Avec Sandra Bullock  
(GB - EU, 1997, 113 min) O.  
En 1918, Ernest Hemingway aime une jeune infirmière.

MAXIME ■■

11.00 Ciné Classics 9560411  
Henri Verneuil. Avec M. Morgan  
(France, N., 1958, 124 min) O.  
Deux hommes se disputent une femme vénale.

OTHELLO ■

10.20 Cinéstar 1 509484072  
Oliver Parker.  
Avec Laurence Fishburne  
(GB, 1995, 125 min) O.  
Othello, amoureux transi que sa jalousie mène au meurtre.

STAY HUNGRY ■

13.10 Cinéfaz 531153459  
Max Rafelson. Avec J. Bridges  
(Etats-Unis, 1976, 100 min) O.  
Un homme riche s'associe à un agent immobilier pour acheter tout un quartier.

TORRENTS D'AMOUR ■■

11.00 Cinétoile 507067879  
John Cassavetes.  
Avec Gena Rowlands  
(Etats-Unis, 1984, 135 min) O.  
Relations tumultueuses entre une femme frivole et son frère.

UN SINGE EN HIVER ■■

22.10 Ciné Classics 86806508  
Henri Verneuil. Avec J. Gabin  
(France, N., 1962, 105 min) O.  
Deux hommes se lient d'amitié au cours d'une beuverie.

Histoire

LA REINE CHRISTINE ■■

23.55 Ciné Classics 51817492  
Rouben Mamoulian.  
Avec Greta Garbo  
(EU, N., 1933, 100 min) O.  
XVII<sup>e</sup> siècle. La reine de Suède songe à abdiquer par amour.  
► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.

6.10 Le plus tôt sera le mieux. 7.05 Première édition. 8.03 La Chronique, de Jean-Louis Ezine. 8.30 Les Chemins de la connaissance. Le dernier verre [5/5]. 9.05 TransEurope express. Rencontre avec des architectes européens. 10.20 Atout poche.

10.30 Les Chemins de la musique. [5/5].

11.00 Fiction. Deux procès de chouannerie, d'Anne Mercier.

11.20 Marque pages. Yves Broussard (Juste cec).

11.25 Résonances.

11.30 L'Université de tous les savoirs.

12.00 L'Esprit critique.

12.45 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décaqués. 13.40 Carnet de notes. Circuits alternatifs. Dorfmeister/Vienne. 14.00 En étrange pays. Les piétons de Paris au XVII<sup>e</sup> siècle. 14.55 et 17.25 Poésie sur parole. Valérie Rouzeau. 15.00 Carnet nomade. Bruxelles ou le rire silencieux d'Ensor. 17.25 Poésie sur parole. Valérie Rouzeau. 18.00 Pot-au-feu. 19.30 Appel d'air. Les plaisirs du hammam.

20.30 Black & Blue. 1947 : naissance du Brother's Sound, Stan Getz. Invités : Jean-Louis Chautemps ; Jean-Claude Fohrenbach ; Gilles Anquetil ; Georges Paczynski.

21.30 Radiodrames. Anne-Marie, de Philippe Minyama.

22.10 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit. Il faut imaginer Godard musicien.

0.00 Du jour au lendemain. 0.35 Chansons dans la nuit. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.).

France-Musiques

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00 ; 19.00.

6.08 Les Boréales. 7.06 Tous les matins du monde. 8.30 Revue de presse. Magazine culturel. 9.07 Si j'ose dire. 10.27 et 12.27, 19.57, 22.30 Alla breve. 10.30 Papier à musique. Invités : Damien Colas et Alessandro Di Profio, musicologues. En direct de la Villa Médicis, à Rome. Rome et l'opéra. Les théâtres à Rome. Œuvres de Piccini, Cimarosa, Rossini, Donizetti, Verdi, Mascagni, Puccini, Rota et Morricone. 12.05 Postlude. Rome et l'opéra. Tosca (extrait de l'acte 2), de Puccini, par l'Orchestre symphonique et le Chœur de la RAI de Rome, dir. Zubin Mehta.

12.30 Déjeuner-concert. Concert UER. Semaines musicales de Berlin. Doris Soffel, mezzo-soprano, Thomas Quasthoff, baryton, Charles Spencer, piano, Bettina Satorius, violon, Hartmut Rohde, alto, Claudia Benker, violoncelle : Œuvres de Mahler : Frühlingensmorgen ; Erinnerung ; Serenade ; Phantasie ; Winterlied ; Im Lenz ; Hans und Grete ; Ich ging mit Lusty ; Starke Einbildungskraft ; Um schlimme Kinder ; Aus ! Aus ! ; Trio en la mineur pour piano et cordes ; Zu Strassburg auf der Schanz ; Nicht Wiedersehen ; Der Schildwache Nachtlied ; Ablösung im Sommer ; Selbstgefühl ; Scheiden und Meiden.

14.00 Au fur et à mesure. Invités : Gary Hoffman, violoncelliste ; Frédéric Chiu, pianiste. Sonate pour violoncelle et piano op. 119, de Prokofiev.

15.30 Concert. Donné le 16 octobre 1999, en l'église Saint-Sulpice, à Paris, Daniel Roth, orgue : Troisième symphonie op. 13, de Widor ; Extrait du premier livre d'orgue de la suite du troisième ton, de Nivers ; Variations sur un Noël, de Dupré ; Improvisations, de Roth.

17.00 Au rythme du siècle. 18.00 Le jazz est un roman. Invité : Manuel Rocheman, pianiste. L'auberge des songes. La séquence de Philippe Carles. 19.07 A côté de la plaque. Invités : Alexandros Markéas, compositeur ; Nicolas Gilsoul, architecte. En direct de la Villa Médicis, à Rome. Rome et l'opéra.

20.00 Concert franco-allemand. Donné le 23 janvier et émis simultanément sur les radios de Berlin, Sarrebruck, Francfort et Leipzig, par le Chœur et l'Orchestre de chambre de MDR, dir. Ton Koopman, Sybilla Rubens, soprano, Franziska Gottwald, alto, Christoph Genz, ténor, Klaus Mertens, basse : Suite pour orchestre n° 3 BWV 1068, de Bach ; Œuvres de Haendel : Ode funèbre pour la reine Caroline HWV 264 ; Te Deum de Dettinger HWV 283.

22.45 Jazz Club. Invité : Philippe Laudet, pianiste et trompettiste. Enregistré au Petit Opportun, à Paris. Le trio de François Laudet, batterie, avec Thomas Savy, saxophone et Pierre Maingourd, contrebasse.

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 12.45, Flash infos ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. Piotr Ilitch Tchaïkovski, compositeur.

16.30 Grand répertoire. Concerto pour violon et orchestre, de Tartini, E. Gatti, violon, Ensemble 415, C. Banchini ; Musique pour les feux d'artifice royaux, de Haendel, par The Academy of Ancient Music, Chœur Hogwood ; Sonate en trio n° 15, de Boyce, The Parley of Instruments, dir. P. Holman ; Œuvres de Vaughan-Williams, Debussy, Ravel, Poulenc. 18.30 Le Magazine.

20.15 Les Soirées. Water Music (suite n° 1) HWV 348, de Haendel, par l'Ensemble Il Fondamento, dir. Paul Dombrecht. 20.40 Festival piano aux Jacobins. Enregistré le 24 septembre, au Cloître des jacobins, à Toulouse, Elisabeth Leonskaïa, piano : Sonate n° 12 K 332, de Mozart ; Œuvres de Chopin : Ballade n° 3 op. 47 ; Scherzo n° 3 op. 39 ; Nocturne n° 14 op. 48 n° 2 ; Polonaise-Fantaisie op. 61 ; Carnaval op. 9, de R. Schumann.

22.40 Faust. Opéra de Spohr. Par le Chœur de la Radio de Stuttgart et l'Orchestre du SWF de Kaiserslautern, dir. Klaus Arp, Boje Skovhus (Faust), Franz Hawlata (Méphistophélès), Robert Swensen (le comte Hugo), Hillevi Martinpelto (Kunigunde).

1.00 Les Nuits de Radio Classique.



## Le film

0.45 Canal+  
Jackie Brown

Quentin Tarantino (EU, 1997, v.o.). Avec Pam Grier, Samuel L. Jackson.

UNE femme noire métisse plus très jeune, au passé chargé, est hôtesse de l'air sur une minable compagnie mexicaine et rapatriée du Mexique des capitaux appartenant à un trafiquant d'armes noir de Californie. Un jour, deux fédéraux lui tombent dessus et veulent l'obliger à collaborer. D'embrouille en embrouille, Jackie Brown décide de s'approprier un demi-million de dollars d'un transfert, avec l'aide d'un prêteur de cautions quinquagénaire, amoureux d'elle. Pour cette adaptation du roman d'Elmore Leonard, *Punch Creole*, Tarantino a changé de style. Il a pris son temps – un peu trop – pour installer les personnages, évité de montrer directement les meurtres parsemant l'action, et accéléré sa mise en scène sur la fin. En fait, le film est un hommage à Pam Grier, grande actrice de couleur des années 70, entourée d'acteurs épatants, dont Robert De Niro en malftrat idiot.

Jacques Siclier

## La Cinquième

6.15 Cousin William. 6.30 Les Tsakones du Péloponnèse. 7.25 Debout les zouzous. Flash Fluor et Cie. Les Wombles. Souris souris. Koki. Rolie Polie Olie. Kipper. Rolie Polie Olie. 8.30 L'Œil et la Main. 9.00 La Guerre de Crimée.

9.55 Les Ecrans du savoir. Histoire de comprendre. 1940, Pétain prend le pouvoir. 10.05 Net plus ultra. 10.20 Abécédaire du polar. F comme folie. 10.35 L'Écho du siècle. De Gaulle. 10.45 Accro. Cannabis. 11.00 Gallilée : L'esprit des lois. 11.15 Cinq sur cinq.

## TF 1

5.00 Histoires naturelles. 5.50 Mémoires. L'heure du crime à l'heure du thé. 6.20 Embarquement Porte n°1. Fès. 6.45 TF 1 info. 6.55 Shopping à la une. 7.40 Télévitrine. 8.05 Téléshopping. 8.55 et 12.05, 12.53, 1.28 Météo.

9.00 TF ! jeunesse. Magazine. 1714015  
11.10 Dallas. Feuilleton. L'anniversaire.  
12.08 et 19.03 Etre heureux comme.  
12.10 Le Juste Prix. Jeu.  
12.48 et 15.40, 18.55 Des mots d'amour.

12.50 A vrai dire.  
13.00 Journal.  
13.25 Reportages. Magazine. Les papas du dimanche.  
13.55 MacGyver. Série. Un cours sur le mal.  
14.50 Alerte à Malibu. Série. Stage d'été.  
15.45 Un tandem de choc. Série. Chinatown.  
16.45 Football. En direct. Coupe de France (Seizième de finale) : Lyon - Troyes. 6923560  
19.05 Beverly Hills. Série. La cérémonie de mariage.  
20.00 Journal, Météo.

## France 2

6.15 Anime ton week-end. 7.00 Thé ou café. Invitée : Judith Magre, comédienne. 7.50 Anim' +. 8.40 La Planète de Donkey Kong.  
11.30 Scénarios pour la drogue. Les mots attendront.  
11.40 Les Z'amours. Jeu.  
12.20 Pyramide. Jeu.  
12.50 Point route.  
12.55 Météo.  
13.00 Journal  
13.15 L'Hebdo du médiateur.  
13.40 Météo.  
13.45 Consomag.  
13.50 Savoir plus santé.

14.45 Une mère comme on n'en fait plus. Téléfilm. Jacques Renard. Avec Annie Cordy (France, 1997). 8371980  
16.25 Samedi sport. Magazine.  
16.30 Tiercé.  
16.50 Judo. Tournoi international de la ville de Paris. 372928  
17.25 Patinage artistique. Championnats d'Europe.  
18.50 Union libre. Magazine. Invité : Gad Elmaleh.  
19.55 et 20.45 Tirage du Loto.  
20.00 Journal, Météo.

## France 3

6.00 Euronews. 6.40 Mini-keums. Les Zinzins de l'espace; Cliff Hanger; Patrouille 03; Albert le cinquième mousquetaire; Bob Morane; La Famille Pirates; Cinékeum; Michatmichien; Ripley et les aventuriers de l'étrange.  
10.20 Les Troubakeums.  
10.30 et 18.13 Expression directe. PS. CGPME.  
10.40 L'Hebdo de RFO.  
11.10 Grands gourmands. La Guerche-de-Bretagne.  
11.41 Le 12-13 de l'info.  
12.57 et 15.40 Couleur pays.

14.00 Côté maison.  
14.30 Kéno. Jeu.  
14.35 Les Pieds sur l'herbe.  
15.10 Destination pêche. Le gave de Pau : de Gavarnie à Lourdes.  
18.20 Questions pour un champion.  
18.43 Un livre, un jour. L'Hindouisme, de Louis Renou.  
18.50 Le 19-20 de l'info.  
20.02 Météo.  
20.05 Mister Fowler, brigadier chef. Série. Fausse route.  
20.40 Tout le sport.

## Arte

11.30 Fête des bébés. 11.45 Silence, ça pousse ! 12.00 Couples légendaires. Lauren Bacall et Humphrey Bogart. 12.35 Les Tortues de mer. 13.30 100 % question. 14.00 Econoclaste. 14.30 Correspondance pour l'Europe. Le statut des gynécologues en Europe. 15.00 Le Journal de la santé. 15.30 Pi égale 3,14.  
16.00 Sur les chemins du monde. La Route de Shanghai. 16.55 Gaïa. Egypte 17.25 Va savoir. Au pays des zébus.  
18.00 Dakтари. 18.55 C'est quoi la France ?

19.00 Histoire parallèle. Magazine. Semaine du 12 février 1950 : Du Smig au Smic. Invité : Edmond Maire.  
19.45 Arte info.  
20.00 Le Dessous des cartes. Qu'est-ce que l'Amérique latine ? : Une découverte géo-historique.  
20.10 Météo.  
20.15 Un job sanglant, le polar, l'auteur et son privé. Grant Michaels et Stan Kraychik. Documentaire (Allemagne, 1999).



20.50

## COLUMBO

L'enterrement de Madame Columbo. Série. Vincent Mc Eveyty. Avec Peter Falk, Helen Shaver, Roscoe Lee Browne. 158015  
On enterre Madame Columbo. Réalité ou mise en scène orchestrée par l'inspecteur ?



20.55

## LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

Présenté par Patrick Sébastien. Invités : Carlos, Cendriline Dominguez, Thierry Beccaro, Sophie Davant, Moustic, Francis Lalanne, Jacques Pradel, Raphaël Mezrahi, Pierre Vassiliu, Hugues Aufray, Victor Kee, etc. 8660831



20.55

## LES JOURS HEUREUX

Téléfilm. Luc Béraud. Avec G. Marchand, Cilya Malki (France, 1997). 4538589  
Trop occupé par ses affaires, un homme demande à son père, fringant quinquagénaire très disponible après son récent licencié, de s'occuper de sa femme et de son enfant qu'il délaisse...  
22.30 Météo, Soir 3.



20.45

## L'AVENTURE HUMAINE

Pompéi. Documentaire. Jean Baronnet (France, 1997). 6470725  
21.45 Scénarios sur la drogue. T'en as. Court métrage. Antoine de Caunes (1999). 5757725  
21.50 Métropolis. Magazine. A vos musées : L'art en Europe centrale de 1945 à 1989 ; Les nazis et l'art : main basse sur la musique. 4908638

22.35 Columbo. A chacun son heure. Série. Avec Peter Falk. 4390657  
L'épouse du neveu de Columbo est kidnappée en pleine nuit de nocces...

0.10 Scénarios sur la drogue. Journée ordinaire. Court métrage. Françoise Huguier (1999). 6411684  
0.20 Certains Leeb jazz à Nice. Première partie. 7799348

1.20 TF 1 nuit. 1.30 Très chasse, très pêche. Armes, sécurité et dressage. 2.25 Reportages. Les étangs du diable. 2.45 Enquêtes à l'italienne. Série. 3.35 Histoires naturelles. Saint-Benoît : une nature pour demain. 4.30 Musique. 4.55 Histoires naturelles. Insolites (50 min). 7396787

23.05

## TOUT LE MONDE EN PARLE

Présenté par Catherine Barma et Thierry Ardisson. 1585638

1.10 Journal, Météo.  
1.35 Union libre. Magazine présenté par Christine Bravo. Invité : Gad Elmaleh. 2117868

2.40 L'Art dans les capitales. Budapest - Jeun. [3/3]. Documentaire. 45477684 3.15 Adam Mickiewicz. Documentaire. 98661023 3.50 L'Amour en guerre. USA : Les dissidentes. Documentaire. 2701941 4.40 L'Aigle rouge. Téléfilm. Jim Goddard. Avec Timothy Dalton, Jurgen Prochnow [1/2] (France - Grande-Bretagne, 1994, 95 min). 1902348

22.55

## STRIP-TEASE

Proposé par Marco Lamensch et Jean Libon. Au nom du père ; L'embarras du choix ; Liquidation. 5641560  
23.50 Scénarios de la drogue. Les mots attendront. Franck Chiche. 9181560  
0.00 Un siècle d'écrivains. Miguel Angel Asturias. Documentaire. Daniel Baudrier et Amos Segala. 23077

0.45 Eteignez vos portables. Invité : Herbert Léonard. 4410348 1.10 Nocturnales. Ma maison d'opéra [3/3]. 7592042. 1.50 Un livre, un jour (20 min). 8815110

22.45

## UN COUPLE INFERNAL

Téléfilm. Susanne Zanke. Avec Heinz Schubert, Gisela Uhlen (All., 1997). 640676  
Dans une maison de retraite, un juge retrouve une vieille dame qu'il avait envoyée en prison. Témoin d'un meurtre, il décide de mener sa propre enquête et se voit contraint de faire équipe avec son ancienne ennemie.

0.15 Music Planet. Ruben Gonzales y su grupo. En concert aux Nuits du Sud. Documentaire. Yvan Bodenes (France, 1999). 3920961

1.15 La Momie ■■ Film. Karl Freund. Avec Boris Karloff. Fantastique (EU, 1932, N., v.o.). 5512597 2.25 Le Sarcophage du « Titanic ». Court métrage. Rasmus Hirthé (1998, 35 min). 62949787



5.05 Sports événement. 5.25 Fan de. 6.05 M comme musique. 6.30 M 6 Kid. Rock Amis; Gadget Boy; La Famille Delajungle; Les Entrechats; Ace Ventura, détective; Robocop. 9.00 Samedi boutique. 9.30 M 6 boutique. 10.35 Hit machine. 12.00 Fan de. Spécial Mariah Carey. 12.30 Demain à la une. Série. La révélation. 13.23 La Minute bébé. 13.25 Code Quantum. Série. L'homme préhistorique. 14.20 V. Série. Les cougars.

15.15 Les Mystères de l'Ouest. Série. La nuit de la mort du docteur Loveless. 16.10 Mission impossible, 20 ans après. Série. Des dossiers brûlants. 17.10 Chapeau melon et bottes de cuir. Série. Ne m'oubliez pas. 5053270. 18.10 Amicalement vôtre. Série. Le mot de passe. 19.10 Turbo. Magazine. 19.40 Warning. Magazine. 20.05 Plus vite que la musique. 20.40 Vu à la télé.



20.50

### LA TRILOGIE DU SAMEDI

20.50 Le Caméléon. Série. Donoterase [1/2]. 9872855. 21.40 Buffy contre les vampires. Série. Trahison O. 4900096. 22.35 Profiler. Série. Coup de folie O. 7515812.



20.40

### SAMEDI COMÉDIE

20.40 Blague à part. Série. Cadeau O. 8182541. 21.00 Spin City. Carnet de bal O. 35015. 21.25 Seinfeld. La conversion O. 4998183. 21.45 Dilbert. Série. The Name O. 510725. 22.08 Histoire muette. Série. La morgue O. 301155386. 22.10 Micro ciné. Clermont-Ferrand.

23.30

### AU-DELÀ DU RÉEL

L'AVENTURE CONTINUE  
Mary 25 O. 93947

Série. James Head. Avec Sophia Shinas. Après l'échec de Valérie 23, la société Innobotics lance un nouveau robot féminin. Pour prouver son efficacité, une scientifique lui confie la garde de ses enfants.

0.20 Poltergeist. Série. Que les démons reposent en paix ! O. 5141706.

1.00 M comme musique. 3.00 Fréquentar. Véronique Sanson. 3.55 Plus vite que la musique. 4.20 Jazz 6. « Back to Africa » avec les musiciens de Randy Weston (60 min). 9125936.

23.05

### UN CRI DANS L'OcéAN

Film. Stephen Sommers. Avec Treat Williams, Famke Janssen. Fantastique (EU, 1998) O. 4396831.

Un paquebot, des terroristes, une pieuvre géante. Un film d'aventures et d'épouvante très honorable.

0.45 Jackie Brown ■ Film. Quentin Tarantino. Avec Pam Grier, Robert de Niro. Policier (EU, 1997, v.o.) O. 86045690.

3.15 Jamiroqui. Live from the Tokyo O. 9914329. 4.10 Lila, Lili ■ Film. Marie Vermillard. Comédie dramatique (Fr., 1999, 104 min) O. 6661752.

### Canal +

6.59 et 11.54, 0.44 Pin-up. 7.00 Le Journal du golf. Magazine. 7.25 Les Superstars du catch. 8.10 Surprises. 8.30 Le Mystère des fées, une histoire vraie Film. Charles Sturridge. Avec Florence Hoath (EU, 1998). 10.05 Au cœur de la tourmente ■ Film. Beeban Kidron. Avec V. Perez. Drame (GB, 1997) O. 7409763. ► En clair jusqu'à 14.05. 11.55 Micro ciné. Magazine. 12.25 et 18.55 Flash infos. 12.40 1 an de +. Magazine. 13.30 C'est ouvert le samedi.

14.05 Rugby. En direct. Elite 1. 2943473. 16.10 Basket NBA. 1336744. ► En clair jusqu'à 20.40. 17.04 Entre chien et chat. O. 17.05 A la une. Série. Le garde du corps... et du cœur O. 17.30 Découpe pas Bunny. 18.00 Samedi animation. Vision d'Escaflowne O. Les Renés O. 19.00 T.V. +. Magazine. 993909. 20.05 Les Simpson. Série. L'amour au curry O. 20.30 Le Journal du cinéma.

### L'émission

10.35 La Cinquième

## Général de télévision

L'ÉCHO DU SIÈCLE. « De Gaulle, un souverain cathodique » : l'exercice du pouvoir passe par le petit écran

QUI d'autre que Charles de Gaulle aurait pu se permettre de conclure une allocution télévisée par ces mots : « Il faisait bien sombre, hier ; ce soir, il y a de la lumière. Françaises, Français, aidez-moi ! » ? Le Général en majesté. Il ne faut pas rater ce grand moment de télévision, judicieusement placé avant le générique du sixième épisode de la série « L'Echo du siècle » qui retrace l'histoire de l'audiovisuel en France (« Le Monde Télévision » daté 9-10 janvier).

Cet exergue illustre remarquablement la singulière maîtrise de la télévision que possédait de Gaulle, bien qu'il fût « un homme de l'écrit », comme l'indique Jean-Noël Jeanneney, l'auteur de cette série, et comme le confirme le ton très littéraire de la phrase précitée. Mais, de même qu'il avait su, durant la seconde guerre mondiale, faire de la radio une arme efficace, celui qui n'accéda jamais au grade de



SIRPA / E. C. L. A.

général de division devint un redoutable général de télévision.

Aucun président de la République n'a autant exploité ce puissant média. Son retour aux affaires, en 1958, a marqué un tournant historique, à plus d'un titre, notamment parce qu'il coïncidait avec le formidable développement de la télévision. De Gaulle fit de celle-ci un instrument privilégié de son pouvoir. Allocutions solennelles, conférences de presse – qui faisaient événement et dont la chaîne Histoire a récemment diffusé une anthologie –, ainsi que les voyages en province, complaisamment et abondamment retransmis, étaient autant de moyens de s'adresser à la nation, sans intermédiaire, selon les canons du système gaullien. Les « actualités télévisées » étaient étroitement surveillées.

Jean-Noël Jeanneney souligne que de Gaulle n'avait guère de scrupules à

exercer un tel contrôle de l'information. Parce qu'il considérait que la presse écrite lui était en grande partie hostile, il trouvait légitime que radio et télévision reflètent le point de vue de l'exécutif. C'était aussi une revanche, les dirigeants de la IV<sup>e</sup> République l'ayant interdit d'antenne pendant douze ans. Mais le petit écran s'est, en quelque sorte, retourné contre lui, en 1965. Lors de la campagne télévisée pour l'élection présidentielle, qui devait parachever sa domination, les téléspectateurs-électeurs ont soudain découvert qu'il existait une opposition. Le seul fait d'être mis en ballottage fut pour de Gaulle une grave déception, qui en annonçait d'autres.

Francis Cornu

■ Chaque épisode de « L'Echo du siècle » est d'abord diffusé le mardi, dans les « Les Ecrans du savoir », à 9 heures.

### A la radio

15.30 France-Musiques

### Les Imaginaires

MUSICIEN amateur qui, dans sa jeunesse, avait tâté du violon et de la clarinette, Stendhal fut un véritable amateur de musique. Il publia, en 1814, des *Lettres sur le célèbre compositeur Haydn*, traduction libre d'un ouvrage de Carpani ; le poète italien s'en plaignit. Pour ses *Vie de Mozart et considérations sur Métastase*, qui faisaient suite, Stendhal ne donna pas non plus des informations de première main. Mais il y a la manière, qui est plus sensible dans sa *Vie de Rossini* (1824) où il mit davantage de lui-même et de ses propres expériences. Pourtant, outre ses qualités de style, cet ouvrage nous aide à comprendre comment l'Europe entière, et la France de la Restauration, tomba sous le charme du *maestro* italien. Dans son roman, *Corinne ou l'Italie* (1807), M<sup>me</sup> de Staël avait déjà pressenti cette rencontre. Entre 1824 et 1827, Stendhal s'essaya à la critique d'opéra. L'ensemble de ses écrits sur la musique vient d'être publié chez Stock avec une présentation et des notes de Suzel Esquier, l'invitée, avec Francis Claudon, de l'émission publique de Jean-Michel Damian.

Gé. C.

■ FM Paris 91,7 ou 92,1.







« Soirée Kurt Weill » sur Muzzik : « September Songs. The Music of Kurt Weill », un concert enregistré en 1994, avec Lou Reed (à 21.00) et « Lotte Lenya chante Kurt Weill », un documentaire de Ken Russell (à 22.35)

## SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S Canalsatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
◇ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
◇ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
◇ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

## Planète C-S

6.55 Un étalon en or. 7.45 Les Grandes Expositions. L'Islam. 8.10 Les Ailes de légende. [2/6] Le Warthog A-10. 9.05 Drogues hallucinogènes, un espoir thérapeutique. 9.55 La Crise de Suez. [2/2] Un canal trop loin. 10.55 Perspectives américaines. [6/8] Les années 30. 11.50 L'École des tortionnaires. 12.50 Visages d'Amazonie. [2/5] Ouro Sharami. 13.20 Rugby, histoire d'un jeu. [2/4] Le rugby d'empire. 14.10 Esclaves d'Hitler dans des usines suisses. 15.15 Osha Niwe, esclave de la musique. 15.40 Les Deux Marseillaises. Notes sur les élections législatives de 1968, à Asnières. 17.30 Scouts toujours. 18.25 Envoyé spécial au paradis. [6/6] Mission à Hawaï. 19.00 La Guerre du Golfe. [2/2] Autopsie d'un conflit. 19.45 Gabon. Le chant de fokoumé.

20.30 Les Gardes-côtes américains. [2/3] Alerte en Oregon. 3061980  
21.20 Cinq colonnes à la une. [55° volet]. 31795909  
22.10 Paul Bowles au Maroc. 3088270  
23.10 The Store Film. F. Wiseman. Documentaire (1983, 115 min).

## Odyssee C-T

10.45 Le Piranha. 11.40 La Conquête spatiale en Union soviétique. La face cachée de la Lune. 12.35 Les Chefs-d'œuvre et leurs secrets. La renaissance d'une toile. 13.05 Huang Shan, la forte-ressse des brumes. 13.35 Banc d'Arguin, la route des oiseaux. 14.00 Les Mystères du cosmos. L'œil de Hubble. 14.15 Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur. 15.10 La Danse des dieux. 15.35 Le Tour de France des métiers. Le fabricant de jouets en bois. Le tricoteur. 16.05 Salut l'insti! Humanitaire. 16.20 Provence. Les traditions. 17.15 Chroniques de l'Afrique sauvage. [6/12] L'incendie. 18.10 Histoires de chevaux. La coupe de Melbourne. 18.35 La Jungle de verre. [1/6] A toute allure. 19.05 Marseille, rêve du Sud. 19.35 Vivre sur la banquise, une année en Antarctique.

20.30 L'Histoire du monde. 20.35 Sam Sheppard. Coupable ou innocent? 21.25 La Guerre civile d'Espagne. [1/6] Prélude à la tragédie : 1931-1936. 22.15 La Terre en question. Technologie, la rançon de la gloire?

22.45 Hortillonages d'un siècle à l'autre. 23.40 Walpole. 0.10 Très chasse, très pêche. Chasse du petit gibier et recettes de cuisine (55 min).

## TV 5 C-S-T

19.30 Autovision. Magazine. Le mal de dos. 49424541  
20.00 Journal (RTBF).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Thalassa. Magazine. En vert et contre tous. 95474251  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 Envoyé spécial. Magazine. 88915034  
0.00 Journal (TSR).  
0.30 Soir 3 (France 3).  
1.05 Fort Boyard. Jeu (115 min). 97624874

## RTL 9 C-T

19.50 Roseanne. Série. Tonton pot de colle. 4222560  
20.15 Ellen. Série. L'ultime combat. 4426928  
20.40 Un cas pour deux. Série. Divorce. 46201367  
21.45 Derrick. Série. Drôle d'oiseau. 24810928  
22.50 Le Renard. Série. Jour de référence. 7739909  
23.50 Confessions érotiques. Le voyage d'affaires. Le roman d'un voyeur (55 min). 9798270

## Paris Première C-S

19.55 et 23.50 Les 50 Livres du siècle. Magazine.  
20.00 Eco et quoi? Magazine. 8054305  
20.30 Coupe de l'America. Voile. Coupe Louis-Vuitton. Finale. Les meilleurs moments. 49786947  
22.35 Paris dernière. Magazine. 39140183  
23.35 Lo Fidelity Allstars. Enregistré à Saint-Malo, en 1998, lors de la Route du Rock. 3512947  
0.30 Paris modes. Magazine. Le défilé Calvin Klein à New York (50 min). 27475503

## Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Un privé sous les tropiques. Série. Chasseurs de prime. 41066676  
20.25 Les Aventures de Delphine.  
20.35 Planète animal. Magazine. La vérité sur l'arche de Noé. 72529873  
21.30 Planète Terre. L'homme technologique [7/8] : machines à tuer. 7333015  
22.25 Météo.  
22.30 Protection rapprochée. Téléfilm. Robert Ellis Miller. Avec Jack Scalia, Roxann Biggs (EU, 1994). 5507299  
0.00 A l'école vétérinaire. Premiers travaux pratiques. Documentaire [1/5]. Nick Shearman (30 min). 6721771

## Téva C-T

19.30 Téva déco. De la cave au grenier : Visite à Jocelyne Sibuet.  
20.00 Ally McBeal. Série. The Green Monster (v.o.). 500073096  
20.50 On m'appelait Steven. Téléfilm. Larry Elikann. Avec Cindy Pickett, John Ashton (EU, 1989). [1 et 2/2] 500415812-500045473  
0.00 Sex and the City. Série. The Freak Show (v.o.). 500066752  
0.30 The Golden Palace. Série. Pilot (v.o.). 507092771 Promotional Considerations (v.o., 30 min). 507093400

## Festival C-T

19.30 Le Tiroir secret. Feuilleton. [2/6]. 11079386  
20.30 Les Rebelles. Téléfilm. Pierre Badel. Avec Jacques Weber, Carole Bouquet [1/3] (EU, 1977). 85943763  
22.15 La Soupe aux herbes sauvages. Téléfilm. Alain Bonnot. Avec Annie Girardot, Rufus (Fr., 1995). [1 et 2/2] (205 min). 41247763-14250831

## Voyage C-S

20.00 Airport. Magazine. 500006725  
20.30 Deux jours en France. Magazine. 500005096  
21.00 Lonely Planet. Paris. Documentaire. 500010812  
22.00 Circum. Magazine. Les Galapagos : sur les traces de Darwin [2/2]. 506369725  
23.15 Long courrier. Magazine. Le soleil de minuit. 504683270  
0.15 La Boutique Voyage.  
0.20 Suivez le guide. Magazine (120 min). 502018226

13<sup>ème</sup> RUE C-S

20.15 Enquêtes médico-légales. Preuves accablantes. 506558015  
20.45 Mortelles rencontres. Téléfilm. Patrick Jamain. Avec Jacques Penot, Teri Austin (1992). 503758270  
22.10 New York District. Série. Une tombe de diamants. 596087183 Récompense meurtrière. 504753522  
23.50 Brigade volante. Série. 507156367  
0.40 La Planète des singes. Série. Au-delà des sommets (50 min). 599420690

## Série Club C-T

19.35 Working. Série. Armageddon Outta Here (v.o.). 285473  
19.55 The PJ's, les Stubbs. Série. House Potty (v.o.). 676541  
20.20 Gregory Hines Show. Série. La peur n'évite pas le danger. 696305  
20.45 Coplan. Vengeance à Caracas. 776164  
22.15 100 % séries. Magazine. 578744  
22.45 Homicide. Série. A qui de jouer? 9100034  
23.30 Module Série club. Magazine.  
23.35 Oz. Série. Les parties intimes de Napoléon (v.o.) ○. 858218  
0.30 La Quatrième Dimension. Série. La nuit de Noël (30 min). 8054394

## Canal Jimmy C-S

20.35 Friends. Série. The One With Ross's Denials (v.o.).  
21.00 Vélo. Magazine. 19904541  
21.35 Acajou. Magazine. 14397034  
22.05 New York Police Blues. Série. Justice est faite. 40939170  
22.50 Automobiles. L'Austin Healey. Documentaire. 13410560  
23.45 La Route. Magazine. Invités : Isabelle Juppé, Elie Baup. 23354299  
0.25 Fous de bécane. Documentaire [2/2]. Bruce Brown (55 min). 13261313

## Canal J C-S

18.00 Les Jules, chienne de vie. 1293980  
18.30 Pas d'quartier ! Jeu. 1218299  
19.00 Sabrina. Série. L'un ou l'autre. 4250247  
19.25 Sister Sister. Série. Sortie en bus. 9736831  
19.50 Tom-Tom et Nana.  
20.00 Les jumelles s'en mêlent. Série. Bonnes vacances. 8837638  
20.20 Animorphs. Série. L'inconnu. 5404819  
20.45 Rocko. Dessin animé.

## Disney Channel C-S

19.40 Mickey Mania Cartoon. Chasseurs de dindes.  
19.50 Winnie l'ourson 2, le grand voyage. Film. Karl Geurs. Animation (1997). 5162541  
21.10 Planète Disney. La télé à chats. 5868164  
21.50 Hercule. Hercule et Aladdin. 248725  
22.10 Le Labo des Blouzes. Dragons.  
22.25 Art Attack 99. 827096  
22.50 Art Attack 98. 6427657  
23.10 Tucékoï. Eau.  
23.15 Le Labo des Blouzes (30 min).

## Télétoon C-T

18.05 Sacrés dragons. Gredin des bois. 596478096  
18.25 Rahan. La flèche blanche. 540254034  
18.50 La Mouche. Le chiensecte.  
19.00 Snoopy. Snoopy magicien. 509024164  
19.25 Les Lapins crétins.  
19.50 Les Sauveteurs du monde. La marée noire. 503812304  
20.15 Le Bus magique. Pied au plancher. 503045725  
20.40 Soirée Bambou et compagnie 2 (105 min). 501937560

## Mezzo C-T

20.30 Mezzo l'hebdo. 11516560  
21.00 L'Elixir d'amour. Opéra de Donizetti. Par l'Orchestre et les Chœurs de l'Opéra de Lyon, dir. Evelino Pido. Mise en scène de Frank Dunlop. 73797831  
23.05 L'Elixir d'amour. Making of. 52845676  
0.00 Concerto pour violoncelle, de R. Schumann. Avec Steven Isserlis, violoncelle. Par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. C. Eschenbach (30 min). 97508684

## Muzzik C-S

20.59 Soirée Kurt Weill.  
21.00 September Songs. The Music of Kurt Weill. Avec Lou Reed. 501874657  
22.35 Lotte Lenya chante Kurt Weill. Documentaire. 503669947  
22.55 Der Lindberghflug, Ozanflug. Film. Jean-François Jung. Avec Richard Erwin Sammel, Peter Wollasch. Musical (1993). 506442947  
23.40 Musiques aujourd'hui. Métalliques. Documentaire.  
23.55 Marciac Sweet 99. Bireli & Friends (60 min). 507797980

## Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'histoire. 502359522  
21.00 Le Musée d'Orsay. Après l'impressionnisme. [5/6]. 501476725  
22.00 L'Aventure photographique. La photo de guerre. [3/10]. 505634560  
22.30 Les portraitistes. [4/10]. 505633831  
23.45 Les Grands Débats politiques. Face à face avec Waldeck Rochet, le 7 mars 1966 [2/2]. 502654725  
0.45 Lorraine au fil du siècle. Tant et plus la mine. [7/20]. 1.00 L'Eldorado : la sidérurgie [8/20]. (15 min).

## La Chaîne Histoire C-S

20.05 En quête de l'Histoire. Une leur dans la nuit. 501177003  
21.05 Ils ont fait l'Histoire. Oliver Cromwell, le puritain. 505138893  
22.05 Les Combattants du ciel. Petits et grands amis. 508756544  
22.30 Sing Sing. 501448763  
23.15 L'Histoire et ses mystères. La civilisation perdue de l'Atlantide (45 min). 536568589

## Forum C-S

19.00 Les scouts sont-ils toujours prêts? Débat. 503495947  
20.00 Les Drogues et la médecine. Invités : Anne Coppel, William Lowenstein, Philippe-Jean Parquet, Denis Richard. 503484831  
21.00 Bowles, « Mémoires d'un nomade ». Invités : Robert Briatte, René de Ceccaty, Yves Petit Devoise, Claude Thomas. 507926909  
22.00 La Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale. Invités : Jean Ziegler, Daniel Bourgeois, Hans Ulrich Jost, Anne Lacroix-Riz, Marc Pernoud. 507915893  
23.00 Forêts tondues, pays perdus... Débat (60 min). 507939473

## Eurosport C-S-T

20.30 Judo. Tournoi international de la Ville de Paris. Au Palais omnisports de Paris-Bercy. 739102  
22.00 Equitation. Coupe du monde FEI. En direct. 539638  
23.00 Score express. Magazine.  
23.15 Rallye. Championnat du monde des rallyes (2<sup>e</sup> manche, 2<sup>e</sup> étape). Rallye de Suède.  
23.30 Tennis. Open féminin de Paris-Coubertin. Demi-finales (60 min). 543831

## Pathé Sport C-S-A

20.30 Basket-ball. Championnat de France Pro A (8<sup>e</sup> journée retour) : Le Mans - Chalons-sur-Saône. En direct. 500500657  
22.15 Cyclisme. Tour méditerranéen. 500393725  
22.45 Inside the PGA Tour. Magazine. 502938580  
23.15 Golf. Circuit américain. Buick Invitational (3<sup>e</sup> jour, 105 min). 505232980



## Sur les chaînes cinéma

## RTBF 1

**19.30** et **23.15** Journal, Météo. **20.10** BingoVision. Divertissement. **20.45** Sauvez Willy ? **23.15** Vendredi 13 : Jason en enfer. Film. Adam Marcus. Avec John D. Lemay. *Horreur* (1994, 85 min).

## TSR

**19.30** et **1.25** TJ Soir. **20.00** Météo. **20.05** et **1.25** Le Fond de la corbeille. Invitée : Anne Catherine Menétray. **20.40** Bijou de famille. **22.30** Keskivapa ? **23.15** Vendredi 13 : Jason en enfer. Film. Adam Marcus. Avec John D. Lemay. *Horreur* (1994, 85 min).

## Canal + vert

## C-S

**20.40** Boxe hebdo. **21.40** Le Journal du golf. **22.05** Les Superstars du catch. **22.50** Surprises. **23.00** A couteaux tirés. Film. Lee Tamahori. Avec Anthony Hopkins. *Action* (1998) **O**. **0.50** Toni **■** Film. Philomène Esposito. Avec Alessandro Gassman. *Drame* (1999) **O** (100 min).

## Encyclopedia

## C-S-A

**19.35** Mémoire vivante. Les derniers tisseurs. **20.00** Gouverner, c'est choisir ? **20.40** Les Coulistes du Kremlin. **21.10** L'Aventure de l'homme. Au-delà du Rio Grande. [1/2]. **21.55** Explorer. **22.50** Papa Saha. **23.45** Les Jumeaux de la mer. **0.20** Le Musée de l'Ermitage à Saint-Petersbourg. L'art des Pays-Bas des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. **0.50** Et B.B. créa la femme (50 min).

## Comédie

## C-S

**19.30** Les Robins des Bois, the Story. Divertissement. **20.00** Farce attaque Besançon. Divertissement. **21.00** La Grosse Emission II, Divertissement. **22.00** Saturday Night Live 80's. Divertissement. Invité : Garry Shandling. **23.00** Delhi Royal. Série. **23.30** Smith and Jones. Série. (v.o.). **0.00** Allô ! Allô ! Série. Eloping to England (v.o.). **0.30** Jerry Lewis Show. Divertissement (60 min).

## MCM

## C-S

**19.45** et **22.30** Le JDM. **20.15** et **4.00** MCM Tubes. **20.25** Jobs. **20.30** Le Mag. Invité : M. A vingt-huit ans, cet artiste extravagant de la scène française est sans conteste quelqu'un de tendre et d'attachant. **21.30** French and Saunders. Série. **23.00** Total Club. **1.00** Total Dance (90 min).

## MTV

## C-S-T

**21.00** Disco 2000. **22.00** Megamix. **23.00** Amour. **0.00** The Late Lick. **1.00** Saturday Night Music Mix (120 min).

## Régions

## C-T

**19.45** La Minute du Net 2000. **19.46** et **20.15** Le 13. **20.00** et **21.00** R info. **20.02** et **22.46** Collections 2000. **20.30** et **22.30**, **0.30** Le Journal des journaux. **20.49** et **22.38**, **0.46**Le Journal de l'outre-mer. **21.04** Chroniques d'en-haut. Motoneige dans le Jura. **21.33** Destination pêche. La Bourne. **22.02** Le Magazine du cheval. **23.00** Méditerranée. La Méditerranée et l'an 2000. **23.30** Passages. **0.00** Euro 3. Prostitution : le règne des mafias albanaises. **0.25** Le Club des visionnaires (5 min).

## RFO Sat

## S-T

**19.30**Les Chefs mauriciens. **19.50** New Zik. **20.00** L'Hebdo de RFO. **20.30** 200 pulsations minute. **21.00** Pays mêlés. **22.00** Orquesta Aragon. "Mi Salsa". Concert enregistré aux Antilles. **22.30**Sur les traces du Quatuor Austral. **23.00** D'un fleuve à l'autre. **0.15** Miou Zik (15 min).

## Euronews

## C-S

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN

## C-S

**Informations 24 heures/24**. **19.30** Showbiz this Weekend. **20.30** World Beat. **21.30** Style. **22.30** The Art Club. **23.30** World Sport. **0.00** et **2.00**, **4.00** World View. **0.30** Inside Europe (30 min).

## Action

**LES CAVALIERS ■ ■**  
**8.35** Cinétoile 508494034  
John Ford.  
Avec John Wayne (Etats-Unis, 1959, 120 min) **O**.  
*De tempéraments diamétralement opposés, deux officiers nordistes s'affrontent.*

## Comédies

**MAUDITE APHRODITE ■ ■**  
**10.10** CinéCinéma 2 506974980  
Woody Allen. Avec Woody Allen (Etats-Unis, 1995, 95 min) **O**.  
*Le père d'un enfant adopté retrouve la mère naturelle du bambin et tente de l'arracher à son état de prostituée.*

## QUOI DE NEUF,

**PUSSY CAT ? ■**  
**6.50** Cinétoile 501702015  
Clive Donner.  
Avec Peter Sellers (Etats-Unis, 1965, 110 min) **O**.  
*Les mésaventures d'un homme assailli par les femmes.*

## Comédies dramatiques

**BENNY ET JOON ■**  
**9.40** Cinéstar 1 501575725  
Jeremiah S. Chechik.  
Avec Johnny Depp (Etats-Unis, 1992, 95 min) **O**.  
*Une jeune schizophrène reprend goût à la vie grâce à l'arrivée d'un garçon fantasque.*

**CASABLANCA ■ ■ ■**  
**0.50** Cinétoile 581811435  
Michael Curtiz.  
Avec Humphrey Bogart (EU, N., 1942, 102 min) **O**.  
*En 1942, à Casablanca. Pour l'amour d'une femme, un Américain sort de sa neutralité et aide deux résistants pourchassés par les nazis.*

**FORT SAGANNE ■ ■**  
**8.35** CinéCinéma 1 48579218  
Alain Corneau.  
Avec Gérard Depardieu (France, 1984, 175 min) **O**.  
*L'épopée d'un officier français, fils de paysan, devenu un héros dans le désert du Sahara.*

## LA TENDRE ENNEMIE ■ ■

**3.45** Cinétoile 509645139  
Max Ophuls.  
Avec Simone Berriau (Fr., N., 1936, 69 min) **O**.  
*Une jeune fille se prépare à subir un mariage de convenance, quand le fantôme de son père revient sur Terre.*

**LE CHAMPION ■ ■**  
**2.30** Ciné Classics 90551810  
Mark Robson.  
Avec Kirk Douglas (EU, N., 1949, 97 min) **O**.  
*L'ascension et la chute d'un jeune boxeur ambitieux.*

**LE MOUCHARD ■ ■**  
**10.20** Ciné Classics 86152305  
John Ford.  
Avec Victor McLaglen (EU, N., 1935, 91 min) **O**.  
*Un malheureux trahit son ami pour vingt livres, avant de sombrer dans les remords.*

**LE PETIT HOMME ■ ■**  
**7.55** CinéCinéma 3 528388763  
Jodie Foster.  
Avec Jodie Foster (Etats-Unis, 1991, 99 min) **O**.  
*Une mère célibataire livre son enfant surdoué à une éducatrice.*

**MAXIME ■ ■**  
**13.25** Ciné Classics 85236763  
Henri Verneuil.  
Avec Michèle Morgan (Fr., N., 1958, 124 min) **O**.  
*Un séducteur d'âge mûr et un jeune héritier se disputent une femme vénale.*

**NORD ■ ■**  
**9.50** Cinéfaz 529776893  
Xavier Beauvois.  
Avec Bulle Ogier (France, 1991, 95 min) **O**.  
*Une adolescence difficile dans le Pas-de-Calais.*

**SEA WIFE ■**  
**13.45** CinéCinéma 2 503233928  
Bob McNaught.  
Avec Joan Collins (GB, 1957, 85 min) **O**.  
*Quatre personnes tentent de survivre au milieu de l'océan Indien, sur une embarcation de fortune, après le torpillage du cargo qui les transportait.*

## SHE'S SO LOVELY ■

**13.20** CinéCinéma 3 502664909  
**23.00** CinéCinéma 2 505738657  
Nick Cassavetes.  
Avec Sean Penn (Etats-Unis, 1997, 100 min) **O**.  
*Un couple vit un amour passionnel qui sera brisé par la folie et renaîtra de ses cendres.*

**STAY HUNGRY ■**  
**1.00** Cinéfaz 575708400  
Bob Rafelson.  
Avec Jeff Bridges (Etats-Unis, 1976, 100 min) **O**.  
*Un homme riche s'associe à un agent immobilier pour acheter tout un quartier.*

**TAPS ■**  
**8.05** CinéCinéma 2 503122812  
Harold Becker.  
Avec George C. Scott (Etats-Unis, 1981, 130 min) **O**.  
*Refusant la fermeture de son école militaire, un officier prend la tête d'une mutinerie.*

## UN SINGE

**EN HIVER ■ ■**  
**15.30** Ciné Classics 64639218  
Henri Verneuil.  
Avec Jean Gabin (Fr., N., 1962, 105 min) **O**.  
*Deux hommes se lient d'amitié au cours d'une mémorable beuverie.*



Dooley Wilson, Humphrey Bogart et Ingrid Bergman dans « Casablanca », de Michael Curtiz, à 0.50 sur Cinétoile

## Fantastique

**MEURTRES**  
**À LA SAINT-VALENTIN ■**  
**2.45** Cinéfaz 570194481  
Georges Mihalka.  
Avec Paul Kelman (Canada, 1981, 90 min) **O**.  
*Dans une petite ville, une vieille légende sème la terreur.*

## Histoire

**LA REINE CHRISTINE ■ ■**  
**11.45** Ciné Classics 24077015  
Rouben Mamoulian.  
Avec Greta Garbo (EU, N., 1933, 100 min) **O**.  
*XVII<sup>e</sup> siècle. La reine de Suède songe à abdiquer par amour.*  
**LOOKING FOR RICHARD ■**  
**23.00** CinéCinéma 1 47018473  
Al Pacino. Avec Al Pacino (Etats-Unis, 1997, 112 min) **O**.  
*Al Pacino explore la pièce de Shakespeare, « Richard III ».*

## Policiers

**BLOOD AND WINE ■**  
**0.30** CinéCinéma 3 504871145  
Bob Rafelson.  
Avec Jack Nicholson (Etats-Unis, 1997, 98 min) **O**.  
*Un négociant en vin cambriole le coffre d'un riche client.*

## La radio

## France-Culture

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 0.00.**

**7.05** Terre à terre. Les jardins du monde. Invité : Guillermo Sequera. **8.00** Les Vivants et les Dieux. La théologie féministe. Invités : Elisabeth Parmentier ; Jean-Paul Guetry.

**8.45** Clin d'œil.

**9.07** Répliques. Les élèves sont-ils fâchés avec l'école ? Invités : Marie-Danièle Pierrelée ; Joël Gaubert.

**10.00** Concordance des temps. La forêt, un patrimoine dans la tourmente. Invitée : Andrée Corvol.

**11.00** Le Bien commun. Le clonage. Invités : Philippe Pedrot ; Jacques Testard.

**11.50** Résonnances.

**12.00** La Rumeur du monde. 12.30 Le Journal.

**13.30** Les Histoires du pince-oreille. *Bleu, blanc, gris*, de Brigitte Smadia. 1. Adieu Tunis.

**14.00** Correspondances. Des nouvelles de la Belgique, de la Suisse et du Canada.

**15.00** Radio libre. Jean-Toussaint Dessanti, sous le flambeau, le philosophe. Invités : Dominique Dessanti ; Dominique-Antoine Grisoni ; Aurélia ; Christian Jambet ; Pierre Dumayet ; J. Cassou-Noguès.

**17.30** Studio danse.

Festival de Brest. En direct du Quartz, à Brest. Invités : Bernardo Montet ; Vera Montero ; Joao Fiadejo ; Francisco Camacho.

**18.00** Poésie sur parole. Spécial rap et poésie, avec Jean-Claude Perrier.

**18.37** Profession spectateur. Carrefour : Claude Régy, portrait. Invité : Claude Régy, metteur en scène. Premières loges. Invités : Jean-Claude Grumberg ; Denis Podalydès. Danse.

**20.00** Jazz à l'affût. Que fait Steve Lacy ?, à propos de son passage au Festival Banlieues Bleues, à Saint-Ouen le 25 février. Le mois des carnivals.

**20.50** Mauvais genres. Nord contre Sud.

**22.05** Fiction. *Madame Ka*, de Noëlle Renaude.

**0.05** Clair de nuit. **1.00** Les Nuits de France Culture (rediff.).

## France-Musiques

**Informations : 6.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.**

**6.05** Violon d'Ingres. **8.30** Un fauteuil pour l'orchestre.

**9.07** Etonnez-moi Benoît. Invité : Alfredo Arias, metteur en scène.

**10.30** Chants des toiles. Invité : Francis Girod, réalisateur.

**11.02** L'Autre Histoire. *Symphonie* op. 12, de Draeske, par l'Orchestre symphonique de Wuppertal, dir. George Hanson ; *Les*

*Chants mélancoliques de l'amour*, de Novak, par l'Orchestre de chambre de Prague, dir. Jiri Belohlavek, Jana Tetourova, soprano ; *Paganiniana* op. 65, de Casella, par l'Orchestre philharmonique de la Scala de Milan, dir. Riccardo Muti ; Œuvres interprétées par l'Orchestre de la Radio de Hambourg, dir. Hans Schmidt-Isserstedt, Martha Mödl, soprano : *Don Carlos* (scène et air d'Eboli), de Verdi ; *Tiefland* (air de Martha), de D'Albert.

**12.40** L'Atelier du musicien.

**14.00** Micro.

**15.30** Les Imaginaires. De Stendhal. Invités : Suzelle Esquier, auteur de Stendhal, l'âme et la musique ; Francis Claudon, universitaire. En direct et en public, studio 106 de la Maison de la Radio. Sophie Koch, soprano, Sabine Vatin, piano : Aïrs de Rossini, Mozart, Cimarosa.

**18.00** Fin de siècle.

**19.09** Place de l'opéra.

**19.30** Così fan tutte. Opéra de Mozart. Enregistré le 27 janvier, à l'Opéra Garnier, à Paris, par les Chœurs de l'Opéra national de Paris, David Levi, chef de chœur et l'Orchestre de l'Opéra national de Paris, dir. Charles Mackerras, Barbara Fritoli (Fiordiligi), Katarina Karnéus (Dorabella), Russell Braun (Guglielmo), Michael Schade (Ferrando), Nuccia Focile (Despina), Rolando Panerai (Don Alfonso).

**23.00** Le Bel Aujourd'hui. Présences 2000. Donné le 6 février, à la Maison de Radio France.

**1.00** Les Nuits de France-Musiques.

## COLORS ■

**13.05** CinéCinéma 1 43141980  
Dennis Hopper. Avec S. Penn (Etats-Unis, 1988, 125 min) **O**.  
*Deux policiers luttent contre la guerre des gangs à Los Angeles.*

## KILLER, JOURNAL

**D'UN ASSASSIN ■**  
**23.00** CinéCinéma 3 500536928  
Tim Metcalfe. Avec J. Woods (Etats-Unis, 1996, 88 min) **O**.

*Un gardien de prison philanthrope se laisse fasciner par un tueur en série.*

**L'HÉRITIER ■ ■**  
**23.00** Cinétoile 505735560  
Philippe Labro.  
Avec Jean-Paul Belmondo (France, 1972, 115 min) **O**.  
*L'héritier d'un empire financier se sent menacé par de puissants industriels.*

## L'AFFAIRE

**THOMAS CROWN ■**  
**10.40** Cinétoile 504772812  
Norman Jewison.  
Avec Steve McQueen (Etats-Unis, 1968, 105 min) **O**.  
*Un milliardaire réussit un fabuleux hold-up.*

**LA SOIF DU MAL ■ ■ ■**  
**23.00** Ciné Classics 78336164  
Orson Welles. Avec C. Heston (EU, N., v.o, 1958, 108 min) **O**.

*Un policier honnête affronte un collègue ripou.*

**USUAL SUSPECTS ■ ■**  
**11.30** Cinéfaz 555520744  
Bryan Singer.  
Avec Gabriel Byrne (Etats-Unis, 1994, 110 min) **O**.  
*Un agent des douanes tente d'obtenir d'un petit escroc des renseignements lui permettant d'arrêter un gangster mythique.*

**RED CORNER ■**  
**13.00** Cinéstar 1 500770638 **23.00** Cinéstar 2 500888893  
Jon Avnet.  
Avec Richard Gere (Etats-Unis, 1997, 122 min) **O**.  
*A Pékin, un avocat américain venu négocier un important contrat est arrêté par la police pour meurtre.*

► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

## Radio Classique

**Informations : 9.00, Questions orales.**

**14.30** En marge. Les voix de la nature.

**15.30** Des œuvres et des hommes. *Le Concerto pour clarinette* K622, de Mozart.

**17.30** Concert. Les 9<sup>e</sup> rencontres Européennes de Jeunes Musiciens Juventus. *Suite* op. 17 K, de Rachamaninov, Chi et A. Melnikov, piano ; *Sonate* op. 8, de Kodaly, X. Philipps, violoncelle ; *Fiançailles pou rire*, de Poulenc ; *Nuvoletta* op. 25, de Barber ; *Le Pâtre sur le rocher*, de Schubert, S. Karthäuser, soprano, F. Fors, clarinette, B. Moser, piano. **19.00** Intermezzo. Œuvres de Dvorak, Bruch.

**20.00** Les Soirées. Franz Berwald. Œuvres de Berwald. *La Reine de Golconda*, ouverture, par le Royal Philharmonic Orchestre, dir. U. Björilin ; *Trio* n° 2, I. Prunyi, pianiste, A. Kiss, violon, C. Onczay, violoncelle ; *La Première Nuit de Walpurgis*, de Mendelssohn, par les Solistes, le Chœur et l'Orchestre Fond. Gulbenkian de Lisbonne, dir. M. Corboz ; *Quatuor en la mineur*, de Berwald, par le Quatuor Fryden ; *Richard III*, de Smetana, par le Philharmonic Tchèque, dir. V. Neumann ; *Deux Etudes transcendantes*, de Liszt, Claudio Arrau, piano ; *Symphonie* n° 32, de Berwald, par la Radio Suédoise, dir. E.-P. Salonen.

**22.00** Da Capo. Zina Francescatti. *Sonate* n° 1, de Beethoven, R. Casadesu, piano, Z. Francescatti, violon ; Œuvres de Mozart, Walter, Ravel, Franck, Saint Saëns. **0.00** Les Nuits.



## Le film

0.05 France 3  
Les Poings dans les poches

**Marco Bellocchio (It., 1965, N., v.o.). Avec Lou Castel, Paola Pitagora.**

UNE famille italienne de petite bourgeoisie provinciale en pleine décomposition vit dans un petit domaine agricole du Nord, aux crochets du fils aîné, Augusto, seul normal. Le deuxième fils, Alessandro, épileptique, amoureux de sa sœur Giulia, entreprend de tuer toutes les « bouches inutiles » : sa mère aveugle, son plus jeune frère, épileptique lui aussi et demeuré. Ce premier long métrage de Bellocchio fut comme un coup de tonnerre dans un cinéma italien où se révélaient, alors, de jeunes cinéastes aux idées révolutionnaires. L'auteur l'avait tourné à Piacenza, sa ville natale, avec des acteurs débutants (révélation de Lou Castel). Ce terrifiant tableau d'une cellule familiale en dégénérescence sert de paroxysme au délire d'un adolescent frustré, en rage contre sa propre faiblesse et voulant prouver sa capacité à agir et à dominer son infirmité. Une violence froide.

Jacques Siclier

## TF 1

**5.45** Aimer vivre en France. Les maisons [1/2]. **6.40** TF 1 info. **6.45** TF ! jeunesse. Salut les toons. **8.10** Disney ! **9.53** et 10.53, 12.10, 1.28 Météo. **9.55** Spécial sport. Coupe du monde. Epreuves dames et messieurs. 8121313 **10.15** Auto Moto. **10.55** Téléfoot. **12.05** L'Esprit du foot. **12.13** et 19.58 Etre heureux comme. **12.15** Le Juste Prix. Jeu. **12.50** A vrai dire. **13.00** Journal, Météo.

**13.25** Walker, Texas Ranger. Série. Cours privés. **14.20** Les Dessous de Palm Beach. Série. Un corps en fuite. **15.15** Rick Hunter, inspecteur choc. Série. La nuit du dragon. **16.10** Pensacola. Série. Le Baron rouge. **17.00** 7 à la maison. Série. Qu'en dira-t-on ? **17.55** 30 millions d'amis. **18.30** Vidéo gag. Jeu. **18.55** L'Euro en poche. **19.00** Le 19.00, dimanche. **20.00** Journal.

## France 2

**6.15** Anime ton week-end. **7.00** Thé ou café. **8.00** Rencontres à XV. **8.20** Expression directe. **8.30** Voix bouddhistes **8.45** Islam. **9.15** A bible ouverte. **9.30** Chrétiens orientaux. **10.00** Présence protestante. **10.30** Le Jour du seigneur. **11.00** Messe. **11.50** Midi moins 7. **12.05** D.M.A. (Dimanche Midi, Amar). Magazine. **13.00** Journal. **13.25** Rapport du Loto. **13.30** Météo.

**13.35** Vivement dimanche. Invité : Johnny Hallyday. **15.35** Zone sauvage. Magazine. Sur le toit du monde. **16.35** Aventures des mers du Sud. Série. L'enlèvement de Claire. **17.25** JAG. Série. Le poème du fantôme. **18.20** Stade 2. Magazine. 8481400 **19.25** Vivement dimanche prochain. Invité : Johnny Hallyday. **20.00** Journal, Météo.

## France 3

**6.00** Euronews. **6.40** Les Mini-keums. Magazine. **10.00** C'est pas sorcier. **10.30** 3 x + net. Personnaliser son ordinateur. **10.45** Outremers. Magazine. Les Hmong de Guyane, des hommes libres. **11.44** Le 12-13 de l'info. **13.00** Sur un air d'accordéon. **13.30** Echappées sauvages. Sur la piste du mamouth. Documentaire. Remonter le temps. **14.26** Keno. Jeu. **14.30** Sport dimanche.

**14.35** Tiercé. À Vincennes. **15.00** Tennis. Open féminin de Paris-Coubertin. 57868 **15.20** Course sur glace. Trophée Andros. 1311874 **16.05** Athlétisme. Meeting en salle du Pas-de-Calais. 4228145 **17.45** Va savoir. Kourou : Les portes de l'espace. **18.20** Le Mag du dimanche. **18.50** Le 19-20 de l'info. **20.00** Météo. **20.05** Mister Fowler. Série. Le monstre. **20.35** Tout le sport. **20.46** Consomag.

## La Cinquième

**6.15** Cousin William. **6.30** Croisières de rêve. **7.25** Debout les zouzous. Flash Fluor et Cie. Les Wombles. Souris souris. Koki. Rolie Polie Olie. Kipper. Rolie Polie Olie. **8.25** L'Art du 7<sup>e</sup> jour. **8.30** Un hiver de concert. **9.00** Chorégraphes à l'affiche. Karine Saporta. **9.30** Journal de la création. **10.00** György Sebök, une leçon de musique. Documentaire. 73918 **11.00** Droit d'auteurs. Médecin-chef à la prison de la santé (Cherche Midi). Invitée : Véronique Vasseur. 5276058 **12.05** Le

Cinéma des effets spéciaux. Caméra en action. **12.30** Arrêt sur images. Magazine. 74435 **13.30** Les Lumières du music-hall. Laurent Voulzy. **14.00** La Route de la soie. De Samarkand à Djarkend. 9438684 **15.05** Les Pomaks de Thrace. **16.00** La Cinquième dimension. Les chanteurs de l'océan. **16.30** Le Sens de l'Histoire. Juan Carlos I<sup>er</sup>, un roi démocrate. Invités : Philippe Nourry, Joseph Perez. 78077 **18.00** Ripostes. **18.55** C'est quoi la France ?

## Arte

**19.00** Maestro. Montserrat Caballé présente les stars de demain [4/4]. Avec Eteri Gvazava, Alina Pogostkin, Tigran Martirosian, Han-Na Chang. **19.45** Arte info. **19.55** Anticipations. **20.10** Météo. **20.15** Les Ailes du dragon. Série animée. Le grand raid [21/26].



20.50

## POUR L'AMOUR D'UNE FEMME

Film. Luis Mandoki. Avec Andy Garcia, Meg Ryan. Comédie dramatique (EU, 1994). 67369936 *Le père de deux petites filles découvre que sa femme est alcoolique...* **23.05** Ciné dimanche. 8129787



20.55

## DANSE AVEC LES LOUPS ■

Film. Kevin Costner. Avec Kevin Costner, Mary McDonnell, Graham Greene. Western (Etats-Unis, 1990). 24234752 *Un homme, ancien combattant de la Guerre de sécession, rejoint une tribu indienne qu'il défend contre l'armée.*



20.55

## PATINAGE ARTISTIQUE

GALA DE CLÔTURE DES CHAMPIONNATS D'EUROPE DE PATINAGE ARTISTIQUE ET DANSE SUR GLACE Commentaires de Nelson Montfort et Isabelle Duchesnay. A Vienne (Autriche) 4598961 **22.30** Météo, Soir 3.



20.39

## THEMA

LES AVENTURIERS DE L'AMOUR **20.40** Mariage à l'italienne Film. Vittorio De Sica. Avec Sophia Loren, Marcello Mastroianni. Comédie (It., 1964) 432752 *Un des modèles de la comédie transalpine.*

23.15

## BAD INFLUENCE ■

Film. Curtis Hanson. Avec Rob Lowe, James Spader, Rosalyn Landor. Policier (Etats-Unis, 1990) 7592077 *Un jeune homme sage rencontre un séduisant voyou qui l'entraîne progressivement vers le pire.*

**1.05** La Vie des médias. Magazine. 3398269

**1.20** TF 1 nuit. **1.30** Très chasse. La chasse du cerf. 3213917 **2.25** Reportages. Les triplés. 1403725 **2.50** Enquêtes à l'italienne. Série. L'enquête la plus dangereuse. 2358795 **3.40** Histoires naturelles. Passe d'abord ton permis. 6101707 **4.30** Musique. **4.55** Histoires naturelles. Etre picard (55 min). 7117356

0.00

## LES DOCUMENTS DU DIMANCHE DANS LE MONDE DE... L'ARISTOCRATIE

Les clefs du château. Documentaire. Yves Jeuland. 83066 **1.00** Journal, Météo. **1.25** Scénarios pour la drogue. Court métrage. La Rampe. Santiago Ortéguy. 5058085

**1.35** A la redécouverte du monde. La rivière enchantée. Documentaire. Jean-Michel et Jacques-Yves Cousteau. 9223443 **2.25** Savoir plus santé. Faut-il encore avoir peur de la cortisone ? 8520172 **3.20** Thé ou café. 3056838 **4.10** Initiation à la vidéo. Documentaire. 5025424 **4.40** Stade 2 (65 min). 7073882

22.55

## FRANCE EUROPE EXPRESS

Présenté par Christine Ockrent, Gilles Leclerc et Serge July. 8470503 **0.00** Scénarios sur la drogue. La Faute au vent. 81191 **0.05** Cinéma de minuit. Cycle Aspects du cinéma italien. Les Poings dans les poches ■■■ Film. Marco Bellocchio. Avec Lou Castel, Paola Pitagora. Drame (It., 1965, N., v.o., 115 min) 3115207 *Une des œuvres-phares de la nouvelle vague italienne.*

**22.20** D'amour et d'eau fraîche. Documentaire. Jenny Kéguiner (France, 1999). 7294400 *Quatre couples témoignent de leur choix et de leur bonheur.*

**23.20** Les Pèlerins de l'amour. Documentaire. Hans Heijnen (Hollande, 1998). 8939394 *Willy Daly est « marieur ». Il trouve des partenaires pour les célibataires endurcis qui vivent sur la côte ouest de l'Irlande, une région très peu peuplée.*

**0.10** Metropolis. Magazine. A vos musées : L'art en Europe centrale de 1945 à 1989 ; Les nazis et l'art : main basse sur la musique. 3825462 **1.10** Le principal, c'est de vivre. Téléfilm. Connie Walter. Avec Renée Soutendijk, Huup Stapel (1998). 5512207 **2.40** Scénarios sur la drogue. Papa Was a Rolling Stone. Court métrage. Jean Bocheux (1999, 10 min). 3166022



**5.20** Fan de. **5.40** M comme musique. **8.00** Filles à papas. Le contrat moral. **8.30** Studio Sud. **9.00** L'Étalon noir. Série. L'argent tombé du ciel.  
**9.30** M 6 Kid.  
La Famille Delajungle ; Ned et son triton ; Godzilla ; Diabolik ; Le Monde fou de Tex Avery.  
**11.30** Projection privée.  
**12.05** Turbo.  
**12.40** Warning.  
**12.48** Météo.  
**12.50** Sport 6. Spécial. Plus vite, plus haut, plus fort.

**13.23** La Minute bébé.  
**13.25** La Croisée des destins. Téléfilm. David Greene. Avec Sidney Poitier, Farrah Fawcett (Etats-Unis, 1995) ◊. [1 et 2/2]. 5971042 - 6397077  
**16.45** Vu à la télé.  
**17.00** E = M 6 découverte.  
**18.55** Sydney Fox, l'aventurière. Série. Sur les traces de Bouddha.  
**19.52** Demain en 1 mot.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.05** E = M 6.  
**20.40** Sport 6.



20.50

## ZONE INTERDITE

**Jeunes, jolies mais seules.** Magazine présenté par Bernard de la Villardière. 787145  
*A la veille de la Saint-Valentin, Zone interdite propose le portrait de quatre citadines jolies, intelligentes, mais toujours célibataires.*  
**22.48** Météo.



20.15

## L'ÉQUIPE DU DIMANCHE

présenté par Thierry Gilardi. 91810  
Football européen : Lazio Rome - Parme.  
**22.30** Jour de rugby. 27077  
**23.30** Eddy Time. Magazine.

22.50

## CULTURE PUB

Présenté par Christian Blachas et Thomas Hervé.  
Prêt-à-porter : les nouveaux caïds. 7926348  
**23.20** Trouble jeu.  
Téléfilm. Mario Gariazzo. Avec Florence Guérin. *Érotique* (Italie, 1987) ◊. 1530771  
**0.40** Sport 6. Magazine. 4715578  
**0.50** M comme musique.

**1.50** Plus vite que la musique. 4851795 **2.15** Cree Summer. 3682172 **3.00** Fréquentstar. Henri Salvador. 8911608 **3.50** Jazz 6. « Back to Africa » avec les musiciens de Randy Weston. 4316424 **4.45** Fan de. Mariah Carey (25 min). 6743608

23.10 Arte  
Les Aventuriers de l'amour

**A**U pays de la Guiness, vivre à deux ressemble à une gageure : dans l'ouest de l'Irlande, les femmes se font rares. On y dénombre exactement 29,5 hommes pour une femme ! Pour *Les Pèlerins de l'amour*, le documentariste hollandais Hans Heijnen a rencontré dans la région de Clare des célibataires endurcis, buveurs invétérés, jaloux de leur liberté mais qui, les années passant, mettraient volontiers un peu d'ordre dans leur chaumière pour y accueillir l'âme sœur.

Paddy, Jamesie et Mihal ont de quarante à soixante-cinq ans, ils vivent isolés dans leur ferme au milieu de grandes étendues vertes, balayées par le vent salé. Leur vie est partagée entre les champs et le pub. Ils racontent la difficulté de se marier quand la première maison habitée se trouve parfois à plus de 30 kilomètres. D'aucuns font appel à Willy Daly, devenu « marieur » par amour pour son pays natal.

La plupart des familles autochtones disparaissent, faute de descendance. Pour y remédier, Willy cherche des partenaires pour ses rudes et solitaires voisins. D'autres préfèrent tenter leur chance à Lisdoonvarna. Depuis deux siècles, cette petite bourgade organise chaque septembre une grande foire aux rencontres. Jamesie y fait la connaissance de Sabine, une touriste allemande. Ce sujet insolite, avec quelques longueurs, fait partie d'une Théma « Saint-Valentin » qui débute par *Mariage à l'italienne*, avec Sophia Loren et Marcello Mastroianni et se poursuit avec *D'amour et d'eau fraîche*, un documentaire sur les couples « désassortis ».

**Florence Hartmann**

## Canal +

**5.54** et **12.24**, **2.59** Pin-up. **5.55** Les Chevaliers teutoniques ■ Film. Aleksander Ford (Pol., 1960). **8.35** Allons au cinéma...  
**9.00** Du venin dans les veines. Film. Jonathan Darby. Avec J. Lange. *Suspense* (EU, 1998) ◊. 356684  
**10.30** A couteaux tirés. Film. Lee Tamahori. Avec Anthony Hopkins. *Action* (EU, 1998) ◊. 6293226  
**12.25** et **17.55**, **19.35** Flash infos.  
► **En clair jusqu'à 15.00**  
**12.40** Le Vrai Journal. ◊.

**13.30** Les Shadoks et le Big Blank. [3/52] ◊.  
**13.35** Semaine des Guignols.  
**14.05** Kwezi, l'apprenti chacal. Documentaire ◊.  
**15.00** Total Recall 2070. Série. Justice virtuelle ◊.  
**15.45** et **4.25** Surprises.  
**15.55** Football. En direct. Coupe d'Afrique des Nations : finale. 6242435  
**18.00** Le Mystère des fées, une histoire vraie. Film. Charles Sturridge. *Comédie* (1998) ◊. 975135  
► **En clair jusqu'à 20.30**  
**19.45** Ça cartoon. Magazine ◊.

## L'émission

0.00 Planète

## Le voyageur immobile

**PAUL BOWLES AU MAROC.** Portrait de l'écrivain dans son univers, de son appartement tangérois aux dunes du Grand Erg oriental

IN « PAUL BOWLES PHOTOGRAPHS », Éd. SIMON BISCHOFF.



**Paul Bowles a fait de Tanger et du Maroc sa terre d'adoption**

**C'**EST un drôle de film. La musique, vocation première de Paul Bowles – il fut compositeur à Broadway dans les années 30 avant de devenir écrivain –, y joue un rôle primordial. Une musique lancinante, voix de chanteuse arabe ou trilles d'un luth, loin des fioritures européennes. C'est un portrait fluide, les images de cet éternel dandy se superposant à celles de villes marocaines – Tanger, bien sûr, mais aussi Fès ou Marrakech –, de balades au cœur de la palmeraie de Ghardhaïa, de stations méditatives sur les mamelons ocres du Sahara, ce « baptême de la solitude, dont personne ne revient en étant le même ».

A Tanger, ville qu'il découvrit dès les années 30 et où il vécut jusqu'à sa mort en 1999, mais dont « il ne connaissait même pas le nom » quand son amie Gertrude Stein lui conseilla de s'y rendre, Paul Bowles reçoit le réalisateur Gary Conklin.

Dans son petit appartement – décor de tableaux, coussins, livres et petits objets rapportés de vagabondages célestes au Mexique, au Sri Lanka, en Inde... –, ce voyageur aujourd'hui immobile, fume-cigarette vissé au coin des lèvres, élégantissime et encore beau en dépit de son âge, est allongé sur un matelas. Autour de lui, un ami, son chauffeur fidèle, l'écotent en égrenant du kif, triant et tamisant les graines, avant d'allumer une pipe fine comme un roseau (Bowles a beaucoup écrit en faveur du cannabis et contre l'alcool). Dans une autre séquence, il observe des danseurs, et leurs transes lui inspirent une audacieuse digression sur les communautés secrètes marocaines et le soufisme. « *J'aime les paysages d'Afrique du Nord et les gens ; je n'aime personne en particulier* », confie avec un zeste de misanthropie narquoise celui qui fut, antan, l'ami de Tennessee Williams et qui

croisa la jet set artistique et littéraire à Paris, Berlin ou New York.

Pour le grand public, il est surtout l'auteur d'*Un thé au Sahara*, popularisé par le film de Bernardo Bertolucci, mais Paul Bowles a signé une douzaine d'autres livres dont, tardivement, un roman policier (*La Jungle rouge*). Il a aussi beaucoup traduit, Sartre et Gide et des écrivains de langue arabe comme Mohammed Mrabet et Driss ben Hamed Charhadi, ce dont « *il est le plus fier* ». Les modèles de cet écrivain mythique restent toutefois Marcel Proust et Thomas Mann. *La Recherche* et *La Montagne magique*, deux titres et deux univers qui semblent façonnés pour lui.

**Yves-Marie Labé**

■ **Rediff.** : lundi 14 février (8 h 45), mardi 15 (11 h 10), mercredi 16 (14 h 35), jeudi 17 (16 h 15), vendredi 18 (19 h 05).



Le câble et le satellite



MAN RAY

« L'Aventure photographique : Le surréalisme », deuxième volet d'un documentaire en dix épisodes de Philippe Azoulay, à 19.45 sur Histoire

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal-entendants

Planète C-S

6.05 The Store Film. Frederick Wiseman. Documentaire (1983). 8.05 Un étalon en or. 8.50 Les Grandes Expositions. L'Islam. 9.20 Les Ailes de légende. [2/6] Le Warthog A-10. 10.15 Drogues hallucinogènes, un espoir thérapeutique. 11.05 La Crise de Suez. [2/2] Un canal trop loin. 12.00 Perspectives américaines. [6/8] Les années 30. 12.55 7 jours sur Planète. 13.25 L'École des tortionnaires. 14.25 Visages d'Amazonie. [2/5] Ouro Sharami. 14.55 Rugby, histoire d'un jeu. [2/4] Le rugby d'empire. 15.45 Esclaves d'Hitler dans des usines suisses. 16.45 Osha Niwe, esclave de la musique. 17.15 Les Deux Marseillaises. Notes sur les élections législatives de 1968, à Asnières. 19.05 Scouts toujours. 20.00 Envoyé spécial en enfer. Mission à Beyrouth.

20.30 Le Mystérieux Syndrome de la guerre du Golfe. 1391936

21.25 2084. 21.35 Le Paradis des autres. Mémoire d'éléphants. 8249665

22.20 Les Gardes-côtes américains. [2/3] Alerte en Oregon. 23.05 Cinq colonnes à la une. [55<sup>e</sup> volet]. 0.00 Paul Bowles au Maroc (60 min).

Odysée C-T

10.50 Très chasse, très pêche. Chasse à la palombe. 11.40 Voix d'ange, voix de castrat. 12.05 Vivre sur la banquise, une année en Antarctique. 13.05 Le Tour de France des métiers. L'apiculteur. Le créateur de mode. 13.30 La Conquête spatiale en Union soviétique. [3/3] La mission. 14.30 Sam Sheppard. Coupable ou innocent ? 15.20 Les Créatures de la mer. Les récifs de corail. 15.25 Salut l'insti ! [3/24] Fleurs. 15.40 Les Mystères du cosmos. [23/25] L'infini. 15.55 Chroniques de l'Afrique sauvage. [6/12] L'incendie. 16.45 La Terre en question. [5<sup>e</sup> volet] Technologie, la rançon de la gloire ? 17.10 La Jungle de verre. Préserver son espace. 17.40 Garifunlandia. 18.05 Hortillonages d'un siècle à l'autre. 19.05 La Guerre civile d'Espagne. [1/6] Prélude à la tragédie : 1931-1936. 20.05 Histoires de chevaux. [3<sup>e</sup> volet] La coupe de Melbourne.

20.30 Panoramas du monde. Le Maroc. 500447961

21.30 Lima, prise d'otage en direct. 501497481

22.35 Provence. Les traditions. 23.30 Gamba, la plage des éléphants. 23.55 Costa Rica. 0.55 Huang Shan, la forteresse des brumes (25 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (RTBF). 20.30 Journal (France 2). 21.00 et 1.00 TV 5 infos.

21.05 Faut pas rêver. Magazine. 95378023

22.00 Journal TV5.

22.15 et 1.05 Les Noces de Lolita. Téléfilm. Philippe Setbon. Avec Lola Gans, M. Leroux (Fr., 1993). 45174752

23.45 Images de pub. 0.00 Journal (TSR). 0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.55 Roseanne. Série. Le grand départ. 4811787

20.15 Ellen. Série. Le don empoisonné. 4313400

20.40 Les Nuits de Harlem ■ Film. Eddie Murphy. Avec Eddie Murphy, Richard Pryor. Comédie (EU, 1989) ○. 22033961

22.45 La Résurrection de Frankenstein. Film. Roger Corman. Avec John Hurt, Raul Julia. Horreur (EU, 1990). 8768329

0.10 Un cas pour deux. Série. Divorce (60 min). 3796608

Paris Première C-S

19.55 et 0.10 Les 50 Livres du siècle. Magazine.

20.00 Recto verso. Magazine. Invité : Pierre Palmade.

21.00 Les Yeux noirs ■ ■ Film. Nikita Mikhalkov. Avec Marcello Mastroianni, Silvana Mangano. Comédie dramatique (It., 1986, v.o.). 41243435

22.55 Cycle Latin Jazz. Chucho Valdés Septet. Jazz à Vienne 1999. 13835936

0.15 Paris dernière. Magazine (60 min). 7068559

Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Pour l'amour du risque. Série. Cœur en pointe.

20.25 La Panthère rose. Dessin animé.

20.35 Bienvenue au paradis ■ Film. Alan Parker. Avec Dennis Quaid. Drame (EU, 1990). 26690597

22.55 Tour de chauffe. Magazine. 13937348

0.00 Snowave. Magazine (25 min). 2644801

Téva C-T

20.00 La Vie à cinq. Série. Adieux. 500069226

20.49 Demain en un seul mot. Magazine.

20.50 Sex and the City. Série. They Shoot Single People, Don't They ? (v.o.) ○.

21.14 et 22.29, 0.29 La Minute beauté.

21.15 Ally McBeal. Série. The Green Monster (v.o.). 500575706

22.00 Téva déco. Magazine.

22.30 Jesse. Série. I Do, I Think, I Do (v.o.). 500080503

22.50 Clueless. Série. Jusqu'au bout de la nuit. 500217110

23.15 Susan ! Série. Histoire de boules. 502971665

23.35 Cybill. Série. Au secours maman. 507144868

23.57 I Love Lucy. Série. Lucy Fakes Illness (v.o.). 705609348

Festival C-T

19.30 Le Tiroir secret. Feuilleton [3/6]. 11046058

20.30 24 heures pour survivre : Un taxi la nuit. Téléfilm. Cinzia T. Torrini. Avec Stéphane Freiss, Elena Sofia Ricci (1992). 85919706

22.10 Flics de choc. La Dernière Vague. 52329961

23.50 Ballon mort. Téléfilm. György Gat. Avec Istvan Bubick (1986, 95 min). 14224416

Voyage C-S

20.30 Europuzzle. Magazine. Hongrie. 500004446

21.00 Long courrier. Magazine. Routes mythiques : Les routes de Birmanie.

22.00 Circum. Magazine. Invité : Philippe Durand, spécialiste des châteaux forts. 506262868

23.10 Carnets du boulingueur.

23.15 Lonely Planet. Paris. Documentaire. 504587042

0.20 Suivez le guide (120 min). 502085998

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 Switch. Série. L'affaire de l'émeraude. 568839077

20.45 13<sup>e</sup> jour «Spécial Fantômes».

20.50 Le Fantôme de Milburn ■ Film. John Irvin. Avec Fred Astaire, Melvyn Douglas. Fantastique (EU, 1982). 508231955

22.50 La Maison qui n'oublie pas. Documentaire. Les fantômes.

23.20 Audrey Rose ■ ■ Film. Robert Wise. Avec Marsha Mason, Anthony Hopkins. Drame (EU, 1977, 115 min). 525102690

Série Club C-T

20.20 Frasier. Série. C'est elle, le patron ! 565435

20.45 The Practice. Série. Dans la bataille. 922787

21.30 Strange World. Série. Les ailes d'Azrael. 621936

22.15 100 % séries. Magazine. 559145

22.45 Oz. Série. Les parties intimes de Napoléon (v.o.) ○. 3188315

23.40 Le Damné. Série. Faces (v.o.) ○. 8508232

0.25 Série maniacs. Magazine.

0.30 La Quatrième Dimension. Série. Poussière (30 min). 8021066

Canal Jimmy C-S

20.00 Friends. Série. The One Where Joey Loses His Insurance (v.o.). 59330313

20.25 La Semaine sur Jimmy.

20.35 That 70's Show. Série. Château d'eau (v.o.). 91129313

21.05 Les Sopranos. Série. A bout de souffle (v.o.). 56953226

21.50 Rude Awakening. Série. Une patronne tortionnaire (v.o.). 14272771

22.20 Sessions. Série. Thursday We Eat Italian (v.o.). 92421313

22.50 Star Trek, Voyager. Série. Hallucinations (v.o.). 35619315

23.40 Star Trek, Deep Space Nine. Série. Shakaar (v.o.). 95443597

0.30 Maximum Bob. Série. Le couloir de la mort (v.o., 45 min). 90847462

Canal J C-S

17.35 Les Frères Flub. Maudite école. Les Flub au Far West. 1092936

18.00 Les Zinzins de l'espace. Il était une fois [1/2]. 1197752

18.30 Faut que ça saute ! Magazine. 1105771

19.00 Sabrina. Série. Mariages, trahisons et jalousies. 8555459

19.25 Sister Sister. Série. Pyjama Party. 9703503

19.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.40 Mickey Mania Cartoon. La Dingo danse.

19.50 Un chenapan au Far West. Téléfilm. Bob Clark. Avec Michael Jetter, Christopher Lloyd (1995). 4028787

21.20 Les Loups avec Timothy Dalton. Documentaire. 6405067

22.15 Ni vu ni connu ■ ■ Film. Yves Robert. Avec Louis de Funès, Noëlle Adam. Comédie (1957, N.). 1947226

23.45 Rap'Contes. 23.55 Art Attack 98 (20 min). 8358110

Télétoon C-T

17.40 Sandokan. Le plan de Yanez. 504854874

18.05 Sacrés dragons. La pierre de la sagesse. 564076684

18.30 Rahan. La lance magique. 505407400

18.50 La Mouche. Recherche chaussures désespérément.

19.00 Snoopy. Le coup de foudre. 509928936

19.25 Les Lapins crétins. Cherchez l'erreur. 503400892

19.50 Les Sauveteurs du monde. 504056936

20.15 Le Bus magique. Le bus décolle. 503949597

20.40 Garfield (25 min). 503025961

Mezzo C-T

20.45 Bach, une œuvre par jour. Magazine.

21.00 Gala de Berlin 98. Chants d'amour et de séduction. Avec Mirella Freni, soprano. 76837936

22.30 Un Américain à Paris de Gershwin. Par l'Orchestre philharmonique de New York, dir. Leonard Bernstein. 11407868

23.00 Bach, le cantor de Saint-Thomas. Téléfilm. Colin Nears. Avec Brian Cox, Alan Bowerman (1992). 33646226

0.30 Bach par Karl Richter. A la basilique d'Ottoeben, en 1969 (25 min). 38112545

Muzzik C-S

21.00 Raikum. Lors du Festival Musiques Métisses, en 1999. 500035042

22.00 Zlika 3, musiques de tout le monde (2). Magazine. 500047665

22.35 Cœur pur ■ Film. Kamal Amrohi. Avec Kashif Rasheed Siddiqui, Meena Kumari. Drame (1972). 505051892

0.35 Le Journal de Muzzik (30 min). 508472191

Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'histoire. 502253394

21.00 Les Grands Débats politiques. Face à face avec Pompidou, le 28 mars 1966 [1/2]. 501370597

22.00 Lorraine au fil du siècle. La forêt. [9/20]. 22.15 Champagne. [10/20].

22.30 N.U. 505600503

23.45 Les Grandes Batailles du passé. Cholet, 1793. 502558597 [7/14]. 0.45 Trafalgar, 1805. [8/14]. (60 min). 546894840

La Chaîne Histoire C-S

19.50 En quête de l'Histoire. Rumeur ou conspiration. 568732110

20.40 Biographie. Elisabeth 1<sup>ère</sup> la reine vierge. 535861351

21.30 Ils ont fait l'Histoire. Richard Cœur de Lion. 501373684

22.30 Roméo et Juliette ■ ■ ■ Film. Renato Castellani. Avec Laurence Harvey, Susan Shentall. Drame (1953). 526963348

0.45 Sing Sing (45 min). 570898530

Forum C-S

19.00 La Suisse pendant la seconde guerre mondiale. Débat. 503462619

20.00 La Retraite des chevaux de course. Invités : Philippe Berger, Jecan-Bertran de Baland, Jean-Louis Branère, François Carrara, Gilbert Fournier, Bertrand Langlois. 503451503

21.00 De la cage à la jungle. Invités : Patrick Barbier, François Biadi, Jean-François Terrasse, Roland Guichard. 507813481

22.00 Torture, état des lieux. Invités : Juan Boggino, Hélène Jaffe, Geneviève Mayer, Francis Perrin, Françoise Sironi. 507819665

23.00 Les scouts sont-ils toujours prêts ? Débat (60 min). 507906145

Eurosport C-S-T

19.30 Judo. Tournoi international de la ville de Paris. 665023

20.30 Patinage artistique. Championnats d'Europe. Gala de clôture. 608232

22.00 Tennis. Open féminin de Paris-Coubertin. Finale. 395232

23.00 Score express. et 1.00 Rallye. Championnat du monde des rallyes (2<sup>e</sup> manche, 3<sup>e</sup> et dernière étape). Rallye de Suède.

23.30 Tennis. Tournoi messieurs de Dubaï (Emirats arabes unis). Finale (90 min). 164868

Pathé Sport C-S-A

20.30 Basket-ball. Championnat universitaire NCAA. Georgia Tech - Duke. 500606874

22.00 Cyclisme. Tour méditerranéen. 500231435

22.30 Karting. 500230706

23.00 Golf. Circuit américain. Buick Invitational (4<sup>e</sup> jour). 500163139

0.30 Boxe. Championnat de France. Poids mi-moyens : Klose - Monji (90 min). 501008337



## Sur les chaînes cinéma

## RTBF1

19.30 et 0.20 Journal, Météo. 20.10 Le Jardin extraordinaire. 20.45 Le Caméléon. Cadeau surprise. 21.35 Profiler. Ces liens qui nous unissent. 22.20 Homicide. Un gamin infernal. 23.10 Contacts. Un bon appel au 100. 23.20 Grand document. Femmes de Gilles (60 min).

## TSR

19.30 et 0.25 TJ Soir. 19.50 Météo. 20.00 Mise au point. 20.55 Une femme d'honneur Balles perdues. Téléfilm. Bernard Uzan. Avec Corinne Touzet. 22.40Sex and the City. Avoir la foi. 23.10 Voilà ! Salut l'artiste. 23.35 Les Pique-Meurons. La bonne conduite. 0.00 Les Dessous de Veronica (v.o.) (25 min).

## Canal + vert

## C-S

19.40 Surprises. 19.45 Le Journal du cinéma. 20.07 Les Shadoks et le Big Blank. Le ciel tombe. 20.10 La Semaine des Guignols. Divertissement. 20.40 Central do Brazil Film. Walter Salles. Avec Fernanda Montenegro. Comédie dramatique (1998). 22.25 Un cri dans l'océan. Film. Stephen Sommers. Avec Treat Williams. Fantastique (1998). 0.05 Blague à part Cadeau. 0.30 Spin City. Carnet de bal. 0.50 Seinfeld. La conversion (30 min).

## Encyclopedia

## C-S-A

19.35 La Porte ouverte. L'appareil du photographe. 20.00 et 20.20 Les Grandes Dates de la science et de la technique. 20.35Télescope. La pharmacie des dieux. 21.30 L'Âme de l'Écosse. 21.35 Inde, la démocratie sans complexe. 22.30 Peuples de Kamtchatka. 23.00 Tengenenge, des hommes et des pierres. 23.10 Super structures. La plate-forme Hibernia. 0.05 Les Jardins reconquis. L'utile et l'agréable: Villandry [1/4]. 0.20 L'Aventure de l'homme. Au-delà du Rio Grande. [2/2]. 1.00 Explorer (50 min).

## Comédie

## C-S

19.30 Smith and Jones. Série. 20.00 On savait rire. Jean-Christophe Averty. 21.00 Sitcomédie. Séries (v.o.). 23.00 La Fille en rouge. Film. Gene Wilder. Avec Gene Wilder. Comédie (1984). 0.30 Les Robins des Bois, the Story. Divertissement. 1.00 Saturday Night Live 80's (60 min).

## MCM

## C-S

19.45 et 22.30 Le JDM. 20.15 et 1.30 MCM Tubes. 20.25 Jobs. 20.30 Rue Barbare. Film. Gilles Béhat. Avec Bernard Giraudeau. Drame (1983). 23.00 Total Rap. 0.30 PJ Harvey. « Route du rock 98 ». Concert (60 min).

## MTV

## C-S-T

21.00 The Corrs Unplugged. Concert. 22.00 Amour. 1.00 Sunday Night Music Mix (240 min).

## Régions

## C-T

19.34 Flâneries en Ile de France. 20.00 et 21.00 R info. 20.02 Cartes postales. La cathédrale de Strasbourg. 20.16 Ce petit chemin. 20.30 et 22.30, 0.30 Le Journal des journaux. 20.49 et 22.41, 0.46 Le Journal de l'outremer. 21.04 Tendances. 21.33 Hors la ville. Régis Pasquier. 22.02 Comme un dimanche. 23.00 Côté maison. 23.28 Le Club des visionautes. 23.33 Affaires de goût (27 min).

## RFO Sat

## S-T

20.00 Hebdo Mayotte. 20.20 Hebdo Saint-Pierre et Miquelon. 20.30 26 minutes dans la Caraïbe. 21.00 Hau Manava. Maupiti. 22.00 Outremers. L'île Tambour, Henri Guédon à Cuba. 23.00 L'Hebdo de RFO. 23.30 Bien glacé. 0.00 Miou Zik (30 min).

## Euronews

## C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN

## C-S

Informations 24 heures/24. 19.30 Business Unusual. 20.30 Inside Europe. 21.30 et 4.30 Artclub. 22.30 CNN dot com. 23.30 World Sport Live. 0.00 et 1.00, 2.00 World View. 0.30 Style (30 min).

## Comédies

## CRÉATURES FÉROCES ■

18.00 CinéCinemas 3 500371619 Fred Schepisi et Robert Young. Avec John Cleese (Etats-Unis, 1996, 93 min) ◊. Une équipe d'arrivistes féroces finit par se battre pour la survie d'un zoo.

## GUANTANAMERA ■■

8.05 CinéCinemas 1 64252482 Tomas Gutiérrez Alea et Juan Carlos Tabío. Avec Carlos Cruz (Cuba, 1995, 101 min) ◊.

Un petit fonctionnaire teste sur sa défunte belle-mère un ingénieux système de transport de cadavres.

## LES DÉMONS

## DE JÉSUS ■■

22.30 Cinéfaz 502005684 Bernie Bonvoisin. Avec Nadia Farès (France, 1996, 113 min) ◊.

Deux familles, l'une de carrossiers siciliens, l'autre de gens du voyage, se querellent sauvagement.

## MAUDITE APHRODITE ■■

1.00 CinéCinemas 2 504768627 Woody Allen.

Avec Woody Allen (Etats-Unis, 1995, 95 min) ◊. Le père d'un enfant adopté retrouve la mère naturelle du bambin et tente de l'arracher à son état de prostituée.

## Comédies dramatiques

## À DEMAIN ■

9.35 Cinéstar 2 509798961 2.05 Cinéstar 1 505568153

Didier Martiny. Avec Laurent Lavergne (France, 1992, 95 min) ◊. L'existence insouciant d'un petit garçon dans le Paris des années 60.

## LA NUIT ■■

19.30 Cinétoile 500451810 Michelangelo Antonioni. Avec Marcello Mastroianni (It., N., 1961, 120 min) ◊.

Quelques heures de la vie d'un couple, que l'amour a quitté, après l'agonie d'un ami.

## LA PASSION

## BÉATRICE ■■

1.20 CinéCinemas 1 62390086 Bertrand Tavernier. Avec B.-P. Donnadiou (Fr. - It., 1987, 130 min) ◊. Au Moyen Âge, un chevalier violent finit par s'incliner devant l'innocence de sa fille.

## LA ROSE POURPRE

## DU CAIRE ■■

11.10 Cinétoile 501144936 Woody Allen. Avec Mia Farrow (Etats-Unis, 1985, 81 min) ◊.

Dans les années 30, la magie du cinéma permet à une jeune femme d'échapper à son quotidien sordide.

## LA TENDRE ENNEMIE ■■

1.05 Cinétoile 507609820 Max Ophüls.

Avec Simone Berriau (France, N., 1936, 69 min) ◊. Une jeune fille se prépare à subir un mariage de convenance, quand le fantôme de son père revient sur Terre.

## LE CHAMPION ■■

8.00 Ciné Classics 30142416 Mark Robson.

Avec Kirk Douglas (EU, N., 1949, 97 min) ◊. L'ascension et la chute d'un jeune boxeur ambitieux.

## LE MOUCHARD ■■

22.10 Ciné Classics 9442139 John Ford.

Avec Victor McLaglen (EU, N., 1935, 91 min) ◊. Un malheureux trahit son ami pour vingt livres, avant de sombrer dans le remords.

## LE PETIT HOMME ■■

20.40 CinéCinemas 2 500862752 Jodie Foster. Avec J. Foster (Etats-Unis, 1991, 99 min) ◊.

Une mère célibataire confie son enfant surdoué à une éducatrice.

## LE TEMPS D'AIMER ■

9.10 CinéCinemas 2 508339145 Richard Attenborough.

Avec Sandra Bullock (GB - EU, 1997, 113 min) ◊. En 1918, Ernest Hemingway, alors jeune journaliste, tombe amoureux d'une infirmière.

## LES EAUX

## PRINTANIÈRES ■

23.00 CinéCinemas 3 505620684 Jerzy Skolimowski. Avec Timothy Hutton (Fr. - It., 1988, 100 min) ◊.

Un aristocrate russe, dont le cœur bat pour deux demoiselles, ne sait laquelle choisir.

## MAXIME ■■

23.40 Ciné Classics 67238435 Henri Verneuil.

Avec Michèle Morgan (France, N., 1958, 124 min) ◊.

Un séducteur d'âge mûr et un jeune héritier se disputent une femme vénales.

## NEW YORK-MIAMI ■■

21.30 Cinétoile 501204226 Frank Capra.

Avec Clark Gable, Claudette Colbert (EU, N., 1934, 105 min) ◊.

Une héritière en fuite et un journaliste s'éprennent l'un de l'autre.

## NORD ■■

19.00 Cinéfaz 575012139 Xavier Beauvois.

Avec Bulle Ogier (France, 1991, 95 min) ◊.

Une adolescence difficile dans le Pas-de-Calais.



Thierry Frémont dans « Les Démons de Jésus », de Bernie Bonvoisin, à 22.30 sur Cinéfaz

## La radio

## France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 0.00.

7.05 Entre-revues.

7.30 Cultures d'Islam.

Alger et la Course. Invité : Abd El Hadi Ben Mansour.

8.00 Orthodoxie.

8.30 Service religieux organisé par la fédération protestante de France.

9.07 Ecoute Israël.

9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. La Libre Pensée.

10.00 Messe.

Célébrée en direct de la chapelle du Monastère de l'Annonnade, à Thiais.

11.00 L'Esprit public.

12.00 De bouche à oreilles. Regim's bananes.

12.40 Des papous dans la tête.

13.40 Libre cour.

Les enfants et l'orchestre symphonique. Invités : Philippe Fanjas ; Anne Rubinstein.

14.00 Etat de faits.

L'objet manquant. Invités : Bertrand Galimard ; François Guinand ; Michéline Sommant.

15.00 Œuvres croisées.

Salah Stécié.

16.00 La vie de la cité.

17.00 Une vie, une œuvre.

Joyce Carol Oates.

18.30 Rendez-vous de la rédaction.

19.30 Concert.

A, de Brice Pauset. Par Bruno Serrou. Enregistré au Théâtre du Châtelet, le 1<sup>er</sup> décembre 1999, lors du Festival d'Automne.

21.30 Vestiaire.

22.05 Projection privée. Wim Wenders à Berlin. En direct du 50<sup>e</sup> Festival international du film de Berlin.

22.35 Atelier de création radiophonique.

De l'Un au Multiple. Invités : Jean Bollack ; Patrick Blandin ; Raphaël Gitlis ; François Marthouret ; Elisabeth Tamaris.

0.05 Le Gai savoir. Olivier Roux, anthropologue. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.).

## France-Musiques

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.

6.05 Variations sur un thème.

8.02 Musiques d'un siècle.

52 émissions de la CRPLF. Identités nationales.

9.11 Les Muses en dialogue.

11.00 Le Fauteuil de monsieur Dimanche.

12.35 Concert.

14.30 Les Greniers

de la mémoire. Invitée : Wanda Landowska, claveciniste. Entretien de 1955 sur la place de la musique française dans sa carrière et sa venue au clavecin, témoignages de Yehudi Menuhin et Elizabeth Chojnacka.

15.30 Présentez la facture.

ABQ : le Quatuor Alban Berg, ah le Beau Quatuor ! avec Günther Pichler et Gerhard Schulz, violons, Thomas Kakuska, alto et Valentin Erben, violoncelle.

17.00 Idéaux et débats.

En partenariat avec le journal *Le Monde*.

18.00 Jazz de cœur,

jazz de pique.

19.07 Comme de bien entendu.

Invité : Christian Lacroix, couturier.

20.30 C'était hier.

Concert donné le 31 mai 1957, à Lugano, en Suisse, par l'Orchestre de Cleveland, dir. George Szell : *Symphonie* n° 2 op. 61, de R. Schumann ; *La Mer*, de Debussy ; *La Damnation de Faust* (marche hongroise), de Berlioz. Suivi de : Disque à la carte, le choix des auditeurs.

22.00 Un dictionnaire

de musique.

23.00 Sanza.

0.00 Le Jazz probablement. 1.00 Les Nuits de France-Musiques.

## OTHELLO ■

23.00 Cinéstar 2 506684619 Oliver Parker.

Avec Laurence Fishburne (GB, 1995, 125 min) ◊.

Le drame d'Othello, amoureux transi qu'un jaloux mène au meurtre de son épouse.

## SEA WIFE ■

9.45 CinéCinemas 3 501806232 18.05 CinéCinemas 1 87179413

Bob McNaught. Avec Joan Collins (GB, 1957, 85 min) ◊.

Quatre personnes tentent de survivre au milieu de l'Océan indien, sur une embarcation de fortune, après le torpillage du cargo qui les transportait.

## SHE'S SO LOVELY ■

23.45 CinéCinemas 1 18588348

Nick Cassavetes. Avec S. Penn (Etats-Unis, 1997, 100 min) ◊.

Un couple vit un amour passionnel qui sera brisé par la jolie et renaitra de ses cendres.

## TAPS ■

2.35 CinéCinemas 2 506081066

Harold Becker.

Avec George C Scott (Etats-Unis, 1981, 130 min) ◊.

Refusant la fermeture de son école militaire, un officier prend la tête d'une mutinerie.

## UN SINGE EN HIVER ■■

11.10 Ciné Classics 55262394

Henri Verneuil. Avec Jean Gabin (Fr., N., 1962, 105 min) ◊.

Deux hommes se lient d'amitié au cours d'une beuverie.

## Histoire

## LA REINE CHRISTINE ■■

20.30 Ciné Classics 3994329

Rouben Mamoulian.

Avec Greta Garbo (EU, N., 1933, 100 min) ◊.

XVII<sup>e</sup> siècle. La reine de Suède songe à abdiquer par amour.

## Policiers

## BLOOD AND WINE ■

11.15 CinéCinemas 1 24950394

Bob Rafelson.

Avec Jack Nicholson (Etats-Unis, 1997, 98 min) ◊.

Un négociant en vin cambriole le coffre d'un riche client.

## BRANNIGAN ■

9.35 Cinétoile 507786771

Douglas Hickox.

Avec John Wayne (GB, 1975, 110 min) ◊.

Un policier américain,

particulièrement coriace,

est envoyé à Londres

pour organiser l'extradition

d'un trafiquant de drogue.

## COLORS ■

21.00 CinéCinemas 3 500793787

Dennis Hopper. Avec S. Penn (Etats-Unis, 1988, 125 min) ◊.

Deux policiers luttent contre la

guerre des gangs à Los Angeles.

## KILLER, JOURNAL

## D'UN ASSASSIN ■

2.35 CinéCinemas 3 508170578

Tim Metcalfe. Avec J. Woods (Etats-Unis, 1996, 88 min) ◊.

Un gardien de prison

philanthrope se laisse fasciner

par un tueur en série.

## NICO ■

0.30 Cinéfaz 575784820

Andrew Davis. Avec S. Seagal (Etats-Unis, 1988, 100 min) ◊.

Un flic de Chicago tente de

démanteler un trafic de drogue.

► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

## Radio Classique

14.00 Portrait.

Heinrich Schiff.

16.30 Concert.

Récital du pianiste Till Fellner. Enregistré le 13 janvier, à l'Opéra National de Lyon. *Le Clavier bien tempéré*, livre 1 BWV 854-857, de Bach ; *Sonate* n° 30 op. 109, de Beethoven ; *Le Clavier bien tempéré*, livre 1 BWV 858-861, de Bach ; *Sonate* n° 29 *Hammerklavier* op. 106, de Beethoven.

18.00 Sinfonia. Œuvres de Haydn, Mozart, Mendelssohn, Strauss.





Canal +

Premières diffusions

**FIVE EASY PIECES ■ ■**

**Lundi 22.50**  
Bob Rafelson  
(EU, 1970, v.o., 95 min).  
Avec Jack Nicholson, Karen Black.  
*Un homme qui a rompu avec ses origines familiales retourne voir son père malade. Porté par l'interprétation de Nicholson, une méditation sur le malaise de l'Amérique des années 70.*

**LE PETIT MONDE DES BORROWERS**

**Mardi 20.40**  
Peter Hewitt (EU, 1998, 83 min).  
Avec John Goodman, Mark Williams.  
*Des Lutins aident un petit garçon contre un propriétaire qui veut expulser ses parents.*

**MACISTE CONTRE LES HOMMES DE PIERRE ■**

**Mercredi 8.30**  
Giacomo Gentilomo (Fr.-It., 1964, 88 min). Avec Alan Steel, Jany Clair.  
*Cette fois ci Maciste lutte contre des martiens de pierre. Art naïf.*

**LA NOUVELLE ÈVE ■**

**Mercredi 21.00**  
Catherine Corsini (Fr., 1999, 91 min).  
Avec Karin Viard, Pierre-Loup Rajot.  
*Une jeune femme tente de séduire un homme marié. Karin Viard épatante.*

**HELLRAISER-LE PACTE ■**

**Mercredi 22.35**  
Clive Barker (GB, 1987, int. aux moins de douze ans, 90 min).  
Avec Andrew Robinson, Clare Higgins.  
*Un objet mystérieux fait surgir des créatures infernales. Première réalisation d'un écrivain fantastique. Un argument original, des figures inédites et cruelles. L'idée s'épuisera plus tard dans diverses "suites".*

**HÖLDERLIN LE CAVALIER DE FEU**

**Jeudi 8.30**  
Nina Grosse (Fr. All, 1998, 127 min)  
Avec Marianne Denicourt, Martin Feifel.  
*Biographie télévisuelle d'Hölderlin.*

**BEST MEN**

**Jeudi 20.40**  
Tamra Davis (EU, 1998, 87 min).  
Avec Sean Patrick Flanery, Drew Barrymore.  
*Un hold up tourne mal. Un mélange de suspens policier et d'humour. Beaucoup de clichés dans la description des personnages.*

**UN TUEUR POUR CIBLE ■**

**Vendredi 21.00**  
Antoine Fuqua (EU, 1998, int. aux moins de douze ans, 84 min).  
Avec Chow Yun-Fat, Mira Sorvino.  
*Un tueur à gages se révolte contre ses commanditaires. Une tentative d'acclimater à Hollywood les chorégraphies violentes du cinéma d'action de Honkong. Frivole mais parfois assez brillant.*

**LE MYSTÈRE DES FÉES, UNE HISTOIRE VRAIE**

**Samedi 8.30**  
Charles Sturridge (EU, 1998, 94 min).  
Avec Florence Hoath, Elizabeth Earl.  
*L'histoire de deux fillettes qui prétendirent avoir vu des fées, en Angleterre en 1917.*

**La critique de Jean-François Rauger**

Lundi 7 février

**LE SECRET DU CHEVALIER D'ÉON**

**16.40 La Cinquième**  
Jacqueline Audry (Fr., 1959, couleurs, 82 min).  
Avec Andrée Debar, Gabriele Ferzetti..  
*Une femme qui se fait passer pour un homme est chargée par le roi d'une mission auprès de la tsarine. L'exploitation d'un mystère historique en volatile film d'aventure, libertin.*

**J'AI PAS SOMMEIL ■ ■**

**20.40 Arte**  
Claire Denis (Fr., 1994, 110 min). Avec Katerina Golubeva, Richard Courcet.  
*Un fait divers (un jeune homme assassine des vieilles dames pour les dépouiller), transformé par Claire Denis réalise une rêverie poétique.*

**HIGHLANDER III**

**20.50 M 6**  
Andy Morahan (GB, 1994, 94 min).  
Avec Christophe Lambert, Mario Van Peebles.  
*L'ennui avec les immortels c'est qu'il ne meurent pas. La série des Highlander risque de ne jamais s'arrêter.*

**HEUREUX QUI COMME ULYSSE**

**20.55 France 3**  
Henri Colpi (Fr., 1970, 100 min).  
Avec Fernandel, Rellys.  
*Un vieux valet de ferme tente de sauver un cheval de l'abattoir et le conduit jusqu'en Camargue. Périple nostalgico-touristique et exploitation d'un folklore provençal émouvant à force de désuétude.*

**BARB WIRE**

**22.40 M 6**  
David Hogan (EU, 1996, 95 min). Avec Pamela Anderson-Lee, Temuera Morrison.  
*Dans un futur, une femme détective aide une scientifique traquée par une armée totalitaire. La transposition d'un univers de BD au cinéma.*

- On peut voir
- ■ A ne pas manquer
- ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique



Karen Black et Jack Nicholson (à droite) dans « Five Easy Pieces », de Bob Rafelson

COLLECTION CHRISTOPHE L.

**491 ■ ■**

**22.45 Arte**  
Vilgot Sjöman (Suè., 1964, v.o., 88 min). Avec Lars Lind, Lina Nyman.  
*Les tribulations de six jeunes délinquants en semi-liberté. Par un cinéaste suédois qui eut un petit succès de scandale dans les années 60.*

Mardi 8 février

**THE MASK ■**

**20.50 TF 1**  
Charles Russell (EU, 1993, 115 min). Avec Jim Carrey, Cameron Diaz.  
*Un masque magique transforme celui qui le porte en créature polymorphe et invincible. L'abondance des effets spéciaux censés transplanter les possibiltés du dessin animée dans le monde réel empêche un peu d'apprécier les réelles capacités burlesques de Jim Carrey. Le film fit découvrir l'acteur en France.*

**MANON DES SOURCES**

**20.50 France 2**  
Claude Berri (Fr., 1986, 109 min). Avec Yves Montand, Emmanuelle Béart, Daniel Auteuil.  
*Deuxième partie du remake du film de Pagnol.*

**SOLO SUNNY ■**

**22.45 Arte**  
Konrad Wolf (RDA, 1979, 104 min). Avec Renate Krössner, Alexander Lang.  
*L'histoire d'une jeune chanteuse dans l'Allemagne de l'est des années 70. Le dernier long métrage d'un des cinéastes les plus importants de RDA.*

Jeudi 10 février

**LE GUIGNOLO**

**20.55 France 3**  
Georges Lautner (Fr., 1979, 105 min). Avec Jean-Paul Belmondo, Michel Galabru.  
*Un escroc en possession d'une mystérieuse mallette est traqué par divers espions. Le burlesque egomaniac de Belmondo commençait à tourner à vide.*

**HAREM**

**20.55 M 6**  
Arthur Joffé (Fr., 1985, 109 min). Avec Nastassja Kinski, Ben Kingsley.  
*Une jeune new-yorkaise est enlevée par un prince arabe qui l'installe dans son harem. Un scénario dont la naïveté est presque émouvante.*

**LA PUISSANCE DE L'ANGE ■**

**23.05 France 2**  
John Avildsen (EU, 1992, 122 min). Avec Stephen Dorff, Armin Mueller-Stahl.  
*L'histoire d'un anglais en Afrique du Sud qui décide, après la guerre, de lutter contre l'apartheid. Le récit d'une prise de conscience un peu lourd mais efficace.*

**DIFFÉRENT DES AUTRES ■ ■**

**23.40 Arte**  
Richard Oswald (All., 1919, N., muet, 45 min). Avec Conrad Veidt, Fritz Schulz.  
*Un jeune musicien tente de repousser ses pulsions homosexuelles. Il ne reste, d'un des premiers films abordant l'homosexualité qu'un quart de son métrage.*

*Sa rareté, son intérêt historique, le talent de son auteur, qui s'inspire de l'école expressionniste, valent pourtant largement que l'on s'y arrête.*

**LE DOUTE PERPÉTUEL ■ ■**

**0.20 Arte**  
Richard Oswald (All., 1917/18, N., muet, 41 min). Avec Leonard Hessel, Johanna Terwin.  
*Un homme dont la femme a un amant doute que son enfant soit de lui.*

**THÉRÈSE ■ ■**

**1.15 Arte**  
Alain Cavalier (Fr., 1986, 90 min). Avec Catherine Mouchet, Hélène Alexandridis, Aurore Prieto.  
*Rediffusion du 31 janvier.*

**LE DECALOGUE 5 : TU NE TUERAS POINT ■ ■ ■**

**1.40 France 2**  
Krzysztof Kieslowski (Pol., 1987, v.o., 57 min). Avec Miroslav Baka, Krzysztof Globisz.  
*Le meurtre d'un chauffeur de taxi par un jeune homme défendu par un avocat débutant qui ne pourra pas empêcher l'exécution capitale. Un des meilleurs épisodes de la série. Une réflexion sur l'absurdité philosophique de la peine de mort qui dépasse, en raison de sa violence, la simple « thèse » abolitionniste.*

**LE DECALOGUE 6 : TU NE SERAS PAS LUXURIEUX ■ ■**

**2.35 France 2**  
Krzysztof Kieslowski (Pol., 1988, v.o., 57 min). Avec Grazyna Szapolowska, Olaf Lubanszenko.  
*Un jeune homme observe sa voisine par la fenêtre. Celle-ci le séduit avant de le laisser tomber provoquant une tentative de suicide.*

Vendredi 11 février

**LA CARNADA**

**23.05 Arte**  
Marianne Eyde (Pérou, 1997, v.o., 99 min). Avec Monica Sanchez, Gabriela Velasquez.  
*Résumé . Une jeune orpheline recueillie par un village de pêcheurs se découvre des dons surnaturels.*

**L'EMPIRE DES SENS ■ ■ ■**

**23.30 France 3**  
Nagisa Oshima (Japon, 1975, 104 min). Avec Eiko Matsuda, Tatsuya Fuji.  
*Adaptation d'un fait divers. Une jeune femme assassine son amant avant de le castrer. Un huis-clos sexuel*





intense où la passion morbide s'ouvre vers une méditation sur l'érotisme et la mort.

**Samedi 12 février**

#### LA MOMIE ■ ■ ■

**1.15 Arte**  
Karl Freund (EU, 1932, v.o., 70 min). Avec Boris Karloff, Zita Johann.  
Rediffusion du 6 février.

**Dimanche 13 février**

#### MARIAGE À L'ITALIENNE

**20.40 Arte**  
Vittorio De Sica (It., 1964, v.f., 95 min). Avec Sophia Loren, Marcello Mastroianni.  
Un des modèles de la comédie transalpine. Mais c'est en version française !

#### POUR L'AMOUR D'UNE FEMME

**20.50 TF 1**  
Luis Mandoki (EU, 1994, 135 min). Avec Andy Garcia, Meg Ryan.  
Résumé. Un pilote de ligne, marié à une conseillère d'éducation et père de deux petites filles, découvre que sa femme est alcoolique...

#### DANSE AVEC LES LOUPS ■ ■ ■

**20.55 France 2**  
Kevin Costner (EU, 1990, 173 min). Avec Kevin Costner, Mary McDonnell.  
Un homme, ancien combattant de la Guerre de secession, rejoint une tribu indienne qu'il défend contre l'armée. Une œuvre ample, néoclassique volontiers emphatique. Sur un sujet similaire (Le Jugement des flèches) Samuel Fuller a fait mieux. Et puis le format cinémascope sera-t-il entièrement respecté par France 2 ?

#### BAD INFLUENCE ■ ■ ■

**23.15 TF 1**  
Curtis Hanson (EU, 1990, 110 min). Avec Rob Lowe, James Spader.  
Un jeune homme sage rencontre un séduisant voyou qui l'entraîne progressivement vers le pire. Sur le sujet rebattu du proche qui se révèle être un psychopathe, une réussite mineure.

#### LES POINGS DANS LES POCHEs ■ ■ ■

**0.05 France 3**  
Marco Bellocchio (It., 1965, N., v.o., int. aux moins de 16 ans, 104 min). Avec Lou Castel, Paola Pitagora.  
La révolte particulièrement violente d'un jeune homme contre sa famille. Une des œuvres-phares de la nouvelle vague italienne.



Asia Argento dans « Le Syndrome de Stendhal »

## Terreur schizophrène

LE SYNDROME DE STENDHAL.

LE FANTÔME DE L'OPÉRA. Dario Argento

DANS une scène du *Vertigo* d'Alfred Hitchcock, le personnage principal, incarné par James Stewart, suit la femme qu'il doit surveiller (Kim Novak) jusque dans un musée de San Francisco. Celle-ci s'y absorbe dans la contemplation d'un portrait (celui d'une de ses ancêtres présumées), jusqu'à donner l'impression de s'identifier totalement au modèle. Cette séquence, qui devait jouer un rôle dans la machination dont le héros était la victime, frappait par l'onirisme hypnotique qu'elle dégageait, appuyée en cela par la musique de Bernard Hermann. *Le Syndrome de Stendhal*, l'avant-dernier film en date de Dario Argento, semble n'être qu'une variation sur ce moment du film de Hitchcock, véritable œuvre-matrice dont on n'en finirait pas de détailler la descendance. Tel un peintre maniériste qui extrait un détail d'une toile de maître pour en proposer une interprétation déformée, le cinéaste italien débute son film par la visite de la Galerie des Offices de Florence : lente déambulation de son héroïne au milieu de peintures célèbres, qui s'additionnent jusqu'à saturation. Et c'est, au terme de la séquence, qu'elle s'engloutit littéralement dans une toile de Brueghel, accomplissant ce que Kim Novak semblait vouloir faire quarante plus tôt.

C'est à partir d'une affection décrite par Stendhal, une hypersensibilité aux œuvres d'art, qu'Argento imagine un récit à suspense. Son héroïne, inspecteur de police, traque un violeur tueur en série, tout en étant victime du syndrome de Stendhal. Les règles du genre, si elles sont très lâchement sollicitées, constituent toutefois le garde-fou d'un film qui semble basculer régulièrement dans l'abstraction pure, dans un parcours onirique privé de logique immédiate. Considéré comme un maître de la terreur, Argento s'est emparé ici de cette étrange affection, ajoutant une nouvelle dimension dans la peinture de ses créatures à la fois victimes et bourreaux. On a souvent cité (à commencer par Argento lui-même) Hitchcock, Lang ou Siodmak, comme des maîtres à qui l'œuvre du cinéaste italien doit tout, jusqu'à en reproduire des versions triviales. Mais il faudrait aussi rappeler le cinéma muet italien, celui des *dive* gesticulantes. Cette peinture primitive de l'hystérie retrouve avec les bandes de terreur d'Argento une manière de résurrection contemporaine.

Par ailleurs, TF 1 vidéo édite *Le Fantôme de l'opéra*, dernier titre en date du cinéaste. Si cette adaptation du roman de Gaston Leroux ne parvient pas à convaincre totalement, c'est que le cinéaste italien a surtout su inventer une représentation moderne de la terreur. La façon, pourtant, dont le film semble tiraillé entre un art noble et une culture « basse », entre l'opéra et le film d'horreur, entre la reconstitution historique et le réalisme « gore », signe l'art très particulier, à la fois érudit et naïf, de Dario Argento.

Jean-François Rauger

■ **Le Syndrome de Stendhal** : 1 DVD, couleur, v.f. ou v.o. sous-titrée, 120 min, Pioneer, 199 F ou 30,33 €.

■ **Le Fantôme de l'opéra** : 1 DVD couleur, v.f. ou v.o. sous-titrée, 90 min, TF 1 vidéo, 199 F ou 30,33 €. (Prix indicatifs.)

## Les Shadoks

ANIMATION

Les créatures de Jacques Rouxel, non contentes de revenir chaque dimanche sur Canal+, pompent également sur un DVD qui reprend la toute première série, cuvée 1968, inédite en vidéo. Un menu animé permet d'accéder à l'épisode de son choix, en couleur.

Dans ce **N° BU, la préhistoire**, on retrouve avec nostalgie ces conquérants de la Terre d'un genre très particulier et surtout la voix inimitable de **Claude Piéplu**. Une anthologie du non-sens cultissime, bien sûr. – **O. M.**  
■ 1 DVD, couleur, 105 min, Universal, 169 F (25,76 €), 119 F (18,14 €) la cassette.



## La Ligne rouge

CINÉMA

Vingt ans après *Les Moissons du ciel*, **Terrence Malick** repasse derrière la caméra et nous donne, à nouveau, un véritable chef-d'œuvre. Bien plus qu'un film de guerre, en l'occurrence celle du Pacifique, il s'agit d'une plongée vertigineuse au plus profond de quelques individus saisis dans leur détresse, entre peur et courage. Malick, qui possède une véritable écriture cinématographique et utilise avec une rare justesse le procédé de la voix off, scrute avec une densité époustouflante l'humanité d'une poignée de soldats au plus fort d'une tuerie dérisoire. Les acteurs sont extraordinaires, à commencer par **Jim Caviezel**, **Sean Penn** et **Nick Nolte**. Un film magnifique, indispensable. – **O. M.**  
■ 1 cassette, couleur, v.o. sous-titrée ou v.f., 165 min, 20th Century Fox, distribution PFC Vidéo, 119 F (18,14 €).



## Le Temps retrouvé

CINÉMA

Le succès du film en Grande-Bretagne, où il est sorti récemment, y a relancé la lecture de **Marcel Proust**, *La Recherche du temps perdu* figurant même désormais dans la liste des best-sellers. On ne pouvait rêver meilleure récompense pour cette adaptation d'une œuvre réputée inadaptable. C'est tout le talent de **Raoul Ruiz** d'avoir su mêler classicisme et baroque pour rester fidèle à Proust sans tomber dans le piège de la reconstitution. Les comédiens, **Catherine Deneuve**, **Marie-France Pisier**, **Pascal Gregory**, **Vincent Perez**, participent excellemment de ce vertige cinématographique. – **O. M.**  
■ 1 cassette, couleur, 120 min, France Télévision Distribution, 139 F (21,18 €).

## Piège intime

CINÉMA

Le film d'**Anthony Hickox** fait dans le sociétal, en racontant le procès d'un homme qui a séquestré son ex-petite amie afin de l'empêcher d'avorter. Le sujet, très sensible aux Etats-Unis, valait pourtant mieux que ce pseudo téléfilm de seconde partie de soirée, à la réalisation tape-à-l'œil. Pour l'anecdote, **Charlotte Rampling** joue l'avocate, et **Naomi Campbell** est parfaite en gentille copine de la vedette terrorisée. – **O. M.**  
■ 1 DVD, couleur, v.o. sous-titrée et v.f., 90 min, Pioneer, 199 F (30,33 €).

(Prix indicatifs.)





# Rendez-vous sur glace à Vienne

CHAMPIONNATS D'EUROPE DE PATINAGE ARTISTIQUE  
A partir du lundi 7 février Eurosport et France Télévision

**B**OUCLÉS, triples sauts et axels sont de retour sur les petits écrans à l'occasion des championnats d'Europe de patinage artistique qui ont lieu à Vienne (Autriche), du dimanche 6 au samedi 12 février. Une semaine pour permettre aux patineurs russes de briller de nouveau sur la glace. Lors de la dernière édition de cette épreuve continentale, à Prague en janvier 1999, ils se sont adjugé les quatre titres - dames, messieurs, couples et danse - et neuf des douze médailles. Seules la Pologne (2<sup>e</sup> en couples) et la France (2<sup>e</sup> en danse et 3<sup>e</sup> en couples) ont obtenu quelques « miettes ».

Les danseurs sur glace français Marina Anissina et Gwendal Peizerat devraient cependant glaner dans cette compétition leur premier titre européen en l'absence de leurs principaux rivaux. Les Russes Anjelika Krylova et Oleg Ovsyannikov, champions olympiques, du monde et d'Europe en titre, sont en effet privés de patinoire cette saison en raison d'une blessure au dos de Krylova.



Le champion de France, Stannick Jeanette, à la conquête d'un titre européen.

Si, dans la catégorie des couples, Sarah Abitbol et Stéphane Bernadis espèrent bien gravir une marche supplémentaire du podium après leur médaille de bronze l'an dernier, il n'en est pas de même en individuel. Lætitia Hubert

rééduque sa cheville, opérée en novembre 1999, et la championne de France, Vanessa Gusmeroli, risque de se sentir bien seule. Chez les messieurs, le champion de France en titre, Stannick Jeanette, et son dauphin, Gabriel Monnier, seront

accompagnés du vice-champion du monde juniors, le jeune Vincent Restencourt, déjà sélectionné à Prague l'an passé.

France Télévision, titulaire des droits de retransmission du patinage depuis la fin du contrat qui liait la Fédération française des sports de glace (FFSG) à TF1 jusqu'à l'an passé, proposera une couverture en différé, commentée par Nelson Monfort et Isabelle Duchesnay, du mercredi 9 au vendredi 11 février en deuxième et en troisième partie de soirée pour les programmes du libre couples, hommes et danse sur France 3. Le libre dames sera diffusé en différé samedi 12 sur France 2, ainsi que le gala de l'après-midi du dimanche 13 qui aura les honneurs du prime-time, à 20 h 55, sur France 3. La chaîne Eurosport proposera chaque jour des images en direct, avec les commentaires de Michel Drouhard, assisté de Philippe Pelissier, entraîneur national et responsable du développement à la FFSG.

Patricia Jolly

## Basket-ball

**CHAMPIONNAT DE LA NBA**  
2.05 Mercredi 9 février Canal+  
Milwaukee Bucks contre  
New York Knicks.

## Bobsleigh

**CHAMPIONNATS DU MONDE**  
11.15 Samedi 12 février Eurosport  
Epreuve de bob à quatre, sur la piste  
d'Altenberg (All.). Suite de la  
compétition dimanche 13, à 11.30 et  
13.30.

## Football

### COUPE DE FRANCE

16.45 Samedi 12 février TF 1  
16<sup>es</sup> de finale : Lyon-Troyes.

### COUPE D'AFRIQUE DES NATIONS

15.55 Dimanche 13 février Canal+  
Finale à Lagos, au Nigeria.

## Patinage artistique

### CHAMPIONNATS D'EUROPE (à Vienne, en Autriche)

Du lundi 7 au samedi 12 février  
Eurosport

**Lundi 19.30** : Programme court couples.  
**Mardi 13.30 et 19.00** : Danse, imposé,  
et programme court messieurs.

**Mercredi 13.30 et 18.30** : Qualifications  
programme libre dames et programme  
libre couples.

**Judi 13.30 et 19.30** : Programme  
original danse et programme libre  
messieurs.

**Vendredi 13.30 et 18.30** : Programme  
court dames et programme libre danse.  
**Samedi 14.30** : Libre dames.

### 17.25 Samedi 12 février France 2

Libre dames.

## Tennis

### OPEN GAZ DE FRANCE

15.00 Dimanche 13 février France 3  
Finale de la huitième édition  
de ce tournoi féminin, au stade  
Pierre-de-Coubertin, à Paris.

# EVASION

Publicités

PARIS

SORBONNE

**HÔTEL DIANA \*\***

73, rue Saint-Jacques - Paris 5e

Chambre avec bains - W-C

T.V. couleur - Tél. direct.

De 305 F à 450 F

Tél. : 01.43.54.92.55 - Fax : 01.46.34.24.30

LOCATION D'EMEAURES DE  
CHARME EN ITALIE, FRANCE,  
ESPAGNE-PORTUGAL

**CUENDET**

Propose depuis  
25 ans la plus  
belle collection  
de villas, fermes

et appartements en châteaux aux  
amateurs de calme et culture, confort  
et qualité.

**Catalogue Italie 2000**

(Toscane, Ombrie, Vénétie, ...)

386 pages, 30 F.

**Catalogue France 2000**

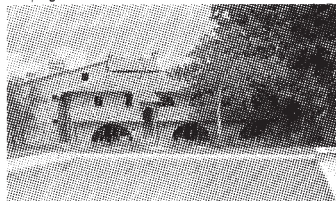
(Provence, Côte d'Azur, Bretagne, ...)

178 pages, 20 F.

**Catalogue Espagne-Portugal 2000**

(Andalousie, Catalogne, Algarve, ...)

98 pages, 10 F.



N° Vert 0800 909222-907885-907886-912692

## Tous nos bons plans

[www.anyway.com](http://www.anyway.com)

**VOLS ALLER/RETOUR\***

Taxes aéroport comprises

Sur compagnies régulières

<b>NEW YORK</b>	@	<b>1835F</b>
<b>SAN FRANCISCO</b>	@	<b>2425F</b>
<b>LES SEYCHELLES</b>	@	<b>4490F</b>
<b>DUBLIN</b>	@	<b>640F</b>

**WEEK-ENDS**

Vol A/R\* (taxes aéroport comprises)  
+ 2 nuits en hôtel 3\*

<b>ATHENES</b>	@	<b>1705F</b>
<b>VIENNE</b>	@	<b>1930F</b>
<b>MADRID</b>	@	<b>2000F</b>
<b>BARCELONE</b>	@	<b>2030F</b>

**0 803 008 008\*\***  
3615 ANYWAY\*\*\*

ANYWAY





## Ben Barka, scoop et bidonnage

Tout commence pendant la tranche d'information 7-9 heures sur France-Inter. Le scoop est lancé sur les ondes, repris façon people par Pascale Clark dans sa revue de presse, puis toutes les heures à chaque bulletin d'information. A 13 heures, Christophe Hondelatte dispose du temps nécessaire pour traiter cette information en profondeur : « *Exclusivité Paris-Match... Ben Barka, leader de la gauche marocaine, assassiné par les services secrets français... le dernier témoin parle... corps enterré rapidement (une pelle et une pioche)... un bois à Courcouronnes, dans l'Essonne... repérages par hélicoptère... journaliste de Match retrouve le lieu où le corps a été enseveli... la mosquée financée par Hassan II...* »

Déjà l'histoire paraît trop belle.

En seconde partie, pour étoffer le sujet, France-Inter envoie un journaliste rencontrer l'architecte de la mosquée. Celui-ci explique doctement qu'il a surveillé tous les travaux, centimètre par centimètre, et qu'il a fallu creuser tout le terrain sur une profondeur de neuf mètres pour les fondations. L'architecte n'en dira pas plus, coupé au montage pense l'auditeur, car, compte-tenu de la fiabilité de la source, tout paraît évident. On se dit que France-Inter reprend à son compte l'arithmétique cynique du journalisme qui fait qu'un scoop tordu plus un démenti, cela fait, au total, deux informations. Eh bien non, il ne s'agit pas de cynisme, mais bel et bien d'un symptôme de

dédoulement de la personnalité, de parole automatique. Des informations contradictoires peuvent se succéder à l'antenne sans susciter la moindre interrogation, la plus petite question, l'infime inflexion de la voix qui laisserait planer un doute.

Il faudra attendre la presse du soir et du lendemain pour avoir confirmation des soupçons : témoin déjà connu, contrat d'édition chez Fayard, 100 000 francs à rembourser, journaliste nièce d'un protagoniste, etc.

En fait, la véritable information, qui n'est plus depuis longtemps un scoop, tient en une phrase que je soumetts, avec sympathie, à Christophe Hondelatte pour un prochain journal : « *Une fois encore Paris-Match un reportage.* »

Georges Cognet  
Moulins (Allier)

## Plaidoyer pour FIP

Passionné de musique et auditeur assidu, j'ai toujours eu trois références en matière de radio : France-Inter, France-Musiques pour ses plages de jazz, et FIP.

Le jazz subsiste tant bien que mal sur France-Musiques, la grève de la rentrée m'a permis de constater qu'il n'y avait, à vrai dire, plus franchement de différence entre France-Inter et Europe 1. Par contre, il n'existe qu'une seule radio comme FIP. Et chaque moment passé dans une région privée de son programme souligne son caractère irremplaçable.

FIP, c'est une oasis de saveurs et de couleurs dans le

désert médiatique livré aux programmes mercantiles des communicateurs de tout poil. Cette chaîne fait preuve, jour après jour, d'intelligence et de sensibilité. Loin de toute démagogie, elle met en avant la qualité et la diversité. A l'écoute de notre région, elle promeut le travail de ses acteurs culturels. Enfin, cerise sur le gâteau : « *Jazz à FIP* », rendez-vous aussi formidable que rare. Bref, FIP, c'est la culture sans bruit, sans rododromade : celle qui touche le cœur et l'esprit...

Aussi est-ce avec consternation et indignation que j'ai appris la volonté du président de Radio-France de supprimer la plupart des décrochages de FIP, dont l'antenne de Metz.

Je suis écoeuré par le « jennisme » hypocrite (on flatte les jeunes, mais ce sont les seniors qui tiennent toutes les commandes) qui préside

de plus en plus aux décisions des médias. Ecoeuré par ce parisianisme tranquille qui consiste d'un côté à s'apitoyer sur le sort de la province (ce no man's land...) pendant que, de l'autre, on concentre tout ce qui est culturel à Paris. Ecoeuré par les thuriféraires du service public, qui s'auto-encensent à longueur d'année pour leur courageux combat en faveur de la qualité et s'alignent systématiquement sur le privé dont ils lorgnent les taux

d'audience (exemple : la disparition des films en noir et blanc sur France 2, horaires surréalistes des « Ciné-club » et « Cinéma de minuit »... mais multiplication des émissions racoleuses).

Ecoeuré enfin par cette poignée de personnes qui passent de poste de direction en poste de direction (...) sans se préoccuper ni de nos attentes, ni de notre fidélité.

Philippe Engel  
Hagondange (Moselle)

## Aider la directrice de France-Culture

Un de vos lecteurs, M. Lucien Blanchet, me mettant en cause (« *Le Monde Télévision* » daté 16-17 janvier), je vous serais reconnaissant de publier ma réponse :

Je voudrais signaler à M. Blanchet que je ne suis pas un parachuté « *médiatique étranger à la profession* » de la récente promotion des producteurs à France-Culture. Je suis producteur délégué de l'émission « *Les Lundis de l'Histoire* » depuis 1968. Je me permets d'autre part de dire sans prétention que je ne suis pas en « *mal de reconnaissance* ». Les livres que j'ai publiés constituant l'essentiel de mon travail d'historien dont France-Culture n'est qu'un prolonge-

ment auquel je tiens par intérêt pour les auditeurs. Quant à la défense d'un « *journalisme indépendant dont la compétence est mise au service du lien entre le public et l'univers des créateurs* », c'est le sens même de mon engagement à France-Culture, dont j'ai pu vérifier qu'il avait été précisément menacé par les attaques que j'ai dénoncées. Ce sont eux les vrais éventuels « *fossoyeurs du journalisme culturel* » qu'il faut aider la directrice de France-Culture à sauver.

Jacques Le Goff  
Coproducteur des « *Lundis de l'Histoire* » sur France-Culture

■ **PRÉCISION.** Le documentaire de Yves Billy et Gilles Hertzog, *Srebrenica, une chute sur ordonnance* (et non sur commande, comme nous l'avons écrit par erreur), sera diffusé le 15 mars dans « *Les Mercredis de l'Histoire* » sur Arte. Par ailleurs, le volet de la collection « *Cinéma, de notre temps* » dédié à Andreï Tarkovski, *Une journée d'Andreï Arsenevitch*, de Chris Marker, sera programmé en mai, pendant le Festival de Cannes, dans la case « *Profil* », le mercredi sur Arte.

**POUR NOUS ÉCRIRE.**  
Adressez vos lettres à : « *Le Monde Télévision* », 21 bis, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05, ou sur Internet : [rtv@lemonde.fr](mailto:rtv@lemonde.fr).

**HAUTES-ALPES**

EVA  
SION

Publicités

---

**HAUTES-ALPES**

**05350 MOLINES-EN-QUEYRAS**  
STATION VILLAGE - ÉTÉ - HIVER  
Soleil - Neige - Tous ski - Raquette  
**HÔTEL LE CHAMOIS\*\***  
LOGIS FRANCE 2 cheminées  
**1/2 pension 285 F - 315 F**  
Tél : 04.92.45.83.71 - Fax : 04.92.45.80.58

**HAUTES-ALPES**

**PARC RÉGIONAL**

**Neige et Soleil en Queyras**  
*Toutes formes de SKI RAQUETTES etc..*

**SAINT-VERAN** Plus haute commune  
d'Europe 2040 m - Site classé -  
Chalets du XVIIIème

**HÔTEL BEAUREGARD\*\***  
*Piscine chauffée - Balnéo (Été - Hiver)*  
Tennis - Jeux d'enfants

**1/2 Pension : de 224 F à 330 F/Jour**  
**Pension : de 294 F à 400 F/Jour**

**☎ 04.92.45.86.86**  
*Se recommander du "Monde"*

**Chaque semaine**  
**retrouvez**  
**la rubrique**  
**"EVASION",**  
**renseig. publicité :**  
**☎ 01.42.17.39.40**  
**(Fax : 01.42.17.39.25)**